

ساعدت «الامانة العامة لإدارة شؤون الاوقاف
لمنطقة كردستان للحكم الذاتي» على طبعه

اقم تران التبيرين

مجمع البحرين

ترجمه مهدي حمديته كافي موسليم و بوفاري

دانراوى

مانوستا مرلا به شيد به گي بابان

ليكولينه وهى

محمد على قه رداغى

به رگى هه شتم

١٤١٠ ك ١٩٩٠ ز

بۆدابه زاندى جۆرهها كتيب: سردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پدراي دانلود كتايهاى مختلف مراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

www.iqra.ahlamontada.com



www.iqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردى ، عربى ، فارسى)

اَقْتِرَانُ الْبَيْتَيْنِ

رَبِّي

مَجْمَعُ الْبَحْرَيْنِ

ترجمہ می صدریہ کفانی موسیلم و بوفاری

دانراوی

مانوسٹا مارا ہرشید برگی بابان

لیکولینہ وہی

مخز علی قہ رداغی

چاپی یہ کلام

۱۴۱۰ ک - ۱۹۹۰ ز

بہرگی ہشتہم

الفرائض^(١)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ (بحمد الله تعالى) جه نازه ته واو بوو نه مجا
دهست نه كهين به فهرائيض (ومن الله التوفيق) •

الآيات :

قال الله - تعالى - في سورة النساء : (يوصيكم الله في أولادكم للذكر
مثل حظ الأثنتين ، فإن كن نساء فوق اثنتين فلهن ثلثا ما ترك ، وإن كانت
واحدة فلها النصف ولأبويه - لكل واحد منهما - السدس ، مما ترك
إن كان له ولد ، فإن لم يكن له ولد وورثه أبواه فلأمه الثلث ، فإن كان له
إخوة فلأمه السدس ، من بعد وصية يوصي بها أو دين • أبأؤكم وأبنأؤكم
لا تدرون أيهم أقرب لكم نعماً ، فريضة من الله ، إن الله كان عليماً
حكيماً) (٢) •

تهرجه مه :

جه نابي حقه دهر حقه نه ولادتان له ميراتا وصيه تان نه لا نه كاتو
نه مرتان پي نه كا بهم نه وعه نه گهر نه ولادتان نيرو مي ههر دو كيان مه وجود

(١) باسي به شكر دني مائي ميراتي •

(٢) سووره ني نيساء / ١١ •

مجمع البحرين - بهرگی هه شستم

بن بۆ کوللی تیری دوو ئەوە ندهی میان بدەنی [مە ئەلا : کورپیک و دوو کچی بن ، دوو ئەوە ندهی کچە که بدن بە کورە که ، بیکەن بە سە بەشەو . دوانی بۆ کورە که ، یە کینکی بۆ کچە که . بەم نەو عە کورپیک بە دوو کچ دانه نری] ئە گەر ئەو لادە که ی هەر کچ بوو لە دوان زیاتر بوون بە هەموویان لە سە بەش دوو بەشیان هەیه ، ئە گەر تەنها کچیک بوو نیو هی میراتە که ی هەیه [ئە گەر تەنها دوو کچی بێ ئینو عە باس - رضي الله تعالى عنهما - ئە فەر موئ : وە کوو کچیکن ، بە هەردوکیان نیصف ئە درئ ؛ چونکی خوا - عز وجل - دوو ئولثی داو بە زیاتر لە دوان ، نەیداو بە دوان ، که وابی وە کوو یە کیک ئە بن . غەیری ئینو عە باس - رضي الله تعالى عنهما - ئە فەر موون : دوان وە کوو لە دوان زیاتر ؛ چونکی که فەر مووی : بۆ کور دوو ئەوە ندهی کچ هەیه که کچی لە گەل بێ کورپیک بە قەد دوو کچە ، لەم میثالە دا که کورپیک و کچیک بێ کورە که دوو ئولثی هەیه ، که وابی کچ نیو هی کورپیک هەیه ، دوان بن بە قەد کورپیکان = هەیه = که ئە کا دوو ئولث] ئە گەر ئەو مەیتە دایک و باوک و ئەو لادی بێ هەر یە کی شەش یە کیکیان هەیه . ئە گەر وە لە دی نە بوو هەر دایک و باوکی میراتی گرت (۱) دایکی سێه کینکی هەیه ، دوو بەش بۆ باوکی ئە مینیتەو ، ئە گەر چە ند براییکی بێ لە گەل دایکیدا دایکی شەش یە ک ئە با [باوکی نە بێ باقیە که ی بۆ براکانیە ، ئە گەر باوکی بێ براکانی مە حجوب ئە بن . باقیە که ی که بێنج سەو دسە بۆ باوکی ئە بێ] ئەم تەقسیماتە دوای وە صیە تی که کردوویە تی و دوای قەرز ، لە پێشا وە صیە ت و قەرز ی ئی دەرە چن باقیە که ی تەقسیم ئە کری . باوکتان و کورپیکان ئیو نازانن که کامیان نە فعی زیاترە بۆ ئیو ، که وابی ئە مری خوا چۆ نە وا بکەن ، ئەم تەقسیمە

(۱) راست وایە بگوتری « میراتیان ئە گرت » .

بہم نوعہ فہرزیکہ خوا لہ سہری فہرز کردوون . خوا مہ صالحی عیاد لہ
ئییوہ چاتر ئەزانئ ، لہوہدا حوکمی پئی بکا حوکمہ کھی موافیقی
حیکمہ تہ .

(ولکم نصف ما ترک أزواجکم إن لم یکن لهن ولد ، فإن کان لهن
ولد فلکم الربع مما ترکن ، من بعد وصیة یوصین بها
أو دین ، ولهن الربع مما ترکتم إن لم یکن لکم ولد ، فإن کان لکم ولد
فلهن الثمن مما ترکتم من بعد وصیة توصون بها أو دین) (۱) :

ئییوہ ژنتان بمرئ مال بہجئ بیئئ ئەولادیان نہ پئی نیوہی میراتہ کھی بۆ
ئییوہیہ ، لہ دوای وەصیہت و قەرز ، ئەگەر ئەولادی بیئ لہ دوای وەصیہت و
قەرز چواربہ کھی مائہ کھی ہی ئییوہیہ ، ئەو ئەولادہی لہ ئییوہ یا لہ میردیکھی
تری بیئ [باقیہ کھی ہی واریشی ترہ ، ئەگەر بیئ ، ئەگەر نہ بیئ ہی
(بیت المال) ہ] .

ئەگەر ئییوہ بمرن مالتان لئ بہجئ بمیئئ ئەولادتان نہ پئی چواربہ کھی
مائہ کھتان ہی ژنہ کاتانہ ، ئەگەر ئەولادتان بیئ لہو ژنہ یا لہ ژئیکھی تر
ہہشتیہ کھی میراتہ کھتان ، لہ دوای وەصیہت و قەرز ، بۆ ژنہ کاتانہ ،
باقیہ کھی تری ہی واریشی ترہ یا مائی (بیت المال) ہ .

(وإن کان رجل یورث کلالۃ [یعنی لا أصل ولا فرع لہ] أو امرأۃ
[تورث کلالۃ] ولہ أخ أو أخت [من أم ، قراءة شاذة] فکل واحد منهما
السدس ، فإن کانوا أكثر من ذلك فہم شرکاء فی الثلث ، من بعد وصیة
یوصی بها ، أو دین غیر مضارٌّ [بأن لا یوصی بأكثر من الثلث] وصیة من
الله ، والله علیم حلیم) (۲) ح - ۴۰۸/۹ .

(۱) النساء / ۱۲ .

(۲) النساء / ۱۲ .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

ئەگەر ئەو پیاوێ یا ئەو ژنێی کە ئیرثی لێ ئەگیرێ بێ رهگ و لق و پۆپ بێ ، فەقەت بڕایێکی یا خوشکیکی دایکی بێ ، بۆ ئەو بڕایە یا بۆ ئەو خوشکە شەش یەک هەیه • ئەگەر لە یەکێ زیاتر بێ ، هەرچەندە بێ ، لە دواى وەصیەت و قەرز ، لە سێهە کاشەرێکن ، یەعنی بەو شەرطە وەصیەتە کە ی پێش ئەخرێ کە لە سێهە زیاتر نەبێ کە زەرەر بە واریشەکان بگەینێ • ئەم تەقسیمە لە ئەو وەلى ئایەتی ئەو وەلەوێ تا ئاخری دوهم وەصیەتیکە لە طەرهف خواوە پێتان ئەکا دەرەق ئەولادو ژنو مێردو براو خوشکی دایکی و باوکو دایک [موخالەفەى ئەم ئەمرە مەکن ، چونکی] خوا عیلمی هەیه و عیلمی هەیه هیچی لێ ون نابێ لە عەداییشا عەجەلە ناکا • براو خوشکی دایک و باوکی یا باوکی لە ئایەتی ئاخری سوورەتە کە دا ییت (إن شاء الله تعالى) کە ئەمەیه :

(يستفتونك ، قل : الله يفتيكم في الكلالة : إن امرؤ هلك ليس له ولد ، وله أخت فلها نصف ما ترك ، وهو يرثها إن لم يكن لها ولد ، فإن كانتا اثنتين فلهما الثلثان مما ترك ، وإن كانوا إخوة رجالاً ونساء فللذكر مثل حظ الأنثيين • يبين الله لكم أن تضلوا ، والله بكل شيء عليم) (١) •

ئەى محمد دەرەقەى کەلالە سوئالت لێ ئەکەن ، پێیان بێ : خوا -- عز وجل -- دەرەقەى کەلالە فتوایان بۆ ئەدا : ئەگەر پیاوێ بمرێ ئەولادی نەبێ خوشکیکی [دایک و باوکی یا باوکی] بێ نیوەى ئەوێ هەیه کە ئەو پیاوێ بەجێ هێشتوێ • ئەگەر ژن کەلالە بێ و بمرێ بڕاکەى بڕای دایک و باوکی بێ یا بڕای باوکی بێ بە تەواوەتى ئیرثی خوشکە کەى ئەبا ، ئەگەر خوشکی ئەو پیاوێ دوان بێ [یا زیاتر لە دوان بێ] دوو

مجمع البحرين - فرائض

ثولثیان ههیه لهوهی پیاوه که بهجیی هیشتهوه . ئەهەر واریتهکانی براو خوشک و پیاوو ژن بن بو ئیر دوو ئەوهندهی میی ههیه . خوا بو خاتری ئەمه له ریگهی حهق لانهدهن بهیانی ئەحکامتان بو ئەکا ، خوا عیلمی به ههموو شتی ههیه . یهعنی موقتهضای حیکمهت چیه واتان بو بهیان ئەکا .

۳۰۲۳/۱ - عن أنس بن مالك - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : مولى القوم من أنفسهم ، أو كما قال ح - ۴۳۲/۹

تهرجمه :

پینهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرموی : مهولای قوم ، یهعنی ئازادکراویان ، له خۆیانه ، یا له فظیککی وای فرموو . یهعنی میراتی ئی ئەگرن [بهو شهرتهی واریشی نهبی ، ئەمما ئەو واریش نابیی] .

۳۰۲۴/۲ - عن هزبل عن عبدالله [بن مسعود - رضي الله تعالى عنه -] ان أهل الإسلام لا يسيَّبون ، وأن أهل الجاهلية كانوا يسيَّبون [زاد الإسماعيلي بسنده الى هزبل قال : جاء رجل الى عبدالله فقال : إني اعتقت عبداً لي سائبة ، فمات فترك مالا ولم يدع وارثاً ، فقال عبدالله - رضي الله تعالى عنه - : إن أهل الإسلام لا يسيَّبون ، وإن أهل الجاهلية كانوا يسيَّبون ، وأنت ولي نعمته فلك ميراثه ، فإن تأثمت أو تخرجت في شيء فنحن نقبله ونجعله في بيت المال . وبهذا الحكم في السائبة قال الشافعي - رضي الله تعالى عنه [ح - ۴۲۹/۹] .

تهرجمه :

پیاوی ئەچیته خزمهت ئینومه سعوود - رضي الله تعالى عنه - عهرزی ئەکا : عهبدیکم ئازادکردوه ، کردوومه به ساییه ، یهعنی سه ره بهستم کردوه

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

چی ئەکا بیکا کەس لێی نەپرسی و ئیشی پێی نەکا ، ئەو عەبدە مردووە مانی بەجێ هێشتوو و هیچ واریشی نیە • ئیبنو مەسعود - رضي الله تعالى عنه - فەرمووی : ئەهلی ئیسلام عەبد ناکەن بە سائیبە ، جاهیلیەت ئەیان کرد • تۆ وەلی نەعمەتی ئەوی میراتە کە ی هی تۆیە ، ئەگەر بە گوناھی ئەزانی ئیمە قەبوولی ئەکەین ئەیخەینە (بیت المال) ئیمامی شافعی - رضي الله تعالى عنه - لە سائیبەدا وای حوکم کردووە • [ئەمما ئیستە ئەووە نەماوە] •

۳/۳۰۲۵ - عن أسامة بن زيد - رضي الله تعالى عنهما - أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لا يرث المسلم الكافر ، ولا الكافر المسلم ح - ۹/۴۳۳ • أخرجه أيضاً في المغازی •

تەرجه مە :

پێخەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووی : نە موسوڵمان ئیرث لە کافر ئەگرێ ، نە کافر ئیرث لە موسوڵمان ئەگرێ • ئەگەر خزمی کافرێ موسوڵمان لە پێش تەقسیمای موسوڵمان بێ ئیرث لە موسوڵمانە کە ناگرێ ؛ چونکی لە وەختی مردنی موسوڵمانە کەدا کافر بوە • ئەگەر خزمی کافرێ کافر لە پێش تەقسیمای موسوڵمان بێ ئیرث ئەبا ؛ چونکی لە وەختی مردنیا کافر بوە •

۴/۳۰۲۶ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ألحقوا الفرائض بأهلها [علی کتاب الله • م] [فما بقي [فما تركت الفرائض ح - ۹/۴۲۴] فلاولى رجل ذكر ح - ۹/۴۱۴ ، م - ۷/۵۷ ، د ، ت ، ن •

تەرجه مە :

پێخەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووی : فەرائض ئەوی خوا بۆ واریشی موقەددەر کردووە بێدەن بەوانەى کە ئەهلی ئەون و خوا بۆى

مجمع البحرين - فہرائض

موقہددر کردوون به پئی فہرموودہی قورئان ، ٹہوی له فہرائض مایہومہ
بؤ ٹہو خزمہ نیرینہیہ کہ له ہہموو خزمہ کانی تر نزیکترہ به مہیتہ کہ •

۳۰۲۷/۵ - عن الأسود بن یزید قال : أتنانا معاذ بن جبل [رضي الله
تعالی عنه] باليمن معلماً وأميراً ، فسألناه عن رجل توفي وترك ابنته وأخته ،
فأعطى الابنة النصف والأخت النصف ح - ۴۱۶/۹ ، د •

تہرجہمہ :

ٹہسووددی کوری یہزید ٹہفہرموی : به ٹہمیری و به موعہللیمی
موعاذی کوری جہبہلمان ہاتہ لا له یہمہن ، لیمان پرسی : پیاوئ مردوہ
کچیک و خوشکیکی ہہیہ ، نیوہی دا به کچہکھی و نیوہ به خوشکہکھی
[خوشک له گہل کچا عہصہبہیہ] •

۳۰۲۸/۶ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى
الله تعالى عليه وسلم - قال : لا نورث ، ما تركنا صدقة م - ۳۶۵/۷ ،
ح - ۴۱۱/۹ لكن عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - •

تہرجہمہ :

پیٹغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فہرمووی : ٹیمہ [یہعنی
ٹہنبیا] ٹیرٹمان لی ناگیرری ، ٹہوی بهجیٹی ییلین صہدہقہیہ •

۳۰۲۹/۷ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لا يقتسم ورثتي ديناراً [ولا درهماً]
ما تركت بعد نفقة نسائي ومؤنة عاملي فهو صدقة ح - ۴۱۳/۹ ، سبق في
الوصايا والخمس ح - ۲۶/۵ ، م - ۳۶۵/۷ •

تەرجه مه :

پێغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : واریثانی من دیناری ته قسیم ناکهن [یه عنی نه یکه ن] له بهینانا ، ئه وی من به جیی ییلم له یاش نه فه قه ی ژنه کانمو ئو جره تی عامیلم سه ده قه یه .

۳۰۳۰/۸ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أنا أولى بالمؤمنين من أنفسهم ؛ فمن مات وترك مالا فماله لموالي العصبه ، ومن ترك كلاً أو ضياعاً [كالطفل] فأنا وليه فلا ادعى له . الكحل العیال ح - ۹/۴۱۴ ، ۴۲۴ ، م - ۶۷/۷ بالمعنی .

تەرجه مه :

پێغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : من بو مؤمینان له نه فسی خو یان چا ترم ، هه ر مؤمینێ بمری مالی به جی هیشت بو واریته کانیه ، ئه وی مالی به جی نه هیشت ، باری گرانی به جی هیشت ، یا منالیکی به جی هیشت که ترس له زایع بوونی بین من وهی ئه وم با بانگ بکریم بو . که ل عه یاله .

۳۰۳۱/۹ - عن زيد بن ثابت - رضي الله تعالى عنه - [معلق وصله سعید بن منصور] قال : اذا ترك رجل أو امرأة بنتاً فلها النصف ، وإن كانتا اثنتين أو أكثر فلهن [الثلثان] وان كان معهن ذكر [ذو فرض] بدیء بمن شرکه م فیؤتی فریضته ، فما بقي فللذكر مثل حظ الأثین ح - ۹/۴۱۴

تەرجه مه :

پیاوی یا ژنی کچیکی به جی هیشت نیوه ی ئه دریتی ، ئه گه ر دوان یا زیاتر بی دوو به شیان له سخی به ش ئه دریتی ، ئه گه ر ئیریکی صاحب فرزی له گه ل بی فرزه که ی ئه و ئه درتی باقیه که ی [بو عه سه به یه] بو ئیر دوو ئه وه نده ی می .

مجمع البحرين - فهرائض

۳۰۳۲/۱۰ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] (ولكل جعلنا موالى . . . (۱) والذين عاقدت أيمانكم) قال : كان المهاجرون حين قدموا المدينة يرث الأنصاريّ المهاجريّ [وبالعكس ، كما في سورة النساء] دون ذوي رحمة للأخوة التي آخى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - بينهم ، فلما نزلت (ولكل جعلنا موالى) قال : نسختها (والذين عاقدت أيمانكم) ح - ۲۵/۹ ، ن ، د ، ۰

[تهذيبه كه (۲) خيلافى ظاهيره ، نه ما موافيقى واقيعه ؛ چونكى ناسيخ (ولكل جعلنا) به ، مه نسوخ (والذين عاقدت أيمانكم) ه] *

تهرجه مه :

به عنى ئيبنوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ده رحهق نهو دوو ئايه ته فه رموويه تى : موهاجير كه هيجره تيان كرد بو مه دينه پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ده سته برايه تى له به ينى نه وانو نه نصارا پيگرتن ، له بهر نه وه نه نصارو موهاجير ئيرثى به كتريان نه گرت (ذوي الأرحام) [به عنى خزم مه حرووم بوون] ئيرثيان نه نه گرت كه ئايه تى (والذين عاقدت

(۱) النساء / ۳۳ . (عاقدت) قيرائه تى ئيبنوعه باسه (عقدت) قيرائه تى حه فسه .

(۲) (تهزيب) جوړيکه له خو شکر دنو ناسانکردنى خو پندنه وهى کتیب ، چيکه ی (تهرقیم) فاريزه و خالو خالبه ندى ئيسسته به زياده وه . ده گرتنه وه . ده گوتړى : (قهيدو تهزيب) ، يان ده گوتړى : راجيع و مهر جمعى ضمير . ماموستاي دانهرمان - خ - گه لى جار له ده سخته ته که ی خو پيدا هم کاره ی کرده . ليره دا له ژير (ولكل . . .) دا ژماره (۲) ی داناوو له ژير (ت) ی (نسختها) يشدا (۲) به کی داناوو ، له ژير (والذين . . .) يشدا ژماره (۳) ی داناوو له ژير (ها) ی (نسختها) يشدا هه مان ژماره ی داناوو . مبه ستي له تهزيبه که ی هم کاره به تى .

هیچ شتی موراجعه‌تم نه‌کردوه . نه‌ونده‌ی که پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له و خصوصه‌وه له حقه‌ما حیدده‌تی فهرموه له هیچ شتی‌کا نه‌ونده له‌گه‌لما به شیدده‌ت نه‌بوه ، هه‌تا په‌نجه‌ی مباره‌کی دا به سنگما [خۆزگه‌م به خۆی] فهرمووی : ئە‌ی عومهر ئایه‌تی صه‌یف : که له هاوینا نازل بوه دهرحقه‌که‌لاله که له ئاخری سووره‌تی نيسادایه کافی نیه بۆت ؟ تیمامی عومهر - رضي الله تعالی عنه - نه‌فهرموئ : ئە‌گه‌ر بژیم ئە‌بێ دهرحقی که‌لاله حوکمیکی وا بکه‌م قورئان‌خوین و قورئان‌نه‌خویند حوکمی پێ بکا . یه‌عنی حوکمه‌که‌م زه‌رپه‌ی موخالیفی قورئان نه‌بێ .

۳۰۳۵/۱۳ - هوزه‌یلی بنی شوره‌یح - رحمه الله تعالی - فهرمووی : له ئە‌بوموسا - رضي الله تعالی عنه - یان پرسى (عن ابنة ، وابنة ابن ، وأخت) (۱) فهرمووی : کچه‌که‌ی نیوه‌یی و خوشکه‌که‌ی نیوه‌یی هه‌یه [کچی کوره‌که‌ی مه‌حرووم کرد] فهرمووی : بیش‌چۆ له ئینومه‌سه‌عوود - رضي الله تعالی عنه - پیرسه‌ تا‌بعی من ئە‌بێ ؟ لێی پرساو قسه‌که‌ی ئە‌بوموسا‌یشیان خه‌به‌ر دا‌ی . فهرمووی : که‌ وای من له رێ لائهدهم و له‌وانه‌ نا‌بم که له رێ راسته‌وه‌ پ‌رۆن ، به‌وه‌ حوکم ئە‌که‌م که پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - حوکمی پێ کردوه ، نیوه‌ی ئە‌ده‌م به‌ کچه‌که‌ی شه‌شیه‌کی ئە‌ده‌م به‌ کچی کوره‌که‌ی ، بۆ هه‌ردوکیان (ثلثان) (۲) ته‌واو ئە‌که‌م ، ئولئیکیشی ئە‌میتته‌وه‌ بۆ خوشکه‌که‌ی هاتینه‌ خزمه‌ت ئە‌بوموسا - رضي الله تعالی عنه - خه‌به‌رمان دا‌ی به‌وه‌ی که ئینومه‌سه‌عوود - رضي الله تعالی عنه - فهرمووی - فهرمووی : ما دام ئە‌م‌علمه‌تان له ناوایه‌ هیچ له من مه‌پرسن ح - ۴۱۷/۹ ، د ، ت ، ن ، ج ه .

(۱) واته‌ دهر‌بازه‌ی کچه‌ کچه‌زاو خوشک . . له ئە‌بوموسا پرسرا .

(۲) دوو سه‌ینه‌که .

جد وإخوة (۱) :

۳۰۳۶/۱۴ - ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : أما الذي قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : لو كنت متخذاً من هذه الأمة خليلاً لاتخذته ، ولكن أخوة الإسلام أفضل ، أو قال خير . فإنه أنزله أباً ، أو قال قضاة أباً ح - ۴۲۰/۹ .

تهرجه مه :

دهر حقه جه ددو برای مهیت ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما -
 ئه فهرمووی : ئه وی پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - دهر حقه قی
 فهرموویه تی : ئه گهر له ناو ئوممه تما خه لیلیکم بگرتایه ئه ووم ئه کرد به
 خه لیل [یه عنی ئه بوبه کر - رضي الله تعالى عنه -] ئه مما برایه تی دینی
 فهضلی زیاتره ، یا فهرمووی : خیری زیاتره . جه ددی نازیله و مه نزیله ی
 باو ک کرده ، یا فهرمووی حوکی به باو کیتی ئه و کرده ، یه عنی
 میراثه که ی داوه به باپیر براکانی حه جب کرده ، وه ک باو ک حه جیان
 ئه کا .

تهفصیلی (جد وإخوة) په ره یتکی ته واوه له قه سظه لانیدا - ۴۱۸/۹

۳۰۳۶/۱۴ (۲) - أخبرت عائشة - رضي الله تعالى عنها - أن فاطمة
 عليها السلام - [المناسب - رضي الله تعالى عنها -] ابنة رسول الله - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - سألت أبا بكر الصديق [رضي الله تعالى عنه] بعد
 وفاة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أن يقسم لها ميراثها ما ترك
 رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - مما أفاء الله عليه . فقال لها أبو بكر :

(۱) واته باسی میراتی باپیر له گه ل برای مردوه که دا .

(۲) دانهر - خ - ئهم ژماره ی به هه که دوویات کرده ته وه .

مجمع البحرين - فهرائض

إن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لا نورث ، ما تركنا صدقة • فغضبت فاطمة [رضي الله تعالى عنها] بنت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهجرت أبا بكر [رضي الله تعالى عنه] فلم تزل مهاجرة حتى توفيت ، وعاشت بعد رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ستة أشهر • قالت : وكانت فاطمة [رضي الله تعالى عنها] تسأل أبا بكر [رضي الله تعالى عنه] نصيبها مما ترك رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - من خير وفدك ، وصدقته بالمدينة ، فأبى أبو بكر عليها ذلك وقال : لست تاركاً شيئاً كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يعمل به إلا عملت به ؛ فإنني أخشى أن تركت شيئاً من أمره أن أزيغ • فأما صدقته بالمدينة فدفعتها عمر - رضي الله تعالى عنه - إلى علي وعباس [رضي الله تعالى عنهما] • [فغلبه عليها علي - رضي الله تعالى عنه -] فأما خير وفدك فأمسكهما عمر [رضي الله تعالى عنه] وقال : هما صدقة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كانتا لحقوقه التي تعروه [تنزل به] ونوائبه • وأمرهما إلى من ولي الأمر •

قال [الزهري] : فهما على ذلك إلى اليوم •

قال أبو عبدالله : اعتراك افتعلت من عرَوته فأصبته ، ومنه يعروه

واعتراني ح - ٥ / ١٨٤ ، م - ٧ / ٣٦٤ •

تهرجمه :

عائشه - رضي الله تعالى عنها - نهفه رموى : حه زره تي فاطيمه - رضي الله تعالى عنها - ي كچی پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له دواى وه فاتى پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - طه له بى كرد له نه بوبه كرى صه ديق - رضي الله تعالى عنه - كه ميراتى پیغمه مرى - صلى الله تعالى عليه

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

وسلم - بۆ تهقسیم بکا له وهی که پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - بهجیی هیشتهوه له وانهی که خوا - عز وجل - پیی عطا کردوه . ئه بوبه کر - رضي الله تعالی عنه - پیی فهرمووی : پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرمووی : ئیمه [یه عنی جه ماعه تی ئه نیسا] ئیرثمان لی ناگیرری ئه وی بهجیی ییلین صه ده قهیه . فاطیمه - رضي الله تعالی عنها - ی کچی پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - رقی هه لسا ، حه زره تی ئه بوبه کری - رضي الله تعالی عنه - ته رک کرد ، هیچ سه لام و که لامی له گه لا نه کرد ، بهم نه وعه مایه وه تا وه فاتی کرد ، شه ش مانگ له دوا ی پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - ژیا . حه زره تی عایشه - رضي الله تعالی عنها - ئه فهرمووی : فاطیمه - رضي الله تعالی عنها - له ئه بوبه کر - رضي الله تعالی عنه - حیصه ی خویی له وهی که پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - بهجیی هیشتهوو له خه یه رو فه ده ک و ئه وه صه ده قهیه ی که له مه دینه دایه = داوا کرد = ئه بوبه کر - رضي الله تعالی عنه - ئیبای کرد له وه که بیداتی ، فهرمووی : ته رک شتیگ ناکم که پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - کرد و یه تی به و ماله من هه مووی ئه کم ؛ چونکی ئه گه ر شتیگ له ئه مری پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - ته رک بکه م ئه ترسم له حه ق لابه دم .

ئه مئا صه ده قه ی مه دینه ی ئیمامی عومه ر - رضي الله تعالی عنه - ته سلیمی ئیمامی عه لی و حه زره تی عه باسی کرد [ئیمامی عه لی به سه ر عه باسا - رضي الله تعالی عنهما - غه له به ی کرد نه ی دایج] خه یه رو فه ده کی (1) ئیمامی عومه ر - رضي الله تعالی عنه - له ژیر ته سه رو فی خویا ئیمساک کرد ، فهرمووی : ئه وانه صه ده قه ی پیغه مه رن - صلی الله تعالی علیه وسلم - بۆ

(1) ئه م ته رجمه ره وان نیه و ، باش وایه بلج : ئیمامی عومه ر - خ - خه یه رو فه ده کی له ژیر ده ستی خویا هیشته وه .

مجمع البحرين - فهرائض

ٺه و حوقوقانهى كه رووبداو ٺه و حادىثاتهى كه ظوهوور بكا ، ئىدارهى
ٺه وانه عائىده به (اولو الأمر) • زوهرى ٺه فهرموى : ئىسته ش ٺه وانه
له سهر ٺه و حاله ن كه هزره تى عومه ر - رضى الله تعالى عنه - گرتبوويه ژىر
ده ستى خوى •

٣٠٣٧/١٥ - مالك بن اوس بن الحَدَثَان : بينا انا جالس في اهلي
حين متع [ارتفع] النهار إذا رسول عمر بن الخطاب [رضي الله تعالى عنه]
يأتيني ، فقال : أجب أمير المؤمنين ، فانطلقت معه حتى أدخل على عمر
[رضي الله تعالى عنه] فإذا هو جالس على رمال سرير [ما يسج من سعف
النخل ونحوه] ليس بينه وبينه فراش ، متكئ على وسادة من آدم [جمع
أديم] فسلمت عليه ثم جلست ، فقال : يا مال إنه قدم [قد رف • م] علينا
من قومك أهل آيات ، وقد أمرت لهم برضخ [بعبية قليلة] فاقبضه فاقسمه
بينهم • فقلت : يا أمير المؤمنين لو أمرت به غيري ! [قال] خذه يا مال • م]
اقبضه أيها المرء • ح - ١٨٦/٥ وبعده [إذ جاءه حاجبه يرفا ، فقال : هل
لك في عثمان ، وعبدالرحمن ، والوزير ، وسعد] وزاد النسائي وعمرو بن
شبة على الأربعة طلحة بن عبدالله - رضي الله تعالى عنهم - [يستأذنون ؟
فقال : نعم ، فأدخلهم] فدخلوا ، فسلموا ، وجلسوا ، ثم جلس يرفا
يسيرا • ح - ١٨٦/٥ [فلبث قليلا ثم جاء ، فقال : هل لك في عباس وعلي
يستأذنان ؟ قال نعم • فلما دخلا قال عباس : يا أمير المؤمنين اقض بيني وبين
هذا وهما يختصمان في الذي أفاء الله على رسوله - صلى الله تعالى عليه
وسلم - من مال بني النضير ، فاستب علي وعباس • فقال الرهط [عثمان
وأصحابه] : يا أمير المؤمنين اقض بينهما وأرح أحدهما من الآخر ، فقال
عمر [رضي الله تعالى عنه] : اتئدوا [تئدكم • أخرى] لا تعجلوا
أنشدكم بالله الذي ياذنه تقوم السماء والأرض هل تعلمون أن رسول الله

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لا نورث ما تركنا صدقة ؛ يريد بذلك نفسه [وغيره من الأنبياء ، كما في حديث : نحن معاشر الأنبياء لا نورث] ؟ قالوا : قد قال ذلك .

فأقبل عمر على عليّ وعباس [رضي الله تعالى عنهم] فقال : أنشدكما يا الله هل تعلمان ان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قد قال ذلك ؟ قالوا : نعم . قال : فإنني أحدثكم عن هذا الأمر ؛ إن الله سبحانه كان قد خص رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في هذا القبيء بشييء لم يعطه أحداً غيره ، فقال : جل ذكره (وما أفاء الله على رسوله منهم [من بني نضير] فما أوجفتهم عليه من خيل ولا ركاب) الى قوله : [(قدير)^(١)] فكانت هذه خالصة لرسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ثم والله ما احتازها دونكم ولا استأثرها عليكم ، لقد أعطاكموها وقسمها فيكم حتى بقي هذا المال منها ، فكان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ينفق على أهله نفقة سنتهم من هذا المال ، ثم يأخذ ما بقي فيجعله مجعل مال الله . فعمل ذلك رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حياته [أنشدكم بالله هل تعلمون ذلك ؟ قالوا : نعم . ثم قال لعلي وعباس : أنشدكما بالله هل تعلمان ذلك ؟ قالوا : نعم ، ح - ١٨٦/٥] .

ثم توفي النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال أبو بكر [رضي الله تعالى عنه] : فأنا ولي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقبضه أبو بكر فعمل فيه بما عمل به رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأنتم حينئذ ، فأقبل على علي وعباس وقال : تذكران أن أبا بكر عمل فيه كما تقولان والله يعلم إنه فيه لصادق بار راشد تابع للحق ، ثم توفي الله

(١) الحشر / ٦ .

مجمع البحرين - فهرائض

- عز وجل - أبا بكر فقلت : أنا ولي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأبي بكر فقبضته سنتين من إمارتي أعمل فيه بما عمل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأبو بكر ، والله يعلم أنني فيه صادق بار راشد تابع للحق ، ثم جئتماني كلاكما وكلمتكما واحدة وأمركما جميع ، فجئتنني ، يعني عباساً [يا عباس تسألني نصيبك من ابن أخيك ، وجاءني هذا يريد علياً ، يريد نصيب امرأته من أبيها] فقلت لكما : إن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لا نورث ما تركنا صدقة • فلما بدا لي أن أدفعه إليكما قلت : إن شئتما دفعته إليكما على أن عليكما عهد الله وميثاقه لتعملان فيه بما عمل فيه رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأبو بكر وما عملت فيه منذ أوليت وإلا فلا تكلماني فقلتما : ادفعه إلينا بذلك فدفعته إليكما [فأنشدكم بالله هل دفعتها إليهما بذلك ؟ قال الرهط : نعم ، ثم أقبل على علي وعباس فقال : أنشدكما بالله هل دفعتها إليكما بذلك ؟ قالا : نعم ح - ١٨٦/٥] أفلتتسان مني قضاء غير ذلك ؟ فوالله الذي ياذنه تقوم السماء والأرض لا أقضي فيه بقضاء غير ذلك حتى تقوم الساعة ! فإن عجزتما عنه فادفعا [ه] إلي فأنا أكفيكماه [هنا انتهى ما في ح - ١٨٦/٥ • في الخمس • ن] •

قال [الزهري] : فحدثت هذا الحديث عروة بن الزبير [رضي الله تعالى عنه] فقال : صدق مالك بن أوس ، أنا سمعت عائشة - رضي الله تعالى عنها - زوج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - تقول : أرسل أزواج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - عثمان إلى أبي بكر يسألنه ثمنهن مما آفاه الله على رسوله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فكنت أنا أردنهن ، فقلت لهن : ألا تتقين الله ؟ ألم تعلمن أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يقول : لا نورث ما تركنا صدقة ، يريد بذلك نفسه ، إنما يأكل آل محمد - صلى

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

الله تعالى عليه وسلم - في هذا المال ؟ فاتتهى أزواج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - الى ما أخبرتهن . قال عروة : فكانت هذه الصدقة بيد علي منعها علي عباساً [رضي الله تعالى عنهما] فغلبه عليها . ثم كان بيد حسن بن علي ، ثم بيد حسين بن علي ، ثم بيد علي بن حسين ، و [بيد] حسن بن حسن كلاهما كانا يتداولانها ، ثم بيد زيد بن حسن ، وهي صدقة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حقاً ح - ٢٧٠/٦ .

تەرجەمەى حەدىشى : ح - ١٨٦/٥ و ئاخرى حەدىشى ح - ٢٧٠/٦ و
فەرقەکانى :

ئىبنوشەهابى زوهرىي - رحمه الله تعالى - ئەفەرموئى : مالىكى كورپى ئەوسى كورپى حەدئان - رحمه الله تعالى - فەرمووى : لە وهختىكا لە وهختى گەرمای رۆژا لە ناو مال و منالما دانىشتبووم ئەوه نەدم زانى پياوى ئىمامى عومەر - رضي الله تعالى عنه - هات وتى : ئەمىرولمؤىنين بانگت ئەكا وەرە خزمەتى . لە گەل پياووە كه يا چوومه خزمەتى تىفكرىم لەسەر تەختىكى بە پووشى خورما تەزراو تەشرىفى دانىشتبو ، لە بەينى ئەوو تەختە پووشىنە كەدا هيج فەرشى نەبوو ، شانى دابوہ سەر پششىيىكى چەرم ، سەلامم لى كردو دانىشتم . فەرمووى : ئەى مالىك لە قەومە كەت بە عزتى خەلق هاتوون ، ئەمرم كردوہ عطاىيىكى كەمىان بەدەئى ، وەرى بگرە لە بەنيا نا تەقسىمى بكە . عەرزەم كرد : (يا امير المؤمنين) حەزە كەم ئەمر بە غەيرى من بكەى . فەرمووى : ئەى مالىك وەرى بگرە .

لەو وهختەدا كە لە خزمەتيا دانىشتبووم يەرفاى دەرگاوانى هات عەرزى كرد : عوئمانو عەبدورەحماني كورپى عەوفو زوبەيرو سەعدى كورپى ئەبى وەقاصو [طەلحەى كورپى عوبەيدوللا] - رضي الله تعالى

مجمع البحرین - فهرائض

عنهم - هاتوون ئیذنت ههیه بیته خزمهتت ؟ فهرمووی : بهلئج • ئیذن دران
 ته شریفیان هاته خزمهتی و سهلامیان کردو دانیشان • یهرفا که مخ دانیشان و
 دووباره هاتهوه خزمهتی عهززی کرد : عهلی و عهباس - رضي الله تعالی
 عنهما - هاتوون ئیستیزان ئه کهن • فهرمووی : ئیذیان بده بین •
 ته شریفیان هاتو سهلامیان کردو دانیشان • عهباس - رضي الله تعالی عنه -
 فهرمووی : (یا امیر المؤمنین) حوکم بکه له بهینی من و ئه مه دا ، یه عنی
 عهلی - رضي الله تعالی عنه - نیزاعیان بوو جوئییان به یه که ئه دا له سه هر
 ئه وهی خوا - عز وجل - له مائی بهنی نهضیر ، که به بی حه رب گیر ابوو ،
 عهطای فهرموو بوو به پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئه و ذه واتهی
 که هاتبوونه خزمهتی عهززیان کرد : (یا امیر المؤمنین) حوکم له بهینیان
 بکه له یه کتری ره حه تیان بکه • عومه ر - رضي الله تعالی عنه - فهرمووی :
 سه برتان بی سویتان ئه دم بهو خواجه که ئه رزو ئاسمان به ئیذنی ئه و
 رائه وهستی ئیوه عیلمتان ههیه که پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 فهرموویتهی : ئیسه ، یه عنی جه ماعه تی ئه نبیا ئیرثمان لی ناگیر ری ، ئه وی له
 دوا ی خو مان به جیی یلین سه ده قهیه • ره سوو لوللا - صلی الله تعالی علیه
 وسلم - بهم فهرمووده ی ئیراده ی نه فسی خوئی فهرموو ؟ جه ماعه ته که
 عهززیان کرد : بهلئج • له پاشا عومه ر رووی کرده عهباس و عهلی - رضي الله
 تعالی عنهم - فهرمووی : به خوا سویتان ئه دم ئیوه ش ئه زانن که پیغه مه ر
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئه وهی فهرموه ؟ عهززیان کرد : بهلئج
 فهرموویتهی • عومه ر - رضي الله تعالی عنه - فهرمووی : که وایی قسه تان
 له م ئیشه بو ئه که م : خوا - عز وجل - پیغه مه ری - صلی الله تعالی علیه
 وسلم - له م فهیته دا خاص کرده به شتیکه وه که به هیچ که سی عهطا
 نه فهرموه • ئه م ئایه تی (حشر) هی خوینده وه : [ئه وی خوا عهطای

مجمع البحرین - بهرگی هه شتتم

فهرمووه به پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له ئەموالی بهنی نه ضییر
 ئیوه نه ئەستان بۆ تاو داوه نه و شترتان بۆ لنگ داوه ، ئەمما خوا
 - عز وجل - پیغه مهرانی خۆی موسه لله ط ئەکا به سەر ئەواندا که ئیراده
 بفهرموئ ، ترس ئەخاته دلێانهوه خوا موقته دیره به سەر هه موو شتیكا |
 خوا - عز وجل - ئەم مالانهی بهنی نه ضییر و خه بیهر و فهده کی خاص کردوه
 به خصوصی پیغه مهره وه - صلی الله تعالی علیه وسلم - وه لاهی به ته نها
 بۆ خۆی جمع نه کردۆته وه ته خصیصی به خۆیه وه نه کردوه ، هه مووی له
 بهینی ئیوه دا ته قسیم کردوه ، یه عنی له و ماله به شی ئیوه یشی به ته وا وه تی
 داوه ته نها ئەم ماله ماوه • پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له م به قییه ی
 که له ئیوه ماوه ته وه صهرفی نه فقهی سالی ئەهل و عیالی ئەکرد • ئەوی
 له وان بمایا یه وه ئەیخسته (بیت المال) هوه [له سیلاح و حه یوان و
 مه صله حه تی موسولمانا نا صهرفی ئەکرد] پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه
 وسلم - له موددهی حه یاتیا به م نه وعه موعامه له ی کردوه به خواتان سویند
ئهدم ئیوه ئەوه ئەزانن یان نا ؟ عه رزیان کرد : به لئ • له پاشا رووی کرده
 عه باسو عه لی و فهرمووی : به خواتان سویند ئەدهم ئیوه ئەوه ئەزانن یان
 نا ؟ عه رزیان کرد : به لئ • فهرمووی : پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه
 وسلم - وه فاتی کرد ، ئەبو به کر - رضی الله تعالی عنه - فهرمووی : من
 وه لی پیغه مهرم - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئەو ماله ی گرته لای خۆی
 پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - چۆنی له عه مه ل هینابوو ئەویش وای
 له عه مه ل ئەهینا • خوا ئەزانن که ئەبو به کر له و ماله دا صادق و به ئیحسان و
 له سهر ری حه ق و تابعی حه ق بوه [ئیوه چوونه خزمه تی تو طه له بی میراتی
 برازات لئ ئەکرد ئەمه [یه عنی عه لی - رضی الله تعالی عنه -] میراتی باوکی
 ژنه که ی لئ طه له ب ئەکرد • ئەبو به کر - رضی الله تعالی عنه - فهرمووی :

مجمع البحرين - فهرائض

که پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرموده‌ی تری : ئیمه ئیرثمان لی
ناگیرری ئهوی بهجیی بیلین صدهدهقهیه • مسلم] •

له پاشا ئه بوبه کریش - رضي الله تعالی عنه - وهفاتی کرد من وهلی
ئهبوبه کر بووم ، دوو سال له ئه وهلی ئه میریئیمه وه گرتمه لای خۆم بهو
نهوعه ی که پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - و ئه بوبه کر - رضي الله
تعالی عنه - له عمه لیان هیئا منیش وام له عمه ل هیئا ، خوا عیلمی ههیه لهو
له عمه ل هیئانه دا صادق بووم به چاکیم له عمه ل هیئا ، له سهر ری راستو
تابعی حق بووم • له پاشا ئیوه هاتن قسه تان له گه ل کردم ، قسه تان یه ک
بوو] یه عنی موته فیهق بوون نیزاعتان له بهینا نه بوو] ئه ی عه باس تو هاتی
داوای میراتی برازات لی کردم ، ئه مه ، یه عنی عه لی ، هات داوای
حیصه ی ژنه که ی کرد له میراتی باوکی ، پیموتن : پیغمبر - صلی الله
تعالی علیه وسلم - فرموده‌ی تری : ئیمه ئیرثمان لی ناگیرری ئهوی بهجیی
بیلین صدهدهقهیه • که مه صلحه تم وا بو دهر که وت که بیده م به ئیوه وتم :
ئه گه ر ئاره زووتان یینی که ته سلیمی ئیوه ن بکه م بهو شهرته عه هدو میثاقی
خواتان له سهر بی که پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - و ئه بوبه کر
- رضي الله تعالی عنه - و من لهو وهخته وه که گرتوومه ته ژیر ده ستمه وه
چۆنان له عمه ل هیئاوه ئیوه ییش بهو نهوعه له عمه لی بینن] یه عنی به قه د
ئوجره تی ئیش کردتان تیایا ئینتیفاعی لی بکه ن ، نه یکه ن به مولک]
ته سلیمتان ئه که م ، وتتان : بهو نهوعه ته سلیمان بکه ، منیش بهو شهرته
ته سلیم کردن • • ئه ی جه ماعت به خواتان سوین ئه دهم وام ته سلیم کردن
یان نا ؟ عه رزیان کرد : به لی ، له پاشا رووی کرده مامو برازا - رضي الله
تعالی عنهما - فرمودی : به خواتان سویند ئه دهم بهو شهرته م ته سلیم کردن
یان نا ؟ عه رزیان کرد : به لی وات ته سلیم کردین • فرمودی : ئیسسته

مجمع البحرین - بهرتی هه شتەم

حوکمیکی غهیری ئەم حوکمەم لێ طەلەب ئەکەن ! قەسەم بەو خواپەیی که ئاسمان و ئەرز بە ئیذنی ئەو رانەووستی [تا قیامی ساعەت ، ئەبو داود] بە غهیری ئەو حوکمە حوکمیکی تر ناکەم • ئەگەر دەرەقەتی نایین که وای له عەمەل یێن بێدەنەو بە من ، من له کۆلی ئیوهی ئەخەم •

زوهیری - رحمە الله تعالی - ئەفەر مووی : ئەم حەدیشی مالیکی کوری ئەوسەم بە عوروهی کوری زوبهیر و ت - رضي الله تعالی عنه - فەر مووی : مالیک راست ئەلێ ، من له حەزرەتی عایشە ی پوورم - رضي الله تعالی عنها - ی حەرەمی پیڤەمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - بیست ئەیفەر موو : حەرەمانی پیڤەمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئیمامی عوثمانیان راسپاردە خزمەت ئەبوبەکر - رضي الله تعالی عنهما - داوای ههشتیه کیان له وهی که خوا - عز وجل - به بێ حەرب و ضەرب داویەتی به پیڤەمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئەکرد ، من له وه وازم پێ ئەهێتان ، پێم وتن : بۆ ئیوه هیچ تەقوا له خوا ناکەن ؟ نازانن که پیڤەمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فەر موویەتی : ئیرثمان لێ ناگیرری تەریکه مان صدەقە یه پیڤەمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - مەقصوودی خۆی بوو ، ئالی محمد ئەم ماله هەر لێی ئەخۆن •• بەو مەنە منە حەرەمانی پیڤەمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - لهو داوای ئیرته وازیان هێنا هاتنه سەر ئەوه که خەبەرم دانێ •

له پاشا ئەم صدەقە به دەست ئیمامی عەلی یه وه بوو مەنە عەباسی لێ کرد • داوای ئەو به دەست ئیمامی حەسە نه وه ، له داویدا به دەست ئیمامی حسین هه وه ، له داوایا به دەست عەلی کوری حەسە نه وه و حەسە نی کوری حەسە نه وه به شەریکی ئیدارەیان ئەکرد ، له پاشا به دەستی زهیدی کوری حەسە نه وه بوو • ئەوه صدەقە ی پیڤەمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - صدەقە یێکی حەقە •

ئەموالی یەتیم :

قال الله تعالى : (و آتوا الیتامی أموالهم ولا تتبدلوا الخیث بالطیب ،
ولا تأكلوا أموالکم إلى أموالکم إنه كان حوباً کبیراً) (۱) .

تەرجەمە :

خوا - عز وجل - ئەفەرموی : یەتیم کە بالغ بوو روشدی پەیدا کردو
داوای مالی خۆیان کردەوه بیانەنەوه ، مالی خراپی خۆتان تەبذیل مەکن
بە مالی چاکی ئەوان ، یەعنی مالهەکیان مەگۆرن کە لە باتی ئەوه مالی
خراپیان بدەنەوه . یاخو مەعنای وایە مالی حەرام کە خەبیثە لە باتی مالی
طەیبی خۆتان کە حەلالە قەبوول مەکن ، با مالهەرامە کە بە قیمةتترو
چاتر بێ لە مالهەحەلالە کە . مالی ئەوانیش تیکەڵ مەکن بە مالی خۆتان
بە یەکەوه بیخۆن ، ئەو خواردنە بەو نەوعە گوناھیکی زۆر گەورە یە .

ولا تؤتوا السفهاء أموالکم التي جعل الله لکم قیاماً ، وارزقوهم
فیها ، واکسوهم ، وقولوا لهم قولاً معروفاً (۱) .

تەرجەمە :

مالی هەتیوی خۆتان کە وەجھێ مەعیشەتتانەو خوا کردوویە بە
سەبەبی بەقاتان مەدەن بە سەفیھان کە لە ناوی پێن ، لەو مالهە رزقیان
بدەنێو لیباسیان بۆ بکن ، قسە ی خۆشیان لە گەڵ بکن . یا مال عامە ئەگەر
ھی هەتیوہ کانیان بێ تا ئیشباتی روشد نەکن مەیدەنە دەستیان ، ئەگەر هی
خۆتانە مەیدەنە دەست منال و ژنی موسریف و بێعەقل .

(۱) النساء / ۲ .

(۱) النساء / ۴ .

وابتلوا الیتامی ، حتی إذا بلغوا النکاح ، فإن آنستم منهم رشداً فادفعوا إلیهم أموالهم ، ولا تأکلوها إسرافاً وبداراً أن یکبروا ، ومن کان غنیاً فلیستعفف ، ومن کان فقیراً فلیأکل بالمعروف ، فإذا دفعتم إلیهم أموالهم فأشهدوا علیهم ، وکفی بالله حسیباً (۲) ئەووەلی صحیفهی نیسا .

تەرجه‌مه :

هه‌تیوه‌کاتان له پێش بلووغا ته‌جره‌به بکه‌ن ، فێری دین و خێزانی فڕوخت و دنیاداری (۱) بکه‌ن تا با‌ئخ ئەبن ، که یا‌ئخ بوون و زانیانێ که مال به‌فێرۆ ناده‌ن ماله‌که‌یان بده‌نه‌وه خۆیان ئیداره‌ی بکه‌ن .

ئهی ئەولیای هه‌تیو مائی هه‌تیو مه‌خۆن به‌ ئیسراف‌ی زیاد له‌ ئوجره‌تی ته‌نسیه‌ و موخافه‌ظه‌ی بۆ خاتری ئەمه‌عه‌جه‌له‌ بکه‌ن له‌ خواردنیا مه‌بادا گه‌وره‌ بین و ماله‌که‌ له‌ مه‌یدانا بچ و داواتان لێ بکه‌نه‌وه . ئەوی ده‌وله‌مه‌ند بچ موختاج نه‌بچ به‌ ئوجره‌تی عه‌مه‌لی عیفته‌ بکا له‌ خواردنی ، ئەوی فه‌قیر بچ به‌و نه‌وعه‌ که‌ شه‌رع به‌ جه‌وازی داشته‌ بخوا که‌ له‌ دوای بلووغ و ئیشباتی روشد ماله‌کاتان ته‌سلیم کردنه‌وه‌ شاهیدیان له‌سه‌ر بگرن له‌به‌ر ده‌فعی توهمه‌ت گینا له‌ مه‌حکه‌مه‌دا ده‌عوای ئیعه‌ده‌تان به‌ بچ شاهید مه‌سموع نابچ ، خوا کافیه‌ بۆ موخاسیب ، موخاله‌فه‌ی ئەمری مه‌که‌ن .

(للرجال نصيب مما ترك الوالدان والأقربون وللنساء نصيب مما ترك الوالدان والأقربون ، مما قلّ منه أو كثر ، نصيباً مفروضاً) (۲)

نیسا صحیفهی دوو .

(۲) النساء / ۶ .

(۱) « فێری دین و ... » ئەم دێره‌ ره‌وان نیه‌و راست وایه‌ ئاوا بیت : « فێری دین و خێد و فڕوخت و دنیاداریان بکه‌ن » .

تهرجمه :

لهوهی که باو کو و دایک و خزم و کس و کار به جیبی ییلن بو پیاوانو بو
ژنان ، کهم یا زور ، هر یه که حیصه ییکی موعه یه نی هیه به پیی
فهرائض •

(وإذا حضر القسمة أولو القربى والیتامی والمساکین فارزقوهم منه ،
وقولوا لهم قولاً معروفاً)^(۱) نیسا سه حیفه ی دوو ، ح - ۱۷/۵ •

تهرجمه :

که خزم و هه تیوو میسکین لهوانه ی که ئیرت نابهن حازری ته قسیمه که
بن رزقیکی که میان پی عطا بکه نو ، قسه ییکی خوش و باشیان پی بلین ،
به وه دلیان به جیبی ییلن • یه عنی ئه گهر واریشه کان گوره بن سوتوته
شتیکیان بده نی ، ئه گهر منال بن بهوانه ی که حازرن بلین : چی بکه بن
واریشه کان منالن هه تیون ، لهوه هیچتان مومکین نیه بدریتتی •

۳۰۳۸/۱۶ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال [موقوفاً
عليه] : إن ناساً يزعمون أن هذه الآية نسخت [بآية الموارث] ولا والله
ما نسخت ، ولكنها مما تهاون الناس هما [أي المتصرفان في التركة] واليان :
وال يرث وذاك الذي يرزق ، ووال لا يرث [كولي اليتيم] فذاك الذي
يقول بالمعروف ، يقول : لا أملك لك أن أعطيك [شيئاً منه] ، إنما هو
لليتيم ، ولو كان لي منه شيء لأعطيتك [ح - ۱۸/۵ • ئایه ته کهم موافیقی
ئه مه ته رجه مه کردوه •

(۲) النساء / ۷ •

(۱) النساء / ۸ •

تهرجه مه :

ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فه رموی : به عزی كه س
ئه لئین : ئه م ئایه ته مه نسووخه به ئایه تی میرات ، خهیر وه لاهی مه نسووخ
نيه ، فه قه ط خه لئ بئ موبالاتیان کردوه له حوكمی ئایه ته كه داو عه مه لیان
پئ نه کردوه • ئه وی له مالی میرات ویلایه تی ته صه روفی بۆ هه یه دوانن :
یه کیکیان وارشی بالغه ، ئه وه ئه وه یه كه رزق به و خزم وه تیوو فه قیرانه
ئه دا كه حازری ته قسیمه کن ؛ چونکی ماله كه مالی خویانه ، خۆشیان
بالغن بۆیان هه یه كه به حوسنی رهزا دلئ كه س و کارو هه تیوو فه قیر به جئ
پئین • یه کیکیان وارث نیه وه لی هه تیوه کانه ، ئه وانه به وانه ی كه حازرن
ئه لئین : چی بکهین مالی هه تیوه هی ئیمه نیه ناتوانین هه چتان بدهین •

۳۰۳۹/۱۷ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - (ومن كان غنياً
فليستغف ومن كان فقيراً فليأكل بالمعروف) (۱) قالت : أنزلت في والي
اليتيم أن يصيب من ماله إذا كان محتاجاً بقدر ماله بالمعروف ح - ۲۰/۵ •

تهرجه مه :

عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئه فه رموی : ئایه تی (ومن كان غنياً)
دهر حقی وه لی هه تیو نازل بوه كه ئه گه ر موحتاج بئ بۆی دروسته میقداری
مه عرووف به قه د ماله كه ی ، یه عنی به قه د سه عی کردنی له ماله كه یا ، بخوا •
(وليخش الذين لو تركوا من خلفهم ذرية ضعافاً خافوا عليهم ،

فليتقوا الله وليقولوا قولاً سديداً) (۲) نساء/ص : ۲ •

(۱) النساء / ۶ •

(۲) النساء / ۹ •

مجمع البحرين - فهرائض

جاریه که وهفقه مونقهطیع نابج تا وهفقه که بیئیی • به لکو تا قیامهت وهک
 ئاو جاری ئه بیی • عمه لیکیی بیی که خهلق پیی مونته فیع بیی • ئه ولادیکی
 صالحی بیی دوعای خیرو ئیستیغفاری بو بکا • ئه مانه یش مونقهطیع نابن •

۳۰۴۱/۱۹ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن عمر [رضي
 الله تعالى عنه] تصدق بمال له على عهد رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - وكان يقال له : تَمَحْ ، وكان نخلا ، فقال عمر : يا رسول الله إني
 استفدت مالا وهو عندي نفيس ، فأردت أن أتصدق به ، فقال النبي
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - : تصدق بأصله لا يباع ولا يوهب ولا يورث
 ولكن ينفق ثمره ، فتصدق به عمر [رضي الله تعالى عنه] فصدقته ذلك في
 سبيل الله ، وفي الرقاب ، والمساكين ، والضيف ، وابن السبيل ، ولذي
 القربى ، ولا جناح على من وليه أن يأكل منه بالمعروف [بقدر أجره عمله]
 ويؤكله صديقه غير متموّل [غير متائل ، أخرى] ح - ۲۰/۵ ،
 م - ۹۰/۷ •

تهرجه مه :

ئیمامی عومه ر - رضي الله تعالى عنه - له زه مانی پیغهمه را - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - مائیکیی بوو ناوی ته مغ بوو ، باغی خورما بوو کردی به
 صه دهقه • پیغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه مری پیغهمه ر :
 ئه صلعه که ی بکه به صه دهقه که نه فرۆشـری ، نه به خشری ، به ئیرث
 نه گیرری ، ئه ماما مه نفهعه ته که ی ئینفاق بکری ، به و نه وعه ئیمامی عومه ر
 - رضي الله تعالى عنه - کردی به صه دهقه له (في سبيل الله) دا ، له
 رهقه به نازاد کردنا ، له فه قیرو فوقه رادا ، له میوانا ، له ریوارا ، له خزمو
 ئه قریادا ، گونا نه بیی له سه ر موته وه لیه که ی که به قه د ئوجره تی عاده تی
 ایی بخوا ، دهر خواردی ئه حبابی بدا ، ئه ماما نه یکا به مال بوو خوی •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

(ويسألونك عن اليتامى • قل : إصلاح لهم خير ، وإن تخالطوهم فإخوانكم ، والله يعلم المفسد من المصلح ، ولو شاء الله لأعنتكم ، إن الله عزيز حكيم)^(١) لأعنتكم : لأخرجكم وضيق عليكم . (وعت الوجوه للحي القيوم) خضعت ح - ٢١/٥ ، البقرة •

ئەبوداودو نەسائی و حاکم و ئینوچەریر لە ئینووعەباس - رضی الله تعالی عنهما - وە ریوایەت ئەکەن کە ئایەتی (ولا تقربوا مال الیتیم ... الآیة)^(١) ئیسرا [یەعنی بە چاکیی نەبێ نزیك بە مائی هەتیو مەکەون تا ئەگاتە هەددی روشد ، وەفا بە عەهدی خوا بکەن کە لەگەڵ ئیوێیا کردو ، کە موعامەلە دەرەقی یەتیم داخلی ئەو عەهدەیه ، چونکی عەهدیکە خوا لەگەڵ عیادی خۆی کردوویەتی ، لێی ئەپرسیتەو بەجێ هاتوێ یان نا] ئایەتی (إن الذین یأکلون أموال الیتامی ... الآیة) [تەرجمەیی رابورد] نازل بوو •• ئەوانەیی کە هەتیویان لە لا بوو مائی خۆیان جوئی کردووە ، خۆرالکو خواردنەوێیان بە جوئی بوو ئەکردن ، و ئەبوو هەتیو کە هەمووی بێ نەئەخورا بوێیان هەلەگرتن کە لە دوایدا بیخوا ، بەعزێ وەقت ئەو پاشماوێ خراپ ئەبو ، ئەترشا ، بوئی ئەکرد ، ئەو حالە لەسەر وەلێی هەتیو گران بوو چون عەرزێ پیغەمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - یان کرد ئەم ئایەتە نازل بوو کە تەرجمەیی وایە :

ئەیی محمد دەرەقی مائی هەتیو لیت ئەپرسن کە چۆنی موعامەلە لەگەڵ بکەن وایان جواب بدەرەو کە ئیصلاحی مایان بەو نەوعی کە مەصلەحت بێ و بە مەشەعت بێ بوێیان خێرەو ئەجری گەورەیه ، ئەگەر مایان تیکەل بە مائی خۆتان بکەن ئەوانە برای دینی خۆتان ، بوو برای

(١) البقرة / ٢٢٠ •

(١) الاسراء / ٣٤ •

مجمع البحرين - فرائض

دینی لازمه موعاوه نه تی یه کتری بکن ، یه عنی زهره ریان پی مه گه یین ، مه فقهه تی خو تاتان چون نه وی وایان موعامه له گه ل بکن ، خوا ئینسانی موفسیدو ئینسانی موصلیح له یه ک جوئی نه کاته وه ، به پیئی نه وه له ئاخیره نا موعامه له تان له گه ل نه کا ، نه گه ر خوا ئیراده بکا دهرحه قی مالی یه تیم نه تانخاته مه شه فقه ته وه ، یه عنی ته کلیفتان لی نه کا پی نه مه مالتان تیکه ل بکن به مالی هه تیو به وه جی نه حسن ته نیه ی بکن و بویان به یینه ناو ، خوا عزیزه و غالبه ، قودره تی به سر هه موو شتا هه یه که بیکا ، هه کیمه نه وی بیکا موافیقی هیکمه ته .

بوخاری مه عنای (اعنت) لیک نه داته وه نه فهرموئی : (اعنت) به مه عنای (أخرج) هیه یه عنی نه تانخاته زحمه ته وه ، ته کلیفی شاققه تان لی نه کا ، نه ما نایکا . به موناسه به ی (اعنت) وه مه عنای (وعتت الوجوه للحي اقیوم) یش^(۱) به یان نه کا ، چونکی له له فظا نه شو به یین به یه ک ، یه عنی رووی هه موو مه مخلوقات ته راضوع و خوضوع نه کهن بو نه و ذاته ی که به حیاتنی ذاتنی و حقیقی حیاتنی هه یه ، هه موو کائینات به ئیراده و قودره تی نه و جوودی هه یه و راوه ستاوه ، نه گه ر یه ک ئان شوعله ی ئیراده و قودره تی له مه مخلوقات جوئی یته وه به جارئ هه موو نه چنه عه ده مه وه وه ک شوعله ی روژ له هه ر کوئی بدا رووناکی نه کا ، لپی لادا ده زبه جی تاریک نه یی .

(اعنت) سه حیه (عنت) له (عنو) هه نا قیسه ، نه م توژه موخالیفی شه رتی ته رجه مه یه بو عه وام نه ما مه جبووری یه .
نه نه س - رضی الله تعالی عنه - خانوو ییکی وه قف ، کرد که خوئی له جیی به اتایه وه تیا داته به زی .

(۱) طه / ۱۱۱ .

زوبەیر - رضي الله تعالى عنه - چەند خانووێکی وەقف کرد
فەرمووی : ئەو کچانەم کە مێردیان تەلەقیان بەدەن یا بە هەر نەوعێ لە مێرد
جوێ بنەووە بەو شەرتە زەرەری پێ نەگەییێ خۆشی مۆتەزە پێر نەبێ تیا
دابێشی کە ئیحتیاجی نەما هیچ حەقی لەو خانوانەدا نەبێ . *

ئینووعومەر - رضي الله تعالى عنهما - حیصە ی خۆی لە خانووی
عومەر - رضي الله تعالى عنه - کرد بە سوکنا بۆ ئالی خۆی بۆ ئەوانە کە
موحتاج بن . *

عوثماني کوری عەففان - رضي الله تعالى عنه - لەو وەختەدا کە
موحاصەرەیان دا [چونکی عەبدووللای کوری سەعدی کوری ئەبوسەرحی
کرد بە والی میصر] سەری بەرز کردەووە بۆ ئەوانە ی کە موحاصەرەیان
دابوو فەرمووی : بە خواتان سوین ئەدەم ، هەر ئەوانە سوین ئەدەم کە
ئەصحابی پیغەمەرن ، - صلی الله تعالى علیه وسلم - بۆ ئیووە نازانن کە
پیغەمەر - صلی الله تعالى علیه وسلم - فەرمووی : هەرکەسێ بیری (رومە)
هەتکەنی بەهەشتی بۆ هەیه ، من هەلم کەند ؟ بۆ نازانن کە پیغەمەر - صلی
الله تعالى علیه وسلم - فەرمووی : هەرکەسێ تەجیزی (جيش العسرة)
بکا [کە ئەچوون بۆ (تەبووک) هێچیان نەبوو ، وەختیکی زۆر گەرم
بوو] بەهەشت بۆ ئەو بێ ، من تەجیزم کرد ؟ هەموو تەصدیقی
فەرموودەکیان کرد . یەعنی کە ئەووە ئەزانن کە لە سەر زمانی پیغەمەر
- صلی الله تعالى علیه وسلم - خوا دوو دەفە بەهەشتی داووە بە من ، بیره کە
خۆم هەلم کەندوووە تەعمیرم کردۆتەووە بۆ موحاصەرەتان داوم مەنعی
ئاوی ئەو بیرەتان لێ کردووم ؟ ح - ۲۷/۵ . *

هيبه :

٣٠٤٢/٢٠ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لو دعيت إلى = ذراع أو = إلى كراع [يبيحكه] لأجبت ، ولو أهدي إليّ ذراع أو كراع لقبلت ح - ٣٢٣/٤ .

تهرجمه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : نه گهر بانگ بکريسه سر = دهستی یا = پيچکهي ئيجابه تي نه که م ، نه گهر دهستی یا پيچکهي حهيوانيکم به دياربی بو بينن فهبوولی نه که م .

ئيجابه تي دهعوت ، فهبوولکردنی دياربی سوننه ته ، با که ميش بن .
٣٠٤٣/٢١ - وعنه قال : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا أتى بطعام سأل عنه : أهديه أم صدقة ؟ فإن قيل صدقة ، قال لأصحابه : كلوا ولم يأكل . وإن قيل هدية ضرب بيده - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأكل معهم ح - ٣٢٦/٤ .

تهرجمه :

= پيغمهر = - صلى الله تعالى عليه وسلم - طهعاميکیان بو بهینايه نه پيرسی : ههديه یا صهدهقهيه ؟ نه گهر عهرزيان بکردايه صهدهقهيه به نه صحابي نه فهرموو : ئيوه بيخون ، خوی نهيه خوارد ، نه گهر عهرزيان بکردايه ههديه دهستی نه کرد به خواردن له گه لیان .

٣٠٤٤/٢٢ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : يا نساء المسلمات لا تحقرن جارة لجاتها ولو خیر سن شاة [سمورچه] م - ٣١٣/٤ ، ح - ٣٢٢/٤ ، ت . وفي أوله :

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

تهادوا فإن الهدية تذهب وحر الصدر • وعن عائشة : يا نساء المؤمنین تهادوا ؛
ولو فرسن شاة ؛ فإنه یثبت المودة ، ویذهب الضغائن •

تەرجهمه :

پیغمهەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرمووی : [ئەهی ژنی
موسولمانان هه دییه بۆ یهك بنیرن با سمورچه بزنی بن ؛ چونکه هه دییه
مهحه بهت زیاد ئەکا ، بوغزو کین له دلا ناییلن] ئەهی ژنی موسولمانان
هیچ دراوسی بن دیاریی دراوسی به حهقیر نه زانی با سمورچه بزنی بن •

۳۰۴۵/۲۳ - انس زعم [أي قال] أن النبي - صلی الله تعالی علیه
وسلم - كان لا یرد الطیب ح - ۳۲۹/۴ ، ت ، ن ، مر فی اللباس (۱) •

تەرجهمه :

پیغمهەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - بۆنی خوئی ره دهنه نه کرده وه •
۳۰۴۶/۲۴ - ئەسماء - رضي الله تعالی عنها - به قاسمی کوری محمدا
به عه بدوللای کوری ئەبی عه تیقی فهرموو : له عایشه ی خوشکم (غابه م)
- باغیکه - به ئیرث گرت ، موعاویه صه ده زاری دامی نه مدا ، ئەوه بۆ
ئیهو بن ح - ۳۴۱/۴ •

سه به بی ئەوه که عایشه - رضي الله تعالی عنها - وه فاتی کرد ئەسماو
ئوممو کولثوومو ئەولادی عه بدوره حمان ئیرثیان گرت ، کورانی محمدا
برای ئیرثیان لی نه گرت •• چونکی ئەولادی محمد دایک و باوکی عایشه
نه بوون ئەسماء - رضي الله تعالی عنها - جه بری خاطری قاسمی کورد
عه بدوللای کوری ئینو ئەبی عه تیقی کرد به شه ریکی ؛ چونکی هه رچه بنده
عه بدوره حمان برای دایک و باوکی عایشه بوو ، عه بدوللای کوری

(۱) باسی لیباسی بۆ گه پام بهم له فزه نه مدوزیه وه •

مجمع البحرين - فهرائض

ٲه بوعه تيق چونكى ٲه بوعه تيقى كورى عه بدوره حمان - رضى الله تعالى عنه -
له حه ياتا بوو عه بدوللا واريت نه ٲه بوو *
قه سطلانى ٲه لى : ٲه م ته عليه م نه دوزيه وه *

پاداشى هيبه :

٣٠٤٧/٢٥ - عن عائشة - رضى الله تعالى عنها - قالت : كان رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقبل الهدية ويشب عليها
ح - ٣٣٠/٤ ، د ، ت *

ته رجهمه :

ٲينغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - هه ديبه ي قه بوول ٲه كردو
پاداشى ٲه دايه وه *

الرجوع في الهبة (١) :

٣٠٤٨/٢٦ - عن ابن عباس - رضى الله تعالى عنهما - قال : قال رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ليس لنا مثل السوء الذي يعود في
هبه كالكلب يرجع في قيئه ح - ٣٤٩/٤ فيا كله م - ٧٠/٧ بفرق ما *

ته رجهمه :

ٲينغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموى : ٲيمه مه ٲه لى
خراپه مان ني ، ٲه وى هيبه بكات و لى روجوع ٲيته وه وه كوو سه گ وايه
كه ٲه رشيتته وه ٲه چيتته وه سه رشانه وه كه ي دووباره ٲه يخواته وه *
بوخارى ٲه فه رموى : به عزى كه سان يه عنى ٲيمامى ٲه عظمه - رحمه
الله - وتوويه تى : ٲه گه ر كه سى هزار درهم يا زياترى به كه سى هيبه كرد

(١) باشگه زبوونه وه له هيبه و به خشس *

مجمع البحرين - بهرگی هه‌شتم

تا چند سالی ئه‌و پاره‌یه لای ئه‌و که‌سه‌ی که پیی هییه‌کردوه بپیته‌وه له‌وه‌دا واهیه‌که حیل‌یه کرد [که له‌گه‌ل (موهوب له) ده‌که ئیتتیفایان کرد که ته‌سه‌رونی تیا نه‌کا] له پاشا واهیه‌که له هییه‌که‌ی روجووعی کرده‌وه ، له‌سه‌ر هیچیان زه‌کات نیه . به‌م حیل‌یه ئیمامی ئه‌عظم موخاله‌فه‌ی پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ی کرده ، ئیسقاطی زه‌کاتی کرده ح - ۱۰۹/۱۰ .

۳۰۴۹/۲۷ - عن نعمان بن بشیر - رضي الله تعالى عنهما - أن أباه أتى به إلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : إني نحت ابني هذا غلاماً . فقال : أكل ولدك نحت مثله ؟ قال : لا . قال : فارجه ح - ۳۳۱/۴ ، م - ۷۱/۷ ، ت ، ن ، ج ه .

ته‌رجه‌مه :

نوعمانی کوری به‌شیر - رضي الله تعالى عنهما - ئه‌فه‌رمووی : باوکم بردمیه خزمه‌ت پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - عه‌رزی کرد : ئه‌م کورمه‌م غولامیکم داوه‌تی ، پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه‌رمووی : به کوللی مندائیکت ئه‌وه‌نده‌ت داوه‌تی ؟ عه‌رزی کرد : خه‌یر . فه‌رمووی : لیبی روجووع به‌ره‌وه .

له عه‌طادا ته‌سوویه له به‌ینی ئه‌ولادا فه‌رزه ، شایه‌د = جیاوازی = کرا . روجووع بوونه‌وه له فه‌ضله‌که‌ی فه‌رزه . روجووع نه‌پیته‌وه له دوا‌ی ئه‌و به‌شکردنی لازمه .

۳۰۵۰/۲۸ - وعنه - رضي الله تعالى عنه - وهو على المنبر يقول : أعطاني أبي عطية [أي غلاماً] فقالت [أمي] عمرة بنت رواحة : لا أرضى حتى تشهد رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأتى رسول الله - صلی

مجمع البحرين - فہرثیض

الله تعالیٰ علیہ وسلم - فقال - إني أعطيت ابني من عمره بنت رواح - [رضي
 الله تعالى عنهما] عطية ، فأمرني أن أشهدك يا رسول الله [قال : ألت بنون .
 سواه ؟ قال : نعم . قال : فكلهم أعطيتَ مثل هذا ؟ قال : لا . قال : فلا
 أشهد على جور م - ۷/۷۲] قال : أعطيت سائر ولدك مثل هذا ؟ قال :
 لا . قال : فاتقوا الله واعدلوا بين أولادكم . قال : فرجع [أبي ، م] فرده
 عطيته ح - ۴/۳۳۲ ، م - ۷/۷۲ .

وفي مسلم في هذه الحادثة روايات كثيرة مأل الكل : أن التسوية
 بين الأولاد في العطية واجبة .

تہرجہمہ :

نوعمانی کوری بہ شیر - رضي الله تعالى عنهما - لہ سہر مینہر
 تہ فہرموی : باوکم عطایئکی لہ گہل کردم ، عہمرہی دایکم وتی : تا
 پیغہمہری . - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - لہ سہر نہگری بہ شاہید رازی نابم .
 باوکم چوہ خزمہت پیغہمہر - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - عہرزی کرد :
 عطایئکم لہ گہل تہم کورہما کردوہ ، عہمرہی دایکی تہمری پی کردم کہ
 بتکم بہ شاہید (یا رسول الله) فہرموی : کوری ترت ہیہ غیری
 تہمہ ؟ عہرزی کرد : بہ لئ . فہرموی : بہوانی تریش تہوہندہت داوئی ؟
 عہرزی کرد : خیر . فہرموی : لہ خوا بترسن ، عہدالت بکہن تہ بہینی
 تہولادتانا ، من شہادہت لہ سہر زولم نادہم . باوکم غولامہکی
 لئ سہندمہوہ .

ناویردن بہ زولم دلالت لہ سہر حہرامی تہکا .

وای بؤ حالی تہوانہی وہقف لہ سہر تہولادی ذوکور تہکن !!

لہم مہسئہلدا تہحادیث زورہ ، مہعناہی ہموویان یہکیکہ ، تہوہندہم

کافیہ .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

۳۰۵۱/۲۹ - عن كريب مولى ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أن ميمونة بنت الحرث - رضي الله تعالى عنها - أخبرته أنها اعتقت وليدة ولم تستأذن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فلما كان يومها الذي يدور عليها فيه قالت : أشعرت يا رسول الله أنني اعتقت وليدتي ؟ قال : أو فعلت ؟ قالت : نعم . قال = أما أنك = لو أعطيتها أخوا [تك ، م] لك ، كان أعظم لأجرِك ح - ۳۳۴/۴ ، م - ۳۷۳/۴ ، ن .

تهرجه مه :

مهيموونهى حهره مى پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بين ته مه ئيستيدان له پيغه مه ر بكا - صلى الله تعالى عليه وسلم - جاريه بيكى ئازاد ته كا ، له توبه يا كه پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى ته چيسته لاي عهرزى ته كا : (يا رسول الله) خه بهرت هه يه كه جاريه كه م ئازاد كرد ؟ ته فه رموى : بوچى ئازادت كرد ؟ عهرزى ته كا : به لى . پي فه رموو : خه بهرت بين ته گه ر بتدايه به خاله كانت ، له ريوايه تى (موه طه) ا بتدايه به خوشكه كانت ، ته جرت زياتر ته بوو .

له ريوايه تى (نه سائى) دا بو كچى خوشكه كه ت بين نه جات نه دا له شوانى مه ر ؟

ئينسان خزى موحجاجى بين ئيحسان بين كردنيان له عه بد ئازاد كردن باشتره . « خير بو خوئيش نهك بو ده روئيش » .

۳۰۵۲/۳۰ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : قلت : يا رسول الله إن لي جارين فإلى أيهما أهدي ؟ قال : إلى أقربهما منك باباً ح - ۳۳۵/۴

تہرجہمہ :

عایشہ - رضي الله تعالى عنها - نہ فرموی : وتم : (یا رسول الله)
 دوو دراوسیم ہہیہ ہدیہ = لہ پیشا = بو کامیان بنیرم ؟ فرموی : بو
 نہوی کہ دہرگای لیتہوہ نزدیکہ •

۳۱/۳۰۵۳ - (عمر بن الخطاب - رضي الله تعالى عنه -) نہ فرموی :
 لہ ری خوادا یہ کیکم سواری نہ سپیکی باش کرد ، نہوی
 کہ نہ سپہ کہم داپن مالی نہ بوو ، نہ سپہ کہی بہ ضائع نہدا ، ئیرادم کرد
 لپی بکر مہود ، ظنم وابوو کہ بہ ہرزان نہ یفروشن • پرسم بہ پیغمہر
 - صلی الله تعالى علیه وسلم - کرد فرموی : بہ درہمیکیش بتداتن
 مہیکرہ ؛ چونکی مہنلی نہوی لہ صدہقہی روجوع بیتہوہ وہک مہنلی
 سہگ وایہ کہ دم نہ نیتہ رشانہوی خوی نہ یخواتہوہ ح - ۴/۳۵۰ ،
 م - ۶۸/۷ •

لہ دہرحقی روجوع بوونہوہ لہ ہیبہ حدیثی زور ہہیہ ، مہنالی
 ہہموویان یہ کیکہ •

بوخاری نہ فرموی : بہ عزی کہ سان [ئیمامی نہ عظم] فرمویہ تی :
 بو ہہیہ روجوع بیتہوہ لہ صدہقہی • ح - ۴/۳۵۷ •

العمری ، والرقي :

عومرا لہ عومرہ • روقبا لہ روقوبہ ، یہ عنی ئینتظار •
 معنایان یہ کیکہ ، عومرا نہوہیہ بہ یہ کنی بلی : نہم مالہم دا بہ تو
 تا ماوی • سنی صورہتی ہہیہ :
 (۱) نہم شتہم دا بہ تو تا ماوی ، کہ مردیت بو وارپتہ کانت بنی •
 نہمہ ہیبہوہ دروستہ ، عیارہ تہ کہی درپژہ •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

(۲) ئەمەم دا بە تو تا ماوی ، هیچی تر نه آخ . دوو قهولی شافیعی
له مه دا ههیه . قهولی جه دیدی دروسته .

(۳) ئەمەم دا بە تو تا ماوی که مردیت بو من بی و بو واریشی من .
ئەمەمیش دروسته . شهرتی (که مردی بینه وه بو خۆم) له غوه ، نایته وه بو
خۆی بو واریشی (موهوب له) ه که ئە بی .

ئەحمەد ئەفەرموئ : عومرای موطله ق دروسته . مووه قهت دروست
نیه . مالیک - رحمه الله - ئەفەرموئ : عومرا ته ملیکی مه نه عه ته ، ته ملیکی
ره قه بهی ماله که نیه . مه زه بهی حه نه فی وه ک مه زه بهی شافیعی به .

نه سائی به سه نه دی سه صیح له ئینوعه باس - رضي الله تعالى
عنهما - وه به مه وقووفی ریوایهت ئەکا عومراو رو قبا به کین .
(عبدالکریم عن عطاء مر سلا) ریوایهت ئەکا که پیغه مه ر - صلی الله تعالى
عليه وسلم - نه هی کردوه له عومراو رو قبا . لیم پرسی : عومرا چیه ؟
فهرمووی : ئەوه یه که که سنی به که سنی بلن : ئەمه به قهیدی حیات بو تو
بین . له طه ریقی ئینوجوره یج به مه رفووعی ریوایهت ئەکا که عومراو
رو قبا نیه ، که سنی بیان کا له حه یاتاو له مه ماتا هه رهی خۆیه تی ، فه قه ط
مه عنای وایه به شهرتی روجووع له دوای مردن دروست نیه ، ئەمما به بی
ئەو شهرته دروسته . قه سله لانی ، ۳۵۱/۴ .

۳۲/۳۰۵۴ - جابیر - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموئ : پیغه مه ر
- صلی الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : هه رکه سنی ، هه ر پیاوی عومرا
بکا بو که سیک و بو ئەولادی ئەو که سه ، بو ئەو که سه و ئەولادی ئەو که سه
ئە بی ، دوای مردنی ئەو که سه ناچیتته وه بو صاحیبه که ی بو ئەولادی ئەو
که سه ئە بی که داویه تی ؛ چونکی عه طایینکی وای کردوه که ئیرثی تیا جاری
ئە بی م - ۷/۷۵ .

مجمع البحرين - فهرائض

۳۰۵۵/۳۳ - جابیر رضي الله تعالى عنه - نهفهرموئى : عومراين كه پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهتواى دروست بوونى داوه نهو عومرايه كه بلئى : نهمه بو تۆو نهولادى تۆ بئى ، نهما نه گهر بلئى : به قهيدى حهيات بو تۆ بئى نهوه روجووع نه كاتهوه بو صاحيپه كهى ، يه عنى ئيرئى تيا جارى نابئى م - ۷۶/۷ *

۳۰۵۶/۳۴ - جابير - رضي الله تعالى عنه - نهفهرموئى : پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ده رحه قى كه سئى كه بلئى نهمه بو فلان و نهولادى بئى [يعنى نسل بعد نسل ، نسل بعد نسل^(۱)] به قهطعيى حوكمى كردوه بهمه كه بو نهو كه سهو نهولادى نه بئى شهرت و ئيستيشناى تيا دروست نيئه . نه بوسه لهمه - رحمه الله - نهفهرموئى : چونكى عطاينكى كردوه كه ئيرئى تيا جارى نه بئى ئيرته كه قهطعى شهرطه كهى نه كا م - ۷۷/۷ *

۳۰۵۷/۳۵ - جابير - رضي الله تعالى عنه - نهفهرموئى : پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : مالى خوتان له سههر خوتان مو حافظه بكن ، به عومرا به فهسادى مه بن ، به زيندوويى و به مردوويى نه بئى به هئى نهو كه سهئى كه نهيدرئى و بو نهولادى نهو نه بئى م - ۷۷/۷ *

۳۰۵۸/۳۶ - جابير - رضي الله تعالى عنه - نهفهرموئى : نه نصار مالى خوتان نه كرد به عومرا بو موهاجير ، پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه مري پئى فهرموون : كه مالى خوتان توند بگرن [يه عنى به فهسادى مه بن] م - ۷۸/۷ *

۳۰۵۹/۳۷ - نه بوزوبهير - رحمه الله تعالى - نهفهرموئى : ئنئى باغيكى بوو له مهدينه دا كردى به عومرا بو كورئىكى ، كوره كهى وهفائى كرد ،

(۱) واته پشتاوپشت و بهره له دواى بهره .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

کۆریکی لە پاش بەجی ما ، دایکیشی لە دوای ئەو وەفاتی کرد ، ئەو کۆرە چەند بڕاییکی بوو ئەولادی ئەو ژنە بوون ، ئەم کۆرپانە بە کۆری کۆرە مردووە کەیان وت : ئیتر باغە کە ئەیتتەو بە مائی ئیمە ، کۆرە باوک مردووە کە ئەلێ : خەیر مائی باوکی خۆمانە لە حەیاتاو لە مەماتا • چوونە لای ظاریقی مەولای عوتمان - رضي الله تعالى عنه - طاریق جابیری بانگ کرد ، جابیر - رضي الله تعالى عنه - شەھادەتی دا لەسەر پێغەمەر - صلی الله تعالى علیه وسلم - کە فەرموویەتی : عومرا مائی ئەوویە کە ئەیدریتتی [یەعنی حیا ومیتا]^(۱) طاریق حوکمی پێی کرد ، لە پاشا بۆ عەبدولەلیکی نووسی ، عەبدولەلیک وتی : جابیر راستی فەرموە • طاریق حوکمە کە ی ئیمضا کرد^(۲) • ئەبوزوبەیر ئەفەرموی : تا ئیمرو ئەو حائیظە^(۳) • هی ئەولادی ئەوویە کە عومرا کە ی بۆ کراوە •

۳۸/۳۰۶۰ - جابیر - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : پێغەمەر - صلی الله تعالى علیه وسلم - حوکمی کردووە بەمە کە عومرا مائی ئەوویە کە ئەیدریتتی خ - ۴/۳۵۱ ، م - ۷/۷۸ ، ت ، جە ، ن ، د •

۳۹/۳۰۶۱ - ئەبوهورەیرە - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : پێغەمەر - صلی الله تعالى علیه وسلم - فەرمووی : عومرا دروستە ح - ۴/۳۵۱ •

اللفظة - مال دۆزینەو ، مائی دۆزراوە :

۴۰/۳۰۶۲ - عن زيد بن خالد - رضي الله تعالى عنه - قال : جاء رجل الى رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - فسأله عن اللقطة ؛

- (۱) واتە : لە ژياناو لە مردنا .
- (۲) واتە : حوکمە کە ی رهوا داو چەسپاندی .
- (۳) مەبەست لە حائیظ باخە .

مجمع البحرين - فهرائض

فقال : أعرف عفاصها [وعاءها] ووكاءها [خيطها الذي يشد به وعاءها] ثم عرفها سنة ؛ فإن جاء صاحبها [فردّها إليه] وإلا فشانك بها . قال : فضالّة الغنم ؟ قال : هي لك ، أو لأخيك ، أو للذئب . قال : فضالّة الإبل ؟ [فغضب حتى احمرت وجنتاه ، ٨ - ١ / ١٨٦] قال : ما لك ولها ؟ معها سقاؤها وحذاؤها [خفها] ترد الماء ، وتأكل الشجر [فذرّها ، أخرى] حتى يلقاها ربها ح - ٤ / ٢٠٠ ، ٢٤٠ م - ٧ / ٢٩٠ ، ٢٩٣ . وفي أخرى فيه : فإذا جاء صاحبها فعرف عفاصها ، وعددها ، ووكاءها ، فأعطاها إياه ، وإلا فهي لك م - ٧ / ٢٩٥ .

تەرجەمە :

زهیدی کوری خالید - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ئەفەرمووی : پیاوی هاتە خزمت پیغەمەر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - سوئالی مالی دۆزراوی لێ کرد ، فەرمووی : کیسە کەمی ، کشتە کە کەمی [عەدەدە کەمی] بزانه ، تا سالی تەعریفی بکە ، ئەگەر صاحیبە کەمی هات و کیسە و کشتە کۆ عەدەدی زانی بیدەرەو ، ئەگەر بەو نەوعە لەو سالدەدا کە سیک نەهات چی لێ ئە کەمی بیکە . [خەرجی بکە ، لای تۆ ئەمانەت بێ ئەگەر روژی لێ روژان صاحیبە کەمی هات بۆی بیژرە . م] عەرزى کرد : ئەى مەر بدۆزیتەو ؟ فەرمووی : هى تۆیە [ئەگەر صاحیبی نەهات] یا هى براى دینی تۆیە [ئەگەر صاحیبە کەمی هات] یا مالی گورگە ئەگەر [تۆ نە یگریه لای خۆت] عەرزى کرد : ئەى وشترى ونبوو ؟ پیغەمەر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - رقی هەلسا تا گۆنای سوور بۆو ، فەرمووی : دەخلت چیه بەسەر ئەو وەو راویە (١) خۆی پییە ، کەوشى خۆی پییە ، ئەچیتە سەر

(١) مەبەست لە راویە کوننەو جەو نە یه ، لێرەدا مەبەست ئەو یه . کە وشتر کیسە یەکی تایبەتی هەیه ئاوی تیا هە کە گریو ، بەو بۆ بێ ئاوی خۆی ئە گری .

مجمع البحرین - بهرگی هه شه ستم

ئاو ئاوی خۆی ئەخواتهوه ، ئەچچ درهخت ئەخوا ، یهعنی خۆی موخافهظه
پێ ئەکری له هه یوانی (مضر) ، خۆی ئەژینیی .

۳۰۶۳/۴۱ - ئوبهیی کوری کهعب - رضي الله تعالى عنه - فهرمووی :
کیسه ییکم دۆزیهوه ، سهه دیناری تیاوو ، چومه خزمهت پیغه مه
- صلی الله تعالى علیه وسلم - ، فهرمووی : سألنی ته عریفی بکه ، کردم ،
که سم دهست نه کهوت بلنی هی منه . تا سنی دهغه چومه خزمهتی [دهغه ی
چواره م] فهرمووی : حیفظی عه ده دو کیس و کشته کی بکه ، ئە گهر
صاحبیه که ی هات بیده ره وه ، ئە گهر نه هات ئینتیفاعی پێ بکه ، ئینتیفاع
پێ کرد . شوعبه ئەللی : سه له مه ئە فهرمووی : له پاشا له مه که ده دا به ئوبه ی
که ییم . فهرمووی : نازانم سألنی یا دوو سال ته عریفم کرد . ح - ۲۳۰/۴ ،
م - ۲۹۷/۷ ، د ، ت ، ن ، ج .

۳۰۶۴/۴۲ - ئە نهس - رضي الله تعالى عنه - ئە فهرمووی : پیغه مه
- صلی الله تعالى علیه وسلم - فهرمووی : له ری خورمام ئە دۆزیه وه .
ئە گهر له وه نه تر سامایه که له سه دهغه بێ ئە مخوارد . ح - ۲۳۶/۴ ،
م - ۳۹/۵ .

۳۰۶۵/۴۳ - ئە بوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - ئە فهرمووی :
پیغه مه - صلی الله تعالى علیه وسلم - فهرمووی : من ئە چمه ماله وه خورما
ئە دۆزمه وه له سه ر جیگه که م ئە ییم بو ده مم که بیخۆم ، له پاشا ئە ترسم که
له سه دهغه بێ فری ئی ئە ده م . ح - ۲۳۶/۴ ، م - ۳۸/۵ .

۳۰۶۶/۴۴ - عن عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول
الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - قال : لا یحلبن أحد ماشیه امری
بغیر إذنه ، أیحب أحدکم أن تؤتی مشربته فتکسر خزائنه ، فینقل

مجمع البحسرين - فهرائض

طعامه [فيئتثل م •] ؟ فإنما تخزُن لهم شروع مواشيهم أطعساتهم ، فلا يحلبن أحد ماشية أحد إلا بإذنه ح - ٢٣٩/٤ ، م - ٣٠٠٧ ، د •

تهرجمه :

عبدوللآي كوري عومر - رضي الله تعالى عنهما - فهرموي :
يتغمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموي : هيچ كهس له ئيوه
حه يوانى هيچ كهسى به بى ئيدنى كهو كهسه نه دوشى ، هيچ كاميك له ئيوه
حه زه كا كه بچه كه نجينه يه وه وخه زينه ي طه عامى بشكيتري و طه عامه كه ي
بيرى ؟ حه يوانيش گوانيان طه عاميان بو په سمه نده كه كن ، كه وابي كهس
حه يوانى كهس به بى ئيدنى كهو نه دوشى •

٣٠٦٧/٤٥ - عن سلمة بن كهيل قال : سمعت سويد بن غفلة
قال : كنت مع سلمان بن ربيعة وزيد بن صوحان في غزاة ، فوجدت
سوطاً ، فقال لي [أحدهما] : ألقه ، قلت : لا ولكن إن وجدت صاحبه
[دفعته إليه] وإلا استمتعت به ، فلما رجعنا حججنا ، فررت بالمدينة ،
فسألت أبي بن كعب - رضي الله تعالى عنه - فقال : وجدت صرة على عهد
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فيها مائة دينار ، فأتيت بها النبي - صلى
الله تعالى عليه وسلم - فقال : عرفها حولا ، فعرفتها حولا ، ثم أتيت
[النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -] فقال : عرفها حولا ، فعرفتها حولا ،
ثم أتيت ، فقال : عرفها حولا ، فعرفتها حولا ، ثم أتيت الرابعة فقال : اعرف
عديتها ، ووكاءها ، ووعاءها ، فإن جاء صاحبها [فأدها إليه] وإلا [فهي
لك • م] إستمع بها ح - ٢٤١/٤ ، م - ٢٩٧/٧ •

تهرجمه :

سه له مهی کوری کوهیل نه فرموی : له سویدی کوری غه فه له م
بیست فرموی : له غه زاییکا له گه ل سه لمانی کوری ره بیعه و زهیدی کوری
صوحانا بووم ، قه مچی بیکم دۆزیه وه ، یه کیکیان پیی وتم : فرپی ده ، وتم :
فرپی نادم ؛ نه گه ر صاحییه که یم ده ست که وت نه یده مه وه ، نه گه ر دهستم
نه که وت پیی موته فیع نه یم . که گه راینه وه جه جان کرد ، به لای مه دینه دا
رابوردم له ئوبه پی کوری که عب - رضي الله تعالى عنه - م پرسی ، فرموی :
کیسه بیکم دۆزیه وه صه د ئالتوونی تیا بوو ، برده خزمه ت پیغه مهر - صلی
الله تعالى علیه وسلم - فرموی : سالی ته عریفی بکه ، ته عریفم کرد ،
دووباره و سه باره چوومه وه خزمه تی ، ههردوو (۱) جاره که فرموی :
سالی ته عریفی بکه ، ده فعه ی چواره م فرموی : عه ده دی و کیسه که پی و
کشته که که ی حیفظ بکه ، صاحییه که ی هات بیده ره وه ، نه هات [نه وه هی
تویه و ، م] لی موته فیع بیه .

۳۰۶۸/۴۶ - عن عبدالرحمن بن عثمان التيمي [رضي الله تعالى عنه]
أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - نهی عن لُقَطَه الْحَاجِ
م - ۲۹۹/۷ .

تهرجمه :

پیغه مهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - نهی کرد وه له مه که لوقطه ی
حاجیان هه لگیرری ، به نه تی ته مه للوك ، نه ما بو حیفظ نه هی لی
نه کراوه .

(۱) راست وایه به فرموی : ههرسی جاره که .

مجمع البحرين - فرائض

۳۰۶۹/۴۷ - عن زيد بن خالد الجهني [رضي الله تعالى عنه] عن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنه قال : من آوى ضالّة فهو ضال ما لم يُعرّفها م - ۲۹۹/۷ •

تهرجمه :

پیغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرمودی : هر که سبّ شتی و نبو و هلبگری و تعریفی نه کا ئه و که سه ریّی حقی و ن کردوه •

لوقطه به شهرتی حیفظ و تعریف ئیلتیقاطی دروسته •

تمت الهبة والوقف والرقبی واللقطه ۱۹۴۱/۷/۳۰

چوار شهمه

کتاب الزکاة^(۱)

بسم الله الرحمن الرحيم

صهدهقه دوو نهوعه : فهرزهو ، سوننهت • صهدهقهی فهرز زهکاتو ،
فیطرهیه • (إن شاء الله) له سخی فهصلا بهیانان نهکهم • له پیشا
صهدهقهی فهرز نهووسم •

زکاة الاموال (۲) :

قال الله تعالى : « وأقيموا الصلاة وآتوا الزكاة ... »^(۳)
به نهركانو نادابو شهرائیطیهوه نویژ رابگرنو زهکاتی مالتان بدهن •
[له قورئانا زهکات له نویژ نازانم جوئی کراوهتهوه یان نا ؟]^(۴) •

۳۰۷۰/۱ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : قال رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - لمعاذ بن جبل حين بعثه الى اليمن [سنة
عشر قبل حجة الوداع] : إنك ستأتي قوماً من أهل الكتاب فإذا جئتهم

-
- (۱) کیتابی زهکات •
 - (۲) زهکاتی مالو دارایی •
 - (۳) البقرة / ۱۱۰ •
 - (۴) مهبهستی نهوهیه که له قورئانی پیروژدا به زوری نویژو روژوو به
یهکهوه باس دهکریین • بهلام وایش نهبی جیا دهن وهک : (فسأکتبها
للذين يتقون ويؤتون الزكاة) الاعراف / ۱۵۶ •

مجمع البحرين - زهكات

فادعهم إلى أن يشهدوا أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فإن هم أطاعوا لك بذلك فأخبرهم أن الله قد فرض عليهم خمس صلوات في كل يوم وليلة ، فإن هم أطاعوا لك بذلك فأخبرهم أن الله قد فرض عليكم [عليهم ، أبو ذر] صدقة تؤخذ من أغنيائهم فترد على فقرائهم ؛ فإن هم أطاعوا لك بذلك فإياك وكرائم أموالهم ، واتق دعوة المظلوم ؛ فإنه ليس بينه وبين الله حجاب ح - ٤٠٥/٦ واللفظ لهذا ، ح - ٣/٣ ، ٤٦ ، م - ١/٢٦٥ ، د ، ت ، ن ، ج ه .

٣٠٧١/٢ - عن أبي جمرة - رحمه الله تعالى - قال : كنت أقعد مع ابن عباس يُجَلِّسني على سريره ، فقال : أقم عندي [لترجمة وتبليغ ما عندي بالفارسية] حتى أجعل لك سهماً من مالي . فأقمت معه شهرين . ثم قال : إن وفد عبد القيس لما أتوا النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : من القوم ؟ أو من الوفد ؟ [شك شعبة] قالوا : ربيعة . قال : مرحباً بالقوم أو بالوفد غير خزايا ولا ندامى ، فقالوا : يا رسول الله إنا لا نستطيع أن نأتيك إلا في الشهر الحرام ، وبيننا وبينك هذا الحي من كفار مضر ، فمرنا بأمر فصل نخبر به من وراءنا وندخل به الجنة . وسألوه عن الأشربة فأمرهم بأربع ونهاهم عن أربع : (١) أمرهم بالإيمان بالله وحده . قال : أتدرون ما الإيمان بالله وحده ؟ قالوا : الله ورسوله أعلم . قال : شهادة أن لا إله إلا الله وأن محمداً رسول الله . (٢) وإقام الصلاة . (٣) وإيتاء الزكاة . (٤) وصيام رمضان . وأن تعطوا من المغنم الخمس . ونهاهم عن : (١) الحنث [الجرّة الخضيرة] . (٢) والشبابة [كويله كه] . (٣) والنقير [أصل النخلة المنقورة] . (٤) والمزفت ، وربما قال المقيّر [ما طلي بالزفت أو القير] وقال : احفظوهن واخبروا بهن من وراءكم ح - ١/١٨١ ، ١٤٣ ، ح - ٦/٤١٥ و ٤١٦ ، ٤١٧ ، م - ١/٢٤٣ ،

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

٢٥٠ ، د ، ت ، ن بفرق یسیر بینها • م - ٢٥٥/١ ، لیس فیہ البحت عن الترجمة • وفیہ بعد ذکر الظروف :

قالوا : یا نبی الله ما علمک بالنقییر ؟ قال : بلی جذع تنقرونه [فتذیفون فتذیفون ، والکل واحد] فتذفون فیہ من القطیعاء [نوع من التسر صغیر] قال سعید [بن عروبة ، أحد الرواة] أو قال : من التمر ، ثم تصبثون فیہ من الماء ، حتی إذا سكن غلیانه شربتموه ، حتی أن أحدکم ، أو أن أحدهم لیضرب ابن عمه بالسیف • قال : وفي القوم رجل أصابته جراحة كذلك ، قال : وكنت أخبأها حیاء من رسول الله - صلى الله تعالى علیه وسلم - فقلت : فقیم نశرب یا رسول الله ؟ قال : فی أسقیة الأدم التي یلاث علی أفواهاها • فقالوا : یا نبی الله إن أرضنا كثيرة الجرذان ولا تُبقي بها أسقیة الأدم • فقال نبی الله - صلى الله تعالى علیه وسلم - : وإن أكلتها الجرذان ، وإن أكلتها الجرذان ! قال : وقال نبی الله لأشجّ عبد القیس : إن فیک لخصمتین یحبهما الله : الحلم ، والأناة م - ٢٥٥/١ ، عن أبي سعید الخدری - رضي الله تعالى عنه - •

تەرجەمە :

کینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەرموی : که پینغەمەر - صلى الله تعالى علیه وسلم - [له سالی دەیهمی هیجرەتا له پینش (حجة الوداع)] موغادی کوپی جه بهلی - رضي الله تعالى عنه - نارد بۆ یه مەن ئەمری پین فەرموو : تۆ ئەحیتە لای قەومی له ئەهلی کیتاب ، که چووینتە لایان ئەوومل ئیشت ئەووه پین دەعوەتیان بکەرە سەر ئەمە که شەهادەت بدەن که غەیری خوا مەعبوودی بەحەق نیو ، بەمە که (محمد رسول الله) یه که بەم نەوعه ئیظاعەتیان کردی خەبەریان بەدەرئێ که خوا - عز وجل - کواللی

مجمع البحرین - زهکات

شهو و روژی پینج نوژی له سهه فهرزکردوون . که بهوه ئیطاعه تیان کردی خه بهریان بدهری که خوا - عز وجل - صهده قهی له سهه فهرزکردوون ؛ له دهوله مه نده کانیان وه ربگیرری بدریته وه به فهقیره کانیان . که بهوه ئیطاعه یان کردی زینهار له مالی خوشه ویست و زور به قیه تیان لی مهستیته ، له دوغای مهزلووم خوت پیاریزه ؛ چونکی له بهینی مهزلووم و خوادا په رده نیه . یه عنی زوو دوغاکه یان قه بوول ئه کا .

ئه بوجه مره - رحمه الله تعالی - ئه فه رموی : له خزمهت ئینوعه باسا - رضي الله تعالی عنه - دائه نیشتم ، له سهه تهخته که ی خوی دایته نیشانم . فه رموی [بو ته رجه مه و ته بلیغی ئه و حه دیتانه ی له لامه به فارسی] (۱) : لام دابنیشه حیصه یین له ماله که مت ئه ده من . دوو مانگ له خزمه تیا مامه وه ژنی هات له نه ییذی جه رپه سوئالی کرد . فه رموی : فروستاده ی قهومی عه بدولقه یس که هاتنه خزمهت پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - پرسی : ئه م قهومه یا ئه م فروستادانه کین ؟ عه رزیان کرد : ره بیعه ن . پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه رموی : مه رجه با له و قهومه یا فه رموی : له و فروستادانه یین [له مه دا شو عبه ی راوی به شک که وتوه که کام له فظی فه رموه] نه ذیللهت نه په شیمانیا ن به سه را نه یین . عه رزیان کرد : (یا رسول الله) ئیمه مومکینمان نابین که له غه یری شه هری حه راما بیینه خزمهت له بهینی ئیمه و تودا ئه م قه بیله یه له کوففاری موضه ر هه یه ، ئه مریکمان یین بکه که حه قمان له باطیل بو جوئی بکانه وه و خه به ر بده یین به وانه ی که له ده وروپشتی ئیمه ن و پیشی بچینه به هه شت . سوئالیان

(۱) ئه بوجه مره فارسی زانیوه ، که فروستاده کان هاتوونه ته لای ئینوعه باس و عه ره بی یان نه زانیوه ، ئه بوجه مره قسه و حه دیته کانی ئهوی بو ته رجه مه کردوون .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

له ئه شریه^(۱) لئ کرد ، ئه مری به چوار شت پئ کردنو ، نه هی له چوارشت لئ کردن . ئه مری پئ کردن به ئیمان به خوا که ته نه یه ، فه رمووی : ئه زانی که به ته نه یی خوا ئیمان هینان به چی ئه لئین ؟ عه رزیان کرد : خواو ره سوولی خوا ئه زانی . فه رمووی : ئیمان به خوا شه هاده ته به مه که غه یری خوا مه عبودی به حق نه و ، شه هاده ته به مه که (محمد رسول الله) به . ئه مری پئ فه رموون : به ئیقامه ی نو ئیژو ، زه کات دانو ، ره مه زان به رۆژوو بوونو ، له غه نیمه ت پئنجیه کدان . نه هی لئ کردن له چوار شت : له نه یی زکردن له جه ره ی سه وزاو له کووله که داو ، له بنه دار خورمای هه لکۆلراواو ، له زهرفی زفتو قیر دراوا . فه رمووی : ئه مه حیفظ بکه نو خه بهر بدن به وانه که له دواوه ماونو نه هاتون . عه رزیان کرد : (یا رسول الله) بۆ ئه زانی نه قیر چیه ؟ فه رمووی : به لئ کۆت ره خورما ییکه هه لئ ئه کۆلن و له م خورمایه ی ئه که نه ناوو ئاوی به سه را ئه که ن ، که که فی کردو هه لچوو له هه لچوون نیسته وه ئه یخۆ نه وه ، حه تنه به عزیکتان به شیر له ئامۆزای خۆی ئه دا ، له ناو قه ومه که دا به کیکی تیا بوو که به م نه وعه بریندار کرابوو ، وتی : حه یام کرد له پئغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - برینه که م لئ ئه شارده وه . ئه و پیاوه ئه لئ : عه رزم کرد : (یا رسول الله) ئه ی له چیا بیخۆینه وه ؟ فه رمووی : له و کونته چهرمانه دا که ده می ئه به سترئ . عه رزیان کرد : (یا نبی الله) ئه رزی ئیمه مشککی زۆره هیچ مه شکه نایئلئ . پئغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه رمووی : با مشکیش مه شکه کان بخوا ، با مشکیش بیان خوا ، با مشکیش بیان خوا .

ئه بوسه عید - رضی الله تعالی عنه - ئه فه رموئ : پئغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - به ئه شه ججی عه بدولقه یسی فه رموو : تۆ دوو خه صلته ت

(۱) واته : خواردنه وه کان ، ئه و خۆشاوانه ی له خورما ده یانکردن .

مجمع البحرين - زهكات

هه به كه خوا - عز وجل - ئەو خەسلە تانەى خۆش ئەوى • يە كئىكيان حيلمە ،
يە كئىكيان (تآني) يە (۱) •

ريوايه تى وه فدى عه بدولقهيس زۆره • به به عزى كه ليه به فرقيان
هه به خه لهل به مهعنا نادا •

۳/۳۰۷۲ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : لما توفي رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - [واستخلف ، م] وكان أبو بكر - رضي
الله تعالى عنه - ، وكفر من كفر من العرب [وامتنعوا من الزكاة ، وأراد
أبو بكر - رضي الله تعالى عنه - مقاتلتهم] فقال عمر [رضي الله تعالى عنه] :
كيف تقاتل الناس وقد قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
أمرت أن أقاتل الناس حتى يقولوا لا إله إلا الله [ولم يستحضر عمر - رضي
الله تعالى عنه - من الحديث إلا هذا القدر ، وفي حديث ابنه : وأن محمدا
رسول الله ، وقيموا الصلاة ويؤتوا الزكاة] فمن قالها فقد عصم مني ماله
ونفسه إلا بحقه ، وحسابه على الله ؟ فقال : والله لأقاتلن من فرق بين الصلاة
والزكاة ، فإن الزكاة حق المال ، والله لو منعوني عنأقاً كانوا يؤدونها الى
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - لقاتلتهم على منعها ! قال عمر
- رضي الله تعالى عنه - : فوالله ما هو إلا أن قد شرح الله صدر أبي بكر
- رضي الله تعالى عنه - [للقتال] فعرفت أنه الحق م - ۱/۲۷۱ ،
ح - ۳/۵ ، ت ، ن •

تهرجه مه :

كه پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - وه فاتي فه رموو ئە بوبه كر
- رضي الله تعالى عنه - بوو به خه ليفه وه وانەى كه له دين گه رانه وه

(۱) له سه رخۆبى وه هتواشى •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

[به‌عزێکیان به‌ته‌واو‌ه‌تی گه‌رانه‌وه‌و مورته‌د بوون ، به‌عزێکیان مورته‌د نه‌بوون وتیان : زه‌کات مه‌خ‌ص‌و‌و‌ص بوه به‌پینغه‌مه‌ره‌وه - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئیمتیناعیان له‌زه‌کاتدان کرد . * ئه‌بو‌به‌کر - رضی الله تعالی عنه - ئیراده‌ی کرد که له‌گه‌ل هه‌موویانا شه‌ر بکا] عومه‌ر - رضی الله تعالی عنه - به‌حه‌زره‌تی سه‌دیقی فه‌رموو : بو تو ته‌مات وایه که له‌گه‌ل خه‌لقا شه‌ر بکه‌ی وه‌لحال پینغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه‌رموو یه‌تی : ئه‌م‌رم بی‌کراوه که له‌گه‌ل خه‌لقا شه‌ر بکه‌م تا ئه‌لین (لا إله إلا الله) که وتیان ما‌ل و نه‌فسیان له‌من موخافه‌ظه ئه‌که‌ن مه‌گه‌ر به‌حه‌ق ؟ [یه‌عنی ئه‌مری روو بدا که سه‌به‌بی ئه‌وه بی که شه‌ریان له‌گه‌ل بکری ، ئه‌و وه‌خته شه‌ریان له‌گه‌ل ئه‌که‌م . ئیمامی عومه‌ر - رضی الله تعالی عنه - له‌م حه‌دیثه هه‌ر ئه‌وه‌نده‌ی له‌خاطرا (۱) بوه ، ئه‌وه‌ی له‌خاطرا نه‌بوه که له‌حده‌یته‌که‌دا هه‌یه تا (لا إله إلا الله محمد رسول الله) ئه‌لین و ، نوێژ ئه‌که‌ن و ، زه‌کات ئه‌ده‌ن . ئه‌گه‌ر به‌ته‌واو‌ه‌تی حه‌دیثه‌که‌ی حیفظ بکه‌ردایه ئینکاری شه‌ر له‌گه‌ل‌که‌ردنیانی نه‌ئ‌ه‌کرد] حه‌زره‌تی سه‌دیق - رضی الله تعالی عنه - فه‌رموو : وه‌للّاه‌ی شه‌ر له‌گه‌ل ئه‌وه ئه‌که‌م فه‌رق له‌به‌ینی نوێژ و زه‌کاتا = بکا = چونکی زه‌کات حه‌قی ما‌له . وه‌للّاه‌ی ئه‌گه‌ر کارژۆله‌بیکم لی مه‌نع بکه‌ن له‌وه‌ی که داویانه به‌پینغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له‌سه‌ر نه‌دانی شه‌ریان له‌گه‌لا ئه‌که‌م ! ئیمامی عومه‌ر - رضی الله تعالی عنه - فه‌رموو : وه‌للّاه‌ی هه‌ر ئه‌وه‌نده بوو که خوا - عز و جل - شه‌رحی سه‌د‌ری ئه‌بو‌به‌کری کرد - رضی الله تعالی عنه - بو حه‌ق که شه‌ر‌کردنه له‌گه‌لیانا . ئه‌و وه‌خته زانیم که فه‌رموو‌ده‌که‌ی حه‌قه .

(۱) ئه‌وه‌نده‌ی له‌دلا بوو ، ئه‌وه‌نده‌ی له‌بیر بوو .

مجمع البحرين - زهكات

ئاخ بۆ ئەو مەردانە ھەر بە ھەد سأل پياوئىكى وەك يەكنى لەو
دوانەمان ببوايه !

٣٠٧٣/٤ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - يقول : قال النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - : تأتي الإبل على صاحبها على خير ما كانت
إذا لم يعط فيها حقها تطأه بأخفافها ، وتأتي الغنم على صاحبها على خير
ما كانت ، إذا لم يعط فيها حقها تطأه بأظلافها • قال : ومن حقها أن تحلب
على الماء • قال : ولا يأتي أحدكم يوم القيامة بشاة يحملها على رقبتة لها
يُعار [صوت] فيقول : يا محمد ! فأقول : لا أملك لك شيئاً قد بلغت •
ولا يأتي ببعير يحمله على رقبتة له رغاء فيقول : يا محمد ! فأقول : لا أملك
لك شيئاً قد بلغت ح - ٧/٣ •

٣٠٧٤/٥ - عبيد بن عمير [رضي الله تعالى عنه] يقول : قال رجل :
يا رسول الله ما حق الإبل ؟ قال : حلبها على الماء ، وإعارة دلوها ، وإعارة
فحلها ، ومنيحها ، وحمل عليها في سبيل الله م - ٣٥٥/٤ •

تەرجەمە :

ئەبوھورەيرە - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموئى : پيغەمەر - صلى الله
تعالى عليه وسلم - فەرمووى : [لە روژى قيامەتا] وشتر يىتە سەر
صاحبى كەى لە سەر ئەو حالەتە بە قووت و قەلەويەى كە لە دنيادا بوويەتى
ئەگەر لە دنيادا حەقى ئەو وشترەى نەدايى [حەقى ئەو وشترە ئەو يە كە
لەسەر ئاو بدوشرى تا خەلقى تر ئيستيفادە لە شيرەكەى بكنە ، ئەو
دۆلكەى كە بەو وشترە ئاوى پىن لە بىر ھەيئەتتە بە ئەمانەت بدرى بە
موحتاج ، فەحليان^(١) تيا پىن فەحله كە بە ئەمانەت بدرى كە وشترى مېى لى
چاك بكرى ، لەو وشترانە بە خيىر بدرى بە موحتاج كە شيرى بدوشن ، لە

(١) وشترى نيسر •

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته

رێی خوادا خهلق سواری ئەو و شترانه بکری م - ۳۵۵/۴ [ئەو و شتره به خوفی - پێی - صاحیبه کهی ئەشیلێ • مەر یته لای صاحیبه کهی له سه ر ئەو حالته به قوووت و قه له و ییهی که له دنیا دا بوویه تی ، ئە گەر حه قی نه درایج ، له سه ر ئاو دۆشینی له و حه قه یه ، به سـ مورچه کانی صاحیبه کهی ئەشیلێ • پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه رمووی : هیچ که سێ له ئیوه له قیامه تا وا نه یته لام که مەر یکی به کۆ له وه بی و بیارینی بلێ : (یا محمد) [یه عنی فریام که وه] ! منیش بلیم : من هیچم به ده ست نیه بۆت بکه م ، له دنیا دا ته بلیغم کردی [که زه کات بده] • هیچ که سێ له ئیوه [له قیامه تا] نه یته لام و شتریکی به پرمه و بۆ له ی به کۆ له وه بی بلێ : (یا محمد) ! منیش بلیم : هیچم له ده ست نایێ بۆت بکه م له دنیا دا ته بلیغم کردی [و به قسه ت نه کردم] •

۳۰۷۵/۶ - أبو هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قام فينا رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - [خطيباً] ذات يوم يذكر الغلول ، فعظّمه وعظّم أمره ، ثم قال : لا ألفين أحدكم يجيء يوم القيامة على رقبته بعير له رغاء فيقول : يا رسول الله أغثنني ! فأقول : لا أملك لك شيئاً قد أبلغتكَ • لا ألفين أحدكم يجيء يوم القيامة على رقبته فرس له حمحة فيقول : يا رسول الله أغثنني ! فأقول : لا أملك لك شيئاً قد أبلغتكَ • لا ألفين أحدكم يجيء يوم القيامة على رقبته شاة لها ثغاء يقول : يا رسول الله أغثنني ! فأقول : لا أملك لك شيئاً قد أبلغتكَ • لا ألفين أحدكم يجيء يوم القيامة على رقبته نفس لها صياح فيقول : يا رسول الله أغثنني ! فأقول : لا أملك لك شيئاً قد أبلغتكَ • لا ألفين أحدكم يجيء يوم القيامة على رقبته رقاع تخفق فيقول : يا رسول الله أغثنني ! فأقول : لا أملك لك شيئاً قد

مجمع البحرين - زهکات

أبلغتک • لا ألتین أحدکم یجیء یوم القیامة علی رقبته صامت فیقول :
یا رسول الله أغثنی ! فأقول : لا أملك لك شیئاً قد أبلغتک م - ۲۴/۸ •

نهم حه دینه دائیر به غولولو له غه نیمهت ؛ به قهرینهی نه ووه له که ی و ،
نهفس و ، نه وانهی زه کاتی واجیب نه] •

تهرجه مه :

نه بوهوره یره - رضی الله تعالی عنه - نه فهرمووی : پیغه مه ر - صلی الله
تعالی علیه وسلم - روژی ته شریفی به خه طیبی له ناومانا وهستا به حتی له
غولولو نه کرد - له مالی غه نیمهت شارده نه وه - ی زور به گه وره گرت ،
شه نی گونا نه که ی به گه وره به یان فهرموو ، له پاشا فهرمووی : تووشی
هیچ که ستان نه بم روژی قیامهت بی و وشتریکی به سر شان وه بی
ده نگه ده نگه لی بی و بلی : (یا رسول الله) فریام بکه وه ! فهرمووی
= منیش بلیم = : هیچ له دهستا نه بۆت بکه م ، له دنیا دا ته بلیم کردی
که له مالی غه نیمهت لامه ده • بهم نه ووه به یانی نه سپ و مهر و ، نهفس و ،
روقه ی ئالتوون و ، زیو و مالی تری بی ده نگ و به دهنگی هه مووی و
پاران وه یان و جوابدانه وه یانی فهرموو به عینی نه وه ی که له وشتر
به یانی فهرموو •

نهم شه فاعهت نه کردنه ی پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
مه خصوصه به وه قتیکی موعه ییه نه وه ؛ گینا له شه فاعهتا رابورد که
پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - په ی ده رپه ی شه فاعهت بۆ هه موو
موسولمانی نه کا نه گه ر ده رپه ی ئیمانی له دلا بی •

۳۰۷۶/۷ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول

الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - : یكون كنز أحدكم یوم القیامة شجاعاً

مجمع البحرين - بهرگی ههشتم

أقرع يفر منه صاحبه ، فيطلبه ويقول : أنا كنزك • قال : والله لن يزال يطلبه حتى يبسط يده فيلقمها فاه • وقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إذا ما رب التَّعَم لم يعط حقها تسلط عليه يوم القيامة تخبط وجهه بأخفافها •

وقال بعض الناس [أبو حنيفة - رحمه الله -] في رجل له إبل فخاف أن تجب عليه الصدقة فباعها بإبل مثلها ، أو بغنم ، أو ببقر ، أو بدراهم فراراً من الصدقة بيوم احتيلاً : فلا بأس عليه • وهو يقول : إن زكّي إبله قبل أن يحول الحول بيوم أو بسنة جازت عنه ح - ١٠٠/١٠ •

[وظني أن الاعتراض لا يرد عليه ؛ لأنها جميلة بالمستحقين •
رشيد] •

تهرجهه :

يُتَعَمَّر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : كه نزی كولى كه سيكتان له روژی قیامه تا ئه بی به ئه ژدیهاییکى كه چهل ، صاحبیه كه ی فیرارى لی ئه كا ، ئه ویش شوینی ئه كه وئى • وه لآلهی له كۆلى نایته وه تا دهستی بو درێژ ئه كاو ئه یخاته ده میه وه • ههم فهرمووى : كه صاحبی بزنو ، مهرو ، وشتر ، گاجووت و ، گامیش كه حهقی ئه وانیه نه دا بی ، ئه و حیواناته ی به سه را موسسه للهط ئه كرى له روژی قیامه تا به پئ ئه یشین •

به عزی كه سان كه ئیمامی ئه عظه مه - رحمه الله تعالى - ئه فهرمووى : پیاوی كه وشتری بی له وه ترسا كه سه دهقه ی له سه ر واجب بی روژی له پیش واجب بوونی زه كاتا وشتره كانی به وشتری تر یا به مهرو بز ، به گاو گاجووت ، به پاره بفرۆشی به وه نه وه حيله بكا كه زه كاتی له سه ر

مجمع البحرين - زهکات

واجب نه بئ : زهره رى نيه • که چى خویشى فهرموويه تى : روژئى يا سالى
له پيشه وه له پيش نه مه دا که سالى به سه را بئ زهکاتى لئ بدا دروسته •
يه عنى که له پيش نه مه دا زهکاتى له سه ر واجب بئ پيداو دروست بئ له
پيش هه و ليشا به حيله له مولکى خوئى بکاته ده رئ نه بئ زهکاتى له سه ر
بئ ولا نه چئ !

جوايان داوه ته وه نه م پيشخستى زهکاته وه کو نه وه يه که له پيش
حولولى وهختى قه رزا قه رزه که ي بداته وه • نه م جوابه ضه عيفه ؛ چونکى
له پيش حولولى هه ولا زهکاتى له سه ر واجب نيه تا بئ به قه رز ، قياس نه
قه رز ناکرئ • هه م حيله ي ئيسقاطى زهکات نه بئ به مانيعى ده فعى زهکات ،
گينا نه وه که سه فه سادى نيه تى نه بئ ماله که ي با روژئى کيش له پيش سأل
به سه راهاتنا بئ يفرؤشى زهکاتى له سه ر نابئ • نه ما پيشه کى زهکاتدانى
نه گه ر مه قصوودى وائى که هه جه له بکا له ده فعى ئىحتياجى کردنى^(۱)
فه قيران زهکاته که ي دروسته ، مووجيى نه مه نيه که به حيله له مولکى
خوئى کردنه ده ره وه ي دروست نه بئ • نه وى مووجيى نه وه بئ حيله که يه تى
بو ئيسقاطى هه قى فه قيران •

۳۰۷۷/۸ - جابر بن عبدالله [رضی الله تعالى عنهما] يقول : سمعت
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : ما من صاحب إبل لا يفعل
فيها حقها إلا جاءت يوم القيامة أكثر ما كانت قط ، وقعد لها بقاع قرقر
تستنّ^{۲۲} عليها بقوائمها ، وأخفافها • ولا صاحب بقر لا يفعل فيها حقها
إلا جاءت يوم القيامة أكثر ما كانت ، وقعد لها بقاع قرقر تنطحه بقرونها
وتطؤه بقوائمها • ولا صاحب غنم لا يفعل فيها حقها إلا جاءت يوم القيامة

(۱) نه گه ر بوتروئى : « له ده فه کردنى ئىحتياجى فه قيران » باشتره .

مجمع البحرين - زهكات

۳۰۷۸/۹ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من آتاه الله مالا فلم يؤد زكاته مثل له شجاعاً أقرع ، له زبيبتان [زبدتان : كهف له لاله‌غاوه‌يا] يطوقه يوم القيامة ، ثم يأخذ بلهزمتيه [لاله‌غاوه] يعني شذقيه ، ثم يقول : أنا مالك ، أنا كنزك ، ثم تلا (ولا يحسبن الذين يخلون الآية ... بما آتاهم الله من فضله هو خيراً لهم بل هو شرٌّ لهم ، سيطوقون ما بخلوا به يوم القيامة ، القيامة ، والله ميراث السموات والأرض ، والله بما تعملون خير)^(۱)

ح - ۹/۳ ، ح - ۶۴/۷ ، ن ۰

تهرجه‌مه :

پیغمه‌مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : ههرکه‌سی خوا مائی بداتی زه‌کاتی لی نه‌دا ، نه‌و ماله له روژی قیامه‌تا بوی نه‌کری به نه‌زده‌یاییکی که‌چهل [یه‌عنی له‌بهر زهر زوری و پیری تووک به‌سه‌ریه‌وه نه‌ماپی] له ههردوو لاله‌غاوه‌یا زهر که‌فی کردپی ، نه‌کری به‌توق له ملیا ، نه‌و ماره ههردوو لاله‌غاوه‌ی نه‌و زه‌کات نه‌ده‌ره نه‌گه‌زی ، نه‌لی : من ماله‌که‌تم ، من غه‌ز نه‌که‌تم . له پاشا که پیغمه‌مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه‌مه‌ی فهرموو نه‌م ئایه‌تی ئالی عیمرانه‌ی خوینده‌وه که مه‌ئالی وایه : نه‌وانه‌ی که به‌خیلی نه‌که‌ن به‌و ماله‌ی که خوا له فه‌ضلی خوی پی عطا فهرموونو زه‌کاتی لی ناده‌ن و اتی نه‌گه‌ن که نه‌و به‌خیلی یه‌خیره بویان ، به‌لکو نه‌وه شه‌ره بویان ، له روژی قیامه‌تا نه‌و ماله نه‌کری به‌توق له ملیانا . میراثی نه‌رزو ئاسمان هه‌مووی هی خوایه [چونکی که‌سی نامینن که

(۱) آل عمران / ۱۸۰ . له کتبه‌که‌دا تا (یبخلون) و ماموستا مه‌لا ره‌شید ته‌واوی کرده .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتته

ئیددیعی مۆلکایه تیی شتیک بکا [خوا عیسی ههیه بهودی که ئیوه
ئهیکهن ، هیچ کرده و یکتان له خوا ون نابئ .

١٠/٣٠٧٩ - عن خالد بن أسلم قال : خرجنا مع عبد الله بن عمر
- رضي الله تعالى عنهما - فقال أعرابي : أخبرني عن قول الله [عز وجل] :
(والذين يكتزون الذهب والفضة ولا ينفقونها في سبيل الله [فبشرهم
بعذاب أليم • يوم يحمى عليها في نار جهنم فتكوى بها جباههم ، وجنوبهم ،
وظهورهم : هذا ما كنزتم لأنفسكم ، فذوقوا ما كنتم تكتزون] (١)
قال ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] : من كنزها فلم يؤد زكاتها فويل له ،
إنما كان هذا قبل أن تنزل الزكاة ، فلما أنزلت [بعد الهجرة في السنة الثانية
قبل فرض رمضان] جعلها الله طهراً للأموال ح - ١٠/٣ ، ح - ١٤٠/٧ ، ن
تهرجهمه :

خالیدی کوری ئەسەلم - رحمة الله تعالى - ئەفەر مۆی : له خزمەت
عه بدوللای کوری ئیمامی عومەرا - رضي الله تعالى عنهما - له مەدینە
چوونە دەری ، یەعنی بۆ سەفەری • عەرەییکی بەرانی عەرزى کرد :
خەبەرم بەدەری لەو ئایەتی سوورەتی بەرائەتە که مەئالی وایه : ئەوانەى که
ئالتوون و زیو پەسمەندە ئەکەن و ئەیکەن بە غەزەنەو له ریی خوا صەرفی
ناکەن مۆژدەیان بەدەری بە عەزایبکی بەژان و ئیش ئەو عەزابه له رۆژیکایه
له ئاگری جەهەننەما ئەو ئالتوون و زیوہ ئاگری لەسەر گری ئەدەری ، سوور
ئەکریتەوه ، ئەمجا بەوه ناوچاوانیان و تەنیشستیان و پشتیان داغ ئەکرئ و
پشیان ئەلین : ئەمە ئەو مالەیه که بۆ مەنقەعتی خۆتان کردتان بە غەزە ،
ئێستە تامو لەدەتی ئەو غەزەنەتان بچێژن • عەبدوللای فەرمووی : هەرکەسى

(١) التوبة / ٣٤ .

مجمع البحرين - زهکات

بیان ک به غزنه و زهکاتی لئ نهدا وای به حالی ! حوکمی ئهم ئایهته نه پیش نه مهدا بوو نه زهکات نازل بیی ، که زهکات نازل بوو خوا زهکاتی کرد به نه که رهوهی ئهو ماله .

[زهکات له پاش هیجرهت له سالی دوما له پیش فرزبوونی روزووی رهمه زانا نازل بوو . فقهط ئه لئین : بهراثت ئاخر سووره تیکه له به ته وایی نازل بوو له دواي فتهحی مهککه له پیش (حجة الوداع) ، که پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - هزرهتی نه بوبه کری - رضي الله تعالی عنه - کرد به ئهمیری حج ، که سووره ته که نازل بوو پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - به سووره ته وه هزرهتی علی - رضي الله تعالی عنه - ی نارهده مهککه که ته بلیغی ئه حکامی بکا . که وای نوزووی زهکات له سالی دوما چون حوکمیک نه سخ نه کاته وه که له سالی نویه می هیجره تا بووی ؟ که وای مه عنای ئهمه که له ربی خوادا صهرفی نه کن یه عنی زهکاتی لئ نه دن ، ئیتر حاجت ناکا بلین که مه نسووخه] .

۳۰۸۰/۱۱ - عن زید بن وهب قال : مررت بالرَّبْدَةِ ، فإذا أنا بأبي ذر - رضي الله تعالى عنه - فقلت له : ما أتلك منزلک هذا ؟ قال : كنت بالشام ، فاختلفت أنا ومعاوية في (والذين يكتزون الذهب والفضة ، ولا ينفقونها في سبيل الله) قال معاوية : نزلت في أهل الكتاب . فقلت : نزلت فيهم . فكان بيني وبينه في ذلك . وكتب الى عثمان - رضي الله تعالى عنه - يشكوني . فكتب إلي عثمان [رضي الله تعالى عنه] أن أقدم المدينة . فقدمتها ، فكثر علي الناس حتى كأنهم لم يروني قبل ذلك ! فذكرت ذلك لعثمان [رضي الله تعالى عنه] فقال لي : إن شئت تحتيت فكنت قريباً . فذلك الذي أتزني هذا المنزل ، ولو أمروا علي حبشياً لسعت وأطعت ح - ۱۱/۳ ، ن .

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته

[أحمد بالسند الى أبي ذر - رضي الله تعالى عنهما -] أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال له : كيف تصنع إذا أخرجت منه أي من المسجد النبوي ؟ قال : آتي الشام • قال : كيف تصنع إذا أخرجت منها ؟ قال : أعود إليه • قال : كيف تصنع إذا أخرجت منه ؟ قال : أضرب بسيني • قال : ألا أدلك على ما هو خير لك من ذلك وأقرب رشداً ؟ : تسع وتطيع وتنساق لهم حيث ساقوك • قسطلاني - ۱۲/۳ •

[تهماشای ئەم موعجیزە بە بکە ! عەینی فەرمووددی یێغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له زەمانی ئیمامی عوتمان - رضي الله تعالى عنه - واقع بوو] •

تەرجهمه :

زەیدی کۆری وەهەب - رحمه الله تعالى - ئەفەرمووی : بە لای رەبەزەدا رابوردم ، ئەبوذەرم - رضي الله تعالى عنه - لەویدا دی ، عەرزەم کرد : چی تۆی هێناوەتە ئێرە ؟ فەرمووی : لە شام بووم ، من موعاویەیی قەرالی شام لە ئایەتی (والذين یکنزون ۰۰۰) دا ئیختیلافان بوو ، موعاویە وتی : دەرەقی ئەهلی کیتاب نازل بوو ، من وتم : دەرەقی ئێمەیش و ئەوان نازل بوو • لە سەر ئەووە لە بەینمانا نيزاع بوو ، موعاویە دەرەقم نووسی بۆ ئیمامی عوتمان - رضي الله تعالى عنه - شکاتی ئێمە کردم • ئیمامی عوتمان - رضي الله تعالى عنه - بۆی نووسیم کە بچمە مەدینە ، چووم ، خەلقى مەدینە وەک هیچ نەیان دیم لێم کۆبوونەووە [لێیان ئەپرسیم : بۆ لە شام هاتیە دەری ؟ لە بەینی تۆ و قەرالی شام چ واقعە یێ جاری بوو ؟] ئەوهم عەرزى ئیمامی عوتمان کرد - رضي الله تعالى عنه - [ئەویش ترسا کە ئیعتیراض لە ئیشی بگرم] فەرمووی : ئەگەر هەوێست هەیه لێرە بچۆرە دەری لێمان نزیک بە • ئەووە سەبەبی ئەویدە کە

مجمع البحرين - زهکات

منی هیتاونه ئیره • نه گهر عه بدیکی حه به شیم کهن به ئه میر ئه مری
نه بییم و ئیطاعه ی ئه که م •

ئه حمه د به ئیسنادی خو ی تا ئه بو ذهر - رضي الله تعالى عنهما -
ریوایه ت ئه کا که پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - پی فرموو : که
ئیره بته که نه ده ری چی ئه که ی ؟ عهرزی کرد : نه چم بو شام • فرمووی :
نه گهر له ویش بته که نه ده ری چی ئه که ی ؟ عهرزی کرد : ئیمه وه مه دینه •
فرمووی : دیسان ئیره ده رت کهن چی ئه که ی ؟ عهرزی کرد : ده ست
ئه ده مه شیر شه ریان له گهل ئه که م • فرمووی : شتیکت پئ بلیم که له وه
بو تو له هیدایه ت نزیکتر پئ گوئ بگره و ئیطاعه ی ئه مریان بکه ، بو کویت
سه وق بکه ن سه وق بیه • یه عنی موخاله فه مه که و مه به به سه به بی
ته فرده قه •

۳۰۸۱/۱۲ - أبو هريرة [رضي الله تعالى عنه] يقول : قال رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - : ما من صاحب ذهب ولا فضة لا يؤدي منها
حقها إلا إذا كان يوم القيامة صفحت له صفائح من نار فأحمي عليها في نار
جهنم . فيكوى بها جنبه وجبينه وظهره ، كلما بردت أعيدت له في يوم كان
مقداره خمسين ألف سنة حتى يقضى بين العباد فيرى سبيله إما إلى الجنة
وإما إلى النار •

قیل : یا رسول الله فالإبل ؟ قال : ولا صاحب إبل لا يؤدي منها
حقها ، ومن حقها حلبها يوم وِردِها ، إلا إذا كان يوم القيامة بطح لها بقاع
قرقر أوفر ما كانت ، لا يفقد منها فصيلاً واحداً ، تطوّه بأخفافها ، وتعضه
بأفواها ، كلما مرّ عليه أو لاها ردهً عليه أخراها في يوم كان مقداره
خمسین ألف سنة حتى يقضى بين العباد فيرى سبيله : إما إلى الجنة ، وإما
إلى النار • قیل : یا رسول الله فالبقر والغنم ؟ قال : ولا صاحب بقر ولا غنم

مجمع البحرين - بهرگى هه شسته

لا يؤدي منها حقها إلا إذا كان يوم القيامة بطح لها بقاع قرقر لا يمتد منها شيئاً ، ليس فيها عقضاء ، ولا جلحاء ، ولا عضباء [شاخ خوارو . بنى تساحو . شاخ شكاو] تنطحه بقرونها وتطوه بأظلافها كما مر عليه أولها رد عليه آخرها [الظاهر آخرها أول أولها ، كما في رواية أخرى . انقلب على الراوي] في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة حتى يقضى بين العباد ، فيرى سبيله : إما إلى الجنة وإما إلى النار .

قيل : يا رسول الله فالخيل ؟ قال : الخيل ثلاثة : هي لرجل وزر . وهي لرجل ستر . وهي لرجل أجر . فأما التي هي له وزر : فرجل ربطها رياءً وفخراً ونواءً [معادة] على أهل الإسلام ، فهي له وزر . وأما التي هي له ستر ، فرجل ربطها في سبيل الله ثم لم ينس حق الله في ظهوره ولا رفاها ، فهي له ستر . وأما التي هي له أجر ؛ فرجل ربطها في سبيل الله لأهل الإسلام في مرج أو روضة ، فما أكلت من ذلك المرج أو الروضة من شيء إلا كتب له عدد ما أكلت حسنة ، وكتب له عدد آروائها وأبوالها حسنة ، ولا يقطع طولها فاستتكت شرفاً أو شرفين إلا كتب الله له عدد آثارها وآروائها حسنة ، ولا مرّ بها صاحبها على نهر فشربت منه ، ولا يريد أن يسقيها إلا كتب الله له عدد ما شربت حسنة .

قيل : يا رسول الله فالحمر ؟ قال : ما أنزل علي في الحمر شيء إلا هذه الآية الفاذة الجامعة : (فمن يعمل مثقال ذرة خيراً يره ، ومن يعمل مثقال ذرة شراً يره)^(١) م - ٣٤٧/٤ من الخيل ، وبعضه ح ١٩٨/٤ ، ن : ح - ٤١٧/٧ من الخيل . وأورده أيضاً في الجهاد ح - ٧١/٥ ، وفي علامات النبوة ح - ٧٥/٥ ، والاعتصام ح - ٣٣٤/١٠ .

(١) الزلزلة / ٨ .

تهرجمه :

پتغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرموى : هيچ ساحيبي
ئالتوون زىوئى نيه كه زهكاتى لى نه داو [وای لى نه كرى له قيامه تا] بهم
نوعه له روژى قيامه تا ئالتوون و زيوه كهى بو ئه كرى به له وحى ئاكر ،
له تا كرى جهه ننه ما بو سوور ئه كرىته وه . ته نىشتى و . ناو چارانى و .
پشتى پى داغ نه كرى ، له روژى كا كه مىقدارى په نجا هزار سانه . نا حوكم
له به نى عيادا ئه كرى ، له پاشا جي پى نىشان نه درى : يا بو به هتت
يا بو جهه ننه م .

عەرزىان كرد : ئهى و شتر ؟ فرموى : هيچ ساحيبي و شترى نيه كه
حەقى لى نه درى ، كه له روژى بردنه سه رئاوا دوشىنى لهو حەقه يه . ئه
كه سه بهم نوعه موعه ذذب نه بى : له روژى قيامه تا نهو كه سه له
مەيدانىكى به رده لا نيدا بو ئه و شترانه رائه كى شرى . ئه و و شتره يه كى نىيان
حه تتا بىچووله بى كى ان كه م نه بى ، هه موو به پى ئه شىن و گازى لى ئه گرن .
كه نىهايەتى هات دوو باره ئه و وه له كهى ئه گىر رىته وه سه رى . عەرزىان كرد :
ئەى گاگەل و مەرگەل ؟ بو ئه وىشى وا فرموى ، له باتى گەزتن قوچ
تى هەلدانى فرموى ، فرموى شى : بى شاخ و ، شاخ خوارو . شاخ شكاو
تيا نه بى . فرموى شى : له روژى كا (الخ) .

عەرزىان كرد : هەى ره ووگ ؟ فرموى : ره ووگ سى نوعه : بو
به عزى كه س گونا هه . بو به عزى سه تره . بو به عزى ئه جره ، بو ئه و
كه سهى به رىاو ئىفتىخارو دوشمنايه تى ئىسلام به خىويان بكا گونا هه
عه ذابه . بو ئه و كه سهى كه (فى سبيل الله) ته نها بو خوى به خه م بكا و
بو بى كه ئىحتىياجى خوى پى به جى بىن و جار جارى موعاوه نه تى خه لقىشى
پى بكا بو ئه و كه سه سه تره . بو ئه و كه سه كه (فى سبيل الله) بو عەزای

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

به خێو بکا ئه جره • له پاوانیکا یا له باغچه ییکا بی به ستیته وه ، له و پاوان و باغچه یه دا هه رچی بخوا به قه د ئه وه حه سه ناتنی بۆ ئه نووسری • به عه ده دی نه رس و میز کردنی حه سه ناتنی بۆ ئه نووسری • له په ت به ربی و بچی بۆ ته پۆلکه یی یا دوو ته پۆلکه غاری یا دوو غار بکا به قه د شوین پی خوا حه سه ناتنی بۆ ئه نووسی • صاحیبه که ی به لای نه هریکا بیا و نییه تی نه بی که ئاوی بداو خۆی ئاو بخواته وه به قه د ئه وه ی که ئه یخواته وه خوا خیری بۆ ئه نووسی •

عه زیان کرد : ئه ی گوئی درێژ ؟ فه رمووی : ده رحه قی گوئی درێژ خوا به خوصوصی هیچی بۆ نه ناردووم ، ته نها ئه و ئایه ته جامیعه ی (۱) ناردوه که ئه فه رموی : هه رکه سه ی به قه د مثقاله ذه ربی خیر بکا موکافاتی ئه یینی • هه رکه سیکیش به قه د مثقاله ذه ربی شه ر بکا موجازاتی ئه یینی !

۳/۱۳ - ۳۰۸۲ - عن أبي ذر - رضي الله تعالى عنه - قال : خرجت ليلة من الليالي فإذا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يمشي وحده ليس معه إنسان ، فظننت أنه يكره أن يمشي معه أحد • قال : فجعلت أمشي في ظل القمر ، فالتفت فرآني ، فقال : من هذا ؟ فقلت : أبو ذر - جعلني الله فداك ! - فقال : يا أبا ذر تعال • قال : فمشيت معه ساعة ، فقال : إن المكثرين هم المقلثون يوم القيامة إلا من أعطاه الله خيرا فنفخ فيه يمينه وشأله ، وبين يديه ، ووراءه ، وعمل فيه خيراً • قال : فمشيت معه ساعة فقال : اجلس ههنا • قال : فأجلستني في قاع حوله حجارة ، فقال : اجلس ههنا حتى أرجع إليك • قال : فانطلق في الحرة حتى لا أراه • فلبث عني ، فأطال اللبث ، ثم إنني سمعته وهو يقول : وإن سرق وإن زنى • قال : فلما جاء لم أصبر ، فقلت : يا نبي الله جعلني الله فداك ! من تكلم في جانب الحرة ؟

(۱) واته هه موو شتی ئه گریته وه •

مجمع البحرين - زهكات

ما سمعت أحداً يرجع إليك شيئاً • قال : ذاك جبريل - عليه السلام - عرض لي في جانب الحرة ، فقال بشر أمتك أنه من مات لا يشرك بالله شيئاً دخل الجنة • فقلت : يا جبريل وإن سرق وإن زنى؟! قال : نعم • بلان : قلت : وإن سرق وإن زنى؟! قال : نعم • قال : قلت : وإن سرق وإن زنى؟! قال : نعم وإن شرب الخمر! م - ٣٦٠/٤ ، ح - ٢٠٧/٢ م - ٣٥٩/٤ - بفرق ما •

٣٠٨٣/١٤ - أبو ذر [رضي الله تعالى عنه] قال : كنت أمشي مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في حرة المدينة عشاء ونحن نظنر الى أحد ، فقال لي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : يا أبا ذر ! قال : قلت : لبيك يا رسول الله • قال : ما أحب أن أحداً ذاك عندي ذهباً أمسى ثلاثة عندي منه دينار إلا دينار أرصده لدينٍ • إلا أن أقول به في عباد الله هكذا : حثا بين يديه ، وهكذا عن يمينه ، وهكذا عن شماله ، ثم مشينا ، فقال : يا أبا ذر ! قال : قلت : لبيك يا رسول الله • قال : إن الأكثرين هم الأقلون يوم القيامة إلا من قال هكذا وهكذا وهكذا مثل ما صنع في المرة الأولى • قال : ثم مشينا ، فقال : يا أبا ذر كما أنت حتى آتيك • قال : فانطلق حتى تواري عني • قال : سمعت لغطاً وسمعت صوتاً ، قال : فقلت : لعل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عرض له ، قال : فهمت أن أتبعه • قال : ثم ذكرت قوله : لا تبرح حتى آتيك • قال : فانتظرت ، فلما جاء ذكرت له الذي سمعت • قال : فقال : ذاك جبريل - عليه السلام - أتاني فقال : من مات من أمتك لا يشرك بالله شيئاً دخل الجنة • قال : قلت : وإن زنى وإن سرق؟! قال : وإن زنى وإن سرق! م - ٢٥٩/٤ •

[يهك حادينه به نه لفاظ موته قاريه ، كه وابهج بهسه]

ته‌رجه‌مه :

له‌ هه‌دیشی (وإن زنی وإن سرق) دوو‌ هه‌دیت کافیه‌ که‌ ته‌رجه‌مه‌ بکری ، ئەوانی‌ تریش‌ مه‌ئالیان‌ وه‌کوو‌ ئەمانه‌یه‌ .

(۱) ئە‌بو‌ذه‌ر - رضي‌ الله‌ تعالى‌ عنه - ئە‌فه‌رمو‌ی : شه‌و‌ی‌ له‌ شه‌وان‌ له‌ مه‌دینه‌ چوو‌مه‌ده‌ر‌ی ، تی‌فکریم‌ پی‌غه‌مه‌ر - صلی‌ الله‌ تعالى‌ علیه‌ وسلم - به‌ ته‌نها‌ ته‌شریفی‌ ئە‌ر‌و‌ی‌ی ، لام‌ وابوو‌ که‌ هه‌ز‌ نا‌کا‌ که‌سی‌ له‌ گه‌ل‌ بی ، له‌ به‌ر‌ ئە‌وه‌ من‌ له‌ سی‌ه‌ری‌ مان‌گه‌شه‌وا‌ ئە‌ر‌و‌ی‌یم ، یه‌عنی‌ تا‌ فه‌رقم‌ پ‌ی‌ نه‌کا .

ئاو‌ری‌ دایه‌وه‌ ، منی‌ بی‌نی ، فه‌رمو‌ی : ئە‌وه‌ کی‌یه‌ ؟ عه‌رز‌م‌ کرد : ئە‌بو‌ذه‌ر‌م‌ خوا‌ ب‌م‌ کا‌ به‌ فیدات‌ ! فه‌رمو‌ی : ئە‌ی‌ ئە‌بو‌ذه‌ر‌ وه‌ره‌ . تا‌ سه‌عات‌ له‌ خزمه‌تیا‌ ر‌و‌ی‌یم ، فه‌رمو‌ی : ئە‌وانه‌ که‌ [له‌ دنیا‌دا] ز‌و‌ریان‌ هه‌یه‌ ئە‌وانه‌ن‌ که‌ له‌ قیامه‌تا‌ که‌ میان‌ هه‌یه‌ مه‌گه‌ر‌ یه‌ کی‌ک‌ که‌ خوا‌ خ‌ی‌ری‌ پ‌ی‌ ئی‌حسان‌ کرد‌ب‌ی‌ و به‌ راسته‌ و چه‌په‌و‌ بو‌ پ‌شته‌وه‌ی‌ فو‌ی‌ لی‌ ب‌کا [ته‌خشان‌ و په‌خشان‌ی‌ ب‌کاو] خ‌ی‌ری‌ تیا‌ ب‌کا . فه‌رمو‌ی : ساعه‌تی‌کی‌ تر‌ له‌ خزمه‌تیا‌ ر‌و‌ی‌یم‌ فه‌رمو‌ی : لیره‌ داب‌نیشه‌ ، له‌ مه‌یدان‌یک‌ا‌ که‌ له‌ ده‌ور‌و‌پ‌شتیا‌ به‌رد‌ بو‌و‌ داب‌نیشه‌مانم ، فه‌رمو‌ی : لیره‌ داب‌نیشه‌ تا‌ بی‌مه‌وه‌ ، ته‌شریفی‌ به‌ ناو‌ شاخه‌که‌دا‌ ر‌و‌ی‌ی‌ تا‌ لیم‌ ون‌بوو ، مو‌دده‌تی‌کی‌ چاک‌ به‌ندبوو ، به‌ندبوو‌نه‌که‌ی‌ تو‌ولی‌ کی‌شا ، له‌ پاشا‌ گو‌ی‌م‌ لی‌ بوو‌ ئە‌فه‌رمو‌ی : با‌ دزیش‌ ب‌کاو‌ با‌ زینایش‌ ب‌کا . که‌ ته‌شریفی‌ هاته‌وه‌ ناقه‌تم‌ نه‌گرت‌ عه‌رز‌م‌ کرد : (یا‌ نبی‌ الله‌) خوا‌ ب‌م‌کا‌ به‌ فیدات‌ ! له‌ هه‌ره‌فی‌ شاخه‌که‌وه‌ قسه‌ت‌ له‌ گه‌ل‌ ک‌چی‌ ئە‌کرد‌ ؟ ه‌ی‌چ‌ که‌سم‌ نه‌بیست‌ که‌ ه‌ی‌چ‌ جوابت‌ بدانه‌وه‌ . فه‌رمو‌ی : ئە‌وه‌ جی‌ری‌ل - علیه‌ السلام - بوو‌ لای‌ شاخه‌که‌وه‌ خ‌و‌ی‌ پ‌ی‌شان‌دام ، فه‌رمو‌ی : مو‌ژده‌ بده‌ به‌ ئومه‌نه‌که‌ت‌ هه‌ر‌که‌سی‌ بس‌ر‌ی‌ و ه‌ی‌چ‌ که‌س‌ نه‌کا‌ به‌ شه‌ری‌کی‌ خوا‌ ئە‌ج‌ی‌ته‌ به‌هه‌شته‌وه‌ . وتم : یا‌ جی‌ری‌ل‌ با‌ دزیش‌ ب‌کاو‌ با‌ زینایش‌ ب‌کا ؟! فه‌رمو‌ی : با‌ دزیش‌ ب‌کاو

مجمع البحرين - زهکات

با زینایش بکا! تا سخی جار لیتی پرسی و وای جواب دایه وه ، له جاری سییه ما
 فرمووی : با شهرایش بخواته وه ! ئەم جومله یه ی لئی زیاد کرد ، یه عنی
 هه تننا شهرا بخۆریش بئێ که خاتیمه ی له سه ر ئیسلام بئێ خوا ئه یخاته
 به هه شته وه .

له مه وا دهره که وئێ که شهرا بخوار دنه وه چونکی (أم الخبائث) و
 (بالنتیجه) هه موو گونا هئیککی که بیره به ئینسان ئه کا . . له دزی و زینا
 دهره جهی به شیدده تتره !

(٢) ئەبو ذەر - رضي الله تعالى عنه - ئەفه رموئ : له ناو به رده لانی
 مه دینه دا وه ختی خهوتنان له خزمهت پیغه مه را - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 ئەرۆبیم . ته ماشای ئو خودمان ئه کرد ، پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه
 وسلم - پیتی فه رموو م : ئەئێ ئەبو ذەر ! عه رزم کرد : به لئێ (یا رسول الله)
 له خزمهتتام . = فه رموو ی : = هه ز ناکه م که ئەم ئو خوده لای من بئێ به
 ئالتوو نو ئیوار بئێ سییه م دیناریکی له لام بئینی مه گه ر دیناری که دایینیم
 بو قه رز ، ئیلا به وه نه وه نه بئێ که وای لئێ بکه م : مستیکی هاویت بو
 به رده می وه های لئێ بکه م ، بو لای راستی وای لئێ بکه م ، بو لای چه پی .
 له پاشا رۆبین ، فه رموو ی : یا ئەبو ذەر ! عه رزم = کرد = : به لئێ له
 خزمهتتام . فه رموو ی : ئەوانه ی که زۆریان له دنیا دا هه یه ئەوانه ن که زۆر
 که میان هه یه له ئاخیره تا مه گه ر که سخی که واو واو وای لئێ بکا . ئەوو ده ن
 جار چۆنی کرد ئەمجاره ش وای کرد . له پاشا رۆبین . فه رموو ی : ئەئێ
 ئەبو ذەر له جیبی خۆت به ، لئێ جوئێ مه به ره وه تا بیسه وه لات . ته شریفی
 رۆبی تا لئیم ون بوو . به عزئی غه لبه غه لب و ده نگه ده نگم بیست . وتم :
 پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - شتیکی لئێ روونه دابئێ ؟ ته مام بوو
 به شوئیا بچم ، ئەوه م فکر کرده وه که فه رموو ی : له جیبی خۆت مه بزوو

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

تا یتیمهوه • مونتەظیری بووم ، که تەشریفی هاتەوه ئەوهی که بیستبووم
 عەرزەم کرد ، فەرمووی : ئەوه جیبریل - علیە السلام - بوو تەشریفی
 هاتەلام . فەرمووی : هەرکەسێ لە ئوممەتی تو بمری [و لە وەختی نەزعا]
 شەریک بۆ خوا نەگرێ ئەچیتتە بەهەشتەوه ، عەرزەم کرد : با زینایش بکاو
 با دزیش بکا ؟! فەرمووی : با زینایش بکاو با دزیش بکا !

مورتەکیی که بائیر کافر نابێ ، ئەمما ئەگەر تەوبەیی لێ نەکا ئەوه له
 مەشییەتی ئیلاهایە^(۱) یا عەفو یا عذاب •

مەئای دوو حەدیی تر که ئەویش له مەئالی ئەم حەدیثانەدایە :

۳۰۸۴/۱۵ - ئەبوذر - رضی الله تعالی عنہ - ئەفەرموی : رێم کهوتە
 خزمەت پیغمەر - صلی الله تعالی علیہ وسلم - تەشریفی له سبیری که عەدا
 دانیشتبو که چاوی به من کهوت فەرمووی : قەسەم به پەرەردگاری
 کەعبە ! ئەوانە زۆر زەرەرمەندن • چووم تا دانیشتم قەرارم نەگرت ،
 هەنسام عەرزەم کرد : (یا رسول الله) باوئو دایکم به فیدات بێ ! ئەوانە
 کین ؟ فەرمووی : ئەوانەن که مالیان له هەموو کەس زیاترە ، مەگەر
 کەسێ واو واو وای لێ بکا ؛ ئیشارەتی بۆ بەردەم و بۆ پشتهوهی و بۆ لای
 راست و لای چەپی کرد • ئەوانەیی که وا بکەن زۆر کەمن • هیچ صاحب
 وشترو گاگەل و مەرگەل نیە که زەکاتی لێ نەداو ، له رۆژی قیامەت ئەو
 وشترو گاگەل و مەرگەل له حالەتیکیانا که له هەموو وەقت زۆرتربوون و
 گەورە و قەلەوتر بوون •• به شاخ قۆچی لێ نەدەن و به پێ و سەم نەیشیلن ،
 که ئاخریان تەواو بوو دووبارە ئەوو له کەیان یتیمهوه سەری ئەیشیلن تا له
 بەینی خەلقا حوکم ئەکرێ به بەهەشت یا به ئاگر ح - ۷/۳ ؛ له بوخاریدا

(۱) واتە له ئیرادەو ئارەزووی خوادایە .

مجمع البحرين - زهكات

(هم الأخرسون) و ، بهت له بلاو كوردنه وهى مال لهم حديته نيه .
م - ۳۵۸/۴

لهم حديتهدا ئەم فەرموودهى له كه عبەدا فەرموه ، له حديته كانى
پيشووا له مهدينه يش فەرموويه تى .

له (إيمان) يشا حديتيكى تر رابورد كه بهتسى له (وإن زنى وإن سرق) ي
تيايه . ئەمما ئەو حاديتهيه له ناو مهدينهدا بوه ، به رۆژ ، ئەم حاديته كه
ليتهدا زيكر = كرا = به شهو بوه له دهري مهدينه . له حديته كه ي ئيرهدا
پيغمهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - له جيبريل - عليه السلام - ئە پرسى :
(وإن زنى وإن سرق) له حديته كه ي (إيمان)^(۱) ئە بوذهر له پيغمهه
- صلى الله تعالى عليه وسلم - ئە پرسى ، له جارى سيبه ما پيغمههه - صلى الله
تعالى عليه وسلم - پيى ئە فەرموى : « رغماً على أنف أبي ذر » . (فوق
وفقت الله في الدارين) .

۳۰۸۵/۱۶ - عن الأحنف بن قيس [رحمه الله تعالى] قال : قدمت
المدينة فبينما أنا في حلقة فيها ملاء من قريش إذ جاء رجل أخشن الثياب ،
أخشن الجسد ، أخشن الوجه ، فقام عليهم ، فقال : بشر الكافرين برضف
[حجارة محماة] يحمى عليه في نار جهنم ، فيوضع على حلمة ندي أحدهم
حتى يخرج من نغض كتفيه [دهفهى شان] ويوضع على نغض كتفيه حتى
يخرج من حلمة نديه يتزلزل . قال : فوضع القوم رؤسهم . فما رأيت أحداً

(۱) دانەر مه بهستى لهم حديته حديتى ژماره (۱۵۰/۲۸۲) ي باى
ئيمانه . دانەر - خ - ليرهدا نووسيوه : « رغماً على أنف أبي ذر »
بهلام له حديته كه ي ئهويدا « على رغم أنف أبي ذر » . داواى
تەرفيقه كه يش ، وهك هه موو جارئك ، له خوالخ خوش بوو ماموستا
مهلا سهلامه ، بهلام ديار نيه ماموستا هيجى كردين .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

منهم رجع إليه شيئاً • قال : فأدبر وأتبعته حتى جلس إلى ساريه • فقلت : ما رأيت هؤلاء إلا كرهوا ما قلت لهم • فقال : إن هؤلاء لا يعقلون شيئاً ، إن حبيبي أبا القاسم [قال لي خليلي • قال : قلت : من خليك ؟ قال : النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أخرى] دعاني فأجبتة • فقال : أترى احداً ؟ ففسرت ما علي من الشمس وأنا أظن أنه بيعثني في حاجة له ، فقلت : آراه • فقال : ما يسكرني أن بي مثله ذهباً أنفقته كله إلا ثلاثة دنائير • ثم هؤلاء يجسعون الدنيا لا يعقلون شيئاً • قال : قلت : ما لك وإلاخوتك من قریش لا تعتریهم وتصیب منهم ؟ قال : لا وربك لا أسألهم عن دنیا ولا أستفتیهم عن دین حتی ألحق بالله ورسوله ح - ۱۲/۳ ، م - ۳۶۱/۴ ، م - ۳۶۴/۴ باخسر • وفيه : فقلت : من هذا ؟ قالوا : هذا أبو ذر • وفيه : قال : قلت : ما تقول في هذا العطاء ؟ قال : خذه فإن فيه اليوم معونة ، فإذا كان ثبنا لدينتك فدعه [واللفظ لمسلم] •

تهرجمه :

تهجتهف - رحمه الله - تهفهرموى : چوومه مهدينه ، له ومختيكا له ناو حهلقه ييكي قورهيشا دانيشتبووم پياوى هات جلى بهرى له ههموو جلى . بهدهنى له ههموو بهدهنى ، دهموچاوى له ههموو دهموچاوى •• زبرو گرژتر بوو ، به سهر تهو خهلقه وه راوهستا فهرموى : موژده بده به كافران كه بهردىكى پانيان له ئاگرى جههه نهه ابؤ سوورئه كرىته وه تهينينه سهر گوى مهكى كولى يه كيكيانه وه تا له دهفهى شانيه وه تهچيته دهره وه ، تهينينه سهر دهفهى ههردوو شانيه وه^(۱) تا له ههردوو گوى مهكيه وه يينه

(۱) ئەم دوو رسته : « ئەينينه سهر دهفهى ههردوو شانيه وه » و « مهكى كولى يه كيكيانه وه » باش نيهو بوتري « ئەينين به دهفهى شانى ... » و « ئەينين به گوى مهكى ... » باشتره .

مجمع البحرين - زکات

ددرده . نه ستيكيا نم نه دی جوابی بداته وه [نه مناسی پرسیم : نه مه نیه
 وین . نه بو ددره] نه پاشا که رایه وه و شوینی نه وتم تا له بن لویه نه ییکا
 . اینت . عه رزم کرد : وا نه بینم که نه مانه فسه نه تیان پین خوش نه بوو .
 عه سووی : نه مانه تی تا بن شو عووریان نیه [غه یری نه وهی له له پیغه مه
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - م بیستوه هیچی ترم پین نه ونن . آخری]
 حه نیم بانگی کردم . جوابم دایه وه [وتم : خه لیلی تو کییه ؟ فهرمووی :
 بیغه مه رد - صلی الله تعالی علیه وسلم - . آخری] فهرمووی : تو خود
 نه ییی ؟ ته ماشام کرد که چه ندهم رۆژ به سه ره وه ماوه ، وامزانی که
 نه میری بو ئیشی . عه رزم کرد : نه بینم . فهرمووی : نه وه مه سه روورم
 نان نه به فهد نه م تو خوده ئالتوونم بیی که خه رچی بکه م ، مه که ر سئ
 دینار] نه ریوایه ته که ی شهویا : مه که ر دیناری نه پین] نه مانه دنیا
 لژ نه که نه وه هیچ شه عووریان نیه [که صه رفی بکه ن له جینی خو یا]
 عه رزم کرد : بو ناچیه لای براده رانی فوره یشته تیس تیفاده ی مالیان لئ
 بکه ی : فهرمووی : خه یر وه للاهی نه نه دنیا شتیکیان لئ داوا نه که م ، نه
 له دین شتیان لئ نه پرسم تا به خواو ره سه وولی خوا نه که مه وه] له
 ریوایه ته که ی تریا نه حنه ف نه فهرموئی لیم پرسی : ده رحه فی نه وه عه طایه ی که
 نه وان نه یکه ن نه فهرمووی چی ؟ فهرمووی : لیان وه ربگه ره ، چونکی
 مو عه و نه ته ت نه کا . نه که ره به های دینت پین ته رکی که وه وه ری مه گره] .

۳۰۸۶/۱۷ - عن منذر عن ابن الحنفية [محمد بن علي - رضي الله
 تعالی عنه ورحمه الله تعالی - حين نال بعض القوم من عثمان - رضي الله
 تعالی عنه - فقال : مه . فقلنا له : أكان أبوك يسب عثمان ؟ فـ [قال : لو
 كان عبي - رضي الله تعالی عنه - ذاكراً عثمان - رضي الله تعالی عنه -
] بسوء [ذكره يوم جاءه ناس فشكوا سعة عثمان . فقال علي : اذهب الى

مجمع البحرین - بهرگی هه شسته م

عثمان فأخبره أنها صدقة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
فسر سعاتك يعملون فيها • فأئتته بها • فقال : أغنها عنا • فأئتت بها علياً
فأخبرته ، فقال : ضعها حيث أخذتها ح - ١٩٤/٥ •

تهرجه مه :

[موندیر - رحمه الله - له محمه دی کوری ئیمامی عه لیه وه ، که له
ژنه حه نه فیه که ی بوو] ریوایه ت ئه کا ، ئه فهرمووی : له لای بووین به عزی •
له وانه ی که له خزمه تیا بوون به خراپه ناوی ئیمامی عوئمانیان ئه برد •
فهرمووی : وازیئن له مه • عه رزیان کرد : باوکت هیچ جوئنی ئه دا به
عوئمان ؟ فهرمووی : ئه گه ر باوکم به خراپه ناوی عوئمان - رضي الله تعالى
عنه ی به ئتیا به ئه و روژه ناوی ئه برد که به عزی خه لئ هاته خزمه تی
شکاتیان له زه کات کوکه ره وه کانی عوئمان کرد ، پئی فهرمووم : ئه م
صه حیفه به بیه ره لای عوئمان پئی بلئ : ئه مه صه ده قه ی (رسول الله) به
- صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه مر بکه به پیاوه کانت که عه مه ل به
مونده ره جاتی (١) بکه ن • بۆم برد فهرمووی : ئه وه مان لی لاده ئیحتیاجیمان
پئی نیه • برده وه خزمه ت باوکم خه به رم دایئ فهرمووی : داینیره وه له و
جئیه ی که لئت هه لگرتوه •

[وه لحاصل ئیمامی عوئمان - رضي الله تعالى عنه - له بهر صیله ی
رحم له گه ل ئه وانه که قه طعی رحمیان لازمه موسامه حه ی زۆری کردوه ،
له هیچ سه بیئاتیانی نه پرسیه وه ته وه تا بوون به سه به بی شه هاده تی] رضي
الله تعالى عنه - چونکی پیغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - لئی
رازی بوه] •

(١) واته ناوه روژه که به یو ، ئه وه ی تیا یا نووسراوه •

مجمع البحرين - زهكات

مىقدارى زهكات . له چهنده واجب نهبى ؟

۳۰۸۷/۱۸ - أبو سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - يقول : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ليس فيما دون خمس أواق صدقة . وليس فيما دون خمس ذؤد صدقة ، وليس فيما دون خمس أوسق [أوساق من تمر ، أو حب م - ۳۳۳/۴] . صدقة ح - ۱۰/۳ . م - ۳۳۳/۴ ، ۳۲۸ ، بتقديم بعض على بعض .

تهرجهمه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : له پينج نووقيه [زيو : ۴۰ درهه م] كه مترا زهكات نيه ، له پينج وشتر كه مترا زهكات نيه ، له پينج ويسق كه مترا زهكات نيه .

ويسق شهست مه نه ، مه ن چوار مودده ، مود ريطليك و سييه كى ريطليكه به ريطلى به غدادي پينج ويسقه كه نه كاته هه زارو شه شهده ريطلى به غدایی . ريطل سه دو بيست و هه شت درهه م و له ههوت بهش چوار بهشى درهه ميكه . دينار بيست و چوار قيراطه ، مثقال ههفتا و دوو دنكه جووى به تو يكله وه و سه روقنگ كراوه . درهه مى به غهلى هه شت دانگه ، درهه مى طه بهرى چوار دانگه . (جمعا) دوازه دانگه . به دوو ته قسيم كرا به دوو درهه م ، هه ر درهه مى شهش دانگ .

۱۲۰۰ مودد	۲۴۰	۶۰
۴۰۰ + ثولث	× ۵	× ۴
۱۶۰۰ ريطل	۱۲۰۰ ويسق	۲۴۰ مودد

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته

٣٠٨٨/١٩ - أنس - رضي الله تعالى عنه - حدث أن أبا بكر - رضي الله تعالى عنه - كتب له التي أمر الله رسوله [- صلى الله تعالى عليه وسلم -] ومن بلغت صدقته بنت مخاض [لها سنة] وليست عنده وعنده بنت لبون [لها سنتان] فإنها تقبل منه ، ويعطيه المصدق عشرين درهماً أو شاتين ، فإن لم يكن عنده بنت مخاض على وجهها وعنده ابن لبون [له سنتان] فإنه يقبل منه وليس معه شيء ح - ٤٠/٣ ، د ، ن ، ج ه .

تهرجه مه :

ئه بوبه كر - رضي الله تعالى عنه - ئه و سه ده قه ی خوا - عز وجل - ئه مری به پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كردوه كه بیستین له صاحب زه کاتی بو ئه نه س نووسی - رضي الله تعالى عنه - هه ركه سی كه سه ده قه ی گه یی به بیستی مه خاض [بیچووی میی یه ك سالی و شتر] بیستومه خاضی نه بوو ، بیستوله بوونی بوو [بیچووله ی میی دوو سالی و شتر] ئه و بیستوله بوونه ی لی قه بوول ئه کری ، ئه وی سه ده قه وهر ئه گری بیست درهم یا دوو مهر بدا به وهی كه زه کاتی لی ئه سستین . ئه گه ر بیستومه خاضی نه بوو ئیستوله بوونی بوو [بیچووی ئیری دوو سالی و شتر] ئه وهی لی قه بوول ئه کری ، ئه م ما صاحب زه کاته كه هیچی نادریتی .

٣٠٨٩/٢٠ - أنس - رضي الله تعالى عنه - حدث أن أبا بكر [رضي الله تعالى عنه] كتب له التي فرض رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ولا يجمع بين متفرق ، ولا يفرق بين مجتمع خشية الصدقة ح - ٤٣/٣ .

تهرجه مه :

ئه بوبه كر - رضي الله تعالى عنه - ئه و سه ده قه ی كه [به ئه مری خوا] پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرزی كردوه بو ئه نه سی نووسی

مجمع البحرين - زهکات

- رضي الله تعالى عنه - که حیوانی جوئی - جوئی که به جوئی زهکاتیان
تیا نه بی ناکرین به یهک تا زهکات له صاحبیه کانیان بستیرئ [حیوانی دوو
کهس - مثلا - به یه که وه بله وه پرتیرین له مهجمووعه که یانا زهکات بیج به
جوئی - جوئی زهکات نه بیج] له ترسی زهکات مهجمووعه که ی لیک جوئی
ناکریته وه *

۳۰۹۰/۲۱ - انس - رضي الله تعالى عنه - أن أبا بكر - رضي الله
تعالى عنه - كتب له التي فرض رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
وما كانا من خليطين فإنهما يتراجعان بالسوية ح - ۴۲/۳ *

تهرجمه :

ئه بوبه کر - رضي الله تعالى عنه - ئه وه صدقه یه ی که پیغمهر - صلی
الله تعالى علیه وسلم - به ئه مری خوا فه رزی کرد وه بؤ ئه نه سی نووسی
- رضي الله تعالى عنه - که دوو کهس مالیان تیکه ل بیج مه ئمووری زهکات
زهکاته که ی له یه کیکیان - مثلا - سه ند ئه وی زهکاتی لبی سه ندر او ه چه ندی
زیاد له حقه ی خوئی داوه له وی تری ئه ستییته وه *

۳۰۹۱/۲۲ - انس - رضي الله تعالى عنه - حدث أن أبا بكر - رضي
الله تعالى عنه - كتب له التي أمر الله رسوله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
ولا يخرج في الصدقة هرمة ، ولا ذات عوار ، ولا تيس إلا ما يشاء
المصدق ح - ۴۵/۳ *

تهرجمه :

ئه بوبه کر - رضي الله تعالى عنه - ئه وه صدقه یه ی که خوا ئه مری به
پیغمهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - کرد وه که بیستین بؤ ئه نه سی
نووسی - رضي الله تعالى عنه - : له زهکاتا نه حیوانی پیر ، نه کویر

مجمع البحرين - زهكات

ففيها بنت مخاض أثنى • فإذا بلغت ستاً وثلاثين إلى خمس وأربعين ففيها بنت لبون أثنى • فإذا بلغت ستاً وأربعين إلى ستين ففيها حقة طروقة الجمل • فإذا بلغت واحدة وستين إلى خمس وسبعين ففيها جذعة • فإذا بلغت يعني ستاً وسبعين إلى تسعين ففيها بنتا لبون • فإذا بلغت إحدى وتسعين إلى عشرين ومائة ففيها حقتان طروقتا الجمل • فإذا زادت على عشرين ومائة ففي كل أربعين بنت لبون ، وفي كل خمسين حقة ، ومن لم يكن معه إلا أربع من الإبل فليس فيها صدقة ، إلا أن يشاء ربها ، فإذا بلغت خمساً من الإبل ففيها شاة •

وفي صدقة الغنم في سائمتها إذا كانت أربعين إلى عشرين ومائة شاة ، فإذا زادت على عشرين ومائة إلى مائتين شاتان ، فإذا زادت على مائتين إلى ثلاثمائة ففيها ثلاث ، فإذا زادت على ثلاثمائة ففي كل مائة شاة • فإذا كانت سائمة الرجل ناقصة من أربعين شاة واحدة فليس فيها صدقة إلا أن يشاء ربها •

وفي الرقة [زيو] ربع العشر • فإذا لم تكن إلا تسعين ومائة فليس فيها شيء إلا أن يشاء ربها ح - ٤٣/٣ •

تهرجهه :

١٠٠٠ بوبه كر - رضي الله تعالى عنه - فهو صدهه قهي خوا نه مري كردوه به پينغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه بيستين له مالدار ٠٠ بو نه نه سي نووسي - رضي الله تعالى عنه - كه نه وهى صدهه قهي وشترى گهي به وشترى مبي چوار سال فقهه قط نه وشتره ي نه بوو وشترى مبي سي سالي بوو نه وشتره مبي لي قه بوول نه كرى ، نه گهر مومكيني بوو دوو مهريشي له گهل بدا ، نه گهر مهري نه بوو بيست دره مبي له گهل بدا ، نه وي

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

زه دانی نهیی به وشتری میی سځ سال فقههط نهو وشتری نه بوو وشتری میی چوار سالی بوو . نهو وشتری لڼ وهره کیری ، له باتی زیایی به لهی مه سووری زه کاته که دوو مهر یا بیست درهه می بداتی . نهوی زه دانهی نهیی به (حقه) وشتری میی سځ سال ، فقههط نهو وشتری نه بوو بیستونه بوونی بوو - وشتری میی دوو سال - نهو وشتری لڼ قه بوون ته کری نه گهن نهوا دوو مهر یا بیست درهه می بدا به مه سووره که . نهوی سه دهقهی بگا به بیستی له بوون بیستی له بوونی نه بوو بیستومه خاضی بوو - بیچوه وشتری میی یه کسه ساله - نهوی لڼ قه بوول نه کری نه له تهوا دوو مهر یا بیست درهه می بدا .

وه لحاصل له کوللی دهره جهییکا که وشتری نهو دهره جهی نه بی ؛ نه گهر به ره و خوارتری بوو نهوه دوو مهر یا بیست درهه می بدا ، ته گهر به ره دزوورتی بوو ، نهوه بداو له باتی زیایی به کهی دوو مهر یا بیست درهه می وهر بگری .

نه بو به کر - رضي الله تعالى عنه - که نه نه سی نارد بو به حره می که زده کت کوبکاته وه نه مه نه مره می بو نووسی :

(بسم الله الرحمن الرحيم) نه مه نهو سه دهقهیه که (رسول الله) - صلی الله تعالى علیه وسلم - به نه مره می خوا له سه ره موسولمانانی فهرز کردود . هه ره که سی نه مه می که نوو سراوهی لڼ طه له ب بکه ن پیدا ، نهوی زیاتری لڼ داوا که ن نه پیدا ، له بیست و چوار وشتر و که مترا زه کاته که می مهره له کوللی پینج وشتریکا مه ریکه که گه می به بیست و پینج وشتر تا سی و پینج بیستومه خاضیکی میی لڼ نه که وی . که گه می به سی و شش تا چل و شش بیستوله بوو بیکی میی لڼ نه که وی له چل و شش هوه تا شصت (حقه) بیکی لڼ نه که وی که قاییلیه تی نهوه می په پیدا

مجمع البحرين - زه کات

کردی که و شتری فحلی لئ پیهری ، له شهست و یه که وه تا حفتاو پینج
جهدعه ییکی لئ نه که وئ ، له حفتاو شه شه وه تا نه وه دوو بیستی له بوونی
نه که وئ . له نه وه دوو یه که وه تا سه دوو بیست دوو (حقه) ی لئ نه که وئ که
قایل بی و شتری لئ پیهری . که له سه دوو بیست زیاتر بوو له هر چیکا
بیستی له بوونی . له هر په نجادا (حقه) ییکی لئ نه که وئ .

[مه تالا : له سه دوو سیدا دوو چلو په نجایی هیه ، دوو بیستو
له بوونو حوققه یی بدا ، له سه دوو چلا دوو په نجاو چلی هیه دوو حوققه و
بینوله بوونی بدا] نه وی هر چوار و شتری بی هیچی له سر نیه مه گهر
خوی نره زوی سه ده قهی بی ، که گهی به پینج مه ریکی لئ نه که وئ .

سه ده قهی مهر ، نه مه رانه ی که له سه حرادا به ده می خو یان
بله وهرین . نائی نه دریتی ، له چله وه تا سه دوو بیست مه ریکی یه ک ساله ی ،
یا بزیککی دوو ساله ی لئ نه که وئ [یه عنی مهر بی پی نایته دوو سال ،
بز بی پی نایته سی سال] له سه دوو بیسته وه تا دوو سه دوو مهر
[یه عنی له سه دوو بیست و یه کیش دوو مهر ، له سه دوو نه وه دوو نویش دوو
مهر] له دوو سه دوو زیاتر بوو تا سی سه دوو مهر . له چل که متر زه کاتی نیه ،
له وه زیاتر بی هر سه دی مه ریکی لئ نه که وئ . له زیوا چل یه ک زه کاتی تی
[نیصابی دوو سه دوو دره مه] نه گهر سه دوو نه وه دی بوو [یه عنی تا سه دوو
نه وه دوو تو] زه کاتی نیه .

دهر حقه به نیصابی ئالتوونو نیصابی گاو گاجووت له موسلیم و
بوخاریا تووشی حدیث نه بووم ، فقه ط له حدیثه کانی پیشووا ته هدیدی
یه شیددت هیه دهر حقه ی مانعی زه کاتیان .

نیصابی ئالتوون بیست مقاله زه کاتی چل یه که له فیه هایه .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

بوخاری = له = بابی زه کاتی به قهرا ئەلخ : ئەمما هه ر هه دیشی
 ته هیدی مانیعی زه کاتی تیا به هه دیشی نیصاب و میقداری زه کاتی تیا نیه .
 ترمذی له موعاده وه - رضي الله تعالى عنه - هه دیشکی مورسه ل ذیکر
 ئە کاو فه رموو یه تی هه سه نه ، حاکم ئەلخ سه حیهه . مه ئالی ئە وه هه دیشه :
 ئە فه رموی : پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - ناردمیه یه مه ن ، ئە مری
 پی فه رموم له چل گاو مانگا (مسنة) یخ - یه عنی گاییکی دوو سه الهی
 ددان ده رها توو ، له سی (تبع) ی - پارینئ ، یه عنی یه ک سه اله یخ -
 وه ربگرم ، دوو ته بیع له باتی موسینه قه بوول ئە کری . قسطلانی .

ئەم هه دیشانی زه کاتی وشتر و مه رو زیوه هه مووی هه دیشیکه ، له
 ئە مرنامه ییکی ئە بو به کرا - رضي الله تعالى عنه - ذیکر کراوه ، بوخاری
 پارچه - پارچه هه ر پارچه ییکی به طه ریقی ریوا یه ت ئە کا .

۳۰۹۴/۲۵ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلی
 الله تعالى علیه وسلم - : [ليس في العبد صدقة إلا صدقة الفطر
 م - ۳۳۷/۴] ليس على المسلم صدقة في عبده [غلامه . أخرى] ولا فرسه
 ح - ۵۰/۳ م - ۳۳۶/۴ ، د ، ت ، ن ، جه .

تهرجه مه :

پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - فه رموی : موسولمان له
 عه بدو ئە سپیا زه کات نیه ، ته نها بو عه بدی سه ده قه ی فیطری له سه ره .

۳۰۹۵/۲۶ - عن عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - عن النبي
 - صلی الله تعالى علیه وسلم - قال : فيما سقت السماء والعيون ، أو كان
 عَثْرِيًّا [ما يستقى في السيل الجاري] العشر ، وما سقي بالضح نصف
 العشر ح - ۶۷/۳ .

مجمع البحرين - زهکات

٣٠٩٦/٢٧ - جابر بن عبدالله [رضي الله تعالى عنهما] يذكر أنه سمع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : فيما سقت الأنهار والغيم العشور ، وفيما سقي بالسانية نصف العشر م - ٣٣٥/٤ •

تهرجهمه :

[(سانية و ناضح) وشتریکه ئاوی له بیر پین هه لئه هینجری]

مه ئالی ههردوو هه دینه که یه کیکه یه عنی زه کاتی ئه و زه راعه تهی که به باران و سه رچاوه و جوگه ئاو ئه خواته وه ده یه که ، ئه وی به چه رد ئاو ئه درئ زه کاتی بیست یه که •

زه کاتی رزو و سائیری شتی تری ذیکر نه کردوه ، بهر هه دینی (فیما سقت السماء) ی بخه ی له هه موو زه راعه تیکا زه کات لازم پین •
ئهما نه فیقها به بیان کراوه له چی ئه که وئ و له چی ناکه وئ •

٣٠٩٧/٢٨ - عن أبي سعيد الساعدي [وهو أبو حميد] قال : خرجنا مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - غزوة تبوك فأتينا وادي القرى على حديقة لامرأة ، فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : احرصوها ، فحرصناها وحرصها رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عشرة أوسق ، وقال : أحصيتها حتى نرجع إليك - إن شاء الله تعالى - فانطلقنا حتى قدمنا تبوك ، فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ستهب عليكم الليلة ریح شديدة ، فلا یقم فیها أحد منكم ، فمن كان له بعیر فلیشد عقاله ، فهبت ریح شديدة فقام رجل فحملته الریح حتى ألقته بجبلي طی ، وجاء رسول بن العلماء صاحب أيلة إلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فكتب له [بجرهم ، خ] رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأهدى

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

[وكساه ، خ] إليه بردا ، ثم أقبلنا حتى قدمنا وادي القرى ، فسأل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - المرأة عن حديثها : كم بلغ ثمرها ؟ فقالت : عشرة أوسق [خرص رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بخاري] فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إني مسرع [إني متعجل ، بخاري] فمن شاء منكم [فليعجل ، خ] فليسرع معي ، ومن شاء فليمكث ، فخرجنا حتى أشرفنا على المدينة ، فقال : هذه طابة [فلما رأى أحدا ، خ] وهذا أحد ، وهو جبل يحبنا ونحبه ، ثم قال (١) : إن خير دور الأنصار دار بني النجار ، ثم دار بني عبد الأشهل ، ثم دار بني عبد الحرث بن الخزرج ، ثم دار بني ساعدة ، وفي كل دور الأنصار خير ، فلحقنا سعد بن عبادة ، فقال أبو أسيد : ألم تر أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - خير دور الأنصار فجعلنا آخرًا ؟ فأدرك سعد رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : يا رسول الله خيرت دور الأنصار فجعلتنا آخرًا ! فقال : أو ليس بحسبكم أن تكونوا من الخيار ؟ م - ١٤٢/٩ واللفظ لهذا ، ح - ٦٥/٣ ، أخرجه البخاري في الحج والمعازي ، وفضل الأنصار ببعضه ، ومسلم في فضل النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - في الحج ، وأبو داود في الخراج .

تهرجهمه :

ئه بوسه عیدی ساعیدی - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموی : له خزمت پیغه مهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - چوینه غه زای ته بووک ، هاتینه (وادی القرى) سهر باغی ژتیک ، پیغه مهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم -

(١) لیره بهدواوه وهك حه دیشی (١٠٩٥/٢١٨) وایه كه له بهرگی چواره مددا نووسراوه .

مجمع البحرين - زهکات

فهرمووی : بیخهرصینن ، ئیمه خهرصانمان^(۱) پیغهمههر - صلی الله تعالی علیه وسلم - یش خهرصانی به ده ویسق ، به ژنه که ی فهرموو : حیسابی رابگره تا یئینه وه لات (إن شاء الله) روین تا چوینه ته بووک . پیغهمههر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرمووی : ئیمشه و بایئیکی بهشیدده تتان لی هه له کا ، هیچ کامتان له و بایه دا هه لئه سئینه پئیان ، کچی و شتری هه یه ئه شکیتله که ی مه حکم بکا . شهو بایئیکی بهشیدده ت هات ، پیاوی هه لسا ، بایه که هه لی گرت تا دای به شاخی طه یا^(۲) ، ره سوولی ئینولعوله ما که مه لیکی ئه یله یه هاته خزمهت پیغهمههر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئیسترئیکی سبی [که دولدوله] به دیاریی هینایه خزمهت پیغهمههر - صلی الله تعالی علیه وسلم - بورده یئیکی به هه دیه بو نارد ، بو ئه هلی مهمله که ته که یان مو عاهه ده یئیکی نووسی :

[مه ئالی وایه له دوا ی بسم الله ئه مه ئه منیه تنامه یه له طه ره ف خوا وه و محمد که ره سوولی خوا یه بو یوحه نای کوری روبه و ئه هلی ئه یله و ئوسقوفیان و غهیری ئه وان له بهرا و له بهحرا ، عه هدی خوا و ره سوولی خوا و ئه و ئه هلی شام و یه مه نه و ئه هلی به حر می که له خزمه تیان ، که ئیان ئه مین بن زهره ریان پی نه گه یئینن ، ئه گهر یه کچی له وان له ئه هلی ئه یله مو عاهه ده که بشکینن و شتیکی مو خالیف بکا ئه و که سه مالی نابج به مانیع که نه کوژری و مالیان حه لال ئه بی بو ئه و که سه ی لیان بستینن . حه لال نه بو موسولمان نه له بهرا و نه له بهحرا مه نع ی ئاویان لی بکا ئه مه کیتابی

(۱) خهرصانندن : ته خمین و خه ملانندن و قهرسانندن .

(۲) دانهر - خ - به هه له له عه ره بیه که دا (جبل) ی نووسیبو چاکمان کرد ، که راستیه که ی (جبلی) یه ، ده بیج لیتره یشدا (دوو شاخه ی طه ی) بنووسری .

جوهه یسی کورپی صهلت و شه رحه ییلی کورپی حه سه نه یه به ئیذنی پیغه مه ر
- صلی الله تعالی علیه وسلم - (که ئه مری به نووسینی کردوه) [•

که پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له تشریف گه رانه و دیا
هاته (وادی القری) به ژنه صاحیب باغه که ی فهرموو : خورما که ت چه ند
بوو ؟ عهرزی کرد : ده ویسق ، میقداری خهرصه که ی پیغه مه ر - صلی الله
تعالی علیه وسلم - پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرمووی : من
عه جه له ئه که م له گه رانه و هدا ، کیم له گه لآ یخ لیخوری ، کنی هه وه سی یینی
بوه ستی • له (وادی القری) چووینه ده ری تا له مه دینه نزیک بووینه وه ،
فهرمووی : ئه مه [یه عنی مه دینه] طابه یه • که ئو خودی لی ده ر که وت
فهرمووی : ئه مه ئو خوده ، شاخیکه ئه مان حوبیینی و ئیمه ییش ئه یحوبییین
[له پاشا فهرمووی : خه به رتان بده منی که له بهینی مالانی ئه نصارا کامیان
باشتره ؟ عهرزیان کرد : به لئی • بوخاری] فهرمووی : چاکترینی مالانی
ئه نصار مالانی به نی نه جچاره ، له پاش ئه وان به نی عه بدولته شه هل ،
له پاش ئه وان به نی عه بدولحه رثی کورپی خزرهج ، له پاش ئه وان به نی
ساعیده ، له هه موو مالانی ئه نصارا خیر هه یه • له دواییدا ئه م فهرمووده
به سه عدی کورپی عوبیاده گه بی • ئه بوئوسه یید پیی فهرموو : نایینی که
پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له بهینی ئه نصارا به یانی ئه مه ی
فهرموو که کامیان باشتره ئیمه ی خسته دوای هه موویان ؟ سه عد - رضی
الله تعالی عنه - به پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - گه بی و عهرزی کرد :
(یا رسول الله) له بهینی ئه نصارا به یانی چاکیتیت فهرموه ، ئیمه ت خستوته
دواوه ! فهرمووی : ئه وه تان به س نیه که ئیوه ییش له چاکان بن ؟

به جوئی ئه م به یانی چاکیی ئه نصاره له فه ضائلا به یان کراوه (۱) •

(۱) مه به ستی حه دیتی (۱۰۹۵/۲۱۸) ی بهرگی چواره مه •

مجمع البحرين - زهکات

له سهه ره خه رص له باغو و باغات و مه زرووعات زهکات سه نندن
دروسته .

بو ئه هلی خوئی له بهر مه صلحههت ته رجیحی به عزئی به سهه به عزینکا ،
به شه رته دلشکانتی تیا نه یی ، دروسته .
ئه هلی بهیت صدهه قه یان له سهه ره حه رامه :

۳۰۹۸/۲۹ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : كان رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يؤتى بالتمر عند صرام النخل ؛ فيجيء
هذا بثمره وهذا من تمره ، حتى يصير عنده كوماً = من تمر = فجعل
الحسن والحسين - رضي الله تعالى عنهما - يلعبان بذلك التمر ، فأخذ
أحدهما [أي الحسن - رضي الله تعالى عنه -] تمره فجعله في فيه ، فنظر
إليه رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأخرجها من فيه ! فقال : أما
علمت أن آل محمد لا يأكلون الصدقة ؟ وفي أخرى^(۱) : أخذ الحسن بن
علي - رضي الله تعالى عنهما - من تمر الصدقة فجعلها في فيه [فلم يظن له
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - حتى قام ولعابه يسيل ، فضرب النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - شدقه ۰ م] فقال النبي - صلى الله تعالى عليه
وسلم - : كخ ، كخ ! ليطرحها ، ثم قال : أما شعرت أنا لا نأكل الصدقة ؟
ح - ۷۲/۳ ، م - ۳۷/۵ .

ته رجهمه :

كه خورما پین ئه گه یی و وهختی پیرینی هی شوه کانی ئه هات خورمای
زه کاتیان ئه هیتایه خزمهت پیغه مههه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه م
خورمای خوئی ئه هیتا و ئه و له خورمای خوئی ئه هیتا ، تا ئه بو به کومه لئی ،

(۱) ئه م ریوایه ته و ریوایه ته که ی (مسلم) م بهوشیوه نه دوزیه وه .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

حه سه نو حوسه ين - رضي الله تعالى عنهما - ياريان پي ته كرد . نيمامي
 حه سه ن - رضي الله تعالى عنه - خورماييكي نايه ده مي ، پيغه مهر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - پتي نه زاني تا ليكاوي به ده ميآ هاته خوارى . پيغه مهر (۱)
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - له لاله غاوه يي دا فهرمووي : كخ ، كخ !
 تا فرني بدا له ده مي دهرهيتناو پتي فهرموو : بو نازاني كه ئالي محمد
 سه ده قه ناخون ؟

۳۰۹۹/۳۰ - عن الزهري أن عبدالله بن عبدالله بن نوفل بن الحرث
 بن عبدالمطلب حدثه أن عبدالمطلب بن ربيعة بن الحرث حدثه قال : اجتمع
 ربيعة بن الحرث والعباس بن عبدالمطلب [رضي الله تعالى عنهما] فقالا :
 والله لو بعثنا هذين الغلامين ، قالوا لي وللفضل بن عباس [رضي الله تعالى
 عنهما] ، إلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فكلّمناه فأمّرهما على
 هذه الصدقات فأديّا ما يؤدّي الناس وأصابا ما يصيب الناس . قال :
 فبينما هما في ذلك جاء علي بن أبي طالب [رضي الله تعالى عنه] فوقف
 عليهما ، فذكر له ذلك ، فقال علي [رضي الله تعالى عنه] لا تفعلوا ، فوالله
 ما هو بفاعل . فالتحاه ربيعة بن الحرث ، فقال : والله ما تصنع هذا إلا
 نفاسة منك علينا ، فوالله لقد نلت صهر رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - فما نفسناه عليك ! قال علي [رضي الله تعالى عنه] : أرسلوهما ،
 فانطلقا واضطجع علي [رضي الله تعالى عنه] . وفي أخرى نحوها : فألقى
 علي رداءه ثم اضطجع عليه وقال : أنا أبو حسن القرم ، والله لا أريم مكاني

(۱) دانهر - خ - ليره دا جياوازي يه كي له ريوايه ته كاني له بيرچوه ، كه
 ماناكه ي وايه : ... خورمايه كي هه لگرت خستيه ده مي هوه ، پيغه مهر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - بو ي رواني ، حه سه ن - خ خورماكه ي
 له ده مي دهرهيتنايه هوه .

مجمع البحرين - زهكات

حتى يرجع إليكما أبناكما بِحَوْرٍ ما بعثنا به الى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - [.

== قال : == فلما صلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - الظهر سبقناه الى الحجره ، فقمنا عندها حتى جاء فأخذ بأذانا ، ثم قال : اخرجنا ما تصرّر ان ، ثم دخل ودخلنا عليه وهو يومئذ عند زينب بنت جحش [رضي الله تعالى عنها] قال : فتواكلنا الكلام ، ثم تكلم أحدنا ، فقال : يا رسول الله أنت أبر الناس وأوصل الناس ، وقد بلغنا النكاح فجتنا لتؤمّرنا على بعض هذه الصدقات فتؤدّي إبيك كما يؤدّي الناس . ونصيب كما يصيبون . قال : فسكت طويلا ، حتى أردنا أن نكلسه . قال : وجعلت زينب تلمح إلينا من وراء الحجاب أن لا تكلماه . قال : ثم قال : إن الصدقة لا تنبغي لال محمد ، إنما هي أوساخ الناس ، ادعوا لي محسّية [بن جزء ، وهو رجل من بني أسد ، كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - استعمله على الاخماس . أخرى] وكان على الخمس ، ونوفل بن الحرث بن عبدالمطلب . قال : فجاآه فقال لمحمية : أنكح هذا الغلام ابنتك للفضل بن عباس [رضي الله تعالى عنهما] فأنكحه . وقال لنوفل بن الحرث : أنكح هذا الغلام ابنتك ، لي ، فأنكحني ، وقال لمحمية : أصدق عنهما من الخمس كذا وكذا . قال الزهري : لم يسمه لي [عبدالله] م - ٤٠/٥ .

انتحاء : عرض له وقصده . نقاسة : حسدا . القرم : السيد ، وأصله فحل الإبل . لا أريم : لا أزال . بِحَوْرٍ : بجواب . ما تصرّر ان : جعلتماه في الصرة ؛ تجمعانه في صدوركما . تلمح : تشير . من نووي .

تهرجامه :

عبدولموظه ليبي كوري ره بيعه ي كوري حرث - رضي الله تعالى عنهما - ئەفهرموي : ره بيعه ي باوكم و عباسي كوري عهبدولموظه ليبي

بهیه که وه دانیشتبوون ، فەرموو یان : وه لّاهى ئە گەر ئەم دوو کورەمان [یه عنى عەبدولموطه لیب و فەضل] بناردایه خزمەت پیغمهەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - عەرزى بکەن که بیان کا به ئەمیر لەسەر سەدهقه ، خەلقى تر چى لى ئە به نه خزمەت پیغمهەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئەمانیش بیهن ، خەلقى چ ئیستیفاده ییكى لى ئە کەن ئەمانیش بیکەن . لهو بهینه دا عەلى - رضي الله تعالى عنه - ته شریفى هات و له لایان وهستا ، ئەو فیکره یان عەرز کرد . فەرمووی : مه یان تیرن ، وه لّاهى پیغمهەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نای کا . ربیعی باو کم لئی هاته جواب عەرزى کرد : وه لّاهى تو بۆیه وا ئە لیبى حەسه دمان پى ئە بهی ! تو خۆت به زاوا یه تیبى پیغمهەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نائیل بووی ئیمه حەسه دمان پى نه بردى . عەلى - رضي الله تعالى عنه - فەرمووی : بیان تیرن ، ئیمه روین ، عەلى - رضي الله تعالى عنه - ریداکه ی لى راخست و لەسەرى پال کەوت ، فەرمووی : وه لّاهى لەم جیبى خۆمه نابزووم تا کورە کاتسان جوابى مه ئیوسیتان بۆ ییتنه وه ، من ئە بو حەسه نم که سه ییدو صاحب ره ئیم] .

که پیغمهەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوێژى نیوه پۆی کرد ، له پیش ئەوا چووین لای حوجره ی سه عادهت وهستاین تا ته شریفى هات ، گوێچکه ی گرتین فەرمووی : چیتان له دلایه ده ری پرن ، له پاشا ته شریفى چوه ژوو ری و ئیمه یش چووینه ژوو ری خزمه تی ، ئەو روژه ته شریفى له لای زهینه بی کچی جهش بوو - رضي الله تعالى عنها - له خزمه تیا قسه کردنمان حه واله ی یه کترى کرد ، یه کیکمان عەرزى کرد : (یا رسول الله) تو خیرۆمه ندرتینى هه موو که سی ، صیله ی رحم به جیهینه رترینى هه موو که سی ، ئیمه یش با لى بووین [یه عنى وهختى ئە وه مانه ژن بێتین موحتاجین به مه دارى مه عیسه ت] هاتووینه خزمه ت بمانه که ی به مه ئووور

مجمع البحرين - زهکات

لهسر به عزی لهم زهکاتانه ؛ خهلق چیت یینسه خزمهت ئیمهیش بیهتین ، خهلق چی لی ئیستیفاده نه کهن ئیمهیش بیکهین • پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - دوورو دریز بیدهنگ بوو ، حهتا تهامان بوو که قسهی تری عهرز بکهین • زهینهب - رضي الله تعالی عنها - ئیشارهتی کردین که قسهی له خزمهتانه کهین [ظاهیر وایه لهو وهختهدا حالتی وهی بهسرا هاتبی] له پاشا پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرمووی : نهه صدهقانه چلکی خهلقن بو محمدو ئالی محمد حالآل نه که بیخون • فرمووی : مهحمیهی کوری جهزئو نهوفهلی کوری حهرثم بو بانگ کهن ، هاتن ، نهمری به مهحمیه کرد ، که لهسر خومس بوو ، : کچهکته نهه کوره [له فضل] ماره بیره ، لئی ماره کرد • به نهوفهلی فرموو : کچهکته لهه کوره ، له من ، ماره بکه ، لئی ماره کرد • نههجا به مهحمیهی فرموو : نهوهو نهوهیان بو بکه به مارهیی • زوهریی راویی نهفرمووی : عهبدوللای راویی ناوی نهبرد که مارهیی بهکان چین •

۳۱۰۰/۳۱ - قالت عائشة - رضي الله تعالی عنها - : وأتی النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - بلحم [بقر] فقلت : هذا ما تصدق به علی بریره ، فقال : هو لها صدقة ولنا هدیة • ح - ۷۴/۳ ، ح - ۳۲۷/۴ عن أنس • ح - ۴۲۸/۹ بعض هذا • ح - ۱۴۱/۶ بعض من هذا ، فی الکفارات (نهمدوزیهوه) م - ۴۶/۵ ، ن ، د •

تهرجامه :

عائشه - رضي الله تعالی عنها - فرمووی : گوشتیکی گاجوو تیان هینایه خزمهت پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - عهرزم کرد : نهه نهه گوشتهیه که صدهقهیان کردوه به بریره ، فرمووی : بو نهه صدهقهیه بو ئیمه ههدهیه •

مجمع البحرين - بهرتی ههنتهم

۳۲/۳۱۰۱ - عن أم عطية الأنصارية - رضي الله تعالى عنها - قالت :
 دخل النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - على عائشة - رضي الله تعالى
 عنها - فقال : هل عندكم شيء ؟ فقالت : لا إلا شيء بعثت به إلينا نسيية
 [أم عطية] من الشاة التي بعثت بها [إليها] من الصدقة ، فقال : إنها قد
 بلغت محلها ح - ۳/۷۴ ، ۳۷ ، م - ۵/۴۷ ، ح - ۴/۳۲۷ .

تهرجهه :

ئوموعهطييه ئه نصاريه - رضي الله تعالى عنها - ئه فهرمووى :
 يتغمهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى چوه لاي عايشه - رضي الله
 تعالى عنها - فهرمووى : هيچتان ههيه ؟ فهرمووى : خهير ئه وه نه بئى لهو
 مه رهى كه له صهدهقه ناردووته بؤ نوسه يه به عزى گوشتى بؤ ناردووين .
 فهرمووى : [بيهينه] ئه وه گه يوه به چيى خوى .

۳۳/۳۱۰۲ - جويرية - زوج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 أخبرت أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - دخل عليها فقال : هل
 من طعام ؟ قالت : لا والله يا رسول الله ما عندنا طعام إلا عظم من شاة
 أعطيت مولاتي من الصدقة . فقال : قرئيه فقد بلغت محلها^(۱)
 م - ۵/۵۰ .

(۱) دانهر - خ - ئهم هه ديهى ته رجمه نه كرده ، رهنگه له بهر ئه وه بئى
 كه وهك هه ديه كهى يتشوو وابئ جكه له هه ندى جياوازبى ناوو ،
 ئه وه نه بئى لهوى شته كه دياربى نه كراوه ، ليره دا ئه فهرمووى : يتسقانيتك
 نه بئى لهو مه رهى كه دابووت به جاريه كه م له صهدهقه .

باب الرکاز والمعدن^(۱)

۳۱۰۳/۳۴ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : العجماء [جرحها • م] جبار ، والبئر [جرحها • م] جبار ، والمعدن [جرحه • م] جبار ، وفي الرکاز الخمس ح- ۱۸۸/۴ ، ح- ۷۹/۳ ، ن ، د ، ج ، ت ، م - ۲۶۵/۷ ، ح- ۱۰/۷۰ .

تہرجمہ :

پینغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرمووی : برینی حیوانات و بیرو ، معادین خوئیان نیہ ؛ بہ ہدہر ٹہچن • لہوہی کہ لہ زہمانی جاہیلیہ تا لہ ٹہرزا شارراوہ تہوہ پینجیہ کی ہی (بیت المال) ہ •

[ریکاز ٹہوہیہ لہ جاہیلیہ تا دفن کرابی لہ زورو کہمیا خومس ہہیہ • مععدن ریکاز نیہ ؛ چونکی پینغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - دہرحقی مہعدن فرموویہ تی : زہرہری لہوہہ بی ہدہرہ • دہرحقی ریکاز فرموویہ تی : پینجیہک ہہیہ •• جوئی - جوئی حوکمی بہیان کردوون ، ٹہگہر یہ کنی بوونایہ بہیہ کہوہ ٹہیفہرموون • عومہری کوری عہدولعہزیز - رضي الله تعالى عنه - لہ مہعدنا لہ دووصہد پینجی وہرگرتوہ •

حہسہنی بہصریی - رضي الله تعالى عنه - = ٹہفہرموی = : ریکاز لہ ٹہرزی حہربا بی پینجیہ کی لی ٹہدری ، لہ ٹہرزی صولحا بی زہکاتی لی

(۱) باسی زہکاتی ریکازو مہعدن - کانو شارراوہ - •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتته

ئەدری ، لوقطه (٢) له ئەرزى عەدووا بدۆزرتتەوه [ئەگەر ئیحتیمالی ئەوهی
بیبی که هی موسولمانه [تەعریفی بکا ، ئەگەر هی عەدوو بێ تەعریفی بێ
ناوی ، خومسی ئەدری •

بەعزى كەسان [ئیسامی ئەعظم - رحمه الله تعالى -] فەرموویەتی :
مەعدەنیش وهك مەدفوونی جاهیلیەت ریکازە خومسی ئەدری زە کاتی
نادری ؛ چونکی عەرەب ئەلین : (أركز المعدن) که شتیکی ئی دەریینن •
بە ئیسامی ئەعظمیان وت : که سیکیش شتیکی بدریتی ، یا نه خریدو
فروختا قازانجی بکا ، یا بەری باغو واریداتی زۆر بێ ئەویش بێ ئەلین :
(آرکرت) [یەعنی که وای له وانهیش ئەبێ خومس لازم بێ ئەوه خیلافی
ئێجماعه] مونافی قسه که ی خۆی فەرموه ، فەرموویەتی : بۆی هیه
مەعدەنه که بشارتتەوه خومسی ئی نه دا ح - ٧٨/٣ •

موحاسبه بهی مەئمووری زە کات :

٣٥/٣١٠٤ - عن أبي حميد الساعدي - رضي الله تعالى عنه - قال :
استعمل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - رجلا من الأسد [ويقال
الأزد] على صدقات بني سليم يدعى ابن اللثبية ، فلما جاء حاسبه
ح - ٨٠/٣ م - مغازي ، د ، في الخراج •

تەرجەمه :

پێغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - پیاویکی ئەزدیی کرد بە
مەئموور له سەر صەدەقە ی بەنی سولهیم ناوی ئەو پیاوه (ابن اللثبية) بوو ،
که هاتهوه حسابی له گەل کرد •

(٢) لوقطه : مالی دۆزراوه •

نیشانه کردنی حیوانی زهکات :

رهنگه له فهضائلا یا له عهقیته دا نووسرابین^(۱)

۳۶/۳۱۰۵ - ئەهەسی کوری مالیک - رضي الله تعالى عنه - ئەفه رموی :
 به یانینی عه بدوللای کوری ئەبو طه لجه - رضي الله تعالى عنهما - م برده
 خزمەت پیغمه مر - صلی الله تعالى علیه وسلم - که ناوی بنی و گوشتی بکا
 که گه یسه خدمه تی داغی به دهسته وه بوو و شتری صه ده قه ی نیشانه ئە کرد
 له ریوایه تیککا مه ری نیشانه ئە کرد ، له ریوایه تیککا گوئی نیشانه ئە کرد
 م - ۸/۴۳۰ ، ح - ۳/۸۱

دوعا کردن بو ئەهلی صه ده قه :

۳۷/۳۱۰۶ - عن عبدالله بن أبي أوفى - رضي الله تعالى عنهما - قال :
 كان النبي - صلی الله تعالى علیه وسلم - إذا أتاه قوم بصدقتهم صلی علیهم
 قال : اللهم صل على فلان . فأتاه أبي بصدقته ، فقال : اللهم صل على آل أبي
 أوفى ح - ۳/۷۶ ، ح - ۹/۱۹۶ ، م - ۵/۴۷ ، د ، ن ، جه .

تهرجه مه :

عه بدوللای کوری ئەبو ئەوفا - رضي الله تعالى عنهما - ئەفه رموی :
 قه ومی زه کاتیان بینایه خزمەت پیغمه مر - صلی الله تعالى علیه وسلم -
 پیغمه مر - صلی الله تعالى علیه وسلم - ئەیفه رموو : (اللهم صل على فلان)
 باو کم زه کاتی برده خدمه تی فه رموی : (اللهم صل على آل أبي أوفى)^(۲)

(۱) نزيك بهم باسه له لاپه ره (۳۷) ی بهرگی چواره مدا رابورد .

(۲) واته : خوايه رحمت برژینه بهسه ر ئالی ئەبی ئەوفادا .

زكاة الفطر (١) :

٣٨/٣١٠٧ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - قال : فرض رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - زكاة الفطر صاعاً من تمر أو صاعاً من شعير على العبد والحر والذكر والأثني والصغير والكبير من المسلمين ، وأمر بها أن تؤدى قبل خروج الناس الى الصلاة ح - ٣/٨١ ، ٨٦ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ٨٩ ، ٩٠ .

تهرجهه :

بيعه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - زه كاتي فيطرى له سهه به بدو حوررو نيرو ميو و بچوولكو گه وره له موسولمانان فه رزكردوه كه له خورماو جو صاعى بدرى * نه مريشى فه رسود كه له پيش نويزى جازنا بدرى *

[له به بدى كافر لاي ماليك و شافيعى و نه حمهد - رضي الله تعالى عنهم - فيطره ناكه وي * نه بوچه نيغه - رحمه الله - نه فه رموي : بو نه ويش واجبه] * به عنى فه يدى (من المسلمين) ئيحتيرازي نيه ، فه يدى واقيعى به يا نه غله بى به *

٣٩/٣١٠٨ - أبو سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - قال : كنا نخرج إذا كان فينا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - زكاة الفطر عن كل صغير وكبير ، حر أو مملوك صاعاً من طعام ، أو صاعاً من أقط ، أو صاعاً من شعير ، أو صاعاً من تمر ، أو صاعاً من زبيب ، فلم نزل نخرجه حتى قدم علينا معاوية بن أبي سفيان ، حاجباً أو معتمراً ، فكلّم الناس على المنبر ، فكان فيما كلم به الناس

(١) باسى سهه ريفتره .

مجمع البحرين - زهکات

آن قال : إني أرى أن مَدَّين من سمراء الشام تعدل صاعاً من تمر • فأخذ الناس بذلك • قال أبو سعيد : فأما أنا فلا أزال أخرجُه كما كنت أخرجُه أبداً ما عشت م - ٣٤٤/٤ ، ح - ٨٤/٣ و ٨١ و ٨٥ •

تهرجه مه :

ٲه بوسه عیدی خودری - رضي الله تعالى عنه - ٲه فهر موی : که ٲیغه مه را - صلی الله تعالى علیه وسلم - مان له ناوا بوو له فیطره دا له کوللی بوچوولشو گه وره ٲی حور ٲی یا عه بد ، صاعی طه عامان ٲه دا ، یا صاعی له که شک ، یا صاعی له جو ، یا صاعی له خورما ، یا صاعی له میوژمان ٲه دا [له زه مانی ٲه بویه کراو ، له زه مانی فارووقی ٲه کبه راو ، له زه مانی عوثماناو ، له زه مانی (أسد الله الغالب) ا - رضي الله تعالى عنهم - هه ر بهو نه وعه صاع صاعمان ٲه دا ، تا موعاویهی [قهرالی شام] کوری ٲه بوسوفیان هات بو حه ج یا بو عومره ، له سه ر مینبه ر قسه ی بو خه لق ٲه کرد ، له و قسانه یا ٲه بیوت : من لام وایه که دوو مودد [یه عنی نیو صاع] له که ندمی شام موعادیلی صاعی له خورما ٲه ٲی • خه لق ده ستیان کرد به عه مه ل کردن بهو ره ئیی موعاوییه • ٲه بوسه عید - رضي الله تعالى عنه - ٲه فهر موی : ٲه ما من تا ماوم هه ر صاعیک ٲه ده م [٠٠٠ ٠٠] •

٣١٠٩/٤٠ - عن السائب بن يزيد [رضي الله تعالى عنه] قال : كان الصاع على عهد النبي - صلی الله تعالى علیه وسلم - مدا وثلاثا بمدکم الیوم ، فزید فیه فی زمن عمر بن عبدالعزیز - رضي الله تعالى عنه - ح - ٣٩٩/٩ ، ن •

تهرجه مه :

صاع له زه مانی ٲیغه مه را - صلی الله تعالى علیه وسلم - موددیک و ثولثی بو به موددی ئیسته ی ئیوه ، له زه مانی عومهری کوری عه بدولعه زیزا

مجمع البحرين - بهرگی ههشتم

— رضي الله تعالى عنه - لبي زياد كرا [ئەمما چەندى لى زياد كراوه ؟ موددى ئەو وەختە چەندە بوە ؟ بەيان نەكراوه . موددو صاع و رىطل بەيان كرا ، ئىحتياج بەم نەقلى سائيبە نىه ، كە ئەبى بە زۆر مەعناى لى بدرىتەوه] .

٣١١٠/٤١ - عن نافع قال : كان ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] يعطي زكاة رمضان بمد النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - المد الأول [لا بمد هشام وهو رطلان] وفي كفارة اليمين بمد النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - [أي أيضاً] قال أبو قتيبة [سلم] : قال لنا مالك [رضي الله تعالى عنه] : مدنا أعظم من مذكم [لبركته بدعائه - عليه وعلى آله الصلاة والسلام - وان كان مد هشام أكثر من مد المدينة مقداراً] ولا نرى الفضل إلا في مد النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - . وقال لي مالك : لو جاءكم أمير فضرب مداً أصغر من مد النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - بأي شيء كنتم تعطون ؟ قلت : كنا نعطي بمد النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : أفلا ترى أن الأمر إنما يعود إلى مد النبي ؟ ح - ٤٠٠/٩ الحديث غريب ، ما رواه عن مالك إلا أبو قتيبة ، ولا عنه إلا المنذر .

تەرجەمە :

ئىبنوعومەر - رضي الله تعالى عنهما - زەكاتى رەمەزان و كەفارەتى سوئتى بە موددى پىغەمەر ئەدا - صلى الله تعالى عليه وسلم - [بە موددى هيشامى كورى عەبدولەيسكى نەئەدا ، ئەگەرچى موددى هيشام لە موددى پىغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بە وەزن زياترە] ئەبوقوتەيبە ئەفەرموى : مالك پىفەر مووین : موددى ئىمە كە موددى پىغەمەرە - صلى الله تعالى عليه وسلم - لە موددى ئىوہ گەرەترە [لە حەقىقەتا چونكى ئىصابەتى بەرەكەتى دۆغای پىغەمەرى كردوہ - صلى الله تعالى عليه وسلم -] لە غەبرى موددى پىغەمەرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەضـيـلەت ناينم . مالك

مجمع البحرين - زهكات

پتی فرموم : ئەگەر ئەمیری بن موددیکتان بو دابنی له موددی پیغمەر
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - میقداری که متر بن به چ موددی زهکاتان
 ئیدا ؟ عهزم کرد : به موددی پیغمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 فرموی : نابینی که ئیش ییتهوه سه موددی پیغمەر - صلی الله تعالی
 علیه وسلم - ؟ ئەم ئەههه غهریه ، له ئیمامی مالیکهوه تهها ئەبوقوتهیه ،
 له ئەبوقوتهیهوه تهها موندیر ریوایهتی کردوه .

سائر الصدقات (۱) :

۳۱۱۱/۴۲ - عن المنذر بن جرير عن أبيه [رضي الله تعالى عنهما]
 قال : كنا عند رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في صدر النهار فجاء
 قوم حفاة عراة ، مجتأبي النار [قورواها وخرقوا وسطها] أو العباء ،
 متفندي السيوف ، عامتهم من مضر ، بل كلهم من مضر ، فتمعر وجه رسول
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - لما رأى بهم من الفاقة ! فدخل ، ثم خرج ،
 فأمر بلالا ، فأذن وأقام فصلى [الظهر ثم سعد منبراً صغيراً ، فحمد الله
 وأثنى عليه ، ثم قال : أما بعد . أخرى م - ۳۹۵/۴] ثم خطب فقال :
 (يا أيها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة ...) إلى آخر
 الآية [النساء] (إن الله كان عليكم رقيباً)^(۲) والآية التي في الحشر :
 (يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله ولتنظر نفس ما قدمت لغد ...)^(۳) تصدق
 رجل من ديناره ، من درهمه ، من ثوبه ، من صاع برّءه ، من صاع تمره ..
 حتى قال : ولو بشق تمره . قال : فجاء رجل من الأنصار بصرة كادت
 كفه تسجز عنها ، بل قد عجزت . قال : ثم تتابع الناس حتى رأيت كومين من

(۱) خيرو چا که کانی تر .

(۲) النساء / ۱ .

(۳) الحشر / ۱۸ .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

طعام و ثياب ، حتى رأيت وجه رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يتهلل كأنه مذبذبة ، فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من سنَّ في الإسلام سنة حسنة فله أجرها وأجر من عمل بها بعده من غير أن ينقص من أجورهم شيء • ومن سنَّ في الإسلام سنة سيئة كان عليه وزرها ووزر من عمل بها من بعده من غير أن ينقص من أوزارهم شيء • م - ٤ / ٣٩٢ ، م - ١٠ / ١١٥ •

تهرجه مه :

جهرير - رضي الله تعالى عنه - ئەفه رموئى : نزيكى نيوه پو له خزمه تى پيغه مهرا - بووين - صلى الله تعالى عليه وسلم - قه موى هاتن پيخاوس ، رووت ، عه باكائيان دووقه د كردبوو ، ناوه پراستيان كون كردبوو] بهو نهوعه له بهريان كردبوو [شيريان هه مايهن كردبوو (١) ، ئەكهريان ، بهلكو هه موويان ، له موضهر بوون • پيغه مهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه بهو فه قيرى به دينى رووى موباره كى گرژ بوو ، ته شريفى چوه ژووورئى و هاته دهري ، ئەمري به بيلال - رضي الله تعالى عنه - فه موو بانگى داو قامه تى كرد ، نوئيزى نيوه پوئى كرد] له پاشا ته شريفى چوه سهر مينبه ريكي بوچووك] خو طبه ي خوئند ، فه رمووى : (يا أيها الناس اتقوا ...) ئەم ئايه تى نيساو ئايه تى سووره تى هه شرى (يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله) ي خوئند •

مه ئاليان : ئەي ئينسانان ته قوا لهو خوايه تان بكهن كه ئيوه ي هه موو له تافه نه فسح خهلق كردوه وهو ژنه كه يشى لهو نه فسه خهلق كردوه ، لهو دوانه پياوو ژنى زورى بلاو كردۆته وه به ئه رزا ، ته قوا لهو خوايه بكهن كه ئيوه

(١) شيريان له خوئان دابوو و كردبوويان به قه ديانا .

مجمع البحرين - زهکات

به ناوی نه ووه شت له په کتري داوا نه کهن [نه لپښ : توو خوا نه ووه وا بکه نو وا بکه ن !] ته قوا له رحستان^(۱) بکه ن ، به جپي بينن قه طعي مه کهن ، به ته حقيق خوا له سهر ئيوه ره قيه ، چي نه کهن و چي نا کهن نه فتيشي هه مووی نه کا .

مه ئالی ئايه ته که ي حشر : ئهي نه وانه ي که ئيمانان هيناوه ته قوا له خوا بکه ن ، کوللی نه فسح تيفکری که بو سبه نيبي قيامه تي چي نار دوه ، ته قوا له خوا بکه ن ، به ته حقيق خوا خه به ري له وه ي که ئيوه نه يکه ن هه يه [به پي ئه وه موکافات و موجازاتان نه داته وه] وه کو نه وانه مه بن که خوايان له فکر چونه وه و خوايش نه واني له فکري خويان بردونه وه ، نه وانه هه ر فاسقن غه بري فسق هيچي تر نا کهن . پياو [به فه د ئيقتي داري] له ديناري ، له دره مه ي ، له جلي ، له صاعه گه ندمي ، له صاعه خورماي صه ده قه بکا ، حه تتا فه رمووی : با له ته خورماي يکيش بن . جه رير - رضي الله تعالی عنه - فه رمووی : پياو له نه نصار کيسه ييکي هينا که ده ستي وده ختوو له هه لگرتي عاجز بن به لکو عاجز بوو . فه رمووی : له دواي نه و يه که له دواي يه که شستيان هينا تا ديم که دوو کومه ئي گه ووه له طه عام و لياس کومه ن کرا ، چاوم به رووی موباره کي پيغه مه ر - صلی الله تعالی عليه وسلم - که وت نه دره خشايه وه وه که به ئاوی ئالتوون زه رکه شي کرابن ، پيغه مه ر - صلی الله تعالی عليه وسلم - فه رمووی : هه رکه سچ له ئيسلامه تيدا طه ريقيکي جوان بکاته وه که خه لق پيا پرون ، هه رکه سچ عه مه لي بن بکا تا روژی قيامه ت چ نه جريکيان هه يه بن نه مه له نه جريان شتيکي لن که م بيته وه به قه د نه وان نه و که سه يش نه جري هه يه . هه رکه سچ له ئيسلامه تيا رييه کي خراب

(۱) واته : له خزمان و رسته ي خزمانه تي .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

دامه زرينی کين عه مهلی پين بکا تا قیامت پين ئەمه له گوناھی ئەوان شتیك
که م پیتتوه به قهه گوناھی هه موویان گوناھی هه یه .

[مه تها : که سنی مزگه وتی بو خوا دروست بکا به قهه ئەوانه ی نوژی
تیا ئەکه ن ئەجری هه یه . که سنی مه یخانه یی فه شخانه یی بو شسه یتان
دروست بکا به قهه ئەوانه ی شه راب ئەخۆنه وه ، فیسقی تیا ئەکه ن
گوناھی هه یه] .

۳/۳۱۱۲ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى
الله تعالى عليه وسلم - أنه نهى فذكر خصالا وقال : من منحَ منيحةَ غدت
بصدقةٍ وراحت بصدقةٍ ، صبوحها وغبوقها م - ۴/۳۹۶ .

تهرجمه :

ئەبوهوریره - رضي الله تعالى عنه - ئەفهرمووی : پینغمەر - صلى الله
تعالى عليه وسلم - نهی له به عزنی شت فهرموو ، ذیکری چەند خه صلە یتکی
کرد . فهرمووی : هه رکه سنی عه طیه یی ، چه یوان یا غه یری چه یوان ، به
که سنی بیه خشی ئیوارئ صه ده قه یتکی هه یه ، به یانی صه ده قه یتکی هه یه ،
کوللی به یانی و ئیوارتیی که له و عه طیه ئیستیفاده بکا .

۴/۳۱۱۳ - وعنه عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : نعم
المنيحة اللقحة الصفي منحةٌ ، والشاة الصفي تغدو ياناء وتروح ياناء
ح - ۴/۲۵۳ (۱) .

تهرجمه :

پینغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : ئەو چه یوانه ی
تازەزاو پین و شیرئ زور پین و مه ری باشئ شیرزور به یانی ظه رفیک و ئیوارئ

(۱) ئەم هه دیتهم له و شویتنه بو دیاریکراوه دا نه دۆزی به وه .

مجمع البحرين - زهکات

زهرفی شیری بیچ چ عهطیه ییکی باشه که ئیوارئ و سبه یئج ئه جری وهر گری
له ئاخیره تا .

۳۱۱۴/۴۵ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - يبلغ به : ألا رجل
يسنح أهل بيت ناقة تغدو بعس [القدح الكبير] وتروح بعس ؛ إن أجرها
لعظيم م - ۳۹۶/۴ .

تهرجه مه :

پئغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : کهسن نه که
وشتريکی مبی شیردار بکا به عهطیه بیدا به ئه هلی مالبی سبه یئج و ئیوارئ
زهرفیکی گه وره شیری لی بدوشن بیبا بو مال و منالی به ته حقیق
ئه جریکی گه وره ی هه به .

۳۱۱۵/۴۶ - وعنه قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
من أصبح منكم اليوم صائماً ؟ قال أبو بكر [رضي الله تعالى عنه] : أنا
قال : فمن تبع منكم اليوم جنازة ؟ قال أبو بكر [رضي الله تعالى عنه] :
أنا . قال : فمن أطعم منكم اليوم مسكيناً ؟ قال أبو بكر [رضي الله تعالى
عنه] : أنا . قال : فمن عاد منكم اليوم مريضاً ؟ قال أبو بكر [رضي
الله تعالى عنه] : أنا . فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
ما اجتمعن في امرئ إلا دخل الجنة م - ۴۱۱/۴ .

تهرجه مه :

پئغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - چوار سوئال ئه کا ئه فهرمووی :
ئیمرو کئ به بهرۆوووی روژی لی بوته وه ؟ کئ ئیمرو شوین جه نازه یئ
که وتوه ؟ کئ ئیمرو طه عامی داوه به میسکینی ؟ کئ ئیمرو عیاده تی
نه خوشیکی کردوه ؟ ئه بو به کر - رضي الله تعالى عنه - له هه موویانا

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ئهفه رموی : من • پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئهفه رموی : ئهم
خه صله تانه هیچ کهس نیه که تیا جه مع بیته وه و نه چپته بههشت •
[هیچ فه ضیله تی نه بوه که سه دیقی ئه کبر - رضي الله تعالی عنه - به قه د
ته وانا نه یکردی] •

له قه یلی : مووروویکی زهردو سوورو شینم هه لدا کن
گریه وه (۱) ؟ له کوللی شتیکا که فه ضلی تیا بن ئه بوبه کری سه دیق
- رضي الله تعالی عنه - له پیشه وه = بوه = •

۳۱۱۶/۴۷ - عن أنس [رضي الله تعالی عنه] قال : قال رسول الله
- صلی الله تعالی علیه وسلم - : لو كان لابن آدم واديان من مال لا ابتغى
واديًا ثالثًا [ولن يملأ فاه] ولا يملأ جوف ابن آدم إلا التراب ، ويتوب الله على من
تاب م - ۴/۴۳۷ ، ح - ۲۳۸/۹ لکن عن ابن عباس - رضي الله تعالی عنهما -
بلفظ : سمعت النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - •

۳۱۱۷/۴۸ - ابن الزبير - رضي الله تعالی عنهما - على المنبر بمكة في
خطبته يقول : يا أيها الناس إن النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - كان
يقول : لو أن ابن آدم أعطي واديًا = مملأً = من ذهب أحب إليه ثانياً ،
ولو أعطي ثانياً أحب إليه ثالثاً ، ولا يملأ جوف ابن آدم إلا التراب ، ويتوب
الله على من تاب ح - ۲۳۹/۹ ، م - ۴/۴۳۷ وفيه : قال ابن عباس [رضي
الله تعالی عنهما] : فلا أدري من القرآن هو أم لا • قال : وسمعت ابن الزبير
- رضي الله تعالی عنهما - يقول ذلك على المنبر • والروايات كثيرة ، في
بعضها فاه ، في بعضها عينه ، في بعضها نفسه ، والكل كناية عن الحرص •

تهرجه مه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه رموی : ئه گه به نئی ئادم پ

(۱) ئهم باسه جازیکی دیکه له لاپه ره (۴۷) ی بهرگی چوارمدا زابورد .

مجمع البحرين - زهکات

به وادی بین ئالتوونی بین حهزه کا بین به دوان ، نه گهر پر به دوو وادی بین
 حهزه کا بن به سیان ، گل نه بی زگی ، چاوی ، نهسی به نی ئادهم تیر نا کا ،
 خوا تهوبه ی نهوانه قه بوول نه کا که تهوبه لهم حیرص و طه مهعه بکه ن .
 نه نهس - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئی : ئوبه یی کوری که عب - رضي
 الله تعالى عنه - فهرمووی : نه مه مان به قورئان نه زانی تا (ألهاکم التکاشر)
 نازل بوو ۰ ح - ۲۴۰/۹

۳۱۱۸/۴۹ - بعث أبو موسى الأشعري [رضي الله تعالى عنه] إلى قراء
 بصره ، فدخل عليه ثلثمائة رجل قد قرأوا القرآن ، فقال : أتمم خيار
 أهل البصرة وقراؤهم ، فالتوه ولا يطولن عليكم الأمد فتقسو فلوبكم
 كما قست قلوب من كان قبلكم ، وإنا كنا نقرأ سورة كنا نشبهها في الطول
 والشدة ببراءة ، فأنسيتها غير أني قد حفظت منها : لو كان لابن آدم واديان
 من مال لابتغى وادياً ثالثاً ، ولا يملأ جوف ابن آدم إلا التراب . وكنا نقرأ
 سورة كنا نشبهها بإحدى المسبحات فأنسيتها ، غير أني حفظت منها : يا أيها
 الذين آمنوا لم تقولون ما لا تفعلون فتكتب شهادة في أعناقكم فتسألون
 عنها يوم القيامة ؟ م - ۴/۴۳۷ .

تهرجه مه :

نه بو مووسای نه شعهری - رضي الله تعالى عنه - ناردی به شوین
 حافیظانی به صرهدا سیصه د که سی چوه لا هه موویان قورئان خویند بوون ،
 پیئیه فهرموون : ئیوه خیاری نه هلی به صرهدو قورئان خوینی نه هلی
 به صرهدن^(۱) . قورئان بخوینن طوولی زه مانه تان به سهرا نه بی [یه عنی زور

(۱) دانهر له ده قه هه ره بی به کهدا به هه له له یانی (انتم) ، (الستم) ی
 نووسبوو ئیره یشدا بهو پیئیه ته رجسه ی کردبوو ، ئیمه هه ردوو لایمان
 چاک کرد .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

زۆر بیخوینن فاصیله‌ی زۆری مه‌خه‌نه به‌ینه‌وه [مه‌بادا دلتان ره‌ق بیه‌ن وده‌ك
چۆن دل‌ی ئه‌وانه‌ی كه له پێش ئیوه‌وه بوون ره‌ق بوو • ئییه سووره‌تیکسان
ئه‌خویند له درێژی و شیدده‌تا به‌ قه‌د به‌رائه‌ت بوو ، له فکرم برایه‌وه ، هه‌ر
ئه‌وه‌نده‌یم له‌فکر ماوه كه ئه‌فه‌رموی : ئه‌گه‌ر به‌نی ئاده‌م پر به‌ دوو وادیی
مال‌ی بیه‌ی وادیی‌کی سیه‌م طه‌له‌ب ئه‌كا ، ناو‌زگی به‌نی ئاده‌م غه‌یری گ‌ل
هیچی تر پری نا‌کاته‌وه • سووره‌تیکسان ئه‌خویند ته‌شیه‌مان ئه‌کرد به‌ یه‌کی
له (سب‌ح) ده‌کان له فکرم برایه‌وه ، هه‌ر ئه‌وه‌م له فکرم ماوه كه ئه‌فه‌رموی :
ئه‌ی ئه‌وانه‌ی كه ئیمان‌یان هه‌تاوه‌ بۆچی ئه‌وه ئه‌لین كه نایکه‌ن ؟ بیلین و
نایکه‌ن له گه‌ردتانا به‌ شه‌هاده‌ت ئه‌نوو‌سری له رۆژی قیامه‌تا لیتان
ئه‌پرسیته‌وه : [بۆچی وتان و نه‌تان کرد ؟] •

٣١١٩/٥٠ - عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - يقول : قال
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أربعون خصلة أعلاهن منيحة
العز ، ما من عامل يعمل بخصلة منها رجاء ثوابها وتصديق موعودها إلا
أدخله الله بها الجنة • قال حسان [بن عطية الراوي] : فعددتا ما دون منيحة
العز من : رد السلام ، وتشميت العاطس ، وإماطة الأذى عن الطريق
= ونحوه = فما استطعنا أن نبلغ به خمس عشرة خصلة ح - ٣٥٤/٤ ، د •

ته‌رجه‌مه :

په‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه‌رموی : چل خه‌صله‌ت
هه‌یه گه‌وره‌ترینان له ئه‌وابا ئیحسان‌کردنی مه‌ری شیرداره به‌ موحتاج كه
بیدنۆش • هه‌یچ كه‌سێ نیه كه به‌ ئومیدی ئه‌وابو باوه‌ر‌کردن به‌ موکافات‌ی
یه‌کی له‌و چله‌ بکا كه‌ خوا - عز و جل - به‌ واسیطه‌ی ئه‌وه‌وه نه‌بیاته
به‌هه‌شت • حه‌سانی راوی ئه‌فه‌رموی : ئه‌وی له‌ خوار عه‌طیه‌ی مه‌ره‌وه
بوو وه‌ك : ره‌دی سه‌لامو ، ته‌شمیتی ئه‌وی ئه‌پژمێ ، شتی (مؤذی) له

مجمع البحرین - زکات

سهره پری دا لادانسان حساب کرد نه مان گه یان به پانزه * [ره ددی سه لام
له خوار مه نیجه وه نیه ؛ چونکی مه نیجه سوخته ته ره ددی سه لام یا فرهزی
عهینه یا فرهزی کیفایه یه] بویه خوا ئه و چل خه صله تانه ی شاردو ته وه له
خه لئق مه بادا خه لئق به وه ئیکتفا له عه مه لی تر بکه ن *

(زین للناس حب الشهوات [وصله الدارقطني]) : ئیمامی عومه ر
- رضي الله تعالى عنه - فرمووی : ئیمه مومکینمان نابج که مه سروور نه بین
به وه ی خوا بو ئیمه ی موزه بین کردوه ، خوا یا له تو طه لب ئه که م له
حه قی خو یا خه رجی بکه م * ح - ۲۴۱/۹ ، م - ۲/۵ *

۳۱۲۰/۵۱ - عبدالله [بن مسعود - رضي الله تعالى عنه -] قال :
قال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أیکم مال وارثه أحب إليه من
ماله ؟ قالوا : یا رسول الله ما منا أحد إلا ماله أحب إليه * قال : فإن ماله
ما قدم ، و مال وارثه ما أخرج - ۲۴۲/۹ *

تهرجه مه :

پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرمووی : کامتان مالی
واریشان له مالی خو ی خو شتر ئه وی ؟ عه رزیان کرد : (یا رسول الله)
هه موومان مالی خو مان له مالی وارث خو شتر ئه وی * فرمووی : که
وابن مالی ئینسان ئه وه یه له پیش خو یه وه بینیری بو ئاخیره ت ، مالی
وارث ئه وه یه دوای خا تا به میراتی ئه که وی *

۳۱۲۱/۵۲ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - : أفضل الصدقة ما ترك غنى ، واليد العليا خير
من اليد السفلى ، وأبدأ بمن تمول * [الی هنا عن حکیم = بن = حزام
- رضي الله تعالى عنه - أيضاً * م - ۴۲۰/۴] تقول المرأة : إما أن تطعمني

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

وإما أن تطلقني ، ويقول العبد : أطمعني واسـتعـمـلـني ، ويقول الابن : أطمعني ، إلى من تدعني ؟ فقالوا : يا أبا هريرة سمعت هذا من رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ؟ قال : لا هذا من كيس أبي هريرة
ح - ۱۹۰/۸ ، ن ۰

تهرجه مه :

ئه بوهوره يره - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموئى : پيغهمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : ئه فضه لئرينى صه دهقه ئه وهيه ده وله مه ندى بو ئينسان بيلىته وه [مالى خوى به جارى نه به خشى] ده ستى سه ره وه چاتره له ده ستى خواره وه . له ئيحسانا ئيبتيدا به وه بكه كه نه فه قهى له سه رته . ژن ئه لئى : يا نه فه قه م بده رئى يا ته لا قم بده . عه بد ئه لئى : خوار دنم بده رئى ، ئه مجا خزمه تم پئى بكه ، كور ئه لئى : خوار دنم بده رئى ، به كيم ته وديع ئه كه ي ؟ له ئه بوهوره يره - رضي الله تعالى عنه - يان پرسىي : تو ئه م به خئى ژنو منال و عه بده ت له پيغهمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بيست ؟ فهرمووى : خه ير به لكو له كيسه ي ئه بوهوره يره يه يا له زه كاوه تى ئه بوهوره يره يه .

ئه م جوابه دوو مه عنا هه لئه گريئى ؛ يا ئه فهرموئى : له هه ديته كه نيه خو م ليم ئيستينا ط كرده و ده رجى هه ديته كه م كرده . يا ئه فهرموئى : ئه گه ره له وم نه بيستئى ئه ي له كيسه ي خو م هينا وه ته ده رئى ؟ يه عنى له وم بيستوه (والله اعلم) .

۳۱۲۲/۵۳ - أبو هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول الله

- صلى الله تعالى عليه وسلم - : إن الله تبارك وتعالى قال لي : أتفق أفتق عليك . وقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : يمين الله ملائ

مجمع البحرين - زکات

لا يعيضا سحاء الليل والنهار • أرايتم ما أخلق منذ خلق السماوات والأرض ؟
فإنه لم يفض ما في يمينه ، قال : وعرشه على الماء ، ويده الأخرى القبض
يرفع ويخفض م - ٣٦٦/٤ •

تہرجامہ :

تہ بوہورہ پرہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - تہ فہرموی : پیغمہر - صلی اللہ
تعالیٰ علیہ وسلم - فہرموی : خوا تہمری پی فہرمووم تو نہ فہقہ بہ سہر
خہ لقا بکہ منیش بہ سہر تو یا بکہم • پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ
وسلم - فہرموی : دەستی قودرہ تی راستی خوا پرہ بہ لافاو رزانتی لہ
شہواو لہ روژا نای پرتیتتہ وہ • تہ زانن کہ خوا لہو روژہ وہ کہ ئاسمانو
تہ رزی خہ لقا کردہ چہ ندہی ئینفاق کردہ ؟ تہو ئینفاقہ تہ وہی
نہ پراوہ تہ وہ کہ لہ دەستی راستی قودرہ تی خوا دایہ • کہ عہرشی خوا لہ
سہر ئاو بوہ بہ دەستہ کہی تریہ وہ قہبزی روچی تیاہ رزق و عومر بہرز
تہ کاتہ وہو دای تہ نہو پرتیتتہ وہ • یہ عنی (إن اللہ یسط الرزق لمن یشاء
ویقدر) •

٣١٢٣/٥٤ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - يقول : قال رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - : ما تصدق أحد بصدقة من طيب - ولا يقبل
الله إلا الطيب - إلا أخذها الرحمن بيمينه ، وإن كانت تمرة ، فتربو في كف
الرحمن حتى تكون أعظم من الجبل كما يربي أحدكم فلثوه أو فصيله
ح - ٣٨٨/١٠ ، م - ٣٨٧/٤ واللفظ لهذا •

تہرجامہ :

پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فہرموی : ہر کہ سہی لہ
طہیب ، یہ عنی لہ حلال ، صدقہ یں بکا ؛ چونکی خوا لہ غیری حلال

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

صهدهقه قهبوول ناكا ، خوا - عز وجل - ئهو صهدهدهقهيه ، با به قهد خورماييكيش بئ قهبوول ئهكا ، به دهستی قودرهتی راستی وهری ئهگرئی ، له دهستی خوادا گهوره و پهروهده ئهبي تا له كينو گهورهتر ئهبي ، وهكو چۆن يهكج له ئيوه جوانولهی خوی ، يا بيچوله وشستری خوی پهروهده و گهوره ئهكا .

- مورد له دهستی راست تهشيله و كينايه نيه له قودرهت و فاضل
- مورد له گهوره كردن و پهروهده كردن ئهجوو ئهواب زۆر كردنه
- له حهرام صهدهقه دروست نيه ، گوناھی خوی و ئهوی ئهبخوا لهسهر ئهوه .

٣١٢٤/٥٥ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لا تقوم الساعة حتى يكثر المال ويفيض حتى يخرج الرجل بزكاة ماله فلا يجد أحداً يقبلها منه [فيقول : لا إرب لي ح - ١٦/٣] وحتى تعود أرض العرب مروجاً وأنهاراً م - ٣٨٦/٤ .

تهرجه مه :

ئهبوهورهيره - رضي الله تعالى عنه - ئهفهرموئ : بيغه مهز - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووي : تا مال زۆر نهبي و وهك ئاو جاري نهبي قيامهت ههئناستئ ، ئهو وهخته ئهوهنده زۆر ئهبي كه ئينسان زهكاتهكهي ئهباته دهري كه بيده به خهلق كهسي دهست ناكهوي كه لبي قهبوول بكا ئهلي : ئيحتياجيم پي نيه . قيامهت ههئناستئ تا ئهززي عههب ههمووي ئهبي به ميترغوزارو به ئههار .

٣١٢٥/٥٦ - عن أبي موسى - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : ليأتين على الناس زمان يطوف الرجل فيه

مجمع البحرين - زهكات

بالصدقة من الذهب ، ثم لا يجد أحداً يأخذها منه ، ويرى الرجل الواحد يتبعه أربعون امرأة يلذن به من قلة الرجال وكثرة النساء م - ٣٨٥/٤ ،

ح - ١٧/٣ •

تہرجامہ :

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ئەفەرموی : ئینسان زەمانیکیان بەسەرا یخ کہ پیاو زەکاتی ئالتوونی ئەگێری بە خەلقەوہ کہسی دەست ناکەوی کە لێی وەر بگری • تەنھا پیاویک ئەبینی کە چل ژنی شوین کەوتوہو ئیلتیجای یخ ئەبەن لەبەر پیاو کەمی و ژن زۆری •

٣١٢٦/٥٧ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول

الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - : تقيء الأرض أفلاذ كبدها أمثال الأسطوان من الذهب والفضة ، فيجىء القاتل فيقول : في هذا قتلت • ويجيء القاطع فيقول : في هذا قطعت رحمي • ويجيء السارق فيقول : في هذا قطعت يدي • ثم يدعونه فلا يأخذون منه شيئاً (سبتت قنائره في الاشراف)

م - ٣٨٧/٤ •

تہرجامہ :

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ئەفەرموی : ئەرز پارچە - پارچە ی جەرگی لە ئالتوونو لە زیو وەک پایەو کۆلەکە فری ئەداتە دەری [یەعنی ئەو ندە مأل زۆر ئەبێ] قاتیل یخ ئەبێ : لەسەر ئەمە من قەتلم کردوہ • ئەوی قەطعی رحمی کردبێ یخ ئەبێ : من لەسەر ئەمە صیلە ی رحیم نە کردوہ • دزی دەست پراو یخ ئەبێ : من لەسەر ئەمە دەست پراوہ • هیچیان لەو ئالتوونو زیوہ هەلناگرن •

مجمع البحرين - بهرگی ههشتم

ظاهر وایه ئەمه له زه مائیکا بێ که شهرع زیندوو بیتهوهو ئیجراى ئەحکامی بکری ، دز دهستی بپیری ، له دواى ئەوه مائ زور بێن خهلق مهئییوس بێن له خویانو بزانی که مائ فائیدهیان بێ نادا .

۳۱۲۷/۵۸ - وعنه قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
 أيها الناس إن الله طيب لا يقبل إلا طيبا ، وإن الله أمر المؤمنين بما أمر به
 المرسلين ؛ فقال : (يا أيها الرسل كلوا من الطيبات واعملوا صالحاً إني بما
 تعملون عليم)^(۱) وقال : (يا أيها الذين آمنوا كلوا من طيبات ما رزقناكم)^(۲) ،
 ثم ذكر الرجل يطيل السفر أشعث أغبر يمد يديه الى السماء : يا رب ،
 يا رب ! ومطعمه حرام ، ومشربه حرام ، وملبسه حرام ، وغذي بالحرام ،
 فأنتى يستجاب لذلك ؟! م - ۳۸۹/۴ .

تهرجهمه :

پێغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئە فەر موئى : ئەى ئینسانان
 خوا طهیبیه ، مونه ززه له نه قائیس ، طهیب نه بێ قه بوولئ ناكا . خوا
 ئەمرى به موسولمانان بهوه کردوه که ئەمرى به پێغه مهران بێ کردوه .
 په عنى به پێغه مهران چ ئەمریکى کردوه به عینى ئەوه ئەمرى به
 موسولمانان کردوه ؛ به پێغه مهرانى فەر موه : ئەى پێغه مەرینه له شتى
 حه لال و پاک بخۆن ، عه مه لى صالح بکهن ، خوا عیلمى ههیه به وهى که
 ئیوه ئەیکه ن ، به موسولمانانىشى فەر موه : ئەى ئەوانه ئى که ئیمانان
 هیتاوه لهو حه لال و پاکه بخۆن که کردوومه به رزقى ئیوه . له پاش ئەم
 فەر مووده ی ذیکرى ئەحوالى پیاوی کرد که سه فهرى دوورو درێژ ئەکا

(۱) المؤمنون / ۵۱ .

(۱) البقرة / ۱۷۲ .

مجمع البحرين - زهکات

[مهته لا بؤ حه ج ، بؤ جهاد] به موئالۆز اوی ، له تۆزو خۆلا غه رق بوو ، دهست بؤ ئاسمان هه له بری ئه لئ : یاره بیی ، یاره بیی ! خۆراکی حه رامه ، خواردنه وهی حه رامه ، لیباسی حه رامه • له وه پیشیش غه ذای^(۱) له حه رام بوو ، به حه رام په روه رده بوو ، ئیتر خوا چۆن دۆعای ئه و نه وه ئینسانانه قه بوول ئه کا ؟!

خواردنی حه رام مانعی قه بوولی دۆعایه • شه رطی قه بوولی دۆعا ئیظاعه ی ئه مری خواو پیغه مه ره - صلی الله تعالی علیه وسلم - •

عدي بن حاتم - رضي الله تعالى عنه - عن رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - أنه ذكر النار فتعوذ منها وأشاح بوجه ثلاث مرات ، ثم قال : اتقوا النار ولو بشق تمره ، فإن لم تجدوا فبکلمة طيبة م - ۳۹۰/۴ •

ته رجه مه :

پیغه مه ره - صلی الله تعالی علیه وسلم - به حتی له ئاگری جه هه نه م کرد ئیستیعاذه ی لئ کرد ، سه جار رووی مو باره کی برده دواوه له پاشا فه رموی : با به له ته خورما یئ بئ خۆتان له ئاگر ییاریزن ، ئه گه ر نه تان بوو به قسه ینکی خۆش •

۳۱۲۸/۵۹ - عدي بن حاتم - رضي الله تعالى عنه - يقول : كنت عند رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - فجاء رجلان أحدهما يشكو العیلة ، والآخر يشكو قطع السبیل ، فقال رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - : أما قطع السبیل فإنه لا يأتي عليك إلا قليل حتى تخرج العیر الى مكة بغير خفیر • وأما العیلة فإن الساعة لا تقوم حتى يطوف أحدكم بصدقه لا يجد من يقبلها منه ، ثم لیقفن أحدکم بین یدی الله لیس بینه وبينه حجاب ولا

(۱) واته خۆراکو پیخۆری حه رامه و به حه رام په روه رده بوو •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

ترجمان یترجم له • ثم لیقولن له ألم أوتیکَ مالا ؟ فلیقولن : بلی •
 ثم لیقولن : ألم أرسل إلیک رسولا ؟ فلیقولن : بلی • فینظر عن یمینه فلا
 یرى إلا النار ، ثم ینظر عن شماله فلا یرى إلا النار ! فلیستقین أحدکم [النار
 ولو بشق تمره • نسخة] فإن لم یجد فبکلمة طيبة ح- ۱۶/۳ ، ح- ۴۸/۶ • ن
 فی الزکاة • ومر فی المعجزات بأبسط فلا حاجة الی ترجمته (۱) •

۳۱۲۹/۶۰ - عن أبي مسعود - رضي الله تعالى عنه - قال : لما نزلت
 آية الصدقة كنا فحامل فجاء رجل [عبدالرحمن بن عوف - رضي الله تعالى
 عنه -] فتصدق بشيء كثير [فتصدق بثمانية أو أربعة آلاف] فقالوا :
 مرأئي • وجاء رجل [أبو عقيل الأنصاري - رضي الله تعالى عنه -] فتصدق
 بصاع • فقالوا : إن الله لغني عن صاع هذا ! فنزلت : (الذين يلمزون
 المطئوعين من المؤمنين في الصدقات ، والذين لا یجدون إلا جدهم [أي
 طاقتهم]) (۱) الآية ح - ۱۸/۳ ، م - ۳۹۶/۴ ، ن ، ج ه •

تهرجهه :

ئه بومه سعوود - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموي : كه ئايه نى صهدهقه
 نازل بوو به ئوجرهت شتمان به كۆل هه له گرت كه ييكهين به صهدهقه •
 عه بدوره حماني بنى عهوف - رضي الله تعالى عنه - نيوهى مالى خوئى يه عنى
 ههشت هزار يا چوار هزارى هيتايه خزمهت يتعهمه ر - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - به صهدهقه ، مونافيقان وتيان : ئه وهى به ربايى هيتاوه !
 ئه بوعه قيلي ئه نصاري - رضي الله تعالى عنه - صاعى خورماي هيتا كردي
 به صهدهقه ، مونافيقان وتيان : خوا موحتاج به صاعى ئه و نيه !

(۱) مبهستى حه ديشى ژماره (۵۷۸/۴۰) ي بهرگى دوومه .

(۱) التوبة / ۷۹ .

مجمع البحرين - زهکات

[ئەو روژه چووبوو به کرئیکاری دوو صاع خورمای پەیدا کردبوو ، صاعیکی کرد به صدەقه [خوا - عز وجل - لەسەر قسەى ئەو موناڤیقانە ئەم ئایەتى بەرائەتەى نازل کرد که ئەفەرموی : ئەوانە که طەعن ئەدەن لەو موسولمانانە که صدەقه ئەکەن و] زۆر بێ ئەلین ریاپە ، کەم بێ ئەلین خوا موحتاج بە کەم نیە] لەو موسولمانانەى ئەمجا هەر ئەوی لە تاقەتیانا بێ ئەیکەن بە صدەقه ۰۰ گالتەیان بێ ئەکەن خوایش - عز وجل - گالتە بەوان ئەکا ۰ لەسەر ئەووە کوفریان عەذاییکی زۆر بە ئیشیان هەیه ۰

۳۱۳۰/۶۱ - وعنه كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا أمرنا بالصدقة انطلق أحدنا الى السوق فيحامل فيصيب المد ، وإن لبعضهم اليوم لمائة ألف ح - ۱۸/۳ ۰

تەرجهه :

ئەبومەسموود - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : پێنەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - که ئەمری بێ بکردنایە بە صدەقه بەکێکمان ئەچووە بازار حەمەالی ئەکرد موددێکی پەیدا ئەکرد ۰ ئیمپرو بەعزیکمان صدە هەزاری هەیه ! [یەعنی کەچی هێچ صدەقهی لێ ناکا] ۰

وہلحاصل (اهل الله) و پیاوچاک زۆر تەماعکارن بە تێجارەتی کەم رازیی نابن لەگەڵ خوادا خەریدو فروخت ئەکا که لە یەک بەدەوہ تا یەک بە حەوسد تا غەیرە موتەناهیی قازانج بکا ۰ فەقەط ئەمەلی دنیا زۆر قەناعەتکارن بە قازانجیکی کەمی دنیایی ئاخیرەتەکەى ئەگۆریتتەوہ ! پیاوی خوا تا روتبەى لای خوا گەورەتر بێ لە فەضلو کەرەمى خوادا بە تەماعتەرە ۰

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

٣١٣١/٦٢ - عن عدي بن حاتم - رضي الله تعالى عنه - قال : سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : [من استطاع منكم أن يستتر من النار ولو بشق تمره فليفعل م - ٣٩/٤] اتقوا النار ولو بشق تمره ح - ١٩/٣ .

تهرجه مه :

عهدي - رضي الله تعالى عنه - چونكي كوري حاته مه هه ر په پره وي باوكي كه كا كه كهرى كه حاديثي دائير به سه خايه كه شيمه ي خوي و باوكي بوه . . . ريوايه ت كه كا كه فه رموي : له پينغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م ييست كه يفه رموو : با به له ته خورماييكيش بين خوتان له ناگر ياريون . له ريوايه ته كه ي موسليما كه فه رموي : هه ر كامن له ئيوه كه تواني خوي له ناگر په نا بدا با به له تي خورماييكيش بين يكا .

٣١٣٢/٦٣ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : دخلت امرأة معها ابنتان لها تسأل ، فلم تجد عندي شيئاً غير تمره ، فأعطيتها إياها ، فقسمتها بين ابنتيها ولم تأكل منها . ثم قامت فخرجت ، فدخل النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - علينا فأخبرته . فقال : من ابتلي من هذه البنات بشيء كن له سترا من النار ح - ١٩/٣ ، ح - ١٦/٩ ، م - ٦٣/١٠ .

٣١٣٣/٦٤ - وعنها أنها قالت : جاءني مسكينة تحمل بنتين لها ، فأطعمتها ثلاث تمرات ، فأعطت كل واحدة منهما تمره ، ورفعت الي فيها تمره لتأكلها ، فاستطعمتها ابنتها ، فشقت التمره التي كانت تريد أن تأكلها بينهما ، فأعجبني شأنها فذكرت الذي صنعته لرسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : إن الله قد أوجب لها بها الجنة أو أعتقها بها من النار م - ٦٣/١٠ .

تہرچہ ماہ :

دوو حدیث له حہزردتی عایشہ وہ - رضي الله تعالى عنها - له یه کیکیانا
 ئەفەرموی : ژنه سوالکەرئ دوو کچی پین بوو هات بۆ سوئال هیچ نه بوو
 بیهمی غهیری خورماین ، دامین ، کردی به دوو له تهوه هه ریه که له تیکی
 دانج خوی لینی نه خواردو هه لساو رۆیی به دهرئ . که پیغمه مر - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - ته شریفی هاتهوه عه رزم کرد ، فەرمووی : هه رکه سی له م
 کچانه موبته لا بیی به به عزیزکیان چاکیان ته ماشا بکا بۆی ئەبن به ساتیر
 له ئاگر .

له حدیثه که ی ترا ئەفەرموی : سوالکەرئ هات دوو کچی پین بوو
 سی خورمام داین ، کچه کانی هه ریه که خورماییکی دانج ، خورماییکیشی
 برد بۆ دەمی که بیخوا ، کچه کانی داوایان لێ کرد ، ئەو خورمایه شیشی کرد
 به دوو له تهوه هه ریه که له تیکی دانج ! عه جایه بيم له حالی ئەو ژنه ما ، که
 پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ته شریفی هاتهوه ئەو موعامه له ی
 دایکه له گه ل کچه کانیم عه رز کرد ، فەرمووی : خوا به و موعامه له یه
 به هه شتی بۆ واجب کردوه ، یا فەرمووی : به و موعامه له یه له ئاگر ئازادی
 کردوه .

۳۱۳۴/۶۵ - عن أنس [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول الله
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - : من عال جاريتين حتى تبلغا جاء يوم القيامة
 أنا وهو ، وضم أصابعه م - ۶۴/۱۰ .

تہرچہ ماہ :

پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فەرمووی : هه رکه سی دوو
 کچ به خیتو بکا تا بالغ ئەبن له رۆژی قیامه تا پین ئەو له گه ل منا ، په نجهی

مجمع البحرين - بهرتی مہشتہم

موبارہ کی بہ یہ کہ وہ نووسان ، یہ عنی وہ کوو ئہم پہ نجانہ لہ گدل منہ
بہ یہ کہ وہ ئہ بین •

۳۱۳۵/۶۶ - وعنه - رضي الله تعالى عنه - قال : أتني رسول الله -
صلى الله تعالى عليه وسلم - بمال من البحرين فقال : اتروه في المسجد ،
وكان أكثر مال أتني به رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فخرج
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إلى الصلاة ولم يلتفت إليه • فلما
قضى الصلاة جاء فجلس إليه ، فما كان يرى أحداً إلا أعطاه ، إذ جاء العباس
- رضي الله تعالى عنه - فقال : يا رسول الله أعطني فإني فاديت نفسي وفاديت
عقيلاً [أخا علي بن أبي طالب - رضي الله تعالى عنهما - يوم أسرا ببدر]
فقال له رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : خذ ! فحشى في ثوبه ، ثم
ذهب يثقله فلم يستطع ، فقال : يا رسول الله أوامر بعضهم يرفعه إليّ ،
قال : لا • قال : فارفعه أنت علي • قال : لا فنثر منه ، ثم ذهب يثقله ،
فقال : يا رسول الله أوامر بعضهم يرفعه قال : لا • قال : فارفعه أنت علي ،
قال : لا • فنثر منه ، ثم احتمله فألقاه على كاهله ثم انطلق • فما زال رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يتبعه بصره حتى خفي علينا عجباً من
حرصه ! فما قام رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وثم منها درهم
ح - ۱/ ۴۱۵ ، ح - ۵/ ۲۲۶ •

تہرجمہ :

مالینکی زور لہ بہ حرہ ینہ وہ ہینرایہ خزمہت پیغہ مہر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - فہرموی : لہ مزگہوتا داینین ، قہت ئہ وہ ندہ مالئ زور
نہ ہاتبوہ خزمہتی • تہ شریفی ہاتہ دہری بؤ نوئز ، رووی نہ کرد بہ لای ئہ و
مالئہ وہ ، کہ لہ نوئز بؤوہ تہ شریفی ہات لہ لای دانیشست ، ہیچ کہسی

مجمع البحرین - زهکات

نه‌ئەدی که نه‌یداتج ، عەباسی مامی - رضي الله تعالى عنه - هاته خزمه‌تی
 عەرزى کرد : (يا رسول الله) عظام له‌گه‌لا بکه چونکی که له به‌درا
 کراين به‌ئەسیر فيديهى خۆم و عقیلى برازام دا • فرمووی : بچۆ لێی
 هه‌لکه‌ه ، ته‌شريفی چوو به‌ مست رای‌ئەمالی‌یه ناو‌ئەو جلهی که پێی بوو
 ته‌مای بوو که هه‌لێ بگرێ نه‌یتوانی ، فرمووی : (يا رسول الله =)
 ئەمر بکه به‌یه‌کێ پيدا به‌ کۆلما • فرمووی : خه‌یر • عەرزى کرد : خۆت
 بیده به‌ کۆلما ، فرمووی : خه‌یر • عەباس - رضي الله تعالى عنه - لێی
 رو‌کرد ته‌مای بوو هه‌لێ بگرێ نه‌یتوانی • عەرزى کرد : (يا رسول الله)
 ئەمر بکه بیده‌ن به‌ کۆلما • فرمووی : خه‌یر • عەرزى کرد : خۆت بیده
 به‌ کۆلما فرمووی : خه‌یر • دووباره لێی رو‌کرد دای به‌ کۆلیاء رو‌ویی
 تا لیمان ون بوو پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چاوی لێ جوئ
 نه‌کرده‌وه ، له حیرصی موته‌عه‌ججیب بوو • پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - تا دره‌ه‌میکی ما ته‌شريفی له‌و شوینه هه‌ل‌ئەستا •

دروسته مالی غه‌نیمه‌ت ، زه‌کات ، سه‌ده‌قه له‌ مزگه‌وتا دابنرێ و
 ته‌قسیم بکړی •

حیرص له‌سه‌ر دنیا بو‌ که‌س - با خوصووص بو‌ ئەهلی فه‌ضل -
 مه‌ذمووه •

موعاوه‌نه‌تی حه‌ریص له‌ سه‌ر حیرصی دروست نیه •

۳۱۳۶/۶۷ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : قال عمر
 - رضي الله تعالى عنه - = يوما = لأصحاب النبي - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - : فيم ترون هذه الآية نزلت (أیود أحدکم أن تکون له جنة ۰۰۰ ؟)
 قالوا : الله أعلم • فغضب عمر فقال : قولوا نعلم أو لا نعلم • فقال ابن عباس
 - رضي الله تعالى عنهما - : في نفسي منها شيء يا أمير المؤمنين • قال عمر :

مجمع البحرین - بهرگی هه شتتم

یا ابن آخی قل ولا تحقر نفسك • قال ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - :
ضربت مثلاً لعمل • قال عمر : أي عمل ؟ قال ابن عباس : لعمل • قال
عمر : لرجل غني يعمل بطاعة الله - عز وجل - ثم بعث = الله = له الشيطان
فعمل بالمعاصي حتى أغرق أعماله م - ٤ / ٣٧٠ ، ح - ٧ / ٤٣ •

تهرجه مه :

ئیمامی عومەر - رضي الله تعالى عنه - به ئەصحابی پێغه مەر - صلى
الله تعالى عليه وسلم - فرموو : ئەم ئایه تەتان لا له چیا نازل بوو ؟
عەرزیان کرد : خوا ئەزانئ • ئیمامی عومەر - رضي الله تعالى عنه - لهووە
توند بوو ، فرمووی : بێئین ئەزانین یا نازانین ! ئینووعەباس - رضي الله
تعالى عنهما - عەرزى کرد : (یا أمیر المؤمنین) شـئیکم بئى به دلا •
فرمووی : بێئى خۆت به حەقیر مەزانه • ئینووعەباس - رضي الله تعالى
عنهما - فرمووی : بۆ عەمەلئ به مەئەس ذیکرکراوه • فرمووی : بۆ چ
عەمەلئ ؟ عەرزى کرد : بۆ عەمەلئ • [لهووەندەئ لئ زیاد نەکرد] ئیمامی
عومەر - رضي الله تعالى عنه - فرمووی : بۆ پیاویکی دەولە مەند که به
طاعەتئ خوا عەمەل بکا له پاشا شەیتان بێتە سەرە پئی دەست بکا به
گوناھکردن تا گوناھئ ئەووەندە زۆر ئەبئ که عەمەله صالحەکانئ تیايا
غەرق ئەبئ •

مەئالی ئایه تەکه ئەوہیه : هیچ کەس له ئیوہ ئەحوبیئئ که باغیکی
خورماو رەزى بئو لهو باغەدا هەموو نەووعە میوہیئئ بئو پیر بئو
منالی وردو زەعینئ بئو باغەکەئ گێژە لووکەییکی ئاگر لەناوای بۆ بئو
هەمووی بسووتئ ؟ خوا بۆ خاتری ئەمەئ که فکرکەنەوہ بەرخۆتانو

مجمع البحرين - زهکات

ئەعمالی صالحەتان بە ریاو بە ئیذا حەبط^(۱) نەکەنەوہ ئایانی خۆیتان بۆ
بەیان ئەکا .

(بالمناصبه) بەیانی (ما قبل) و (ما بعد) ی ئەم ئایەتە بکری خالی
لە فائیدە نابن .

(أولا) خوا - عز وجل - بەیانی موکافاتى صەدەقە ئەکا ئەفەرموی :
مەتەلی ئەوانەى که مالی خۆیان لە ریی خوادا ئینفاق ئەکەن وەك مەتەلی
حەبیبین^(۲) وایە حەوت گۆلی بێن ، هەر گۆلی صەد دەنکی تیا بێ
[یەعنی یەك بە حەوصەد ئەجری هەیه . ئەمە لای کەمیەتی] خوا لەوہی
زیاتر ئەکا بۆ کەسێ که ئیرادەى بفرموی . خوا دەستی کەرەمی واسیعە
دەست تەنک نیه که ئەتوانن زۆری بکا ، عەلیمە بە نییەتی ئەو کەسە که
بۆ ئەوی داوہ یا بە نییەتیکى تر .

لە پاشا بەیانی شەرايطى ئەم ئەجرە عەظیمە ئەفەرموی ، ئەفەرموی :
ئەوانەى که مالی خۆیان لە ریی خوادا صەرف ئەکەن لە پاش ئەو
صەرفکردنە منەت و ئەذیبەتی بەشوینا ناڤێرن [یەعنی چاکەکیان ناکوئنەوہ
بە چاوی ئەو کەسەدا که چاکەى لە گەل ئەکەن ، بە واسیطەى ئەو چاکەوہ
دەستدریژی بەسەرا ناکەن] ئەو کەسانە لای خوا ئەجری گەورەیان هەیه ،
لە ئاخیرەتا ترسیان لە هیچ نیه که بەسەریانا بێ ، هیچیان لە کیس ناچن
تا بۆی مەحزوون بێن .

(۱) البقرة / ۲۶۶ .

(۱) (ئیذا) : ئازارو سزا . (حبط - حەبط) : پووج بوونەوہو بێ خیر

• برون

(۲) حەببە : دەنکە دانەوێتڵە ، دەنکی هەرچی بێن .

ئەفەرموی : [ئەگەر بە ھەر نەوعی بچی ئیرادەیان نەبێ لە بە سائیل شتیك بدن] بە قسەى خۆش رەدیان بکەنەووە ، عەفوی قووسووری سائیلە کە لە سوالکردن چاترە لە صدەقەبێ کە ئەذیەتی بە شوینەووە بێ [پێی بلێ : بۆ ناچی کریکاری بکەى ؟ پێی سوال ئەکەى ! (مثلاً)] خوا ئیحتیاجی بەو نە کە بە مەن و (۱) ئیذا صدەقە بکەن ، حەلیمشە لورج عەذابى ئەو کەسە نادا کە بە مەن و ئیذا صدەقە ئەکا [یەعنى ئەو کەسەى کە بە مەنتان و ئەزاو جەفا صدەقە بکا بە تەمای ئەواب نەبێ لە عەذاب بترسی] •

ئەمجا خوا - عز وجل - بۆ بەیانی ئەمە کە بە مەن و ئەزا ئەجری صدەقە مەحو ئەبیتتەووە مەتەلێ بەیان ئەفەرموی ، ئەفەرموی : ئەى نەوانەى کە ئیمانان هیناوە صدەقەى خۆتان بە مەنتان و بە قسەى ناخۆش بەتال مەکەنەووە وەکوو ئەو کەسەى بە ریا مالى خۆى صرف ئەکا ، ئیمانى بە خواو روژی ئاخیرت نیه [کە بە تەمای ئەجرو ئەواب بێ] مەتەلێ ئەوہى کە بە ریا مالى صرف ئەکا وەك بەردیكى صاف و لووس وایە گلی بەسەرەووە بێ و بارائیکى بە خورەمى لێ بدا بەردە کە بە رەق و تەقى بیلینتەووە • ئەو کەسانە ئودرەتیا نیه بەسەر ئەمەدا کە صەرفیان کردوہ خیرى لێ ببینن ، خوا هیدایەتى کافران نادا بۆ ریی چاکە [یەعنى ئەوانەى کە بە مەنت و بە ئیذا صدەقە ئەدەن ، صدەقە کەیان وەك صدەقەى ئەوانەى کە بە ریا صدەقە ئەدەن ، صدەقەى ئەوانە مەحوە ، چۆن ریا صدەقە مەحو ئەکاتەووە مەنت و ئەذايش صدەقە مەحو ئەکاتەووە] •

ئەمجا خوا - عز وجل - صدەقەى ئیخلاص ذیکر ئەکا ئەفەرموی : ئەوانەى کە مالى خۆیان صیرفو مەحض بۆ تەحصیلی رەزای خوا ئەبەخشن

(۱) (من - مەن) مەنتان بەسەر ئەو کەسەدا کە چاکەى لەگەڵدا دەکری .

مجمع البحرین - زهکات

به صدهقه که یان نه فسی خو یان له سهر ئیمان ثابت نه کهن [یه عنی ئیمانان
 نه وه نده به قووه ته نه زانن صدهقه که یان به فیرو ناچی ، صدهقه ندان نه وایی
 ههیه] مه تهلی نهو نه وعه که سانه وهك مه تهلی باغئیکه به سهر ته پۆلکه ییکه وه
 بئ بارائیککی به خوړه می لئ بدا دوو نه وهنده ی پیشوو میوه بدا ، نه گهر
 بارانی به خوړه میشی لئ نه دا [جئیه که ی نه وهنده هه وادارو باشه]
 شه بنمئیکش کافیه بوی [یه عنی باران یا شه بنم چۆنه بۆ زه راعه تی جئ
 باشو په روهرده ی نه کا ئیخلاصیش بۆ نه عمالی صالحه وایه] خوا چاوی
 له و عه مه لانه یه که نه یکهن [نه زانئ کامی به ئیخلاصه و کامی به ریایه] *

نه مجا بۆ صدهقه ی به ریا مه ته لئیککی تر به یان نه کا که نه فه رموده که ی
 ئیمامی عومه رایه - رضي الله تعالى عنه - بۆ ریا دوو مه تهلی به یان فه رموه •
 له دوا ی نه وه خوا - عز وجل - به یانی نه وه نه فه رموی که صدهقه له مالی
 باش بکری نه فه رموی : نه ی نه وانه ی که ئیمانان هیناوه نه و مالهی که
 که سبی نه که نه و ئیمه نه نه رز بۆتان یئینه ده ری [یه عنی نه تیجاره ت و
 صنعت و زه راعه ت] کامی حه لاله و باشه له رئی خوادا له وه صرف بکهن ،
 مه چن به لای نه وه وه که خراپه لئنی صرف بکهن ، بیکه ن به صدهقه ، نه وه
 نه نه ر یه کئ بیدا به خو تان قه بوولی نا کهن مه گهر چاوی لئ پپوشن •
 لئتان مه علوم بئ که خوا موحتاج نیه به صدهقه ی ئیوه [یه عنی نه به چاککی
 نه به خراپی له گه ل نه مه یشا] حه مدتان نه کا له سهر نه فه قه و صدهقه و لئتان
 قه بوول نه کا فائیده که ی بۆ خو تانه بۆتان پاشه که وت نه کا بۆ روژیکتان که
 پئی موحتاج بن] *

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

التعفف عن السؤال (١) :

٣١٣٧/٦٨ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : ليس المسكين بهذا الطوائف الذي يطوف على الناس فترده اللقمة واللقمتان والتمرة والتمرتان [قالوا فما المسكين يا رسول الله ؟ قال : م] ولكن المسكين [المتعفف ، اقرؤا إن شئتم : (لا يسألون الناس إلحافاً) (١) م] الذي [يتعفف ، أخرى م] لا يجد غنى يغنيه ، ولا يظن له فيصدق عليه ، ولا يقوم فيسأل الناس [شيئاً م] ح - ٦٤/٣ ، ٦٢ ، م - ٤/٤٢٥ ، ٤٢٦ .
 جوار حهديث = وهك = يهك (بفرق كتب) .

٣١٣٨/٦٩ - عن أبي سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - أن ناساً من الأنصار سألوا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأعطاهم ، ثم سألوه فأعطاهم حتى نفد ما عنده . فقال : ما يكون عندي من خير فلن أدخره عنكم ، ومن يستعفف يعفته الله ، ومن يستغن يغنه الله . ومن يتصبر يصبره الله ، وما أعطي أحد عطاء خيراً وأوسع من الصبر
 ح - ٥٧/٣ ، ٤٤٠/٤ ن ، ح - ٢٥٨/٩ .

تهرجه مه :

ئه بهوره يره - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموي : يئغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموي : ميسكين ئه وه كه سه كه روكه نيه كه به ئينسانانه وه ئه كه ري و سواليان لين ئه كاو لوقمه يين يا دوو لوقمه ، خورما يين يا دوو خورماي دهست ئه كه وي [عه رزيان كرد : ئه ي ميسكين كييه

(١) البقرة / ٢٧٣ .

(١) سوال نه كردن و خوگرتن .

مجمع البحرين - زهکات

(یا رسول الله) ؟ فہرموی : [میسکین ٹوہیہ دولہ تی نہ کہ
 ئیحتیاجی نہ یئای ، کہ سیش پی نازانی کہ فقیرہ صدہ قہی پی بکا ،
 بہ سہر خہ لقیشہ وہ ناوہستی سوائیان لی بکا • ٹہ گہر حہز ٹہ کہی ٹہم ٹایہ تہ
 بخویئہ رہوہ] کہ لہ (البقرہ) دایہ شہش ٹایہ ت لہ دوا ی ٹہو ٹایہ تانہ وہ کہ
 نووسیم مہ ٹالی ہہ موویان ٹوہیہ ٹہ فہرموی :

شہیتان و وعدہی فقیریتان پی ٹہدا ، ٹہ لی : دہست بہ مالی خوتانہ وہ
 بگرن بو بہ خورایی ٹہیدہن بہ خہلق ؟ لہ پاشا خوتان موحتاج ٹہ بن کہ س
 دہستان ناگری ، ٹہ مرتان بہ خراپہ کردن پی ٹہکا خوا وعدہ تان بہ
 لیخوشبوونی گوناہ پی ٹہدا ، وعدہی فضلو کہرہمتان پی ٹہدا ،
 ٹہ فہرموی : صدہ قہ بکن یہک بہ وہندہ تا حہ و صد تا زیاتر لہ قیامت
 ٹہ جرتان ٹہدہمی ، لہ دنیا دا چہند میثلی ٹہوی کہ ٹہ بیہ خشن بوتان
 ٹہ ہینسہ وہ جیی • دہستی قودرہت و عطای خوا واسیعہ ، بہ تہ خشان و
 پہ خشان کہم نایئہ وہ ، عیلمی بہ ہہ موو شتی ہہیہ : ٹہ زانی کن فقیر ٹہکا ،
 کنی دولہ مہند ٹہکا ، بو فقیر - فقیر ٹہکا ، بو دولہ مہند - دولہ مہند
 ٹہکا • ہہر کہ سخی خوا ئیرادہی کرد پی لہ عیلمی ٹہ زہلیا حکمہ تی پی عطا
 ٹہکا ، ری خیر و شہری پی نیشان دا تپی ٹہ گہ یئنی چی چاکہ بیکا پی
 ٹہکا ، تپی ٹہ گہ یئنی چی خراپہ لپی لادا لپی لائہدا • ہہر کہ سخی لہ طہرف
 خواوہ - عز وجل - نیعمہ تی حکمہ تی پی عطا بکری بہ تہ حقیق ٹہو کہ سہ
 خیر نیکی زوری پی عطا کراوہ • ہہر چی بکا ، ہہ لسی ، دانیشی ، بیہ خشی
 نہ بہ خشی ہہ مووی بہ ترازوی شہریعت ہہ لہ کیشی ٹہمجا ٹہیکا • ٹہمما
 غہیری ٹہوانہی کہ صاحبب مہ غزن ہیچ کہ س فکر ناکاتہ وہ ، تابعی قسہی
 شہیتان ٹہ پی ، بہ ریاو نام و شوہرہ ت نہ پی و بو کارو تہمہ تنوعی دنیا نہ پی
 چاکہی لہ دہست ناپی •

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

هەر نهفهقهیی ئیوه ئهیکهن ، کهم بی یا زۆر بی ، به ئاشکارا بی یا به په نهانی بی ، له حهقا صهرفی بکهن ، له باطیلا صهرفی بکهن ، ههر نهذری که ئهیکهن ، به شهرط بی یا بی شهرط ، بو خیر بی یا بو کوناه (علی العموم) به تهحقیق بی شک و شوبهه خوا - عز وجل - ئهیزانی ، تهوانهیی که ظالمن نهفهقهو نهذریان بو گوناهههو ، وهفا به نهذریان نالهو و مهنعی صهدهقهی واجب ئهکهن . بو ئهه و زالمانه هیچ کهس نیه که موعاوه نهتیان بکاو له عهذابی خوا نهجاتیان بدا . ئهگهر صهدهقهتان ئاشکرا بکهن بهو شهرطه قهصدی ریای تیا نه بی ئهه و ئاشکرا کردنه زۆر شتیکی باشهه ، چونکی خهلق په پره ویتان ئهکا ریگه بو خهلق ئهکه نهوه . ئهگهر ئیخفاه و په نهانی بکهن و بیدهن به فهقیران ئهه و په نهانکردنه چاتره بو ئیوه ، چونکی له ریا دووره . فهقهط صهدهقهی فهرز ئیظهار کردنی چاتره بو دفعی توهمهت . خوا - عز وجل - له گوناهتان خوش ئه بی و ، خوا - عز وجل - خه بهری ههیه له وهی که ئیوه ئهیکهن ، با خهلق خه بهری نه بی .

ئهی محهمه له سه ر تو نیه که به زۆر خهلق بینیه سه ر ری هیدایهت ، ههر ئهوه ندهت له سه ره ری هیدایهتیان پی نیشان بدهی (مه تهلا) که مه نن و ئه ذاو ریا له صهدهقه داو مالی خراپ به صهدهقه دان چا ک نیه و ، زه ره ری ئه وه یان بو به یان بکهی . ئه م ما خوا - عز وجل - هیدایه تی ئه وانه ی که ئیراده ی هیدایه تی کردوون ئه دا ، دلایان یینینه سه ر ری حه ق . ئه وه نه فهقه ی که ئه یکه ن ههر بو خو تانه . خو تان فایده ی لی ئه یینن ، که وای منهت مه تین به سه ر خه لقا و ریای نی مه که ن که خه یره که ی مه حو بکه نه وه ههر بو ته حصیلی ره زای ذاتی پاکی ئه قده سی خوا ی بکه ن ، ئه و خیره ی که ئه یکه ن به زیادی ئه تاندریته وه و هیچ زولمتان لی نا کرئ و ته وابتان کهم نا کرئ . ئه و صهدهقه ی که ئه یکه ن بیدهن به و فه قیرانه که

مجمع البحرين - زهکات

له ریی خوادا بو جیهاد چه بس کراون^(۱) که لهشکری ئیسلامن ، ناتوانن به ئهززا پرۆن بو که سب و تیجارهت • ئینسانی نهزان وایان ظهن ئه بهنج که دهوله مهندن له بهر تهعه قفوف کردنیان^(۲) له سوال ، به سیمایان ئه یان ناسی ، به زه عیفی و له ری و رهنگ زهردییان نهزانی که فهقیرن • له ئینسان نا ئالین وهك (ترتره)^(۳) و سوالیان لی بکن ، ئهو خیره ی که ئه یکه ی خوا عیلمی پی هیه به ضایع ناچی • ئهم ئایه ته ئایه ته که یه که له حدیثه که دا ئه فه رموی ؛ بیخوینه ره وه : ئه وانه ی مالی خویان ئینفاق ئه کهن به شه وو به روژ به په نهانی و به ئاشکرا له لای په روه ردگاری خویان ئه جریان هه یه و له روژی قیامه تا هیچ ترسیان له سه ر نه که عذاب بدرین ، مه جزو نیش نابن که له ئه جریان که م بیته وه و شتیکیان له کیس چوو بی]

له دوا ی ئهم ئایه تانه وه خوا - عز وجل - به یانی حوکمی ریا و مال به قه رزدان ئه کا ، که ریا جه رپی مه نفعه تی خه سیسه یه به طه ریقی غیره مه شرووع که به کولیی مونا فیی سه ده قه یه • شتت به قه رزدان ده ستگرتنی خه لقه و نه وه سه ده قه یه که به موئه ججه ل به شه رتی ئیعه ده ی به ده لی که موده ی ته واو بو •

ته رجه مه ی حدیثه که ی ئه بوسه عید - رضی الله تعالی عنه - :

ئه بوسه عیدی خدریی - رضی الله تعالی عنه - ئه فه رموی : به عزی ئینسان له ئه نصار] نه سائی ریوا یه ت ئه کا که ئه بوسه عید - رضی الله تعالی

(۱) واته کراون به سه ربازو ، ئیش و کاری دیکه یان پچ نا کرئ . مه به ست له چه بس زیندان نیه .

(۲) نه فس به رزی و خو به دوورگرتن له داواکردن ، با نه دارایش بن .

(۳) ئهم وشهم وهك خو ی نووسی ، چونکه مه به سه که یم نهزانی ، رهنگه مه به سستی توورک بن ، چونکه ده گو ترئ : « خولکی توورکی » یان : « وهك توورک تیی ئالاهه » .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتم

عنه - که راوی بی حدیثه که یه لهوانه بوو [داوایان له پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - کرد پی پی عطا فهرموون ، له پاشا داوایان لی کرد. وه دیسان پی عطا فهرموون] دیسان داوایان لی کرد پی عطا فهرموون أبوذر [تا ئه وهی له خزمهت پیغمهرا بوو - صلی الله تعالی علیه وسلم - بر پایه وهو * له پاشا پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرمووی : ههر خیری له لام بی له ئیوهی پاشه کهوت ناکهم بو خۆم یا بو خهلقی ترو مه نعی بکه م له ئیوه ، ههر که سنی ته عه قفوف بکا له سوال کردن خوا عیفه تی [له حهرام] پی ئیحسان بکا یا ئه کا ، ههر که سنی ئیستیغنا بکا [ئیظهاری دهوله مهندی بکا] خوا دهوله مهندی بکا یا ئه کا ، ههر که سنی صهر بر بکا له سه ر ضه یقی مه عیسه ت و مه کاریهی دنیایی خوا صهر بری پی ئیحسان بهر موئی ، یا ئه فهر موئی : هیچ که سنی نه عه طاییکی له صهر چاترو واسیعتر پی عطا کرابی [چونکی جامیعی مه کاریمی ئه خلاقه] پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له دوای ئه مه که ماله که می هه موو پی عطا فهرموون ئیرشادی ری فیضیله تی کردن *

۳۱۳۹/۷۰ - عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال وهو على المنبر وذكر الصدقة والتعفف والمسألة : اليد العليا خير من اليد السفلى ؛ فاليد العليا هي المنفقة والسفلى هي السائلة ح - ۳/۳۰ ، م - ۴/۴۲۰ ، د ، ن *

تهرجه مه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له سه سه ر مینبه ر ذیکری صه نه قه و عیفه ت له سوال کردن و سوال کردنی کرد ، فهرمووی : دهستی سه ره وه له دهستی خواره وه چاتره ، دهستی سه ره وه ئه وه دهسته یه که

مجمع البحرين - زهكات

عفيف بن و بهخشش و عطا بكا ، دهستی ژیره وه نهو دهسته به كه
• سوال بكا

۳۱۴۰/۷۱ - عن الزبير بن العوام - رضي الله تعالى عنه - عن النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لأن يأخذ أحدكم حبله فيأتي بحزمة
الحطب على ظهره فيبيعها ، فيكف الله بها وجهه خير له [من أن يريق ماءه
السؤال] من أن يسأل الناس ، أعطوه أو منعوه ح - ۵۸/۳ ، وعن أبي
هريرة نحوه ح - ۶۴/۳ ، ۵۷ ، م - ۴۲۷/۴ بفرق ، وفيه خيرية اليد العليا
• على السفلى

تهرجه مه :

پنجه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : به کیکتان گوریسی
خوی هه لېگری و به کول دار بینو و بیفروشی به وه خوا رووی نه وه
موحافظه بكا ناوی بتکینی به سوئال کردن له وه باشتره كه سوال له خهلق
بكا ، بیده نی یا نهیده نی •

۳۱۴۱/۷۲ - عن معاوية قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
لا تلحفوا بي في المسألة ؛ فوالله لا يسألني أحد منكم شيئاً فتخرج = له =
مسألته مني شيئاً وأنا له كاره فيبارك له فيما أعطيته م - ۴۲۴/۴ •

تهرجه مه :

پنجه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : بو سوال تیمه وه
مه نالین ، وه لاهی هیچ كه سنی نه له ئیوه كه به سوال شتم لی بیچری و
پیم ناخوش بی بهر كه ت بكه ویتته نه وه وه كه نه یده می •

۳۱۴۲/۷۳ - حكيم بن حزام - رضي الله تعالى عنه - قال : سألت
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأعطاني ، ثم سألته فأعطاني ،

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ثم سأله فأعطاني ، ثم قال : يا حكيم إن هذا المال خَصْرَةٌ حلوة ؛ فمن أخذه بسخاوة نفس [نفسه أو نفس المعطي] بورك له فيه ، ومن أخذه بإشراف نفس لم يبارك له فيه ، وكان كالذي يأكل ولا يشبع . اليد العليا خير من اليد السفلى . فقال حكيم : فقلت : يا رسول الله والذي بعثك بالحق ! لا أرزأُ [لا أنقص] أحدا بعدك شيئاً حتى أفارق الدنيا . فكان أبو بكر - رضي الله تعالى عنه - يدعو حكيماً إلى العطاء فيأبى أن يقبله منه . ثم إن عمر - رضي الله تعالى عنه - دعاه ليعطيه فأبى أن يقبل منه شيئاً ، فقال : إني أشهدكم يا معشر المسلمين على حكيم أنني أعرض عليه حقه من هذا الفيء فيأبى أن يأخذه . فلم يرزأُ حكيم أحداً من الناس بعد رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حتى توفى [رضي الله تعالى عنه] ح - ٥٨/٣ ، م - ٤٢١/٤ ت ، ن ، ح - ٢١٥/٥ في الخمس ، ١١ في الوصية ح - ٢٤٢/٩ إلى : من اليد السفلى .

تهرجه مه :

حكيمى كورى حيزام - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموئى : له پينغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - داوام کرد دايمى ، له پاشا داوام کرد دايمى ، له پاشا داوام لى کرد دايمى و فەرمووى : ئەى حەكيم ئەم مائە [لەبەرچاوى] سەوزە [و جوانە لە دەما تامى خۆش و] شيرينه هەرکەسى بە سەخاوەتى ئەفسى خۆى [بە ئىستينغا] يا بە سەخاوەتى ئەفسى ئەو کەسەى ئەيداتى [بئى ئيلحاح] وەرى بگرئى بەرە کەتى بۆ تى ئەخرئى . هەرکەسى بە سەربۆبەرز کردنەو و ئيلحاح وەرى بگرئى بەرە کەتى بۆ تى ناخرئى ، وە کو ئەو ئەبئى [کە (جوع البقر)ى تووش بووبئى و] هەر بخواو تير ئەبئى ، دەستى سەرەو وە لە دەستى ژيرەو وە خيترترە . حەكيم ئەفەرموئى :

مجمع البحرين - زهکات

عهرزم کرد : (یا رسول الله) قهسهم بهو ذاتهی که توی به حق ناردوه تا له دنیا جوئ ئه بمه وه له دوای تو له مالی هیچ که سنی که م نه که مه وه .

ئه بوبه کر - رضي الله تعالى عنه - بانگی کرد که عهطای له گه لا بکا ئیبای له قه بوولکردنی کرد . حه زره تی عومه ر - رضي الله تعالى عنه - بانگی کرد که عهطای بچ بکا ئیبای له قه بوولکردنی کرد . ئیمامی عومه ر - رضي الله تعالى عنه - [به موقته ضای عه داله تی] فه رمووی : ئه ی جه ماعه تی موسولمانان ئه تانکه م به شاهید له سه ر حه کیم که حه قی خوئی له م فه یئه ئه ده می و ئیبا ئه کا له قه بوولکردنی . حه کیم - رضي الله تعالى عنه - له دوای پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - تا وه فاتنی کرد له مالی هیچ که سی که م نه کرده وه وه دهستی نه خسته ژیر دهستی هیچ پیاویکه وه .

ئافه رین پیاو وا ئه بچ که عه مه ل بکا به و مه کاریمه ی که پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - ئه مری پیکردوه ، نه ک وه کوو من که بو دنیا ته رکی دین و دنیا کردوه . ئه میشم چوو . . . الخ (۱) .

۳۱۴۳/۷۴ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - كان يعطي عمر بن الخطاب - رضي الله تعالى عنه - فيقول له عمر : أعطه يا رسول الله أفقر إليه مني . فقال له رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - : خذهُ فتموله أو تصدق به ، وما جاءك من هذا

(۱) رهنگه مه بهستی ئه و به یته ی وه فای بی بچ که ئه لی :

هه موو عومری عه ریزم چوو له ری خه ندیک به خو رایی

به جارئ مالی ویرانم ئه ویشم چوو ئه میشم چوو !

بروانه : محمه د عه لی قه ره داغی ، دیوانی وه فای ، ل : ۱.۶ به غدا

چاپخانه ی کوری زانیاری کورد ، چاپی به که م ، ۱۹۷۸ .

المال وأنت غير مشرف ولا سائل فخذہ ، وما لا فلا تتبعه نفسك • قال سالم :
فمن أجل ذلك كان ابن عمر [رضي الله تعالى عنه] لا يسأل أحدا شيئا ولا يرد
شيئا أعطيه م - ٤/٤٣٢ ، ح - ٣/٦٠ ن الى : قال سالم •

تهرجه مه :

پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - عهطاي به عومهرى كورى
خهطاب - رضي الله تعالى عنه - نه كرد ، عومهر - رضي الله تعالى عنه -
عهرزى نه كرد : (يا رسول الله) بيه خشه به فقهيرتر له من • پيغه مه ر
- صلى الله تعالى عليه وسلم - پي فهرموو : وهري بگره بيكه به ماں بو
خوت ، يه عنى پي موتته فيع بيه ، يا بيكه به صهدهقه [ره ددى مه كه ره وه]
بي نه مه خوتى بو به رزكه يته وه و ملي بو دريژ بكه ي و تو داواى بكه ي له م
ماله هه رچيت بو بي وهري بگره • نه گه ر به م نه وه بو ت نه بي خوتى
شوين مه خه • سالمى كورى عه بدوللا نه فهرموى : له به ر نه م نه مرى
پيغه مه ره - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئينوعومهر - رضي الله تعالى عنهما -
له هيچ كه س شتى طه له ب نه نه كرد ، ره ددى نه وه يشى نه نه كرده وه كه
نه يدرايه •

٣١٤٤/٧٥ - أبو مسلم الخولاني عن عوف بن مالك الأشجعي
[رضي الله تعالى عنه] قال : كنا عند رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
تسعة ، أو ثمانية ، أو سبعة ، فقال : ألا تبايعون رسول الله - صلى الله تعالى
عليه وسلم - ؟ وكنا حديث عهد ببيعة ، فقلنا : قد بايعناك يا رسول الله •
ثم قال : ألا تبايعون رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ؟ فقلنا : قد
بايعناك يا رسول الله • ثم قال : ألا تبايعون رسول الله - صلى الله تعالى عليه
وسلم - ؟ قال : فبسطنا أيدينا وقلنا : قد بايعناك يا رسول الله فعلام نبايعك ؟
قال : على أن تعبدوا الله ولا تشركوا به شيئا ، والصلوات الخمس ، وتطيعوا

مجمع البحرین - زهکات

الله ، وأسرء كلفة خفة ، ولا تسألوا الناس شيئاً . فلقد رأيت بعض أولئك
النفر يسقط سوط أحدهم فما يسأل أحداً يناوله م - ٤/٤٢٨ •
تهرجهمه :

عهوفى كورى ماليكى تهشجهيى - رضى الله تعالى عنه - تهفهرموى :
تو [ظانير وايه تو كهس ، يا كهوت كهس ، يا ههشت كهس • -
مهناى وا نيه تو روژ ••• الخ • نهوهويى - رحمه الله - قياسى منى له
خوى كروه] يا ههشت ، يا كهوت له خزمهت پيغهمهرا بووين - صلى الله
عليه وسلم - پيى فهرمووين : بو موبايهعم له گهل ناكهن ؟ ئيمهيش تازه
بهيعهتمان له خزمهتا كرهبوو • عهرزمان كره : (يارسول الله) بهيعهتمان پيى كرهدي •
له پاشا فهرمووى : بو موبايهعم له گهل ناكهن ؟ عهرزمان كره : بهيعهتمان
پيى كرهدي • ديسان فهرمووى : بو موبايهعم له گهل ناكهن ؟ دهسـتـمان
دريژ كرهو عهرزمان كره : بهيعهتمان پيى كرهدي ، كه واپي لهسر چي بهيعهتت
پيى بكهين ؟ فهرمووى : لهسر ئهमे كه عيادهتى خوا بكهن هيچ نهكهن
به شهريكى • لهسر پينج نويز • لهسر ئهمه ئيطاعهتى خوا بكهن •
كهليمه ييكي سيرپيى فهرموو • لهسر ئهمه كه هيچ له هيچ كهس طهلهب
نهكهن • ئه بوموسليم تهفهرموى : چاوم به بهعزى لهوانه كهوت فهمچيى
له دهست نه كهوته خوارى طهلهبي له كهس نهئه كره بيداتهوه دهستى •

٣١٤٥/٧٦ - عن أبي هريرة - رضى الله تعالى عنه - قال : قال رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من سأل الناس أموالهم تكثرأ فإنما يسأل
جمراً ، فليستقل أو ليستكثر م - ٤/٤٢٧ •

تهرجهمه :

پيغهمهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : ههركهسى بو
زوړ كرهنى بيتي مال له خهلق داوا بكا ئهو كهسه ههرا داواى پشكوى ئاگر

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ئەکا • که وای ههوهسی ییئنی زۆر داوا بکا یا کهم داوا بکا • یهعنی بۆ دهفمی ئیحتیاجی و ضروروت نهیئ ئەو مالهی به داواکردن دهست ئەکهوئ عهینی ئاگره •

۳۱۴۶/۷۷ - عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ما يزال الرجل يسأل الناس حتى يأتي يوم القيامة وليس في وجهه مزعة لحم [قطعة منه] • إلى هنا م - ۴/۲۶ • وقال : إن الشمس تدنو يوم القيامة حتى يبلغ العرق نصف الأذن فينما هم كذلك استعاثوا بآدم ، ثم بموسى ، ثم بمحمد - صلى الله تعالى عليه وسلم - وزاد عبدالله [بن صالح ، أو بن وهب في روايته] : فيشفع ليقضى بين الخلق فيمشي حتى يأخذ بحلقة الباب ، فيومئذ يبعثه الله مقاماً محموداً يحمده أهل الجمع كلهم ح - ۳/۶۰ ، م - ۴/۲۶ • ن له (وقال) هوه له شهفاعة(۱) به موفهصصهلی بهیان کراوه تهرجهمهی لازم نیه • تهرجهمهی ئهوهوهلی :

تهرجهمه :

پیغهمهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئهفهرموئ : ئینسان ههه سوئال ئەکا ، وازی لئ ناهیینئ تا وای لئ یئ روژئ قیامهت ییته مهحشهه توژئ گوشت به دهموچاویهوه نهماوه • یهعنی قهتره یئ حه یای نهماوه ههمووی له دنیاذا تکانوه •

ئهمه دهرحهقی کهسئ که یئ ضروروت سوأل بکا •

له ههدهشی ئینومه سهعوودا - رضي الله تعالى عنه - که بهزارو طه بهرانی به مهرفووعی ریاویه تیان کردوه پیغهمهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئهفهرموئ : عهبدی دهوله مهند ههه واز له سوأل ناییینئ تا رووی

(۱) پروانه : بهرگی دوهمی ئهم کتیبه •

مجمع البحرين - زهکات

دائه و هشی حه یای نامینیی ، لای خوا هیچ قه دری نامینیی • تورپه شستی - رحمه الله - ئەفهرموئی : خوا - عز و جل - به یانی ئەوهی بو فهرمووین که سووره تی ئینسان له روژی ئاخیره تا به ئیختیلافی ئەخلاقی دونیه ویی . ئیختیلافیان ئەبێ ، به عزی رووی سپی ئەبێ ، به عزی رهش ، ئەو که سهی که رووی خۆی له دنیا دا بو دنیا به بێ فقهرو ضهه روورته هه ر بو زورکردنی مالی به ذل و صهرف ئەکا له ئاخیره تا روومه تی قه بیح ئەکرێ . هیچ کۆشتی پتوه نامینیی ، هه ر ئیسکه رهقه که ی ئەمینیی ، نه وه ئەبێ به عه لامه تی سوآلکه ریتی سوآلکه ری به ته مع • (من القسطلانی) •

۳۱۴۷/۷۸ - عن قبيصة بن مخارق الهاللي [رضي الله تعالى عنه] قال : تحملت حمالة [المال الذي يستدان لإصلاح ذات البين] فأتيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أسأله فيها • فقال : أقم حتى تأتينا الصدقة فنأمر لك بها • قال : ثم قال : يا قبيصة إن المسألة لا تحل إلا لأحد ثلاثة : رجل تحمل حمالة فحلت له المسألة حتى يصيبها ثم يمسك ، ورجل أصابته جائحة اجتاحت ماله فحلت له المسألة حتى يصيب قواما من عيش ، أو قال سدادا من عيش • ورجل أصابته فاقة حتى يقوم ثلاثة من ذوي الحجا [أي العقل] : لقد أصابت فلاناً فاقة ، فحلت له المسألة حتى يصيب قواما من عيش ، أو قال سداداً من عيش ، فما سواهن من المسألة يا قبيصة سحتاً يأكلها صاحبها سحتاً م - ۴/۳۰ •

تهرجه مه :

قه بیسه - رضي الله تعالى عنه - ئەفهرموئی : بو ئیصلاحي (ذات البين) قه رزیکم گرت ه سه ر خۆم ، چوو مه خزمه ت پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - که طه له بی لی بکه م بو ئەو قه رزه • فهرمووی : دانیشه تا سه ده قه مان بو یی ئەم بکه ین که له وه بتده نیی • له پاشا فهرمووی :

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

یا قەییصە بۆ سێ کەس نەبێ شت داواکردن لە خەلق دروست نیه : یەکیکیان ئەمەیه بۆ ئیصلاحی بەینی خەلق قەرزێ بگریته سەر خۆی تا قەرزە کە ئەداتەووە بۆی دروستە داوا لە خەلق بکا ، کە دایەووە واز لە داواکردن یینێ . یەکیکیان ئەمەیه کە مائی بە تەلف بچێ هێچی نەمینێ ، ئەمەیش داواکردنی بۆ دروستە تا خۆی ئەگریتهووە مەعیشەتییکی بۆ رێ ئەکەوێ . یەکیکی ئەمەیه بە هەر نەوعێ بێ فەقیریەکی بەسەرا بێ سێ کەس لە ئەهلی خوێرە شەهادەتی بۆ بەدەن کە تووشی فەقیری بوە ، ئەویش سووانی بۆ دروستە تا پوشووی بە بەرا ییتەووە . لە غەیری ئەم سێ حالەتەدا لە سوانکردنا ئەی قەییصە هەرچی دەست ئەکەوێ حەرامەو ئەوی وەری ئەگری حەرام ئەخوا .

۳۱۴۸/۷۹ - عبدالله بن السعدي أخبره أنه قدم على عمر - رضي الله تعالى عنه - في خلافته ، فقال له عمر [رضي الله تعالى عنه] : ألم أحدث أنك تلي من أعمال الناس أعمالاً فإذا أعطيت العمالة كرهتها ؟ قلت : بلى . فقال عمر [رضي الله تعالى عنه] : ما تريد إلى ذلك ؟ قلت : إن لي أفراساً و [أعتدا . أبو ذر . جمع عنيد ، ذخيرة] وأعبدا ، وأنا بخير وأريد أن تكون عمالتي صدقة على المسلمين . قال عمر : لا تفعل فإنني كنت أردت الذي أردت ، وكان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يعطيني العطاء ، فأقول : أعطه أفقر إليه مني . حتى أعطاني مرة مالا فقلت : أعطه أفقر إليه مني . فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : خذه فتموِّله وتصدق به ، فما جاءك من هذا المال وأنت غير مشرف ولا سائل فخذ ، وإلا فلا تتبعه نفسك . خ - ۲۲۸/۱۰ ، م - ۳۳۵/۴ بالمعنى ، ن ، د .

تهرجه مه :

عه بدولائی کوری سه عیدی - رحمه الله تعالى - نه فهرمووی : چوومه
 خزمهت ئیمامی عومه ر - رضي الله تعالى عنه - له زهمانی خه لافه نیا ،
 فهرمووی : بو خه بهرم نه دراو ه تیج که به عزئی مه ئسووریه تی خه لقت نه ودیع
 نه کری و نه یکه ی که ئوجره ته که تیان دایتی نه یکه رهینی ، وهری ناگری ؟
 عه رزم کرد : به ئی . فهرمووی : له مه مه قصوودت چیه ؟ عه رزم کرد :
 نه سپی زورو عه بدی زورم ، یا مالی زورم هه یه مه قسه دم وایه ئوجره ته که م
 بیی به صده قه بو موسولمانان . فهرمووی : مه یکه ، منیش وهك توم نه کرد
 پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - [له سه ر صده قه ته عینی نه کردم
 که لی نه بوومه وه ماله که م نه برده خزمه تی . م] نه مری نه فهرموو ئوجره تی
 پی عطا نه فهرمووم ، عه رزم نه کرد بیده به فه قیرتر له من . تا ده فعه پی
 پی عطا فهرمووم عه رزم کرد : بیده به فه قیرتر له من ، فهرمووی : وهری
 بگره بیکه به مالی خوت نه مجا بیده به صده قه [چی لی نه که ی بیکه]
 له م ماله شتیکت هاته ده ست و ملت بو به رزنه کرده وه و داوات نه کرد
 وهری بگره ، نه گهر به م نه وه بو ت نه پی خوتی شوین مه خه .

۳۱۴۹/۸۰ - عن المغيرة بن شعبة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال
 النبي - صلی الله تعالى علیه وسلم - : ان الله حرّم علیکم عقوق الأمهات ،
 ووأد البنات ، ومنع وهات ، وكره لكم قیل وقال ، وكثرة السؤال ،
 وإضاعة المال ح - ۲۲۰/۴ ، م - ۲۸۰/۷ ، ح - ۶۳/۳ من (کره) .

تهرجه مه :

پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - فهرمووی : خوا - عز وجل -
 چوار شتی له سه ر ئیوه حه رام کرده : دلی دایک ئیشان ، کچ زینده
 به چال کردن ، حه قی واجب مه نکردن ، پی ضه روورمهت سوال کردن ،

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

مالی حهرام وهرگرتن • سنج شتی لهسه ره مهکرووه کردوون : فلان وای وتو ، فیسار وای وت ، زور سوال کردن • [چ سوئالی عیلم بئ ، چ سوالی مالی بئ] مال به فیرودان •

۳۱۵۰/۸۱ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إن الله يرضى لكم ثلاثاً ، ويكره لكم ثلاثاً ، فيرضى لكم أن تعبدوه ولا تشركوا به شيئاً ، وأن تعتصموا بحبل الله جميعاً ولا تفرقوا • ويكره لكم : قيل وقال ، وكثرة السؤال ، وإضاعة المان • ۲۷۷/۷ - ۲

تهرجه مه :

پیغه مه ره - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : خوا - عز وجل - بو ئیوه به سنج شت رهزایه ، هز له سنج شت ناکا : رازییه بو تان که عیاده تی بکهن ، که کهس نه کهن به شهریکی • هه موو به به که وه له یه که جوئی نه بنه وه • دهست بگرن و ته مه سوک به قورئان بکهن •

ئیختیلاف له بهینی ئیسلاما حهرامه ئیتتیفاقیان له سه ره چاکی فه رزه • قسه ی فضوولی و بئ فائیده کردن به و شهرته غه بیته و ئیفتیراو جوینی تیا نه بئ مه کرووه • نه گهر به کن له وانهی تیا بئ حهرامه •

زور شت پرسین مه کرووه ، جه دهل بو خهلق بووردان حهرامه • سوال کردن حهرامه ، مال به فیرودان حهرامه • فه قهط موناظه ره بو ئیظهاری حهق ، به وه جهی مه شروع مال صه رفکردن حه لاله ، سو نته ته ، فه رزه ، به جینگه نه گورئی •

۳۱۵۱/۸۲ - عن المسور بن مخرمة [رضي الله تعالى عنهما] قال : قسم رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أقيية ولم يعط مخرمة شيئاً •

مجمع البحرين - زهکات

فقال مخرمة : يا بني انطلق بنا الى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فانطلقت معه . قال : ادخل فادعه لي = قال : فدعوته له = فخرج إليه وعليه قباء منها [وهو يريه محاسنه ، وهو يقول ، أخرى] فقال : خبات هذا لك [خبات هذا لك ، أخرى] قال : فنظر إليه فقال : رضي مخرمة م - ٤/٥ ، ٥ ح - ٢٠٢/٥ ، ح - ٣٣٨/٤ ، ٣٧٣ ، ح - ٣٣٨/٨ ، د ، ت .

تهرجه مه :

میسوهری کوری مهخرومه [رضي الله تعالى عنهما] نهفهرموی : پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - قهباى زوری بۆ هات ، هیچی نهدا به مهخرومه . مهخرومه وتی : کورم بمبه بۆ لای پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له گه لى چووم [له بهردهرگا که وهستا . أخرى] وتی : بچوره زوروه بۆم بانگ که ، پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شریفی هاته ده ری لای که وایینکی به شانوه بوو [جوانی که واکه ی بۆ مهخرومه ته عریف نهفهرموی] فهرموی : نه مه م بۆ تو شاردوته وه . مهخرومه ته ماشای کرد ، عهرزی کرد : مهخرومه رازی بوو .

مهخرومه (مؤلفة القلوب)^(١) بوو قسه رهق و ناخوش = بوو = پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به قسه ی خوش و ئینعام و کهرم ته ئلیفی قهلبی نه کرد .

٣١٥٢/٨٣ - عبدالله بن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : قدم عيينة بن حصن بن حذيفة بن بدر ، فنزل على ابن أخيه الحر بن قيس بن حصن ، وكان من نفر الذين يدينهم عمر ، وكان القراء أصحاب مجلس عمر ومشاورته كهولاً أو شباناً ، فقال عيينة لابن أخيه : يا ابن أخي هل لك وجه

(١) نؤموسولمان .

عند هذا الأمير فتستأذن لي عليه ؟ قال : سأستأذن لك عليه • قال ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] : فاستأذن لعينته • فلما دخل قال : يا ابن الخطاب والله ما تعطينا الجزل [الكثير] وما تحكم بيننا بالعدل ! فغضب عمر حتى همَّ بأن يقع به • فقال الحر : يا أمير المؤمنين إن الله تعالى قال لنبيه - صلى الله تعالى عليه وسلم - : خذ العفو ، وأمر بالعرف ، وأعرض عن الجاهلين ، وإن هذا من الجاهلين • فوالله ما جاوزها عمر [رضي الله تعالى عنه] حين تلاها عليه • وكان وقافا عند كتاب الله ح - ٢٩٥/١ •

ناخ بؤ تۆ يا عومەر - رضي الله تعالى عنك - !

مەخرومەيش پياوئى بوە وهك عويەينه •

حديث مخرمة في البخاري :

٣١٥١/٨٢ (١) - عن عبدالله [تابعي جليل ، فالحديث مرسل] بن أبي مليكة [عن المسور ، كما في رواية الأصيلي قال الحافظ ابن حجر : هذا الوصل وهم ، والصحيح أنه مرسل] أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أهديت له أقيية من ديباج مزررة بالذهب ، فقسمها في الناس من أصحابه وعزل منها واحداً لمخرمة بن نوفل ، فجاء ومعه ابنه المسور بن مخرمة ، فقام على الباب ، فقال : ادعه لي ، فسمع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - صوته ، فأخذ قباء فتلقيه به واستقبله بأزراره ، فقال : يا أبا المسور خبات هذا لك ، يا أبا المسور خبات هذا لك ، وكان في خلقه شدة ح - ٢٠٢/٥ ، ح - ٤٣٦/٨ وفيه : فأعظمت ذلك فقلت : أدعو لك رسول الله ؟ فقال : يا بني إنه ليس بجبار ، فدعوته فخرج وعليه قباء مزرر بالذهب • وهنا رواه ابن أبي مليكة مرفوعاً عن المسور •

(١) دانەر - خ - لەم ژماره و ژماره ی دواییدا هه لهی کردوو منیش له بهر

تیک نه دانی ژماره کان وهك خوی هیشتمه وه •

مجمع البحرين - زهکات

تهرجه مه :

عه بدوللای کوری نه بوموله یکه [- رحمهما الله تعالی - له طهریقیکا به مهر فووعیی ، نه طهریقیکا به مورسه لیلی] نه فهرموئی : پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له دئیای بهرؤک به دوگمه ی ئالتوون گهلئ که وایان به هدییه ناردده خزمهت ، له بهینی نه صحابی کیراما ته قسیمی کرد ، به کیکی لی جوئی کرده وه بو مه خرومه ی کوری نه وفهل * مه خرومه هات میسوه ری کوری له گهل بوو ، مه خرومه له بهر دهرگا وهستا ، به میسوه ری وت : بچؤ پیغه مهرم بو بانگ که * میسوه - رضي الله تعالی عنه - نه فهرموئی : نه قسه ی باوکمه م زور له لا به زه لله ییکی گه وره گرت ، پیموت : بچم پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ت بو بانگ که م ؟ وتی : نه ی کوری خوم پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - جه بیار نیه * له ریوایه تیکا نه فهرموئی : پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - گوئی له دهنگی مه خرومه بوو که واییکی هه لگرت و به دوگمه ئالتوونه کانیه وه به ره و مه خرومه ته شریفی هات ، رووی دوگمه کانی به ره و مه خرومه گرت * له ریوایه تیکا نه فهرموئی : بؤم بانگ کرد ، ته شریفی هاته دهرئی که واییکی دوگمه ئالتوونی پیبوو ، به مه خرومه ی فهرموو : (یا أبو المسور) نه مه م بو تو شارد بوه وه ، (یا أبو المسور) نه مه م بو تو شاردو ته وه (دوو جار) * له خوئقی مه خرومه دا شیددهت بوو ، به عنی توندو قسه رهق بوو ، پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ره ئووف و ره حیم بوو ، موشفیق بوو له گهل ئوممه تیا قو صووری عهفو نه کردن *

ئیننو عه باس - رضي الله عنهما - نه فهرموئی : عویه نیه ی کوری حیصنی کوری حوذه یفه ی کوری به در هاته مه دینه لای حویری کوری قه یسی کوری حیصنی برازای دابهزی * حور [له بهر عیلمو فهضلی] له وانه بوو که

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ئیمامی عومەر - رضي الله تعالى عنه - نزیکی ئە کردەووە لە خۆی • قورپرا [و ئەهلی فەزل] پیر بوونایە یا جەهیل بوونایە پیاوی مەجلیسی ئیمامی عومەر بوون - رضي الله تعالى عنه - [یەعنی حورپیش لەوانە بوو] عویەینە بە حورپری برازایی وت : ئەی کورپی برام تۆ لای ئەم ئەمیرە حورمەتت هەیه ، ئیذنم بۆ ناخوازی که بچمە لای ؟ پێی وت : ئیذنت بۆ ئەخوازم • ئینووعەباس - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەر مووی : ئیذنی بۆ خواست که چووە خزمەتی وتی : ئەی ئیبنی خەطتاب وەللاهی تۆ شستی زۆرمان نادەیتتی ، لە بەینمانا بە عەدالت حوکم ناکە ی • عومەر - رضي الله تعالى عنه - رقی هەلسا هەتتا ئەمای بوو که بە پێی درشتیەکی عویەینە موغامەلە ی لە گەڵ بکا ، حورپ [رحمە الله - فریای کەوت] عەرزێ حەزەرەتی عومەری کرد - رضي الله تعالى عنه - : ئەی (أمير المؤمنين) خوای تەعالا بە پیغمەری - صلی الله تعالى علیه وسلم - فەر موه : عەفوی قووزور بکه یە پیشە ، ئەمر بە چاکە بکه ، ئیعراض لە نەفامان بنی • ئەمە [یەعنی عویەینە] لە نەفامانە [عەقڵی بە قسە ناشکێ] ئینووعەباس - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەر مووی : وەللاهی که حورپ ئەم ئایەتە ی خویندەووە ئیمامی عومەر - رضي الله تعالى عنه - تەجاوزی لە ئایەتە کە نە کرد [یەعنی دەزبەجی ئیطاعە ی ئایەتە کە ی کردو ئینتیقامی لە عویەینە نەستەند] ئیمامی عومەر - رضي الله تعالى عنه - لە لای حوکمی کیتابو للاً ئەو هستا هیچ موخالەفە ی پین نە ئەکرا - رضي الله تعالى عنه - •

عویەینە ئەو نەندە نەفام = بوو = ئەو وەل قسە ی وتی : ئەی کورپی خەتاب ، نە یوت (یا أمير المؤمنين) • وتی : وەللاهی تۆ زۆرمان نادەیتتی ، ئەمە ی خیلافی واقعە • ئیمامی عومەر - رضي الله تعالى عنه - بە قەد زەررە پین موخالەفە ی ئەمری خواو پیغمەری نە کردو • عویەینە بەو

مجمع البحرين - زهکات

تیکتینای نه کردوه سویندی له سه ره نه مه خوار دو وتی : تو به عه دالت له به ینمانا حوکم ناکهی ، نسیبه تی ئیمامی عومهری - رضي الله تعالى عنه - داوده ته نه لای زولم . حاشا ئیمامی عومهر - رضي الله تعالى عنه - له زولمه وه زور دوور بوه ، ههتا له خویشی نه کردوه که موخاله فهی نه مری خواو ره سوولی خوای نه کردوه - عز وجل ، وصلى الله تعالى عليه وسلم ، ورضي عنه - که سنی که بهو نه وه قسه درشت بی له رووی خهلیفه بیکی وا عادلای ، نه م خیطابه نابهجایانه بکا لایهقه به نه نواعی موجازات . فهقه ط نهو ئیمامه عادلای بهو ئایه تهی که حورپ - رحمه الله تعالى - خویندیه وه نه حیدده تی ما نه غهضه بی ما ، حورپ ئاوی به ئاگرا کرد ، مامه نه فامه که بی له سووتان نه جات دا .

مودارا له گه ل نه هلی جههل له شیمه ی سه عاده ته .

۳۱۵۳/۸۴ - عن سعد [بن أبي وقاص - رضي الله تعالى عنه -] قال : أعطى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - رهطاً وأنا جالس فيهم ، قال : فترك رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - منهم رجلاً [هو جعيل بن سراقه - رضي الله تعالى عنهما -] لم يعطه ، وهو أعجبهم إلي ، فقلت الى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فساررتة ، فقلت : ما لك عن فلان ؟ والله إني لأراه مؤمناً . قال : أو مسلماً . فسكت . قليلاً ثم غلبني ما أعلم فيه [فعدت لمقاتلي . أخرى] فقلت : يا رسول الله ما لك عن فلان ؟ والله إني لأراه مؤمناً . قال : أو مسلماً . قال : فسكت . قليلاً ثم غلبني ما أعلم فيه [فعدت لمقاتلي . أخرى] فقلت : يا رسول الله ما لك عن فلان ؟ والله إني لأراه مؤمناً . قال : أو مسلماً يعني . فقال : إني لأعطي الرجل وغيره أحب إليّ = منه = خشية أن يكب في النار على وجهه .

مجمع البحرين - زهکات

به قوهت ئه بئو له دلآ ئه چه سپئ وهك نه مامئ يا شه تلئ تازه بينئزئ تا خؤي
 ئه گري رؤزي دوو سن جار ئه بئ ئاو بدرئ گينا وشك ئه بئ ، درهختي تر
 يا زهراعتي تر به ههفتهي جاري ئاو بدرئ كافيه] *

[ئه و پياوه كه پئغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تهركي كرد
 جوعه يلى كورئ سوراقيه - رضي الله تعالى عنه -] *

ئينوئيسحاق له مهغازيدا له ئيراهيمي تهيمي ريوايهت ئه كا كه عهززي
 پئغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كرا : (يا رسول الله) به عويهينه
 كورئ حيصن و ئه قره عئ كورئ حايبست صهد و شتر - صهد و شتر دا كه چئ
 جوعه يلت تهرك كرد ؟ فهرمووي : قه سه م به وهئ نه فسم له ده سستئ
 قودره تيا به جوعه يلى كورئ سوراقيه چاتره له پر به ئهرز له وه كوو عويهينه و
 حايبس ! ئه ما من ته ئليني دلئ عويهينه و حايبس ئه كه م ، جوعه يل ئه سپئرم
 به ئيمانئ . *

ئهم هه دئشه مورسه له ره ويانئ و ئينو عه بدولحه كيم له طهريقئ به كري
 بنئ سه واده وه له ئه بوذره وه ريوايهت ئه كه ن كه پئغه مهر - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - ئبي پرسئ : جوعه يلت له لا چؤنه ؟ عه رزم كرد : مسكينئيكه
 وهك ئه مثالي خؤئ له خهلق . فهرمووي : فلانت له لا چؤنه ؟ عه رزم كرد :
 گه وره ييكه له گه وره گه واران . فهرمووي : جوعه يل پر به ئهرز له ميثلئ
 ئه و چاتره . عه رزم كرد : ئهئ فلان كه س وابه و كه چئ تو ئه وه ندهئ ئينعام و
 ئيحسان له گه لا ئه كهئ ! فهرمووي : ئه وه ره ئيسئ قه ومه كه يه تي دلئ
 به جئ بينم . ئيسنادئ ئهم هه دئشه سه حجه . ئينو حيبان ئهم هه دئشهئ
 ريوايهت كردوه ، ناوي جوعه يلى نه بر دوه . بوخاريئ له سه هلي ساعيديه وه
 ريوايهتئ ئه كا جوعه يل و ئه بوذهرئ به موهمئ ناو بر دوه .
 قسطلاني - ٦٣/٣ *

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

لهم حدیثه‌دا ئیشاره‌ته به‌وه ئینسان (سلمه السلام) ته‌زکیه‌ی قه‌طعی نه‌کا • موئمین و موسولمان فه‌رقیان هه‌یه • موئمین ئه‌وه‌یه ته‌ص‌دیقی قه‌لبیی بیی ، غه‌یری خوا که‌س مو‌ط‌طه‌لیح نیه به‌سه‌ر قه‌لبا ، موسولمان ئه‌وه‌یه که ته‌له‌ف‌ف‌وظ به که‌لیمه‌ی شه‌هادت بکا ، به د‌ل باوه‌ری پی بکا یا نه‌یکا ، ئه‌مما ئینسان له‌سه‌ریه که حوکم به‌ظاهیر بکا ، که‌شفی د‌ل عائیده به‌خوا •

(لن تنالوا البر حتی تنفقوا مما تحبون ، وما تنفقوا من شیء فإن الله به‌علیم) (۱) •

(ئالی عیمران ئه‌وه‌ل ئایه‌تی جزمی چواره‌م)

تا له‌وه‌ی که لاتان خو‌شه‌ویسته ئینفاق نه‌که‌ن نائیل نابن به‌چاکه ، ئه‌وی ئینفاقی ئه‌که‌ن [چاک یا خراپ ، که‌م یا زۆر خوا عیلمی پی هه‌یه ، یه‌عنی به‌پی ئه‌وه‌ خوا موکافاتان ئه‌داته‌وه] •

۳۱۵۴/۱۵ - أنس بن مالك - رضي الله تعالى عنه - يقول : كان أبو طلحة أكثر الأنصار بالمدينة مالا من نخل ، وكان أحب أمواله إليه بئرحاء ، وكانت مستقبلة المسجد ، وكان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يدخلها ويشرب من ماء فيها طيب • قال أنس - رضي الله تعالى عنه - : فلما أنزلت هذه الآية : (لن تنالوا البر حتى تنفقوا مما تحبون) (۱) قام أبو طلحة [رضي الله تعالى عنه] إلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : يا رسول الله إن الله تبارك وتعالى يقول : لن تنالوا البر حتى تنفقوا مما تحبون ، وإن أحب أموالي إلي بئرحاء ، وإنها صدقة لله أرجو برها وذخرها عند الله ، فضعها يا رسول الله حيث أراك الله • قال : فقال رسول الله - صلى

(۱) آل عمران / ۹۲ •

مجمع البحرين - زهكات

الله تعالى عليه وسلم - : بخ ذلك مال رايح = ذلك مال = رايح ، وقد سمعت ما قلت ، وإني أرى أن تجعلها في الأقربين . فقال أبو طلحة : أفعل يا رسول الله ، فقسمها أبو طلحة في أقاربه وبني عمه ح - ٤٨/٣ ، م - ٣٧١/٤ ، ح - ٢٢/٥ ، ١٧ ، ١٢ ، ح - ٥٦/٧ ، ن وفيه : ذلك مال رايح ، ذلك مال رايح ، بالياء . وفيه : ولم يجعل لي منها شيئا .

قال أنس : فجعلها لحسان ، وأبي بن كعب ، وكان أقرب إليه مني ، وكان قرابة حسان وأبي من أبي طلحة [رضي الله تعالى عنهم] واسمه زيد بن سهل بن الأسود ، بن حرام ، بن عمرو بن زيد مناة ، بن عدي ، بن عمرو بن مالك بن النجار . وحسان بن ثابت بن المنذر بن حرام ، فيجتمعان الى حرام وهو الأب الثالث . وحرام بن عمرو بن زيد مناة بن عدي بن عمرو بن مالك بن النجار . فهو يجمع حسان وأبا طلحة وأبي الى ستة آباء الى عمر بن مالك .

وهو أبي بن كعب بن قيس بن عبيد بن زيد بن معاوية بن عمرو بن مالك بن النجار . فعمرو بن مالك يجمع حسان وأبا طلحة وأبيا [وعمرو جد سادس لأبي ، وسابع لأبي طلحة ، وحسان - رضي الله تعالى عنهم -] وفي العبارة كما ترى قلق وزيادة وتكرار لا يخفى ، وإذا طرح من العبارة ما تحت الخط استقامت [ح - ١٢/٥ . وفي ح - ١٧/٥ بعد رايح : قبلناه منك ورددناه عليك ، فاجعله في الأقربين فتصدق به أبو طلحة على ذوي رحمه . قال : وكان منهم أبي وحسان . قال : وباع حسان حصته منه من معاوية . فقيل له : تبيع صدقة أبي طلحة ؟ فقال : ألا أبيع صاعاً من تمر بصاع من دراهم ؟ قال : وكانت تلك الحديفة في موضع قصر بني جديلة [امرأة] . [حديفة بطن من الأنصار] الذي بناه معاوية ح - ١٧/٥ .

تهرجه مه :

ئه نهس - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموي : ئه بوطة لحه - رضي الله تعالى عنه - له مه دينه دا له خوصوصى مال و باغى خورمادا نه هه موو ئه نصارى زورتر بوو ، خو شه ويسترينى مالى باغى خورماي (بيروحا) بوو به رابهر مه مسجدى نه به ويى بوو - عليه الصلاة والسلام - پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى ئه چوه ناوى ، ئاويكى خو شى تيا بوو لىي ئه خوارده وه • ئه نهس - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموي : كه ئه م ئايه تى (لن تناولوا البر حتى تنفقوا مما تحبون) نازل بوو ئه بوطة لحه - رضي الله تعالى عنه - هه لسا چوه خزمه ت پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - عه رزى كرد : (يا رسول الله) خواي ته باره ك وه ته عالا ئه فهرموي : تا له خو شه ويسترينى مالتان نه كهن به خيتر ناگه نه مه رته به ي چاكي ، خو شه ويسترينى مالى من بيروحا به بو خوا صه ده فه بي ، به وه ئه رجووى چاكي و بوم بوونى به زه خيره له حوزوورى خوادا ئه كه م • (يا رسول الله) له وه دا ئه به مه صلحه ته ئه زانى صه رفى بكه • پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموي : بهه ، بهه ، بهه ، بهه مالىكى به فايديه ، مالىكى به فايديه ، قوبو ولمان كردو ئيعاده مان كرده وه بو تو ، ره ئيم وا به كه له خزم و كهس و كارى نزيكتا صه رفى بكه ي • ئه بوطة لحه - رضي الله تعالى عنه - عه رزى كرد : (يا رسول الله) وه ك فهرمووده ي تو ئه يكه م • له به ينى ئه قارىب و ئه ولادى مامه كانيا ته قسيم كرد ؛ داى به حه سان و ئوبه يى كورى كه عب - رضي الله تعالى عنهما - له من نزيكتر بوون ، به شى منى لى نه دا • وه جهى قه رابه تى حه سان و ئوبه يى و ئه نهس به ئه بوطة لحه - رضي الله عنهم - ئه م شه جه ره به :

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ئه نهس - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموي : حسان به شه کهي خوي
[به صد ههزار درههه] به موعاويهی ئه بوسوفيان فروت • له حسانيان
پرسیي : چۆن سه دهقهی ئه بوطلحه ئه فروشي ؟ فهرموي : ئه ي بوچي
صاعی خورما به صاعی درههه نه فروشم ؟ ئه و حه ديقه ي ئه بوطلحه نه جيی
قه صری به ني خوده يله بوو که موعاويه دروستي کرد •

ئه گهر ئه و حيصصه يه وهقف بووي به يعي به طال بوه ، قياسي له به يعي
خورما به پاره ناکرئ ، ئه گهر مولک بووي به وه جيی مولکيه ت دراييته
دروست بوه ، گينا با [••• ••] حسان نه يئه کرد •

سه دهقه ي مالي شیرين و خوشه ويست سونته ته • به ئه قريبا و کهس و
کار ئه و ابي زياتره •

ئه بوطلحه - رضي الله تعالى عنه - کوري بوه • رهنگه کورو ژنو
ئه ولاد پييان نه يين ئه قريبا ، بويه به شي عه بدوللای کوري و ئوموسوله يمي
لئ نه داوه •

۳۱۵۵/۱۶ - عن أسماء ابنة أبي بكر - رضي الله تعالى عنهما - قالت :
قدمت عليّ أمي [قتيلة بنت الحرث] وهي مشرقة في عهد قريش إذ عاهدوا
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ومدتهم مع أيها ، فاستمقت فقالت :
يا رسول الله إن أمي قدمت عليّ وهي راغبة [في العطاء أو في الإسلام]
أفأصلها ؟ قال : نعم صليها ح - ۲۳۶/۵ ، م - ۳۷۶/۴ ، ح - ۹/۹ ،
ح - ۳۴۹/۴ • وفيه : صلي أمك •

تهرجه مه :

ئه سـمـای کچي ئه بو به کر - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموي :
قوته يله ي دايکم موشريك^(۱) بوو ، له عه هدی قوره يشا بوو که عه ديان

(۱) ده بوو - که وشه کهي به عه ره بي نووسی - بلئ (موشريکه) •

مجمع البحرين - زهكات

له خزمهت پیغمه‌را - صلی الله تعالی علیه وسلم - کرد ، مودده‌تی له‌گه‌ل مودده‌تی حه‌رثی باوکی بوو . هاته لام ، بو صیله عه‌رزی پیغمه‌رم - صلی الله تعالی علیه وسلم - کرد ؛ که دایکم هاتوه ره‌غه‌تی [مالی یا ره‌غه‌تی ئیسلامه‌تی] هه‌یه صیله‌ی له‌گه‌لا بکه‌م ؟ فه‌رمووی : به‌ئێ صیله له‌گه‌ل دایکتا بکه .

صیله‌ی ره‌حم به‌جیه‌یان ، شت پیدانیان له‌گه‌ل که‌س و‌کاری موشریکا دروسته ، به‌لکو سو‌ننه‌نیشه پیغمه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - و قورئان ئه‌مری پێ‌کردوه .

۳۱۵۶/۸۷ - عن أبي مسعود البدری - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال : إن المسلم إذا أنفق على أهله نفقة وهو يحتسبها كانت له صدقة^(۱) ح - ۲۵۸/۶ .

ته‌رجه‌مه :

پیغمه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه‌رمووی : موسولمان که به ئومیدی ته‌واب نه‌فه‌قه به‌سه‌ر مال و منالیدا بکا بۆی ئه‌بێ به‌سه‌ده‌قه .

۳۱۵۷/۸۸ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : جاء رجل الى النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - فقال : يا رسول الله أي الصدقة [أفضل ؟ م] أعظم أجرا ؟ قال : أن تصدق وأنت صحيح صحيح تخشى الفقر وتأمل الغنى ، ولا تمهل حتى إذا بلغت الحلقوم قلت : لفلان كذا ولفلان كذا ، وقد كان لفلان ح - ۲۰/۳ ، م - ۴۱۸/۴ ، ح - ۸/۵ .

(۱) ده‌قی ئه‌م هه‌دیته‌م له شوینی دیاریکراودا نه‌دۆزییه‌وه ، به‌لام ریوایه‌تیک له (أبو مسعود) هه‌وه نزیک به‌م ریوایه‌ته هه‌یه . ح - ۲۶۸/۶ .

تهرجهمه :

پیاوی هاته خزمهت پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - عهرزی کرد :
 (یا رسول الله) چ صهدهقه یی فهضلی زیاتره و نهجری زۆرتره ؟ فهرمووی :
 ئەو صهدهقهیه که له ومختی ساغیدا بیکهی حهریص و بهخیل بی لهسه ر
 دنیاو جهمعى مال ، له فهقیری بترسی و به تهمای دهوله مندیی بی ، تهئخیری
 نهخه ی تا روح ییتنه قورقورراگهت ئەو ومخته بلایی بو فلان ئەوهنده ، بو
 فلان ئەوهنده • وه لحال بوه به مالی فلان [یهعنی بوه به هی واریت ، بویان
 ههیه ئەگه ر خیلافی فهرائیض وهصیه ته کهت کرد بئ ههلی بوه شیننه وه] •

۳۱۵۸/۱۹ - عن أسماء بنت أبي بكر [رضي الله تعالى عنهما] أنها
 جاءت النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - فقالت : يا نبي الله ليس لي من
 شيء إلا ما أدخل عليّ الزبير فهل عليّ جناح أن أرضخ مما يدخل عليّ ؟
 فقال : ارضخي ما استطعت ولا توعي فيوعي عليك م - ۴/۱۲ ، ح- ۳/۳۲
 في أحاديث من ارضخي • وفي أخرى : لا تحصي فيحصي الله عليك •
 لا توکي فيوکی عليك •

تهرجهمه :

ئهسمای کچی ئەبوه به کر - رضي الله تعالی عنهما - ئەفه رموی : چومه
 خزمهت پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - عهرزم کرد : (یا رسول الله)
 غهیری ئەوهی که زوبهیر ئەیهییتنه ماله وه لام هیچی ترم نیه ، هیچ گوناهم
 ئەگاتنی که که میکی لئ بدهم به خیر ؟ فهرمووی : کهم که مه یی بهخشه
 بهقه ده ئیقتیدار مه یخه ره ناو کیسه وه خوایش لهسه ر تو بیخاته ناو کیسه وه ،
 گریئ لهسه ر مه ده خوایش لهسه ر تو ی گریئ بدا •

وفي أخرى عنها : أنهي ، أو انضحی ، أو انضحی ولا تحصي فيحصي
 الله عليك م - ۴/۱۲ •

مجمع البحرين - زهکات

مهعناى ههموويان : كهمه - كهمه بيهخشه • ظاهير سوئاله كه وايه به بين
 ئيذنى زوبه ير - رضي الله تعالى عنه - بؤت دروسته كه م كه مه بين بهخشش
 بكهى به سهر مالى زوبه يره وه • هيچ حاجت به ته ئويلى نه وه ويى - رحمه
 الله تعالى - ناكاه كه نه فهرموى : نه مه وهختى وايه كه له وه نه فقه بكا كه
 دراييتى بؤ خوى يا له وانه بين كه به عادهت ميژد پيى رازى بيى • نه گهر وايى
 حاجت به ئيستيفتا ناميئى (والله اعلم) •

٣١٥٩/٩ - عن عائشة أم المؤمنين - رضي الله تعالى عنها - قالت :
 قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أسرع لحاقاً بي أطولكن
 يدا • قالت : فكن يتناولن أيهن أطول يداً قالت : فكان أطولنا يداً زينب
 لأنها كانت تعمل بيدها وتصدق م - ٣٦٢/٩^(١) ، ح - ٢٠/٣ •
 وعنها أن بعض أزواج النبي - صلى الله عليه وسلم - قلن للنبي : أينا أسرع
 بك لحوقاً ؟ قال أطولكن يدا • فأخذوا قصبه يذرعونها ، فكانت سودة
 أطولهن يدا [أي جارحة] فعلمنا بعد [بموت زينب قبلها] إنما كانت طول
 يدها الصدقة ، وكانت أسرعنا لحوقاً به • وكانت [زينب أي اللاحقة به أولاً]
 تحب الصدقة ح - ٢٠/٣ • وبما قدر يجمع بين الحديثين كما في النووي
 والقسطلاني •

(نه م دوو حه ديته يهك حه ديته وه يهك حه ديته يه)

تهرجه مه :

عائشه - رضي الله تعالى عنها - نه فهرموى : نه زواجى طاهيرات له
 پينغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - يان پرسى : كامان زوو نه گه بين به
 تو ؟ فهرموى : كامتان ده سندر يژتر بيى • قاميشيان هيتا قولى خويان پتوا

(١) نه م حه ديته م له موسليما نه دوزيه وه •

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

دهستی سهوده له دهستی هه موویان درێژتر بوو ، له دوایا که زهینهب له پیش سهوده دا وهفاتی کرد لیمان مهلووم بوو که موراد له دهست درێژی درێژی دهستی ئینسان نیه سهدهقه و ئیجسانه • زهینهب سهدهقه ی ئه حویبان به دهستی خۆی ئیش و کاری ئه کرد ئه یکرد به سهدهقه •

۳۱۶۰/۹۱ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : قال رجل [من بني إسرائيل • أحمد] : لأتصدقنَّ بصدقة ، فخرج بصدقته فوضعها في يد سارق ، فأصبحوا يتحدثون : تَصَدَّقْ على سارق ! فقال : اللهم لك الحمد ، لأتصدقن بصدقة ، فخرج بصدقته فوضعها في يد زانية ، فأصبحوا يتحدثون : تصدق الليلة على زانية ! فقال : اللهم لك الحمد على زانية ، لأتصدقن بصدقة فخرج بصدقته فوضعها في يد غني ، فأصبحوا يتحدثون : تصدق على غني ! فقال : اللهم لك الحمد على سارق ، وعلى زانية ، وعلى غني • فأتني [في المنام] فقيل له : أما صدقتك على سارق فلعله أن يستعف عن سرقته • وأما الزانية فلعلها أن تستعف عن زناها ، وأما الغني فلعله يعتبر فينفق مما أعطاه الله ح - ۲۲/۳ ، م - ۴۰۲/۴ ، ن •

تهرجه مه :

پێغه مه - ص - فهرمووی : پیاوئ [له بهنی ئیسرائیل • أحمد] وتی : ئه بچ سهدهقه ی بکه م ، شهو سهدهقه که ی برده ده ری نایه ناو دهستی دزی که وه ، که روژ بووه خهلق سهیان ئه کرد : که ئیمشه و خیر به دزی کراوه ، پیاوه وتی : (الحمد لله) خوايه همدی تو ئه که م • ئه بچ ئیمشه و سهدهقه ی بکه م • سهدهقه که ی برد نایه ناو دهستی ژنیکی فاحشه وه ، که روژ بووه خهلق ئه یانوت : ئیمشه و خیر به فاحشه ی کراوه ! پیاوه که وتی : خوايا همدی تو ئه که م که ئیراده وا بوه بیده م به

مجمع البحرين - زهکات

فاحیشه یی • نه بی ئیمشه و سه دهقه یی بکه م ، شه وی سه دهقه که ی برد نایه ناو دهستی دهوله مه ندیکه وه ، که سبه یی بویه وتیان : ئیمشه و خیر به دهوله مه ندی کراوه ! پیاوه که وتی : خویا همه مد بو تو بی که ئیرادهت فهرموه سه دهقه کانم بدری به دزو ، فاحیشه و ، دهوله مه ند • شه و له خهویا دی پییانوت : نه و سه دهقه ی که داوته به دز به لکو به وه ته وه به له دزیی بکا • نه و سه دهقه ی داوته به فاحیشه = به لکو = فاحیشه که به وه واز له فاحیشه یی بیی ، دهوله مه ندیش به لکو موغته بیر بیی ، له وه ی خوا پیی ئیحسان کردوه خیر بکا [إنما الأعمال بالنیات] نه و پیاوه چونکی نیه تی خیر بوه نائیل به نه جری هه موو سه دهقه کانی بوه •

۳۱۶۱/۹۲ - معن بن یزید - رضي الله تعالى عنهما - قال : بايعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنا وأبي وجدِّي [الأخص - رضي الله تعالى عنهم -] وخطب [عليه الصلاة والسلام] عليَّ فأنكحني ، وخاصمت إليه [فأقْلَجني ، زركشي ، أي أظفرتني بمرادي] وكان أبي يزید أخرج دنانیر يتصدق بها فوضعها عند رجل في المسجد ، فجئت فأخذتها ، فأتيته بها ، فقال : والله ما إياك أردت ، فخاصمته الى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : لك ما نويت يا يزید ، ولك ما أخذت يا معن ح - ۲۳/۳ •

تهرجه مه :

مه عنی کوری یه زید - رضي الله تعالى عنهما - نه فه رموی : من و باو کم و باپیرم [که نه خنسه - رضي الله تعالى عنه -] موبایه عه مان له خزمهت پیغه مه را کرد - صلى الله تعالى عليه وسلم - پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - خوازیی بی بو کردم ژنی لی ماره پریم ، مورافه عه مرده خزمه تی حوکمی به طه رف منا فهرموو [سنی فه ضیلهت] یه زیدی باو کم چه ند

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ئالتووئیکی دهرئنا بیکا به سهدهقه ، له مزگهوتا لای پیاوی داینا ، چووم له پیاوه کهم وهرگرت هینامه لای باوکم ، فهرمووی : وهللاهی مهقصوود وا نه بوه که بدری به تو • مورافهعه مان برده خزمهت پیغه مه مر - صلی الله علیه وسلم - پیغه مه مر - صلی الله علیه وسلم : ئهی یه زید تو به موکافاتی یتته کهت گه ییوی [مهقصوودت وا بوه بدری به موحتاج ، مهعنی کورپت موحتاجه ، خیره کهت به جیی خوی گه ییوه] ئهی مه عن ئه وی وهرت گرتوه مالی تو یه [چونکی موحتاجی • خیر به خویش نه که بو دهرویش] •

۳۱۶۲/۹۳ - عمیر مولی آبی اللحم [رضی الله تعالی عنهما] قال : کنت مملوکاً فسألت رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - أأتصدق من مال مولی بشيء ؟ قال : نعم والأجر بینکما نصفان م - ۴/۴۰۷ وقال : أمرنی مولای أن أقدد لهما ، فجاءنی مسکین فأطعمته منه ، فعلم بذلك مولای ، فضربني ، فأتیت رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - فذکرت ذلك له فدعاه ، فقال : لم ضربته ؟ فقال : يعطی طعامی بغير أن أمره • قال : الأجر بینکما م - ۴/۴۰۷ •

تهرجه مه :

عومه یری مه ولای عه بدوللای گوشت نه خۆر - رضی الله تعالی عنهما - ئه فه رموی : مه مملوکی (آبی اللحم) (۱) بووم له پیغه مه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - م پرسیی : دروسته له مالی سه ییده کهم سهدهقه بکه م ؟ فهرمووی : به ئی ئه جر له به یتنانا نیوه یی به • فهرمووی : سه ییده کهم ئه مر ی پیکردم گوشتی بو لینییم ، فه قیری هات له و گوشته دهرخواردم دا ، مه ولاکه م پی زانی لییدام ، چوومه خزمهت پیغه مه مر - صلی الله تعالی علیه

(۱) واته : گوشت نه خۆر .

مجمع البحرين - زکات

وسلم - عهزوم کرد ، بانگی کرد ، فرمووی : بوقت لیداوه ؟ عهزوی کرد :
 بنی ئیذنی من طعامی من ئەدا به خەلق . فرمووی : ئەجر له بهیتانایه
 [یهعنی نیوهیی به : ئەجری مولکیتی و ، ئەجری ئیحسان] .

۳۱۶۳/۹۴ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - أم المؤمنين قالت : قال
 رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إذا أفقت المرأة من طعام بيتها
 [زوجها] غير مفسدة كان لها أجرها بما أفقت ، ولزوجها أجره بما
 كسب . وللخازن مثل ذلك لا ينقص بعضهم أجر بعض شيئاً ح - ۲۷/۳ ،
 م - ۴۰۳/۴ .

تهرجمه :

پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرمووی : ژن له مالى مێردى
 خێر بكا بى ئەمه مالى مێرده كهى به ته‌له‌فا بيا [يهعنى ئيسرافى تيا بكا] به
 واسيطه‌ى خێر كردنه كه يه‌وه ئەجری هه‌يه ، مێرده كه‌يشى به واسيطه‌ى كه‌سبى
 ماله كه‌يه‌وه ئەجری هه‌يه ، خزمه‌تكاره كه‌يش به واسيطه‌ى فرمان تيا كردنى
 ئەوه‌نده‌ى هه‌يه ، بى ئەمه شتيك له ئەجری يه‌ك كه‌م بكه‌نه‌وه .

خزمه‌تكار ، ژن ، به بى ئەمه ئيسراف بكه‌ن بى ئەمرى صاحب مالى
 بۆيان دروسته له مالى ئەو سه‌ده‌قه بكه‌ن ئەجریشان هه‌يه .

۳۱۶۴/۹۵ - عن أبي موسى - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - قال : الخازن المسلم الأمين الذي ينفذ وربما = قال =
 يعطي ما أمر به كاملاً موفراً طيباً به نفسه ، فيدفعه الى الذي أمر له به
 أحد المتصدقين ح - ۳۴/۳ ، م - ۴۰۳/۴ ، د ، ن .

تهرجمه :

ئەبوموسای ئەشعەریی - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرمووی : پێغه‌مه‌ر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرمووی : غه‌زنده‌اری موسوڵمانی ئەمین

مجمع البحرين - زهکات

تہرجمہ :

تہوموسا - رضي الله تعالى عنه - تہفہرموی : پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کہ سائیلی بہاتایہ خزمتی یا یہ کنی طہلہ بی حاجہ تیکے لی بگردایہ تہیفہرمو : شہفاعہ تی بو بکن کہ تہجرتان بدریتہوہ ، خوا - عز وجل - لہسہر زمانی پیغمہری - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - چنی ئیرادہ فرموبنی بہجینی یینی •

تہوی لہ خیرا دہخلیکی بیی با بہ تکاگردنیش بی تہجری ہہیہ • پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - چ ئیحتیاجی ہہیہ کہ خہلق سہسی لہ خزمتہ تا بکا ؟ خوی شہفیعہ لای خوا ، بہوہ مقصدی ئیرشادی عیاد بود لہسہر خیر •

۳۱۶۷/۹۸ - عن ثوبان - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - : افضل دينار ينفقه الرجل دينار ينفقه عیالہ ، ودينار ينفقه الرجل على دابته في سبيل الله ، ودينار ينفقه على أصحابه في سبيل الله • قال : أبو فلاحة : وبدأ بالعیال • ثم قال أبو فلاحة : وای رجل أعظم أجراً من رجل ينفق على عیال صغار يُعِفُّهُمْ أو ينفقهم الله به ویغنیهم ؟ م - ۳۶۷/۴ •

تہرجمہ :

پیغمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فرموی : تہفضہترینی دیناری کہ ئینسان بیکا بہ تہفہقہ دیناریکہ تہیکا بہ تہفہقی عیالو ، دیناریکہ تہیدا بہ مہصرہفی تہو حیوانہی لہ ری خوادا بو غزا بہختوی تہکاو ، دیناریکہ تہیدا بہ رہیقانی کہ لہ ری خوادا غزا تہکن •

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ئەبوقەلابە کە راویی هەدیشە کە یە ئەفەر مووی : پیغمەر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لە ئەووە ئەووە ئەفەقە ی عەیاڵی بەیان فەر موو ، چ پیاوی ئەجری گەورە ترە = لەو کەسە = کە ئەفەقە لەسەر عەیاڵی زەعیف ئەکاو بەووە عەفییان ئەکاو لە سواکردن خوا بە واسیطە ی ئەو کەسەووە . عەیاڵە کە ی مونتە فەیح ئەکاو دەوڵە مەندیان ئەکا [ئیحتیاجیان نایێتی بە دەستگرتنەووە لەبەر خەلقاً] .

۳۱۶۸/۹۹ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : دينار أفتقته في سبيل الله ، ودينار أفتقته في رقبة ، ودينار تصدقت به على مسكين ، ودينار أفتقته على أهلك أعظمها أجراً الذي أفتقته على أهلك م - ۳۶۷/۴ .

تەرجه مە :

پیغمەر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فەر مووی : دیناری لە ریی خوادا صەرف بکە ی بۆ غەزا ، دیناری لە ریی عەبد ئازاد کردنا صەرف بکە ی ، دیناری بە دە ی بە فەقیری ، دیناری صەرفی ئەهل و عەیاڵی بکە ی ، ئەوی ئەجری لە هەموویان گەورە تر بێ ئەو دینارە یە . کە صەرفی عەیاڵی ئەکە ی .

۳۱۶۹/۱۰۰ - عن خيشمة قال : كنا جلوساً مع عبدالله بن عمرو [رضي الله تعالى عنهما] إذ جاءه قهرمان له [خازنه القائم بجوائح الناس ، وهو بمعنى الوكيل] فدخل ، فقال : أعطيت الرقيق قوتهم ؟ قال : لا . قال : فانطلق فأعطهم . قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : كفى بالمرء إثماً أن يحبس عن يملك قوته م - ۳۶۸/۴ .

تهرجه مه :

خه یشه مه ئه فهرمووی : لای عه بدوللای کوری عه مر دانیش—تبوون
وه کیل خه رجه کسهی هاته لای لئی پرسیی : نه فه قه ی عه یده کانت داوه ؟
عه رزی کرد : نهه ، فهرمووی : بچو بیانده ری • پیغمه مر - صلی الله تعالی
علیه وسلم - فهرمووی : بو پیواو ئه و گوناوه کافیه که قووت بکریته وه
له وهی له ژیر دهستیایه •

۳۱۷۰/۱۰۱ - عن جابر - رضي الله تعالى عنه - قال : أعتق رجل من
بني عذرة عبداً له [قبضاً مات عام أوّل ح - ۴۰۱/۹] عن دبر فبلغ ذلك
رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - فقال : ألك مال غيره ؟ فقال : لا •
فقال : من يشتريه مني ؟ فاشتراه نعيم بن عبدالله العدوي [رضي الله تعالی
عنه] بثمانمائة درهم ، فجاء بها رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم -
فدفعها إليه ، ثم قال : ابدأ بنفسك فتصدق عليها ، فإن فضل شيء فأهلك ،
فإن فضل عن أهلك شيء فلذي قرابتك ، فإن فضل عن ذي قرابتك شيء
فهكذا وهكذا • يقول فبين يديك وعن يمينك وعن شمالك م - ۳۶۹/۴ ،
ح - ۵۹/۴ الی (ثم قال) د ، ت ، ن ، ج ه ح - ۴۰۱/۹ وفيه : فاشتراه
نعيم بن النحام • بشر النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - بأنه من أهل
الجنة • ح - ۱۰۶/۴ ، ۵۹ ، ۳۰۱ مختصراً •

تهرجه مه :

پیاوی له ئه نصار عه بدیکی قیبطیی به موده بهیری ئازادکرد [به عنی
وتی : که مردم ئازاد بی] خه بهری ئه وه گه بی به پیغمه مر - صلی الله تعالی
علیه وسلم - پئی فهرموو : غهیری ئه وه مائی ترت ههیه ؟ عه رزی کرد :
خهیر • فهرمووی : کن لیم ئه کری ؟ نوعه می کوری عه بدوللای نه حجام

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

رضي الله تعالى عنهما - به ههشت صهد درهم لئى كرى • نوعه يم هينايه
خزمت پينغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بانگى كرد : پاره كهى داين
پيى فرموو : دهست به خوت بكه صهدهقهى بهسهره بكه • لئت زياد بوو
بو تههل و عيالت ، لهوان زياد بوو بو خزمت ، لهوان زياد بوو واى لئى
بكه و واى لئى بكه ، بو بهردهمت و راست و چهپت [بلاوى كه رهوه] •

۱۰۲/۳۱۷۱ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن النبي
صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : ما من يوم يصبح العباد فيه إلا ملكان
ينزلان ، فيقول أحدهما : اللهم أعط منفقاً خلفاً ، ويقول الآخر : اللهم أعط
مسكاً تلقا ح - ۳۵/۳ ، م - ۳۸۴/۴ ، ن أحمد ابن حبان •

تهرجهمه :

پينغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته فرموى : هيچ روژى نيه كه
خه لئى روژى تيا بكاتهوه و دوو مهلائيكه نه پيى به كيكيان ته لئى : خوايا ته و
كهسه كه ئينفاق ته كا بوى بينه رهوه شوينى ، = ته وه كه يشيان ته لئى = :
ته وى كه مال ته گرى و صهرفى ناكا به ته له فچوونى ماله كهى پيى عطا بكه •

۱۰۳/۳۱۷۲ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي
صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : سبعة يظلهم الله في ظله ، يوم لا ظل إلا
ظله : ۱ - إمام عدل • ۲ - وشاب نشأ في عبادة الله • ۳ - ورجل قلبه معلق
في المساجد • ۴ - ورجلان تحابا في الله ، اجتمعا عليه ، وتفرقا عليه •
۵ - ورجل دعتة امرأة ذات منصب وجمال ، فقال : إني أخاف الله •
۶ - ورجل تصدق بصدقة فأخفاها حتى لا تعلم شماله ما تنفق يمينه •
۷ - ورجل ذكر الله خاليا ففاضت عيناه • ح - ۲۳/۳ ، م - ۴۱۵/۴ ،
ح - ۲۹/۲ ، ح - ۲۶۲/۹ مختصراً •

مجمع البحرين - زکات

تەرجهمه :

پېغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەر مووی : كهوت كهس له ژېر
 سېبهرى عهرشى خوادا ئه بن له روژيكا كه غه یری سېبهرى رحمةنى خوا
 سېچ سېبهر نيه : ۱ - پادشای عادل * ۲ - عازه بيكه كه له عياده تکر دنی
 خوادا په روره ده بوو بې * ۳ - پياوئ دلی هر به مزگه وتانه وه بې ، په عنی
 به دهوام موته نظیری وهختی نوئ بې و بچيته مزگهوت * ۴ - دوو پياو كه
 په كتریان بۆ مهضی رهزای خوا خوش بوئ و له سهر ئه و مهحه بيه ته له گه
 يهك بن ، له سهر ئه و مهحه بيه ته ليك جوئ بېنه وه (۱) * ۵ - پياوئ ژيكي
 صاحب مه نصيب و جوان بانگی بكار بلئ : من له خوا ئه ترسم *
 ۶ - پياوئ سه دهقه بكا دهستی چه پی به وه نه زانئ كه دهستی = راستی =
 نهيدا ، وای ئيخفا بكا * ۷ - پياوئ كه به ته نها ذيكري خوا بكا چاوی
 فرميسكى لي هه لرژئ *

(۱) دانهر - خ - له سهر ئه م ژماره ئه مهی نووسیوه :

خوا عه قوم بکه و رحمت بې پيم
 له ژيري سيبهرى خوتا بکهى جيم
 له روژيكا كه غه یری سيبهرى تو
 په نا نابن له گه رمي ئاگرى تو
 حسه ين و من له ژيريا دابنشين
 له فهضالى تووه هيچ زه حمت نه گيشين
 له يه كتر ئيسسته هه رچهند كه دوورين
 به سهر پردى صيراطا رابوورين
 وه كوو عه كاشسه له و هفتا هزاره
 بچين داخل بين به و ميترغوزاره
 قه بوول كهى ليم خوايه ئه م دوعايه
 به فهضلو رحمةت له م دوو برايه

له قهسطه لانیدا جهلدى (۳) ص : ۲۷ ئەیگه یئینی به حهفتا و پینج تا ههشتا ، ئەگەر ئاره زوو ئەگەن لیره دا بینوسن .

۱۰۴/۳۱۷۳ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - سمع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : مثل البخيل والمنفق كمثل رجلين عليهما جبتان من حديد [قد اضطرت أيديهما • م أخرى] من تديتهما إلى تراقيهما ، فأما المنفق فلا ينفق إلا سبغت أو وفرت على جلده حتى تخفى بنانه رنعفو أثره • وأما البخيل فلا يريد أن ينفق شيئاً إلا [وتقلصت عليه وانضمت يده إلى تراقيه • أخرى] لزقت كل حلقة مكانها فهو يوسعها ولا تتسع •
ح - ۳۶/۳ ، م - ۴۰۱/۴ ، ۳۹۸ ، ح - ۹۸/۵ بفرق آشیر •

قەرجه مه :

پینغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : مه تهلی ئینسانی به خیل و سهخی وهك دوو پیاوه كه یه کی جبه یکیان له ئاسن له به را بی له مه مکیانه وه تا چۆله مهی ملیان ، كه ئینسانی سهخی ههر وهختی ته مای ته وهی بی شت صرف بکا جبه که ی گه وره و فهره ح ئە بی تا په نهجی دهستی دانه پۆشی و شوین پی ئەو پیاوه نایینی [یه عنی گوناھی مه حو ئە کاته وه دایته پۆشی] به خیل كه ته مای بوو شتی به خشتی جبه که ی کوللی حه لقه ییکی له جیبی خوی به به ده نیه وه ئە نووسی یینه وه یه ك دهستی به ملیه وه ئە نووسی پی ، ئەو که سه جبه که ی ئە کشینی که فهره ح بی بوی فهره ح نابی •

۱۰۵/۳۱۷۴ - عن أبي موسى - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : علی کل مسلم صدقة • قالوا : یا نبی الله غمن لم یجد ؟ قال : یعمل بیده فینفع نفسه ویصدق ، قالوا : فإن لم یجد ؟

مجمع البحرين - زهكات

قال : يعين ذا الحاجة الملهوف . قالوا : فإن لم يجد ؟ قال : فيعمل بالمعروف
وليسك عن الشر فإنها له صدقة ح - ٣٧/٣ ، ح - ٢٦/٩ ، ن .

تهرجهمه :

پیغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : هر موسولمانی
صدهده قه ییکی له سهره ، هرزیان کرد : (یا رسول الله) نهوی نهیبی ؟
فهرمووی : به دهستی ئیش بکا نه فعی بو خوی بیئتو بیکا به صدهده قه .
هرزیان کرد : نه گهر نهی بوو ؟ [به عنی نه گهر ئیشی نه بوو بیکا ؟]
فهرمووی : موعاوه نه تی موحتاجی مه جزوونو عاجز بکا . هرزیان کرد :
نه گهر نهی بوو ؟ [به عنی عاجز بوو له موعاوه نه تی ؟] فهرمووی : عه ملی
معرووف بکاو [نه مر به معرووف و نه می له مونکهر بکا] له شهر خوی
مهنع بکا نه وه صدهده قه به بو نهو .

٣١٧٥/١٠٦ - عن أبي ذر - رضي الله تعالى عنه - قالوا للنبي - صلى
الله تعالى عليه وسلم - يا رسول الله ذهب أهل الدثور بالأجور : يصلون كما
نصلي ، ويصومون كما نصوم ، ويتصدقون بفضول أموالهم ؟ قال : أو ليس
قد جعل الله لكم ما تصدقون ؟ إن بكل تسيحة صدقة ، وكل تكبيرة
صدقة ، وكل تحميدة صدقة ، وكل تهليلة صدقة ، وأمر بمعروف صدقة ،
ونهي عن منكر صدقة ، وفي بضع أحدكم صدقة ! قالوا : يا رسول الله
أيأتي أحدنا شهوته ويكون له فيها أجر ؟ قال : أرأيتم لو وضعها في حرام أكان
عليه وزر ؟ فكذلك إذا وضعتها في الحلال كان له أجر م - ٣٧٩/٤ ،
م - ٤٣٠/٣ بفرق ما .

تهرجهمه :

هرزی پیغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - یان کرد : (یا رسول
الله) نه ملی تهروهت هه موو نه جریان برد بو خویان ؟ نوتز نه کهن وهک

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ئێمه ، رۆژوو ئه گرن وهك ئێمه ، فهضلهی مائیشیان ئه كه ن به سه دهقه .
 فهرمووی : ئه ی بۆ ئیوه شتی بۆ دانه ناون كه بیه كن به سه دهقه ؟ هه ر
 (سبحان الله) بێ سه دهقه بیه كه ، هه ر (الله أكبر) كردنێ سه دهقه بیه كه ،
 هه ر (الحمد لله) ئی سه دهقه بیه كه ، هه ر (لا إله إلا الله) ئی سه دهقه بیه كه ،
 ئه مر به چاكه سه دهقه بیه كه ، نه ه ی له خراپه سه دهقه بیه كه ، له گه ل حه لآلی
 خۆتا نوستن سه دهقه بیه كه عه رزیان كرد : (یا رسول الله) ئینسان
 ئاره زوو ی خۆی به چینی بۆ له وه دا ئه جری ئه بێ ؟ فهرمووی : نابین
 ئه گه ر ئاره زوه كه ی له حه راما سه رف بكا گونا ه ی ئه بێ ؟ به و نه وه عیش كه
 له حه لآل سه رفی بكا ئه جری ئه بێ .

له ئه ده بی مو فره دا بو خاری ریوایه ت ئه كا كه پیاو نه فه قه ی كرد
 به سه ر ئه ه ل و به یتیا سه دهقه بیه کی بۆ ئه نووسری . مال سه رف بكا بۆ
 مو حافه ظه ی نامووسی ئه بێ به سه دهقه بۆی . له ئیشی چاكه كردنه كه به
 رووی خۆش روو به رووی براده رت بی و ، له دۆلكه ی خۆت ئاو بكه یته ناو
 ظه رفی براده رت . [عن محمد بن المنکدر . قسطلانی - ۲۵/۹] .

۳۱۷۶/۱۰۷ - عائشة [رضي الله تعالى عنها] تقول : إن رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إنه خلق كل إنسان من بني آدم على
 ستين وثلاثمائة مفصل ، فمن كبر الله ، وحمد الله ، وهلل الله ، وسبح الله ،
 واستغفر الله ، وعزل حجراً عن طريق الناس ، أو شوكة أو عظماً عن طريق
 الناس ، وأمر بمعروف أو نهى عن منكر عدد تلك الستين والثلاثمائة السلامي
 فإنه يمشي [يمسي ، أخرى] يومئذ وقد زحزح = نفسه = عن النار
 م - ۳۸۱/۴ .

تەرجهمه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : ههر ئينسانى
 سىصه دو شهست جومگهئى ههيه ، ههر كه سى (الله اكبر) بكا ، حمد بكا ،
 تهسيحات بكا ، (لا إله إلا الله) بكا ، ئيستيفار بكا ، بهردى ، دركى ،
 ئيسكى له سه ره پي خهلق لابدا ، ئه مر بكا به چا كه پي ، نه هى بكا له
 خراپه پي ، به قه ده ئه و سىصه دو شهست جومگه به ئه و رۆژه ئيواره ئى به سه ره
 پي ، يا فهرمووى : به سه ره ئه رزا ئه روا ، له ئاگرى جه هه نه م
 دوور خراوه ته وه .

أبو هريرة^(١) - رضي الله تعالى عنه - عن محمد رسول الله - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - أحاديث منها : وقال رسول الله - صلى الله عليه وسلم -
 كل سلامى من الناس عليه صدقة كل يوم تطلع الشمس . قال : تعدل بين
 الاثنين صدقة ، وتعين الرجل في دابته فتحمله عليها أو ترفع له عليها متاعه
 صدقة . قال : والكلمة الطيبة صدقة ، وكل خطوة تمشيها إلى الصلاة
 صدقة ، وتميط الأذى عن الطريق صدقة م - ٣٨٣/٤ واللفظ لهذا
 ح - ٤١٢/٤ الى (تعدل بين اثنين) بلفظ (يعدل بين الناس) ح - ٨٥/٥
 ليس فيه (تعدل) وفيه (ودل على الطريق صدقة) .

تەرجهمه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : كولى جومگه پيكي
 ئينسان كولى رۆژئى كه رۆژ هه ئيى سه ده قه پيكي له سه ره : عه داله ت له
 به نى دوو كه سا بكه ئى سه ده قه پيكيه ، يارمه تى پياوئى بده ئى سووارى
 ولاخه كه پي كه ئى ، ياخو مه تاعه كه پي بو بخه يته سه ره ولاخه كه ئى

(١) دانهر - خ - ژماره ئى بو ئه م هه ديته دانه ناوه .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

صهدهقه ییکه ، قسهی خوش له گه‌ل خه‌لقا صهدهقه ییکه ، کوللی هه‌نگاوئ
ینبئی بو نوئژ بچی صهدهقه ییکه ، دارو بهرد له سه‌ره‌رئ لابدهی
صهدهقه ییکه ، رئ نیشان‌دان صهدهقه ییکه .

سه‌رکاری زه‌کات رازی کردن بهو شه‌رته زولم نه‌کا :

۳۱۷۷/۱۰۸ - عن جریر بن عبدالله - رضي الله تعالى عنه - قال : جاء
ناس من الأعراب الى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقالوا : إن
أناساً من المُصَدِّقِينَ يأتوننا فيظلموننا ، قال : فقال رسول الله - صلى الله
تعالى عليه وسلم - أرضوا مُصَدِّقِيكُمْ . قال جریر : ما صدر عني مصدق
منذ سمعت هذا من رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إلا وهو عني
راض م - ۳۵۷/۴ .

ته‌رجه‌مه :

به‌عزئ عه‌ره‌ب هاته‌نه خزمه‌ت پیغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
عه‌رزیان کرد : به‌عزئ مه‌ئمووری صهدهقه = یینه لامان = زولمان لئ
ئه‌که‌ن . پیغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه‌رمووی : سه‌رکاره‌کاتتان
رازیی بکه‌ن] یه‌عنی ته‌واو صهدهقه‌کانیان بده‌نئ ، مالی خراپیان له‌ باتئ
چاک مه‌ده‌نئ ، چه‌ندو چوونیان له‌ گه‌ل مه‌که‌ن ، ئه‌مما بهو شه‌رته ئه‌وانیش
ئه‌ذیه‌تئ صاحیب صهدهقه نه‌ده‌ن ، زیاد له‌ حق ته‌کلیفیان لئ نه‌که‌ن ، گینا
پئی فاسق ئه‌بن له‌ مه‌ئمووریه‌ته‌که‌یان عه‌زل ئه‌بن ، دروست نیه‌ صهدهقه‌کیان
ته‌سلیم بکرئ (من نووی)] . جه‌ریر - رضي الله تعالى عنه - ئه‌فه‌رموئ :
له‌و رۆژه‌وه ئه‌مه‌م له‌ پیغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بیست هه‌چ
مه‌ئمووریکئ زه‌کات به‌ ناره‌زایی له‌ لام نه‌گه‌راوه‌ته‌وه .

مجمع البحرين - زهکات

۳۱۷۸/۱۰۹ - أبو سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - قال : جاء
 أعرابي إلى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فسأله عن الهجرة فقال :
 ويحك إن الهجرة شأنها شديد ! فهل لك من إبل ؟ قال نعم . قال : فتعطي
 صدقتها ؟ قال : نعم . قال : فهل تمنح = منها = ؟ قال : نعم . قال :
 فتحبها يوم وردها ؟ قال : نعم . قال : فاعمل من وراء البحار فإن الله لن
 يترك من عملك شيئاً م - ۶۴/۸ ، ح - ۲۱۹/۶ ، ح - ۴۲/۳ .

تهرجه مه :

ته عرابی بن هاته خزمت پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له
 هيجره تکر دنی لی پرسی ، فهرمووی : وای له تو شه ئنی هيجره ت به
 شیده ته ! هیچ و شترت هیه ؟ عهرزی کرد : به لئ . فهرمووی : زه کاتی
 لی ئه دهی ؟ عهرزی کرد : به لئ . فهرمووی : به هیه هیچیان لی ئه دهی به
 فقیر که شیره که هی بدوشن ؟ عهرزی کرد : به لئ . فهرمووی : له روژی
 هینانه سه ر ئاو ئه یان دوشی [که به عزئی که سیش له شیره که یان ئیستیفاده
 بکا] ؟ عهرزی کرد : به لئ . فهرمووی : بچو له و بهر به حره وه عمه لی چاکه
 بکه [یه عنی باکت نه بی دوور بی له ئیمه یا نزیک بی] خوای ته عالا هیچ
 شتی له ئه جری عمه له که ت که م ناکا .

نه صیحه تی مئمووری زهکات :

۳۱۷۹/۱۱۰ - عن أبي بردة [مرسلا في هذا الطريق . وفي أخرى عن
 أبي بردة عن أبي موسى - رضي الله تعالى عنه - متصلا] قال : بعث رسول
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أبا موسى ومعاذ بن جبل [رضي الله تعالى
 عنهما] إلى اليمن ، قال : وبعث كل واحد منهما على مخالف [إقليم] قال :
 واليمن مخالفان . ثم قال : يَسْرًا ولا تَعَسْرًا ، وبشْرًا ولا تنفْرًا . فافطلق

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته م

كل واحد منهما الى عمله . قال : وكان كل واحد منهما اذا سار في أرضه . وكان قريباً من صاحبه أحدث به عهداً فسلم عليه ، فسار معاذ في أرضه قريباً من صاحبه أبي موسى ، فجاء يسير على بغلته حتى انتهى إليه ، وإذا هو جالس وقد اجتمع إليه الناس ، وإذا رجل عنده قد جعت يداه إلى عنقه ، فقال له معاذ : يا عبدالله بن قيس أيشم هذا ؟ قال : هذا رجل كفر بعد إسلامه . قال : لا أنزل حتى يقتل . قال : إنما جيء به لذلك ، فانزل ، قال : ما أنزل حتى يقتل ! فأمر به فقتل ، ثم نزل . فقال : يا عبدالله كيف تقرأ القرآن ؟ قال : اتفوقه تفوقاً [شيئاً بعد شيء آناء الليل والنهار ، لا أقرأه مرة واحدة] قال : فكيف تقرأ أنت يا معاذ ؟ قال : أنام أول الليل فأقوم وقد قضيت جزئي من النوم ، فأقرأ ما كتب الله لي فأحتسب نومتي كما أحتسب قومتي ح - ٤٣/٦ . وفي أخرى مثله . وتطاوعا ، فقال أبو موسى : يا نبي الله إن أرضنا بها شراب من الشعير الميزر ، وشراب من العسل البتبع ، فقال : كل مسكر حرام ح - ٤٠٤/٦ . وهذا هو الموصول ، م - ٢٥٣/٨ بمعناه .

تهرجه مه :

پینغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه بومووسای نه شعهری و مهعادی بنی جه بهلی - رضي الله تعالى عنهما - نارد بو یه مهن ، هه ره یه کهی . نارد بو قوئیکی یه مهن ، یه مهن دوو ئیقلمی هه یه . نه مری پین فهرموون : ئیش له سه ره هالی به سووک بگرن به گرانی مه گرن ، موژده یان بده نین . نه فره تیان له دین پین مه کهن ، موعاوه نه تی یه کتر بکهن [موتهه فیق بن ئیختیلاف له به ینتانا نه پین] . نه بومووسا - رضي الله تعالى عنه - عه رزی پینغه مهری کرد - صلى الله تعالى عليه وسلم - : (یا رسول الله) نه رزی ئیمه

مجمع البحرین - زهکات

دوو نهوع شهرابی لیجی نه کری . نهوعیکی مزره له جو نه کری ، نهوعیکی له ههنگوین نه کری ؟ فهرمووی : هه موو موسکیری حرامه . آخری [ههریه که چوه سهر ئیشی خوئی ، ههر کامیکیان له نه رزی خوئا سه یاحه تی بگردایه و نزیگ بیوایه وه له ره فیه که ی زیاره تی نه کردو سه لامی لیجی نه کرد . مه عاذ - رضي الله تعالى عنه - سه یاحه تیکی کرد نزیگ بووه له نه بو مووسا ، به سواری ئیستره که ی هات . تی فکری خهلق له نه بو مووسا کو بوو نه وه ، پیاو ئیکش دهستی به ملیه وه به ستر ابو . مه عاذ پرسیی : یا نه بو مووسا ئه مه چیه ؟ فهرمووی : پیاریکه له دوای ئیسلامه تی مورته د بوه نه وه . مه عاذ فهرمووی : تا نه یکوژی دانا به زم . نه بو مووسا فهرمووی : ئیسه یش بوئیکمان هیناوه ، دابهزه . فهرمووی : دانا به زم تا نه یکوژی ! ئه مری فهرموو کوشتیان ، ئه مجا مه عاذ دابهزی . مه عاذ له نه بو مووسای پرسیی - رضي الله تعالى عنهما - : تو قورئان چون نه خوینی ؟ فهرمووی : به شه وو به رۆژ به پوشوو نه خوینیم [یه عنی که ماندوو بووم نه وه ستم که پوشووم هاته وه بهر نه خوینیم] نه وه له مه عاذ - رضي الله تعالى عنه - ی پرسیی : ئه ی تو چونی نه خوینی ؟ فهرمووی : نه وه لی شه و نه نووم نه له ستمه وه به شی خوم له شه و ته واو کردوه ، ئه مجا نه وی خوا بوئی موقه ددر کردیم له قورئان نه خوینیم ، وه ک ئومیدم هه یه به هه لسانم بو عیادهت که نه وایی بین وایش ئومیدم هه یه به خه وه که م که نه وایی بین [یه عنی چونکی موعاوه نه تم نه کا له سهر شه وق بو عیادهت] .

ته بدیلی مه موور :

۳۱۸۰/۱۱۱ - البراء [بن عازب] - رضي الله تعالى عنهما - بعثنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - مع خالد بن الوليد [رضي الله تعالى

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

عنه [إلى الين ، قال : ثم بعث علياً] رضي الله تعالى عنه [بعد ذلك مكانه ، فقال [عليه الصلاة والسلام] : من أصحاب خالد من شاء منهم أن يعقّب معك . [إلى الين] فليعقب ومن شاء فليثقل ، فكنتم فيمن عقب معه . قال : فغننت أواق ذواتٍ عدد ح - ١٠٦/١ (١) .

تهرجه مه :

بهراء - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموي : يتغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له گهل خالیدی بنی وه لیدا نار دینی بو یه مهن ، له پاشا له جیئی خالید عه لیبی نارد - رضي الله تعالى عنها - پیئی فهرموو : له نه صحابی خالید کنی ناره زووی ییئیی له گهلنا بگه ریته وه بو یه مهن ، کنی ناره زووی ییئیی بیته وه بو ئییره . من له وانه بووم که له خزمه تیا گه رامه وه بو یه مهن ، گهلئ ئووقیه ئالتوونم دهست کهوت .

سهده قه یی فهرزو سوئنه تدان به ئه ولادو که سو و کار ، بهم شه رته نه فقه یی له سه ری نه بیی دروسته .

٣١٨١/١١٢ - عن أبي سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - خرج رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في أضحى أو فطر الى المصلی ، ثم انصرف فوعظ الناس وأمرهم بالصدقة . فقال : أيها الناس تصدقوا ، فمر على النساء فقال : يا معشر النساء تصدقن فإنني رأيتكن أكثر أهل النار . فقلن : وبم ذلك يا رسول الله ؟ قال : تكثرن اللعن ، وتكفرن العشير ، ما رأيت من ناقصات عقل ودين أذهب لب الرجل الحازم من إحداكن يا معشر النساء ! ثم انصرف فلما صار إلى منزله جاءت زينب امرأة ابن مسعود تستأذن عليه ، فقيل : يا رسول الله هذه زينب . فقال : أي الزناب ؟ فقيل :

(١) ئەم هههههههه له شوئینی بو دیاری بکراودا نه دۆزیه وه .

مجمع البحرين - زهكات

امراة ابن مسعود . قال : نعم ائذنوا لها ، فأذن لها . قالت : يا نبي الله إنك أمرت اليوم بالصدقة وكان عندي حلي لي فأردت أن أتصدق به ، فزعم ابن مسعود أنه وولده أحق من تصدقت به عليهم . فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : صدق ابن مسعود زوجك وولدك أحق من تصدقت به عليهم ح - ٤٩/٣ .

٣١٨٢/١١٣ - عن زينب امراة عبدالله - رضي الله تعالى عنهما - قالت : كنت في المسجد فرأيت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : تصدقن ولو من حليكن ، وكأنت زينب تنفق على عبدالله وأيتام في حجرها . فقالت لعبدالله : سل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أيجزىء عني أن أتفق عليك وعلى أيتامي في حجري من الصدقة ؟ فقال : سلي أنت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فانطلقت إلى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فوجدت امراة من الأنصار على الباب حاجتها مثل حاجتي ، فمر علينا بلال ، فقلنا : سل النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أيجزىء عني أن أتفق على زوجي وأيتام لي في حجري [وفي رواية النسائي : على أزواجنا وأيتام في حجورنا لإحداهما فضل مال وفي حجرها بنو أخ لها أيتام ، وللأخرى فضل مال وزوج خفيف ذات اليد - أي فقير -] وقلنا : لا تخبر بنا ، فدخل فسأله : فقال : من هما ؟ قال : زينب . قال : أي الزياتب ؟ قال : امراة عبدالله . قال : نعم ، ولها أجران : أجر القرابة وأجر الصدقة ح - ٥٣/٣ ، م - ٣٧٣/٤ . ن ، ج ه .

عن أم سلمة - رضي الله تعالى عنها - قالت : قلت : يا رسول الله ألي أجر إن أتفتت على بني أبي سلمة [ولست بتاركهم هكذا وهكذا . م] : [سلمة ، وعمر ، ومحمد ، وزينب ، ودره] إنما هم بني . فقال : أتفتي عليهم فلك أجر ما أتفتت عليهم . ح - ٥٤/٣ ، م - ٣٧٥/٤ .

تهرجه مه :

۱ - نه بوسه عیدی خدریی - رضي الله تعالى عنه - نه فهرمووی :
 پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - جهژنیکی قوربان یا رهمه زان ته شریفی
 چوو بو (موصه للا)^(۱) که له نویژ سهلامی دایه وه فهرمووی : نهی
 ئینسانینه سهدهقه بکهن • نه مجا ته شریفی به لای ژانا رابورد ، فهرمووی :
 نهی ژینه سهدهقه بکهن • من وام ئیوه دی که زۆرتیرینی نه هلی جهه نه نه
 ئیوهن ! عه زیان کرد : نه وه له بهرچی (یا رسول الله) ؟ فهرمووی : زۆر
 له عنه ت نه کهن و ناشو کیری میرد نه کهن ، له وانهی که عه قلیان و دینیان
 نوقصانه نه مدیوه له ئیوه زیاتر عه قلی پیای عاقل لابه ری ، نهی جه ماعه تی
 ژان [یه عنی که پیتان لی کردنه که وش بیانویان پی نه گرن ، چاژ بی و
 خراپ پی پییان نه کهن] له پاشا پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 که پرایه وه که ته شریفی گه بی به مانی ، زهینه بی ژنی ئینومه سهوود - رضي
 الله تعالى عنهما - ته شریفی چوه خزمه تی ئیستیدانی کرد ، عه زری پیغه مه
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - کرا که نه مه زهینه به ئیستیدان نه کا بیته
 خزمه ت • فهرمووی : کام زهینه ب ؟ عه زیان کرد : زهینه بی ژنی
 ئینومه سهوود • فهرمووی : به لی ئیذنی بدن بی ، ئیذن درا ته شریفی
 چوه خزمه تی ، عه زری کرد : (یا رسول الله) ئیمرۆ نه مرت به سهدهقه
 فهرموو ، به عزی خسلم لایه ته مام بوو بیکه م به سهدهقه ، ئینومه سهوود
 فهرمووی : من و نه ولادی من له هه موو کهس موسسه حه قترین که
 سهدهقه یان پی بکهی • پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی :
 ئینومه سهوود راستی وتوه میرده که ت و نه ولادت موسسه حه قترین نه وانان
 که سهدهقه یان پی بکهی •

(۱) جینگه ی نویژی جازن و جومه .

مجمع البحرين - زهکات

۲ - زهینه بی ژنی عهبدو لّلا [رضي الله تعالى عنهما] نه فرموی : له مهسجیدی نه به ویدا بووم پیغمه رم دی - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرموی : نهی جه ماعه تی ژنان با له خشله کانیشتان بی صدهدهقه بکهن • زهینه ب - رضي الله تعالی عنها - نهفهقهی به سهر عهبدو لّلاو نهو هه تیوانه ی که له حیجریا بوون نه کرد ، به عهبدو لّلا ی وت : - رضي الله تعالی عنه - له پیغمه رم - صلی الله تعالی علیه وسلم - بیرسه : نایا دروسته بووم که صدهدهقه بکهن به توو نهو هه تیوانه ی که له حیجرمان ؟^(۱) عهبدو لّلا - رضي الله تعالی عنه - فرموی : توو لئی بیرسه • زهینه ب - رضي الله تعالی عنها - نه فرموی : چومه خزمهت پیغمه رم - صلی الله تعالی علیه وسلم - ژئیکی تریش له نه نصار [زهینه بی ژنی نه بومه سعوود] له بهر دهر گاکه بوو ، نهویش وهك من بو پرسى نهوه هاتبوو بیلامان به لادا رابورد ، به بیلامان وت : عهرزی پیغمه رم که - صلی الله تعالی علیه وسلم - [دوو ژن یه کیکیان فضله ی مائی هه یه و کورانی برای له حیجریان ، یه کیکیان مائی زیاده ی هه یه و میردیکی فهقیری هه یه] دروسته بوومان له صدهدهقه مه صره فی میرده کانمان و هه تیوه کانمان بکهین ؟ نهما ناومان مه به له خزمهتیا • بیلال - رضي الله تعالی عنه - ته شریفی چوه خزمهتی و عهرزی کرد : فرموی : کین ؟ عهرزی کرد : زهینه به • فرموی : کام زهینه ب ؟ عهرزی کرد : زهینه بی ژنی ئیینومه سعوود [تهنها ناوی نه می برد ، نهویش چونکی پیغمه رم - صلی الله تعالی علیه وسلم - لئی پرسى] فرموی : دروسته دوو نه جری هه یه : نه جری صیله ی رحمو ، نه جری صدهدهقه •

(۱) حیجر : کوش و باوهش ، کینایه به له وه که هان له ژیر چاودتیری نهودا .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتم

ئەم دوو ھەدیثە ئەگەر دوو ھادیثە بن دەفعەى ئەووەڵ کە پرسى پى ناوى دەفعەى دوايش پرسى • ئەگەر يەك ھادیثە بن لە ھەدیثى ئەووەلا ئەفەرموى : پىغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تەشرىفى چوو بۆ موصەللا لە موصەللا وەعظى بۆ زانان دادا • لە ھەدیثى دوەما ئەفەرموى : لە مەسجىدى نەبەویا - عليه الصلاة والسلام - وەعظى بۆ دادان • رەنگە موصەللا لە دەورو پىشتى مزگەوت بووبى (كأنه) وەعظە کە لە مزگەوتا بوە • لە ھەدیثى ئەووەلا ئەفەرموى : زەینەب - رضي الله تعالى عنها - رووبەروو خۆى لە پىغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ى پرسى ، لەم ھەدیثەدا ئەفەرموى : بە واسىطەى بیلالەوہ لى پرسى • رەنگە لە دواى ئەمە کە بیلال ەرزى کرد زەینەب ھاتوہ و ئىذنى داىن کە بچىتە خزمەتى ئەویش (بالذات) لى پرسى • (والله علم) •

۳ - ئومموسەلەمە - رضي الله تعالى عنها - ئەفەرموى : ەرزى پىغەمەرم کرد - صلى الله تعالى عليه وسلم - : (يا رسول الله) بۆم دروستە سەدەقە بکەم بەسەر کورانى ئەبوسەلەمە [و کچانیا : سەلەمەو ، عومەر و ، محەمەدو ، زەینەبو ، دورە ؟] ئەوانە ئەولادى من و خۆ واو و بەرەللایان ناکەم ! فەرموى : ئەفەقیان بەسەرا بکە ، ئەجرى ئەوەت ھەبە کە بۆیان سەرف ئەکەى •

سەدەقەى مەندووب ديارە کە دروستە • سەدەقەى واجب بەو شەرتە دروستە کە ئەفەقیان لەسەر باوکيان یا دایکيان نەماين ، گەیبینە ھەددى روشد • ئەولادى ئومموسەلەمە ھەموو منال بوون ، لەو و مەختەدا - رضي الله تعالى عنها و عنہم - کە وابىن موراد سەدەقەى سونتەتە ، یا با مەوریدەکەشى خاص بىو لە جوابى سوئالا واقع بووبى لەفەزەکەى عامە •

مجمع البحرين - زهکات

۳۱۸۳/۱۱۴ - أبو سعید الخدری - رضی الله تعالی عنه یحدث أن
 النبی - صلی الله تعالی علیه وسلم - جلس ذات یوم علی المنبر ، وجلسنا
 حوله ، فقال : إني مما أخاف علیکم من بعدي ما یفتح علیکم من زهرة الدنيا
 وزینتها [قالوا : وما زهرة الدنيا یا رسول الله ؟ قال : بركات الأرض . أخرى]
 فقال رجل یا رسول الله أو يأتي الخیر بالشر ؟ فسكت النبی - صلی الله تعالی
 علیه وسلم - فقيل له : ما شأنك تكلم رسول الله - صلی الله علیه وسلم -
 ولا یكلمك ؟ فرأینا أنه ينزل علیه . قال [قال : فأفاق . أخرى] : فمسح
 عنه الشر حذاء ، فقال : أين السائل ؟ وكأنه حمده . فقال : إنه لا يأتي الخیر
 بالشر ، وإن [كل ما أنبت الربیع یقتل حبطا ، إلا أخرى] مما یبنت = البقل =
 یقتل أو یئلم [أي یقرب من القتل] إلا آكلة الخضراء أكلت حتی = إذا =
 امتدت خاصرتها استقبلت عين الشمس ، فتلطت وبالت ورتعت . وإن هذا
 المال خضرة حلوة ، فنعم صاحب المسلم ما أعطى منه المسکین والیتیم وابن
 السبیل . أو كما قال النبی - صلی الله تعالی علیه وسلم - [شك من یحیی بن
 أبي كثير] [فمن أخذه بحقه ووضع فی حقه فنعم المعونة هو . م و خ] وإنه
 من يأخذه بغير حقه كان كالذي يأكل ولا یشبع ویكون شهیدا علیه یوم
 القيامة ح - ۵۳/۳ ، م - ۴۳۹/۴ ، ح - ۶۲/۵ ، ۷۱ ، ح - ۲۳۳/۹ ، ن

تہرچامہ :

تہرچامہ عیدی خودری - رضی الله تعالی عنه - تہرچامہ موئی : پیغمبر
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - روژئی تہرچامہ لہسہر مینہر دانیشست ،
 ئیمیش لہ دوری دانیشستین ، فہرمووی : لہوانہی کہ من لئی تہرچامہ
 لہسہر ئیوہ جوانی دنیاو زینتہ تی . عہرزیان کرد : جوانی دنیا چہ ؟
 فہرمووی : بہرہ کاتی تہرزہ . پیاوئی عہرزی کرد : (یا رسول الله) خیر
 ہچ شہر تہہینی ؟ [یہ عنی دنیا خیرہ شتی شہری لئی پیدای تہہینی تاکوو

مجمع البحرين - بهرتی ههشتهم

در حقه ئیمه لئی بترسی ؟ [پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - بیدهنگ
 بوو ، بهو پیاوهیان وت : تو بۆچی قسه له خزمهت پیغمهرا - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - ئەکهیت و ئەو قسهت له گهڵ ناکا ؟ چاومان پیتی کهوت که
 وحی بۆ نازل ئەبوو . که له وحیه که ئیفاقهی بوو عهرفی ناوچاوانی
 سړی و فەرمووی : سائیله که له کوئییه ؟ (کانه) پیغمهر - علیه الصلاة
 والسلام - حەمدی ئەو سائیلهی کرد [که به واسیطهی سوئاله کهی وحی
 بۆ نازل بوو] فەرمووی : خیر شهر ناهیتی ، ئەوی که بارانی بههار
 ئەپرویتی هەر ئەو حیوانه ئەکوژی که زۆر بخاوه ههموو نهوعه گیاین
 بخوا ، ئەو حیوانه ناکوژی که سهوزی باش بخواتا ههردوو که له کهی
 ههله ئاوسی و روو ئەکاته روژو تهرس ئەکاو میز ئەکا [یهعنی ئاوساوییه کهی
 زگی ئەنیشیتتهوهو رحمت ئەبێ] له پاوانه کهدا به گزو گیاوه ئەگهړی و
 ئەلهوهړی . ئەم ماله سهوزهو مهظهردی جوانه ، شیرین و تام خۆشه ،
 چهنده باشه مائی موسولمان که لئی بدا به میسکین و ههتیوو ریوار !
 یا وهك ئەوهی که پیغمهر = - صلی الله تعالی علیه وسلم - فەرمووی = :
 [یهحیا به شك کهوتوه که لهفظی پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 چون بوه] ئەو کهسهی به حقه وهری بگری و له حهقا صهرفی بکا ئەو
 صهرفکردن و مرگرتنهی بۆ دنیاو قیامتهی یارییهییکی زۆر باشه ، ئەوی
 به ناحق بێ ئیستیحقاق وهری بگری [یا له ناحقا صهرفی بکا] وهك
 ئەوهیه هەر بخاوه تیر نهبێ له روژی قیامهتا ئەو ماله ئەبێ به شاهید
 له (علیه) ئەو [ئەیکوژی وهك ئەو حیوانهی که گیای خراپ ئەخوا] .

۳۱۸۴/۱۱۵ - عن عبدالله بن عمرو بن العاص [رضي الله تعالى عنهما]

أن رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال : قد أفلح من أسلم وورق

كفافا وقلعه الله بما آتاه م - ۴/۴۴۰ .

تهرجهمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فہرمووی : ئەو کہسہی کہ موسولمان بیو ، خوا - عز وجل - رزقی کافی بداتیو ، بہوہی کہ پی عہطا کردوہ قانیعی بکا فہلاحی دەست ئەکہوئی *

۳۱۸۵/۱۱۶ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : أمر رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - [بعث رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - عمر علی الصدقة] [ان النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - ندب الناس علی الصدقة * عبدالرزاق] بالصدقة فقيل [القائل عمر - رضي الله تعالی عنه -] منع ابن جمیل ، وخالد بن الولید ، وعباس بن عبدالمطلب [رضي الله تعالی عنهم] فقال النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - : ما یَنقِمُ ابن جمیل إلا انه كان فقيراً فأغناه الله ورسوله * وأما خالد فإنکم تظلمون خالداً قد احتبس أدراعه وأعتدّه في سبيل الله * وأما العباس بن عبدالمطلب فعم رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهي علیہ صدقة ومثلها معها ح - ۵۵/۳ ، م - ۳۳۷/۴ وفيه : وأما العباس فهي علي ومثلها = معها = ثم قال : يا عمر أما شعرت أن عم الرجل صنو أبيه ؟ م - ۳۳۷/۴ *

تهرجهمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئیمامی عومهر - رضي الله تعالی عنه سی تهعین کرد لهسەر صهدهقه [که لی بۆوه] عهرزی پیغمهری کرد - صلی الله تعالی علیه وسلم - که ئیینوجهمیل و ، خالیدو ، عباس - رضي الله تعالی عنهم - صهدهقه یان نهدا * پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم -

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

فهرمووی : ئینوجهمیل ئینتیقامی ئهوهی ئهستینی که فهقیر بوو خواو پیغهمهری خوا دهوله‌مه‌ندیان کرد . خالیدیش زولمی لیج ئه‌که‌ن ، زیریکانی و تفاقى ناومالی له ریی خوادا کردوه به سه‌ده‌قه . یه‌عنی هیچی نه‌ماوه . سه‌ده‌قه‌ی لیج بکه‌وی . عه‌باس مامی پیغه‌مهره - صلى الله تعالى عليه وسلم - سه‌ده‌قه‌کە‌ی له‌سه‌ره‌و ئه‌وه‌نده‌ی تریش .

له موسلیما : سه‌ده‌قه‌کە‌ی له‌سه‌ر منه‌و ئه‌وه‌نده‌ی تریش . یا مه‌عناى وایه سه‌ده‌قه‌کە‌ی سه‌ده‌قه‌ بچ له‌سه‌ر ئه‌و . له پاشا فهرمووی : یا عومهر نازانی که مامی پیاو هاولقی باوکه ؟ [یه‌عنی عه‌باس سه‌ده‌قه‌کە‌ی له‌سه‌ر منه بۆی بده‌م له‌گه‌ل ئه‌وه‌نده‌ی تر ؛ چونکی سه‌ده‌قه‌ی دووسالم پیشه‌کیی لیج سه‌ندوه . (والله أعلم بهذه المعاني)] .

ئه‌گه‌ر سه‌ده‌قه‌ی سونته‌ت بووبین ئیشکالی تیا نه‌ . ئه‌ما پیاو نا‌تیرن بۆ سه‌ده‌قه‌ی سونته‌ت . [بۆچی به‌لکو بۆ ئیعانه‌ بووبین !] .

۳۱۸۶/۱۱۷ - عبدالله بن مسعود - رضي الله تعالى عنه - قال : لما كان يوم حنين آثر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أناساً في الغنيمة ؛ فأعطى الأقرع بن حابس مائة من الإبل ، وأعطى عينة مثل ذلك ، وأعطى أناساً من أشرف العرب وآثرهم يومئذ في القسمة . فقال رجل : والله إن هذه لقسمة ما عدل فيها ، وما أريد = فيها = وجه الله ! قال : فقلت : والله لأخبرن رسول الله - صلى الله عليه وسلم - قال فأتيته فأخبرته بما قال ، قال : فتغير وجه حتى كان كالصرف [صبغ أحمر] ثم قال : فمن يعدل إن لم يعدل

الله ورسوله؟! قال: ثم قال: يرحم الله موسى قد أودى بأكثر من هذا •
قال: قلت: لاجرم لا أرفع إليه بعدها حديثاً م - ١٦/٥ ، ح - ٣٩٩/٦ •

نهم هديه و هديه يكي تر لهم صحيفه داو هديه يكي تر له موسليما
ص ١٨/٩ نه گهر له فيتنه داو له جهادا نه منو سيب له وئ بيان نووسنو
ته رجمه ي بكن ؛ چونكي نه ظائيري له ويدا نووسراوه (١) •

تمت الزكاة ١٧/٨/١٩٤١ يك شهنه • رهمه زانيش نزيكه

(١) هديه يكي نزيك بهم هديه له گهل جياوازي دا له ل: ١٢١ ي بهرگي سيبه دا
رابورد . نهو باسانه يش دانهر - خ - باسيان ده كا له بهرگه كاني سبو
چواردا چاپ كران ، بويه ناگونج كه داواكهي دانهر به گواستنوه ي
نهم هديه بو نه وئ جي به جي بكن . وا ليره دا ته رجمه كهي
ده نووسم :

عبداللای كوري مهسعود - خ - نه فهرموي : كه روژي حونه ين
بوو پيغمهر - صلي الله تعالى عليه وسلم - له مالي تالاني جهنگ به شي
چهند كه سيكي زياتر دا ؛ له وانه : نه قره عي كوري حابيس صهد و شتري
دايي ، نه ونده يشي دا به عويه نه ، به شي چهند كه سيكي شي له ناوداراني
عهرب داو ، لهو روژهدا له خه لقي تري جيا كرده وهو زوري پيدان •
پياوي وتي : وه للاهي نهمه به شكر دينكه دادگه ربي تيانه كراوهو ريگهي خوي
تيا ره چاونه كراوه ! پياويك وتي : وه للاهي هه وال به پيغمهر - صلي
الله تعالى عليه وسلم - ددهم . وتي : چوم هه واله كه ييم به پيغمهر
- صلي الله تعالى عليه وسلم - وت . پيغمهر - صلي الله تعالى عليه
وسلم - دموچاوي وهك خوي سوور داگيرسا . دواي فهرموي :
نه گهر خواو پيغمهري خوا دادگه ربي نه كهن كي نه يكا؟! له
پاشا فهرموي : خوا رحم له موسا بكا له ميه شي زياتر پي كرا !
پياوه كه نه ليخ : وتم : قه يدي نيه ئيتر دواي نهمه هيچ قسه يكي بو
نابهم •

کتاب الصوم (۱)

۱۸/۸/۱۹۴۱ دوو شمه

له هه‌دیشی (بنی الاسلام) (۲) دوو ریوایه‌ت هه‌یه ؛ له ریوایه‌تیکه‌
حه‌ج له پیش سه‌ومه‌ویه ، بوخاری به‌و ته‌رتیه‌ی ذیکر کردوه . له
ریوایه‌تیکه‌ سه‌وم له پیش هه‌جوه‌یه ، موسلیم سه‌ومی له هه‌ج
پیش‌خستوه .

رهمه‌زان هه‌موو سالی ته‌که‌رور ئەکا ، هه‌ج بو مالداری ئینسانی
به‌ قوه‌ت له مودده‌ی عومرا ده‌فه‌یه‌ی واجبه . ئەوی رۆژووی له‌سه‌ر بی
زۆر زۆرتره له‌وانه‌ی که هه‌جیان له‌سه‌ر بی . رۆژوو له‌سه‌ر فه‌قیرو
ده‌وله‌مه‌ند لازمه ، هه‌ج له‌سه‌ر فه‌قیر نه‌ . رهمه‌زانی ئه‌یکه ، پاره‌یشم
نه‌ پی بیچم بو هه‌ج ، که وابی تایه‌ی ریوایه‌ته‌که‌ی دوا‌یی (مسلم) ئەبم
(بتوفیق الله تعالی) ده‌ست به‌ رۆژوو ئەکه‌م ، خوا به‌ رحه‌ت ته‌وفیقمان
بدا له‌ سه‌ری .

ئیه‌تیدای فه‌رزبوونی رۆژوو :

قال الله - تعالی - : (یا ایها الذین آمنوا کتب علیکم الصیام کما کتب
علی الذین من قبلکم لعلکم تتقون . آیاماً معدودات ، فمن کان منکم مریضاً

(۱) باسی رۆژوو .

(۲) بو ئەم هه‌دیشه‌ بره‌وانه سه‌ره‌تای به‌رگی یه‌که‌می ئەم کتبه .

أو على سفر فعدة من أيام آخر ، وعلى الذين يطيقونه فدية طعام مسكين •
 فمن تطوع خيراً فهو خير له ، وأن تصوموا خير لكم • إن كنتم تعلمون •
 شهر رمضان الذي أنزل فيه القرآن هدى للناس وبينات من الهدى والفرقان ؛
 فمن شهد منكم الشهر فليصمه ، ومن كان مريضاً أو على سفر فعدة من أيام
 آخر، يريد الله بكم اليسر، ولا يريد بكم العسر، ولتكملوا العدة ولتكبروا الله
 على ما هداكم ولعلكم تشكرون (١) البقرة •

تهرجه مه :

ئهى ئهوانهى ئيمانان هيتاوه وهك لهسهه ئهنيواو ئومه تانى پيش
 ئيوه روژوو يان لهسهه نووسراوه وهه زكراوه ئيوه پيش روژووتان لهسهه
 نووسراوه كه بيگرن [به عنى مه ئين بوچى ته نها ئيمه ئهم باره قورسه مان
 لئى نراوه ؟ ئومه تى پيش ئيوه پيش ئهم باره يان لئى نراوه ، باره كه تان
 (في الواقع) قورسه ئه ما هه مووى نانو پيخورى خو تانه پاشه كه وتى
 ئه كه ن بو روژوى تهنگانه كه برسى و تينو و نه بن [بو يكتان روژوو لهسهه
 فهه زكراوه تا خو تان له گوناھ پيارين [چونكى زگ تيرى نه فس و
 ئاره زوو به خهه ئه كا كه مه نشه ئى هه موو شه ريكن ، كه ئينسان خو
 برسى و تينو كرد نه فس و شه هوهه زه عيف ئه بن ده سته لايان كه مه بئ بو
 گوناھ كردن] ئه و روژوو هى كه لهسهه تانه بيگرن وه نيه زور بئ چهنه
 روژيكي كه مه هه لئماردن سوو كه • ئه گهه له ئيوه به كيكتان نه خو ش بئ
 يا لهسهه سه فهه بئ [روژوو زه حمه تى بئ بدا ره مه زان نه گري كه چاك
 بووه ، يا له سه فهه هاته وه له باتى ئه و روژانه ي كه لهسهه ري فهه ز بووه
 نه يگرتوون] له روژانى تر به قهه ئه و روژانه ي كه نه يگرتوه به روژوو

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته م

ببئ • له سه ره ئه وه كه سانهى كه ئه توانن روژوو بگرنو نايگرنو فيديه لازمه
 [كه صاعيكه له غه يري گه ندم ، نيو صاعه له گه ندم] ئه وه فيديه بكرئ به
 طه عامى فهير [بو كولى روژئ صاعئ ، به وه روژوه كهى له سه ره لانه چئ]
 هه ره كه سئ به خيىرى خوئ زياتر له صصاع بدا ئه وه چاتره ببئ بوئ •
 به روژوو بووتان ، ئه گه ره فائيدهى روژوو بزنانو وه فلتنان ببئ ، چاتره له
 فيديه دان له زورى و له كه مى •

ئه وه روژوو وانهى كه له سه ره ئيوه نووسراوه ئه ييامى قه ليله يه ، روژووئ
 مانئيكه قورئانى تيا نازل كراوه [له شهوى (ليلة القدر)] قورئان
 هيدا يه ته بو ئينسان ربي چا كه يان ببئ نيشان ئه دا ، ده لائىلى هيدا يه تى تيا يه
 حه ق و با طيل ليك جوئ ئه كا ته وه ، هه ره كه سئ حازرى ره مه زان ببئ ، له
 ره مه زانا موقيم و ساغ ببئ •• ره مه زان بگريئ • هه ره كه سئ نه خوئش ببئ يا
 له سه ره سه فه ره ببئ به عه ده دى ئه وه روژانهى كه له نه خوئش يا وه له سه فه را
 نه يگرتوه له روژانى ترا ئه وه روژوانه بگريته وه • [خوا - عز و جل - بو يه
 روژووئ له سه ره نووسيونو ، كه نه خوئش بوونو له سه فه را بن روخصه تى
 داون كه نه يگرن له پاشا به قه د ئه وه بگرنه وه] چونكى خوا - عز و جل -
 ئيرادهى وا فه رموه كه ئيشتان له سه ره سووكو ئاسان بكا ته كليفتان له سه ره
 گران نه كا • عه ده دى ره مه زاتان ته واو بكن ، ته عظيم و ته كريمى خوا
 بكن ، له سه ره ئه مه هيدا يه تى داون له سه ره خيىر ، له سه ره نيعمه تى روخصه تى
 ئيش له سه ره سووكردن شوكرى خوا بكن •

٣١٨٧/١ - عن سلمة بن الأكوع - رضي الله عنه - أنه قال : كنا في
 رمضان على عهد رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - من شاء صام ومن
 شاء أفطر ، فافتدى بطعام مسكين حتى أنزلت هذه الآية : (فمن شهد منكم
 الشهر فليصمه ٠٠٠) [فئسخها • آخري] م - ١٢٨/٥ •

تهرجه مه :

سه له مهی کوری نه کوهع - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموی : له
رهمه زانا له زهمانی پیغمه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - هه رکه سنج
ئیرادهی بوايه به روژوو نه بو ، هه رکه سنج ئیرادهی بوايه به روژوو نه بو
فیدیهی نه دا تا ئایه تی (فمن شهد منكم الشهر) نازل بو به روژوو نه بوون و
فیدیهدان نه سخ بووه .

۳۱۸۸/۲ - عن ابن أبي لیلی [قال] : حدثنا أصحاب محمد - صلى
الله تعالى عليه وسلم - نزل رمضان فشق عليهم ، فكان من أطمع كل يوم
مسكيناً ترك الصوم ممن يطيقه ، ورخص لهم في ذلك ، فنسختها : (وأن
تصوموا خير لكم) فأمروا بالصوم ح - ۳۷۳/۳ .

تهرجه مه :

ئینو ته بی له یلا - رحمه الله - نه فهرموی : نه صحابی محمد - صلى الله
تعالى عليه وسلم - خه به ریان داومی که رهمه زان نازل بوو له سه ر نه صحاب
زهمه تی بوو ، نه وی له وانهی نه یتوانی روژوو بگری بو کوللی روژی
تیر طه عامی ده رخوا ردی فه قیری بدایه روخصه تی بو درابوو که روژوو
تهرک بکا . ئایه تی (وأن تصوموا خير لكم) نه روخصه تهی نه سخ کرده وه ،
نه مریان به = روژوو گرتن = پی کرا [نه ماما خه یریته مویجی نه سخ
نبه] .

۳۱۸۹/۳ - (أثر) قال ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - : ليست
بسنوخة ؛ هو الشيخ الكبير والمرأة الكبيرة لا يستطيعان أن يصوما فيطعمان
مكان كل يوم مسكيناً ح - ۲۳/۷ .

تهرجه مه :

ئیبوعه یاس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموئى : نه سخ نه بوته وه ؛
بیاوی پیره و ژنی پیر ، ناتوان بهر ژووو بین بو کوللی روژئی فیدیه ئه دن
[ئه وه یش ته خصیصه به بچ موخه صیص * ته ئویلی زور له عه قل دوورترینی
له جه لالهینا ئه فهرموئى : ئه توانی به مهنا ناتوا ئییه * وه لحاصل ئه م
فیدیه دانه جه نه کراوه نه نه سخی نه ته خصیصی * ئه ما به ئیجماع و
ظاهیری (فمن شهد منكم الشهر) روژوو فیدیه ی نه سخ کردو ته وه] *

روژوووی عاشوورا :

حه دیشی عاشوورا زوره ، مه ئالی هه موویان به کیکه که له پیتشا فهرز
بوه که ره مه زان فهرز بوو له عاشوورا دا خه لق موخه ییه کرا .
سچ چوار هه دیشیک له عاشوورا ئه نووسم به سه و کافیه .

٤/٣١٩٠ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : كانوا يصومون
عاشوراء قبل أن يفرض رمضان ، وكان يوماً تستر فيه الكعبة ، فلما فرض
الله رمضان قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من شاء أن يصومه
فليصمه ، ومن شاء أن يتركه فليتركه ح - ٣/١٥١ *

تهرجه مه :

عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئه فهرموئى : له پیتش ئه مه دا ره مه زان
فهرز بیج روژئی عاشوورا بهر ژووو ئه بوون ، روژئی عاشوورا روژئی بوو
که عبه یان تیا سه تر ئه کرد * که خوا ره مه زانی فهرز کرد پیغمهر - صلى الله
تعالى عليه وسلم - فهرمووی : ئه وی هه وه سی ییتنی ییگری ، ئه وی هه وه سی
ییتنی ته رکمی بکا *

مجمع البحرين - باسی روژوو

عطا له نهخوشيدا ئيفطاري نهكردهوه ، حهسهنى بهصريو ئيبراهيمى
 نهخهعبي فهرموويانه : ژنى شيردهرو حاميله له خويان يا له مناليان بترسن
 ئيفطار بکه نهوه ، له پاشا به قهزاي بکيرنهوه . نههسى کورى ماليک
 - رضي الله تعالى عنه - که پير بوو يهك دوو سال له پيش وهفانيا کوللى
 روژوي طهعامى مسکينتيكى نهدا : نانو ، گوشتو ، کهشک ح - ۲۲/۷ *

۳۱۹۱/۵ - عن [عائشة و] ابن عمر - رضي الله تعالى عنهم -
 [بعبارة متقاربة واللفظ لابن عمر - رضي الله تعالى عنهما -] أن أهل
 جاهليہ كانوا يصومون يوم عاشوراء ، وأن رسول الله - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - صامه والمسلمون قبل أن يفترض رمضان ، فلما افترض رمضان
 نال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إن عاشوراء يوم من أيام الله ،
 فمن شاء صامه ومن شاء تركه م - ۱۱۲/۵ ، ۱۱۳ ، ح - ۳۳۲/۳ ،
 ح - ۴۱۰/۳ عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - *

تهرجهمه :

ئههلى جاهيليهت روژي عاشوورا بهروژوو نهبوون ، پيغهمهريش
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - بهروژوو نهبوو ، موسولمانانيش بهروژوو
 نهبوون ، له پيش نهمهدا که رهمهزان فهرز بوو ، که رهمهزان فهرز بوو
 پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : روژي عاشوورا روژيکه
 له روژان = ي خوا = ههر کهسى ههوهسى ييني بهروژوو بيى *
 ههر کهسى ههوهسى ييني بهروژوو نهبي *

عن سلمة بن الأكوع [رضي الله تعالى عنه] أنه قال : بعث رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - رجلا من أسلم يوم عاشوراء [ولفظ البخاري
 » أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - بعث رجلا ينادي في الناس يوم

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

= عاشوراء = : أن من أكل فليتم أو [قال] فليصم ، ومن لم يأكل فلا يأكل
ح - ٣/٣٥٢ « وهذا أوضح مما في مسلم [فأمره أن يؤذن في الناس : من
كان لم يصم فليصم ، ومن كان أكل فليتم صيامه إلى الليل م - ١٢/٥^(١) ،
ح - ٣/٣٥٢ .

تەرجهمه :

پینگه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - رۆژی عاشوراء پیاویکی له
ئه سلهم نارد ئه مری پێ فهرموو که به ناو خه لقا بانگ بدا : هه رکه سێ شتی
خوارد پێ ئیمساک بکا ؛ رۆژوه که ی تهواو کا ، هه رکه سێ شتی نه خوارد پێ
نه خواو به رۆژوو پێ .

٣١٩٣/٧ - عن الربيع بنت معوذ قالت : أرسل النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - غداة عاشوراء إلى قرى الأنصار [التي حول المدينة . م] :
من أصبح مفطرا فليتم بقية يومه ، ومن أصبح صائماً فليصم . قالت : فكننا
نصومه بعد ، ونصوم صيانتنا [الصغار ، ونذهب بهم الى المسجد . م]
ونجعل لهم اللعبة من العهن [الصوف المصبوغ] فإذا بكى أحدهم على
الطعام أعطيناه ذلك حتى يكون عند الإفطار ح - ٣/٣٨٠ ، م - ٥/١٢٠ .
تەرجهمه :

روبه پيعی کچی موعه وويد - رضي الله تعالى عنها - ئه فهرموو پینگه مه -
صلى الله تعالى عليه وسلم - به يانیيکی عاشوراء - وورا نارديه ديهاتی
= ئه نصاری = دهوری مه دینه که بانگ بدن : هه رکه سێ به موفظیری
رۆژی لی بوویته وه باقیه که ی تهواو بکا هیچ نه خوا ، هه رکه سێ به .

(١) ئەم هه دیتهم له موسلیمدا نه دۆزیه وه . دانهریش ژماره ی بو
دانه ناوه .

مجمع البحرين - باسی روژوو

به روژوو بی روژی لی بوه تهوه ، په عنی هیچی نه خوار دبی به روژوو بی .
 رو به یح - رضي الله تعالى عنها - نه فهرموئ : ئیتر ئیمه روژوو عاشوورامان
 نه گرت ، به مناله ورده کانیشمان نه گرت ، له لۆکه ی ره نگا وره نگ سنیك
 که یاری پی بکه نو پتوه بخلافین بومان دروست نه کردن ، نه مان بردنه
 مزگهوت ، که بگریانایه بو خواردن نهو لۆکه یه مان نه دانه دهست تا وهختی
 ئیفطار .

عیادهت به منال کردن بو خاطر ی = نهوه = ئولفه تی پتوه بگرن که
 گه وره بوون ته رک ی نه که ن سونته ته .

۳۱۹۴/۸ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] أن النبي - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - [رسول الله . م - صلى الله تعالى عليه وسلم -] لما
 قدم المدينة وجدهم يصومون يوماً ، يعني يوم عاشوراء [فقال لهم رسول
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ما هذا اليوم الذي تصومونه ؟ م]
 فقالوا : هذا يوم عظيم [صالح . أخرى] وهو يوم نجى الله فيه [بني
 إسرائيل من عدوهم . خ أخرى] موسى [وقومه . م] وأغرق آل فرعون
 فصام موسى شكراً لله [فنحن نصومه . م] فقال : أنا أولى بموسى منهم ،
 فصامه وأمر بصيامه ح - ۴۱۱/۳ ، ح - ۳۷۵/۵ ، م - ۱۱۵/۵ ، د ، ن .
 ريوایات به عیاراتی موخته لیه زوره ، نه مه کافیه .

تهرجه مه :

پینهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - که ته شریفی هیجره تی کرد بو
 مه دینه جووله که کانی دی روژی عاشوورا به روژوو بوون ، فهرمووی : نه م
 روژه چیه که تیا به روژوو نه بن ؟ عه رزیان کرد : نهوه روژیکی گه وره یه ،
 له م روژه دا خوا مووسا و قهومه که ی نه جات داوه ئالی فیرعه ونی غه رق کردوه ،
 مووسا بو شوکری خوا به روژوو بوو = ئیمه یش نه یگرین . پینهمه ر

مجمع البحرین - بهرگی هه شسته

- صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : ئیبه له ئیوه له پیشترین به
مووسا ، جا خۆی رۆژووی عاشوورای گرتو = ، ئه مریشی فهرموو که
خهلق بیگرن .

۳۱۹۵/۹ - عن أبي موسى [رضي الله تعالى عنه] قال : كان أهل
خير يصومون يوم عاشوراء يتخذونه عيداً ، ويلبسون نساءهم حلیم
وشارتهم [جلی جوان] فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
= فصوموه أتمم = م - ۱۱۶/۵ واللفظ له ، ح - ۴۱۲/۳ ، ن .
ولیس فيه (الإلباس) .

تهرجه مه :

ئه هلی خه بهر رۆژی عاشوورا به رۆژوو ئه بوون و ئه یانکرد به جهژن و
جلی جوانیان ئه کرده بهر ژانایان خشلیان پیا ئه کردن . پیغمه مه - صلى الله
تعالى عليه وسلم - فهرمووی : ئیوه یش به رۆژوو بن .

۳۱۹۶/۱۰ - ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : ما رأيت
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يتحرى صيام يوم فضله على غيره إلا
هذا اليوم ، يوم عاشوراء ، وهذا الشهر ، يعني شهر رمضان ح - ۴۱۲/۳ .

تهرجه مه :

ئینو عه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرمووی : نه مدی که پیغمه مه
- صلى الله تعالى عليه وسلم - غهیری رۆژی عاشوورا مانگی ره مه زانی
ته فضیل دایه به سه رۆژی تراو زیاتری به ته نگه وه بووبن = بو رۆژوو
تیا یاندا = .

۳۱۹۷/۱۱ - عن جابر بن سمرة [رضي الله تعالى عنهما] قال : كان
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يأمر بصيام يوم عاشوراء ويحثنا

عليه ، ويتعاهدنا عنده ، فلما فرض رمضان لم يأمرنا ولم ينهنا عنه ولم يتعاهدنا عنده م - ١١٤/٥ .

تهرجه مه :

جايري كوري سه مورہ - رضي الله تعالى عنهما - نه فہرموي :
 پيغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه مری پي نه فہرمويين به
 به روژوو بووني روژي عاشورا ، تہرغيبو تہشويقي نه کردين لہ سہري و
 لي نه پرسينہوہ . کہ رهمہزان فہرز کرا نہ نه مری پي کردين [يہ عنی بہ
 نه مری وجووبی] نہ نہ ہی لي نه کردين = نہ = لہ وہختی عاشوورادا
 تہحقیقی حالی نه کردين .

٣١٩٨/١٢ - عبدالله بن عباس [رضي الله تعالى عنهما] يقول : حين
 صام رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يوم عاشوراء وأمر بصيامه
 قالوا : يا رسول الله إنه يوم تعظمه اليهود والنصارى . فقال رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - فإذا كان العام المقبل - إن شاء الله - صمنا اليوم
 التاسع . قال : فلم يأت العام المقبل حتى توفي رسول الله - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - م - ١١٨/٥ .

تهرجه مه :

پيغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - کہ روژووی عاشوورای گرتو
 نه مری بہ روژوو گرتی کرد ، عہرزیان کرد کہ : نهوہ روژيکہ گاورو جوو
 تہعظيی نه کہن . فہرموي : سالی دواپی بي (إن شاء الله) روژي
 نويہ ميش بہ روژوو نه ہم = نه فہرموي = : سالی دواپی نہہات تا
 = پيغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - = وہفاتی فہرموو .

فصل الصوم (۱) :

۳۱۹۹/۱۳ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - يقول : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : قال الله - عز وجل - : كل عمل ابن آدم له إلا الصيام ، فإنه لي وأنا أجزي به ، والصيام جنة ، فإذا كان يوم صوم = أحدكم فلا يرفث = يومئذ = ولا يسخب ، فإن سابه أحد أو قاتله [أو شاتمه • خ] فليقل : إني امرؤ صائم ، والذي نفس محمد بيده لخلوف فم الصائم أطيب عند الله يوم القيامة من ريح المسك ، وللصائم فرحتان يفرحهما : إذا أفطر فرح بفطره ، وإذا لقي ربه فرح بصومه م - ۱۴۱/۵ ، ح - ۳۳۳/۳ الى (للصائم فرحتان) م - ۱۳۸/۵ •

وعنه أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : الصيام جنة فلا يرفث ولا يجهل ، وإن امرؤ قاتله أو شاتمه فليقل : إني صائم (مرتين) • والذي نفسي بيده لخلوف فم الصائم أطيب عند الله [يوم القيامة] من ريح المسك [يقول الله • مالك] يترك طعامه وشرابه وشهوته من أجلي ، الصيام لي وأنا أجزي به ، والحسنة بعشر أمثالها ح - ۳۳۳/۳ ، م - ۱۴۲-۱۳۸/۵ ريوایات متقاربة •

تهرجه مه : مهئالی ههردوو ههديته كه :

پينغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : روژوو قه لغانه [بو ئينسان له گوناھ] كه وایح ئينسان شتی خراب نهئیی به كهس ، جاهیلئیتی نه کا ، نه رهنه ر نه کا ، نه گه ر یه کئی شه ری له گه ل کرد یا جوئینی پیندا بلخی : من به روژوووم ، من به روژوووم دوو جار [یه معنی موقابه له ی نه کا ،

مجمع البحرين - باسی روژوو

ئەو فسەيش^(۱) بکا ، بەلکو شەرى لەگەلا نەگەن ، قەسەم بەو ذاتەى نەفسم لە دەستى قودرەتيايه بۆنى دەمى ئينسانى روژوووان نە روژى قيامەنالاى = خوا = لە بۆنى ميسك خوشتره] يەغنى بە حورمەت و ئەواب و مەقبوولتره] .

خوا - عز وجل - ئەفەرموى : هەموو عەمەلى بەنى ئادەم بۆ خۆيەتى ، ئەمما روژوووى بۆ منە من موکافاتى ئەدەمەوه] يەغنى بە بىن حيساب] حەسەنانى تر بە دە ميثله بۆى زياد ئەکرى تا حەوتصەد ميثل] يەغنى روژوو وانيه] خوا - عز وجل - ئەفەرموى : خوراك و خواردنەوه و ئارەزووى خۆى بۆ من تەرك کردوه . ئينسانى روژوووان دوو فەرەحى هەيه : يەکیكى لە وهختى ئيفطارکردنەوهدا] کە ئەو روژەى گرتووه ئيفطارى نى کردۆتەوه] ، يەکیكى کە مولاقاتى بوو بە حوضوورى خوا بە] ئەوابى زۆرى] روژوووەکەى فەرەحناک ئەبى .

۱۴/۳۲۰۰ - عن أبي سعيد الخدري [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ما من عبد يصوم يوماً في سبيل الله إلا باعد الله بذلك اليوم وجهه عن النار سبعين خريفاً م - ۱۴۳/۵ .

تەرجمە :

پيغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووى : هەر کەسى لە رێى خوادا روژى بەروژوو بىن خوا - عز وجل - رێى حەفتا پايىز لە ئاگرى جەهەننەمى دوور ئەخاتەوه .

(۱) ئەم وشەم باش بۆ نەخوینرايهوه . دەبى ئهوهيش بلييم : دانەر - خ - لە سەرەتای باسى روژوووهوه کەم کەمە هەلەو لەبیرچوونى هەيه ، کە تا ئیستە وام نەدیوه . ئومیدەوارم درێژەدار نەبى .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ئەم تەعبیرە تەمبیلەو موبالغە لە مەحفووژبوونیدا بەهێزە .

۳۲۰۱/۱۵ - عن سهل [بن سعد الساعدي] - رضي الله تعالى عنه -
عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - = قال = : إن في الجنة باباً يقال له :
الريان ، يدخل منه الصائمون يوم القيامة ، لا يدخل منه أحد غيرهم ، يقال :
أين الصائمون فيقومون [فيدخلون م] لا يدخل منه أحد غيرهم ، فإذا
دخلوا أغلق فلم يدخل منه أحد ح - ۳۳۵/۳ ، م - ۱۴۳/۵ ، ن .

تەرجەمە :

پێغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەر مووی : لە بەهەشتا
دەرگا یێ هەیه ناوی رەبیانە [یەعنی تیراو] لەو دەرگایە ئینسانانی
رۆژوو داری لێ ئەچیتە ژووری لە رۆژی قیامەتا ، غەیری ئەوان کەسی تری
لێ ناچیتە ژووری ، بانگ ئەکری : رۆژووەوان لە کۆیێ ؟ هەموو هەلەستن
ئەچنە ژووری ، کە هەموویان چوونو دوا یێیان هات دەرگا کە دائەخری
ئێتر کەسی تری لێ ناچیتە ژووری .

[کە مردم بە خوا هیچ تاقەتم نیە تا رۆژی قیامەت ، کە خوا ئەزانێ
کە ی ئەبێ ، صەبرکەم . (إن شاء الله) چوونەقەبرمانو چوونەبەهەشتمان
یەك ئەبێ . بەدەن ئەچێ ناچێ کەیفی خۆیەتی با بمینیتەووە تا حەشر .
توو خوا وایە ؟ بەلێ وەللا !] .

۳۲۰۲/۱۶ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : من أتق زوجين [من أي شيء كان] في
سبيل الله نودي من أبواب الجنة : يا عبدالله هذا خير . فمن كان من أهل
الصلاة دعي من باب الصلاة ، ومن كان من أهل الجهاد
دعي من باب الجهاد ، ومن كان من أهل الصيام دعي
من باب الريان [وعند أحمد : لكل أهل عمل باب يدعون منه

مجمع البحرين - باسی روژوو

بذلك العمل ، فأهل الصيام باب يدعون منه يقال له : الريان [ومن دار من أهل الصدقة دعي من باب الصدقة • فقال أبو بكر - رضي الله تعالى عنه - : بابي أنت وأمي يا رسول الله] وفي أخرى من مسلم : فقال أبو بكر [رضي الله تعالى عنه] : يا رسول الله ذلك الذي لا توى عليه [أي ذل هلاك عليه] م - ٢١٠/٢ [ما على من دعي من تلك الأبواب من ضرورة] ضرر [فهل يدعى احد من تلك الابواب كلها ؟ قال : نعم وأرجو ان تكون منهم ح - ٣٣٥/٣ ، م - ٤٠٩/٤ •

تهرجهه :

تهبوهورهيره - رضي الله تعالى عنه - ههفرموى : كه پيغهمهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ههفرموى : ههركهسى جوتى نت | ههچيى بين كهم بين يا زور [ئينفاق بكا له رتي خوادا له ههموو قاييى بههستهوه بانگ كه كرى : ههى عهبدوللا ههمه خيرتكه كه كراوه • ههركهسى له ههلى نويز بين له دهركاى نويزهوه بانگ كه كرى ، ههركهسى له ههلى جيهاد بين له دهركاى جيهادهوه بانگ كه كرى ، ههركهسى له ههلى روژوو بين له دهركاى رهبيانهوه بانگ كه كرى ، ههركهسى له ههلى صدهدهه بين له دهركاى صدهدههوه بانگ كه كرى] وهلحاصل دهركا ههه ههوهنده نيه ، به قهدهر ههعمالى خير دهركا ههيه ، ههركهسى كام ههعمالى خيرى زوروا غالب بين له دهركاياهوه بانگ كه كرى • تهماشاي قهسطه لانيى كه [تهبوهبكهه - رضي الله تعالى عنه - ههرزى پيغهمهههه كرهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - : (يا رسول الله) باوكو دايكهه به فيدات بين ههچ زهههه ههيه له سههركهسى كه له ههموو دهركاكانهوه بانگ كه كرى] بهعنى كه ههموو عهههليكى باشى زور بين [ئايا كهس له ههموويانهوه بانگ كه كرى ؟ ههفرموى : بهلى ئوميدم ههيه تو لهوانه بين •

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

فهقهط ئینسان دیاره ههر له یه کیکیانهوه ئه چینه ژووری ئه و بانگکردنه له هه موو لاییکه وه بو ئیکرام و ئیحترامه .

۳۲۰۳/۱۷ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - يقول : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إذا دخل رمضان فتحت أبواب [الرحمة • م] السماء [الجنة • أخرى خ] وغلقت أبواب جهنم ، وسلسلت [وصفدت • م] الشياطين ح - ۳۳۷/۳ ، م - ۵۲/۵ .

تهرجه مه :

پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : که رهمه زان هات دەرگای ئاسمان ، رحمت ، بهه شست هه موو ئه کرینه وه ، دەرگای جهه ننه م دائه خری ، شهیتانان پیوه ندو زنجیر ئه کرین [مورد له دەرگای بهه شت و جهه ننه م پیوه ند چیه ؟ ظاهر وایه (والله أعلم) مورد له و دەرگای بهه شته ئه و دەرگایانه پی که له هه دیشه که ی پیشه وه به یانی فهرمووی ، که نوژنه و روژوه و زه کات و سائیری ئه عمالی صالحه ن • ئینسان له رهمه زانا قوی لی هه له کا بو ئه نواعی عمه لی خیر (کانه) قاپی بهه شتی کردوته وه ، که خوی له گونا هه منع کرد (کانه) دەرگای جهه ننه می له خوی داخستوه ، که ئه وانهی کرد (کانه) شه یاطینی پیوه ند کردوه ، زور ئیشی خراپه ی پی ناکه ن • یه عنی له رهمه زانا ئه عمالی چاکه ئه کاو خوی له خراپه مه نه ئه کا ، به و واسیطه یه له ئاخیره تا ، یا که مرد دهرکی بهه شتی بو ئه کرینه وه و دهرکی جهه ننه می لی پیوه ئه درئ • گینا به من چی هه موو سائی دهرکی بهه شت بکرینه وه و نه چمه ناوی ؟ (والله أعلم) ته ماشای قه سله لانی و نه وه ویش بکه • ئه م هه دیشه ی دوایش وا ئه گه یینی [•

مجمع البحرين - باسی روژوو

۳۲۰۴/۱۸ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من لم يدع قول الزور والعمل به فليس لله حاجة في أن يدع طعامه وشرابه ح - ۳/۳۴۰ •

تهرجه مه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرموي : ئينسان ته گهر قسه ي خراب و عهمل پيگردني تهرك نه كا خوا موحتاج نيه كه نان و ناوي تهرك بكا • يه عني خوا - عز وجل - قيمت نادا به نان نه خواردن و ناو نه خواردنه وي و ته و ابى ناداتي • گينا خوا به چ شتيكي ئيمه ، يا به چ شتي به كام مه لائيكه و موقه پرره بين ئيحتياجي هه به ؟ هه ماسيوا به و موحتاجه • مه قصد له و روژووي ئيمه ئيصلاحى حالى ئيمه و چلكى گوناوه له خو مان شتن و جلى جوانى ته قوا له بهر كردنه بو روژوى حوضوور •

عه لامه تي دوخوول و خوروو جى ره مه زان هه ديشي زوره ، چوار پينجيكي كافيه ، به مه ئال هيچ فريقيان نيه :

۳۲۰۵/۱۹ - ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنه قال : إنا أمّةٌ أميّةٌ لا نكتب ولا نحسب ، الشهر هكذا وهكذا [فسرہ الراوي] يعني مرة تسعة وعشرين ومرة ثلاثين ح - ۳/۳۴۶ ، م - ۵/۵۴ ، د ، ن •

تهرجه مه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرموي : ئيمه ئوممه تيكي نه خو ئنده وارين [وهك چون له دايك بووين واينه ، فيرى خهت و خو ئندن نه كراوين] نه نووسين ته زانين و نه نووسين ، نه نوجووميش ته زانين به نوجووم حساب راگرين • مانگ وايه و وايه ، يه عني مانگن بيست و توو مانگن سي •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتته

۳۲۰۶/۲۰ - وعنه قال : سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : إذا رأيتوه فصوموا ، وإذا رأيتوه فأفطروا ، فإن غم عليكم فاقدروا له قدرا ح - ۳۳۸^(۱) = م - ۵۱/۵ = *

تهرجه مه :

پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : که چاوتان به مانگ کهوت بهرۆژوو بن ، که چاوتان پیکهوت ئیفطار بکه نه وه * یه عنی بیکه ن به جهژن * له سهرتان بوو به ههور بۆی فهرز بکه ن به سی [یه عنی رۆژی سییه میس پین ئه مجا بیکه ن به جهژن] *

۳۲۰۷/۲۱ - وعنه أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ذکر رمضان فضرب بيده ، فقال : الشهر هكذا وهكذا ثم [خس * أخرى] عقد إبهامه في الثالثة فصوموا لرؤيته ، وأفطروا لرؤيته ، فإن أغمى عليكم فاقدروا له ثلاثين م - ۵۲/۵ ، ح - ۳۴۳/۳ ، ن * وعن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أيضاً ، وقال : فإن غمى عليكم فأكملوا عدة شعبان ثلاثين ح - ۳۴۴/۳ ، م - ۵۵/۵ = *

تهرجه مه :

پیغه مه - صلى الله عليه وسلم - قسه ی له ره مه زان فهرموو ههر دوو دهستی دا به یه کا فهرمووی : مانگ ئه وه نده یه و ، ئه وه نده یه دوو ده فعه به ههر دوو په نجه ی موباره کی ، له ده فعه ی سییه ما په نجه ی گه وره ی نوشتانه وه [یه عنی دهو دهو نو ، بیست و نو] که چاوتان پیکهوت بهرۆژوو بین ، که چاوتان پیکهوت رۆژووتان بشکینن ، بیکه ن به جهژن * ئه گه ر

(۱) دانهر ئه م ژماره ی به هه له نووسیوه ، ئه م ریوایه ته ی له موسلیم وه رگرتوه .

مجمع البحرين - باسی روژوو

هه وری لی کردن عهده دی شهعبان بکهن به سی تهواو [یه عنی بو جهژنیش
بو هه موو حسایکتان وا بکهن] *

۳۲۰۸/۲۲ - عن أم سلمة - رضي الله تعالى عنها - أن النبي - صلى
الله تعالى عليه وسلم - آلى من نسائه شهراً ، فلما مضى تسعة وعشرون يوماً
غدا أو راح [والشك من الراوي] فقيل له : إنك حلفت أن لا تدخل شهراً ؟
فقال : إن الشهر يكون تسعة وعشرين يوماً ح - ۳۴۴/۳ ، م - ۶/۵ ، ن ، جه
ويأتي في الإيلاء (إن شاء الله تعالى) *

تهرجه مه :

پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - له نه زواجی طاهیرات رقی
هه لسا ، سوینی لی خواردن تا مانگی نه چن به لایانا ، که بیست و نو روژ
رابورد ئیواری یا به یانی ته شریفی چوه لای عایشه - رضي الله تعالى عنها -
عه رزی کرا : تو سوینت خوارد که مانگی نه چیه لایان نه مه بیست و نو روژه ؟
فه رموی : مانگ بیست و نو روژ = نه بین = *

۳۰۹/۲۳ - عن أبي بكرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى
الله تعالى عليه وسلم - قال : شهران لا ينقصان ؛ شهرا عيد : رمضان ،
وذو الحجة م - ۶۳/۵ ، ح - ۳۴۵/۳ *

تهرجه مه :

پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - = فه رموی = : دوو مانگ
هه ردوویان به یه که وه نوقصان نابن [یه عنی هه رکامیکیان نوقصان بین له
سیی روژ ئهوی تر سیی تهواو نه بین] : دوو مانگی جهژنی ره مهزانو ،
(ذو الحجة) *

روژووی کمرههت یا حرام :

۳۲۱۰/۲۴ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنه قال : لا يتقدم أحدكم رمضان بصوم يوم أو يومين إلا أن يكون رجل كان يصوم صومه فليصم ذلك اليوم م - ۵/۵۸^(۱) ، ح - ۳/۳۴۶ ، د ، ت ، ن ، ج ه .

تهرجه مه :

پینغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئهفه رموی : هپچ كهس به روژی یا به دوو روژ له رهمهزان پيش نه كه وئ ، بلخ : مه بادا رهمهزان بچ ، مه گهر پیاوئ كه عاده ته كهی ته صادوفی ئه و روژانه بكا ، ئه و وهخته پچ بچ . مه ئه لا : (أيام البيض ، أيام السود)^(۲) عاده تی بوه ، یا شهعبان گرتن عاده تی بوو بچ ئه و وهخته زهره ری ئه .

[حه زره تی عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئهفه رموی : به عزی خهلق له پيش پینغه مه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - دهستیان ئه كرد به به روژوو بوون له پيش رهمه زانا . خوا - عز وجل - ئه و ئایه تهی نازل كرد كه ئهفه رموی : له ئه و و دل ئایاتی (حجرات) ۱ : ئه ی ئه وانه ی ئیماتان هه یه مه كه و نه بهرده می خواو پینغه مه ره وه ، لییان پيش مه كه ون ، ته قواتان له خوا بیی (البتة) خوا سه میعو عه لیمه به وه ی ئه یلین و ئه یكهن . القسطلانی عن الطبرانی] ئه گهر وایش بچ بو هه موو شتیك وایه كه ئینسان نابچ له

(۱) ئه م ریوایه ته م له موسلیمدا نه دۆزییه وه .

(۲) (أيام البيض و أيام السود) مه به ست روژانیكه كه شه وه كانیان رووناك یا تاریك بچ ، وهك (أيام البيض) مه به ست روژانی سیازده و چوارده و پازده ی مانگه كه مانگ تیا یانا شه وه كان رووناك ئه كاته وه .

مجمع البحرين - باسی روژوو

هیچ شتیکا دست پیشکهری بکا له پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 ههرچی نه فرمووی نابی بکری .

۳۲۱۱/۲۵ - عن جویریة بنت الحرث - رضي الله تعالى عنها - أن
 النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - دخل عليها يوم الجمعة وهي صائمة .
 فقال : أصمت أمس ؟ قالت : لا . قال : أتريدین أن تصومین غداً ؟
 قالت : لا . قال : فأفطري ح - ۴۰۲/۳ ، م - ۱۲۶/۵ .

تهرجمه :

پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - روژی جومعه ته شریفی نه چیتته
 لای جوهریه - رضي الله تعالی عنها - که تی نه فکری به روژوو نه بین .
 نه فرمووی : دوینی پی بووی ؟ عهرزی نه کا : خهیر . نه فرمووی : تیتت
 هه یه سه نین پی بی ؟ عهرزی نه کا : خهیر . نه فرمووی : که واین
 بیشکینه .

۳۲۱۲/۲۶ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : سمعت النبي
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : لا يصومن أحدكم يوم الجمعة إلا يوماً
 قبله أو بعده ح - ۴۰۲/۳ ، م - ۱۲۶/۵ ، جه . وعن جابر - رضي الله
 تعالى عنه - رواية النهي م - ۱۲۵/۵ .

تهرجمه :

پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرمووی : روژی له دواوه یا
 له پیشه وه به روژوو نه بی کهس تهها روژی جومعه به روژوو نه بین .

۳۲۱۳/۲۷ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] عن النبي - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - قال : لا تختصوا ليلة الجمعة بقيام من بين الليالي ،

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ولا تخصوا يوم الجمعة بصيام من بين الأيام إلا أن يكون في صوم يصومه
أحدكم م - ۱۲۶/۵ *

تهرجه مه :

پینغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه فهرموی : هیچ کامتان
به خصوصی شهوی جومعه له بهینی شهوانی ترا تهخصیص مه کهن به
شه و نویتزه وه ، روژی جومعه یش له بهینی روژانی ترا تهخصیص مه کهن به
روژوو وه مه گهر له روژوو ییکا بن که نه یگرن [مه ئه لا وهك صهومی
داوودی که بهر جومعه کهوی] *

روژی جهژن به روژوو بوون :

۳۲۱۴/۲۸ - عن أبي سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - قال :
نهی النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - [عن صيام يومين * م] : صوم
يوم الفطر والنحر ، وعن الصمّاء ، وأن يحتبي الرجل في ثوب واحد ، وعن
صلاة بعد الصبح والعصر - ۴۰۵/۳ *

تهرجه مه :

پینغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه هی فهرموه له روژوو ی
روژی جهژنی رهمه زانو جهژنی قوربان ، له وه یش که جلی سهرتاپا له خو یه وه
پییچی ری نه بن دهستی لی بیته ده ری * یا له ته نها جلیکا له سه رلاته
سمتی دابنیشی نه ژتوی هه لنی که فهرجی دانه پو شی * له نویتزکردن له
دوای نوژی سبه نی تا روژ بهرز نه بیته وه ، له نویتزکردن له دوای نوژی
عهصر تا روژ ئاوا نه بن *

۳۲۱۵/۲۹ - عن عائشة وأبي هريرة - رضي الله تعالى عنهما - أن
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - نهی عن صيام يومين : يوم الأضحى
ويوم الفطر م - ۱۲۳/۵ ، واللفظ للثاني *

تهرجه مه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نهى فہرموہ له روژوو
= روژانی = جهژنی قوربانو رهمهزان •

۳۰/۳۲۱۶ - كانت عائشة - رضي الله تعالى عنها - تصوم أيام منى
[أي أيام التشريق بسني] وكان أبوها يصومها ح - ۳/۴۰۷ •

تهرجه مه :

عائشه و نه بوبه کر - رضي الله تعالى عنهما - نه ييامی ته شريق^(۱) نه
مينادا به روژوو نه بوون •

۳۱/۳۲۱۷ - عائشة وابن عمر - رضي الله تعالى عنهم - قالوا : لم
يرخص في أيام التشريق أن يُصمّن إلا لمن = لم = يجد الهدي
ح - ۳/۴۰۷ •

تهرجه مه :

عائشه و ئينوعومهر - رضي الله تعالى عنهم - نه فہرموون : ئيذن
نهدراوه كه نه نه ييامی ته شريقا به روژوو بي بو غه يری نه ودي كه هه دي
نه بي كه له قيراني حه جو عومره دا سه ري بيړي •

۳۲/۳۲۱۸ - عن نبيشة الهذلي - رضي الله تعالى عنه - قال : قال
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أيام التشريق أيام أكل وشرب •
وفي رواية : وذكر الله م - ۵/۱۲۵ •

تهرجه مه :

• نه ييامی ته شريق روژي خواردنو خواردنه وه و ذيكري خوايه •

(۱) مهبهست له نه ييامی ته شريق سين روژي دواي جهژنی قوربانه •

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

۳۳/۳۲۱۹ - عن كعب بن مالك - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بعثه وأوس بن الحدثان أيام التشريق فنأدى : أنه لا يدخل الجنة إلا مؤمن ، وأيام منى أيام أكل وشرب م - ۱۲۵/۵ •
تهرجه مه :

پینغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه عبي بنى مالك و ، نهوسى بنى هه دئانى له نه ييامى ته شريقا نارد بانگيان دا : كه مؤميين نه بى ناچيته به ههشت ، نه ييامى مينا كه نه ييامى ته شريقه روژى خواردنو خواردنه وهيه •

۳۴/۳۲۲۰ - عن عمران بن حصين - رضي الله تعالى عنهما - [أسلم عام خبير] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنه سأله أو سأل رجلاً [شك مطرف] وعمران يسمع ، فقال : يا أبا فلان أما صمت سرر [شعبان م •] هذا الشهر [أي آخره لاستتار القمر فيها] ؟ قال [أبو نعمان الراوي] : أظنه قال يعني رمضان ، قال الرجل : لا يا رسول الله • قال : فإذا أفطرت فصم يومين • لم يقل الصلت أظنه يعني رمضان ح - ۳/۴۰۰ = •
۳۵/۳۲۲۱ - وعن مطرف عن عمران عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من سرر شعبان ح - ۳/۴۰۰ ، وشعبان أصح لأن رمضان كله فرض م - ۱۶۵/۵ ، د ، ن • وفي روايات مسلم كلها سرر شعبان •
تهرجه مه :

عيرانى كورى حوصهين - رضي الله تعالى عنهما - نه فهرموي : پينغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له عيرانى پرسى ، يا له پياويكى پرسى عيران نهى بيست ، فهرموي : نهى نه بوفلان تو له ئاخري نهى مانگه دا ، به عنى ئاخري مانگى شهعبان ، به روژوو نه بووي ؟ عهرزي كرد :

مجمع البحرين - باسی روژوو

خهیر • فهرمووی : که له رهمهزان ئیڤطارت کردهوه [دواى جهژن] دوو روژ به روژوو به •

ئهو پیاوه ، یا عیمران ، ئه بێ عاده تی بووبێ که (آیام البیض و آیام السود) به روژوو بووبێ ، که وایێ موناڤیی نیه له گه‌ل حه‌دیشه‌که‌ی پێشوو که فهرمووی : که‌س به روژۆی یا به دوو روژ له رهمه‌زان پێش نه‌که‌وی . (من القسطلانی) •

٣٢٢٢/٣٦ - عن أبي قتادة [رضي الله تعالى عنه] رجل أتى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : كيف تصوم ؟ فغضب رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - من قوله • فلما رأى عمر [رضي الله تعالى عنه] غضبه قال : رضينا بالله ربا ، وبالإسلام ديننا ، وبمحمد [صلى الله تعالى عليه وسلم] نبيا ، [وبيعتنا بيعة • أخرى م] نعوذ بالله من غضب الله وغضب رسوله ، فجعل عمر يردد هذا الكلام حتى سكن غضبه • فقال عمر [رضي الله تعالى عنه] : يا رسول الله كيف بمن يصوم الدهر كله ؟ قال : لا صام ولا أفطر ، أو قال : لم يصم ولم يفطر • قال : كيف من يصوم يومين ويفطر يوماً ؟ قال : ويطيق ذلك أحد ؟ قال : كيف من يصوم يوماً ويفطر يوماً ؟ قال : ذلك صوم داود - عليه السلام - قال : كيف من يصوم يوماً ويفطر يومين ؟ قال : ودِدت أني طَوَّقْتُ ذاك • ثم قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ثلاث من كل شهر ، ورمضان الى رمضان، فهذا صيام الدهر كله ، وصيام يوم عرفة أحْتَسِبَ على الله أن يكفر السنة التي قبله والسنة التي بعده ، وصيام يوم عاشوراء أحْتَسِبَ على الله أن يكفر السنة التي قبله م - ١٦٢/٥ •

٣٢٢٣/٣٧ - وفي أخرى^(١) مثلها [في كل منها قال ، وسئل] قال : وسئل عن صوم يوم الإثنين • قال : ذاك يوم ولدت فيه ، ويوم بعثت أو أنزل

(١) دانهر - خ - ئهم رېوايه ته‌ی كه‌ميك ده‌سكارى و كورت كر دۆته‌وه .

مجمع البحرین - بهرگی هه شسته

عليه فيه . قال مسلم : وفي هذا الحديث من رواية شعبة قال : وسئل عن
صوم يوم الإثنين والخميس فسكتنا عن ذكر الخميس لما نراه وهما
م - ١٦٢/٥ •

تهرجه مه :

پیاوی له پیغه مه - صلی الله تعالی علیه وسلم - ی پرسیی : تو چۆن
بهرۆژوو ئه بێ ؟ پیغه مه - صلی الله تعالی علیه وسلم - له و سوئاله غه ضه بی
هه ئسا . ئیمامی عومه - رضي الله تعالی عنه - که وای دی فهرمووی : به
رزبوویه تی خوا ، به دینی ئیسلام و ، به پیغه مه ریتی محمد - صلی الله تعالی
علیه وسلم - و به بهیعه تمان رازین ، په نا به خوا ئه گرین له غه ضه بی خوا و
ره سوئی خوا •• ئیمامی عومه - رضي الله تعالی عنه - هه ر ئه م که لامه ی
تیکرار ئه کرده وه تا ته سکینی غه ضه بی پیغه مه - صلی الله تعالی علیه
وسلم - هات • ئه مجا خۆی عهرزی کرد : (یا رسول الله) چۆنه که سهی که
به دهوام بهرۆژوو بێ ؟ فهرمووی : ئه و که سه نه بهرۆژوو بوه و نه
ئینظاری کردۆته وه ! یه عنی هیچ ته وایی نه ، یا دۆعای لی کرده وه ئه و که سه
نه بهرۆژوو بێ و نه ئیفطار کاته وه • عهرزی کرد : یه کچی دوو رۆژ بهرۆژوو
بێ و رۆژی ئیفطار کاته وه ؟ فهرمووی : بۆ که سه ئه وه ئه توانی ؟
عهرزی کرد : رۆژی بێ بێ و رۆژی بێ نه بێ ؟ فهرمووی : ئه وه رۆژوو ی
داووده - علیه السلام - عهرزی کرد : یه کچی رۆژی بێ بێ و دوو رۆژ بێ نه بێ ؟
فهرمووی : حهزم ئه کرد که ئه وه م بتوانیا به •

[عهرزی کرا : رۆژی دوو شه نه چۆنه ؟ فهرمووی : له و رۆژه دا
به وه ئه د بووم ، له و رۆژه دا تیرراوم یا قورئانم بۆ نازل کرا وه • آخری م]
له پاشا فهرمووی : سهی رۆژ له کوللی مانگیك و ره مه زانو ره مه زان
رۆژوو ی ده ره • رۆژوو ی عه ره فه ئومیدم لای خوا وایه ئه بێ به که فاره تی

گوناهی سالیکی پيشوو سالیکی پاشووی • رۆژوووی عاشوورا ئومیدم
لای خوا وایه که بیی به کهفارهتی سالی پيشووی •

لهم هه‌ده‌ده‌دا له ريوایه‌تی شو‌عه‌دا رۆژی پینشه‌مه‌یشی له‌گه‌ڵ
دوو‌شه‌مه‌دا ذیکر‌کردوه • موس‌لیم ئە‌فه‌رمووی : ئە‌وه‌ غه‌له‌طه‌ ؛ چونکی بۆ
دوو‌شه‌مه‌ فه‌رموویه‌تی : تیا بوومو ، تیا ئیرراوم ، له‌ پینج‌شه‌مه‌دا ئە‌وه‌ نیه‌و
به‌یانی شتی تریشی بۆ نه‌کردوه • قازی عه‌یاض ئە‌لحی : لازم ناکا له‌مه‌ که
وه‌لاده‌تو به‌عته‌ت له‌ پینج‌شه‌مه‌دا نه‌بووی ، ريوایه‌ته‌که‌ی شو‌عه‌ غه‌له‌ط
بیی • نه‌وه‌ویی ئە‌م قسه‌ی قازییه‌ی ته‌صویب‌کردوه [ذیکری پینج‌شه‌مه‌
ئه‌گه‌ر چی هه‌یج‌ به‌یانی فه‌زیله‌تی تیا نه‌کراوه‌ له‌ موقاره‌نه‌ی له‌گه‌ڵ
دوو‌شه‌به‌دا فه‌زیله‌ت بۆ ئە‌ویش به‌ موجه‌لیی ئیستیفاده‌ ئە‌کری • ئە‌مه‌
ئه‌هوه‌نتره‌ له‌ نیسه‌تدانی شو‌عه‌ که‌ عه‌دله‌و مه‌وئووقو ضایطه‌ ئە‌لای
غه‌له‌ط (والله اعلم)] •

صوم محرم (۱) :

۳۲۲۴/۳۸ - عن أبي هريرة - واللفظ له - وأبي أيوب [رضي الله
تعالى عنهما] قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أفضل
الصيام بعد رمضان شهر الله المحرم ، وأفضل الصلاة بعد الفريضة صلاة الليل
[الصلاة في جوف الله • أخرى] م - ۱۶۳/۵ •

ته‌رجه‌مه‌ :

پینغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه‌رمووی : له‌ دوای رهمه‌زان
به‌ فه‌زله‌ترینی رۆژوو رۆژوووی مانگی موچه‌رهمه‌ ، به‌ فه‌زله‌ترینی نوێژ دوای
فه‌رز نوێژی شه‌وه •

(۱) رۆژوووی مانگی موچه‌رهم •

مجمع البحرين - بهرتی ههشتهم

۳۹/۳۲۲۵ - عن أبي أيوب الأنصاري - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : من صام رمضان ثم أتبعه ستاً من شوال كان كصيام الدهر م - ۱۶۲/۵ .
تەرجەمە :

پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووی : هەرکەسێ رەمەزان بەرۆژوو بێو شەش رۆژیش لە شەووال بەشویتنیا بئێرێ وەك رۆژووی (۱) دەه‌ری گرتنێ وایه [چونکی ئەقللی ئەواب یەك بە دەیه $۱۰ \times ۳۶ = ۳۶۰$] .
معاذة (۲) العدویة سألت عائشة [رضي الله تعالى عنها] = زوج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أكان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصوم من كل شهر ثلاثة أيام ؟ قالت : نعم . فقلت لها : من أي أيام الشهر كان يصوم ؟ قالت : لم يكن يبالي من أي أيام الشهر يصوم م - ۱۶۰/۵ .
تەرجەمە :

معاذە‌ی عەدەووییە - رحمها الله تعالى - لە حەزرەتی عایشە - رضي الله تعالى عنها - ی پرسیی : پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - لە کوللی مانگێ سێ رۆژ بەرۆژوو ئەبوو ؟ فەرمووی : بەئێ . عەرزێ کرد : لە کام رۆژیانا بەرۆژوو ئەبوو ؟ فەرمووی : موبالاتی نەکردووه لە هەر کامیکیاننا بووبێ [یەعنی رۆژی موعییەنی نەبووه] .

رۆژووی عەبدووللای بنی عەمری بنی عاص - رضي الله تعالى عنهما - :

حادیثە‌ییکە ئەحادیثی مۆتەقارییە‌ی مەئالی‌یەکی زۆره ، بەعزینسکی کافیه :

(۱) وەك سالتێ بەرۆژوو بووبێ .

(۲) دانەر - خ - ژمارە‌ی بۆ ئەم حەدیثە دانەناوه .

٤٠/٣٢٢٦ - مجاهد عن عبدالله بن عمرو [رضي الله تعالى عنهما] قال : أنكحني أبي امرأة ذات حسب ؛ فكان يتعاهد كتته [زوجة ابنه] فيسألها عن بعلاها ، فتقول : نعم الرجل من رجل ؛ لم يظأ لنا فراشا ، ولم يفتش لنا كتما مذ أتيناها [وعند أحمد : فأقبل عليّ يلومني : فقال : أنكحتك امرأة من قريش فعضلتها !] فلما طال ذلك عليه ذكر [ذلك] للنبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : القني به ، فلقيته بعد . فقال : كيف تصوم ؟ قال : كل يوم . قال : وكيف تختم [القرآن] ؟ قال : كل ليلة . قال : صم في كل شهر ثلاثة ، واقرا القرآن في كل شهر . قال : قلت : أطيق أكثر من ذلك . قال : صم ثلاثة أيام في الجمعة . قال : قلت : أطيق أكثر من ذلك . قال : أفطر يومين وصم يوماً . قال : قلت : أطيق أكثر من ذلك [الظاهر هذا أول الأول لأنه أخف منه] قال : صم أفضل الصوم صوم داود : صيام يوم ، وإفطار يوم . واقرا في كل سبع ليال مرة . فليتنى قبلت رخصة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وذاك أني كبرت وضعفت ! وكان يقرأ على بعض أهله السبع من القرآن بالنهار ، والذي يقرأه [أي بالليل] يعرضه من النهار ليكون أخف عليه بالليل . وإذا أراد أن يتقوى أفطر أياماً وأحصى ، وصام مثلهن كراهية أن يترك شيئاً فارق النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - = عليه = ح - ٧/٤٧٣ .

تهرجه مه :

عبدوللاى كورى عهمرى كورى عاص - رضي الله تعالى عنه -
 نهفه رموى : باوكم كچيكي صاحيب حهسه بى لى ماره كردم . باوكم
 جارجارى سهرى بووكه كه بى نهدا نهحوالى ميده كه بى لى نه پرسى .
 له جوايا پي نهوت : عهبدوللا چ پياويكي باشه ؟ پي نه ناوته سه
 فهر شمان ، پهردهى له سه لانه داوين [به عنى له گه لما نه نوستوه .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

عبداللّا ئه فهرموئى : باوكم طه عنهى لى ئهدام • فهرمووى : كچه قوره شىيىكم لى ماره كردوى كه چى حهقى ژنو مئردى له گهل به جى ناهىنى ! [كه ئهم حاله طوولى كيشا له سه ر عمر چوو عهرزى پىغه مەرى كرد - صلى الله تعالى عليه وسلم - پىغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : مولا قاتمان پى بكه • مولا قاتم له خزمه تيا بوو فهرمووى : چۆن بهرۆژوو ئه پى ؟ عهرزم كرد : هه موو رۆژى • فهرمووى : قورئان له چهندا خه تم ئه كهى ؟ عهرزم كرد : هه موو شه وئى • فهرمووى : مانگى سى رۆژ بهرۆژوو ببه و خه تمى بكه • عهرزم كرد : زياتر ئه توانم • فهرمووى : دوو رۆژ بخۆ رۆژى پى به • عهرزم كرد : زياتر ئه توانم • فهرمووى : كولى ههفته پى سى رۆژ بهرۆژوو به • عهرزم كرد : زياتر ئه توانم • فهرمووى : ئه فضه لى رۆژوو بگره كه رۆژوو داووده - عليه السلام - : رۆژى پى به و رۆژى بخۆ ، قورئانىش به حهوت شه و جارئى خه تم بكه •

عبداللّا - رضى الله تعالى عنه - فهرمووى : كاشكى روخصه تى پىغه مەرم - صلى الله تعالى عليه وسلم - قه بوول بگردايه ، وا ئىسته پىرو زه عىف بووم ! مواهيد ئه فهرموئى : له ئاخريا (سوبعى) (1) قورئانى به رۆژ بو به عزى له عىالى ئه خوئىند ، بو خاترى = ئه وهى = بو شه وئى سووك پى • كه ئىرادهى بو ايه قووه تى بى بو رۆژوو چهند رۆژىكى ئه خوارد ئه ئىژمارد ، له پاشا به قهزاي ئه گىرايه وه مەبادا شتىك له وه تەرك بكا كه له سه رى له پىغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - جوئى بو توه •

٣٢٢٧/٤١ - أبو سلمة - رحمه الله تعالى - عبدالله بن عمرو بن العاص [رضى الله تعالى عنهما] قال : كنت أصوم الدهر وأقرأ القرآن كل

(1) سوبع : حهوت بهك ، واته : به شتىك له حهوت به شى قورئان ، يان بهك له سه ر حهوتى قورئانى •

ليه . فان : فإما ذكرت للنبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وإما أرسل إلي . فأتيته . فقال لي : ألم أخبر أنك تصوم الدهر وتقرأ القرآن كل ليله ؟ فقلت : بلى يا نبي الله ، ولم أرد بذلك إلا الخير . قال : فإن بحسبك أن تصوم من كل شهر ثلاثة أيام . قلت : يا نبي الله ، إني أطيق أفضل من ذلك . قال : فإن لزوجك عليك حقا ، ولزورك عليك حقا ، ولجسدك عليك حقا ! وإن لعينك عليك حقا . [خ] قال : فصم صوم داود نبي الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فإنه كان أعبد الناس . قال : قلت : يا نبي الله وما صوم داود ؟ قال : كان يصوم يوماً ويفطر يوماً . وقرأ القرآن في كل شهر . قال : قلت : يا نبي الله إني أطيق أفضل من ذلك . قال : فاقراه في كل عشرين . قال : قلت : يا نبي الله إني أطيق أفضل من ذلك . قال : فاقراه في كل عشرة . قال : قلت : يا نبي الله إني أطيق أفضل من ذلك . قال : فاقراه في كل سبع ولا تزد على ذلك ؛ فإن لزوجك عليك حقا ، ولزورك عليك حقا ، ولجسدك عليك حقا . قال : فشددت فشدد علي . قال : وقال لي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إنك لا تدري لعلك يطول بك عمر . قال : فصرت إلى الذي قال لي النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فلما كبرت وددت أني كنت قبلة رخصة نبي الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - م - ١٥٣/٥ وفي بعض الروايات : وإن لولدك عليك حقا بدل ولزورك م - ١٥٦/٥ وفي بعضها : لا تكن مثل فلان كان يقوم الليل فترك قيام الليل م - ١٥٥/٥ .

تهرجه مه :

ثم دوو حديثه بهسه ، هه موو يهك حاديهن كه مع فهرقى له فظيان هه به . مه نالى هه مووى ئيقتيصاده له عياده تا . پيغهمه ر - صلى الله تعالى

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

عليه وسلم - به تدریج بو عهبدوللای زیاد کردوه تا حهددی ئه عظیم •
 موعه لیمو مورهبی وا خوا خه لقی نه کردوه - علیه الصلاة والسلام •

عهبدوللای کوری عهری = کوری = عاص - رضي الله تعالى عنهما -
 ئه فه رموی : روژووی دههم ئه گرت • هه موو شهوی خه تمیکی قورئانم
 ئه کرد • یا خه بهریان لی دام به پیغه مهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - یا
 ناردی به شوینما • چوومه خزمه تی ، فه رموی : بو خه بهرم نه دراوه تی که
 تو روژووی دهه ئه گری و ، هه موو شهوی هه موو قورئان ئه خوینی ؟
 عه رزم کرد : به لی (یا رسول الله) به وه هه ر خیرم پی ئیراده کردوه •
 فه رموی : کافیه بو تو که هه ر مانگی سین روژی لی بگری • عه رزم کرد :
 (یا نبی الله) تا قه تی له وه باشترم هه یه • فه رموی :
 حه قی ئه که ت به سه ره وه یه ، حه قی مناله کانت به سه ره وه یه ،
 حه قی میوانت به سه ره وه یه ، حه قی به دهنت به سه ره وه یه ،
 حه قی چاوت به سه ره وه یه [یه عنی حه قی حه قدار بده ره وه چی مایه وه
 سه رفی عیاده تی بکه] به روژووی پیغه مه ری خوا که داوده - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - به روژوو بیه • عه رزم کرد : (یا نبی الله) روژووی داوود
 چیه ؟ فه رموی : داوود روژی پی ئه بوو روژی ئه یخوارد • مانگی
 جاریکیش قورئان بخوینه • عه رزم کرد : لهو باشترم تا قهت هه یه •
 فه رموی : له بیست روژا بیخوینه • عه رزم کرد : له وه باشترم تا قهت هه یه •
 فه رموی : هه ر به ده روژ جاریکی بخوینه • عه رزم کرد : له وه باشتر
 ئه توانم • فه رموی : هه فته ی جاریکی بخوینه له وه لی زیاد مه که • ئنت
 حه قی به سه رته وه هه یه ، میوان حه قی به سه رته وه هه یه ، به دهنت حه قی
 له سه رته • وهك فلان مه به ؛ بو شه ونویژ هه له ستا له پاشا ته رکی کرد •
 من له سه ر خۆم گران کردو ئه ویش له سه ری گران کردم • پی فه رمووم :

به لکو عومت طولی ئه بچ ، تو نازانی ! ئیسته وا گه ییمه ئه و حاله ی که پیغمه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - پی فهرمووم ، که پیر بووم چه زم ئه کرد ئه و روخسه تی پیغمه ره م - صلی الله تعالی علیه وسلم - قه بوول کردایه .

و یصال ، دوو روژ له سه ره بکه به روژوو بوون بی ئه مه شه و له به بینا نا شتی بخوا یا بخواته وه . ئه حادیشی ئه میس به ریوایاتی موخته لیفه زوره ، مه نالی هه مووی به کبکه ، سی چواریکی به سه حادیشه یس به کبکه :

۳۲۲۸/۴۲ - عن أبي سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - أنه سمع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : لا تواصلوا ، فأیکم إذا أراد أن یواصل فلیواصل حتی السحر . قالوا : فإنک تواصل یا رسول الله ؟ قال : إني لست کهیئتکم ، إني آیت لی مطعم یطعمنی ، وساق یسقینی . ح - ۳۸۲/۳ .

۳۲۲۹/۴۳ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : نهی رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن الوصال رحمة لهم ، فقالوا : إنک تواصل . قال : إني لست کهیئتکم ؛ إني یطعمنی ربی ویسقینی ح - ۳۸۲/۳ ، م - ۸۰/۵ عن أنس ح - ۳۸۱/۳ عن ابن عمر ح - ۳۸۱/۳ ، ۳۵۱ ، م - ۷۶/۵ ، ۷۷ ، ۸۰ . وعن أبي هريرة ح - ۳۸۴/۳ ، م - ۷۸/۵ وفيه : فاکلفوا من العمل ما تطیقون .

موراجه عه تیان بکه هه موو وه کوو به کن

۳۲۳۰/۴۴ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : نهی رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن الوصال فی الصوم . فقال له رجل من المسلمین : إنک تواصل یا رسول الله ! قال : وأیشکم مثلی ؟ إني آیت

يطعمني ربي ويسقيني ، فلما أبوا أن ينتهوا عن الوصال واصل بهم يوماً ،
ثم يوماً ، ثم رأوا الهلال ، فقال : لو تأخر لزدتكم كالتنكيل لهم حين أبوا أن
ينتهوا ح - ۳/۳۸۳ ، م - ۵/۷۸ • (معنای ئەم حەدیثە کافیه) •

تهر چه مه :

پیغه مه - صلی الله علیه وسلم - نه هی له ویصالی روژوو کرد ، پیاوێ
عهززی کرد : (یا رسول الله) تو ته یکه ی ! فه رمووی : نیه کامتان وه کور
من ؟ من که ته کهومه شهو خوا طه عامم ئەداتێ ئاوم ئەداتێ [یه عنی فوو ه تم
ئەداتێ = نه = به برسیتی ئەزانم ، نه به تینویتی • معنای وا نیه ناو
ئاوم ئەداتێ گینا روژوه که ی روژوو نابێ] که ههر وازیان نه هینا نه وانیس
ویصالیان ئە کرد پیغه مه - صلی الله تعالی علیه وسلم - بو ته نکیلیان روژی
ویصالی پین کردن ، روژنکی تریشی پین کردن ، ئیوارتی روژی سییه م ،
یه عنی شهوی چواره م مانگ دهر کهوت • فه رمووی : ئە گهر مانگ
دهر نه کهوتایه بۆم لێ زیاد ئە کردن [شتیك بکهن که دهره قه تی بین] •

۴۵/۳۲۳۱ - عن أنس [رضي الله تعالى عنه] قال : كان رسول الله
- صلی الله تعالی علیه وسلم - یصلي في رمضان ، فجئت فقلت إلی جنبه •
وجاء رجل آخر فقام أيضاً حتى كنا رهطاً ، فلما حس النبي - صلی الله تعالی
عليه وسلم - أنا خلفه جعل يتجوز في الصلاة ، ثم دخل رحله فصلی صلاة
لا یصلیها عندنا • قال : قلنا له حين أصبحنا : أفطنت لنا الليلة ؟ قال :
= فقال = : نعم ذاك الذي حملني على الذي صنعت • قال : فأخذ يواصل
رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - وذلك في آخر الشهر • فأخذ رجال
من أصحابه يواصلون • فقال النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - : ما بال
رجال يواصلون ؟ إنكم لستم مثلي • أما والله لو تماد لي الشهر لواصلت
وصالاً يدع المتعمقون تعمقهم م - ۵/۷۹ •

تهرجهمه :

تهنهس - رضي الله تعالى عنه - نهفهرموئى : پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له رهمه زانا نوئيزى نه كرد چووم له تهنيشتيه وه راوه سستام يه كيكي تریش هات راوه سستا تا بووين به جه ماعه تي • پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه فهرقى پيكردين نوئزه كه ي له كورتى پريه وه ، ته شريفى چوه ژووره وه ، كه سبه ينيان لي بووه عه رزمان كرد : شهو فهرقت پيكردين ؟ فهرمووى : ئا منيش بوئه وام كرد • يه عنى چوومه مالى نوئزه كه م كرد • نهنهس نهفهرموئى : پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - دهستى كرد به مواصه له به ينى روژوو دا ، له ئاخري مانگا بوو ، به عزى له نه صحايش دهستان كرد به مواصه له • پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : خه لق چ نه حوايكيان هيه كه مواصه له نه كه ن ؟ ئيوه وهك من نين • وه للاهى نه گهر مانگ طولى ببوايه ويصايتكم پي نه كردن كه نه وانهى زور له عيادته نه كوئنه وه واز له كوئينه ويان بين • [يه عنى هه موو شت به خوئى و خوئيش به تام • عيادته هه ر نوئزو روژوو و قورئان خوئندن نيه • ئينسان مه رام بكا به نيته هه موو كاريكى نه كا به عيادته ، بهو شهرته پينج فهرزه بكاو سوننه ته موئه ككه ده كان بكاو رهمه زان بگرئى و خوئى له حه رام لابتداو به عزى روژيش به روژوو بيئى ئيتر (إنما الأعمال بالنيات) نالبه ندى و ، ئاسنگه رى و ، به قالى و ، بازرگانى و ، ده بباغ چيئى و ، پينه گه رى و ، جووتيارى و ، شوانى و ، كريكارى و ، تيجاره ت و ، نانو و ئاو خواردن و خواردنه وه ••• نه مثالى نه مانه هه مووى نه كا به عيادته و نه جري گه وره يان نه بين • مه علووم گه لي پينه چى هيه له گه لي عالمى زور باش لاي خوا به قيمه تره] •

(وفنا الله لصالح أعماله) •

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

روژوو عیادهتی پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - یهك دوو
 حمدیشی کافیه مهئالی ئهوی ترانییش (۱) ههر یه که :

۳۳۳۲/۴۶ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : كان رسول
 الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - يصوم حتى نقول : لا يفطر ، ويفطر حتى
 نقول : لا يصوم . فما رأيت رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 استكمل صيام شهر إلا رمضان ، وما رأيت أكثر صياماً = منه = في شعبان
 ح - ۳۸۷/۳ ، م - ۱۴۷/۵ .

۳۲۳۳/۴۷ - وعنها قالت : لم يكن النبي - صلی الله تعالی علیه
 وسلم - يصوم شهراً أكثر من شعبان ، فإنه كان يصوم شعبان كله ، وكان
 يقول : خذوا من العمل ما تطيقون ، فإن الله لا يَمَلُ حتى تَمَلُّوا ، وأحب
 الصلاة إلى النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - ما دووم عليه وإن فُكَّت ،
 وكان إذا صلى صلاة داوم عليها ح - ۳۸۷/۳ ، م - ۱۴۸/۵ ، عن
 ابن عباس مثل الأول بدون ذكر شعبان ح - ۳۸۹/۳ ، وعن أنس
 م - ۱۵۰/۵ .

تهرجه مه :

(۱) عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئه فهرموی : پیغمهر - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - بهرۆژوو ئه بوو تا ئه مانوت : ئیتر نایشکیتنی ، پین ئه بوو
 تا ئه مانوت : ئیتر قهت پین نابین . نه مدیوه غهیری ره مهزان هیچ مانگیکی
 تهواو گرتین ، نه مدیوه که زیاتر بهرۆژوو بوو پین له وهندهی که له شعباندا
 پین ئه بوو .

(۱) راستتر وایه بهرموی : مهئالی ئهوانی تریش ...

مجمع البحرين - باسی روژوو

(۲) وا ئه بوو شهعبانی هه موو ئه گرت ئه یه رموو : ئه وه ندهی
 دهره قه تی بین عه مەلی عیادەت بکەن . تا ئیوه ماندوو نەبن خوا نافه رموی :
 بهس . مهجبوو بترینی عیادەت لای پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 ئه وه عیادەتیه که دهوامی له سه ر بکری با که میش بی . خۆی که نوژیکی
 بکر دایه دهوامی له سه ر ئه کرد .

له بهینی ئه م دوو هه دیته دا مونا فات هه یه . به سنج جواب
 ده فع کراوه :

۱ - موراد له هه موو شهعبان ئه کته ریه تی .

۲ - به عزیکی له سائیکاو به عزیکی له سائیکی ترا .

۳ - به عزی وهقت له ئه وه له وه ، به عزی وهقت له ناوه راسته وه ،
 به عزی وهقت له ئاخروه وه به سنج سال .

ترمذی له ئینو مو باره که وه جوابی ئه وه لی ذیکرو ریوایه ت کردوه .
 به م جوابانه رازی نین ته ماشای قه سته لانی که .

۳۳۴/۴۸ - عن حمید [الطویل] قال : سألت أنساً - رضي الله
 تعالی عنه - عن صیام النبی - صلی الله تعالی علیه وسلم - فقال : ما كنت
 أحب أن أراه من الشهر صائماً إلا رأيتَه ، ولا مفطراً إلا رأيتَه ، ولا من الليل
 قائماً إلا رأيتَه ، ولا نائماً إلا رأيتَه ، ولا مسسّت خزّة ولا حريرة ألین
 من كف رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - ولا شممت مسسكة
 ولا عبيرة أطيّب رائحة من رائحة رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 ح - ۳۹۰/۳

تهرجه مه :

ئه نهس^(۱) - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموئى : قهت جهزم نه کردوه که له مانگیکا پیغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - به بهر ژوووی بینم و نه بینم ، یا به موفطیری بی بینم و نه بینم ، نه موستوه که له شهوا بو نوئز به راهه ستاوی بی بینم و نه بینم ، یا به نووستوووی بی بینم و نه بینم ... یه عنی هه رچۆ ئیکم و یستبى که بی بینم بینومه . دهستم له ههچ ئاوریشم و که ژبى نه داوه که له دهستی پیغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه رمتر بووبى ، بوئى ههچ میسک و عه نه ریکم نه کردوه که بوئى له بوئى پیغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - خوشر بووبى .

ئه بى ههه و ابى ؛ چونكى خوا - عز وجل - به موسا - عليه الصلاة والسلام - ئه فهرموئى : (واصطنعتك لنفسى)^(۲) : تووم بو خووم دروست کردوه . دياره ئه بى پیغه مهه ریشى - صلى الله تعالى عليه وسلم - به طه ريقى ئه ولا بو خووى دروست کردبى و که سى که خوا بو خووى دروست کردبى ئه بى له هه موو صيفاتى که مالا له هه موو مه خلوق زیاتر بووبى . ئاوریشم و سورمه و میسک و عه نه رچه ؟

۳۲۳۵/۴۹ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : ما رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - صائماً في العشر = قط = م - ۱۸۶/۵ .

(۱) دانهر - خ - سه ره تاي هه ديشه كه ي تهرجه مه نه کردوه که ئه مه يه : هه میدى طه ويل ئه فهرموئى : ده ربه رى رۆزووى پیغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - له ئه نه سم پرسى ...

(۲) سووره تى طه / ۴۱ .

تەرجەمە :

عایشە - رضي الله تعالى عنها - ئەفەرموی : پێغه مەرم - صلى به تعالى
عليه وسلم - ئەدیوہ لە دەی (ذي الحجہ) دا بەرۆژوو بووین .

۳۲۳۶/۵۰ - عن علقمه [رحمه الله تعالى] قلت لعائشه - رضي الله
تعالى عنها - : هل كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يختص من
الأيام شيئاً ؟ قالت : لا . كان عمله ديمة وأيكمم [يستطيع . م] يضيق ما كان
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - [يستطيع . م] يضيق ؟
ح - ۴۰۳/۳ ، م - ۷۲/۵ ، د .

۳۲۳۷/۵۱ - أم الفضل بنت الحرث [وأم ابن عباس أخت ميمونة
- رضي الله تعالى عنهم -] أن ناساً تماروا عندها يوم عرفة في صوم النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال بعضهم : هو صائم ، وقال بعضهم : ليس
بصائم ، فأرسلت [مع ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما -] إليه بقدر لبن
وهو واقف على بعيره [بعرفة . م] فشربه ح - ۴۰۳/۳ ، د ، ن ، م - ۱۰۸/۵
وعن أختها ميمونة أم المؤمنين - رضي الله تعالى عنها - ح - ۴۰۴/۳ ،
م - ۱۱۰/۵ ، ن .

تەرجەمە :

بەعزێ لە عەرەفەدا لە روژووی پێغه مەرا - صلى الله تعالى عليه وسلم -
نیزایان بوو ، بەعزێ وتیان : بەرۆژوو ، بەعزێ وتیان : بەرۆژوو نیە .
(أم الفضل) - رضي الله تعالى عنها - لە رێوایەتی مەیسوونەدا مەیسوونە
- رضي الله تعالى عنها - قەدەحێ شیری بە ئینووعەباسا - رضي الله تعالى
عنه - بوو نارد لە عەرەفاتا بە سواری ئوشرە کە یەوہ بوو خواردیەوہ .

عەلقەمە ئەفەرموی : لە حەزرتی عایشە - رضي الله تعالى عنها - م
پرسی پێغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - هیچ روژیکێ تەخصیص

کردوه به روژوووه ؟ فهرمووی : خهیر عه مهلی ئه و بارانی لیزمه بوو کین
تاقه تی ئه وهی هه یه که ئه و ئه یه توانی ؟

اختلاف المطالع (۱) :

عن کرب - رضي الله تعالى عنه - أن أم الفضل بنت الحرث - رضي
الله تعالى عنها - بعثته إلى معاوية بالشام . قال : فقدمت الشام فقضيت
حاجتها ، واستهل عليّ رمضان وأنا بالشام إلخ (پێی ناوی)
م - ۶۱/۵ ئافه رین ئیبنوعه باس !

۳۲۳۸/۵۲ - عن أبي البحري قال : خرجنا للعمرة ، فلما نزلنا بيطن
نخلة [بذات عرق . أخرى م] قال : تراءينا الهلال ، فقال بعض القوم : هو
ابن ثلاث ، وقال بعض القوم : هو ابن ليلتين . قال : فلقيت ابن عباس
[رضي الله تعالى عنهما] فقلنا : إنا رأينا الهلال . فقال بعض القوم : هو ابن
ثلاث ، وقال بعض القوم : هو ابن ليلتين ، فقال : أي ليلة رأيتموه ؟ فقلنا :
ليلة كذا وكذا . فقال : إن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إن
الله مده للرؤية ، فهو لليلة رأيتموه م - ۶۲/۵ .

تهرجه مه :

= ئه بو = بوحتوری ئه فهرمووی : بو عومره چووینه ده ری له به طنی
نه خله هیلان دی ، به عزی وتی : سح شه وهیه . به عزی وتی : دوو شه وهیه .
به ئیبنوعه باس - رضي الله تعالى عنه - گه یین عه رزمان کرد : فهرمووی :
که ی دیوتانه ؟ عه رزمان کرد : فلان شه و . فهرمووی : که پێغه مه ر - صلی

(۱) جیاوازی ئاسۆ شوینی بینینی مانگ له ولایتیکه وه بو ولایتیکی تر .

مجمع البحرين - باسی روژوو

الله تعالیٰ علیہ وسلم - فہرمووی : ٺہوہ خوا بو بینین عومری درپڙ کردوہ ،
یہک شہوہ بوہ ، ہی ٺہو شہوہ بوہ کہ دیوتانہ •

[چونکی روژوو موعہللہفہ بہ بینینہوہ مانگ تا دوانزہ دہرہجہ
نہکہویتیہ پشت روژوہوہ بہ چاو نایئرئ ، با لہ وہختی غوروویشا لہسہر
ٺوفوق بی • مہٺہلا ٺہم ٺیوارہیہ یانزہ دہرہجہ بکہویتیہ سہر ٺوفوق
نایئرئ ٺہو روژہ نابج بہ رمہزان یا بہ جہژن ، یا ٺیوارپی دواپی دوانزہ
دہرہجہی تر ٺہکہویتیہ پشت روژوہوہ ٺہبی بہ بیستو سی دہرہجہ ، کہ
مانگ بیستوسج دہرہجہ کہوتہ سہر ٺوفوق بہرز ٺہبی ، مہعنای
عومردرپڙبوونہکہی ٺہویہ] •

۳۲۳۹/۵۳ - عن أبي جحيفة [رضي الله تعالى عنه] قال : آخى النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - بين سلمان وأبي الدرداء ؛ فزار سلمان
أبا الدرداء ، فرأى أم الدرداء مبتذلة • فقال لها : ما شأنك ؟ قالت : أخوك
أبو الدرداء ليس له حاجة في الدنيا [يصوم النهار ويقوم الليل • ابن خزيمة]
فجاء أبو الدرداء فصنع له طعاماً ، فقال : كل • قال : فإني صائم • قال :
ما أنا بآكل حتى تأكل • قال : فأكل • فلما كان الليل ذهب أبو الدرداء يقوم
قال : نم فنام ثم ذهب يقوم • فقال : نم • فلما كان من آخر الليل قال
سلمان : قم الآن • فصلكيا • فقال له سلمان : إن لربك عليك = حقا = ،
ولنفسك عليك حقا ، ولأهلك عليك حقا • • • فأعط كل ذي حق حقه • فأثنى
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فذكر ذلك له ، فقال النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - : صدق سلمان ح - ۳۸۵/۳ ، ت • (رہ نگہ ٺہدہبا
نووسرابج) (۱) •

(۱) نہخیر لہ (ٺہدہب) دا نہمدوژیہوہ •

تهرجه مه :

پینغه مه - صلى الله عليه وسلم - دهسته براهه تی له بهینی سهلمان و نه بو. دهردادا گرت ، سهلمان زیاره تی نه بوده ردای کرد ، ئوموده ردای په ژمورده. دی ، لپی پرسیی : ئه مه چ حالیکه ؟ فهرمووی : نه بوده ردا = ی برات = ئیحتیاجی به دنیا نه رۆژ به رۆژوووه و شهو له نوێزایه . نه بوده ردا هاته وه ، ئه مری کرد طه عامیان بو دروست = کرد = سهلمان - رضي الله تعالى عنه - فهرمووی : بخۆ . فهرمووی : به رۆژووم . فهرمووی : تا نه خۆی ناخۆم . خواردی . که شهو بوو نه بوده ردا هه لسا نوێژ بکا پیتی فهرموو : بنوو . نوست . دووباره ته مای بوو هه لسی بو نوێژ پیتی فهرموو : بنوو . له ناخری شهوا فهرمووی : ئه مجا هه لسه نوێژ بکه . نوێژیان کرد . سهلمان پیتی فهرموو : خوا حه قی له سه رته . نه فسست حه قی له سه رته . نه هل و عه یالت حه قیان له سه رته [میوانت حه قی له سه رته . ترمذی] حه قی کوللی صاحب حه قیک بدهره وه . نه بوده ردا ئه مه ی عه رزی پینغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - کرد . فهرمووی : سهلمان راستی کردوه .

رۆژووی سوننهت شکانن بو خاطری دلی برادهری دینی دروسته . ئیتمامی رۆژووی سوننهت لازم نه . ترمذی ریوایهت ئه کا که : رۆژووی سوننهتگر ئه میری نه فسی خۆیه تی . هه وه سی بچ به رۆژوو ئه بچ ، هه وه سی بچ ئه شکیتی . نوێژی سوننهتیش وایه .

بچ عوذر ئیبطالی عیبادت مه کرووه هه حه رام نه . به مه عذرهرهت. (الی) (1) سوننهته .

(1) واته : ئه گه ر عوزری هه بچ بو شکاننی رۆژوه که ی تا سوننهتیش به ده میه ویه .

مجمع البحرين - باسی روژوو

۳۲۴۰/۵۴ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - دخل النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - على أم سليم ، فاتته بتمر وسمن . قال : أعيديا سمنكم في سقائه وتركم في وعائه فإني صائم . ثم قام إلى ناحية من البيت فصلى غير المكتوبة . فدعا لأم سليم وأهل بيتها . فقالت أم سليم : يا رسول الله إن لي خويصة . قال : ما هي ؟ قالت : خادمك أنس [فادع له دعوة] فما ترك خير آخرة ولا دنيا إلا دعا لي به : اللهم ارزقه مالا وولدا ، وبارك له ؛ فإني لمن أكثر الأنصار مالا ، وحدثني ابنتي أمينة : أنه دفن لصلبي مقدم حجاج البصرة بضع وعشرون ومائة [وكان عمره نيفاً وثمانين]
ح - ۳۹۹/۳ .
تهرجه مه :

ئه نهس - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموئى : پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريسي هاته لاي ئوموسول هيم خورماو روئى هيتايه خزمهت . فهرمووى : روئه كه تان بكه نه وه هيزه كه يه وه خورماكه يش بخه نه ناو زه رفه كه يه وه ، به روژووم . له پاشا له گوشه ييكي ماله كه مانا دوو ركان نوئزي سونته تي كرد . دوغاي بو ئوموسول هيم و ئه هلى به يتي كرد ، ئوموسول هيم عه رزي كرد : (يا رسول الله) خوشه ويستتكم هه يه دوغاي بو بكه . فهرمووى : كييه ؟ عه رزي كرد : ئه نه سي خاديمته . پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - هيچ خير يكي دنياو ئاخيره تي نه هيشته وه كه دوغام بوئى بو نه كا ؛ فهرمووى : خوايه مال و وه له دى بو بكه به رزق و به ره كه تي بو تي بخه . ئه نهس ئه فهرموئى : ئيسته له هه موو ئه نصار مالم زورتره . ئومه ينه ي كچيشم = بوئى گيرامه وه = له و وه خته وه كه مالم بوه تا حه ججاج به ملي شكاوى هاتوته به صره سه دو بيست و ئه وه نده مالم (۱)

(۱) دانهر ئه گهر بيفهرموايه : سه دو بيست و ئه وه نده كهس له پشتي من به خاك سپيتر او ه . راستتر ئه بوو .

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته م

دفن کراوه • ئەمه بهره که تی خیری ئاخیره ته • = ئەنهس هه شتاو ئەوه ندم
سال ژیاوه = •

۳۲۴۱/۵۵ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : قال لي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ذات يوم : يا عائشة هل عندكم شيء ؟ قالت : قلت : يا رسول الله ما عندنا شيء • قال : فإني صائم • قالت : فخرج رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأهديت لنا = هدية = ، أو جاءنا زور [وذلك في يوم آخر كما في الحديث الاتي] قالت : فلما رجع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قلت : يا رسول الله أهديت لنا هدية ، أو جاءنا زور ، وقد خبأت لك شيئاً • قال : ما هو ؟ قلت : حيس • قال : هاتيه • فجئت به فأكل • فقال : قد كنت أصبحت صائماً • قال طلحة : فحدثت مجاهدا بهذا الحديث فقال : ذلك بمنزلة الرجل يخرج الصدقة من ماله فإن شاء أمضاها وان شاء أمسكها م - ۱۴۴/۵ •

۳۲۴۲/۵۶ - وعن عائشة قالت : دخل عليّ = النبي = - صلى الله تعالى عليه وسلم - ذات يوم فقال : هل عندكم شيء ؟ فقلنا : لا • قال : فإني إذا صائم • ثم أتانا يوماً آخر فقلنا : يا رسول الله أهدى لنا حيس • قال : أرينيه ، فلقد أصبحت صائماً ، فأكل م - ۱۴۵/۵ •

تهرجه مه :

پینغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - روژی ته شریفی چوه لای
حه زه ته عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئەهه رموی : پێی فهرمووم :
یا عایشه هه چتان هه به ؟ هه رزم کرد : خهیر (یا رسول الله) فهرمووی : که
وابن به روژوووم ، ته شریفی چوه ده ری روژیکی تر دیاریکیان بو هیناین
یا فهرمووی : زیاره تکه ریکمان هات • که پینغه مه - صلى الله تعالى عليه

مجمع البحرین - باسی روژوو

وسلم - ته شریفی هاته وه عه رزم کرد : (یا رسول الله) هه دیه ییکمان بو هاتوه ، یا فهرمووی : زائیریکمان هاتوته لا شیتیکم بو هه لگرتووی • فهرمووی : چیه ؟ عه رزم کرد : خورماورونی به کهشکه • فهرمووی : بیهینه • بوم هینا ، خواردی و فهرمووی : بهیانی نیه تی روژووم لی . هینابوو • طه لحه ی راوی ئه فهرمووی : ئه م حه دیتهم به موجاهید وت فهرمووی : ئه وه ئه شو بهی به وه که پیاو صه ده قه ده رهین هه وه سی بی . ئه یدا هه وه سی بی ئه یخاته وه جیی خوی • مه عنای حه دیته که ی تریش وایه ؛ چونکی به کیکن •

دروسته بو روژووی سوننه ت به روژ نیه ت یتریی ، دروستیشه بشکیتیری •

ئوموده رداء ئه فهرمووی : ئه بوده رداء لیتی ئه پرسین : هیچتان هه یه ؟ بمان وتایه : نه ، ئه یفه رموو : که واین ئیمرو به روژووم • ئه بو طه لحه ، ئه بو هوره یره ، ئینوعه باس ، حوذه یفه یش - رضی الله تعالی عنهم - وایان کردوه • ح - ۳/۳۵۲ •

پارشیتوو وهختی پارشیتوو :

۳۲۴۳/۵۷ - انس بن مالک - رضی الله تعالی عنه - قال : قال النبی - صلی الله تعالی علیه وسلم - : تسحروا فإن فی السحور برکة ح - ۳/۳۵۱ ، م - ۵/۷۱ ، ت ، ن ، ج ه •

ته رجه مه :

پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرمووی : پارشیتوو بکه ن ؛ چونکی له پارشیتوو کردنا به ره که ت هه یه • [چونکی ئینسان که برسیی . زوری نه بوو حوضووری قه لبی ئه بی بو عیباده ت ، زور له خه لق تووره .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

نابین ، قسه به کهس نالین • تهوابی روژوه کهی به ضایع ناچین ، له روژوو ناسله میتته وه ، شهوقی له سهری نه بین ، قووه تی فرمانی نه بین ••• نه مانه هه مووی به ره که تن] •

۳۲۴۴/۵۸ - عن عمرو بن العاص [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : فصل ما بين صيامنا وصيام أهل الكتاب : أكلة السحر م - ۷۲/۵ • الأكلة ، بالفتح المرة ، وبالضم اللقمة ، نفوي •

تهرجه مه :

پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : فهرقی روژوو ییمه و روژوو کیتابی پارشیوه •

۳۲۴۵/۵۹ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - أن بلالا كان يؤذن ليلى ، فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : كلوا واشربوا حتى يؤذن ابن أم مكتوم ، فإنه لا يؤذن حتى يطلع الفجر • قال القاسم : ولم يكن بين أذانها إلا أن يرقى ذا وينزل ذا ح - ۳۵۰/۳ ، ح - ۱۰/۲ عن ابن عمر ، وفي آخره : كان رجلا أعمى لا ينادي حتى يقال = له = : أصبحت ، أصبحت ح - ۱۰/۲ ، م - ۶۸/۵ عن ابن عمر •

تهرجه مه :

عایشه - رضي الله تعالى عنها - نه فهرمووی : بیلال به شهو بانگی نه دا ، پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : تا ئینوئوممی مه کتوم بانگ نه دا بخون و بخونه وه ، چونکی نه و تا فهجر طولووع نه کا بانگ نادا [نه و پیاویکی نه عما بوو تا نه یانوتایه به یانی بوو ، به یانی بو ، بانگی نه نه دا ، = ده گیز نه وه به و کویرییهی خوی کاتی به یان و بانگی به یانی لی تیک

مجمع البحرين - باسی روژوو

نه چوهو له چاوساغ باشتر کاته که ی زانیوه = | قاسم نه فهرموئ : به ییان
نه وهنده بوو ئینوئومی مه کتووم سه ره کهوت و بیلال نه هاته خواری •
قسه ی قاسم مورسه له چونکی له و هخته دا نه بوه •

۳۲۴۶/۶۰ - عن سهل بن سعد - رضي الله تعالى عنه - قال : كنت
أتسحر في أهلي ، ثم تكون سرعتي أن أدرك السجود مع رسول الله - صلى
الله تعالى عليه وسلم - ح - ۳۵۰/۳ •

تهرجه مه :

سه هلی بنی سه عدی ساعیدی - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئ : له
ماله وه پارشیوم نه کرد عه جه له م نه کرد که بگم به نوژا له گه ل پیغه مه را
- صلى الله تعالى عليه وسلم - •

۳۲۴۷/۶۱ - عن أنس عن زيد بن ثابت - رضي الله تعالى عنهما -
قال : تسحرنا مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ثم قام إلى الصلاة •
قال [أنس] قلت [لزيد] : كم كان بين الأذان والسجود ؟ قال : قدر
خمسین آیه ح - ۳۵۱/۳ ، ح - ۳۰۳/۲ بالمعنى و فرق لفظي •

تهرجه مه :

نه نهس - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئ : زهیدی بنی ثابت - رضي
الله تعالى عنه - فهرموئ : له خزمه ت پیغه مه را - صلى الله تعالى عليه وسلم -
پارشیومان کردو ته شریفی هه لسا بو نوژ • نه نهس نه فهرموئ : له زهیدم
پرسیی : بهینی پارشیوو بانگ چهند بوو ؟ فهرموئ : به قه د نه وه که
ئینسان په نجا ئایه ت بخوئنی •

۳۲۴۸/۶۳ - عن ابن مسعود - رضي الله تعالى عنه - عن النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لا يمنعن أحدكم أو أحداً منكم أذان

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

بلال من سحوره ؛ فإنه يؤذن أو ينادي بليل ليرجع قائمكم ولينبه [ويوقظ • م] نائمكم ، وليس أن يقول الفجر • أو [هكذا ، وهكذا ، و صوب يده ورفعها حتى يقول هكذا ، وفرّج بين أصبعيه م - ٦٩/٥] الصبح ، وقال بأصابعه ورفعها إلى فوق ، وطأطأ إلى أسفل حتى يقول هكذا • وقال زهير بسبابتيه إحداهما فوق الأخرى ، ثم مدهما عن يمينه وشماله ح - ١٢/٢ ، م - ٦٩/٥ •

تهرجمه :

پینغمه ر - صلى الله عليه وسلم - فهرمووی : بانگی بیلال ئیوه له خواردنی پارشیو مه نغ نه کا ؛ چونکی ئەو شهو بانگ ئەدا بۆ خاتری ئەوه ئەوهی شهو له نوێژا بی بیگپرتتهوه بۆ خهو ، یا بۆ پارشیو ، ئەوی نوستبی هه لسی پارشیو بکاو خۆی بۆ نوێژ حازر بکا • فهجر ئەوه نیه که وا بکا ، پهنجهی موباره کی هه لبری و هینایه وه خواری [یه عنی له شهرقی ئوفوقه وه درێژو بهرزیتتهوه بۆ ئاسمان وه کوو کلکی گورگ که فهجری کاذیبه] فهجر ئەوه یه وا بکا • زوهیری راوی له تهصویری فیعلی پینغمه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - ههردوو پهنجهی شه هاده تی نایه سه ر یه ک له دوا یا بۆ لای راست و لای چه پ پهنجهی ههردوو دهستی بلاو کرده وه له یه ک هه ر یه ک بۆ لای [یه عنی فهجری صادق ئەوه یه به سه ر ئوفوقا له شیماله وه بۆ جه نوب پانیتته وه] •

٣٢٤٩/٦٣ - سمره بن جندب [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : لا يغرنكم من سحوركم أذان بلال ولا بياض الأفق المستطيل هكذا حتى يستطير هكذا ، وحكاه حماد بيديه : قال يعني معترضا م - ٧٠/٥ •

(به سه ، تییان فکره هه موو وه کوو یه کن)

تهرجه مه :

پینغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : بانگی بیلان .
مهروورتان نهکا بهوه له پارشیوتان بکا ، نهو سپیایه ی که بو ئاسمان
دریژبوتهوه ، نهویش مهعتان له پارشیو نهکا تا وا به که تاری ئوفوقا بال
پان نهکاتهوه وهکبفری . حه مهاد به ههردوو دهستی حیکایه تی کرد پهلی به
لای راستو چهپا پان کردهوه ، یه عنی نهو رووناکییه ی به سه ر ئوفوقا .
راکشاوه . (به سه) .

تا فهجری صادق هه موو موفطیری دروسنه .

ته نخیری پارشیو وهک پارشیو سوننه ته .

ته عذیبی نهفس به نیه تی عیاده ت دروست نیه په کی عیاده ت نه خا .
له ئیتیدای ئیسلاما رۆژوو قورس بوو له پاشا ته خیف کرا .

قال الله - تعالى - : (أحل لكم ليلة الصيام الرفث إلى نسائكم ؛ هن
لباس لكم وأنتم لباس لهن ، علم الله أنکم کنتم تختانون أنفسکم فتأب
علیکم وعفا عنکم ، فالآن باشروهن وابتغوا ما كتب الله لکم ، وکلوا
واشربوا حتی یتبین لکم الخیط الأیض من الخیط الأسود من الفجر ،
ثم أتموا الصیام الی اللیل ، ولا تباشروهن وأنتم عاکفون فی المساجد ، تلك
حدود الله فلا تقربوها ، كذلك یبین الله آیاته للناس لعلهم یتقون) (۱) .

تهرجه مه :

خوا - عز وجل - نه فهرمووی : نهو شهوه ی که له سبه نیی دا به رۆژوو
نه بن بوتان دروسته له گه ل ژنه کاتانا دروست بین . نه وان لیاسی ئیوه نو .

(۱) البقرة / ۱۸۷ .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

ئێوه لیباسی ئەوانن [یه عنی به واسیطه یه کتریه وه خۆتان له گوناوه سه تر
 ئەکهن] خوا عیلمی هه یه که ئێوه له گه ل نه فسی خۆتان خه یانه ت ئەکهن
 [یه عنی که له شه وا بۆتان دروست نه بوه و که چی له گه لیانا دروست بوون]
 خوا له وه تان ته وه بی لێ قه بوول کردن و له و گوناوه تان بوورد ، ئیتر له گه لیانا
 بنوون ، طه له بی ئەوه بکهن که بۆتان نووسراوه ، وهك وه له دی صالح و
 ئەوی خوا بۆی موباح کردوون . بخۆن و بخۆنه وه تا خه تی سپی فه جرتان
 له خه تی ره شی شه و بۆ لیک جوئی ئەبیته وه ، له دوای ئەوه تا شه و
 رۆژوه کاتتان ته وا و بکهن . له وه ختیکا که ئیعتیکافتان گرتبێ له مزگه وتا
 له گه ل ژنه کاتتان مه نوون . ئەم ئەحکامی رۆژوه که بۆتان به یان کرا
 سنووری خوایه نزیکه مه بنه وه [نه کو بیشکیتن] به م نوعه که بۆتان به یان کرا
 خوا ئایاتی ئەحکامی بۆ خه لق به یان ئەکا تا [حه لال و حه رام و واجب و فه رز
 لیک بناسن و] خۆیان [له موخاله فه ی ئەمرو نه ی خوا] پیاریزن .

۳۲۵/۶۴ - عن البراء - رضي الله تعالى عنه - قال : كان أصحاب

محمد - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا كان الرجل صائماً فحضر الإفطار
 فنام قبل أن يفطر لم يأكل ليلته ولا يومه حتى يمسي ، وإن قيس بن صرمة
 الأنصاري كان صائماً ، فلما حضر الإفطار أتى امرأته فقال لها : أعندك
 طعام ؟ قالت : لا ، ولكن أنتطلق فأطلب لك . وكان يومه يعمل ، فغلبته
 عيناه فجاءته امرأته ، فلما رأته قالت : خيبة لك ، فلما اتتصف النهار غشي
 عليه . فذكر ذلك للنبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فنزلت هذه الآية :
 (أحل لكم ليلة الصيام الرفث إلى نسائكم . . .) ففرحوا بها فرحاً شديداً ،
 ونزلت : (وكلوا واشربوا حتى يتبين لكم الخيط الأبيض من الخيط
 الأسود) ۰ ح - ۳/۳۴۳ ، د ، ت .

تەرجهمه :

ئهصحابی پینغه مهـر - صلی الله تعالی علیه وسلم - که ئینسان بهرۆژوو بوایه که وهختی ئیفطار حازر بوو له پیش ئەمهـدا شـتیکی بخواردایه و بنوستایه ئەو شهـوهـو روژی دواپی هیچی نهـئهـخوارد قهـیسی کوری صیرمهـی نهـنـصاریی بهرۆژوو بوو که وهختی ئیفطار هات چوه لای ژنه که ی پیتیوت :

هیچ طعمت لایه ؟ وتی : نهـئهـمهـما ئەچم شتیکت بو پیدایه کهم . نهـویش بهرۆژا فرمانی ئەکرد ، چاوی غهـلهـبهـی لی کرد ، که ژنه که ی هاته وهـو دی ، وتی : مهـحـروومی بو تو بـین [خهـبهـری کرده وهـو حهـزی نهـکرد که بـینـئهـمری خوا بکا ، نهـیـخوارد . مورسهـلی (سـدی) بهـ بهرۆژووی که وهـتـه سبهـنیـع . أحمد] که نیوهـرۆ بوو له سهـر خۆی چوو عهـرزی پینغه مهـر - صلی الله تعالی علیه وسلم - کرا ، ئەم ئایه ته نازل بوو : که ههـلـاله بو تان شهـوی روژوو له گهـل ژنا بنوون . ئەصحاب به نوزوولی ئەم ئایه ته زۆر پیتی دلخۆش بوون . ئەوهیش نازل بوو که بخۆن و بخۆنه وه تا خهـتی سپی له خهـتی رهـش جوئی ئەیتنه وه .

۳۲۵۱/۶۵ - براء - رضي الله تعالى عنه - لما نزل صوم رمضان كانوا لا يقربون النساء رمضان كله ، وكان رجال يخونون أنفسهم [منهم عمر بن الخطاب ، وكعب بن مالك ، وقيس بن صرمة - رضي الله تعالى عنهم -] .

فأنزل الله - تعالى - : (علم الله أنكم كنتم تختانون أنفسكم فتاب عليكم وعفا عنكم) خ - ۲۴/۷ .

تەرجهمه :

براء - رضي الله تعالى عنه - ئەفهـرموئی : که رهمهـزان نازل بوو ئەصحابی کیرام ههـموو رهمهـزان نزیکي ژن نهـئهـکهـوتن بهـعزۆ پیاو [وهـكـهـهـزرتی عومهـرو ، کهـعبی کوری مالیک و ، قهـیسی کوری صیرمهـ - رضي

مجمع البحرين - بهرگی ههشتم

الله تعالى عنهم - [خه یانه تیان له گه ل نه فسی خویان کرد • ئەم ئایه ته نازل بوو • ئەفه رموی : خوا ئەزانی که خه یانه تتان له گه ل نه فسی خۆتان کرد • ته و بهی لی قه بوول کردن و عه فوی گوناھی کردن •

۳۲۵۲/۶۶ - عن عدي بن حاتم - رضي الله تعالى عنه - قال : لما نزلت : (حتى يتبين لكم الخيط الأبيض من الخيط الأسود) عمدت إلى عقال أسود وإلى عقال أبيض فجعلتهما تحت وسادتي ، فجعلت أنظر في الليل فلا يستبين لي • فعدوت إلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فذكرت له ذلك ، فقال : إنما ذلك سواد الليل وبياض النهار ح - ۳۴۹/۳ ، م - ۶۴/۵ ، د ، ت

۳۲۵۳/۶۷ - عن الشعبي عنه قال : أخذ عدي عقالا أبيض وعقالا أسود ، حتى كان بعض الليل نظر فلم يستبين ، فلما أصبح قال : يا رسول الله جعلت تحت وسادتي [عقالين] قال : إن وسادك إذا لعريض أن كان الخيط الأبيض والأسود تحت وسادتك ح - ۲۵/۷ •

۳۲۵۴/۶۸ - وعنه قلت : يا رسول الله ما الخيط الأبيض من الخيط الأسود ؟ أهما الخيطان ؟ قال : إنك لعريض القفا إن أبصرت الخيطين • ثم قال : لا بل هو سواد الليل وبياض النهار ح - ۲۶/۷ •

تهرجه مه :

عهدی - رضي الله تعالى عنه - ئەفه رموی : که ئایه تی (حتى يتبين لكم الخيط الأبيض من الخيط الأسود) نازل بوو ئەشکیلتیکی رهش و ئەشکیلتیکی سپیم خسته ژیر سه رینه که مه وه که شه و ئەهات ته ماشام ئە کرد تا بزانه لیکیان جوئی ئە که مه وه یان نا ؟ بۆم مه علووم نه ئە بوو کامی ره شه که یه و کامی سپیه که یه • به یانی چوومه خزمهت پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - عه رزم کرد ، فه رموی : پشست ملت پانه که ئەو خه یه

مجمع البحرين - باسی روژوو

ره شه و نهو خه یطه سپیه نه یتته ژیر سه رینه که ته وه ! مه قصود له خه یطی
 نه سوهدو نه بیهض به نی رهش و سپی نه سپیتی روژوو ره شیتی شه وه *

۳۲۵۵/۶۹ - عن سهل بن سعد [رضي الله تعالى عنه] قال :
 وأُنزلت : (وکلوا واشربوا حتی یتبین لکم الخیط الأبیض من الخیط
 الأسود) ولم یزل (من الفجر) وكان رجال إذا أرادوا الصوم ربط أحدہم
 فی رجلہ الخیط الأبیض والخیط الأسود ، ولا یزال یأکل حتی یتبین له
 رؤیتہما * فأنزل الله بعدہ (من الفجر) فعملوا أنما یعنی اللیل = من =
 النهار ح - ۲۶/۷ ، ح - ۳۴۹/۳ ، ن *

ته رجهمه :

سه هلی ساعیدی - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموئ : که نهو ئایه ته
 نازل بوو که نه فهرموئ : تا خه یاطه ی سپی و ره شان بو لیک جوئ نه یتته وه
 بخون و بخونه وه ئیشستا (من الفجر) نازل نه بوو بوو به عزئ له پیاوان
 خه یاطه یئکی سپی و خه یاطه یئکی رهشی به هه ردوو پیه وه نه به ست ، هه ر
 نه یخوارد تا بوئ لیک جوئ نه کرایه وه ! که نهو ئایه ته نازل بوو زانیان که
 مورد سپیتی و رهشی شه وو روژه *

زوو نیفطار کردنه وه علامه تی شه وو روژ :

۳۲۵۶/۷۰ - عن عمر - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إذا أقبل اللیل من ههنا وأدبر النهار من ههنا
 = وغربت الشمس = فقد أفطر الصائم ح - ۳۷۷/۳ ، م - ۷۴/۵ ،
 د ، ت ، ن *

پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : که شه وه له ویوه
 [له مه شریقه وه] هات و ، روژ له ویوه [له مه غریبه وه] پشتی هه لکرد
 = و روژ ئاوا بوو = روژ وه وان روژ وه که ی بشکینی *

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

ئینومەسعوود - رضي الله تعالى عنه - زوو روژووی شـكـانـوـهـ و
زوویش نوژی شیوانی کردوه . عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئەفەرموی :
پینەمەریش - صلی الله تعالى علیه وسلم - وای کردوه . ئەبومووسای
ئەشعەری ئیفتاریش و نوژیشی دواخستوه م - ۷۳/۵ .

۳۲۵۷/۷۱ - عن سهل - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلی
الله علیه وسلم - قال : لا يزال الناس بخير ما عجلوا الفطر ح - ۳۷۹/۳ ،
م - ۷۳/۵ ، ت ، جە .

تەرجەمە :

پینەمەر - صلی الله تعالى علیه وسلم - فەرمووی : ئینسان قەت لە
خیر لانا دا مادام زوو ئیفتار بکاتەوه .

۳۲۵۸/۷۲ - عن عبدالله بن أبي أوفى - رضي الله تعالى عنه - قال :
كنا مع رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - في سفر [في شهر رمضان ،
في غزوة الفتح] وهو صائم ، فلما غربت الشمس قال لبعض القوم : يا فلان
[هو بلال] قم فاجدح لنا [أي حرك السويق بالماء أو باللبن] فقال :
يا رسول الله [الشمس . ح] : لو أمسيت ؟ قال : انزل فاجدح لنا . قال :
يا رسول الله [الشمس . ح أخرى] فلو أمسيت ؟ قال : انزل فاجدح لنا . قال :
إن عليك نهاراً . قال : انزل فاجدح لنا . فنزل فجدح لهم . فشرب النبي
- صلی الله تعالى علیه وسلم - ثم قال : إذا رأيتم الليل قد أقبل من ههنا فقد
أفطر الصائم ح - ۳۷۸/۳ ، ح - ۳۶۹/۳ وفيه : الشمس بدل
(لو أمسيت) وفيه : ثم رمى بيده ههنا ثم قال ۰۰۰ الخ . م - ۷۵/۵
وفيه : قد أقبل ههنا وأشار بيده نحو المشرق ، د ، ن .

تہرچہمہ :

عبدالولائی کوری ٹہبوئہ وفا - رضي الله تعالى عنه - ٹہفہرموی : له
 سفہرینکا [له سفہری فہتھا ، له مانگی رہمہزانا] له خزمہت پیغہمہرا
 بووین - صلی الله تعالى علیہ وسلم - بہرؤژوو بوو کہ روژ ئارا بوو بہ
 بہعزی له قہومہکھی فہرموو [کہ ییلال بوو] : ٹہی فلان ہہلسہ
 [له ریوایہ تہکھی ترا : دابہزہ] قاوتہکہمان بو تہر بکہ . عہرزی کرد :
 (یا رسول الله) با روژ ئاوا بیج . سہ دفعہی پی فہرموو وای جواب
 دایہوہ ، دفعہی چوارہم دابہزی و قاوتہکھی تہر کردو پیغہمہر - صلی الله
 تعالى علیہ وسلم - خواردیہوہ ، له پاشا فہرموی : کہ چاوتان بہ شہو
 کہوت لہوئیوہ ہات ، ٹیشارہ تی مہشریقہی کرد ، ٹہو وہختہ روژوہوان
 ٹیفطار ٹہکاتہوہ .

ییلال وا تی نہ گہییوہ کہ روژ ئاوا بوہ .

۳۲۵۹/۷۳ - عن أسماء بنت أبي بكر الصديق - رضي الله تعالى
 عنہما - قالت : أفطرنا على عهد النبي - صلی الله تعالى علیہ وسلم - يوم
 غیم ، ثم طلعت الشمس . قيل لهشام : فأمروا بالقضاء ؟ قال : بدء من قضاء ؟
 وقال معمر : سمعت هشاماً : لا أدري أقضوا أم لا ؟ ح- ۳/۳۷۹ ، د ، جہ

تہرچہمہ :

ٹہسمای کچی ٹہبو بہ کری صہدیق - رضي الله تعالى عنہما - ٹہفہرموی :
 له زہمانی پیغہمہرا - صلی الله تعالى علیہ وسلم - ٹیفطارمان کردہوہ نہ
 روژیکھی ہہورا ، له پاشا روژ دہرکہوت . بہ ہیشامی کوری عورویہیان
 وت : بہ قہزایان گپراہوہ ؟ فہرموی : ٹہی چارہ ہہیہ لہ بہقہزا گپراہوہ
 = بہولاوہ = ؟ مہعمر ٹہئج : له ہیشام بیست ٹہیوت : نازانم
 بہقہزایان گپراہوہ یان نا ؟

[له مواهیدو عطاو عوروه ریوایهت کراوه که قهزا لازم نابیی وهک
له فکری بچی و شتیئک بخوا • له ئیمامی عومهر - رضي الله تعالى عنهما -
ههردوو لای ریوایهت کراوه] •
موجتههید که له ئیجتیهادا بهخهطا بچی له وهدا گوناهاار نابیی •

چی روژوو نهشکینیی و چی نایشکینیی ؟

ئاثارو موعهلهقات :

ئیبینوعومهر - رضي الله تعالى عنهما - بهرۆژوو بوو جلیئکی ته رکرد
دای بهسه ر خویا • شهعبی بهرۆژوو بوو چوه همام •

ئیبینوعهباس - رضي الله تعالى عنهما - ئهفه رموی : خوی چیشته چیشتن
زه ره ری نیه [ئه گهر قووتی نه دا] هسه نه نی به صری - رحمه الله تعالى -
ئهفه رموی : ئا له ده موهردان ، خو فینک کردنه وه زه ره ری نیه •

ئهنهس - رضي الله تعالى عنه - ئهفه رموی : ئابزه ئیکم هه یه [نه گهن ،
سوینه ، مه لکانه ، ئهوی ژن ئاوی ئه کاته ناوو ئه چینه ناوی • له ئهسته موول
بانوی پی ئه لین] که بهرۆژوو ئه بم ئه چمه ناوی •

له پیغه مهروه ریوایهت کراوه - صلی الله تعالى علیه وسلم - که
سیواکی کردوه • ئه بوداود • ئه ممانه وه ویی ئهفه رموی : عاصمی کوری
عوبه یدیللا ضه عیفه • ترمذی ئهفه رموی : هسه نه •

ئیبینومه سعوود - رضي الله تعالى عنه - ئهفه رموی : به شهو سه ری
داهینیی و روئی لی بدا بهرۆژا پاک و ته میز بی •

ئیبینوعومهر - رضي الله تعالى عنهما - ئهفه رموی : به یانیان و ئیواران
سیواک بکا [تفی قووت نه داته وه] عطا ئهفه رموی : ئه گهر تفی

قوت دایه وه نالیم که روژوه کهی ئەشکنی [ئەگەر تەهە کهی پاک بێ و هیچی تری پێوه نەبێ] *

ئینوسیرین ئەفەرموئ : بە سیواکی تەر سیواک بەکا زەرەری نیە •
پێیانوت : سیواک تامی هەیه ؟ فەرمووی : ئاویش تامی هەیه و تۆ لە دەمتی وەر ئەدهی •

ئەنەس و حەسەن و ئیبراھیمی نەخعیی [رضي الله عنه ورحمهما الله]
ئەفەرموون : چاوپرشتن زەرەری نیە بۆ روژوه وان •
عەطا ئەفەرموئ : کە ئاوی لە لووت وەردا و بێ ئیختیار پەرییە گەر ووی زەرەری نیە •

حەسەنی [بەصری - رحمہ اللہ -] ئەفەرموئ : مێش چوہ گەر وویە وه هیچی لەسەر نیە •

حەسەن و موحاید [رحمهما الله تعالى] ئەفەرموون : ئەگەر لە فکری چوو جیماعی کرد هیچی لەسەر نیە •

عەطا و قەتادە [رحمهما الله تعالى] ئەفەرموون : تف قوت بداتە وه •
من ح - ۳/۳۵۶ إلى ۳۵۹ •

۳۲۶۰/۷۴ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - يرفعه : من أفطر يوماً من رمضان من غير عذر ولا مرض لم يقضه صيام الدهر ، وإن صامه [حق الصيام] ح - ۳/۳۶۱ •

تەرچەمە :

ئەبوھورەیرە - رضي الله تعالى عنه - بە مەرفوعی ئەفەرموئ :
کەسێ بێ عوزرو نەخۆشی روژێ لە رەمەزان بخوا هەموو عومری خۆی بەروژوو بێ بۆی بەقەزا ناگیرێتە وه [یەعنی ئەو ئەوابە کاملە ی نابێ •

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

وه ئیلا دیاره که روژه کهی بهسهروهه نامینی . ئەمه زهجره له روژوووواردن] ، (وصله أصحاب السنن الأربعة) .

ئینومه سعوودیش رهئی وایه ، سهیدی کوری موسهیب ، شهعی ، ئینوجوبهیر ، قهتاده ، ههماد ، ئیبراهیمی نهخهعی . ئەفهرموون : تهها روژیککی له باتی بگریتهوه [یهعنی ئەگەر به جیماع نهیشکانی] .

۳۲۶۱/۷۵ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إذا نسي فأكل وشرب فليتم صومه ، فإنما أطعمه الله وسقاه ح - ۳۵۸/۳ ، م - ۱۴۶/۵ ، د ، ت ، ج ، ن .

تهرجهمه :

ئهبوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - ئەفهرمووی : پینغههر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : ئینسان له فکری چوو خواردی و خواردیهوه روژوه کهی تهواو بکا ، ئەوه خوا - عزوجل - پیتی خواردوهو پیتی خواردوهتهوه .

[له ئەبوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - وهوه به طهريقیکی تر ریویات کراوه که ئەو کهسه نه قهزای له سهره نه کهفارهتی لهسهره] .

۳۲۶۲/۷۶ - (معلق) عن عامر بن ربيعة قال : رأيت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يستاك وهو صائم ما لا أحصي أو أعد [وصله أبو داود والترمذي] ح - ۳۵۹/۳ .

= عامیری کوری رهییعه ئەلئ : = پینغههرم دی - صلى الله تعالى عليه وسلم - که بهروژوو بوو چه ند جار سسیواکی کرد ، ئەوهنده زور بوو ناتوانم حسابی بکهم .

۳۲۶۳/۷۷ - (معلق) وقال أبو هريرة [وصله النسائي] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بالسواك عند كل وضوء • ويروي نحوه عن جابر [رضي الله تعالى عنه - وصله أبو نعيم] وزيد بن خالد [وصله أحمد وأصحاب السنن بلفظ عند كل صلاة] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ولم يخص الصائم من غيره ح - ۳۵۹/۳ •

۳۲۶۴/۷۸ - وقالت عائشة [رضي الله تعالى عنها] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : السواك مطهرة للنفوس ، مرضاة للرب ح - ۳۵۹/۳ وصله أحمد والنسائي وابنا خزيمه وجبان - رحمهم الله تعالى - •

تهرجه مه :

ته بوهوره يره ، جابير ، زهيدى كورى خايد - رضي الله تعالى عنهم - له پيغهمه روه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ريوايهت ته كه ن كه فه رمويه تي : ته گهر به زه حمه تم نه زانيايه له سهر نومنه تم ته مرم پي ته كردن له كولى ده ز نويزيكا • له ريوايه ته كه ي ترا : له وهختي كولى نويزيكا سيواك بكن [يه عنى به ته مري وجووبى ، گينا به ته مري نه ديبى ته مري پي فه رموه] •

بوخاريي ته فه رموي : پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له م فه رموده يا فه رقى له به يني روژوو هوانو غه يري ته وا نه كردوه [يه عنى له عوموموي ته م حه ديشه وه ده ره كه وي كه بو ئينساني به روژوو يش سيواك سوننه ته] •

حه زره تي عايشه - رضي الله تعالى عنها - ته فه رموي : كه پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموي : سيواك كردن ده م پا ككه ره وه يه و خوايش له ئينسان رازي ته كا •

به جونوبی ئینسان روژی لیبتهوه زهره به روژوو ناگه یینی :

٦٢٦٥/٧٩ - عن عائشة وأم سلمة - رضي الله تعالى عنهما - زوجي النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنهما قالتا : إن كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ليصبح جنباً من جماع [من] غير احتلام في رمضان ثم يصوم م - ٩٠/٥ ، ح - ٣٥٧/٣ عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - .
تهرجه مه :

عائشه و ئوموسه له مه - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموون : پيئعه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - له ره مه زانا به جونوبی - جونوبی جيماع نهك ئيحتيلاام - روژی لیبته بوه روژوه كهی ئه گرت [يه عنی خه له لی پي نه ئه گه بی] .

٣٢٦٦/٨٠ - أبو بكر بن عبدالرحمن قال : سمعت أبا هريرة يقص يقول في قصه : من أدركه الفجر جنباً فلا يصم . قال : فذكرت ذلك لعبدالرحمن بن الحرث لأبيه فأنكر ذلك ، فانطلق عبدالرحمن وانطلقت معه حتى دخلنا على عائشة [أولاً] وأم سلمة [بعدها] - رضي الله تعالى عنهما - فسألها عبدالرحمن عن ذلك قال : فكلتاها قالت : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصبح جنباً من غير حلم ، ثم [يغتسل و . ح] يصوم . قال : فانطلقنا حتى دخلنا على مروان فذكر ذلك له عبدالرحمن . فقال مروان : عزمت عليك إلا ما ذهبت إلى أبي هريرة فرددت عليه ما يقول [ومروان يومئذ على المدينة . فقال أبو بكر : فكره ذلك عبدالرحمن . ثم قدّر لنا أن نجتمع بذي الحليفة ، وكانت لأبي هريرة هنالك أرض ، فقال عبدالرحمن لأبي هريرة : إني ذاكر لك أمراً ولولا مروان أقسم عليّ فيه لم أذكره لك . فذكر قول عائشة وأم سلمة ح - ٣٥٣/٣] قال : فجننا

أبو هريرة ، وأبو بكر حاضر ذلك كله ، قال : فذكر له عبدالرحمن • فقال أبو هريرة : أهما قاتاه لك ؟ قال : نعم • قال : هما أعلم • ثم رد أبو هريرة ما كان يقول في ذلك إلى الفضل بن عباس [رضي الله تعالى عنهم] فقال أبو هريرة : سمعت ذلك من الفضل ولم أسمع من النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : فرجع أبو هريرة عما كان يقول في ذلك [قال ابن جريج] قلت لعبدالملك [الراوي عن أبيه أبي بكر] : أقاتنا في رمضان ؟ قال : كذلك كان يصبح جنباً من غير حلم ثم يصوم م - ٨٦/٥ ، واللفظ له ح - ٣٥٣/٣ بفرق لا يضر •

تهرجه مه :

ئهوبه كرى كورى عهبدوپره حمان ئهفه رموى : ئه بوهوره يره - رضي الله تعالى عنه - قسهى ئه كرد له قسه كانيا ئه يفه رموو : ههركه سنج به جونوبى طولووعى فهجرى لى بى به روژوو نه بى • چووم ئه وهم به عهبدوپره حمانى باوكم وت • عهبدوپره حمان ئىنكارى ئه وهى كرد ، لىيدا روپى و منيش له گه لى چووم ، له پيشا بو لاي عايشه و له دوايا بو لاي ئومموسه له مه - رضي الله تعالى عنهما - عهبدوپره حمان ئه وهى لى پرسين ، ههردو كيان فهرمويان : پينغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به جونوبى روژى لى ئه بووه و بى ئىحتيلا م [به عنى به جىماع] غوسلى ئه كردو به روژوو ئه بوو • له دواى ئه وه چووين بو لاي مهروان • باوكم ئه و قسهى عايشه و ئومموسه له مه - رضي الله عنهما - ي به مهروان وت ، مهروان پى وت : به خوات سويتند ئه دهم ئه بى بچيته لاي ئه بوهوره يره ئه وى كه ئه لى ره ددى كه ره وه به سه ربا [مهروان له و روژانه دا موسى للهط بوو به سه ر مه دینه دا • ئه بو به كس ئه فه رموى : باوكم ئه و ته كليفى مهروانهى كه رهان ، له پاشا و امان بو مو قده در بوو ، كه له (ذو الحليفة) دا به خزمهت ئه بوهوره يره گه بين ،

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

باوكم عهززی کرد : شتیكت عهرز ئه كه م ئه گهر مهروان سویندی نه دامایه
 عهرز نه ئه کردی • قسه که ی عایشه و ئوموسه له مه - رضي الله تعالى
 عنهما - ی عهرز کرد • = ئه بوهورهیره = فهرمووی : ئه وه م له فهضله وه
 یستوه له پیغه مه رم نه یستوه - صلى الله تعالى عليه وسلم - له دوایا
 ئه بوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - له و قسه به ی روجوع بووه] •

۳۲۶۷/۸۱ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] أن رجلا جاء الى النبي
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - يستفتيه وهي تسمع من وراء = الباب =
 فقال : يا رسول الله تدرکني الصلاة وأنا جنب فأصوم ؟ فقال رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - : وأنا تدرکني الصلاة وأنا جنب فأصوم •
 فقال : لست مثلنا يا رسول الله قد غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تأخر •
 فقال : والله = إني = لأرجو أن أكون أحشاكم لله وأعلمكم بما أتقني
 • م - ۹۱/۵
 نه رجه مه :

پیاوی هاته خزمهت پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئیستیفنای
 لئ ئه کرد عایشه یش - رضي الله تعالى عنها - له پشتی = دهر گاو ه =
 ئه بیست • عهرز کرد : (یا رسول الله) نوێژم به سه را یی و [یه عنی نوێژی
 سه ینی] منیش جونوبم به رۆژوو ئه بيم ؟ پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - فهرمووی : منیش نوێژم به سه را یی و جونوبم و به رۆژوو یش ئه بيم •
 عهرز کرد : (یا رسول الله) تو وهك ئیمه نیت خوا له هه موو گوناھی
 ییشوو پاشووت خو ش بو ه [یه عنی له مه و ییش له گونا ه حیفظی کرد و ویت و
 له مه و لایش حیفظت ئه كا] فهرمووی : وه لآهی ئومیدم وایه که له
 هه مووتان زیاتر له خوا بترسم ، له هه موو یشتان عالمترم به وه ی که ئه بی
 خو می لئ پیاریژم •

ماچو دهستبازیو یاریکردنی ئینسانی بهروژوو له کمال زنی خوئی دروسته :

۳۲۶۸/۸۲ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها - قالت] : أن كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ليقبّلُ بعض أزواجه وهو صائم ثم ضحكت [وفي أخرى : كان يقبلها وهو صائم * وفي أخرى : يقبل في رمضان] وكان أملككم لإربه ح - ۳/۳۵۴ ، ۳۵۵ م - ۵/۸۴ ، ۸۵ *

تهرجه مه :

عایشه - رضي الله تعالى عنها - نه فرمووی : پیغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - له رهه مزانا به عزی له ژنه کانی ماچئه کردو بهروژوویش بوو * له دواییا پیکه نی [یعنی منی ماچئه کرد] له ریوایه ته که ی ترا ته صریحی پین کردوه فرمووی : بهروژوو بوو ماچیئه کردم * ئەمما ئەو له ئیوه زیاد قودرەتی به سهه نه فسی خو یا ئەشکا *

۳۲۶۹/۸۳ - عن عمر بن أبي سلمة [ربيب النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -] أنه سأل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أيتقبّل الصائم ؟ فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : سل هذه ، لأمر سلمة [رضي الله تعالى عنها] فأخبرته أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصنع ذلك * فقال : يا رسول الله قد غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تأخر * فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أما والله إني لأتقاكم لله وأخشاكم له م - ۵/۸۶ *

تهرجه مه :

عومه ری کوری ئەبوسه له مه - رضي الله تعالى عنهما - له پیغه مهه ری پرسیی - صلى الله تعالى عليه وسلم - دروسته ئینسانی بهروژوو ژن ماچ بکا ؟ فرمووی : له مه پیرسه ، ئیشاره تی ئوموسه له مه ی کرد - رضي الله

مجمع البحرین - بهرگی هه شتهم

تعالی عنها - خه بهری دایجی که پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - نهیکا •
عهرزی کرد : (یا رسول الله) تو خوا له گوناھی بهرودواوهت حیفظی
کردووی • فهرمووی : وه لّاهی بزانه که له هه مووتان ته قواو ترسیم له
خوا زیاتره •

۳۲۷۰/۸۴ - عن زینب ابنة أم سلمة عن أمها - رضي الله تعالى عنهما -
قالت : بينما أنا مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في الخيمة إذ
حضت فانسلت فأخذت ثياب حیضتي • فقال : ما لكِ أنفستِ ؟ قلت :
نعم • فدخلت معه في الخيمة ، وكانت هي ورسول الله - صلى الله تعالى عليه
وسلم - يغتسلان من إناء واحد ، وكان يقبلها وهو صائم^(۱) ح - ۳/۳۵۵ ،
م - ۲/۳۶۲ ، ح - ۱/۳۳۷ بدون التقبیل وقد مر في الحيض •

حه جامهت بو روژوهوان له کهم قووه تی نه ترسی دروسته بو روژوو
زه بهری نیه :

۳۲۷۱/۸۵ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أن النبي - صلى
الله تعالى عليه وسلم - احتجم وهو محرم ، واحتجم وهو صائم ح - ۳/۳۶۸
تهرجهمه :

پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له ئیجراما بووه هه جامه تی
گرتوه ، بهر روژوو بووه گرتوو یه تی •

(۱) دانهر - خ - تهرجهمه ی ئهم هه دینه ی نه نووسیوه ، وهك ئیشاره ی
بوکرد ، له بهر ئه وه یه که له باسی هه یزدا نووسراوه هه رجهند له نیوان
ئهم ریوایه تهو ریوایه ته که ی ئه ویدا که میک جیاوازیی هه یه •
بروانه ل : ۲۹۵ ی بهرگی پینجهم •

مجمع البحرین - باسی روژوو

ثابیتی به نانی ئەفەرموئ : له ئەنەس - رضي الله تعالى عنه - م پرسیی :
 حەجامەتتان ئەکەرەهان بۆ پیاوی بەرۆژوو ؟ فەرمووی : خەیر ، مەگەر لەبەر
 زەعیفی • ح - ۳/۳۶۸ •

ئەبوهورەیره - رضي الله عنه - ئەفەرموئ : ئینسان ئیستیفراغی^(۱)
 کرد روژوو کەمی ناشکێ ؛ چونکی روژوو بە شت خستتە ناووە ئەشکێ بە
 شت لێ دەرهێنان ناشکێ • ئیفتاریشی لێ ریوایەت کراوە ئەمما ئەووە لە کەمی
 صەحیحترە •

ئینووعەباس - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەرموئ : بەرۆژوو بوون
 لەشت چوونە ژوو و هەوێهە لە هاتنە دەرهووە نیە • ئینووعومەر - رضي الله تعالى
 عنهما - حەجامەتی ئەگرت و بەرۆژوویش ئەبوو ، لە دوایا تەرکی کرد بە
 شەو ئەیگرت •

حەسەنی بەصریی - رحمه الله تعالى - له زۆر کەسەووە بە مەرفووعیی
 ریوایەت ئەکا کە حەجامەت گریش و حەجامەت لێ گیراویش روژوو یان
 ئەشکێ • وصله النسائي ح - ۳/۳۶۷ •

ئەم هەدیثە ئەگەر زەعیف بێ ئیستیدلالی بێ ناكرئ ، ئەگەر صەحیح
 بێ جوابی دراووەتەووە بەووە کە مەعناي وایە کەسێ حەجامەت بگرئ ئەمین
 نیە لەووی کە خوێن لە کەڵەشاخە کەووە بچیتتە گەروویەووە • ئەوی حەجامەتی
 لێ ئەگیرئ ئیختیمالی هەیه پێی زەعیف بێ و مەجبوور بێ کە روژوو کەمی
 بشکێنێ • یەعنی مەعناي (أفطر) ئەووە کە هەردوکیان خوێ ئەخاتە^(۱)

(۱) (إستفراع - ئیستیفراع) رشانەووە •

(۱) راستوایە بەفەرموئ : « خوێان ئەخەنە مەعرەضی ئەووە کە ئیفتار
 بکەنەووە » •

مجمع البحرین - بهرگی ههشتهم

مهعهرضی ئەوهوه که ئیفتار بکاتەوه ، مهعناى وا نیه که روژوه که یان ئەشکی • ئەم جوابه زۆر زۆر زهعیفه ، هه دیشه که یش موعاریشه له گهڵ هه دیشی ئینوعه باسا که پیغه مههه - صلى الله تعالى عليه وسلم - به روژوو بوه و هه جامه تی گرتوه •

روژوو و شکان به هه جامهت ته نهها مهذهبه بی ئیمامی ئەحمدهه ، له بهر ئەم هه دیشه • لای ئە ئیممهی ئەلاشه هه جامهت روژوو ناشکینى • له بهر هه دیشه که ی ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئەم هه دیشه موضه ریه ئیختیلاف له سهه عطاو یونس هه یه که ههه که سه به نهوعیکیان لی ریوايهت ئەکا •

روژوو ی نهذر ته صادوفی روژی جهژن بکا :

۳۲۷۲/۸۶ - زیاد بن جبیر قال : كنت مع ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] فسأله رجل فقال : نذرت أن أصوم كل يوم ثلاثاء أو أربعاء ما عشت فوافقت هذا اليوم يوم النحر [يوم أضحى أو فطر • م] فقال : أمر الله بوفاء النذر ونهينا أن نصوم يوم النحر ، فأعاد عليه • فقال مثله لا يزيد عليه ح - ۳۹۴/۹ ، م - ۱۲۳/۵ بدون فأعاد •

تههجهمه :

زیادی کوری جو بهیر ئەفهه رموی : له خزمهت ئینوعومهه را بووم - رضي الله تعالى عنهما - پیاوی لیبی پرسیی : له سههه خۆم نهذر کردوه که هه موو سه شه مهین ، یا وتی هه موو چوار شه مهین به روژوو بهم = لهو روژه دا ریکه وتی روژی جهژنی قوربان یا روژی جهژنی ره مه زانم کرد ؟ = فهه رموی : خوا ئەم ری کردوه به به جهیتهانی نهذر ، نههی کردوه له روژوو ی ئەم روژه • دووباره لیبی پرسیه وه ههه وای جواب دایه وه لیبی زیاد نه کرد •

مجمع البحرين - باسی روژوو

له ریوایه ټیکی ترا ټه فهرموئى : ئیقتیدای باشت بو هه یه به پیغه مهر
- صلى الله تعالى عليه وسلم - نه له قوربانانا نه له جهژنی رهمه زانا به روژوو
نه ټه بوو ره ئی روژوویشی نه بوو .

ټه ماما دروست نیه نه بو نه ذر نه بو غه یری نه ذر ئینسان له و روژانه دا
به روژوو بی ، ئیختیلاف له قه زادا هه یه ، لای ئیمامی ټه عظم ټه گهر بیگری
به یری نه ذره که ی ټه که وئى .

له روژوی رهمه زانا موجهه مو که فاره تی :

۳۲۷۳/۸۷ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : بينما نحن
جلوس عند النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذ جاءه رجل فقال :
يا رسول الله هلكت . قال : ما لك ؟ قال : وقعت على امرأتي وأنا صائم .
فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : هل تجد رقبة تعتقها ؟ قال :
لا . قال : فهل تستطيع أن تصوم شهرين متتابعين ؟ قال : لا . فقال : فهل
تجد إطعام ستين مسكيناً ؟ قال : لا . قال : فمكث عند النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - فبينما نحن على ذلك أتني النبي - صلى الله تعالى عليه
وسلم - بعرق فيه تمر ، والعرق المكتل [يسع خمسة عشر صاعاً] قال : أين
السائل ؟ فقال : أنا . قال : حذها فتصدق به . فقال الرجل : على أفقر مني
يا رسول الله ! فوالله ما بين لابتيها يريد الحرّتين أهل بيت أفقر من أهل
بيتي . فضحك النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - حتى بدت أنيابه ،
ثم قال : أطعمه أهلك ح - ۳۶۳/۳ ، م - ۹۱/۵ أخرجه البخاري في الأدب
والنفاقات ، والندور ، والمحاريب د ، ت ، ن ، ج ه .

تهرجه مه :

ئه بوهوره يره - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموى : له ومختيكا له
 خزمهت پيغهمه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - دانيشـتـبووين پياويكى
 هاته خزمهت عهرزى كرد : (يا رسول الله) به هيلاك چوم . فهرمووى :
 بوچى ؟ عهرزى كرد : بهر وژوو بووم و له گهل ژنه كه ما دروست بووم .
 فهرمووى : عه بديكت هه يه ئازادى بكه ي ؟ عهرزى كرد : خه ير . فهرمووى :
 ئه توانى دوو مانگ له سه ريه ك ليكى نه بچريه وه بهر وژوو بى ؟ عهرزى كرد :
 خه ير . فهرمووى : هه ته ئيطعامى شه صت ميسكين بده ي ؟ عهرزى كرد :
 خه ير . ئه بوهوره يره - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموى : پياوه كه له
 خزمهت پيغهمه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - مائه وه ، كه ئيمه له سه ر
 ئه و حاله بووين زه نيبليكيان خورما هيتايه خزمهت پيغهمه ر - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - پانزه صاع خورماى تيا بوو . فهرمووى : سائيله كه له كوويه ؟
 عهرزى كرد : منم . فهرمووى : ئه و خورمايه وهر گره بيده به صه ده قه دا .
 عهرزى كرد : به له خوم فه قيرترى بدهم به صه ده قه (يا رسول الله) ؟
 وه للاهى له بهينى ئه م دوو شاخى مه دينه دا ئه هلى به يتى له ئه هلى به يتى من
 فه قيرترى تيا نيه ! پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - پيكنه نى تا دداني
 ته نيشتى ده مى سه عاده تى ده رك هوت . ئه مجا فهرمووى : ده رخوردى
 مناله كاتى بده .

۳۲۷۴/۱۸ - حمزة بن عمرو الأسلمي سأل النبي - صلى الله تعالى

عليه وسلم - إني رجل أسرد الصوم أفأصوم في السفر ؟ فقال : صم إن

شئت ، وأفطر إن شئت م - ۱۰۶/۵ ، ح - ۳/۳۷۰ .

مجمع البحرين - باسی روژوو

۳۲۷۵/۸۹ - ۰۰۰ ولفظه : قال للنبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
أصوم في السفر ؟ وكان كثير الصيام ، فقال : إن شئت فصم وإن شئت
فأفطر ح - ۳۷۰/۳ ، ن م - ۱۰۷/۵ .

۳۲۷۶/۹۰ - وعنه قال : يا رسول الله أجد بي قوة على الصيام في
السفر ، فهل علي جناح ؟ فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - :
هي رخصة من الله ، فمن أخذ بها فحسن ، ومن أحب أن يصوم فلا جناح
عليه م - ۱۰۷/۵ .

[وروى أبو داود والحاكم من طريق محمد بن حمزة عن أبيه أنه قال :
يا رسول الله إني صاحب ظهر أعالجه أسافر عليه وأكرهه ، وإنه ربما صادفني
هذا الشهر ، يعني رمضان ، وأنا أجد القوة ، وأجدني أن أصوم أهون عليّ
من أن أؤخره فيكون ديناً عليّ ، فقال : أي ذلك شئت يا حمزة ،
قسطلاني - ۳۷۰/۳] .

تهرجه مه :

چوار ریوایهت هه مووی یهك حادیته یه .

حه مزه ی کوری عمری ئەسله میی عەرزى پیغه مەرى - صلى الله تعالى
عليه وسلم - کرد : (یا رسول الله) من صاحب ولاخم له عه مه لیان یینم ،
سه فه ریان پیوه ئەکه م ، ئەیانده م به کرئ زۆر جار وا ئەبن ئەم مانگی
رهمه زانهم له سه فه را به سه را یی ، قووهم هه یه ئەوه یشم له لا ئەهوه تتره
که به روژوو به له وه ی دواى بخه م و به سه رمه وه بیخ به قه رز . فه رمووی :
کامیات هه وه س یینى = ئەى حه مزه = یه عنى وا بکه (أبو داود) .

ریوایه ته که ی موسلیم عەرزى کرد : (یا رسول الله) له سه فه را ئەتوانم
روژوو بگرم گوناهم ئەگاتین ؟ فه رمووی : روخصه تیکه خوا عه طای

تهرجه مه :

ئه بو درء - رضي الله تعالى عنه - ئه فرموي : له سه فهر يكا له مانگي رهمه زانا ، له روژيكي گهرمي زور گهرما له خزمهت پيغهمه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - چووينه دهري ، ئه وهنده گهرم بوو له بهر شيده تي گهرما خهلق دستي ئه نايه سه رسهري ، پيغهمه نه بي - صلى الله تعالى عليه وسلم - و ئينوره واحه هيچ كهس پي نه بوو .

ئينوره واحه - رضي الله تعالى عنه - له غزاي مؤتهدا له پيش فهتجا شهيدكرا ، كه وابي ئه م غزايه غهيري غزاي فهتجه .

۳۲۷۹/۹۳ - عن جابر - رضي الله تعالى عنه - قال : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في سفر [في غزوة الفتح • ترمذي] فرأى زحاماً ورجلاً قد ظلَّ عليه ، فقال : ما هذا ؟ فقالوا : صائم • فقال : ليس من البر الصوم في السفر ح - ۳۷۱/۳ ، م - ۱۰۲/۵ ، د ، ن • وفي رواية أحمد : ليس من امر امصيام في امسفر •

تهرجه مه :

جاير - رضي الله تعالى عنه - ئه فرموي : پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - له سه فهري فهتجا كومه لئ خهلقى دي پياويكيشي دي ، سي بهري له سهر كرابوو ، فهرموي : ئه مه چيه ؟ عهريان كرد : روژوه وائيكه • فهرموي : له سه فهرا روژوو گرتن [يه عني بهم نه وعه كه خوي بخاته معره ضي هه لاکه ته وه] خير نيه • ئه مها ئه گهر نه گاته دهره جهي هه لاکه ته وه (۱) ، وهك له هه ديشه كاني پيشه وهدا رابوردو ئه گهر قووهت له

(۱) راست وايه بگوئري : « نه گاته دهره جهي هه لاکهت » يا « نه كه ويته دهره جهي هه لاکه ته وه » .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

خۆیا بیینی موخه بیه ره ، هه وه سی بیینی پی پی ، هه وه سی بیینی پی نه پی •
خۆی پییش بوه و شکانوویشیه تی •

۳۲۸۰/۹۴ - عن جابر [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - خرج عام الفتح الى مكة في رمضان ، حتى بلغ [الكديد ، عسفان = أخرى • م =] كراع الغميم ، فصام الناس ثم دعا بقدر من ماء فرفعه حتى نظر الناس إليه ، ثم شرب ، فقيل له بعد ذلك : إن بعض الناس قد صام • فقال : أولئك العصاة ، أولئك العصاة م - ۱۰۵/۵ وعن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - ولكنه لم ير الحادثة فحدثه مرسل صحابي ح - ۳۷۲/۳ ، م - ۱۰۱/۵ وفيه : فكان ابن عباس يقول : قد صام رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأفطر ، فمن شاء صام ومن شاء أفطر • قال الزهري بالإسناد : وكان الفطر آخر الأمرين ، وإنما يؤخذ من أمر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بالآخر فالآخر ، قال الزهري : فصبح رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - مكة ثلاث عشرة ليلة خلت من رمضان • وفي أخرى عن الزهري : فكانوا يتبعون الأحدث فالأحدث من أمره ويروونه الناسخ المحكم م - ۱۰۰/۵ •

تهرجه مه :

پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سالی فه تحی مه ککه له ره مه زانا ته شریفی له مه دینه چوه ده ری [بو فه تحی مه ککه] بهر ژوو بوو تا گه بی به عوسفان ، له ریوا به تیکا (که دید) له ریوا به تیکا (کراع الغميم) [که دید : سه رچاوه بیکی جاریه له عوسفان نزیکتره به مه دینه • کوراع : شاخیکی ره شه • غمیم وادی بیکه که نه و شاخهی لیه له بهرده می عوسفانه وه • نه م مه واقعیه نزیک به یه کن • عوسفان دییکه شامیلی هه موویانه] خه لقیش بهر ژوو بوون ، له پاشا پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - قه ده حی ئاوی ته لب کرد بهرزی کرده وه تا خه لق بیینی ،

مجمع البحرین - باسی روژوو

ئه مجا نۆشی کرد • ئینوشه هاب ئه فهرموئی : ئیشی پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - کامی له ئاخروه ویه عه مه له به ویه ، ئه وه ناسیخی پیشو ه که یه تی و مو حکه مه • له پاش ئه وه که پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئه وه روژه ئه وه ئاوه ی عافیت کرد عهرزی کرا : که به عزئی خه لقی به روژوو ن فهرمووی : ئه وانه عاصین ، ئه وانه عاصین •

پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئه وه روژه ی که ته شریفی له مه دینه چوه ده ری نه گه یی به عوسفان ، ئه وه ئاوه ی له عوسفان که حه وت میله بۆیه نۆشی گیانی کرد که خه لقی تی بگه یینتی که به روژوو نیه •

به عزئی ئه لئین : ئینسان که به به روژوو یی دوای سبه نیی بۆ سه فهر له جیبی خۆی یته ده ری بۆی دروسته که روژوه که ی بشکینتی ، به ده لیلی ئه م فیعلی پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - شافیعی و جو مهوور ئه لئین ئه وه روژه بۆی دروست نیه بیشکینتی • ئه م هه دیشه نابج به ده لیلی ئه وه به عزه ، چونکی عوسفان حه وت روژه له مه دینه وه • پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - روژی سینزه ی ره مه زان به یانی ته شریفی به فاتیحی داخلی مه ککه بوو • ریویاتی دوخوول له ئه بوسه عیده وه - رضی الله تعالی عنه - (۱۲ ، ۱۷ ، ۱۸ ، ۱۹ ، ۱۶) ی ره مه زان • نه وه ویی ته مای بوه ته و فیقی ئه م ریویا به تانه بکاو جیگه که ی به سپیتی ماوه ته وه جلد (۵) ص (۱۰۵) •

۳۲۸۱/۹۵ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - قال : كنا مع النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - [في رمضان • أخرى م] في السفر فمنا الصائم ومنا المفطر ، قال ، فنزلنا منزلا في يوم حار أكثرنا ظللا صاحب الكساء ، ومنا من يتقي الشمس بيده • قال : فسقط الصوام [فلم يعملوا شيئا • خ] وقام المفطرون فضربوا الأبنية وسقوا الركاب [وامتحنوا وعالجوا • خ] فقال

رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ذهب المفطرون اليوم بالأجر •
 ١٠٤/٥ واللفظ له ح - ٨٥/٥ ، ن •

تهرجه مه :

ئه نهس - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموئ : له ره مه زانا له سه فه ريكا
 له خزمه ت پيغه مه را بووين - صلى الله عليه وسلم - به عزيكمان بهر ژوو
 بوو به عزيكمان پي نه بوو له روژيكي گه رمادا له مه نزليكا بارمان خسست
 ئه وي زور سيهري ببويه ئه وه بوو كه واي ببويه • به عزيكمان به دهست
 خوي له روژ مو حافه ظه ئه كرد ، روژوه وان لبي كه وتن ، هيچيان نه كرد ،
 ئه وانهي بهر ژوو نه بوون هه لسان خيوه تيان هه لدا ، ولاخيان ئاودا ،
 خزمه تيان كرد ••• پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموئ :
 ئه وانهي بهر ژوو نين ئيمرو ئه جريان برد بو خويان •

٣٢٨٢/٩٦ - عن قزعة قال : أتيت أبا سعيد الخدري [رضي الله تعالى
 عنه] وهو مكثور عليه ، فلما تفرق الناس قلت : إني لا أسألك عما يسألك
 هؤلاء عنه • سألته عن الصوم في السفر فقال : سافرنا مع رسول الله - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - الى مكة ونحن صيام قال : فنزلنا منزلا فقال رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إنكم قد دنوتن من عدوكم والفطر أقوى
 لكم ، فكانت رخصة ، فمننا من صام ومنا من أفطر • ثم نزلنا منزلا آخر
 فقال : إنكم مصبحو عدوكم والفطر أقوى لكم فأفطروا ، وكانت عزيمة
 فأفطروا ، ثم لقد رأيتنا نصوم مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 = بعد = في السفر م - ١٠٥/٥ •

تهرجه مه :

قه زعه ئه فه رموئ : چوومه خزمه ت ئه بوسه عيدي خدري - رضي الله
 تعالى عنه - خه لقي زوري لي كو بوو بوه وه ، كه خه لقه كه بلاوه يان كرد ،

مجمع البحرين - باسی روژوو

عەرزەم کرد : من لەوەت لێ ناپرسم کە ئەمانە لیت ئەپرسن ، لە بەرپۆژوو بوون لە سەفەرا لێم پرسی ، فەرمووی : لە خزمەت پێنەمەرا - صلی الله تعالی علیه وسلم - سەفەرمان کرد بۆ مەککە ، هەموو بەرپۆژوو بووین ، لە مەنزلیکا دابەزین بارمان خست ، پێنەمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فەرمووی : لە دوو شەمن نزیك بوونەووە ، ئیفتار کردنەووە بۆ ئێو چاکە پێی بەقووەتەر ئەبن ، بەعزیکمان پێ بوو ، بەعزیکمان پێ نەبوو ، ئەو فەرموودەوی روخسەت بوو ئەمری و جووبی نەبوو . لە پاشا لە مەنزلیکی ترا خستمان فەرمووی : سبەینێ ئەچنە سەر دوو شەمن بە ئیفتار زیاتر قووەتتان ئەبێ ، هەموو روژی دوایی ئیفتاریان کردووە ، بەرپۆژوو نەبوون . ئەو ئەمرە ئەمری و جووبی بوو . لە پاشا فەرمووی : چاومان بە خۆمان ئەکەوت لە خزمەت پێنەمەرا - صلی الله تعالی علیه وسلم - لە سەفەرا بەرپۆژوو ئەبووین لە دوای ئەو سەفەرە .

بۆ مردوو روژوو بەفەزاگیرانەووە با وەصیەتیشی پێ نەکا دروستە ، تەئخیری قەزای روژوو تا شەعبان دروستە :

۳۲۸۳/۹۷ - عائشة - رضي الله تعالى عنها - تقول : كان يكون عليّ الصوم من رمضان فما أستطيع أن أقضي إلا في شعبان ، قال يحيى [قالت : يسعني] الشغل من النبي أو بالنبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - ح - ۳۷۵/۳ ، م - ۱۲۹/۵ ، ن ، د ، جە .

تەرجەمە :

عائشە - رضي الله تعالى عنها - ئەفەرمووی : روژووی رەمەزانم ئەکەوتە سەر لەبەر ئەمە مەشغوول ئەبووم بە فرمانی پێنەمەرەووە - صلی الله تعالی علیه وسلم - تا مانگی شەعبان نەمەپەرژا بیگرمەووە . ئەمما لە مانگی

مجمع البحرین - بهرگی ههشتهم

شعبانا پیغمهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - له بهر رۆژوو نه په پەرژایه سهر من پیغمهه مه شغوول بچو وهقتیش تنگه بوو لهو تنگه دا رۆژوو کونم به قهزا نه گپرایهوه . فقههط حزره تی عایشه به رۆژی سهودهوه - رضي الله تعالی عنها - دوو رۆژی له نو رۆژا بهرکه وتوه حهوت رۆژی به به تال ماوه تهوه ئیتر بۆچی نه توانیوه بیگریتهوه ؟ (الجواب) ئه لاین : هه موو ئه زواجی طاهیرات با تۆبه ی خویشی نه بوو بچ به دهوام موهه بیا بوون مه بادا له ومختیکا به ئیذنی ئه وانی تر بچینه لای ، یا ئیذنی حزره تی عایشه ی نه داوه تا وهقت تنگ نه بوو بچ به رۆژوو بچ مه بادا زه عیف بچ .

۳۲۸۴/۹۸ - وعنها - رضي الله تعالی عنها - أن رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال : من مات وعليه صيام صام عنه وليه ح - ۳/۳۷۶ ، م - ۵/۱۳۲ ، د ، ن .

تهرجه مه :

پیغمهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرمووی : هه رکه سهی بمری و رۆژوو ی له سهر بچ وهلیه که ی بۆی به رۆژوو بچ . ئه جنه بيش به ئیذنی وهلیه که ی به ئوجرهت یا به بچ ئوجرهت بۆی بچ بچ دروسته . ئه مه قهولی قه دیمی ش - شافیعی به . نه وهوی ته صویبی ئه م قهوله ی کردوه . قهولی جه دید = ی شافیعی = و مالیک و ئه بو حه نیفه دروست نیه ، چونکی عیاده تی به ده نیه . ئه م قهوله ه یچ ده لیلی نیه ، به لکو مونافی به بۆ حه دیشی دروست بوونی .

[ئه حادیشی فیدیه :

عایشه - رضي الله تعالی عنها - له ده رحه قی ژنی بمری و رۆژوو ی له سهر بچ فهرمووی : ئیطعامی بۆ بدری . له حه دیشیکی تر یا فهرموویه تی : له بری مردووتان به رۆژوو مه بن فیدیه یان بۆ بدهن (به په قی) .

مجمع البحرين - باسی روژوو

ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - دهرچه قی پیاویکی مردوو که ره مه زانی به سه ره وه بوو فهرموویه تی : ئیطعامی سی میسرکین بکه ن . فهرموویه تی : کهس له باتی کهس به روژوو نه بئ (ن) . فقهه قی . ئینوعه باسیش و عایشه ییش - رضي الله تعالى عنهما - به خیلافی ریوایه ته که یان فتوایان داوه . ئەوه ده لالهت له سه ره نه سخی وجووبی ئیطعام ئەکا . قسطلانی] .

۳۲۸۵/۹۹ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : جاء رجل إلى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : يا رسول الله إن أمي ماتت وعليها صوم شهر [أ • م] فأقضيه عنها ؟ قال [فقال : لو كان على أمك دين أكنت قاضيه عنها ؟ قال : نعم • م] : نعم • قال : فدين الله أحق أن يقضى . ح - ۳۷۶/۳ • وفي أخرى عنه : قالت امرأة للنبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إن أمي ماتت وعليها صوم نذر • وفي أخرى عنه : صوم خمسة عشر يوماً • وفي أخرى : أختي ماتت ح - ۳۷۷/۳ ، م - ۱۳۲/۵ ، ۱۳۳ • ته رجهمه :

پیاویک له پیغهمه ره - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئە پرسئ : دایکم مردوه روژوو مانگیکی به سه ره وه یه بۆی به قهزا بگیرمه وه ؟ فهرمووی : ئە گه دایکت قهرزی به سه ره وه بوایه بۆت ئەدایه وه ؟ عهرزی کرد : به لئ • فهرمووی : قهرزی خوا لازمتره که بدریته وه • له ریوایه تیکا : ژنی هات . عهرزی = کرد = : دایکم مردوه پانزه روژی له سه ره • له ریوایه تیکا : روژوو نه ذری له سه ره ، له ریوایه تیکا خوشکم مردوه • بۆ هه موو ئەم سوئالانه فهرمووی : به لئ دروسته •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

۳۲۸۶/۱۰۰ - عن بريدة قال : بينا أنا جالس عند رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذ أتته امرأة فقالت [يا رسول الله] : إني تصدقت على أمي بجارية وانها ماتت ، قال : فقال : وجب أجرك وردها عليك ، قالت : يا رسول الله إنه كان عليها صوم = شهر = أفأصوم عنها ؟ قال : صومي عنها . قالت : إنها لم تحج قط أفأحج عنها ؟ قال : حجي عنها . م - ۱۳۳/۵ .

تهرجه مه :

ژنی ئەچیتته خزمەت پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - عهزى ئەکا : (يا رسول الله) جاريه ييكم دا به دايكم دايكم مرد . فهرمووى : ئەجرت بۆ به واجب گهراوه ، خوا جاريه كهى بۆ ئيعاده كردوويته وه . عهزى كرد : دايكم = مانگى = رۆژووى به سه ره وه بوه بۆى به رۆژوو بيم ؟ فهرمووى : بۆى پى به . عهزى كرد : قهت حه جى نه كردوه حه جى بۆ بكم ؟ فهرمووى : بۆى بكه .

وه لحاصل بۆ مردوو دروسته هه موو قهزى بۆ بدريتته وه له سه رى لائى چى ، مال بى ، نوژ بى ، رۆژوو بى ، حه ج بى ، فهرموودهى تاجى . سو بو كى بۆ نوژ راست و حه قه .

دهعه تى رۆژه وانى سوننه ت :

۳۲۸۷/۱۰۱ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إذا دعي أحدكم إلى طعام وهو صائم فليقل : إني صائم م - ۱۳۷/۵ .

تهرجه مه :

پیغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموويه تى : كه سى بانگ بكریتته سه ر دهعه ت و به رۆژوو بى بلى : به رۆژوو م .

= باسی (ليلة القدر) = :

۳۲۸۸/۱۰۲ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رجلا من أصحاب النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أروا ليلة القدر في المنام في السبع الأواخر ، فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أرى رؤياكم قد توأمت في السبع الأواخر فمن كان متحريها فليتحرها في السبع الأواخر
ح - ۳/ ۴۲۱ ، م - ۵/ ۱۷۲ .

۳۲۸۹/۱۰۳ - وعنه قال : رأى رجل = أن = ليلة القدر ليلة سبع وعشرين . فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : أرى رؤياكم في العشر الأواخر فاطلبوها في الوتر منها م - ۵/ ۱۷۲ .

تهرجهمه :

بئینوعومهر - رضي الله تعالى عنه - نهفهرمووی : بهعزی له نهصحابی پیغهمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له ههوت شهوی ئاخری رهمهزانا له خهوا (ليلة القدر) یان پی نیشان درا [له ریوايه ته که ی ترا : پیاوی له شهوی بیستو ههوتی مانگا (ليلة القدر) ی پی نیشان درا] پیغهمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : وا نهینم خهوه کاتنان له ههوتی ئاخریدا تهوافوقی کردوه ، نهوی بوی بگهری له ههوتی ئاخریدا [له تاقه کانا] بوی بگهری .

له ریوايه تیکی تریا پیغهمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : بهعزی له ئیوه له ههوتی نهوهلی [دوای بیستهوه] بهعزیکتان له ههوتی ئاخریا (ليلة القدر) ی پی نیشان دراوه ، له ههوتی ئاخریدا بوی بگهرین .
م - ۵/ ۱۷۳ .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

۱۰۴/۳۲۹۰ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : أريت ليلة القدر ثم أيقظني بعض أهلي فَنَسِيْتُهَا ، فالتمسوها في العشر الغواير • قال حرملة : فَسَيِّئْتُهَا
 م - ۱۷۳/۵ •

تەرجەمە :

پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووی : (لیلە القدر) م
 پێن نیشان درا ، بەعزێ لە ئەه‌ل و عەیاڵم خەبەری کردمەووە لە فەکر م برا یەووە •
 حەرمە لە ئەلێن : لە فەکر م چۆووە •

۱۰۵/۳۲۹۱ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : تحرروا ليلة القدر في الوتر من العشر
 الأواخر من رمضان ح - ۴۲۳/۳ ، م - ۱۸۱/۵ •

تەرجەمە :

پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووی : لە تاکی دەی
 ئاخیری رەمەزانا بۆ (لیلە القدر) بگەرێن •

= ئیعتیکاف لە رەمەزانا = :

۱۰۶/۳۲۹۲ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - إذا دخل العشر [الأخير] شد مئزره ، وأحيا
 ليله ، وأيقظ أهله ح - ۴۲۸/۳ ، م - ۱۸۵/۵ ، جە ، د •

تەرجەمە :

پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - = کە = دەی دوایی رەمەزان
 ئەهات ئیزاری لێ ئەبەست [یەعنی سەعیی زۆری ئەکرد ، بە ئیصطلاحی
 ئێمە : پشیتینی لێ ئەبەست] شەوی ئیجیا ئەکردهووە ، ئەه‌ل و عەیاالی
 [بۆ نوێژو عیادەت] خەبەر ئەکردهووە •

مجمع البحرين - باسی روژوو

۳۲۹۳/۱۰۷ - وعنها أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يعتكف العشر الأواخر من رمضان حتى توفاه الله تعالى ، ثم اعتكف أزواجه من بعده ح - ۳/۴۳۰ ، م - ۵/۱۸۱ .

تهرجه مه :

پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تا وفاتی فہرمو و له دہی تاخری رهمہ زانا تہ شریفی تہ چوہ ئیعتیکافہ وہ ، له دواى تہ و تہ زواجی طاہیراتیش ہہ مو و تہ چوونہ ئیعتیکافہ وہ .

۳۲۹۴/۱۰۸ - وعنها قالت : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يَصْغِي إِلَيَّ رَأْسَهُ [وَأَنَا فِي حَجْرَتِي ۰ م] وهو مجاور في المسجد [فَأَغْسِلُهُ ۰] فأرجله وأنا حائض [وكان لا يدخل البيت إلا لحاجة إذا كان معتكفاً ۰ أخرى خ] ح - ۳/۴۳۱ ، م - ۲/۳۶۵ قالت : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يباشرني وأنا حائض ، وكان يخرج رأسه من المسجد وهو معتكف فأغسله وأنا حائض ح - ۳/۴۳۱ .

تهرجه مه :

عایشہ - رضي الله تعالى عنها - تہ فہرموئى : پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سہری بو خوار تہ کردمہ وہ و من له حوجرہى خو ما بووم تہ و له مہ سجیدا موغته كيف بوو سہريم تہ شت و دام تہ هيتنا من له حہيزا بووم . کہ تہ شریفی له ئیعتیکافا بوایہ بو ئیحتیاجیئ نہ بن تہ تہ چوہ مالئ [له غہیری ئیعتیکافیشا کہ له حہيزا بوومايہ بہ بن جیماع] موباشہرہى له گہل تہ کردم .

۳۲۹۵/۱۰۹ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : التمسوها في العشر الأواخر من رمضان

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ليلة القدر في تاسعة تبقى [وهي ليلة إحدى وعشرين] في سابعة تبقى [وهي ليلة ثلاث وعشرين] = في خامسة تبقى [وهي ليلة خمس وعشرين] =
ح - ٤٢٥/٣ وعنه التمسوا في أربع وعشرين ح - ٤٢٥/٣ •

تهرجه مه :

ئيبنوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموى : ئيبغهمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : له دهى ئاخريدا بو (ليلة القدر) بگه رين له ئه وه لى ئه و ئيهى كه ماوده ته وه كه بيستويه كه مه ، يا له ئه وه لى ئه و جه وتهى ماوده ته وه كه بيستوسيبه مه = له ئه وه لى ئه و ئيبجه يا كه بيست و ئيبجه مه = •

عه رب كه له نيوهى مانگ ئيبه رين له ئاخروه وه بو ئه وه ل حسابى ئه كه ن •

٣٢٩٦/١١٠ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن عمر [رضي الله تعالى عنه] سأل النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : كنت نذرت في الجاهلية أن أعتكف ليلة في المسجد الحرام ! قال : أوف بندرك ح - ٤٣٢/٣ ح - ٢١٦/٥ ، م - ١٤١/٧ ، د ، ت ، ن ، ج •

تهرجه مه :

عومه ر - رضي الله تعالى عنه - عه رزى ئيبغهمهرى كرد - صلى الله تعالى عليه وسلم - : له زه مانى جاهيليه تا ئيبتيكافى شه ويكم له (مسجد الحرام) ا نذر كردوه ! فهرمووى : نه ذره كه ت به جى ئينه •

ئهم ئه مره بو نه دبه ئينسان له زه مانى كوفرا خيرى كى نه ذر كرد ، كه ئيسلام = بوو = سوننه ته به جى ئينى •

۳۲۹۷/۱۱۱ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يعتكف في العشر الأواخر من رمضان ، فكنت أضرب له خباء فيصلي الصبح ثم يدخله ، فاستأذنت حفصة عائشة أن تضرب خباء فأذنت لها فضربت خباء . فلما رآته زينب ابنة جحش ضربت خباء آخر . فلما أصبح النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - رأى الأختية فقال : ما هذا ؟ فأخبر . فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : [ما حملهن على هذا ؟ أخرى] آلبر ترون بهن ؟ [انزعوها فلا أرها ، فنزعت . أخرى] فترك الاعتكاف ذلك الشهر ثم اعتكف عشراً من شوال . ح - ۳/۴۳۲ ، ۴۳۴ ، ۴۳۸ ، م - ۱۸۴/۵ ، د ، ت ، ن .

تهرجه مه :

عائشه - رضي الله تعالى عنها - نه فهرموي : پينغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له دهی تاخري رهمه زانا ئيعتيكافي نه كيشا ، خيوه تيكم بو هه لئه دا نويژي صوبحي نه كردو ته شريفی نه چوه ناوی ، حه فسه ئيذني له عايشه خواست ئيذني دا نه ويش خيوه تيكی هه لئا ، زهينه بي كچی جه حشيش كه نه وهی دی نه ويش خيوه تيكی هه لئا [خيوت بوون به چوار ، خيوتی پينغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - خيوتی عايشه و حه فسه و زهينه ب - رضي الله تعالى عنهن -] كه روژ له پينغمه ر بووه - صلى الله تعالى عليه وسلم - چاوی بهو خيوتانه كهوت فهرموي : نه مه چيه ؟ عه رزيان كرد ، فهرموي : بو وایان كردوه ؟ بو وا نه زانن نه مه یان بو خیر كردوه ؟ دهی تيكیان دهن نه یان بينم . تيكدران ، نه و مانگه پينغمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تهركی ئيعتيكافي كرد له دوايا ده روژ له شه وال ته شريفی چوه ئيعتيكافه وه .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

پیتغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بۆیه کى پى تىك دان مه بادا
تبعیتیکافه که یان به ئیخلاص نه بوو بى چاویان له حه زرده تی عایشه کرد بى بۆ
ئیفیتخارو موباهات و غیره ت که شی .

۳۲۹۸/۱۱۲ - عن علي بن الحسين - رضي الله تعالى عنهما - أخبرته
صفية زوج النبي - صلى الله عليه وسلم ورضي عنها - أنها جاءت رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - [وعنده أزواجه فرحن . أخرى] تزوره في
اعتكافه في المسجد في العشر الأواخر من رمضان ، فتحدثت عنده ساعه
ثم قامت تنقلب ، فقام النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - معها يقلبها [الى
بيتها في دار أسامة] حتى بلغت باب المسجد عند باب أم سلمة مرّ رجلان من
الأنصار [أسيد بن حضير ، وعباد بن بشر - رضي الله تعالى عنهما -] فسلما
على رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال لهما النبي - صلى الله
تعالى عليه وسلم - : على رسلكما إنما هي صفية بنت حييٍّ فقالا : سبحان
الله ! يا رسول الله . وكبّر عليهما . فقال النبي - صلى الله تعالى عليه
وسلم - إن الشيطان يبلغ من الانسان مبلغ الدم ، وإني خشيت أن يقذف في
قلوبكما شيئاً ح - ۱۹۱/۵ ، ح - ۴۳۷/۳ ، ۴۳۶ ، م - ۴۷۷/۸ ، ن .

تەرجه مه :

عەلى كورى ئىمامى حسەين - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەرموئى :
صەفەيەى حەرەمى پیتغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم ورضي
الله عنها - خەبەرى داومى كە تەشريفى چو تە خزمەت پیتغه مهر - صلى الله
تعالى عليه وسلم - زياره تى بكا پیتغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
تەشريفى له ئىعتىكافا بوو له دەى ئاخىرى رەمەزانا ، تا سەعاتى له خزمەتيا
قسەى كرد ، حەرەمەكانى تریشى له خزمەتيا بوون ، ئەوان گەرانه وه بۆ
جىي خۆيان ، ئەمىش هەلسا بچیتته وه مالى خۆيان ، مالىان له خاريجى

مهسجيدا بوو له مائی ئوسامهدا ، پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 ته شریفی له گه لیا چوو که ره وانهی بکا تا ته شریفیان گه بی به لای حوجره ی
 ئوموسه له مه - رضي الله تعالی عنها - که لای دهر گای مزگه و ته که وه بوو
 دوو پیاوی له نه نصار پیگه بی : ئوسه یدی کوری حوضه یرو ، عوبیادی
 کوری بیشر - رضي الله تعالی عنهما - سه لامیان له پیغمهر - کرد - صلی
 الله تعالی علیه وسلم - پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - پی فرمون :
 جاری راوهستن نه مه صه فیه ی کچی حوه یه بیه [یه عنی نامه حرم نیه له گه لما
 شتی خراب به دلانا نه بی] عه رزیان کرد : سوبحانه للاً (یا رسول الله) !
 نه وه یان له بهر گران بوو ، پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 فرموی : شهیتان له ئینسانا نه گاته نه و جیبه ی که خوینی نه گاتی ، له وه
 ترسام که شتیکی خراپتان به دلا بینی *

بو ئیحتیاجی له ئیعتیکاف چوونه دهره وه دروسته • موحافه ظه ی
 نه هلو و عیال لازمه ، ده فعی توه مهت لازمه با نه و که سه یش له وانه بی له
 مهظه ننه ی توه مهت دوور بی *

پینج هه دیت له نه بوسه عیدی خودریه وه - رضي الله تعالی عنه -
 دائیر به ئیعتیکافی پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - و (لیلة القدر)
 یه که حادیهن که مینک فهرقی له فضلیان هه یه دوانیان نه قل نه که مو صه حیفه و
 جه لدی نه وانی تریش نه نووسم *

۳۲۹۹/۱۱۳ - عن أبي سلمة عن أبي سعيد الخدري - رضي الله تعالی عنه -
 عنه - قال : كان رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - يجاور في رمضان
 العشر التي في وسط الشهر ، فإذا كان حين يمسي من عشرين ليلة تمضي ،
 ويستقبل إحدى وعشرين رجح إلى مسكنه ورجع من كان يجاور معه ، وأنه

مجمع البحرين - بهرغمي هه شسته

أقام في شهر جاور فيه الليلة التي كان يرجع فيها ، فخطب الناس فامرهم ما شاء الله ثم قال : كنت أجاور هذه العشر ، ثم قد بدا لي أن أجاور هذه العشر الأواخر ، فمن كان اعتكف معي فليثبت في معتكفه ، وقد رأيت هذه الليلة ثم أنسيتها ، فابتغوها في العشر الأواخر ، وابتغوها في كل وتر ، وقد رأيتني أسجد في ماء وطين ، فاستهكت السماء [وما نرى في السماء قزعة [سحابة] * أخرى خ] في تلك الليلة فأمطرت ، فوكف المسجد [دلّوبه ي كرد] في صلى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ليلة إحدى وعشرين ، فبصرت عيني نظرت إليه انصرف من الصبح ووجهه ممثلي طيناً وماء ح - ٤٢٤/٣ ، م - ١٧٤/٥ *

١١٤/٣٣٠٠ - وعنه عنه قال : اعتكف رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - [في قبة تركية على سدها حصير ، قال : فأخذ الحصير بيده فنهاها في ناحية القبة م - ١٧٥/٥] عشر الأوّل من رمضان واعتكفنا معه فأناه جبريل [عليه الصلاة والسلام] فقال : إن الذي تطلب أمامك * فاعتكف العشر الأوسط * فاعتكفنا معه ، فأناه جبريل [عليه الصلاة والسلام] فقال : إن الذي تطلب أمامك [ف] أقام النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - خطيباً صبيحة عشرين من رمضان ؛ فقال : من كان اعتكف مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فليرجع فإني أريت ليلة القدر [وإني خرجت لأخبركم بها فجاء رجلان يحقنّان معهما الشيطان * أخرى] وإني نسيتها ، وإنها في العشر الأواخر في وتر ، وإني رأيت كأني أسجد في طين وماء ، وكان سقف المسجد جريد النخل ، وما نرى في السماء شيئاً ، فجاءت قزعة [بهله يي ههور] فأمطرتنا ، فصلى بنا النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - حتى رأيت أثر الطين والماء على جبهة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأرنبته ، تصديق رؤياه ح - ١١٥/٢ ، م - ١٧٥/٥ ، ١٧٧ ، ١٠ ، د ، ن ، ج ه *

تهرجه مه :

ئه بوسه عیدی خودریی - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرمووی : پیغمهر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - له دهی ئه وه لئی ره مه زانا له خێود تییکی
 تورکیه دا ته شریفی چوه ئیعتیکافه وه ، له خێوه ته که دا حه سیریکی تیا بوو ،
 به دهستی موباره کی حه سیره که ی لادایه که ناریکه وه جیبریل - عليه الصلاة
 والسلام - ته شریفی هاته خزمه تی فهرمووی : ئه وی تو بۆی ئه گه رپئی وا له
 بهرده مه وه * دهی ناوه راستیشی چوه ئیعتیکافه وه * جیبریل - عليه الصلاة
 والسلام - ته شریفی هات فهرمووی : ئه وی تو بۆی ئه گه رپئی وا له
 بهرده مه وه * پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شریفی هه لسا یه
 سه رپتیان * له سه یینی بیسته ما بوو له ره مه زانا فهرمووی : هه رکه سی
 له گه ل ره سوو لوللادا - صلى الله تعالى عليه وسلم - له ئیعتیکافا بوه
 بگه رپته وه بۆ ئیعتیکاف من (ليله القدر) م پین نیشان درا [هاته ده ری
 خه به رتان بده می دوو پیاوه اتن ده ستیان به شه ره قسه کرد له سه ر قه رز]
 له فکرم براه وه (ليله القدر) له دهی ئاخیردایه له ره مه زان [فهرمووی :
 له نۆیه ما (۲۲) ، له هه وه ته ما (۲۴) ، له پینجه ما (۲۶) بۆی
 بگه رپین * آخری م - ۱۷۷/۵] له تاکایه ، وامدی که له ناو ئاوو قورا
 سو جده م ئه برد * سه قفی مه سجیدی پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 له شوو لئی دارخورما بوو ، له ئاسمانا هیچ هه ورمان نه ئه دی ، په له پین هه وری
 ته نک هات ، بارانمان لڤ باری ، له جڤی نوژی پیغمهر مه سجید دتۆپه ی
 دادا ، پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نوژی پین کردین ئه ئه ری قورم
 به ناوچاوان و سه رلووتی موباره کیه وه = بینی = بۆ ته صدیقی روئیا که ی
 - عليه الصلاة والسلام - *

مجمع البحرين - بهرگی هه شتهم

۳۳۰۱/۱۱۵ - ذر بن حبیش یقول : سألت أبا بن كعب [رضي الله تعالى عنه] فقلت : إن أخاك ابن مسعود [رضي الله تعالى عنه] يقول : من يَتَمَّ الحول يصب ليلة القدر . فقال : رحمه الله أراد أن لا يَتَكَلَّ الناس . أما إنه قد علم أنها في رمضان ، وأنها في العشر = الأواخر = وأنها ليلة سبع وعشرين ، ثم حلف لا يستثني أنها ليلة سبع وعشرين ، فقلت : بأي شيء تقول ذلك يا أبا المنذر ؟ قال : بالعلامة أو بالآية التي أخبرنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إنها تطلع يومئذٍ لا شعاع لها م - ۱۷۹/۵ .

تهرجهمه :

زهري كوري حوبهيش - رحمه الله - نه فهرموي : له ثوبه يي كوري كه بيم پرسیی ؛ وتم : نه بومه سعوودی برادهرت نه لی : ئینسان سالی به شهو له عبادته تا رۆژ بکاته وه نه مجا به له یله ی قه در نه گا . فهرمووی : خوا رهحمی یی بکا ، ئیراده ی وا بوه كه ئینسان به ته نها ئیعیتماد نه داته سه ر شهویك هه ر له وه شه وده ا عیبادته بکا . لئی مه علوم = بوه = كه زانیویه تی له ره مه زانایه وه ، له ده ی ئاخریایه وه ، شهوی بیست وحه وته . له پاشا سوینی خواردو هیچ ئیستیئنا ی تیا نه کرد فهرمووی : كه شهوی بیست وحه وته . عه رزم کرد : نه ی نه بومونذیر به چی تو نه م سوینده نه خوی ؟ فهرمووی : به وه علامه ته ی كه پیغه مه ر - صلى الله تعالى علیه وسلم - خه بهری پییداوین كه رۆژی نه وه شه وه هه لئین شوعاعی نه [یه عنی زه عیفه] .

۳۳۰۲/۱۱۶ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : تذاكرنا ليلة القدر عند رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : أيكم يذكر حين طلع القمر وهو مثل شق جفنة ؟ م - ۱۸۰/۵ .

ته رجهمه :

ئه بوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموئ - له خزمهت پينغه مهرا
- صلى الله تعالى عليه وسلم - به حثمان له (ليلة القدر) ئه كرد فهرمووى :
كامتان له فكرتانه لهو ومخته دا كه مانگ هه لات وهك له ته له گهن - ده وريى
وابوو ؟ [له شهوى دواى بيسته مه وه واى لى پى] .

شك نيه كه له رهمه زانايه ؛ چونكى (إنا أنزلناه في ليلة القدر) ،
(شهر رمضان الذي أنزل فيه القرآن)^(١) كه وابى (ليلة القدر) له
رهمه زانايه .

(بحمد الله) له پيش رهمه زانا له روژوو بووينه وه دروست پى ، يا
خوا نه كرده دروست نه پى خوا ئه زانى .

، چوارشه مه ١٩٤١/٨/٢٧

ئهمجا خوا به قسمه تى بكاو ئيستيطاعة تمان بداتى (إن شاء الله)
دهست به مه ناسيكي حه ج ئه كه ين .

(١) البقرة / ١٨٥ . دانهر - خ - ته فسيري ئايه ته كانى نه كرده وه هيجيشى
له سهر نه نووسين . مه به ستي ئه وه به خوا له ئايه تى به كه ما ئه فهرموئ :
قورئانمان له شهوى (ليلة القدر) دا نارده خواره وه . له ئايه ته كه
سووره ي به قهره يشيدا ئه فهرموئ : مانگى رهمه زانيكى ئه وتويه كه
قورئانى تيدا نيرراوه ته خوارى . واته قورئان له (ليلة القدر) او له
رهمه زانا هاتوه ته خواره وه كه وابى (ليلة القدر) له رهمه زاندايه .

چوارشهمه ۲۷/۸/۱۹۴۱

باسی حج

الآیات :

(وَاذْجَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنًا ، وَاتَّخِذُوا مِن مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى ،
وَعَهَدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ
السُّجُودِ) (۱) •

تهرجهمه :

ئهی محمد فکر لهو وهفته که ره وه که که عبت کرد به جیی که له
هموو لاییکه وه زوواری بو بی و ، به زیارت و طه وافی خهلق ته وابی
بگاتی و ، کردمان به جیی که هر که سی ئیلتیجای پین بکا بو بی به
مه ئمن و خه و ف و ترسی نه میننی • لهو جیگه یه ی ئیبراهیم له وختی
بینا کردنیا لئی راوه ستا بوو شوین پی پی پتوه یه جیی که لئ بکن به
مزگه وت بو نو ئی لیکردن • ئه مرمان کرد به ئیبراهیم و ئیسماعیل که به یتی
من ته میز رابگرن بو ئه وانه ی طه وافی به ده ورا بکن و بو ئه وانه ی که بو
عبادهت تیا دابنیشن و نو ئی تیا بکن رو کو و ع و سو جو و دی تیا به رن •
(وَأَتَمُّوا الْحَجَّ وَالْعَمْرَةَ لِلَّهِ - إِلَى - وَاعْلَمُوا أَنكُمْ إِلَيْهِ تَحْشُرُونَ) (۲) •

(۱) البقرة / ۱۲۵ •

(۲) البقرة / ۱۹۶ •

تەرجه مه :

حه حج و عومره تان به ئەفعال و ئەركانيه وه به تهواوه نى به جى بينن ،
 ئەگەر له طهرف دوشمنه وه له تهواو كردنى مه نكرا ن ئەه هديهى كه بۆ تان
 مومكين ئەبى مهر بى ، و شتر بى بينن بۆ مه كه تا سهرى بىرن بۆ خواو
 له ئىحرام بيته دهري ، تا هديه كه نه گاته جى خوى سهرتان مه تاشن ، موو
 له به ده تان مه كه نه وه ، ئەوى كه نه خوش بى ، يا برينى به سه ريه وه بى ،
 ئەسپى تىدا بى فيديه بى بداو سهرى بتاشى ، فيديه كه يا رۆزو وه ،
 يا سه ده قهيه ، يا حيوانى سه برينه [رۆزو و سى رۆژه ، سه ده قه ئىطعامى
 شهس مسكينه] كه ئەمىن بوونه وه و ريتان بۆ بهرە لاکرا كه سى ته مه توع
 به عومره بكا بۆ حج ، يه عنى له پيشا له شهورى حه ججا ئىحرام به
 عومره دابه ستى و ئەركانى عومره به جى بينى و له ئىحرام بيته دهري ، له پاشا
 كه وه ختى حه ج نزيك بۆ وه ئىحرام به حج دابه ستى و دواى تهواو بوونى
 حه ج له ئىحرام بيته دهري . . حه يوانى كه له سه ره كه سه رى بىرى ، ئەوى
 نه بى سى رۆژ له حه ججا و هوت رۆژ كه ئەبى به وه مه مله كه تى خوى
 به رۆزو و بى ئەوه ده رۆژى تهواو ، ئەوه ده رۆژ به رۆزو بوونه بۆ كه سى كه
 له (مسجد الحرام) و مه كه دا موقىم نه بى ، يه عنى مه سافه ي قهصر
 دوور بى ، ئەگەر ئەوه نده دوور نه بى نه خويى له سه ره نه رۆزو .
 تهقوا له خوا بكن ، موخاله فهى ئەحكامى مه كەن . ليتان مه علوم بى كه
 عذابى خوا به شيدده ته .

وه قى حه ج چەند مانگى كه مه علومه [شه و واله ، ذولقه عديه ، نۆ
 رۆژى ذيلحه ججهيه . له م مودده دا نه بى ناكرى] هەر كه سى له م مانگانه دا
 ئىحرام به حج دابه ستى و حج له سه ر خوى فهرز بكا له موددهى ئەو
 ئىحرامه تا له ئىحرام بيته دهري له گەل ژنا دروست بوون دروست نيه ،

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

فیسق و فوجوور نیه ، شهرو شوپ نیه ، له ئه ییامی جه ججا هر خیری بیکهن خوا ئه یزانج موکافاتان ئه دریتته وه • یه عنی که وابج ئه عمالی خیر بکهن له شهرو خوتان لادهن ، که ئیراده ی جه جتان بوو بو ری و ئه وی تا ییتنه وه تیشوو هه لبرگن ، له و سه فه رده دا ده ست له خهلق پان مه که نه وه ، چاکترینی هه موو تیشوو یج ته قوایه له خوا له روژی قیامه تا به ئیمدادی ئینسانه وه یج • نه ی ئه وانهی که مه غزدارن ته قواله من بکهن • ص ۳۰ ئالی عیران (۱) •

۳۳۰۳/۱ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : كان أهل اليمن يحجون ولا يتزودون ويقولون : نحن المتوكلون ، فإذا قدموا مكة سألوا الناس .. فأنزل الله : (وتزودوا فإن خير الزاد التقوى) (۲) ح - ۹۵/۳ ، د •
تهرجه مه :

ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فه رموی : ئه هلی یه من جه بیان ئه کرد تیشوو یان بو ری نه ئه کرد که ئه هاتنه مه که سوئالیان له خهلق ئه کرد • خوا ئایه تی (وتزودوا فإن خير الزاد التقوى) نازل کرد • نازانم به یضاوی بوچی ئه م سه به بی نوزووله ی به (قیل) دا ناوه له گه ئه مه دا به سه نه دی سه حیح بوخاری و ئه بوداود له یه کیکی وه که ئینوعه باسیه وه ریوایه ت ئه که ن !؟

مه دلووله که ی با عامیش بی له زادی دنیاو ئاخیره ت نابج به مانع له مه که ده رحق به ئه هلی یه من نازل بوو بی •

(۱) دانهر - خ - ئیشاره ی سووره تی ئالی عیرانی کردوه ، به لام هه له یه و ، راست (البقرة) به •

(۲) البقرة / ۱۹۷ •

مجمع البحرين - باسی حج

تہوہ ککول بہوہ نالتین کہ ئینسان دم بو ہوا بگریتہوہو بلی :
« زہردالوو بیا بہ گہلوو » تہوہ ککول ئہمہیہ ئینسان تہشہبوس بہ
ئہسبابی عادییہ بکاو موسہیبہکھی لہ خواوہ بزانی لہ سہبہبہکھیوہ
نہزانی و ئیعتیادی ہر بہ خوا بی . خۆلہ تہہلوکہ پارازتن فہرزہ ،
پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - و ئہصحابی کیرام دیارہ کہ
تہوہ کولیان لہ دہرہجہی ئہقصای تہوہ ککولا بوہ ، لہ گہل ئہمہدا بہ
رووتی و بی سیلاح نہچوون بو حہرب ، تہشہبوسیان بہ ئہسبابی عادییہ
کردوہ ، تیجارہت و کہسیان کردوہ .

۳۳۰۴/۲ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - أم المؤمنين أنها قالت :
يا رسول الله نرى الجهاد أفضل العمل أفلا نجاهد ؟ قال : لا لكن أفضـل
الجهاد حج مبرور ح - ۹۳/۳ ، ن ، جہ .

تہرجامہ :

ئومولوئسینین حہزرہتی عایشہ - رضي الله تعالى عنها - ئہفہرموی :
عہرزى پیغہمہرم کرد - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - : (یا رسول اللہ) لامان
واہ کہ غہزا چاترینی ہہموو عہمہئیکہ ئیمہ غہزا نہکہین ؟ فہرموی :
خہیر ، چاترینی غہزا بو ئیوہ حہجی مہقبوولہ .

۳۳۰۵/۳ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : سمعت النبي
- صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - يقول : من حج [هذا البيت . أخرى] فلم
يرفث ولم يفسق رجع كيوم ولدته أمه ح - ۹۳/۳ ، م - ۵۱/۶ وفيه :
من أتى هذا البيت .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

٤/٣٣٠٦ - عبدالله بن مَعْقِلٍ قال : قعدت إلى كعب بن عجرة في هذا المسجد ، يعني مسجد الكوفة فسألته عن (فدية من صيام ٠٠٠)^(١) فقال : حملت إلى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - والقمل يتناثر على وجي ، فقال : ما كنت أرى أن الجهد قد بلغ بك هذا ، أما تجد شاة ؟ قلت : لا . قال : صم ثلاثة أيام ، أو أطعم ستة مساكين لكل مسكين نصف صاع من طعام ، واحلق رأسك . فنزلت في خاصة وهي لكم عامة .
ح - ٢٨/٧ .

تهرجه مه :

١ - پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموویه تی : هه رکه سی . بو خوا جهی ئەم بهیته بکاو له گه ل ئەهلیدا موعامه له ی ژنو میردی نه کاو ، قسه ی پیس نه کاو ، فیسق و فوجوور نه کا ، وهك ئەو روژهی كه دایکی به وه له دی هیناوه له جه ج ئە گه ریته وه ، یه عنی هیج گوناھی نامینی .

٢ - عه بدوللای کوری مه عقیل ئە فهرمووی : له م مزگه وتی کووفه دا له ته نیشته كه عبی کوری عوجره دا - رضي الله تعالى عنه - دانیشتم ، له (فدیة من صيام) سوئالم لی کرد ، فهرمووی : هه لیان گرتم بو خزمه ت پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئەسپین له سه رم هه له وه ری به سه ر ده موچاوما . فهرمووی : ظه نتم وا نه بوو كه مه شه ققه ت و نارمه حته تی توی گه یانوه ته ئەم حاله . مه ریكت هه یه ؟ عه رزم کرد : خه یر . فهرمووی : سی روژ به روژوو بیه ، یا طه عامی شهش میسکین بده هه ر یه کی نیوصاع

(١) البقرة / ١٩٦ .

مجمع البحرين - باسی حج

[دوو مودد] ئەمجا سەرت بتاشە • ئەم ئایەتە بە خوصووصیی دەرحەقی
من نازل بوە ، بە عومومیی بۆ ئیوہیشە •

۳۳۰۷/۵ - عن عمران بن حصین - رضي الله تعالى عنه - قال : أنزلت
آية المتعة = في كتاب الله = ففعلناها مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه
وسلم - ولم ينزل قرآن يحرمه ، ولم ينه عنها حتى مات ، قال رجل برأيه
ما شاء يقال : إنه عمر [رضي الله عنه] ح - ۲۸/۷ ، ن ، م - في الحج •

تەرجمە:

عیمرانی کوری حوصەین - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : ئایەتی
موتە [ی حج] = لە قورئانا = نازل بوو ، لە خزمەت پینغەمەرا - صلى
الله تعالى عليه وسلم - کردمان ، قورئانی کە حەرامی بکا نازل نەکرا •
پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - یش تا وفاتی فەرموو نەهی لێ
نەکرد ، پیاوی بە رهئی خۆی ، بە ههوهسی خۆی قسە لێ کرد [یه عنی
مه نعی کرد] بوخاری ئەفەرموی : ئەلین : ئەو پیاوه عومەرە [- رضي الله
تعالى عنه - لام وایه عومەر زۆر زەحمەتە بەخەطا بچین] •

ئایەت : گوناھتان^(۱) لەسەر نیە کە تەلەبی فەضلی [تیجارەت] لە
پەروردگاری خۆتان بکەن ، کە لە عەرەفات رژانەخواری لە (مشعر
الحرام) ذیکری خوا بکەن ، چۆن ئەو هیدایەتی ئیوہی داوہ [و رپی
راستی پین نیشانداون] ئیوہیش وا ذیکری [جەمیلی] خوا بکەن • بە
تەحقیق ئیوہ لە پیش ئەمەدا کە هیدایەتی دان لەوانە بوون کە رییان
بون کردبوو •

(۱) ئەمە تەفسیری ئایەتی (لیس علیکم جناح ان تبتغوا فضلا من ربکم ،
فاذا افضتم من عرفات ...) البقرة / ۱۵۸ •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتهم

٣٣٠٨/٦ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : كانت عكاظ ، وذو المجاز أسواقاً في الجاهلية فتأثموا أن يتسجروا في المواسم ، فنزلت : (ليس عليكم جناح أن تبتغوا فضلاً من ربكم) [قال ابن عباس : أي] في مواسم الحج ح - ٢٩/٧ •

تهرجه مه :

ئيينوعه باس - رضي الله تعالى عنه - ئه فهر موي : عوكاظو ذولمه جاز بازار بوون له زه مانى جاهيليه تا ، موسولمانان به گوناهايان ئه زانى كه له وهختى حهجا تيجارهت بكن ، خوا ئه و ئايه تهى نازل كرد ، يه عنى له حهجا تيجارهتى بو موباح كردن •

ئاياتى دائير به حهج له ئالى عيمرانو حهجا به موراجه عهتى بكن ، ئيتتر من ههر حهديته كان ئه نووسم و ئه و ئايه تانهى كه له بوخاريدايه ئيشارهتى ئه كه م • (ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس) (١) •

٣٣٠٩/٧ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - كانت قریش ومن دان دينها [بنو عامر بن صعصعة ، ثقيف ، خزاعة] يققون بالمزدلفة ، وكانوا يسمكون الحنيس [من الحماسة ، الشدة والصلابة] وكان سائر العرب يققون بعرفات ، فلما جاء الإسلام أمر الله نبيه - صلى الله تعالى عليه وسلم - أن يأتي عرفات ثم يقف بها ثم يفيض منها ، فذلك قوله تعالى : (ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس) [سائر العرب] ح - ٢٩/٧ •

تهرجه مه :

عايشه - رضي الله تعالى عنها - ئه فهر موي : قوره يشو ئه وى له سهر دينى قوره يش بوايه له موزده ليفه رائه وه سستان بو حهج ، قوره يشو

(١) البقرة / ١٩٩ •

مجمع البحرين - باسی حج

هاودینی به حومس ناوئه بران [یه عنی نازاو شهجیع] ده عیه یان نه ئه هینا له گه ل خه لقی ترا له عه ره فاتا رابوهستن که ئیسلام هات خوا - عز وجل - ئه مری به پیغه مری خوی کرد - صلی الله تعالی علیه وسلم - که بچیته عه ره فات لیبی بوهستی و له وپوه هیرش بکا ئه مه ئه و ئایه ته یه که ئه فه رموی : خه لقی تر له کوپوه لافاو یینن ئیوه یش له وپوه = لافاو یینن = *

۳۳۱۰/۸ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنه - قال : تطوّف الرجل بالبيت ما كان حلالا حتى يهلّ بالحج ، فإذا ركب إلى عرفة فمن تيسر له هديّة من الإبل أو البقر أو الغنم ما تيسر له من ذلك أيّ ذلك شاء ، غير أن لم يتيسر له فعلية ثلاثة أيام في الحج وذلك قبل يوم عرفة ، فإن كان آخر يوم من الأيام الثلاثة يوم عرفة فلا جناح عليه ، ثم لينطلق حتى يقف بعرفات من صلاة العصر إلى أن يكون الظلام ، ثم ليدفعا من عرفات إذا أفاضوا منها حتى يبلغوا جمعا [مزدلفة] الذي يبيتون به ثم ليذكر الله كثيرا ، وأكثروا التكبير والتهليل قبل أن تصبحوا ، ثم أفيضوا فإن الناس كانوا يفيضون . قال الله تعالى : (ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس ، واستغفروا الله إن الله غفور رحيم) حتى ترموا الجمره [التي عند العقبة] ح- ۲۹/۷ *

تهرجه مه :

ئیبو عه باس - رضي الله تعالى عنه - له ته فسیری ئه م ئایه ته دا ده رحه ق موته ی حج ئه فه رموی : له و مودده یه دا که له ئیجراما نه بن پیاو طه وافی به یت ئه کا تا ئیجرام به حج دائه بهستی ، که ئیجرامی دابه ستو سوار بوو بۆ عه ره فه ئه وی بۆی مومکین بن له هه دیه : وشتر بن ، گاو گۆلک بن ، مه رو بز بن ۰۰۰ هه ر کامیکی هه وه س یینن سه ره ی ئه برئ ، ئه گه ر مومکین نه بن سی روژ روژووی له سه ره له چه جبا له پیش روژی عه ره فه دا بن بن ، ئه گه ر روژی سییه م روژی عه ره فه بن گوناھی نه که عه ره فه یش

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

پێ بێ ، له پاشا بروا تا ئەچێتته عەرەفهو لێی رائهوهستی له نوێژی عەرەوه .
 تا تاریکی شهو دا پێ له پاشا له عەرەفاتوهوه ، که خهلق له عەرەفاتوهوه
 هێرشیان کرد ، ئەوانیش لهو یوه پێن تا ئەگه نه جومهع که موزده لێفهیهو
 شهو لێی ئەمینهوهوه ، له پاشا زۆر ذیکرو تههلیلهی خوا بکهن له پێش
 رۆژهوه بووناو لهو ییش ههلسن ؛ چونکی خهلق لهو یوه شیلاو ئەهینن .
 خوا ئەفه رموی : له پاشا خهلق له کو یوه گلۆر ئەبنهوه ئیوه ییش لهو یوه .
 گلۆر بنهوهوه ئیستیفار له خوا بکهن ؛ چونکی خوا غهفوورو رحیمه تا
 پێنه جهمره ی عهقه بهوه رحمی شهیتان ئەکهن .

ئینسان تا نهچی و نهیکا تی ناگا

له ریوایهتی عایشه دا - رضي الله تعالى عنها - خهلق له عەرەفاتوهوه .
 له ریوایهتی ئینووعه باسا - رضي الله تعالى عنه - له پێشا له عەرەفاتوهوه له
 دوا یا له موزده لێفهوه هێرش پێنه خواری مونا فاتیان یه ؛ چونکی
 قوریش نهچوونه عەرەفات له موزده لێفه وهستاون ، ئەمان رۆژ تا ئیواری
 له عەرەفاتا بوون ئەمجا لهو یوه هاتوونه موزده لێفه ، شهو له موزده لێفه دا
 ماونهوه تا نزیکي سبه نیی به ذیکرو تههلیلهوه لهو یوه هاتوونه جهمره ی
 عهقه به ره می جیماریان کردوه .

([وأذّن في الناس بالحج] يأتوك رجالا وعلى كل ضامر يأتين من
 كل فج عميق ، ليشهدوا منافع لهم [ويذكروا اسم الله في أيام معلومات على
 ما رزقهم من بهيمة الأنعام ، فكلوا منها وأطعموا البائس الفقير]) الحج

ح - ۹۰/۳ .

تهرجه مه :

خوا ئەمر به حهزره تی ئیبراهیم ئەکا ئەفه رموی : بانگی خهلق بکه بۆ
 حج ، که بانگت کردن پێنه لات به پێیان و به سواری هه موو حه یوانیکی

مجمع البحرين - باسی حج

له روه [كه له ر بوون ، چونكى] له هموو رييه كى دووره وه يين ،
 يو ييكيان بانگ بكه تا حازرى كه لى مه نفعه تى دى و دى يى خو يان بن •
 هم بويه كه له ئه ييامى مه علوو مه دا [كه له ئه وه لى ذى الحجه وه تا ناخرى
 ئه ييامى ته شريفه] ذيكرى خوا بكن له سر ئه وه حه يوانانه له مه رو گاو
 گاميش و وشترن • كه سه رتان پرى خو تان لى بخون و نيطعامى فه قيرى
 ير سى بكن •

۳۳۱۱/۹ - ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - قال : رأيت رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - يركب راحلته بذى الحليفة ، ثم يهمل حتى
 تستوي به قائمة ح - ۹۱/۳ وعن جابر وأنس وابن عباس - رضي الله تعالى
 عنهم - ح - ۹۱/۳ •

ته رجهمه :

ئيينوعومهر - رضي الله تعالى عنهما - ئه فه رموى : پيغه مهر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - م دى له (ذو الحليفة) سوارى وشتره كهى بوو ئيه لالى (۱)
 به حج كرد به ئيجرامه وه تا وشتره كهى هه لسا به پييان • جا يرو ئه نه س و
 ئيينوعه با سيش به م نه وه يان ريو ايه ت كرد وه •

ئيجرام و ميقات :

۳۳۱۲/۱۰ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] قال : إن النبي
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - وقت لأهل المدينة ذا الحليفة ، ولأهل الشام
 الجحفة ، ولأهل نجد قرن المنازل ، ولأهل اليمن يلملم ، هن لهن ولمن أتى

(۱) مه به ست له ئيه لال ئه وه به كاتج حاجى ئيجرام ئه به ستى به ده نكى به رز
 (لبيك اللهم لبيك) ئه لى •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

عليهن من غيرهن ممن أراد الحج والعمرة ، ومن كان دون ذلك فمن حيث
أنشأ حتى أهل مكة من مكة ح - ٩٦/٣ ، ٩٨ ، م - ٢٠٢/٥ ، ن .

تەرجەمە :

ئىبنوعەباس - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەرموئى : پيغەمەر - صلى الله
تعالى عليه وسلم - نولحولەيفەى بۆ ئەهلى مەدينەو ، جوحفەى بۆ ئەهلى
شامو ، (قرن المنازل) بۆ ئەهلى نەجدو ، يەنەملەمى بۆ ئەهلى يەمەن
کردووە بە ميقات بۆ حج دابەستن ، ئەوانە بۆ ئەو جيانەو دواى ئەوانە بۆ
هەرکەسى کە ئيرادەى حج يا عومرەى کردبەن ئەوانى لەم لای ئەوانەو هەن
لەو جیيەو هە ئیحرام دابەستن کە لێوہ ييەن ، حەتتا بۆ ئەهلى مەككە -
مەككە يە .

٣٣١٣/١١ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - قال : لما فتح هذان
المصران [البصرة والكوفة] أتوا عمر [رضي الله تعالى عنه] فقالوا : يا أمير
المؤمنين إن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حدث لأهل نجد قرناً
وهو جَوْر عن طريقنا ، وأنا إن أردنا قرناً شقق علينا . قال : فاظروا
حذوها من طريقكم فحدثهم ذات عيرق ح - ٩٨/٣ .

تەرجەمە :

ئىبنوعومەر - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەرموئى : کە ئەم دووشارە
يەعنى کووفەو بەصرە فەتەح کران هاتنە خزمەت ئىمامى عومەر - رضي الله
تعالى عنه - عەرزبان کرد : کە پيغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بۆ ئەهلى
نەجد قەرەنى کردووە بە ميقات ، ئەو لایە لە رێى ئىيمە ، ئەگەر ييئینە ئەوئى
زەحمەت ئەبێ بۆمان . فەرمووی : تەماشای بکەن کوئى لە رێى ئىيوە بەرابەرى
ئەوئىيە ، زاتى عيرقى بۆ کردن بە ميقات .

مجمع البحرين - باسی حج

۳۳۱۴/۱۲ - عن عبدالله بن عباس [عن الفضل ، أخرى] قال : كان الفضل [رضي الله تعالى عنهم] رديف رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فجاءت امرأة من خثعم ، فجعل الفضل ينظر إليها وتنظر إليه [وكان الفضل رجلاً وضياً ۰۰۰ الخ] ۰

عن عبدالله بن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : أردف رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - الفضل بن عباس [رضي الله تعالى عنهما] يوم النحر خلفه على عجز راحلته ، وكان الفضل رجلاً وضياً ، فوقف النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - للناس يفتيهم ، وأقبلت امرأة من خثعم وضية تستفتي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فطلق الفضل ينظر إليها وأعجبه حسنها [وتنظر إليه ۰ أخرى] فالتفت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - والفضل ينظر إليها ، فأخلف بيده فأخذ بذقن الفضل ، فعدل وجهه عن النظر إليها ۰ فقالت : يا رسول الله إن فريضة الله في الحج على عباده أدركت أبي شيخاً كبيراً لا يستطيع أن يستوي على الرحلة ۰۰ فهل يقضى عنه أن أحج عنه ؟ قال : نعم [وذلك في حجة الوداع ۰ أخرى] مرسل صحابي ، وفي أخرى عن الفضل (بهوه نه بن به مهرفوع) ح - ۴۳۱/۶ ، ح - ۹۰/۳ ، ح - ۱۲۷/۹ ، م - ۲۵/۶ ، د ، ت ، ن ، ج ۰

تہرجمہ :

پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - روژی جهزنی قوربان فہضلی کوری عہاسی سواری پاشکوی کرد - رضي الله تعالى عنهما - فہضل پیاویکی جوانو صاحبب جہمال بوو ، پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تہشریفی بو خہلق راوہستا فتوای بوئدان ، ژینکی جوانی صاحبب جہمالی لہ عشیرہتی خہثعم ہاتہ خزمہت ، طہلہبی فتوای لبی تہکرد ۰ فہضل - رضي الله تعالى عنہ - لہ جوانیہکھی موتہعہجیب بوو

هه ر تیبی ئه فکری ، = ههروهه ژنه یه ته ماشای فهضلی ئه کرد = پیغه مهه ر
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئاوری دایه وه چاوی پیگه وت که فهضل
 ته ماشای ژنه که ئه کا ، دهستی موباره کی برده دواوه چه ناگهی فهضلی گرت و
 رووی وهر گیرا له ته ماشا کردنی • ژنه که عهززی پیغه مهه ری کرد - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - : (یا رسول الله) باو کم چه جی له سهه ر واجب بوه ناتوانی
 خوی به سهه ر ولاخه وه بگری •• بری ئه که وئی که چه جی له باتی بکه م ؟
 فهه رمووی : به لئی [ئه وه له چه جی ویداعا بوو] (۱) •

ئینسان که چه جی له سهه ر واجب بوو (بالذات) نه یتوانی بچی بو
 چه ج ، واجبه به دهلی بو بگیرری ، تا خوی (بالذات) پیی بگری ئه بیی خوی
 ییجا به دهلی دروست نیه •

ته ماشای ژن = ی نامه حره م = دروست نیه ، نه هی ییکردنی ئه گه ر
 ئیقتیداری بیی و مه نه ک کردنی فهززه • زه روورده ت بیی ، وه ک ته علیم و
 ته عه للوم ته ماشا کردن موباحه • ئیلتیذاذ به نهظه رکردنه که ی له حینی حاجه تا
 به بی ئیختیار موعاته ب نیه •

۳۳۱۵/۱۳ - عن جعفر بن محمد عن أبيه قال : دخلنا على جابر بن
 عبدالله [رضي الله تعالى عنهما] فسأل عن القوم حتى انتهى إلي فقلت : أنا
 محمد بن علي بن حسين ، فأهوى بيده إلى رأسي فنزع زربي الأعلى ، ثم
 نزع زري الأسفل ، ثم وضع كفه بين ثديي ، وأنا يومئذ غلام شاب ، فقال :
 مرحبا بك يا ابن أخي سل عما شئت ، فسألته ، وهو أعمى ، وحضر وقت
 الصلاة ، فقام في نساجة ملتحقاً بها ، كلما وضعها على منكبه رجع طرفاها

(۱) مه بهست له چه جی ویداعا ئه وه چه جیه که پیغه مهه ر - صلی الله تعالی
 علیه وسلم - دوا ی ئه وه چه جی نه کردو ، خوتبه ی بو موسولمانان
 خوینده وه وه گه لئی ریبازی پیشان دان ... وه ک له مهه ولا دیت •

مجمع البحرين - باسی حج

إليه من صغرها ، ورداؤه إلى جنبه على المشجب [أعواد يوضع عليها
التياب] فصلی بنا •

تهرجه مه :

جه غفري كوري محمدهدى كوري على كوري ئيمامى حسهين
- رضي الله تعالى عنهم - له محمدهدهوه ريوايهت نهكا كه فهرمووى :
چووينه خزمهت جاييري كوري عه بدوللا - رضي الله تعالى عنهما - له
خهلقه كهى پرسىي كه : كين ؟ تا نهوبه هاته سهر من ، وتم : من محمدهدى
كوري على كوري حسهينم ، دهستى هينا بو سهرم دوگمه كاني سهره وهى
كردمه وه ، له دوايا دوگمه كاني خواره وهى كرده وه ، دهستى نايه بهينى
هردوو مه مكه وه له وهخته دا من منال بووم • نهجا فهرمووى :
مه رحه بات لى بن نهى كوري براى خوم چيم لى نه پرسى پرسه • سوئالم
لى كرد له وهخته دا نه عما^(۱) بوو ، وهختى نويز داهات ههلسا عه بايىكي
بچوو كى له خويه وه پيچابوو ، له بهر بوچوو كى كه نه يخته سهرشاني
لكه كاني نه هاته دواوه بو لاي خوى ، بهر ماله كهى كوئى له سهر
دارجله كهى^(۲) بوو نويزى پيكردين •

فقلت : أخبرني عن حجة رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
فقال بيده ، فعقد تسعاً ، فقال : إن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
مكث تسع سنين لم يحج ، ثم أذن في الناس في العاشر أن رسول الله - صلى
الله تعالى عليه وسلم - حاج ، فقدم المدينة بشر كثير كلهم يلتمس أن يأتم
برسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ويعمل مثل عمله ، فخرجنا معه حتى
أتينا ذا الحليفة فولدت أسماء بنت عميس محمد بن أبي بكر [رضي الله

(۱) نهعما : كويز •

(۲) ليره دا نه كمر ههرزالهى بنووسيايه جوانتر بوو •

مجمع البحرين - بهرتی ههشتهم

عنهما [فأرسلت° الى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : كيف أصنع ؟ قال : اغتسلي واستشري بثوب] الاستنفار : أن تشد في وسطها شيئا ، تأخذ خرقة عريضة تجعلها على محل الدم ، وتشد طرفيها من قدامها ومن ورائها في المشدودة في وسطها (وهك بهرته نكهى و لاخ) [وأحرمي • فصلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ركعتين في المسجد •

تهرجمه :

عهرزى جايرم كرد : خه بهرى چه جى پيغه مه رم بدهرى - صلى الله تعالى عليه وسلم - به دهستى عهددى توى بهست ، فهرموى : پيغه مه رم - صلى الله تعالى عليه وسلم - تو سال له مه دينه دا به ند بوو چه جى نه كرد ، له سالى ده يه ما خه بهرى نارد بو خه لق كه (رسول الله) چه ج كه كا ، خه لقيكى زور هاتنه مه دينه ، هه موويان نه ويان نه ويست كه له ته فعال و نه ركانى چه جا يقتيدا به پيغه مه رم بكن - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه وى نه و له چه جا نه يكرده وانيش وا بكن • له خزمه تيا له مه دينه هاتينه دهرى ، تا هاتينه (ذو الحليفة) نه سماى كچى عومه يس ، حه رمى نه بوبه كرى سه ديق - رضي الله تعالى عنهما - محه مه دى كورى نه بوبه كرى سه ديقى بوو - رضي الله تعالى عنهما - نارديه خزمه ت پيغه مه رم - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه چون مو عامه له بكم ؟ فهرموى : غوسل بكه [بو ئيجرام] ، پشتين بيهستره پشت ، په رو ييكي پان بخه ره سه ر نه و جيهى كه خوئينى لى بى ، هه ردوو سه رى نه و په رو يه له پيشه وه وه له پشته وه به پشتينه كه ته وه بيهسته ، ئيجرام به چه ج دا بيهسته • پيغه مه رم - صلى الله تعالى عليه وسلم - له مزگه وتى ذولحوله يه دا دوو ركات نو ئيزى كرد •

ثم ركب القَصْوَاء حتى إذا استوت به ناقته على البيداء نظرت الى مد بصري بين يديه من راكب و ماش ، وعن يمينه مثل ذلك ، وعن يساره

مجمع البحرين - باسی حج

مثل ذلك ، ومن خلفه مثل ذلك • ورسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بين أظهرنا وعليه ينزل القرآن وهو يعرف تأويله • وما عمل به من شيء عملنا به • فأهل بالتوحيد : ليك اللهم ليك ، ليك لا شريك لك ليك ، إن الحمد والنعمة لك والملك لا شريك لك • وأهل الناس بهذا الذي يهلثون به ، فلم يرد رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - شيئاً منه ، ولزم رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - تليته •

تهرجهه :

له پاشا پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سواری وشتره کهی بوو که ناوی قهصوایه تا وشتره کهی هینایه بهیداء ، تا چاوم برکا تهماشام کرد له بهرده میوه هه سواره و پیاده بوو ، له لای راستیه وه نه و نده ، له لای چه پیوه وه نه و نده ، له پشتیه وه نه و نده •

پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له ناوماننا بوو قورئانی نازن نه بوسه ته ئویل و مه عنای نه زانی ، نه و شتهی که نه و عه مەلی پی کردوه ئیمیش عه مه لان پی نه کرد • پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به تهو حید ته هلیلی کرد ، فه رموی : (ليك اللهم ليك ، ليك لا شريك لك ليك ، إن الحمد والنعمة لك والملك لا شريك لك) خه لقیش به و ته هلیلهی که ئیسته نه وان ته هلیلی پی نه کن ته هلیله یان کرد • پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - هیچ ره ددی لی نه دان بفرموی : وا مه لین ، وا بلین ، خوی - صلى الله تعالى عليه وسلم - لازمی (ليك) کهی خوی بوو •

قال جابر [رضي الله تعالى عنه] : لسنا ننوي إلا الحج ، لسنا نعرف العمرة ، حتى إذا أتينا البيت معه استلم الركن فرمل ثلاثاً ومشى أربعاً ، ثم تقدم إلى مقام إبراهيم فقرأ : (واتخذوا من مقام إبراهيم مصلى) فجعل المقام بينه وبين البيت ، فكان أبي يقول ، ولا أعلمه ذكره إلا عن النبي - صلى الله

مجمع البحرين - بهرگی ههشتم

تعالی علیه وسلم - ، : كان یقرأ فی الركعتین (قل هو الله أحد) و (قل یا ایها الکافرون) تم رجع الی الرن فاستلمه ، ثم خرج من الباب الی الصفا ، فلما دنا من الصفا قرأ : (ان الصفا والمروة من شعائر الله) أبدا بما بدأ الله به ، فبدأ بالصفا فرقی علیه حتی رأى البیت ، فاستقبل القبلة فوحد الله وكبره ، وقال : لا إله إلا الله وحده لا شریک له ، له الملك وله الحمد وهو على کل شیء قدير ، لا إله إلا الله وحده أنجز وعده ، ونصر عبده ، وهزم الاحزاب وحده . ثم دعا بین ذلك فقال : مثل هذا ثلاث مرات . ثم نزل المروة حتی إذا انصبت قدماه رمل فی بطن الوادي [سعی حتی خرج منه . موطا] حتی إذا صعدتا مشی حتی آتی المروة ، ففعل علی المروة كما فعل علی الصفا حتی إذا كان آخر طواف علی المروة .

تهرجهه :

جایر - رضي الله تعالى عنه - فہرموی : ئیسه حج نہی بیہ تی ہیچی ترمان نہبوو ، نہمان ئەزانی کہ عومرہ چیہ ہاتینہ بہیت لہ خزمہ نی ، روئنی مەس^(۱) کرد ، سێ دەفعە بە دەوری بہیتا ہەرودلہی کرد ، چوار دەفعە بە روئین بەدەوریا روئی لہ پاشا تەشریفی پێشکەوت بۆ مەقامی ئیبراہیم ، ئایەتی (واتخذوا من مقام ابراہیم مصلى) ی خویندەوہو ، مەقامی خستہ بہینی خۆیہوہو بہینی بہیتەوہ . جەغفەر ئەفەرموی : باوکم فہرموی : ہەر وا ئەزانم کہ جایر ہەر لہ پیتغەمەرہوہ - صلى الله تعالى نلیہ وسلم - ریوایەت ئەکا [یەعنی قسەى خۆى نی] لہ دوو رکاتی مەوافا (قل هو الله) و (قل یا ایها الکافرون) ی خویند . لہ دوایا پیتغەمەر - صلى الله تعالى علیه وسلم - تەشریفی چۆوہ بۆ لای روکن دیسان دەستی لێ داو ماچی کرد ، لہ دوایا لہ دەرگا کہوہ تەشریفی چوہ دەروئی بۆ صفا ، کہ نزیک ،

(۱) مەس کردن : دەست لێدان .

مجمع البحرين - باسی حج

بؤوه له صفا ئایه تی : (إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ) ی خوینده وه ، فہرمووی : دست ئه کم به وهی که خوا دهستی پین کردوه ، دهستی کرد به صفا سرکہوت تا چاوی به بہیت کہوت ، رووی کردہ قبیلہ تہ وحیدو تہ کبیری خوای کرد ، ئہو دؤغایہی فہرموو کہ تہ رجہمہی وایہ : غیری خوا مہبوودی بہ حق نیہ ، تہ نہایہ شہریکی نیہ ، مولک ہر ہی ئہوہ ، حمد ہر بؤ ئہوہ ، ئہو قودرہ تی بہ سہر کوللی شـتیکا ہہیہ ، غیری ئہو مہبوودی بہ حق نیہ ، تہ نہایہ ، وہ عدی خوئی بہ جن ہیتا ، نہ صرہ تی عہدی خوئی دا ، بہ تہ نہا لہ شکری ئہ حزابی شکان . لہ پاشا لہ بہینی ئہوہ دا دؤغای کردو سی جار بہم نہوعہ تہ کبیرو تہ وحیدی کرد . لہ پاشا تہ شریفی ہا تہ خوارئ بؤ مہروہ تا گہیی بہ ناوہ راستی وادی بہ کہ ہہروہ لہی کرد ، لہ وپوہ تہ شریفی بہ روین روئی تا تہ شریفی گہیی بہ مہروہ ، لہ صفا چی کرد لہ مہروہیش کردی تا ئاخر طہ وافی لہ سہر مہروہ براہیوہ] لہ کہوت دہفعہی سہعی لہ بہینی صفا و مہروہ دا وای کرد] .

جابر بن عبد اللہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - أن النبی - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - أهلّ وأصحابہ بالحجّ وليس مع أحد منهم هدّی غیر النبی - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - وطلحة وكان علیّ [رضی اللہ تعالیٰ عنہما] قدم من الیمن ومعہ الہدی [فسألہ النبی - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - بما أهللت ؟] فقال : أهللت بما أهل بہ رسول اللہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - وأن النبی - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - أذن لأصحابہ أن يجعلوها عمرة : يطوفوا ، ثم یقضوا ویحلوا [من إحرامہم] إلا من معہ الہدی [فکبر ذلك علینا وضاعت بہ صدورنا ، فبلغ ذلك النبی - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فما ندري أشیء بلغہ من السماء ، أم شیء من قبل الناس ؟ فقال : أیہا الناس حلوا ، فلولا الہدی الذی معی فعلت کما فعلتم . قال : فأحللنا ووطننا النساء ، وفعلنا ما یفعل الحلال ، حتی إذا کان یوم الترویة = وجعلنا

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

مه بظهر = آهلنا بالحج م - ۳۰۰/۵] فقالوا : نطلق الى مِني ودلر
 آحدنا يقطر [بالمني] ؟ فبلغ النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال :
 لو استقبلت من أمري ما استدبرت ما أهديت ، ولولا ان معي اهدي
 لاحتلت * وإن عائشه - رضي الله تعالى عنها - حاضت فمسكت المناسك كلها
 غير انها لم تطف ، قال : فلما طهرت وطافت [للافاضة وسعت] قالت :
 يا رسول الله أنتطلقون بعمره وحجة وأنطلق بالحج [من غير عمرة] ؟ فأمر
 عبدالرحمن بن أبي بكر [رضي الله تعالى عنهما] ان يخرج معها الى التنعيم *
 فاعتمرت بعد الحج في ذي الحجة [ليلة المَحْصَب] وأن سراقه بن مالك بن
 جعشم لقي النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - بالعقبة وهو [صلى الله تعالى
 عليه وسلم] يرميها * فقال : ألكم هذه خاصة يا رسول الله ؟ قال : لا بل
 للأبدح - ۲۵۸/۳ ، ۱۸۳ ، وفي التمني ، د في الحج *

(مهلا سهلام خوا سهلامه تي بكا تهرجه مه ي بكا)^(۱)

تهرجه مه :

= جاير = - رضي الله تعالى عنه - تهفه رموي : پيغه مه ر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - و ياراني ئيجراميان به حج به ست ، پيغه مه رو نه لجه
 نه بي كه س قوچي پي نه بوو * عه ليش - رضي الله عنه - له يه مه نه وه هاتبوو
 قوچي له گه ل خوي هينابوو * پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 لي پيرسي : ئيجرامت به چي به ستوه ؟ عه رزي كرد : ئيجرامم به وه به ستوه
 كه پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئيجرامي پي به ستوه * پيغه مه ر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - ريگه ي به ياراني دا كه حه جه كه يان بكنه به

(۱) دانهر - خ - نازانم له بهر چي نه م پارچه ي تهرجه مه نه كردوه ، نه مه
 خويشي حه ديئيكي سه ره به خوي بوخاري يه ژماره يشي بو دانه ناوه ،
 داواي له ماموستا مهلا سه لام كردوه كه تهرجه مه ي بكا ، نه ويش
 تهرجه مه ي نه كردوه . وا لي ره دا ، له سه ره وه تهرجه مه ي ده كم .

مجمع البحرين - باسی حج

عومره : طه وافی بهیت بکه نو ، مووی سه ریان کورت بکه نه وه و ئیحرام بشکینن ، ته وانه نه بی که قوچیان پی بوو ، [نه فهرمووی : یمه یش ته مه مان له لا کران بوو ، دلان پیی ته نک بوو ، نه مه یش به پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - که بی یه وه ، ئیتر نازانین به وه حی له تاسا سه وه پیینه یترا یا خه نق سه یان بو کرد . پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرمووی : نهی خه لقینه ئیحرام بشکینن ، ته که ره له بهر نه وه نه بوایه له قوچم پییه ئیوه چی نه که ن منیش وام نه کرد ، نه فهرمووی : ئیحرامان شکان و چوینه لای خیزانان و ، نه وه ی پیای بی ئیحرام نه یکا کردمان ، هه ر وا ماینه وه تا روژی ته رویه - که روژی هه شتی ذیلحه ججه یه - نه و روژه که له مه کهه پشتمان هه لکرد ئیحرامان به حج به ست [یاران پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم -] له و روژه پیروزانه دا چوونه لای نافرته و ئیحرام شکانین به لاوه کاریکی ناشیاوو نادره ست بوو و وایان نه زانن که نابین شتی وا بیی ، بویه [فهرموویان : بچین بو مینا و چوو کمان ناوی تووی لی بتکی؟! پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - که نه مه ی بیست فهرمووی : نه که ره نه وه ی ئیسته نه یزانم زوو بمزانییه قوچم له گه ل خوّم نه نه هینا . نه که ره نه م قوچه یشم پی نه بوایه ئیحرام نه شکان .

هه ر له و تاومو دا هه زره تی عایشه - رضی الله تعالی عنها - که و نه بی نو ئیژییه وه ، (طواف الافاضة) نه بی هه موو فرمانه کانی حه جی کرد ، که پاک بووه و طه وافی کرد و هاتوچوی صفا و مه روی ته و او کرد . عهرزی پیغه مه ری کرد : نهی پیغه مه ری خوا ئیوه هه موو به حه ج و عومره وه بگه ریته وه و من ته نها به حه جی بی عومره وه بگه ریته وه؟! پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرمانی به هه زره تی عه بدوره حمانی کوری هه زره تی

مجمع البحرین - بهرگی هه شتم

ئه بوبه کردا که له گه‌ل چه زره‌تی عایشه‌دا بچی بۆ ته‌نعیم ، تا له‌ویوه عومره
یکا ، چه زره‌تی عایشه دوا‌ی چه‌ج له مانگی ذیلحه‌ججه‌دا عومره‌ی کرد .

سوراقه‌ی کور‌ی مالیکی کور‌ی جو‌عشوم لای چه‌مره‌ی عه‌قه‌به‌دا به
خزمه‌ت پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - گه‌یی دی که پیغه‌مه‌ر
به‌ردبارانی ئه‌کا عه‌رزی کرد : ئه‌ی پیغه‌مه‌ری خوا ئه‌مه [کردنی چه‌ج به
عومره ، یا قیران ، یا کردنی عومره له مانگی چه‌جدا] هه‌ر بۆ ئیوه‌یه یا بۆ
هه‌موو که‌سیکه ؟ پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه‌رمووی : خه‌یر
بۆ هه‌تاهه‌تایه [واته بۆ هه‌موو که‌سه] .



فقال : إني لو استقبلت من أمري ما استدبرت لم أسق الهدي ، وجعلتها
عمرة ؛ فمن كان منكم ليس معه هدي فليحلل ويجعلها عمرة . فقام سراقه بن
مالك بن جعشم فقال : يا رسول الله ألعامننا هذا أم لأبد ؟ فشبك رسول الله
- صلی الله تعالی علیه وسلم - أصابعه واحدة في الأخرى ، وقال : دخلت
العمرة في الحج مرتين ، لا بل لأبد أبد .

ته‌رجه‌مه :

فه‌رمووی : ئه‌گه‌ر ئه‌وی له ئاخ‌ریا ئه‌مزانی له ئه‌وه‌له‌وه بمزانی‌یه
هه‌دیم سه‌وق نه‌ئه‌کرد بۆ مه‌ککه [یه‌عنی منیش ئیجرامم ئه‌شکان] ئه‌م‌کرد
به عومره . هه‌ر که‌سه‌ی له ئیوه هه‌دی له‌گه‌ل نه‌یه له ئیجرام بیته‌ده‌ری ییکا
به عومره [یه‌عنی له دوا‌ییدا ئیجرام به چه‌ج دایه‌ستنی له مه‌ککه‌دا]
سوراقه‌ی کور‌ی مالیکی کور‌ی جو‌عشوم - رضی الله تعالی عنه - عه‌رزی
پیغه‌مه‌ری کرد - صلی الله تعالی علیه وسلم - : (یا رسول الله ئه‌مه هه‌ر بۆ
ئیمسال وایه یا بۆ ئه‌به‌ده ؟ پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - په‌نجه‌ی

مجمع البحرين - باسی حج

موباره کی هردوو دهستی سه عاده تی تیک پهران ، فرمووی : عومره چوم
 ناو حجه وه دوو جاری فرموو : له پاشا فرمووی : خیر هر بو ئیسان
 نیه بو نه بده بو نه بده .

[ئەم سوراقیه ئەو سوراقیه که پیغمەر - صلی الله تعالی علیه
 وسلم - نه بوبه کری له خزمه تا بوو ته شریفی هیجره تی کرد بو مه دینه .
 موشریکان بو کوللی له پیغمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - و نه بوبه کر
 هر یه که سه د و شتریان وه عده دا به و که سه ی ئەسیریان بکا
 یا بیان کوژی ، سوراقه - رضي الله تعالی عنه - ههلساو سیلاحی له
 خۆی داو سوار بوو شویتیان کهوت ، که لیان نزیک بووه ئەسپه که ی به
 نهرزا تا سنگی داچوو ، هاواری کرده پیغمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 دوعای بو کرد نه جاتی بوو ، ئیتر هر له و روژه وه له (له) ی پیغمەر بوو
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - له (علیه) ی حهره که تی نه کرد تا خوا
 هیدایه تی دا به شهرفی ئیسلامه تی موشه رره ف بوو - رضي الله تعالی عنه -
 له هیجره تا که یقیه ته که ی رابورد] (۱) .

وقدم علي^۳ من اليمن بیثدن النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - فوجد
 فاطمة ممن حل ولبست ثياباً صبيغاً واكتحلت ، فأنكر ذلك عليها ، فقالت :
 إن أبي أمرني بهذا . قال : فكان علي [رضي الله تعالی عنه] يقول بالعراق :
 فذهبت إلى رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - محرّشاً علی فاطمة
 [رضي الله تعالی عنها ، وروحي فداها بعد أيها وأما] للذي صنعت مستفتياً
 لرسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - فيما ذكرت^۴ عنه ، فأخبرته أنني
 أنكرت ذلك عليها فقال : صدقت^۵ ، صدقت^۶ . ماذا قلت حين فرضت

(۱) بروانه : بهرگی سییه می ئەم کتیبه لاپه ره (۲۵۴) و دوای نه وه .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

الحج؟ قال: قلت اللهم إني أهلٌ بما أهلٌ به رسولك • قال: فإن معي الهدى فلا تحل •

تهرجهه :

ئيمامى على - رضي الله تعالى عنه - ته شريفى له يه مه نه وه هاته وه
 وشترانى پيغه مەرى - صلى الله تعالى عليه وسلم - له گەل بوو ، چاوى به
 فاطيمهى نازدار كهوت - رضي الله تعالى عنها - كه ئيجمامى شـكـانـبوـو ،
 جليكى ره نكاوړه نكي له به را بوو ، چاوى رشتبوو ، ئينكارى نه وهى له سەر
 كرد ، فهرمووى : باوكم نه مری پيكر دووم • جاير نه فهرمووى : عهنى
 - رضي الله تعالى عنهما - له عيراقا نه يفه رموو : چوومه خزمهت پيغه مەر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه ته حريكى بكهه له فاطيمه - رضي الله تعالى
 عنها - نه وهى لى پيرسم كه فاطيمه - رضي الله تعالى عنها - له وه وه نه يوت •
 عه رزم كرد : كه ئينكاريم كرد له سه رى بوچى له ئيجرام هاتوته ده رى •
 فهرمووى : راستى وتوه ، راستى وتوه • تو كه ئيجرامت به حج دابهست
 چيت وت ؟ فهرمووى : عه رزم كرد وتم : خوايا ره سوولى تو به چى ئيجرامى
 دابهستوه منيش به وه ئيجرام دائه به ستم : پيغه مەر - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - فهرمووى : من هه ديم پييه [بوم دروست نيه له ئيجرام يئمه ده رى]
 تويش مه يشكينه •

قال : وكان جماعة الهدى الذي قدم به علي - رضي الله تعالى عنه -
 من اليمن والذي أتى به النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - مائة • قال :
 فحل الناس كلهم وقصروا إلا النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ومن كان
 معه هدي ، فلما كان يوم التروية [رۆژى هه شتتمى ذيلحه ججه] توجهوا الى
 منى فأهلقوا بالحج وركب رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فصلى
 بها الظهر والعصر والمغرب والعشاء والفجر ثم مكث قليلا حتى طلعت

مجمع البحرين - باسی حج

الشمس ، وأمر بقبة من شعر تضرب له بنسرة [خارج من عرفه] فسبار رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ولا تشك فريش إلا أنه واقف عند المشعر الحرام ، كما كانت قريش تصنع في الجاهلية ، فأجاز رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حتى أتى عرفة فوجد القبة = قد = ضربت بنسرة ، فنزل بها حتى إذا زاغت الشمس أمر بالقصواء فرحلت له فأتى بطن الوادي •

تهرجمه :

جاير - رضي الله تعالى عنه - نه فرموي : مهجمووي نه وهديه كه عهلى - رضي الله تعالى عنه - له يهمن هينا بووي و نهوي پيغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - هينا بووي صهد وشتر بوو • فرموي : هه موو خهلق ، غهيري پيغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - وهوانه كه هه ديان پي بوو ، له ئيحرام هاتنه دهري و سهريان هه لپاچي و مووي سهريان گرت ، كه روژي تهرويه بوو ، يهعني روژي هه شته مي مانگي قوربان بوو روويان كرده مينا ئيحراميان به حج دابهست ، پيغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى سوار بوو بو مينا له مينا نوژي نيوه روو عه صرو شيوان و خهوتنان و سهيني كرد • له پاشا نهختي وهستا تا روژه لات نه مزي فرموو له نه ميره قوبه بيكي مووي بو هه لدن • پيغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى لييدا رووي بو نه ميره ، قوره يش هيج شيان نه بوو واين نه زاني كه پيغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له (مشعر الحرام) واقوف نه فرموي ، وهك قوره يش له زه ماني جاهيليه تا لهوي نه وهستان • پيغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له (مشعر الحرام) تيه ري كرد ليبي نه وهستا تا ته شريفى هاته عه رفه ، چاوي پي كهوت كه قوبه كه ي له نه ميرهدا بو هه لدراوه ، ته شريفى لهوي دابهزي تا روژ به لادا

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

هات ئەمری فەرموو قەسوايان^(۱) بۆ حازرکرد تەشریفی هاتە (بطن الوادي) وادی عەرەفە .

فخطب الناس فقال : إن دماءكم وأموالكم حرام عليكم كحرمة يومكم هذا ، في شهركم هذا ، في بلدكم هذا . (معنای ئەمە رابورد)^(۲) .
تەرجەمە :

خوێنتان مالتان حەرامە لە سەرتان وەك حەرامی ئەم رۆژەتان لەم مانگەتان لەم شارەتان .

(ألا) : خەبەرتان بێ (كل شيء من أمر الجاهلية) هەموو شتیکی ئێشی جاهیلیەت ، هەموو ئەخلاق و عادتێ قەبیحەیان (تحت قدمي) : لە ژێر پێمایە (موضوع) بەتال کراوەتەووە ساقیپ کراوە (ودماء الجاهلية) : ئەو خوێنانهی لە زەمانی جاهیلیەتا لە بەینتان رژیتراوە (موضوعة) ساقیپ کراوە نە قیصاصی هەیه نە دیەیی هەیه (وإن أول دم أضع من دمائنا) : ئەوەل خوێنی لە خوێنی ئێمە کە ئیسقاطی ئەکەم (دم ابن ربيعة بن الحرث) : خوێنی کورپی رهیبەیی کورپی حەرثە ، کە ئامۆزامە (كان مسترضعا في بني سعد فقتله هذيل) : ئەو کورپی رهیبە لە بەنی سەعدا شیرێ ئەخوارد هودەیل کوشتیان (وربا الجاهلية) : سوودی زەمانی جاهیلیەت (موضوعة) : ساقیپە (وأول ربا أضع) : ئەوەل سوودی کە ئیلغای ئەکەم (= ربانا = ربا عباس بن عبدالمطلب) : = ریبای خۆمانە = سوودی ئەو

(۱) قەسوا : ناوی ئەو و شترەیی پێغمەرە - صلى الله تعالى عليه وسلم - کە سواری بوە .

(۲) ئەم نووسراوەی لە راستی (فخطب الناس فقال) دا نووسیوە . واتە : پێغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - خوتبەیی بۆ خەلق خوێندەووە فەرمووی

ماله به که عه باسی کوری عه بدو لموطه لیب داویه تی به سوود (فانه موضوع کله) : نه و ریایه به ته واودتی به تال کراوده ته وه (فاتقوا الله في انساء) : دهر حقی ژنان ته قواو ترستان له خوا بیج (فاینکم آخذتموهن بآمان الله) : چونکر ئیوه نه و ژنانه تان به زامنی و که فیلی خوا گرتوته لای خوتان (واستحلتم فروجهن) : فرجی نه و انتان حلال کردوه (بکلمه الله) : به نه مری خوا که له قورئانا بوئان به بیان کراوه (ولکم علیهن أن لا یواطئن فرشکم أحدا تکرهونه) : بو ئیوه له سهر ژنه کاتان نه و حقه تان هه به که هیچ که سی که ئیوه حه زی لی فاکه ن نه هیننه سهر فرشتان (فإن فعلن ذلك) : نه گهر نه وه یان کرد (فاضربوهن) : لیان بدهن (ضرباً غیر مبرح) به لیدانی که موهلیک نه بی زهره به نه عزایان ، به صیحه تیان نه گه یتنی (ولهن علیکم رزقهن وکسوتهن بالمعروف) : نه و انیش له سهر ئیوه به عورف و عادهت وه کوو نه مثالتان رزقیان و لیاسیان بو فرزه .

(وقد ترکت فیکم ما لن تضلوا بعده إن اعتصمتم به : کتاب الله) : به تحقیق له ناوتانا شتیکم بو به جی هیشتوون نه گهر توند دهستی پیوه بگرنو به ری نه ده نو په سپره وی بکه ن قهت ری ون ناکه ن ، نه وه که بوم به جی هیشتوون : کیتا بوللایه [وه للاهی وایه هه رکه سی عه مهل به قورئان بکا له دنیا و ئاخیره تا مه سعود و پایه دار نه بیج قهت نشستی به سه را نایج ، سا خوا ره حمان پی بکا] . (وأتم تسألون عني فما أتمم قائلون ؟) : له ئاخیره تا ئیوه له منتان لی نه پرسری دهر حقی من چی نه لین ؟ (قالوا : نشهد أنك قد بلغت وأدیت ونصحت) : عه رزیان کرد : شه هادهت بو نه دهین که نه حکامی خوات به ته واوه تی ته بلیغ کردوون ، نه و امیری له سهرت لازم بوه هه مووت به جی هیتاوه ، نه صیحه تی هه موو نوممه ت کردوه (فقال بأصبعه السبابة یرفعها إلى السماء وینکتها [ینکبها . ذ] الی

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

الناس : اللهم اشهد ، اللهم اشهد = ثلاث مرات =) : ئەمجا پیغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به په نهجی شه هاده تی ئیشاره تی فەرموو هەلی ئەپری یۆ ئاسمان و وەری ئە گێرا یه وه بۆ لای خەلق ، سێ جار فەرموو : خوايه تۆ شاهد به [یه عنی له سەر ئەمه که خەلق ئیقراریان به مه کردوه که ته بلیغی ئە حکامم کردوون] (ثم أذن ثم أقام فصلى الظهر ، ثم أقام فصلى العصر • = ولم یصل بينهما = شیئا) : له پاشا ئەمری فەرموو به بانگ و قامهت ، نوێژی نیوه پووی کرد ، له پاشا ئەمری کرد به قامهت نوێژی عەصری کرد ، یه عنی بانگیک و دوو قامهت = له ئیوانیا نا هیچ نوێژی نه کرد •

ثم ركب رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حتى أتى الموقف فجعل بطن ناقته القصواء الى الصخرات ، وجعل جبل [جبل • نسخه] المشاة بين يديه ، واستقبل القبلة فلم يزل واقفاً حتى غربت الشمس وذهبت الصفرة قليلاً حتى غاب القرص •

تهرجه مه :

له پاشا پیغمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سوار بوو تا ته شریفی هاته ئەو جینگه یه که بۆ حج له عەرەفاتا ئی رائه وهستن ، سـنـگـی و شتره که ی کرده ئەو بهردانه ی که = له = پایینی شاخی رحمه تا ته فریش کراون ، موعظه می پیاده ، یا ریی (جبل) ی^(۱) پیاده له بهرده میه وه بوون • رووی کرده قبیله ته شریفی له وئ به راوه ستاوی له سەر سواریی مایه وه تا روژ ئاوا بوو قورصی روژ له ئوفوق چوه خواری که مە زهردای . روژ غایب بوو •

(۱) ئەم وشه به (جبل) و (جبل) ریاوایت کراوه بۆ سێ مانایش دهست دهوات : ۱ - به مانا کومه لی پیاده • ۲ - به مانا ته بۆ که له جوان و بچکوله • ۳ - به مانای ریگه ی هاتوچۆی پیاده •

مجمع البحرين - باسی حج

وَأَرْدَفَ أَسَامَةَ خَلْفَهُ وَدَفَعَ رَسُولَ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -
وَقَدْ شَتَّقَ [دَهْسْتَه جَلَهْ وَهْ كَهَى كُورَج كَرْدَه وَه] لِلْقَصْوَاءِ الزَّمَامِ حَتَّى أَنْ
رَأَسَهَا لِيَصِيبَ قَوْرِكَ رَحْلَهُ [نَهْ وَ جِيْگَه يَهَى كُوپَانِي وَشْتَر نَه سَوَار لَه
سَوَارِي مَانْدُوو بِيئِي جَووت نَه كَاو لَه سَهْرِي دَانَه نِي] وَيَقُولُ بِيَدِهِ
الْيَمْنَى : أَيُّهَا النَّاسُ السَّكِينَةُ ، السَّكِينَةُ كَلِمَا أَتَى جَبَلًا [تَه پُولَكَه] مِنَ الْجِبَالِ
أَرْخَى لَهَا قَلِيلًا حَتَّى صَعَدَ ، حَتَّى أَتَى الْمَزْدَلِقَةَ ، فَصَلَّى بِهَا الْمَغْرِبَ وَالْعِشَاءَ
بِأَذَانٍ وَاحِدٍ وَإِقَامَتَيْنِ ، وَأَمَّ يَسْبَحَ بَيْنَهُمَا شَيْئًا ، ثُمَّ اضْطَجَعَ = رَسُولَ اللَّهِ
- صَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - = حَتَّى طَلَعَ الْفَجْرَ ، فَصَلَّى الْفَجْرَ حِينَ تَبَيَّنَ
لَهُ الصُّبْحُ بِأَذَانٍ وَإِقَامَةٍ .

تەرجەمە :

ئوسامەى سوارى پاشكۆى خۆى كرد ، پيغمەر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - لهوئى رۆيى دهسته جله وه كهى بۆ قهصوا گورج كرد بوه وه
واى گورج كرد بوه وه تا سهري قهصوا لهو جیگه يه نه كهوت كه وشتر سوار
بۆ رهه تى پيئى له سهر دانه نى ، به ده سنى راستى نه يه فرموو : نهى خه لقينه به
ئاھيستە يى ، به ئاھيستە يى ، يه عنى په له په ل مه كه ن . ته شريفى بگه يى يايه
هه ر ته پۆلكه يى ده سته جله وه كهى كه مئى بۆ شله كرده وه تا سه ربكه وئى
تا ته شريفى گه يى به موزده ليفه نوئى مە غريب و عيشاى به بانگيك و دوو
قامه ت له وئى كرد ، سوته تى له به ينا نه كردن ، له پاشا ته شريفى راكشا تا
فهجر طولووعى كرد ، كه صوبجى لىح ديارى دا ، به بانگيك و قامه تى نوئى
سبه يئى كرد .

ثم ركب القصواء حتى أتى المشعر الحرام ، فاستقبل القبلة فدعاه وكبره
وهلله ووحده ، فلم يزل واقفاً حتى أسفر جدا ، فدفع قبل أن تطلع الشمس .
وَأَرْدَفَ الْفَضْلَ بْنَ عَبَّاسٍ [رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُمَا] وَكَانَ رَجُلًا حَسَنَ الشَّعْرِ ،

مجمع البحرين - بهرتی ههشتهم

أيض ، وسياً ، فلما دفع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - مرّةً به ظعن يجربين ، فطلق الفضل ينظر إليهن ، فوضع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يده على وجه الفضل ، فحول الفضل وجهه الى الشق الآخر ينظر فحول رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يده من الشق الآخر على وجه الفضل فصرف وجهه من الشق الآخر ينظر ، حتى أتى بطن مُحَسَّر [ئەو جيبه كە (أصحاب القيل) ی لئى ماندوو کرا] فحرك قليلاً ثم سلك الطريق الوسطى التي تخرج على الجمرة الكبرى حتى أتى الجمرة عند الشجرة ، فرماها بسبع حصيات ، يكبر مع كل حصاة منها حتى الخذف ، رمى من بطن الوادي ، ثم انصرف الى المنحر ، فنحر ثلاثاً وستين بيده ، ثم أعطى علياً [رضي الله تعالى عنه] فنحر ما غبر وأشركه في هديه . ثم أمر من كل بدنة بيضعة فجعلت في قدر ، فطبخت فأكلوا من لحمها ، وشربوا من مرقها . ثم ركب رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأفاض الى البيت ، فصلى بمكة الظهر ، فأتى بني عبدالمطلب يسقون على زمزم ، فقال : انزعوا بني عبدالمطلب فلولا أن يغلبكم الناس على سقائتكم لنزعت معكم . فناولوه دلوا فشرب منه م - ٣٠٤/٥ الى ٣٢٩ ، د ، ط .

تهرجه مه :

له دوايبا پينغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى سوارى قه صوا بوو تا ته شريفى هاته (مشعر الحرام) ، له وئى دوعاى كرد ؛ ته كيرو ، ته هليلو ، ته وحيدى خواى كرد . ته شريفى له (مشعر الحرام) وهستا تا دنيا ته واو رووناك بووه ، له پيش روژه لآتتا ته شريفى له وئى روئى ، فهضلى كورى عه باسى - رضي الله تعالى عنهما - سوارى پاشكوى خوى كرد . فهضلى پياويكى موو جوانو سپى و صاحيب سهرو سيما بوو ،

مجمع البحرين - باسی حج

که پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - تشریفی لهوی چوند زیتیکی
 و شترسواری پیکهیی و شتره کانیان لئنه خوری . فضل - رضي الله تعالی
 عنه - تماشای نه کردن ، پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - دهستی
 موبار، لی نایه سهر دهموچاوی فضل که تیان نه فکری ، فضل رووی بو
 نهولا وهرگیرا تماشای نه کردن ، لهولا ویشه وه دهستی نایه سهر
 دهموچاوی فضل ، فضل - رضي الله تعالی عنه - رووی بهم لاوه وهرگیرا
 تماشای نه کردن . ههر بهم نه وعه تاگهیی به موحه سیر ؛ که نه و جیبه به فیلی
 (اصحاب انیل) ی مانگوو کرد ، به عنی تیا به هیلاک چوون . لهویوه که می
 لئی خوری ، تشریفی به ری ناوه راستا که له جهمری کویرادا بیته ده ری
 تا تشریفی هاته نه و جهمری لای شه جهره [که نه هلی نهوی نه یناسن]
 حوت به ردی هاوینه جهمره که وه ، له گهل کوللی به ردیکا (الله اکبر) ی
 نه کرد ، به رده کان به ردی په له پیتکه بوو ، به عنی ورده به رد بوو ، له ناو
 جهرگی وادی به که نه هاویتی ، له پاشا تشریفی چوو بو (منجر) نه و
 جیبه ی که حاجیان قوربانی لئسه ره برن ، خوی به دهستی موباره کی
 خوی له و صهد و شتره شه صت و سح و شتری سهر پری ، باقیه کیشی که
 سی وحه و ته دا به ئیمامی عهلی - رضي الله تعالی عنه - نه و سهری پری .
 پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له و قوربانیا نه دا حه زره تی عهلی
 - رضي الله تعالی عنه - کرد به شهریک . له پاشا پیغمبر - صلی الله تعالی
 علیه وسلم - نه مری فرموو له و صهد و شتره ههر له یه که ی که میکیان پری
 خرایه دیزه پیکه وه کوئینرا . دوو ناموزا ، یه کن پیغمبر - علیه الصلاة
 والسلام - نهوی تریشیان ناموزای پیغمبر و مهجوبوی خواو پیغمبر
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - لیان خوارد له گوشتاوه که یان نوشی
 گیان کرد .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ئەمجا تەشریفی لەو یۆه هیرشی هینا بۆ بەیت ، نوێژی نیوهرۆی لە مهککه کرد ، تەشریفی چۆه لای بەنی (عبدالمطلب) لەسەر زەمزمە ئاویان ئەدا بە خەلق . پیغمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - پیتی فەرموون : ئەی بەنی عەبدولموطلەب ئاوە هەیینج ، لەبەر ئەوە نەبواوە کە خەلق [لەبەر حەسد] لەسەر ئاودانی زەمزمە بە خەلق غەلەبەتان بەسەرا بکەن لەگەڵم هەلەهینجان ، دۆلکە ییکیان تەقدیم کرد پیتی خواردهوه .

بوخاریی ئەم حەدیثە درێژە ی پارچە - پارچە بە بەعزی فەرقی لە فزیی بەیان کردوه .

فەوائیدی ئەم حەدیثە وهك نەوهویی - رحمه الله - بەیانی فەرموه بە وهجی ژیره :

قازی عیاض ئەفەرموی : تەصنیفیککی گەورە ی تیا تەئلیف کراوه لە طەرهف ئەبوبە کری کوری موندیرهوه صدو پەنجاو ئەوه نده مهستهلهی فیتھی لی ئیستینباط کراوه ، ئەگەر بە تەواوتی تەتەبوع بکری نزیك بهوه ندهی تریشی لی ئیستینباط ئەکری . نەوهویی - رحمه الله - بەعزیککی ذیکر کردوه .

١ - سوننه ته کهسێ که میوان و موسافیری هات یه که یه که ئەحوالیان بیرسی ، خوشی و چۆنیان له گه لا بکا وهك جابیر - رضي الله تعالی عنه - کردی ، بۆ خاتری ئەمه هەر کهسێ به قەد قەدری خۆی ئیکرامی بگسری . سررهتی عایشه - رضي الله تعالی عنها - ئەفەرموی : پیغمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ئەمری پیتی فەرمووین هەر کهسێ له جیئ دابنیین که لایهق بهو بچ .

٢ - ئیکرامی ئەهلی بەیت سوننه ته وهك جابیر به محمه دی کرد - رسی الله تعالی عنهما - .

مجمع البحرين - باسی حج

۳ - مهرجه باکردن له میوان *

۴ - ته لظیفی میوانی منال وهك جاير - رضي الله تعالى عنه -
دوگمهی محمه دی کرده وهو دهستی خسته بهینی مه مکی ، نه گهر منال
نه بوایه نه یه کرد *

۵ - ئیمامه تی نه عما دروسته وهك جاير - رضي الله تعالى عنه - بو
نهو زائیرانه ی کرد * خیلاف له مه دا نیه که ئیمامه تی نه عما دروسته ، له مه دا
خیلاف هه یه که نه فضل ئیمامه تی نه عما یه یا ئیمامه تی چاوساغه * سچ
مه ذه به بی تیا یه :

أ - ئیمامه تی نه عما نه فضله ؛ چونکی چاوی نایینی مه شغوول بین
به وان هوه که بیینی ، خوشووعی زیاتر نه بین له چاوساغ *

ب - ئیمامه تی چاوساغ نه فضله چونکی خوئی له نه جاسهت زورتر
نه پاریزی *

ج - نه صهح نه وه یه که هیچ فره قیان نیه ؛ چونکی هه ر یه که
فه ضیله تیککی هه یه * شافعی نه صصی به مه دا ناوه *

۶ - صاحب مال نه ولایه به ئیمامهت له غهیر *

۷ - با لیاسی زوریشی بین دروسته له ته نها لیاسیکا نویتز کردن ،
سه تری عوره تی بین کافیه *

۸ - خه بهردان به خهلق که حازر بنه سه ر ئیشی خهیری دینی و
دنیه وی سونه ته بو ته عمیمی نومووری خهیرییه *

۹ - پهیره وی نه هلی فضل له فرزا فرهزه و له سونه تا سونه ته و ،
له موباحا موباحه *

مجمع البحرین - بهرگی هه شتته

- ۱۰ - بۆ چه یزدارو زه بیستان ئیحرام به چهج و عومره دروسته .
- ۱۱ - ئنی صاحب چه یزو زه بیستان سوننه ته به وهی بۆیان مومکین بیج نه یه لئ خوینه که یان ته لویشی (۱) شتی تر بکا .
- ۱۲ - به پیمان و به سواری چهج دروسته ، به سواری ته وایی زیاتره ، ئیقتیدا به فیعلی پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - ، مه ذه بهی شافیعی و مالیکی و جوهوری عوله ما وایه ؛ چونکی زیاتر قووه تی نه بی بۆ به جینهانی مه ناسیکی چهج مه صرفی چه یوانیشی عه لاهه نه بی ، زۆر پاره صرفی چهج نه کا . داود نه فهرموئ : به پیمان نه فضله ؛ چونکی مه شه قه تی زۆر تره . نه ما خوئه زیه تدان به عیادهت مه حسب نه ، نه صلی فه ضل هی عیادهت که یه هی زه حه ته که ی نه ، گینا نه بی له خۆدان فه ضیلهت بی .
- ۱۳ - ئینسان وه عظ دابدا سوننه ته ته قویه ی قسه که ی بکا به ئایه تی ، به چه دیش ، به قه ولی پیاویکی گه وره تا ئیعتیادی بده نه سه ره وه کوو جایر فه رموی پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - چی کردوه ئیمه یش کردو ومانه ، ریوایه ته که م فیعلی نه وه .
- ۱۴ - له چه ججا پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - به چ له فظی ته لیبیه و ته کبیره و ته حمیدو ته وحیدی کردوه نه فضل نه وه یه به عینی نه و له فظانه ئیمه یش بیکه ین ، دروستیشه به غه یری نه وانه بکری و لیبی زیاد بکری ، بۆیه پیغه مهه - صلی الله تعالی علیه وسلم - له ته لیبیه ی خۆیا ثابت بووه مه نع ی نه وانه یشی نه کردوه که به نه وعیکی تریان کردوه .

(۱) واته : خویناوی بوون و پس بوون .

۱۵ - بۆ حاجی سوننه ته له پیش هموو شتییکا (طواف القدوم) بکا .

۱۶ - طهواف حهوته له سیانی ئه وولا له (حجر الاسود) هوه دهست پین ئه کا به لۆقه کردنی ههنگاو ورد به دهوری بهیتاهاتن ، چواری دوایی به روینی عادهتی سوننه ته . لۆقه ههر له طهوافییکا ئه کری له دوائی ئه و سهعی له بهینی صفاو مهروه بیخ وهك (طواف القدوم) وهك (طواف الافاضة) که له عهردفاتهوه ئه گه پینهوه له (طواف الوداع) ا نیه ، له هموو طهوافیکی حهجا نیه له طهوافییکا نه بیخ له وانی ترا ههر به عادهتی پروا . له طهوافی عومره دا لۆقه ههیه ، چونکی ههریهك طهوافی ههیه له و طهوافانهی که له غیری عومره و حهجا ئه کری گورگه لۆقه نیه . له طهوافا شانی راستی دهربخا ، په شته ماله کهی که ئیدا به سهرشانیا حه مایه ئی بکا ناوه پرسته کهی بخاته بن باخه ئی راستی ، لکه کانی بهاویته سهرشبانی چهپی .

۱۷ - سوننه ته ئه وی که طهواف بکا له دوائی طهوافه کهی دوو رکات نوژی طهواف بکا ، به عزیزک ئه لین واجبه ، به عزیز ئه لین : له دوائی طهوافی سوننه ت سوننه ته . واجب بیخ یا سوننه ت ئه گه نه یکرد طهوافه که به طال نایته وه .

۱۸ - سوننه ت وایه که دوو رکاتی طهواف له مه قامی ئیبراهیم - علیه الصلاة والسلام - بکا ، مومکین نه بوو له حیجرا بیکا ، یا له (مسجد الحرام) بیکا ، یا له مه که هدا بیکا ، یا له مه مله که تی خوی بیکا . تا له حه یاتا بیخ ، ومختی ئه و نوژی نه ناچی . ئه مسا له غیری مه قاما بیکا فه ضیله تی له کیس ئه چی ، ئیبراده ی گه لی طهوافی بوو دوائی کوللی طهوافیکی ئه و دوو

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

رکاته سوننه ته • دوای هه موو طه و افه کانشی بۆ کوللی طه و افیکی دوو
رکات بکا (بلا کراهة) دروسته ، فه ضیله تی له کیس نه چی •

۱۹ - له رکاتی نه وه لی نه و نوێزه دا سوننه ته (قل یا ایها الکوفرون)
له رکاتی دوها (قل هو الله) بخوینی •

۲۰ - سوننه ته له دوای طه و اف و نوێزی طه و اف دهست بدا نه
(حجر الاسود) •

۲۱ - له بابی صه فاوه بچیتته ده ری •

۲۲ - بۆ سه عی بهینی صه فاو مهروه نه بی له صه فاوه دهست بی بکا
بۆ مهروه •

۲۳ - سوننه ته له سه عیا سه ربکه وی بۆ صه فاو مهروه به ره و قبیله
به وستن دوعا و ته کبیرو ته وحید بکا ، سه رکه وتنی صه فاو مهروه شه رط
نیه ، ته رکمی ، ته رکمی فه ضیله ته •

۲۴ - له سه عیا نابی هه یچ له بهینی صه فاو مهروه دا ته رک بکا ، له
صه فاوه پاشنه ی پی بنووسینی به پی پیلکه ی صه فاوه که گه بی به مهروه
په نجهی پی بنووسینی به مهروه وه ، که له وی گه رایه وه بۆ صه فا به و نه وه
پاشنه ی پی بنووسینی به پی پیلکه ی مهروه وه ، که گه بی به صه فا په نجهی
پی به پی پیلکه که یه وه بنووسینی ••• به م نه وه له هه ر حوت ده فعهی
سه عیا واکا •

۲۵ - له صه فاوه تا مهروه جاریکه ، گه رانه وه ی جاریکه ، ئاخیری
سه عیه کانی له مهروه وه نه پرته وه •

۲۶ (۱) - سوننه ته له پیش وادی په که ووهو دواى وادی په که به روئینی عاده تی پروا ، له وادی په که دا تا تیا په تی هه را بکا ، له هر حوت د هغه که دا ، نه گهر له هه موو سه عیه کانا پروا یا هه را بکا دروسته ، نه ما فه ضیله تی له کیس نه چی .

۲۷ - بو میرد هه په که خیلافی ئو صوولی ژنی خوئی دی عینابی لی بگری ، مه نعی بکا یا شکاتی لی بکا لای (اولو الأمر) نه ویش بو هه په به یانی ئعیتذار بکا ، دفعی توه مه ت له خوئی بکا ، وهك له بهینی علی و فاطمه دا - رضی الله تعالی عنهما - واقع بوه .

۲۸ - دروسته ته علیقی ئیحرام به ئیحرامی که سیکی تره وه ، وه کوو په عزئی نه صحابی کیرام فهرموویانه : پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - به چی ئیحرامی دابه ستوه منیش به وه ئیحرام دانه به ستم . له نوژی و روژو ودا نه وه دروست نیه جهزم شهرته .

۲۹ - که حه جی گپرا به عومره و له ئیحرامی هاته ده ری نه بی سهری هه لپاچی . نه گهر بیتاشی بو حه ج هیچ نامینیته وه بیتاشی یا بی ری . نه ما نه گهر بیشی تاشی و مووی بو حه ج نه ما گوژیانی به سه را بگری .

۳۰ - نه وی له مه که که دا بی نه فضل وایه روژی ته رویه که هه شتمی ذیلحه ججه په ئیحرام به حه ج دابه ستمی .

۳۱ - سوننه ته که هیچ که سن له پیش روژی ته رویه دا نه چی بو مینا .

۳۲ - لای به عزئی نه صحاب له و جیگانه دا نه بی که مه ناسیکی تیا په وهك مه که که و مینا و موزده لینه و عه ره فات و هاتوچو له و به ینه دا سوار بوون

(۱) دانه به هه له ژماره (۲۶) ی دوویات کرد بوه وه راستم کرده وه .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

ئهفزه له ، لهو جینگانهدا رۆیین ئهفزه له ، فهقهط له هه موویانا سواربوون
ئهفزه حه .

- ۳۳ - پینج فەرز له نیوه پۆوه تا به یانی له مینادا کردنی سوننه ته .
- ۳۴ - شهو له مینادامانهوه سوننه ته روکن نیه ، یه عنی شهوی ئویه م .
- ۳۵ - سوننه ت وایه تا رۆژ هه لئه پین له مینا نه چنه ده ری .
- ۳۶ - سوننه ته له نه میره دا دابه زین .
- ۳۷ - سوننه ته نه چنه ئه رزی عه ره فات تا زه والی رۆژی ئویه م .
- ۳۸ - له پیش زه وال سوننه ته غوسل بکری بۆ عه ره فه .
- ۳۹ - دوا ی زه وال سوننه ته ئیمام بیان با بۆ مه سجیدی ئیبراهیم
- علیه الصلاة والسلام - به وانهی مه سافهی قه صر دوورن نوێزی نیوه پۆو
عه صریان به جمع به بانگیك و دوو قامه ت پین بکا ، له پیش نوێزا دوو
خو طبه ی کور تیان بۆ بخو ئینی ، خو طبه ی دوهم کور تتر پین ، له پیشا خو طبه
ئه مجا نوێژ .
- ۴۰ - که له نوێژو خو طبه بوونه وه بچن بۆ مه وقیف .
- ۴۱ - دروسته له بهر سیبه ری خێوه تا دا بنیشبن . مالیک و ئه حمه د
ئه فه رموون : بۆ سوار له بهر سیبه را بوون مه کرو وهه . خێوه ت له موو پین
له هه رچی پین ئه پین . نه میره له عه ره فات نیه له ته نیش ت عه ره فاته .
- ۴۲ - رۆژی عه ره فه خو طبه خو ئیندن بۆ حاجیان سوننه ته واجب نیه
لای شافعیی له چوار جیدا خو طبه سوننه ته :
- أ - رۆژی هه وته م لای که عبه دوا ی نیوه پۆو .
- ب - له رۆژی عه ره فه دا له به طنی عوره نه که لای عه ره فه وه یه .
- ج - رۆژی نه حر .

مجمع البحرين - باسی حج

- د - روژی نفری ئەوەڵ ، روژی دوومی (أيام التشریق) ئەم
 خوطبانه هه‌موو یه‌که یه‌که‌ن • خوطبه‌ی روژی عه‌ره‌فه نه‌بێ ئەو دوانه •
- ٤٣ - لهو خوطبانه‌دا ئەوی موحتاج بن پێی بۆیان به‌یان بکا •
- ٤٤ - قه‌تلی زه‌مانی جاهیلیه‌ت ، ئەخلاقی جاهیلیه‌ت باطیله •
- ٤٥ - ئەوی ئەمر به‌مه‌عروف و نه‌هی له‌ مونکه‌ر بکا له‌ پیش
 خه‌لقا خۆی بیکا وه‌ك پێغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له‌ پیشا خۆینی
 خزمی خۆی و ریبای مامی خۆیی ئیسقاط کرد •
- ٤٦ - حوسنی موعاشه‌ره له‌ گه‌ڵ ژنا سوننه‌ته •
- ٤٧ - ته‌عزیریان دروسته به‌ قسه‌و به‌ لێدانی بێ زه‌ره‌ر •
- ٤٨ - ریعایه‌تی حوقوقیان به‌ عورف و عاده‌ت لازمه •
- ٤٩ - بۆ ژن دروست نیه‌ بێ ئیذنی می‌ردی که‌س بێتته‌ ماله‌وه ، ژن
 بێ یا پیاو بێ ، مه‌حره‌م بێ یا نامه‌حره‌م •
- ٥٠ - نه‌فه‌قه‌ی ژن لازمه •
- ٥١ - که‌ له‌ نوێژو خوطبه‌کان بۆوه عه‌جه‌له‌کردن بۆ چوونه‌مه‌وقیف
 سوننه‌ته •
- ٥٢ - له‌ عه‌ره‌فه‌دا به‌ سواریی راوه‌ستان ئەفضه‌له •
- ٥٣ - سوننه‌ته‌ لای ئەو به‌ردانه‌وه که‌ ته‌فریش کراون له‌ پایینی
 (جبل الرحمة) را‌بوه‌ستن ، ئەو شاخه‌ی له‌ ناوه‌راستی ئەرزى عه‌ره‌فاتایه ،
 لازم نیه‌ بچنه‌ سه‌ر گه‌ردی عه‌ره‌فات • له‌ هه‌موو جێیێکی عه‌ره‌فاتا راوه‌ستان
 دروسته • ئەفضه‌لی ئەو جێگه‌یه‌ که‌ پێغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 لێی راوه‌ستاوه‌ ئەگه‌ر بۆی مومکین نه‌بوو له‌ نزیککی ئەوتوه‌ را‌بوه‌ستی ،
 هه‌موو عه‌ره‌فه‌ مه‌وقیفه •

مجمع البحرین - بهرگی هه شسته

- ۵۴ - له راوه ستانا رووکردنه قیله سوننه ته .
- ۵۵ - تا به تهواوی جورمی روژ ئاوا ئه بێ رابوهستن ئه مجا بچن بو
موزده لیه ، ئه وهنده نه وهستی حهجه که ی دروسته . ئه مئا ئه گهر بلین
روژو توژی له شهووهستان واجبه ، واجبه خوینی پریژی ، ئه گهر بلین
جمع له بهینی شهوو روژا واجب نه خوین پزنان سوننه ته ، ئه صهح
ئه مه یه .
- وهقتی وقوف مابهینی زه والی روژی عهره فیه تا طولووعی فهجری
روژی جهژن ، هه رکسه ی له جوزئی له م وهقته دا رابوهستی حهجه که ی
دروسته ، ئه وی رانه وهستی حهجه که ی دروست نابێ .
- ۵۶ - حه یوان به قووهت بی دوو پشته کی سوار بوونی دروسته .
- ۵۷ - به ئه هیسته یی روین بو پیمان و سوار سوننه ته .
- ۵۸ - که له عهره فه هاتنه خواری نوژی مه غریب بیننه لای خهوتنان ،
له وهختی خهوتنانا به (جمع التأخیر) کردنی سوننه ته بو ئه وهی که
مه سافه ی قهصر دوور بی لای حه نه فی بو هه رکسه ؛ چونکی ئه لین
سه به بی قهصر سه فه ر نه نوسوکی حهجه به (جمع التقدیم) یش به
ئینفیرادیش دروسته ، فه قه ط (جمع التقدیم) ی کرد موالات فه رزه ، له
(جمع التأخیر) سوننه ته .
- ۵۹ - له موزده لیه دا شه ومانه وه له شهوی جهژنا لای ئه صهح واجبه
به خوین جه بر ئه کریته وه . به عزی له ئیمه ئه لین روکنه نه مینیته وه
حهجه که ی تهواو نابێ ، به عزی کمان ئه لین سوننه ته .
- ۶۰ - تا نوژی سبهینی مانه وه سوننه ته ، بو ضهعه فه پیش فهجر
پروون .
- ۶۱ - زور زوو نوژی سبهینی کردن سوننه ته له موزده لیه دا .

مجمع البحرين - باسی حج

- ۶۲ - بانگ و قامت بو ئەم نوژی سبەینی یە سوننەتە •
- ۶۳ - راوەستان لە (مشعر الحرام) که شاخی (قزح) ه لە مەناسیکی حججە ، تا دنیا رووناک ئەیتتەو لە پراوەستانی و دۆعاکردن سوننەتە •
- ۶۴ - نەظەری = نامەحرەم = پیاو هی ژنو ، ژن هی پیاو گوناھی صەغیرە یە •
- ۶۵ - ئینکاری مۆنکەر لازمە •
- ۶۶ - که لە موزدەلیفە هاتنەخوارێ سوننەتە لە وادی موحەسسیرا نەختی خیرا پرۆن بەو رێی ناوەراستەدا پرۆن که بەسەر جەمرە ی کوبرادا یێ تا ییتتە لای جەمرە ی لای شەجەرەو ، یەغنی لە گەرانەوهدا رێ بگۆرن •
- ۶۷ - حەوت بەرد که ئەوئەندە ی ئەو بەردە یە که بە پەلەپیتکە ئەهاوئێرێ گرتنە جەمرە ی عەقەبە فەرزه • لەگەڵ کوللی بەردی (الله اکبر) کردن سوننەتە •
- ۶۸ - بەردەکان یە که یە که بەاوی ، بە جاری بیانهاوی بە جاری حسیبە ، ئەبێ شەش بەردی تر بەاوی •
- ۶۹ - سوننەتە لە (بطن الوادي) بوەستێ و بەردەکان بەاوی ، میناو عەرەفات و موزدەلیفە بخاتە لای راستیەو ، مەککە بخاتە لای چەپیەو ، ئەمە اجۆنی ئەهاوی دروستە •
- ۷۰ - ئەوی ئەبهاوی هەر ئەبێ بەرد بێ ، غەیری بەرد دروست نیە •
- ۷۱ - بەردهاوئیتتە جەمرە ی عەقەبە واجبە نوسوکه ئەمما روکن نیە لای ئیمە ، ئەگەر نەبهاویت تا روژی رەمی رائەبووری گوناھبار ئەبێ ، بە خوین پرژان جەبەر ئەکریتتەو • مالیک ئەفەرموی : روکنە نەهاوئیتتی حجج بەتال ئەکاتەو •

مجمع البحرين - بهرگی ههشتم

- ۷۲ - جیی سهرپرین جییه کی معلوومه له مینا ، له ویدا یا له مه ککه ده
سهرپرینی دروسته •
- ۷۳ - ههدی چهنده زۆر بن باشره و سونته ته •
- ۷۴ - سونته ته ئینسان به دهستی خۆی سهری بپری ،
ئیسیتینابیش^(۱) دروسته ، خۆی له وهختی سهرپرینا نیته یینی •
- ۷۵ - سونته ته عهجه له له سهرپرینا بکا له روژی جهژنا بن نه یخاته
(أیام التشریق) هوه •
- ۷۶ - ته شریکی^(۲) غهیر دروسته •
- ۷۷ - له گوشت و گوشتاری قوربانی و ههدی خواردن سونته ته ،
ئهگهر گهلن بن سونته ته له هه موویان بخوا •
- ۷۸ - طه وافی ئیفاضه که له عهرفاته وه یینه وه بو مه ککه روکنی
حهجه • وهختی له نیوه شهوی جهژنه وهیه ، وهختی ئه فضل دوا ی ره می
(جمرة العقبه) و سهرپرینی هه دیه که یی و سهرتاشینی ته (بلا کراهه له هه موو).
روژی نه حرا دروسته • بن عودر ته ئخیری لهو روژه مه کرۆه
(ما دام الحیاة !)^(۳) وهختی رانا بوری •
- ۷۹ - طه وافولئیفاضه ئه بی له دوا ی راوهستان له عهرفاتا بن له
پیشا دروست نیه • له طه وافولئیفاضه دا نه لۆقه نه بهرماله که ی به
حه مایه لی پۆشینی شهرت نیه ئه گهر له (طواف القدوم) ا کردیتی •
- ۸۰ - له ئاوی زه مزه م خواردنه وه سونته ته •

(۱) وه کیل و جیکرگرتن •

(۲) به شداری کردنی خه لقی دیکه •

(۳) هه تا هه تابه •

۸۱ - ئاوه ئىنجان له زه مزه مو ئىش تيا كردنى سوننه ته • پيغه مه ر
- صلى الله تعالى عليه وسلم - بويه نه يکرد مه بادا خهلق وا تى بگه ن ئه وىش
له مه ناسىكى حه جه و له سه رى كو بنه وه و مه نعى به نى عه بدو لموطه لىبى
لى بگه ن •

• (مختصرا من النووي)

ئهم حه ديته به م نه وعه هه ر له موسليمايه فه قه ط پارچه پارچه ي به
طورو قى موخته لىفه له هه ردو كيانا زوره •

۳۳۱۶/۱۴ - براء بن عازب - رضي الله تعالى عنهما - يقول : نزلت
هذه الآية فينا ، كانت الأنصار اذا حجوا فجاؤا لم يدخلوا من قبل أبواب
بيوتهم ولكن من ظهورها ، فجاء رجل من الأنصار فدخل من قبل بابها ،
فكأنه عيّر بذلك فنزلت (وليس البرُّ بأن تأتوا البيوت من ظهورها ،
ولكن البر من اتقى ، وأتوا البيوت من أبوابها) (۱) ح - ۳/۲۶۹ •

تهرجه مه :

به راي كورى عازيب - رضي الله تعالى عنهما - ئه فه رموى : ئهم ئايه ته
دهر حه ق ئيمه نازل بوو ، ئه نصار كه حه جيان بكر دايه له حه ج به اتنايه وه له
دهر گاه نه ئه چوونه ژوورى له پشت خانوه كانايه وه ئه چوونه ژوورى •
پياوى له حه ج هاته وه ، له دهر گاه چوه مالى • به وه عه ببيان لى گرت ، ئهم
ئايه ته نازل بوو كه مه ئالى وايه : ئه وه خيتر نيه كه له پشت خانوه كاتانه وه
بچه ژوورى ، خيتر ئه وه يه كه ئينسان له خوا ته قوا بكا ، له دهر گاي
خانوه كاتانه وه بچه ماله وه ، عاده تى جاهيليه ت تهر ك بگه ن ته قوا له خوا
بگه ن به لكو فه لاحتان (۲) بو بىن •

(۱) البقرة / ۱۸۹ •

(۲) واته : رزگار بىن • دانهر تهرجه مه ي ئايه ته كه ي ته واو كردوه •

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

۳۳۱۷/۱۵ - أنس [رضي الله تعالى عنه] يقول : سمعت رسول الله

- صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : لبيك عمرة وحجا م - ۳۶۲/۵ •

تهرجه مه :

يُتَغَمَّرُ - صلى الله تعالى عليه وسلم - تُهَيِّفُهُ رَمُوهُ : يُجْرِمُ بِهِ حَجَّ وَ

عَوْمَرَهُ دَابِهَسْت •

۳۳۱۸/۱۶ - أبو هريرة [رضي الله تعالى عنه] يحدث عن النبي

- صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : والذي نفسي بيده لِيُثَلِّنَ ابن مريم

[عليه الصلاة والسلام] بفتح الروحاء حاجاً أو معتمراً أو لِيُثَيِّنَهُمَا

م - ۳۶۲/۵ •

تهرجه مه :

يُتَغَمَّرُ - صلى الله تعالى عليه وسلم - فَهَرْمُوهُ : قَهَسَهُمْ بِهِ وَهُوَ

نَهَفَسَ بِهِ دَهَسْتِي قَوْدَرَهُ تِي تَهَوَهُ تَيِّنُوهُ رِيَهُمْ - عليه الصلاة والسلام - لَهُ

(فِجِ الرُّوحَا) وَهُوَ يُثَلِّلُ بِهِ حَجَّ يَأْخُذُ بِهِ عَوْمَرَهُ ، يَأْخُذُ بِهِ هَرْدُو كِيَانُهُ كَا ، يَهْنِي لَهُ

أَسْمَانُ نَوْزُووَلُّهُ كَا وَحَجَّ تَهْ كَا •

۳۳۱۹/۱۷ - عن نافع عن عبد الله ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] كان

لا يدخل مكة إلا بات بنذي طوى حتى يصبح ويغتسل ثم يدخل مكة نهاراً ،

ويذكر عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنه فعله م - ۳۶۸/۵ •

وحدث عبدالله - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى

عليه وسلم - كان ينزل بنذي طوى ويبيت به حتى يصلي الصبح حين يقدم

مكة ، ومصلى رسول الله ذلك على أكمة غليظة ليس في المسجد الذي

بني ثمَّ ، ولكن أسفل من ذلك م - ۳۶۸/۵ •

تہرجامہ :

عہ بدولت لای کوری عومہر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ئەفەر موئی : پیئغہ مہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کہ حججی ئە کرد لە (ذی طوی) تہ شریفی ، دائئە بەزی غوسلی ئە کرد ، شہوئی تہ شریفی لەوئی ئە مایەوہ تا نوژی . سبہینئی ئە کرد ، بہ روژ تہ شریفی ئە چوو بو مە ککە • موصلە لای پیئغہ مہر - صلی اللہ علیہ وسلم - لە سەر ئە پۆلکە یئکی گەورە یە ، لەو مەسجیدە دا ، نیہ کہ ئەوئی دروست کراوہ ، لە خوار ئەوہوہ یە •

۳۳۲۰/۱۸ - عن عبد الله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان يخرج [من المدينة] من طريق الشجرة [التي عند مسجد ذي الحليفة] ويدخل [المدينة] من طريق المعرّس وأن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان إذا خرج الى مكة يصلي في مستبد الشجرة ، وإذا رجع صلى بذي الحليفة ببطن الوادي وبات حتى يصبح ح - ۹۹/۳ • واذا دخل مكة دخل من الثنية العليا ويخرج من الثنية السفلى م - ۳۶۶/۵ العليا التي بالبطحاء م - ۳۶۷/۵ •

تہرجامہ :

پیئغہ مہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - تہ شریفی لە مەدینە بچوا یە دەری ، لە ریی شەجەرەوہ ئە چوہ دەری [کہ لە لای مەسجیدی ذولحولە یفە یە] لە ریی موغەرەسەوہ تہ شریفی داخلی مەدینە ئە بوو ، پیئغہ مہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کہ تہ شریفی بچوا یە بو مە ککە لە مەسجیدی شەجەرە دا نوژی . ئە کرد ، کہ تہ شریفی بگەراییەوہ لە ذولحولە یفە لە بەطنولوادیا نوژی . ئە کرد ، تہ شریفی شەو لەویدا ئە مایەوہ تا سبہینئی [بە شەو داخلی مەدینە ئە بوو] • [کہ تہ شریفی بچوا یە مە ککە لە کەلی لای ژووروہوہ ئە چوہ

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

مه ککه ، که ته شریفی له مه ککه بچوايه دهري له کهلی خواروه وه
 ئەچوه دهري ، کهلی سهروو له بهطحايه . م [.

۳۳۲۱/۱۹ - عمر [بن الخطاب] يقول : سمعت رسول الله - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - بوادي العقيق [واد بقرب البقيع ، بينه وبين المدينة
 أربعة أميال] يقول : أتاني الليلة آت من ربي فقال : صل في هذا الوادي
 المبارك وقل عمرةً في حجة ح - ۹۹/۳ ، د ، جه ، أخرجه أيضاً في المزارعة
 والاعتصام .

تهرجه مه :

ئيمامي عومر - رضي الله تعالى عنه - ئەفه رموي : له پيغه مه - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - م بيست ته شريفی له (وادی العقيق) ابو [که له
 نزیکي به قيعه] ئەفه رموو : ئيمشه و يه کي له طهرف په روو دگار مه وه هاته
 لام پي فه رموم : له م وادی په موباره که دا نویتز بکه بلئ : له ناو حه جا عومر
 دائه به ستم يه عنی به يه که وه ئەيان که م .

۳۳۲۲/۲۰ - عه بدوللای کوري عومر - رضي الله تعالى عنهما -
 ئەفه رموي : پيغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - که ته شريفی له
 ذولحوله يه له (وادی العقيق) ا به شه و لئى نوستبو پيان فه رموو بوو :
 تو له ئەرزیکي به رده لانی موباره کای . سالمی کوري عه بدوللا - رضي الله
 تعالى عنه - له ربي حه جا له و جیگه يه ئەيخست که باوکي لئى ئەخست ، بو
 ئەو جیگه يه ئەگه را که پيغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفی
 به شه و لئى مابوه وه ئەو جیيه له خوار ئەو مزگه و ته وديه که له ويدا له
 (بطن الوادی) ايه له ناوه راستی ئەوي و ريگه که دايه ح - ۱۰۰/۳ .

يعلى قال لعمر - رضي الله تعالى عنه - [وعنه] : أرني النبي - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - حين يوحى إليه . قال : فينما النبي - صلى الله تعالى

مجمع البحرين - باسی حج

عليه وسلم - بالجعرانة ومعه نفر من أصحابه .. جاءه رجل فقال : يا رسول الله كيف ترى في رجل أحرم بعمره وهو متضمخ بطيب ؟ فسكت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ساعة فجاءه الوحي ، فأشار عمر - رضي الله تعالى عنه - الى يعلى ، فجاء يعلى [رضي الله تعالى عنه] وعلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ثوب قد أظلم به ، فأدخل رأسه فإذا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - محمر الوجه وهو يفظ ، ثم سرتي عنه ، فقال : أين الذي سأل عن العمرة ؟ فأتي برجل [فقال له النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ما كنت صانعا في حجك ؟ قال : أنزع عني هذه الثياب . وأغسل عني هذا الخلق م .] فقال [له النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -] : اغسل الطيب الذي بك ثلاث مرات ، وانزع عنك الجبة ، واصنع في عمرتك ، كما تصنع في حجتك [قال ابن جريج] : قلت لعطاء [الراوي عن صفوان بن يعلى] : أراد الإنقاء حين أمره أن يغسل ثلاث مرات ؟ قال : نعم . ح - ١٠١/٣ ، م - ١٩٣/٥ الى ١٩٧ ، د ، ت ، ن أحاديث متقاربة .

توجهه :

يبيّن جوره ييج له عطاوه عطا له صفوانه وه صفوان له يعلاي ، باوكيه وه .. يعلا به عومري وت - رضي الله تعالى عنهما - : ييغه مرم - صلى الله تعالى عليه وسلم - بي نيشان بده له وه وه ختدا كه وه حي بو يي . له به ينيكا كه ييغه مرم - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى له جيعرانه بوو به عزى ته صجابه كيرامى له خزمه تا بوو ، پياوى هاته خزمه تى عرزى كرد : (يا رسول الله) چ نه فرموى : دهرحق پياوى كه ئيجمرمى به عومره دابه ستيبو و خوى له شتى بون خوشه وه تلابي ؟ ييغه مرم - صلى الله تعالى عليه وسلم - جوابى نه دايه وه ساعه تي بيده ننگ بوو ، نه مجا وه حي بوهات . عومرم - رضي الله تعالى عنه - ئيشاره تى يعلاي فرموى ، يعلا

مجمع البحرين - بهرگی ههشتم

- رضي الله تعالى عنه - ته شريفى هات ، پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به ئه و پي سيبه رى بو كر ابوو [له ژيريا بوو] به علا سه رى برده ناو ئه و سايه با نه وه . پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - وه جى موباره كى سووره له گه رابوو پرخه پرخى سنگى ئه هات ، له پاشا ئه و حاله ي له سه ر لادرا . فه رمووى : ئه وى له عومره ي پرسى له كوئيه ؟ ئه و پيا وه ي برايه خزمه ت [لى پرسى له چه جا چيت ئه كرد ؟ عه رزى كرد : ئه م جلانه م دائه كه ندو ، ئه م بو نه م له خو م ئه شت] فه رمووى : بو نه كه ت سى ده فعه بشو ، چه كه ت دا كه نه ، له چه جا چيت ئه كرد له عومره كه يشتا وا بكه . ئىبنو جو ره يج ئه لى : له عطا م پرسى : پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئايا بو يه كى ئه م پى فه رموه سى جار بى شوا تا ته واو بو نه خو شه كه ي پيوه نه ميني ؟ عطا فه رمووى : به لى .

ما يلبس المحرم وما يمنع من الطيب (١) :

٣٣٢٣/٢١ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] قال : سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وهو يخطب يقول : السراويل لمن لم يجد الإزار ، والخفاف لمن لم يجد النعلين ، يعني المحرم م - ١٩٢/٥ وعن جابر - رضي الله تعالى عنه - بتقديم وتأخير .

تهر چه مه :

پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - خو طبه ي ئه خو ئندو ئه يفه رموو : ده ر پى بو كه سيكه ئيزارى نه بى ، كه وش بو كه سيكه نه عله ينى نه بى .

٣٣٢٤/٢٢ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - زوج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قالت : كنت أطيّب رسول الله - صلى الله تعالى عليه

(١) ئه وه ي له ئىحراما بى چى له بهر ئه كاو ، چى له بو ن به كار ئه هينى و چى به كار نا هينى .

مجمع البحرين - باسی حج

وسلم - لإحرامه حين يحرم ، ولحلّه قبل أن يطوف بالبيت ح - ۱۰۳/۳ ،
م - ۲۱۹/۵ ، ن •

تهرجامه :

عایشه - رضي الله تعالى عنها -ی حهره می پیغمهر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - فهرمووی : که پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم ئیرادهی
چوونه ئیحرامی نه کرد بونی خوشم لینهدا بوئیحرامی ، که نهچوه
ئیحراموه ، بو حیللیشی^(۱) که له ئیحرام ته شریفی نه هاته ده ری [له دواي
رده می و حلق] له پیش طه وافی بهیتا •

دروسته له پیش ئیحراما بونی خوش له خودان با له ئیحرامیشا رهنگو
بونی بیئنی له ئیحراما دروست نیه •

که سه ری تاشی و ره جمی کرد له پیش طه وافا بون له خو سوون
دروسته •

معلقات :

ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - نه فهرموئی : موحریم بونی
ریحانه نه کا ، ته ماشای ئاوینه نه کا ، ته داویی نه کا بهومی که نه خوری وهك
روؤ و روؤزه يتوون • (وصله سعید بن منصور) ح - ۱۰۲/۳ •

عهطای کوری ره باح نه فهرموئی : نه نگوستیله له ده ست نه کا ،
که مه ره بندی پاره له پشت نه به ستی • (وصله ابن أبي شيبه) ح - ۱۰۲/۳
ئینوعه مهر - رضي الله تعالى عنهما - به موحریمی طه وافی نه کرد به
جلئی زگی خوی توند به ستبوو • (وصله إمامنا الشافعي - رضي الله تعالى
عنه - ح - ۱۰۲/۳ •

(۱) حیل : بی ئیحرامی و ئیحرام شکاندن •

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

عایشه - رضي الله تعالى عنها - به زهره‌ری نه زانیوه بۆ نهوانه‌ی نه که زاوه که یان نه خسته سه‌رپشتی و شتر ، ده‌رپیتی کورت نه هه‌ر سه‌تری فهرج بکا ، وهك ده‌رپیتی ده‌باغ ، له‌په‌ی بکه‌ن . (وصله سعید بن منصور)
ح - ۱۰۲/۳

۳۳۲۵/۲۳ - کان ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - یدهن بانزیت [احترازاً عن الطيب . قال منصور الراوي] : فدكرته لإبراهيم [السخمي] فقال : ما تصنع بقوله حدثني الأسود عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : كآني أنظر الى وبيص الطيب في مفارق رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وهو محرم ح - ۱۰۳/۳ ، د ، ن .

ته‌رجه‌مه :

ئینوعومهر - رضي الله تعالى عنهما - بۆ ئیحرام به رو‌نزه‌یتوون خۆیی ته‌هه‌نوو [بۆنی خۆشی له خۆی نه‌ئسوو] مه‌نصووری راوی نه سه‌عیدی کوری جو به‌یره‌وه نه‌فه‌رموی : ئەم موغامه‌له‌ی ئینوعومهره - رضي الله تعالى عنهما - م بۆ ئیبراهیمی نه‌خه‌عی - رحمه الله تعالى - کتیرا به‌وه ، فه‌رمووی : چینه له قسه‌ی ئینوعومهر - رضي الله تعالى عنهما - که خیلافی نه‌وه له پیغه‌مه‌روه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ثابته ؟ نه‌سوهد له جه‌زردتی عایشه‌وه - رضي الله تعالى عنها - قسه‌ی بۆ کردووم که فه‌رمووی : (کآنه) ته‌ماشای بریقه‌ی عه‌تر نه‌که‌م به‌سه‌رو لاجانگی پیغه‌مه‌روه - صلى الله تعالى عليه وسلم - له حالی ئیحرامیا .

له پیش ئیحراما بۆنی خۆش له‌خۆسوون دروسته .

۳۳۲۶/۲۴ - عن عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رجلاً قال : يا رسول الله ما يلبس المحرم من الثياب ؟ قال رسول الله - صلى الله

مجمع البحرين - باسی حج

تعالیٰ علیہ وسلم - : لا یلبس القمص ، ولا العمائم ، ولا السراويلات [شہوار] ولا البرانس [جیبی کلاودار] ولا الخفاف إلا أحد لا یجد نعلین ، فلیبس خفین ولیقطعہما أسفل من الکعبین ، ولا تلبسوا من الثیاب شیئاً مسہ الزعفران أو ورس ح - ۲۱۹/۱ ، ح - ۱۰۵/۳ ، ۲۹۹ ، وفيہ ولا تنقب المرأة المحرمة ، ولا تلبس القمازین ح - ۳۰۳/۳ . ئەم ھدیشہ چونکی زیادہی ھییہ بہسەر ئەوانی ترا تەرجمہی ئەمہ ئەکەم .

تەرجمە :

ئینوعومەر - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەرموی : پیاوی ھەلسا ەرزى پینغەمەرى کرد - صلى الله تعالى عليه وسلم - : (يا رسول الله) بەچی ئەمرمان پین ئەفەرموی لە ئیحراما بی پۆشین ؟ پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرموی : کراس لەبەر مەکەن ، دەری پین لە پین مەکەن ، [ئەم دوانە ئیشارەتە بە ھەموو شتیکی دووراو] هیچ میزەر بەسەرەوہ مەبەستن ، زاخوی کلاودار لەسەر مەکەن [بەم دوانە ئیشارەتی فەرموہتە ئەوہ کہ بە هیچ شتی سەردانە پۆشری] کەوش لە پین مەکەن مەگەر کەسین نەعلەینی نەپین ، ئەو کەسە کەوش لە پین بکا لەخوار قولە پیوہ بی پری [ئەمە ئیشارەتە بەمە کہ پستی پینی و تەنیشتی دانە پۆشی] شتییک کہ زەغفەرانو وەرسی لی کەوتبی مەپیوشن [یەغنی شتی بۆن خۆش لەھەر جلی کەوتبی ئەمانە پین ، میسک پین ، ەننەر پین ، عطریاتی تر پین] لە بەری مەکەن ، ژن پەچە نەگریتەوہ دەسکیش لە دەس نەکا ، گۆرەویش وایە .

۳۳۲۷/۲۵ - عن عروة قال : سألت عائشة [رضي الله تعالى عنها]

بأي شيء طيبت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عند حرمه

[أي إحرامه] ؟ قالت : بأطيب الطيب م - ۲۲۲/۵ .

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته م

- ۳۳۲۸/۲۶ - وعنها قالت : كنت أطيب رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بأطيب ما أقدر عليه قبل أن يحرم ثم يحرم م - ۲۲۲/۵ .
- ۳۳۲۹/۲۷ - وعنها قالت : طيبت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بيدي بذريعة في حجه الوداع للحل والإحرام م - ۲۲۱/۵ . وفي أخرى : كأني أظن الى ويص المسك في مفرق رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وفي أخرى قالت : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - اذا أراد أن يحرم يتطيب بأطيب ما يجد ، ثم أرى ويص الدهن في رأسه ولحيته بعد ذلك م - ۲۲۳/۵ ، ح - ۴۶۱/۸ . بهسه .

تهرجه مه :

مه نالی هه مووی ئەمه یه هه زه ته عایشه - رضي الله تعالى عنها -
ئەفهرموئی : بۆ ئیحرام و بۆ حیل هه موو نهوعه بۆ ئیکم له پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سوه : میسک بچ ، عه نه ر بچ ، هه ر عه طری که دهستم که وتبی ، له پیش ئیحراما و له دواى له ئیحرام هاته ده رده وه .

تهلییه :

۳۳۳۰/۲۸ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : كان المشركون يقولون : لبيك لا شريك لك ، فيقول رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : ويلكم قد قد . فيقولون : إلا شريكاً هو لك تملكه وما ملك . يقولون هذا وهم يطوفون بالبيت م - ۲۰۹/۵ .

تهرجه مه :

موشريكان كه طه وافيان ئە کرد ئە يان وت : (لبيك لا شريك لك) پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئە يفهرموو : بهسه ، بهسه به هيلاکا بچن

مجمع البحرين - باسی حج

لیزیاد مەئەن • لە پاشا ئەیان فلتان : شەریکیکت نەبێ لە تو مینێ
 ئەوی ئەو مولکی نیه ، ئەمەیان ئەفلتان و طەوافی بەتینان تەرد •

۳۳۳۱/۲۹ - عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - قال : سمعت
 رسول الله - صلى الله عليه وسلم - يهلّ ملبّداً [باصمغ • اخرى • خ]
 يقول : لبيك اللهم لبيك ، لبيك لا شريك لك لبيك ، إن الحمد والنعمة لك
 والملك لا شريك لك ، لا يزيد على هؤلاء الكلمات ، وأن عبدالله بن عمر
 [رضي الله تعالى عنهما] كان يقول : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - يركع بذي الحليفة ركعتين ، ثم إذا استوت به الناقه فائسه عند مسجد
 ذي الحليفة أهل بهؤلاء الكلمات • وكان عبدالله بن عمر [رضي الله تعالى
 عنهما] يقول : كان عمر بن الخطاب يهلّ بإهلال رسول الله - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - من هؤلاء الكلمات ، ويقول : لبيك اللهم لبيك وسعديك والخير في
 يديك ، لبيك والرغباء إليك والعمل م - ۲۰۸/۵ ، ح - ۱۰/۳ الى ملبداً ،
 وفي اللباس ، د ، ن ، ج ه والتلبية ح - ۱۱۰/۳ •

تەرجەمە :

سالم له عەبدوڵلای باوکیەو - رضي الله تعالى عنه - ريوایەت ئەکا کە
 فەرمووی : لە پێغەمەرم - صلى الله تعالى عليه وسلم - بیست سەری
 موبارەکی بە صەمغ ئەکرد^(۱) بە لبادو دەنگی بە (لبيك ، لبيك)
 بەرز ئەکردووە ئەیفەرموو : (لبيك اللهم لبيك ، لبيك لا شريك لك لبيك ،
 إن الحمد والنعمة لك والملك لا شريك لك) لەسەر ئەمە لێی زیاد نە ئەکرد •
 عەبدوڵلای کورپی عومەر - رضي الله تعالى عنهما - ئەیفەرموو : پێغەمەر

(۱) جۆرە صەمغیکیان بەکارهێناوە بۆ ئەوەی قژی سەریان بەیەکەودا
 بکنین تا لە ماوەی ئیحراما پاکو تەمیز بن و قژیان هەڵنەوهری .

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته

- صلى الله تعالى عليه وسلم - له ذولحوله يفه دوو ركاتى ئە كرد (نوێزى ئیحرام) كه وشتره كهى لای مزگهوتى ذولحوله يفه هه له ستايه پييان .
 • پيغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - بهو كه ليما نه دهنگى هه له پرى .
 • عه بدوللاى كورپى عومهه - رضي الله تعالى عنهما - ئە يفه رموو : تيمامى عومهه - رضي الله تعالى عنه - به ئيهلالى پيغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - دهنگى هه له پرى و ئەم كه ليما تهيشى لى زياد ئە كرد ئە يفه رموو :
 (بيبك اللهم لبيك وسعديك ٠٠٠ إلخ) له هه ديشى جا ييرا ئەم (لبيك) تيمامى عومههه - رضي الله تعالى عنهما - ئيشاره تى كرايه .

٣٠/٣٣٣٢ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أن أسامة - رضي الله تعالى عنه - كان ردف النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - من عرفة الى مزدلفة ، ثم أرفد الفضل [رضي الله تعالى عنه] من المزدلفة الى منى قال : فكلاهما قال : لم يزل النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يلبي حتى رمى جمرة العقبة ح - ٣/١٠٦ ، م - ٥/٣٨٦ . بمعناه .

تهه جههه :

ئيينوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئە فه رموى : پيغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئوسامهى له پاشكوډا بوو تا موزده ليفه ، له ويوه فه صلى سوارى پاشكوډى كرد تا مينا ، له هه ردو كيانم بيست ئە يانوت : پيغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - [له عه ره فاته وه] تا جهه رمى عه فه بهى ره جم كرد ههه (لبيك ، لبيك) ئە كرد .

٣١/٣٣٣٣ - عن نافع أن عبد الله [رضي الله تعالى عنه] أخبره أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - استقبل فرّضتي الجبل [كهلى بهرز] التي بينه وبين الجبل الطويل نحو الكعبة يجعل المسجد الذي بني ثمّ

مجمع البحرين - باسی حج

يسارَ المسجد الذي بطرف الأكمة ، ومصلى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أسفل منه على الأكمة السوداء يدع من الأكمة عشرة ادرع أو نحوها ، ثم يصلي مستقبل الفرضتين من الجبل الطويل الذي بينت وبين الكعبة - صلى الله تعالى عليه وسلم - م - ٣٦٨/٥ .

تهرجه مه :

عبدالوللاى كورى عومر - رضي الله تعالى عنها - تهفرموى :
پيغمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - روى ته کرده تهو كه به رزدي كه له بهينى تهوو تهو شاخه دريژه بهره كه عبه تهو مزكه وتهى كه تهوى دروست كراوهى تهخسته لاي چهپى ، تهو مزكه وتهى كه له تهردفى تهپولكه كه به جى نويژى پيغمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - له خوار تهوه و به له سهر تهپولكه ره شه كه ، له تهپولكه كه به قه ده تهزى لى به جى ته هيشت له پاشا بهره و گرده كهى شاخه دريژه كهى بهينى تهو كه عبه نويژى ته كرد - صلى الله تعالى عليه وسلم - [تهوانهى خوا به تسمه تيان بكا بچن تى ته گهن] .

٣٣٤/٣٢ - (عن منتشر) تهفرموى : له عه بدوللاى كورى عومر - رضي الله تعالى عنها - م پرسى : پياو عطر له خوى داو سبهينى بچيته ئي حرامه وه [به عنى دروسته يان نا ؟] فهرموى : هه زنا كه م به بونى عطره وه بچمه ئي حرامه وه ، ته گهر قه تران له خوم هه لسووم لام خوشتره له وه كه عطر له خوم سووم و بچمه ئي حرامه وه . مونتته شير تهفرموى : چومه خزمهت هه زره تى عايشه - رضي الله تعالى عنها - تهوم عه رز كرد ، فهرموى : من پيغمه مرم - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه ئيرادهى ئي حرامى

مجمع البحرين - بهرگى هه شتەم

کرد عه طرم له به ده ن سوو^(۱) ته مچا ته شريفى چوه لای هه موو حه ره مه كانى بو سه ينئى چوه ئي حرامه وه [يه عنى له پيش ئي حراما عه طر له خو دان بو ئي حرام سونه تى پيغه مه ره - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموو ده ي ئينو عومه ر - رضي الله تعالى عنهما - خيلافى سونه ته] •

٣٣٣٥/٣٣ - عن عبدالله بن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : انطلق النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - من المدينة [بين الظهر والعصر يوم السبت] بعد ما ترجل وادّهن ولبس إزاره ورداءه هو وأصحابه فلم ينه عن شيء من الأردية والأزر تلبس إلا المزعفرة التي تردع [ينفض الزعفران] على الجلد ، فأصبح بذى الحليفة [صلى = رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - الظهر بذى الحليفة ثم دعا بناقته فأشعرها في صفحة سنامها الأيمن ، وسلت الدم ، وقلدها نعلين ، ثم م - ٣٥٧/٥] ركب راحلته حتى استوى على البيداء أهلّ هو وأصحابه ، وقلد بدته ، وذلك لخمس بقين من ذي القعدة ، فقدم مكة لأربع ليال خلون من ذي الحجة ، فطاف بالبيت وسعى بين الصفا والمروة ولم يحلّ من أجل بُدّنه لأنه قلدها ، ثم نزل بأعلى مكة عند الحجون [جبل مشرف على المحصب حذاء مسجد العقبة] وهو محل بالحج ، ولم يقرب الكعبة بعد طوافه بها حتى رجع من عرفة ، وأمر أصحابه أن يطوّفوا بالبيت وبين الصفا والمروة ، ثم يقصوا من رؤسهم ، ثم يحكثوا ، وذلك لمن لم يكن معه بدنة قلدها ، ومن كانت معه امرأته فهي له حلال ، والطيب والثياب ح - ١٠٧/٣ •

(۱) ئەم رسته باش تهرجمه نه كراوه ، ئاوا بوايه باشتەر بوو : « كه پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئيراده ي ئي حرامى كرد من عه طرم له به ده نى سوو . . » •

تهرجه مه :

عبدوللای کوری عه‌باس - رضي الله تعالى عنهما - ئەفه‌رموی :
 پیغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - [رۆژی شه‌مه‌ له‌ به‌ینی نیوه‌پ‌رۆو
 عصر] دواي ئەمه‌ که‌ سه‌ری داهیتناو رۆنی عه‌طری له‌ خۆی سوو ، ریداو
 ئیزاری له‌ به‌رکرد ، خۆی و ئەصحابی له‌ مه‌دینه‌وه‌ حه‌ره‌که‌تیان فه‌رموو ،
 نه‌هی له‌ هیچ شتیك له‌ ئیزارو ریدا نه‌کرد که‌ پ‌پ‌وشری ، ته‌نها نه‌هی له‌و
 لیاسه‌ کرد که‌ زۆر زه‌غه‌رانی ل‌ی‌دراپ‌ی که‌ هه‌موو پ‌یستی ئینسان له‌
 زه‌غه‌رانه‌وه‌ بدا . ئەو رۆژه‌ ته‌شریفی گه‌یی به‌ ذولحوله‌یفه‌ شه‌وه‌ له‌وی
 مایه‌وه‌ تا سه‌ی نیوه‌پ‌رۆ [نوێژی نیوه‌پ‌رۆی ل‌ی‌کرد ، ئەمری فه‌رموو و شتری
 هه‌دی‌ه‌که‌یان بۆ هیتنا له‌ ته‌نیشتی راستی کۆپاره‌که‌ی پ‌شتی ئیشعاری کرد ،
 به‌عنی برینداری کرد ، خوینی ل‌ی‌جاری بوو دوو نه‌علی به‌ ملا هه‌لاوه‌سی
 له‌ پاشا . م] سواری و شتره‌که‌ی بوو تا ته‌شریفی له‌سه‌ر شاخی به‌یدا
 راوه‌ستا خۆی و ئەصحابی کیرامی ده‌نگیان به‌ (لیک ، لیک) به‌رزکرده‌وه‌ ،
 بودنه‌که‌ی قه‌لاده‌ی پ‌یاکرد ، دوو نه‌علی هه‌لاوه‌سی
 به‌ ملیا ، ئەوه‌ له‌وه‌ و هخته‌دا بو که‌ پ‌ینج رۆژی
 ذیلقه‌عه‌ مابوو چوار شه‌وه‌ له‌ ذیلحه‌ججه‌ رابوردبوو ته‌شریفی
 گه‌یی به‌ مه‌که‌ه‌ ، طه‌وافی به‌یتی کرد ، سه‌عی به‌ینی سه‌فاو مه‌روه‌ی کرد ،
 ئیحرامه‌که‌ی نه‌شکان ؛ چونکی بودنه‌که‌ی ته‌قلید^(۱) کردبوو [که‌سێ که‌
 هه‌دی ته‌قلید کرد تا نه‌گا به‌ جیی خۆی ، به‌عنی له‌ رۆژی جه‌ژنا سه‌رنه‌پ‌رری
 دروست نیه‌ له‌ ئیحرام یته‌ده‌ری] له‌ پاشا ته‌شریفی چوه‌ ژوور مه‌که‌ه‌وه‌
 لای شاخی هه‌ج‌وون ، به‌ حج ئیحرامی دابه‌ستبوو له‌ دواي ئەو طه‌وافه‌ی
 ئیتر نزیك به‌ به‌یت نه‌که‌وت بۆ طه‌واف تا ته‌شریفی له‌ عه‌ره‌فات گه‌رایه‌وه‌ ،

(۱) واته‌ : قۆچی قوربانیی دیاری کرد .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

فه قهظ ئه مری به ئه صحابی کرد ، ئه و ئه صحابهی که هه دیان نه بوو که
ئه وافی به یت بکن ، سه عیبی به ینی صه فاو مهروه بکن ، سهه ریان
هه لپاچن ، له ئیحرام بچنه ده ری • ئه وانهی که ژنیان پچ بوو ژنیان بو جهلال
بوو • هه موویان لیاس و عه طرو هه رچی له ئیحراما حه رام بوو بویان
جه لان بوو •

۳۳۳۶/۳ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - قال : صلى رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - ونحن معه بالمدينة الظهر أربعاً والعصر
[أي عصر ذلك اليوم] بذي الحليفة ركعتين ، ثم بات بها حتى أصبح ، ثم
ركب حتى استوت به على البيداء [ته پۆلکه ی به رابه ر به ذولحوله یفه]
حمد الله وسبح وكبر ، ثم أهلَّ بحج وعمرة ، وأهل الناس بهما ، فلما قدمنا
[مكة] أمر الناس فحلوا ، حتى كان يوم التروية أهلوا بالحج ، قال : ونحر
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - بدفات بيده قياماً ، وذبح رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - بالمدينة كبشين أملحين ح - ۱۱۲/۳ •

ته ره مه مه :

ئه نه سه - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموی : پیغه مه ر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - ئیسه ی له خزه تا بووین له مه دینه چوار رکات نوژی
نیوه رووی کرد [هه ر ئه و روژه نوژی عه صری قه صر کرد] له ذولحوله یفه
دوو رکاتی کرد ، شه و ته شریفی له ذولحوله یفه مایه وه تا سه ینچ ، له پاشا
ته شریفی سوار بوو تا له سه ر به یدا راوه ستا ، له وئ حه مدی خوای کرد ،
ته سه یحی کرد ، ته کبیری کرد ، ئیحرامی به جه ج و عومره دابه ست ، خه لقیش
به هه ردوکیان ئیحرامیان دابه ست ، که گه ینه مه ککه ئه مری به خه لق کرد
له ئیحرام هاته ده ری • تا روژی ته رویه هه شتته می ذیلحه جه ، ئیحرامیان به
جه ج دابه ست ، پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به دهستی موباره کی

مجمع البحرين - باسی حج

بودنه کانی سه‌ربری به پیوه ، پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له
مه‌دینه‌دا دوو مه‌ری^(۱) چاوجوانی شاخداری سه‌ربری *

ئیختیلافی نه‌سه‌سو ئینوعومهر - رضي الله تعالى عنهم - :

۳۳۳۷/۳۵ - عن بكر عن أنس [رضي الله تعالى عنه] قال : سمعت
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يلبي بالحج والعمرة جميعاً * قال بكر :
فحدثت بذلك ابن عمر [رضي الله تعالى عنه] فقال : لبي بالحج وحده *
فلقيت أنساً فحدثته بقول ابن عمر - رضي الله تعالى عنهم - فقال أنس :
ما تعدوننا إلا صبياناً ! سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
يقول : لبيك عمرة وحجاً م - ۳۴۷/۵ *

ته‌رجه‌مه :

به‌کری کوری عه‌بدو لآئه‌فه‌رموئ : ئه‌نه‌س - رضي الله تعالى عنه -
ئه‌فه‌رموئ : پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - به‌جاری ئیجرامی به
حه‌جیش و به‌عومره‌یش دابه‌ست = به‌کر ئه‌فه‌رموئ = : ئه‌مه‌م عه‌زی
ئینوعومهر کرد - رضي الله تعالى عنهما - فه‌رمووی : ته‌نها به‌حه‌جی
دابه‌ست * به‌ئه‌نه‌سیش گه‌ییمه‌وه فتواکه‌ی ئینوعومهرم عه‌رزکرد - رضي
الله تعالی عنهم - فه‌رمووی : ئیوه ئیتمه به‌منال حسیب ئه‌که‌ن ! له پیغه‌مه‌ر
- صلی الله تعالی علیه وسلم - م بیست فه‌رمووی : (لبيك عمرة وحجاً) *

ئیختیلافی ئینوعه‌باسو ئینوعومهر - رضي الله تعالى عنهم - :

۳۳۳۸/۳۶ - عن وبرة قال : سألت رجل ابن عمر : أطوف بالبيت وقد
أحرمت بالحج ؟ فقال : وما يمنعك ؟ قال : إني رأيت ابن فلان [ابن عباس

(۱) راست‌وايه بینووسیايه : دوو به‌رانی ...

مجمع البحرين - بهرتی هه شتەم

کنا صرح به في اخرى | يكرهه وانت احب إلينا منه ؛ رأينا قد فتنته الدنيا •
فقال : وائنا أو أيكم لم تفتنه الدنيا ؟ ثم قال : رأينا رسول الله - صلى الله
تعالى عليه وسلم - أحرم بالحج وطاف بالبيت وسعى بين الصفا والمروة ،
فسنه الله وسنة رسوله أحق أن تتبع من سنة فلان إن كنت صادقاً •

م - ٣٤٨/٥ •

تەرجەمە:

وه برة ئەفەرموی : لای ئینوعومەر بووم - رضي الله تعالى عنهما -
پیاوی هات لئی پرسی : ئیحرامم به حج دابهستوه بۆم دروسته له پیش
عەرفەدا طەوافی بەیت بکەم ؟ فەرمووی : چی لەوه مەنعت ئەکا ؟
عەززی کرد : ئینوفلان ، یەعنی ئینوعەباس - رضي الله تعالى عنهما -
ئەفەرموی : نابێ ، تۆمان لاخۆشه و یستری ؛ چونکی ئەو مەفتوونی دنیا
یوه • فەرمووی : کامان ، یا فەرمووی : کامتان دنیا تووشی فیتنەئێ
نە کردوون ؟ نەپاشا فەرمووی : پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - مان
دی ئیحرامی به حج دابهست ، طەوافی بەیتی کرد ، سەعی بەینی صەفاه
مەروەئێ کرد • سوننەتی خواو پینغەمەری خوا لایه قتره که ئیتباع بکری له
سوننەتی فلان ، ئەگەر راست بکەئێ •

ئینوعەباس - رضي الله تعالى عنه - بەعزێ مەئمووریەتی له بەنی
ئومەییە قەبوول کردوه ، بەوه مەفتوون نەبوه • ئەو قسەیه دەر حەق ئەو
زەللەیه • ئینوعومەر - رضي الله تعالى عنهما - هیچ تیکەل به مەئمووریەت
نەبوه • ئەو طەوافی که مەحەللی نيزاعیان بوه (طواف القدوم) ه ، ئەوه
سوننەتە نەیش کری ئەبێ پێی ناوی به خوین جەبر بکریتهوه ، ئەگەر دواي
عەرفەفات بکری ئەبێ به (طواف الافاضه) نابێ به (طواف القدوم) عەمەل
له سەر قەئێ ئینوعومەر - رضي الله تعالى عنهما - •

مجمع البحرين - باسی حج

۳۳۳۹/۲۷ - عن عائشه - رضي الله تعالى عنها - قالت : خرجنا مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في حجه الوداع موافقين [موافقين . ح ۳ م] لئلا يدي الحججه ، قالت : فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من اراد منكم ان يهل بعمرة فليهل ، فلولا اني اهديت لاهلنت بعمرة . قالت : فكان من القوم من اهل بعمرة ، ومنهم من اهل بالحج . قالت : فكنت انا ممن اهل بعمرة فخرجنا حتى قدمنا مكة ، فادرنى يوم عرفه وانا حائض لم احل من عمرتي ، فشكوت ذلك الى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : دعي عمرتك ، وانقضي رأسك ، وامشطي ، واهلي بالحج . قالت : ففعلت ، فلما كانت ليله الحصبه [التي بعد ايام التشريق] وفد فضى الله حجنا أرسل معي عبدالرحمن بن أبي بكر [أخيها - رضي الله تعالى عنهم -] فاردفني وخرج بي الى التنعيم ، فأهللت بعمرة ففضى الله حجنا وعمرتنا . ولم يكن في ذلك هدي ولا صدقه ولا صوم م - ۲۷۶/۵ ، ح - ۲۶۰/۳ واللفظ لمسلم .

تهرجهمه :

عائشه - رضي الله تعالى عنها - أنه فرموى : له حجى ويداعا له خرمته يتغمهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - له مهدينه چووينهدهرى بؤ حج ، نزيكى هيلانى ذيلحجه بووين ، يتغمهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرموى : ههركهسى ئيرادهى ههيه كه به عومره بچيته ئيحرامهوهو بهو نيهته دهنك به (ليك) بهرزبكاتوهو بهو ناوهوه بچيته ئيحرامهوه ، ئه گهر من ههدينهم بى نه بوايه منيش به عومره ئيحرامم دائه بهست ، به عزى له قهومه كه به عومره ، به عزى به حج ئيحراميان دابهست . من لهوانه بووم كه به عومره چووبوونه ئيحرامهوه [نهو جيهى كه ئيحرامان لى دابهستبوو كه (سرف) ه] چووينه دهرى تا هاتينه مهككه روژى عهده فهم لى هات له حهيزا بووم ،

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ئیشتا له عومره که نه هاتبوو مه دهری ، ئەو حاله م عهززی پینغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - کرد ، فهرمووی : واز له عومره که ت پینه ، سهرت بکه ره وه ، دای هینه ، به چه ج ئیجرام دابهسته • فهرمووی : کردم که روژی چه صبه هات [روژی دوای (آیام التشریق) پینجهمی جهژن] خوا : چه که ی بو به جی هینا بووین [یه عنی له چه ج بوو بووینه وه] پینغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - عه بدوره حمانی [برامی] کوری ئە بو به کر - رضي الله تعالی عنهما - ی له گه ل ناردمه ته نعیم ، سواری پاشکوی خوئی کردم ، له ته نعیم ئیهلالم به عومره کرد ، له باتی ئەو عومره یه ی که هه لم وه شان و کردم به چه ج خوا چه ج و عومره که ی بو به جی هینان له وه دا نه صدهقه بوو نه ههدیه بوونه روژوو بوو •

[ئەمهی که ئە فهرمووی : نه ههدیه نه صدهقه نه روژوو بوو •• نه وه ویو و قه سطلانی ئە فهرموون : مودره چه له که لامی هیشامی کوری عورویه له که لامی عایشه نیه • سیاقی ریوایه تی بوخاریی که ئە فهرمووی : عه بدوره حمان عایشه ی - رضي الله تعالی عنهما - سواری پاشکو کردو له باتی عومره که ی عومره ی له ته نعیم دابهستو ، خوا هه م چه که ی هه م عومره که ی پیکهانی و له وه دا نه ههدی نه صدهقه ، نه روژوو نه بوو وا دهره که وی که مودره ج بی له که لامی عایشه - رضي الله تعالی عنها - نه بی • له و ریوایه تی موسلیمه دا که ئە فهرمووی : سواری پاشکوی کردم و بردمی بو ته نعیم و ئیجرام به چه ج دابهستو و خوا چه ج و عومره که ی بو جی به جی کردم ••• وا دهره که وی که له که لامی = عایشه = - رضي الله تعالی عنها - بی ، [والله أعلم] •

۳۳۴۰/۳۸ - عن عائشة - رضي الله تعالی عنها - زوج النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - قالت : خرجنا مع النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم -

مجمع البحرين - باسی حج

في حجة الوداع فأهللنا بعسرة [أي أدخلناها على الحج] ثم قال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من كان معه هدي فليلهه بالحج مع العمرة ثم لا يحل حتى يحل منهما جميعاً ، فقدمت مكة وأنا حائض ولم اطف بالبيت ولا بين الصفا والمروة ، فشكوت ذلك الى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : انقضبي رأسك وامتشطي وأهلي بالحج ودعي العمرة ففعلت ، فلما قضينا الحج أرسلني النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - مع عبدالرحمن بن أبي بكر [رضي الله تعالى عنهما] الى التنعيم ، فاعتمرت ، فقال : هذه مكان عمرك * . قالت : فضاف الذين كانوا أهلوا بالعمرة بالبيت وبين الصفا والمروة ، ثم حلوا ثم طافوا طوافاً واحداً [آخر * كش] بعد أن رجعوا من منى * . وأما الذين جمعوا الحج والعمرة فإنما طافوا طوافاً واحداً ح - ١١٥/٣ ، م - ٢٦٠/٥ .

د . ت . ن في الحج جه ، أخرجه البخاري في المغازي أيضاً *

تهرجهمه :

عائشه - رضي الله تعالى عنها - هي حهره مي نازداري پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - تهفرموي : له حجى ويداعا له خزمت پيغهمه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - له مهدينه چووينه دهرئ بؤ حج ، به عومره ئيحرامان دابهست ، له پاشا پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموي : تهوي كه هه ديي پييه به حج و عومره ئيحرام دابهستى ، له پاشا تا له ههردوكيان نه ييته دهرئ ئيحرامه كه هي نه شكينئى من هاتمه مه ككه له حهيزا بووم ، نه طه وافى به يتم كردبوو ، نه سهعى به ينئى صفاو مهروم كردبوو ، شه كوام برده بهر پيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموي : يرچت بكهروه داهيئنه ، به حج ئيحرام دابهسته ، واز له عومره كه ت بينه ،

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

کردم . که چه جمان ته و او کرد پیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له گهل
 عه بدوره حمانی کوری نه بوبه کرا - رضي الله تعالى عنهما - ناردمی بو ته نعيم
 [که مه شهووره به مه سجیدی عایشه - رضي الله تعالى عنها -] له وئی
 ئیحرامم به عومره دابه ستو عومره م کرد ، فه رمووی : ئەم عومره یه له باتی
 عومره کهت [که تیکت دا] عایشه - رضي الله تعالى عنها - فه رمووی :
 ئەوانه ی که ته نها به عومره ئیحرامیان دابه ستو طه وافی به یتیان کردو
 سه عیبی به ینی سه فاو مه روویان کرد له پاشا له عومره هاتنه ده ری ، له پاشا
 طه وافیکی تریشیان کرد بو حج له دوا ی ئەمه که له مینا گه رانه وه .
 ئەمما ئەوانه ی که به چه جیش و به عومره یش ئیحرامیان دابه ستبوو ته نها
 طه وافیکیان کرد .

۳۳۴۱/۳۹ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : خرجنا مع
 رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في أشهر الحج وليالي الحج وحرم
 الحج ، فنزلنا بسرف [عشرة أميال من مكة] قالت : فخرج الى أصحابه
 فقال : من لم يكن منكم معه هدي فأحب أن يجعلها عمرة فليفعل ، ومن كان
 معه الهدي فلا [يفعل] قالت : فالأخذ بها والتارك لها من أصحابه . قالت :
 فأما رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ورجال من أصحابه ، فكانوا
 أهل قوة ، وكان معهم الهدي ، فلم يقدروا على العمرة . قالت : فدخل عليَّ
 رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأنا أبكي . فقال : ما يبكيك
 يا هنتاه ؟ قلت : سمعت قولك لأصحابك فمنعت العمرة . قال :
 وما شأنك ؟ قلت : لا أصلي . قال : فلا يضيرك إنما أنت امرأة من بنات
 آدم ، كتب الله عليك ما كتب عليهن ، فكوني في حجتك فعمري الله أن

یرزقکھا • قالت : فخرجنا في حجته حتى قدمنا منى ، فطهرت [يوم النحر]
 ثم خرجت من منى فأفضت بالبيت ، قالت : ثم خرجت معه في النفر الآخر
 [في اليوم الثالث عشر من ذي الحجة] حتى نزل المحصب [موضع بين
 مكة ومنى] ونزلنا معه فدعا عبدالرحمن بن أبي بكر [رضي الله تعالى عنهما]
 فقال : اخرج بأختك من الحرم [إلى أدنى الحل] فلتهلّ بعمره ، ثم أفرغا ،
 ثم أتيا ههنا ، فإني أظنركما حتى تأتياي • قالت : فخرجنا حتى إذا فرغت
 وفرغت من الطواف ، ثم جئت بسحر [في جوف الليل • أخرى] فقال : هل
 فرغتم ؟ فقلت : نعم • فأذن بالرحيل في أصحابه ، فارتحل الناس [قبل صلاة
 الصبح ح - ۲۶۲/۳] فمر متوجهاً إلى المدينة ح - ۱۲۰/۳ ، ۲۶۲ ،
 م - ۲۸۱/۵ ن ، ح - ۱۲۳/۳ •

تہرجہ مہ :

عایشہ - رضي الله تعالى عنها - ئەفەرموئى : لہ خزمت پیغہ مہرا
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - لہ زہمانى حہجا [کہ شہوالو ذیلقہ عدہو دەى
 ذیلحہجہیہ ، یەعنى لہو موددہیہدا] لہ شہوانى ئەو موددہیہداو لہ مەکانو
 ئەحوالى حہجا [یەعنى بۆ ئەو جیيانہى کہ حہجى تیا ئەکرى و ئەفعالى
 حہجى تیا ئیجرا ئەکرى] ، یەعنى لہ غەیرى ئەو زہمانانہدا نەبوو ، بۆ غەیرى
 ئیجراى حہج نەبوو [لہ مەدینہ چوونہ دەرى لہ سەرہفہدا بارمان
 لىخست • پیغہ مہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تەشریفى لہ خیوہ تەکەى
 ھاتە دەرى بۆ لای ئەصحابى کیرامى فەرمووى : ھەرکامیکتان ھەدیى پى
 نەپى [یەعنى حەيوانى تەعیین و نیشانە نەکردپىن کہ لہ حہجا سەرى بېرى بە

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

قوربانی [ئەگەر هه وه سی یێنی که هه جه که ی بکا به عومره بیکا ، ئەوی که هه دی پێیه] یه عنی عه لامه تی ئەمه ی که هه دیه یه پێوه هه لئا وه سی بی] ئەو که سه هه جه که ی نه کا به عومره .

عایشه - رضي الله تعالى عنها - فهرمووی : به عزی له ئەصحابی وایان کردو به عزی نه یان کرد ، فهرمووی : پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - و به عزی پیاو له ئەصحابی به قودرته بوون ، هه دیان پی بوو نه یان توانی هه جه که یان بکه ن به عومره . فهرمووی : پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - ته شریفی هاته لای من ئەگریام ، فهرمووی : ئەی هین بۆچی ئەگریت ؟ عه رزم کرد : گویم له وه بوو که به ئەصحابت فهرموو ، ئێسته من په کی عومره م که وتوه ، پێم ناگری . فهرمووی : بۆ چیت ئی قه و ماوه ؟ عه رزم کرد : نوێژ نا که م . فهرمووی : زه ره رت پی نادا تو زنیکی له کچانی ئاده م ، ئەوی بۆ ئەوان نووسرابی بۆ تو یش نووسراوه] یه عنی به ته نها هه ر تو وایت [له هه جه که تا بێنه ره وه مه یکه به عومره ، ئومیدم وانه که خوا عومره یشته به نصیب بکا . فهرمووی : له هه جی پیغه مه را - صلی الله تعالى علیه وسلم - له خزمه تیا روین تا گه یینه مینا له وی پاک بوومه وه ، له مینا هاتینه وه و (طواف الافاضه) م کرد .

[له ئەوه لی شه عبانا لیره دا وه ستابوو م و ئیمرو به ته و فیقی خوا ده ستم پی کرده وه . پێنج شه مه ٢٥ تشرینی ئانی ١٩٤١] .

هه زره تی عایشه - رضي الله تعالى عنها - فهرمووی : له دوایا له خزمه ت پیغه مه را - صلی الله تعالى علیه وسلم - له نه فری ئاخیرا که

مجمع البحرین - باسی حج

سینزه‌ی ذیلحه‌جه‌یه له‌گه‌ل ئه‌وانه‌ی که له مینا ئه‌گه‌رینه‌وه چوممه‌ده‌ری تا پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له موحه‌صه‌ب دابه‌زی ، ئیمه‌یش له خزمه‌تیا دابه‌زین [نفر : ئه‌وه‌لی دوازه‌ی ذیلحه‌جه‌یه که خه‌لق له مینا ئه‌گه‌رینه‌وه] پیغه‌مه‌ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - عه‌بدو‌رده‌حمانی کورپی ئه‌بو‌به‌کری سه‌ددیقی [رضی الله تعالی عنهما] بانگ کرد ، ئه‌م‌ری پی‌فه‌رموو خوشکه‌که‌ت له ئه‌رزی حه‌رمه‌ه‌ره‌ده‌ری تا ئه‌رزی حیل ، له‌ویندا ئیحرام به‌عومره‌دابه‌سته‌ی ، که له عومره‌که‌تان بو‌ونه‌وه پی‌نه‌وه ئیره من تا پی‌نه‌وه ئیره موته‌ظیرتان ئه‌بم • فه‌رمووی : له موحه‌صه‌ب چووینه‌ده‌ری بۆ ته‌نعیم ، ئیحراممان به‌عومره‌دابه‌ست تا له عومره‌بو‌ومه‌وه له طه‌واف بو‌ومه‌وه ، له پاشا له وه‌ختی سه‌حه‌را له پیش فه‌جرا هاته‌وه خزمه‌تی • فه‌رمووی : لی‌بو‌ونه‌وه ؟ عه‌رزم کرد : به‌لی • ئه‌مجا ئه‌م‌ری فه‌رموو به‌بارکردن ، خه‌لق باریان کردو روین ، پیغه‌مه‌ریش - صلی الله تعالی علیه وسلم - ته‌شریفی رووی و رووی کرده مه‌دینه •

(ضیر من ضار یضیر ضیراً ، ویقال : ضار یضور ضوراً ، وضرّ یضرّ)
 (ضراً) ح - ۱۲۲/۳ (۱) •

۴۰/۲۳۳ (۲) - وفي آخری عنه نحوه ، وزاد في الحديث : وكانت العرب يدفع بهم أبو سیارة علی حمار عري ، فلما أجاز رسول الله - صلی الله تعالی

- (۱) دانهر - خ - به‌م دیره مانای وشه‌ی (لا ضیر علیک) که له هه‌دیشه‌که‌دا رابورد روون ئه‌کاته‌وه • ئه‌مه زیاتر بۆ روونکردنه‌وه‌ی مانای عه‌ره‌بیه‌که ده‌گونجی •
- (۲) دانهر - خ - به‌هه‌له‌دوو جار (۲۳۴۲) ی نووسیوه ، له‌به‌ر تیک‌نه‌چوونی ژماره‌کاتی تر چاکمان نه‌کرد •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

عليه وسلم - من المزدلفة بالمشعر الحرام لم تشك قريش أنه سيقتر عليه
ويكون منزاه ثم ، فأجاز ولم يعرض له حتى أتى عرفات فنزل م - ٣٢٩/٥
٣٣٤٢/٤١ - وعنه في حديثه ذلك أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه
وسلم - قال : فحرت ههنا ومنى كلها منحر فانحروا في رحالكم ، ووقفت ههنا
وعرفة كلها موقف ، ووقفت ههنا وجمع كلها موقف م - ٣٣٠/٥ .

تهرجه مه :

له ههديتيكي ترا ئه فهرموي : عه رب ئه بوسه ياره له سهر گويدرژتيكي
رووت سهوقي ئه كردن ، كه پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له
موزده ليفه له (مشعر الحرام) ي تپهر كرد قوره يش شكيان نه بوو كه
ئيقتيصار له سهر (مشعر الحرام) ئه كا ليى دائه به زى و ئه يكا به مه نزل ،
له وئى تپهر بوو نه يكره به مه نزل و ته عه روضى ئه وئى نه كرد تا ته شريفى
هاته عه رفات ، ليى دابه زى . هه ر له م هه ديشه دا جاير ئه فهرموي : پيغه مه ر
- صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموي : ليره دا هه ديم سه ربرى ، مينا
هه مووى جيبى سه ربرينه ، له بارخانه ي خوٲان سه ربيرن . له ويدا وه ستام
عه رفه هه مووى جيبى لى راوه ستانه . له ويدا وه ستام جومه ع هه مووى جيبى
لى راوه ستانه [به عنى قوره يش له پيش ئيسلامه تيدا له موزده ليفه
ئه وه ستان ، موزده ليفه له ئه رزى هه رمه ، له عه رفا تا نه وه ستان ، عه ربه
تر له عه رفات نه وه ستان . قوره يش ئه يانوت : ئيمه ئه هلى هه رمه مين له
هه رم ناچينه ده رى . كه پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - هه جى كردو
ته شريفى گه يه موزده ليفه وايران زانى ئه ويش ته شريفى له موزده ليفه

مجمع البحرين - باسی حج

نه وهستی . نه وهستا ته جاوژی فه رموو ؛ چونکی له قورئانا خوا نه فه رموی :
جومهووری خه نئق له کوئی هیرش یینن بو طه و اف ئیوهیش له وپوه هیرش
بیهن . نه وه ویی] *

۳۳۴۳/۴۲ - عن أبي نضرة قال : كان ابن عباس [رضي الله تعالى
عنهما] يأمر بالمتعة [موتعهی نیکاح و حج] وکان ابن الزبیر [رضي الله
تعالى عنهما] ينهى عنها . قال : فذكرت ذلك لجابر بن عبد الله فقال : على
يدي دار الحديث : تمتعنا مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فلما
قام عمر [رضي الله تعالى عنه] قال : ان الله كان يحلّ لرسوله [صلى الله
تعالى عليه وسلم] ما شاء بما شاء ، وأن القرآن قد نزل منازلہ ، فأتوا
الحج والعمرة لله كما أمرکم الله [تعالى] وأبتشوا نكاح هذه النساء ، فلن
أوتى برجل نكح امرأة الى أجل إلا رجته بالحجارة م - ۳۰۲/۵ . وفي
حديث قتادة بهذا الإسناد زيادة : فافصلوا حجكم من عمرتكم ، فإنه أتم
لحجكم وأتم لعمرتكم م - ۳۰۳/۵ *

تهرجه مه :

نه بونه ضره - رحمه الله تعالى - نه فه رموی : ئیبنوعه باس - رضي الله
تعالى عنهما - نه مری به موتعه نه کرد [موتعهی نیکاح و حج] ئیبنوزوبهیر
- رضي الله تعالى عنهما - نه هی لی کرد ، نه مه م عهرزی جابیر کرد فه رموی :
نه م حه دیته له سه ر ده ستی من نه گه را ، له گه ل پیغه مه را - صلى الله تعالى
عليه وسلم - یه عنی له زه مانئ سه عاده تیا موتعه مان نه کرد ، که عومه ر
- رضي الله تعالى عنه - بوو به خه لیفه فه رموی : خوا - عز وجل - بو

پینهمه ری خوئی ئەوی ئیراده بکردایه بهو نهوعه ی که ئیراده ی کردبوو
 چه لال ئە کرد ، قورئان له جیبی خو یا نازل ئە بینو چه مل ئە کریتته سه ر ئەو
 مه عنایه ی که مونسب بئ به مه قامی نوزوولی • ئە فه رموی : چه ج و عومره تان
 ته واو بکن ئیوه یش وه کوو خوا ئە مری پئ فه رموون چه ج و عومره تان به
 جوئی - جوئی ته واو بکن ، ئەو ژنانه یش که موعه ی ئە که ن به مودده تیکی
 موعه یه ن ماره یان ئە که ن نیکاحه کانیان بکن به قه طعی به مودده مه یکه ن ،
 هر پیاویکم پینریتته لا که نیکاحی مووه قه تی کردبئ به به رد ره جی
 ئە که م • له ریواته که ی ترا ئە فه رموی : چه جه که تان له عومره که تان جوئی
 بکه نه وه ؛ چونکی ئە وه بو چه جیشتان و بو عومره یشان ته واوتر و کاملتره
 [له م فه رمووده ی وا دهره که وئ که موعه ی چه جی لا موباح بوه ، ئە مئا
 له بهر ئیکمالی چه ج و عومره نه ی لئ کردوه ، فه قه ط موعه ی ژنانی لا حرام
 بوه ، چونکی به نه ص له (حج الوداع) ا حرام کراوه] •

۳۳۴۴/۴۳ - عن أبي موسى [الأشعري - رضي الله تعالى عنه -]
 قال قدمت على رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وهو منيخ
 بالبطحاء • فقال : بم أهلت ؟ قال : قلت : أهلت بإهلل النبي - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - قال : هل سقت من هدي ؟ قلت : لا • قال : فطف
 بالبيت وبالصفا والمروة = ثم حل ، فطف بالبيت وبالصفا والمروة =
 ثم أتيت امرأة من قومي فمشطتني وغسلت رأسي ، فكنت أفتي الناس بذلك
 في إمارة أبي بكر وإمارة عمر [رضي الله تعالى عنهما] فإني لقاتم بالموسم إذ
 جاءني رجل فقال : [رويدك ببعض فتياك • م أخرى] إنك لا تدري
 ما أحدث أمير المؤمنين في شأن النسك • فقلت : أيها الناس من كنا أفتيناه

مجمع البحرين - باسی حج

بشيء فيستد ، فهذا أمير المؤمنين قادم عليكم فيه فائتموا . فلما قدم قلت :
يا أمير المؤمنين ما هذا الذي أحدثت في شأن النسك ؟ قال : إن تأخذ بكتاب
الله ، فإن الله - عز وجل - قال : وأتموا الحج والعمرة لله ، وإن تأخذ بسنة
نبي . فإن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - لم يحل حتى نحر الهدى
م - ۳۳۴/۵ ، ح - ۱۱۸/۳ وفي أخرى في أوله كان رسول الله - صلى الله
تعالى عليه وسلم - بعثني الى اليمن ، قال : فوافقته في العام الذي حج فيه .
فقال لي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : يا أبا موسى كيف قلت
حين أحرمت ؟ ۰۰۰ الحديث م - ۳۳۵/۵ . وفي أخرى أخصر : فقال عمر :
قد علمت أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قد فعله وأصحابه [أي
أمر أصحابه به وإلا لم يفعله بنفسه] ولكن كرهت أن يظلوا معرسين بهن
في الأراك ثم يروحون في الحج تقطر رؤسهم م - ۳۳۵/۵ .

تجرجهمه :

ٲه بوموسای ٲه شعریی - رضي الله تعالى عنه - ٲه فهرمووی : ٲيغهمه
- صلى الله تعالى عليه وسلم - لهو سألها كه حجی تیاكرد ناردمی بۆ يهمن
كه هاتمه وه خزمه تی فهرمووی : (يا أبا موسى) چلۆت ئحیرام به حج
دابسته وه ؟ عه رزم كرد : به وهی كه ٲيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم -
ئحیرامی ٲی دابهسته . ٲيغهمه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی :
ههدیت سهوق كرده ؟ عه رزی كرد : خهیر . فهرمووی : ٲه وافی بهیت و
صه فاو مهروه بكه ، له پاشا چوومه لای ژيكي خزم سهری داهيتام و
شتی ، به وه له زه مانئ ٲه بوبه كرو عومه را - رضي الله تعالى عنهما - فتوام

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ئەدا • لەو وەختەدا لە مەوسیمدا وەستا بووم پیاویکم هاتە لا وتی : واز ئەم فتوایەت بێنە ، چونکی نازانی (أمير المؤمنين) دەرەحقی نوسووك چى ئیجدات کردووە • منیش بە خەلقم وت : ئەى خەلقینە ئەوى كە لە دەرەحقی نوسووك فتوایم بۆ داووە صەبر بکا ئەوا ئەمیر و لموئەمینین - رضي الله تعالى عنه - تەشریفى ئى ئیقتیدا بەو بکەن • كە تەشریفى هات عەرزەم کرد : (يا أمير المؤمنين) ئەوى كە دەرەحقی مەناسیك ئیجدات کردووە چیه ؟ فەرمووی : ئەگەر بە قورئان ئەمەل بکەین ئەفەرموئى : حەج و عومرە تەواو بکەن بۆ خوا • ئەگەر بە سوننەتى پێغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئەمەل بکەین پێغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تا هەدیەكەى سەرنەبرى لە ئیجرام نەهاتە دەرى •

لە رىوایەتەكەى ترا ئەفەرموئى : عومەر - رضي الله عنه - ئەفەرموئى : ئەزانم پێغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئەمرى بە ئەصحابى كرد كە بیکەن ، ئەمما حەز ناکەم كە خەلق بچن لە ناو دارى ئیراکا لە گەل ژنا دروست بین لە دوايا ئیجرام بە حەج دا بیهستن و ئاو لە سەریان بچۆریتتووە • ئەبوسەعیدى خودریش - رضي الله تعالى عنه - رىوایەت ئەکا لە مەدینە هاتینە دەرى ئیجراممان بە حەج دا بەست پێغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئەمرى پێ فەرمووین كە حەجە كەمان بکەین بە عومرە ، بەوانەمان كە هەدی پێ نیه م - ۳۶۱/۵ •

۳۳۴۵/۴۴ - عن يحيى وهو ابن سعيد عن عمرة قالت : سمعت عائشة [رضي الله تعالى عنها] تقول : خرجنا مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - لخمس بقين من ذي القعدة لا نرى إلا أنه الحج ، حتى إذا دنونا من

مجمع البحرين - باسی حج

مكة أمر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - من لم يكن معه هدي إذا طاف بالبيت وبين الصفا والمروة أن يحل • قالت عائشة : فدخل علينا يوم النحر بلحم بقر ، فقلت : ما هذا ؟ ف قيل : ذبح رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن أزواجه • قال يحيى : فذكرت هذا الحديث للقاسم بن محمد فقال : أتتك والله بالحديث على وجهه م - ٢٨٤/٥

تہرجمہ :

یہ حیای کوری سہ عید لہ عمرہ ی کچی عہ بدورہ حمانی کوری عہوف - رضي الله عنه - ریوایہ تہ کا کہ فہرموی : لہ عایشہ - رضي الله تعالى عنها - م بیست تہ فہرموی : پینچ روژ لہ ذیلقہ عدہ مابوو لہ خزمہ ت پینغہ مہرام - صلى الله تعالى عليه وسلم - لہ مہدینہ چوینہ دہری ، ہر واماں تہ زانی کہ ہر بو حج تہ چین ، تا نزیك بووینہ وہ لہ مککہ ، پینغہ مہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تہ مری بہوانہ ی کہ ہدیان پی نہ بوو کرد لہ دوا ی طہوافی بہیت و سہعی بہینی صفا و مہر وہ کہ لہ ٹیجرامہ کیان بینہ دہری • عایشہ - رضي الله تعالى عنها - فہرموی : روژی جہڑن گوشتی گایان بو ہینان ، پرسیم : تہمہ چیہ ؟ وتیان : پینغہ مہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - لہ بری حہرہ مہکانی حہیوانی سہربریوہ • یہیای تہ فہرموی : کہ تہم ریوایہ تی عمرہ یہم عہرزی قاسمی کوری محمد کرد فہرموی : وہ لآہی عمرہ حہدیشہ کہی بہ راست و تہواوی بو نہ قل کردوی •

[تہنواعی مہناسیک چوارہ : موتہ ، قیران ، ٹیفراد ، فہسخی حج •

مجمع البحرین - بہرگی ہشتہم

۱ - موتعہ ٹہوویہ کہ لہ مسافہی قہصر لہ حرہمی مککہوہ لہ میقاتی خوئی لہ ٹہشہوری حہجا کہ شہوالہو ، ذیلقہ عدہیہو ، دہی ذیلحہجہیہ ٹیحرام بہ عومرہ دایہستہی و کہ لہ عومرہ بۆوہ ہہر لہو سالہدا ہہر لہ مککہدا ٹیحرامیش بہ حہج دایہستہی و نہچیتہوہ بۆ میقات موتعہی بۆیہ پی ٹہلین چونکہ لہ بہینی عومرہو حہجا ٹہوی لہ ٹیحراما بۆی حہرام بوہ بۆی حہلال ٹہبی و ٹیتیفاعی پی ٹہکا . ٹہم نہوعہ موتعہیہ پی ناوی بہ خوین جہر بکریتہوہ . ٹہگر لہ پیشا ٹیحرام بہ حہج دایہستہی یا بہ عومرہ دایہستہی لہ غیری ٹہشہوری حہجا با ٹہعمالہکانیشی لہ ٹہشہوری حہجا پی ، یا لہ ٹہشہوری حہجا لہ حرہما ، یا لہ کہمتر لہ مسافہی قہصرا ، یا لہ زیاتر لہ مسافہی قہصرا ٹہسا ٹہو سالہ حہج نہکا ، یا حہج بکاو لہ پیش ٹیحرامیا یا لہ دوا ٹیحرامی و پیش ٹہمہ کہ شوروع بکا بہ نوسوک بگہریتہوہ بۆ میقات یا بۆ میثلی مسافہی میقات . . لہم موتعانہدا ٹہبی خوینی بریزی .

۲ - قیران ٹہوویہ لہ ٹیحراما نیہتی حہج و عومرہ بہینی کہ وای کرد ٹہفعالی عومرہ دہرج ٹہیتہ ناو ٹہفعالی حہج ، یا ٹیحرام بہ عومرہ دایہستہی و لہ پیش دہستکردن بہ طہواف حہجی بہسہرا پی .

۳ - ٹیفراد ٹہوویہ کہ بہ جوئی حہج بکاو لہ دوا یا عومرہ . یا لہ پیشا عومرہ بکا لہ غیری ٹہشہوری حہجا ، یا لہ ٹہشہوری حہجاو نہچیتہ مسافہی قہصر ، یا لہ مسافہی قہصرا پی و ٹہو سالہ حہج نہکا . یا حہج بکاو بچیتہوہ بۆ میقات . . ٹہوہلی ٹہمانہ نہبی باقیہکانی موتعہیہو خوینی پی ناوی .

مجمع البحرين - باسی حج

۴ - فسخی حج : حجه که ی بکا به عومره ، نه وه نه بن به موعه

[من القسطلانی - ۱۲۲/۳] •

۳۳۴۶/۴۵ - سعید بن المسیب [رحمه الله تعالى ، ورضي عن أبيه]

قال : اجتمع علي وعثمان [رضي الله تعالى عنهما] بعسفان فكان عثمان

[رضي الله تعالى عنه] ينهى عن المتعة أو العمرة • فقال علي [رضي الله تعالى

عنه] : ما تريد إلى أمر قد فعله [أي أمر به] رسول الله - صلى الله تعالى

عليه وسلم - تنهى عنه ؟ فقال له عثمان [رضي الله تعالى عنه] دعنا منك •

فقال : إني لا أستطيع أن أدعك فلما رأى علي ذلك أهل بهما جميعاً

م - ۳۳۶/۵ • وعن مروان نحوه ح - ۱۲۵/۳ •

تهرجه مه :

سه عیدی کوری موسه ییب - رضي الله تعالى عن أبيه ورحمه الله تعالى -

نه فهرمووی : عثمان و علی [رضي الله تعالى عنهما] له عوسفان یه کدیگیر

بوون • نیسامی عثمان - رضي الله تعالى عنه - نه هی له موعه نه کرد •

نیسامی علی فهرمووی : مه قصه دت چیه نه هی له شتیك نه که ی که پیغه مهر

- صلى الله تعالى عليه وسلم - کردوویه تی ؟ یه عنی نه مری پی کردوه •

نیسامی عثمان - رضي الله تعالى عنه - فهرمووی : وازمان لی بینه •

حزرتی علی - رضي الله تعالى عنه - فهرمووی : ناتوانم وازت لی بینم •

نیسامی علی - رضي الله تعالى عنه - که نه وهی دی ئیجرامی به حج و

عومره یش به یه که وه به ست •

۳۳۴۷/۴۶ - عن أبي ذر [رضي الله تعالى عنه] قال : كانت المتعة في

الحج لأصحاب محمد - صلى الله تعالى عليه وسلم - خاصة م - ۳۳۷/۵ .

تهرجه مه :

موتعه له حهجا مه خصوص بوه به نه صحابی پیغه مه ره وه - صلى الله

تعالى عليه وسلم - * له ريوایه تیکی ترا نه فهرموی : موتعی حهجو نیکاحی

موتعه هر بو ئیمه دروست بوه * نه بو ذهریش وای فهرموه - رضي الله

تعالى عنه - *

۳۳۴۸/۴۷ - غونه می کوری قهیس نه فهرموی : موتعی حهجم له

سه عدی کوری وه قاص - رضي الله تعالى عنه - پرسیی * فهرمووی : ئیمه

له وه ختیکا که نه مه ، یه عنی موغایه ، له عورش ، یه عنی له ناو خانوانی

مه که که دا کافر بوو نه مان کرد *

۳۳۴۹/۴۸ - نه بو حه سانی نه عرج نه فهرموی : پیاوی له

ئینوعه باسی پرسیی : نه م فتوایه چیه نه یده ی که خه لقت پیوه مه شغوون

کردوه ؟ له جواییا فهرمووی : سوننه تی پیغه مه ری ئیوه یه - صلى الله تعالى

عليه وسلم - با لووتیستان پیی بکه ویتته سه ر نه رزی * [۰۰۰ ۰۰۰]

م - ۳۵۸/۵ *

۳۳۵۰/۴۹ - عطا نه فهرموی : ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنها -

فهرمووی : حاجی بن حاجی نه بن که طه وافی به یتی کرد هه موو شتی بو

حه لاله * ئینوجوره جی راویی نه فهرموی : له عظام پرسیی نه مه ی نه

مجمع البحرين - باسی حج

کوی هیناوه ؟ عطا فہرمووی : له ٹایہ تی (ثم محلها إلى البيت العتيق) ی
 ئیستینباط کردوه • وتم : ئه وه دواى عہرہ فہیہ ؟ فہرمووی : دواى عہرہ فہو
 پیش عہرہ فہ • ئه وهی له ئه مری پیئغہ مہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم -
 ئیستیخراج کردوه کہ فہرموویہ تی له (حج الوداع) ا به خہلق کہ :
 حہجہ کہیان بکہن به عومرہو له ئیحرام بیئہ دہری م - ۳۵۹/۵ •

۳۳۵۱/۵۰ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : كانوا
 يرون أن العمرة في أشهر الحج من أفجر الفجور في الأرض ، ويجعلون
 المحرم صفر ، ويقولون : إذا برأ الدبر ، وعفا الأثر ، وانسلخ صفر حلت
 العمرة لمن اعتمر • فقدم النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأصحابه
 صبيحة رابعة مهلين بالحج ، فأمرهم أن يجعلوها عمرة • فتعاطم ذلك
 عندهم ، فقالوا : يا رسول الله أي الحل هذا ؟ قال : حل كله ح - ۱۲۶/۳ ،
 م - ۳۵۴/۵ ، ن •

تہرجامہ :

ئینوعہ باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فہرمووی : ئه ہلی جاہیلیت
 له ئه شہوری حہجا عومرہیان بہ خراپترینی ہموو فیسقو فوجووری
 ئہزانی کہ له ئہرزا بی ، موحرپرہ میان ئہ کرد بہ سہفہر ، ئہیانوت : کہ
 برینی پشتی ولاغ چا پوؤہ [یہ عنی له سہفہری حہج ماندوویان حہسایہ وہو
 رحہت بوونو برینیان نہما] او ، شوین پتی حاجیان نہما ، مانگی سہفہر
 [یہ عنی موحرپرہم] رابورد • بو ئه وهی ئیرادہی عومرہ بکا عومرہ کردن
 حہلالہ • پیئغہ مہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - تہ شریفی ئه وو ئہ صحابی

[روژی یهك شه‌به] له سبه‌ینی چواره‌می موچه‌ره‌ما به‌حه‌ج (لیك) یان دادا ، ئەمری پێ فەرموون كه‌ه‌جه‌كه‌یان ب‌كه‌ن به‌عومره‌و له‌ئیحرام یینه‌ده‌ری ، ئەوه‌ له‌لای ئەص‌حاب زۆر گران بوو ، عه‌رزیا‌ن‌كرد : (یا رسول الله) ئەمه‌ چ‌ه‌لال‌بوو‌ئیکه‌ ؟ یه‌عنی هه‌موو شت بو‌ئینسان ه‌لاله‌ ؟ فەرمووی : ه‌لال‌بوونی هه‌موو شته‌ . یه‌عنی هه‌تتا له‌گه‌ژن دروست‌بوونیش .

۳۳۵۲/۵۱ - عن حفصة - رضي الله تعالى عنها - زوج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أنها قالت : يا رسول الله ما شأن الناس حلوا بعمرة ولم تحلل أنت من عسرتك ؟ قال : إني لبدت رأسي ، وقلدت هدي . فلا أحل حتى أنحر ح - ۱۲۷/۳ ، م - ۳۴۴/۵ ، د ، ن ، جه .

ته‌رجه‌مه :

ه‌فصه‌ی هه‌ره‌می پێغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم ورضي عنها - عه‌رزى پێغه‌مه‌رى ك‌رد - صلى الله تعالى عليه وسلم - : (يا رسول الله) بو‌چى خه‌لق هه‌موویان به‌عومره‌ له‌حه‌ج هاتنه‌ده‌ری و تو‌ نه‌هاتیه‌ ده‌ری ؟ فەرمووی : سه‌رم‌ك‌ردوه‌ به‌ له‌باد ، هه‌دیم سه‌وق‌ك‌ردوه‌ ، تا وشتر سه‌ره‌نه‌ب‌رم له‌ئیحرام ناییمه‌ده‌ری .

۳۳۵۳/۵۲ - أبو جمره نضر بن عمران الضبي قال : تمتعت ، فنهاني ناس ، فسألت ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - فأمرني ، فرأيت في المنام كأن رجلا يقول لي : حج مبرور وعمرة متقبلة . فأخبرت ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] فقال : [الله أكبر سنة أبي القاسم . أخرى] سنة

مجمع البحرين - باسی حج

النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال لي : أقم عندي فأجعل لك سهماً من مالي . قال شعبة [الراوي عنه] فقلت : لِمَ ؟ فقال للرؤيب التي رأيت ح - ۱۲۹/۳ ، م - ۳۵۶/۵ ، بلا حديث الإقامة .

تهرجه مه :

تهرجه مه ، نه زری کوری عیمرانی ضوبه عیی نه فه رموی : موعه ی
حه جم کرد ، خهلق نه هیان لیج کردم ، له ئینوعه باس - رضي الله عنهما - م
پرسی ، نه مری پیگردم بیکه م . [که کردم] له خهوما = دیم = وهك
پیاوی پیم بلئی : هه جیکي به خیر ، عومره ییکي مه قبول . عه زری
ئینوعه باس کرد - رضي الله تعالى عنهما - فه رموی : نه وه — سوننه تی
پیغه مه ره [الله أكبر سوننه تی نه بولقاسمه] - صلى الله تعالى عليه وسلم -
فه رموی : لام دابیشه به شی له ماله که مت بده می . شوعبه نه فه رموی :
له نه ضرم پرسیی : بو چیت نه داتی ؟ وتم : له بهر نه وه خه وه که دیم .
[له ریوایه ییکي ترا نه فه رموی : له ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - م
پرسی بو موعه ، فه رموی بیکه . بو هه دیش لیم پرسیی ، فه رموی :
و شتر ، گاجوت ، مه ری یا شه ریکی له خوئییکا . نه بوجه مه نه فه رموی :
به عزی خهلق موعه یان که رهان ، نوستم له خهوما ۰۰۰]

۳۳۵۴/۵۳ - أبو شهاب الأكبر [موسى بن نافع ، مسلم] قال :
قدمت متمماً مكة بعمره فدخلنا قبل التروية بثلاثة أيام ، فقال لي أناس من
أهل مكة : تصير الآن حجتك مكة . فدخلت على عطاء أستثني . فقال :
حدثني جابر بن عبد الله - رضي الله تعالى عنهما - أنه حج مع النبي - صلى

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

الله تعالى عليه وسلم - يوم ساق البدن معه ، وقد أهلوا بالحج مفردا . فقال لهم : أحلثوا من إحرامكم بطواف البيت وبين الصفا والمروة وقصروا ، ثم أقيموا حللا حتى إذا كان يوم التروية فأهلوا بالحج واجعلوا التي قدمتم بها متعة . فقالوا : كيف نجعلها متعة وقد سميها الحج ؟ فقال : افعلوا ما أمرتكم ، فلولا أنني سقت الهدى لفعلت مثل الذي أمرتكم ، ولكن لا يحل مني حرام حتى يبلغ الهدى محله ، ففعلوا ح - ۱۳۰/۳ ، م - ۳۰۱/۵ .

تهرجه مه :

ته بوشه هابی ته کبر ، که مووسای کوری نافیعه فهرمووی : به عومره موتعمه دابهست و هاتمه مه ککه به سخی روژ له پیش تهروویهدا ، به عزی له ته هلی مه ککه پییان وتم : حه جه که تان ته بین به مه ککه پی [چونکی ته بین له مه ککه دا ئیحرام به حج دابهستن ، تهوابی میقاتتان له کیس ته چی [چوومه لای عطاو فتوام لی طه له بکرد . فهرمووی : جایری کوری عه بدوللا - رضي الله تعالى عنهما - قسه ی بو کردم که له خزمهت پیغه مهرا - صلی الله تعالى عليه وسلم - حه جه کرد له روژیکا که پیغه مهرا - صلی الله تعالى عليه وسلم - سهوقی هه دی کرد ته صحاییش ئیحرامیان به حج دابهستبوو ، به مو فریدی . پیغه مهرا - صلی الله تعالى عليه وسلم - پیی فهرمووین : له ئیحرامه که تان به طهوافی به بیت و سهعی بهینی صهفاو مهروه بچنه ده ری . سه ره لپاچن و به حوللالی^(۱) بمیننه وه ، تا روژی تهروویه ، ته و دمخته ئیحرام به حج دابهستن ، تهوی له پیشه وه کردتان بیکه ن به عومره .

(۱) واته : به حاللی و بین ئیحرام .

مجمع البحرين - باسی حج

عہر زیان کرد : چۆنی بکہین = بہ = عومرہ ئیمہ ناوی حہ جمان لی ہیناؤہ ؟
 فہرمووی : ئەوی ئەمرتان پین ئەکہم بیکن ؛ ئەگەر من ہہدیم سہوق
 نہ کردایہ منیش وام ئەکرد کہ ئەمرم پین کردوون ، ئەمما من نابین لہ ئیحرام
 بیمہدہری تا ہہدیہ کہم بہ جیبی خۆی ئەگا ، ئەو وەختہ ئەصحاب کردیان
 [مہقصوودی جابیر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - لہ گەل عطاء ئەوہ بہ با
 حہجہ کہی بیی بہ مہککی شہوابی کہم نابین لہوہی کہ لہ میقاتہوہ
 دای بہستی] *

۳۳۵۵/۵۴ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أنه سئل عن
 متعة الحج ، فقال : أهلّ المهاجرون والأنصار وأزواج النبي - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - في حجة الوداع وأهللنا ، فلما قدمنا مكة [أي قريبا منها]
 قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : اجعلوا إهلالكم بالحج عمرة
 إلا من قلد الهدى ، طفنا بالبيت وبالصفا والمروة ، وأتينا النساء [أي أتى
 الأصحاب النساء ؛ لأن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - لم يكن احتلم
 يومئذ ، لأنه تولد بثلاث سنين قبل الهجرة] ولبسنا الثياب ، وقال : من قلد
 الهدى فإنه لا يحل له حتى يبلغ الهدى محله • ثم أمرنا عشية التروية أن نهل
 بالحج ، فإذا فرغنا من المناسك جئنا فطفنا بالبيت وبالصفا والمروة ، فقد تم
 حجنا [من هنا إلى آخر الحديث موقوف] وعلينا الهدى كما قال [الله]
 تعالى : (فما استيسر من الهدى ، فمن لم يجد فصيام ثلاثة أيام في الحج
 وسبعة إذا رجعتن)^(۱) إلى أمصاركم ، الشاة تجزي • فجمعوا النساكين في

(۱) البقرة / ۱۹۶ .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

عام بين الحج والعمرة ، فإن الله تعالى أنزله في كتابه ، وسنه نبيه - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأباحه للناس غير أهل مكة • قال الله - تعالى - (ذلك لمن لم يكن أهله حاضري المسجد الحرام)^(١) وأشهر الحج التي ذكر الله تعالى : شوال وذو القعدة ، وذو الحجة • فمن تمتع في هذه الأشهر فعليه دم أو صوم • والرفث : الجماع • والفسوق : المعاصي • والجدال : المراء •
ح - ١٣١/٣ •

تهرجه مه :

له ئينوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - دهرحه قى موعهى حهج پرسرا • فهرمووى : موهاجيرين و ئه نصارو ئه زواجى ظاهيرات - رضي الله تعالى عنهم - له (حجة الوداع) ئيحرامان به حهج دابهست [سى فيرقه بوون ، فيرقه ئيكيان ئيحراميان به حهج و عومره به يه كه وه دابهست ، يا ته نها به حهج و هديان پى بوو ، فيرقه ئيكيان له پيشا ئيحراميان به عومره دابهست كه لى بوون وه ئيحراميان به حهج دابهست • فيرقه ئيكيان ئيحراميان به حهج دابهست هديان پى نه بوو • پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه مرى پى فهرموون بيكه ن به عومره • قسطلاني [كه هاتينه نزيك مه كه وه كه سه ريفه يه پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه مرى پى فهرموون كه حهجه كه يان بكه ن به عومره [يه عنى به فيرقه ي دوايى] غه يرى ئه وه ي كه هه ديبى پييه • طه وافي به يتمان كرد • طه وافي^(٢) سه فاو مهروه مان كرد ، ئه وه ي ژنى له گه ل بوو له گه ل ژنه كانيان دروست بوون ، جلى دوور راويان له بهر كرد • پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموو بووى هه ركه سى هه ديبى پى پى دروست نيه ئيحرامه كه ي بشكيني تا هه ديه كه ي نه گا به جيبى

(١) البقرة - ١٩٦ •

(٢) نه گه ر بگوتري : سه عيبى به ينى سه فاو ... باشته ر •

مجمع البحرين - باسی حج

خوی • یعنی له روژی نهحرا سهری نهبری • له پاشا ئیوارهی نهرویه
 نهمری پی فهرمووین ئیحراممان به حج دابهست که له مه ناسیک بووینه وه
 (طواف الإفاضة) مان کرد ، طهوافی بهینی صفاو مهروه مان کرد •
 ههدیمان له سر بوو ، وهک خوا - عز وجل - له سوورهی (البقرة) دا
 فهرموویه تی • نهوی خوین رژیانی بو مومکین پی ، نهوی هدی پی بو مومکین
 نه بو سی روژ له حجا به روژوو بیی ، حهوت روژیش دواي نهوه چوه وه
 مهمله که تی خوی • مه پرکردن به هدی دروسته • له سائیکا جه معیان له
 بهینی نوسوکی حج و عومره دا کرد • خوا - عز وجل - له قورئاناو
 سونته تی پیغه مهرا - صلی الله تعالی علیه وسلم - نازلئ کردوه نهمری پی
 فهرموه • حلال بوونی ته مه تنوع بو غهیری نه هلی مه ککبه • خوا
 - عز وجل - فهرموویه تی : نهو ته مه تنوع بو نهوانه به که حازری (مسجد
 الحرام) نه بنو مالیان له مه ککدها نه پی • نهو نه شهوری حجهی که خوا
 - عز وجل - له قورئانا فهرموویه تی : شه والو ، ذولقه عدهو ، [دهی]
 ذیلحجه به • رهفت : جیماعه • فوسووق : گونا هکردنه • جیدال :
 شه ره قسه به • هه رکه سی له م سی مانگدها ته مه تنوع بکا خوین رژیان ،
 یا به روژوو بوونی له سه ره •

۳۳۵۶/۵۵ - نافع نه فهرموئی : ئیینوعومهر - رضي الله تعالی عنهما -
 فهرمووی : پیغه مهرا - صلی الله تعالی علیه وسلم - له (ذي طوی) تا
 سبه نیی مایه وه نه مجا ته شریفی چوه مه ککبه • ئیینوعومهریش - رضي الله
 تعالی عنهما - وای نه کرد م - ۳۶۸/۵ ، ح - ۱۳۴/۳ •

۳۳۵۷/۵۶ - ئیینوعومهر - رضي الله تعالی عنهما - فهرمووی :
 پیغه مهرا - صلی الله تعالی علیه وسلم - له کالی به ره وژوور ته شریفی داخلی

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته

مهككه نه بوو ، له كهلى خواره وه ته شريفى نه ها ته دهره وه ح - ۱۳۴/۳ ،
 م - ۳۶۶/۵ .

۳۳۵۸/۵۷ - ئيبنوعومر - رضي الله تعالى عنهما - و عايشه - رضي
 الله تعالى عنها - فهرموويانه : كه پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له
 سالى فهتجا له كه دائه وه ته شريفى داخلى مهككه بوو له كوداوه له ژوور
 مهككه وه ته شريفى ها ته ده رى ح - ۱۳۴/۳ ، م - ۳۳۷/۵ .

ئيبنوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - نه فهرموى : موعاويه [۰۰۰۰۰]
 پيى وتم : نه زانى تو كه لاي مهروه وه سه رى پيغه مهرم - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - به تيرى دم پان هه لپاچى ؟ پيى وت : نه وه به غه رى حوججه ت له
 (عليه) تو به هيچى تر نازانم م - ۳۶۰/۵ .

نهم سه ره هه لپاچينه له عومره ي قه زادا نه بوو ، چونكى موعاويه دواى
 فهتج موسولمان بوو .

نهم هه ديثانه ي كه له دهره قى بيناى به يت نه يان نووسم ره نكه له
 به ختى مه ساچيدا نووسيبىتم * (احتياطا) هه ر ته رجه مه كه يان نه نووسم ^(۱) .

۳۳۵۹/۵۸ - عايشه ي دايمان - رضي الله تعالى عنها - نه فهرموى :
 له پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بيست نه ي فهرموو : نه گه ر
 قه ومه كه ت تازد عه هه نه بوونايه به زه مانى جاهيليه ت ، يا فهرمووى به
 كوفر خه زنه ي كه عبه م له ربي خوادا سه رف نه كرد ، دهرگا كه م نه خسه نه
 سه ر نه رز ، له حيجرم نه خسته سه ر ح - ۱۱۸/۳ ، ح - ۱۴۱/۳ .

۳۳۶۰/۵۹ - عايشه - رضي الله تعالى عنها - نه فهرموى : پيغه مهر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : نه ي عايشه نه گه ر قه ومه كه ت

(۱) نهم هه ديثانه - وه ك دانهر نه فهرموى - له به رگى پيىنجه مى نهم كتيبه د
 نووسراون . بروانه ل : ۳۵۵ ي به رگى پيىنجه م .

مجمع البحرين - باسی حج

تازمههد نه بوونایه به شیرک که عبهم تیک ئەدا ئەمنووسان به ئەرزوه ،
 دوو دەرگام بو ئەکرد ؛ یه کیکی مه شریقی ، یه کیکی مه غریبی ، شەش
 ذیراعم له حیجر ئەخسته سەر ، قورەیش که بینایان کرد دەست لورت بوون .
 م - ۱۸/۶ ، ح - ۱۴۲/۳ .

۳۳۶۱/۶۰ - عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئەفەر مووی : پیغمەر
 - صلی الله تعالى علیه وسلم - فەر مووی : ئەزانی که قهومه کهت که بینای
 به یتیان کرد له قهواعیدی ئیبراهیم [علیه السلام] کورتیان هیتنا ؟
 عەرزم کرد : (یا رسول الله) بو نایخه یته وه سەر قهواعیدی ئیبراهیم [علیه
 السلام] ؟ فەر مووی : ئەگەر قهومه کهت تازمههد نه بوونایه به زهمانی .
 شیرک ئەمکرد . عەبدو للای کوری عومەر - رضي الله تعالى عنهما -
 فەر مووی : که عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئەوهی له پیغمەر - صلی الله
 تعالى علیه وسلم - بیستیج هەر وا ئەزانم که پیغمەر - صلی الله تعالى علیه
 وسلم - بو یه تهرکی دەست لیدانی ئەو دوو روکنه ی کردوه که له لای
 حیجره وه یه ؛ چونکی له سەر قهواعیدی ئیبراهیم [علیه السلام] تهواو
 نه کراوه ح - ۱۳۹/۳ ، م - ۱۶/۶ .

۳۳۶۲/۶۱ - عایشه - رضي الله تعالى عنها - فەر مووی : له پیغمەر
 - صلی الله تعالى علیه وسلم - م پرسیی : دیواری بهیت له بهینه ؟ فەر مووی :
 به لئج . عەرزم کرد : بوچی نه یان خستوه ته ناو به یته وه ؟ فەر مووی :
 قهومه کهت دەستیان کورت بوه مه صرە فیان نه بوه . عەرزم کرد : بوچی
 دەرگا که ی به رزه ؟ [به په یژه ئەچنه ناوی ؟ آخری] فەر مووی : قهومه کهت
 وایان کردوه بو خاتری = ئەوه = ئەوی هه وه سیان یتن یتن بچیته
 به یته وه ، ئەوی هه وه سیان نه بچ نه یتن . ئەگەر قهومه کهت تازمه موسولمان
 نه بوونایه [یه عنی ئەم خسته به یته وه] ئە ترسم قهلیان ئینکاری بکا که

مجمع البحرين - بهرگی هه شتهم

جیداره که ی بخمه بهیته وه دەرگا که ی بنوو سینم به ئه زه وه ح- ۱۴۰/۳ ،
م- ۲۴/۶ .

(وفيه في الصحيفة المقابلة : فذلك الذي حمل)^(۱) : ئه وه یه
ئینوزو بهیری - رضي الله تعالى عنهما - حمل کرده سەر ئه وه که تیکێ دا ،
یهزید که یه کیکه له راویان ئه فهرموئ : لای ئینوزو بهیر - رضي الله تعالى
عنهما - بووم که تیکێ داو بینای کرده وه له حیجری خسته سەر . چاوم
کهوت به ئه ساسی جهزه تی ئیبراهیم [علیه الصلاة والسلام] بهردی وه ک
کۆپاره ی پشتی وشتربوو . جهریری راوی له یهزیده وه ئه فهرموئ :
ایم پرسیی له کوئوه بوو ؟ فهرمووی : ئیسته پی نیشانت ئه دم . له گه لی
چوومه حیره وه ئیشاره تی ئه لای جیه که یی کرد ، وتی : ئه مه یه . جهریر
ئه فهرموئ : ته خمینم کرد له حیجر به قه د شهش زیراع بوو ح - ۱۴۲/۳ .

ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموئ : سه عی له
(بطن الوادي) له بهینی صفاو مهروه دا سوونته تیه ، ئه هلی جاهیلییه ت
له ویدا سه عیان ئه کرد ئه یانوت : به هه را کردن نه بی له به طحا تیپه رناین .

ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموئ : ئه ی خه لقینه گوئ
له وه بگرن که ئه یلیم بیخه نه گوئی خه لقیشه وه ، مه رۆن و بلین ئینوعه باس
وا ی وتوه . ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - فهرمووی : ئه وی
طه وافی بهیت بکا له پشتی حیره وه طه وافی بکه ن ، ناوی مه به ن به
حه طیم ، چونکی له جاهیلییه تا که سوئنیان بخواردایه قه میچه کانیا ن ،
یا په یکانی تیره کانیا ن ، یا که وانه کانیا ن فری ئه دایه ئه وی بویه ناویان ناوه
حه طیم ، یه عنی شتی تی فری ئه درئ ، ئه وه علامه تی سوئنیان بوه .

(۱) ئه م قسه حدیث نیه ، شوئنه که یشیم نه دۆزیه وه .

مجمع البحرین - باسی حه ج

۳۳۶۳/۶۲ - عن أسامة - رضي الله تعالى عنه - أنه قال : يا رسول الله أين تنزل [غدا] في دارك بمكة ؟ فقال : وهل ترك [لنا م] عقيل من رباع أو دور ؟ وكان عقيل ورث أبا طالب هو وطالب ، ولم يرثه جعفر ولا علي - رضي الله تعالى عنهما - شيئاً لأههما كانا مسلمين ، وكان عقيل وطالب كافرين . فكان عمر بن الخطاب - رضي الله تعالى عنه - يقول : لا يرث المؤمن الكافر . قال ابن شهاب وكانوا يتأولون قول الله - تعالى - [عز وجل] : (إن الذين آمنوا وهاجروا وجاهدوا بأموالهم وأنفسهم في سبيل الله ، والذين آووا ونصروا أولئك بعضهم أولياء بعض ۰۰۰) (۱) الآية ح - ۱۴۷/۳ ، م - ۵۲/۶ ، د ، ن ، ج ه .

تہرجامہ :

ٹوسامہی کوری زہید - رضي الله تعالى عنهما - ئەفہرموی : عہرزى پینغمہرم کرد - صلى الله عليه وسلم - : (يا رسول الله) سبہ نینى له مہ ککہدا له مالى خۆت دائہ بہزیت ؟ فہرموی : بۆ عقیل ہیچ جی و رى و مالى بۆ ہیشتو مہوہ ؟ بۆیہ وای فہرموو کہ ئەبو طالب و وفاتی کرد چوار کوری بوو : عقیل و ، طالب و ، جہغہرو ، علی - رضي الله تعالى عنہم - ئەو وختہ علی و جہغہر - رضي الله تعالى عنہما - موسولمان بوون ، عقیل و طالب کافر بوون ئیشتا موسولمان نہ بوو بوون .

عومہرى = کورى = خہطاب - رضي الله تعالى عنه - ئەفہرموو : موئمین ئیرثی کافر ناگرئى ، لہ بہر ئەوہ علی و جہغہر - رضي الله تعالى عنہما - ئیرثی ئەبو طالبیان ئەئہگرت ہەر طالب و عقیل ئیرثیان گرت ، بۆیہ پینغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فہرموی : عقیل مالى بۆ من نہ ییشتو تہوہ .

(۱) الانفال ۷۲ .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

ئینوشه هابی راوی ئه فهرموئ : ته ئویلی ئه و ئایه تهی ئه ئالیان وا
 ئه کرد که خوا - عز وجل - ئه فهرموئ : به ته حقیق ئه وانهی که ئیمان
 هه به و هیجره تیان کردوه به ما و نه فسیان له ریی خوادا جهادیان کردوه ،
 ئه وانهی که جیان به پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - و به موهاجیر
 داوه له مه دینه داو ، نوسره تیان داو . * ئه وانه به عزیکیان ئه ویای
 به عزیکیان * یه عنی ئیرثی یه کتری ئه گرن ، ئیرث له کافر ناگرن .

۳۳۶/۶۳ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال النبي
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - من الغد يوم النحر وهو بمنى : نحن نازلون
 غدا [یعنی ثالث عشر ذي الحجة ، لا الغد الحقيقي وهو ثاني العيد]
 بخيف بني كنانة حيث تقاسموا على الكفر ، يعني ذلك المحصب ، وذلك أن
 قريشاً وكنانة تحالفت على بني هاشم وبني عبدالمطلب ، أو بني المطلب
 [بالشك] أن لا يناكحوهم ولا يبايعوهم حتى يسلموا إليهم النبي - صلی
 الله تعالی علیه وسلم - وقال سلامة عن عقيل [بن خالد الأيلي] ويحيى عن
 الضحاک عن الأوزاعي : أخبرني ابن شهاب = وقالوا بني هاشم وبني
 المطلب = قال أبو عبدالله [البخاري] : بني المطلب أشبه [بالصواب من بني
 عبدالمطلب] ح - ۱۴۹/۳ ، م - ۴۱۵/۵ .

ته رجهمه :

ئه بوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموئ : پیغه مهر - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - فهرمووی به یانی روژی نهر ته شرفی له مینا بو سبه ینی
 [یه عنی روژی سبه می نهر ، نهك سبه ینی حقیقی که روژی دومه] :
 ئیمه سبه ینی له خیفی به نی که نانه دا دانه به زین ، له و جیگه دا که له سه ر کوفر
 سویتیان خوارد ، یه عنی له موحه صه با ، ئه و حادیتهی سویتنه وابوو
 قوره یش و که نانه له موحه صه با سویتیان خوارد له سه ر به نی هاشم و

بهنی عه بدولموطه لیب ، یا بهنی موطه لیب ، سوئندیان خوارد که ژن نه دهن به بهنی هاشم و موطه لیب و ژنیان لیج نه هینن ، موغامه له یان له گه ل نه که ن تا پیغه مهریان - صلی الله تعالی علیه وسلم - ته سلیم نه که ن که بیکوژن] به خه طی مه نصووری کوری عه کره مه یا به خه طی به قیزی کوری عامیر عه هدنامه یان نووسی له که عبه دا هه لیان ئاوه سی ، بهنی هاشم و بهنی موطه لیب چوونه شیعه وه زور که وتنه زحمه ت و مه شه قه ته وه • خوا - عز وجل - مؤرانهی به سهر نه و شهرطنا مه دا موسه لله ط کرد غه یری ناوی خوا هه رچیسیکی تیا نو سرا بوو هه مووی خوارد • خوا - عز وجل - خه بهری دا به پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - نه ویش خه بهری دا به نه بو طالیب ، نه بو طالیب به قوره یشی وت : محمدی برازام خه بهری داومئ که قه ط دروی له گه ل نه کردووم که خوا - عز وجل - مؤرانهی به سهر صحیفه که تانا موسه لله ط کردوه غه یری ذیکری خوا هه مووی خواردوه • نه گه ر برازا که م له وه دا راست بی واز له م به دموغامه له یتیه بینن ، نه گه ر درو بکا ته سلیمتان نه که م ، نه یکوژن یا نایکوژن • وتیان : قسه یشکی به ئینصاف نه که ی • چوون نه و صحیفه یان له که عبه هینایه ده ری ، تیفکرین صادقی مه صدووق - صلی الله تعالی علیه وسلم - چوئی فهرموو بوو وا بوو ، قوره یش و که نانه خه جالت بوون سهریان دانه وی •

پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - بویه له خیفی بهنی که نانه دابه زی بو شوکری خوا که موسه لله طی فهرموو به سهر قوره یشاو فه تحی مه که کی کرد ، خوا هونا خواه دینی ئیسلامیان قه بوول کرد • قه سطلانی •

نه بو عه بدوللای بوخایری نه فهرموئی : له حه دینه که دا بهنی هاشم و بهنی موطه لیب مونا سبتره له به نوعه بدولموطه لیب ، چونکی بهنی هاشم و بهنی عه بدولموطه لیب یه کیکن ، عه بدولموطه لیب کوری هاشمه ، یه عنی

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

سویندیان له ئەولادی عەبدی مەناف له ئەولادی ئەودوو بڕایە خوارد ،
قەسەلانی ح - ۱۴۹/۳ .

۳۳۶۵/۶۴ - عن أبي سعيد الخدري - رضي الله تعالى عنه - عن
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : لِيُحَجَّجَنَّ الْبَيْتَ وَيُعْتَمِرَنَّ بَعْدَ
خُرُوجِ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ ، وَقَالَ شُعْبَةُ : لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى لَا يَحْجَّ الْبَيْتَ
وَالأَوَّلَ أَكْثَرَ [وَلَا مَنَافَاةَ بَيْنَهُمَا] ح - ۱۵۱/۳ .

تەرجەمە :

ئەبوسەعیدی خودری - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : کە پێغەمەر
- صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرموی : دواى خوروو جى يەئجوج و
مەئجوج حەجى بەیت ئەکری و عومرە ئەکری . شوعبە ئەلئى : قیامت
هەتاستى تا وا ئەبى کە حەجى بەیت نەکری . رىوايەتى ئەوەى له شوعبەو
زیاترە ؛ چونکی ئیبتیفاق لەسەر حەجى تىایە ، شوعبە بە تەنهایە [ئەمما
مونافاتیان نیه ؛ چونکی دواى يەئجوج و مەئجوج حەزەرەتى عیساو
- عليه الصلاة والسلام - موسولمانانى تر ئەمىنن مومکینه ئەوان حەج
بکەن ، دواى ئەووە کە هێچ موسولمانان نامىنن و قیامت لەسەر کافران
هەتستى حەج ناکری] .

۳۳۶۶/۶۵ - عن أبي وائل قال : جلست مع شيبه على الكرسي في
الكعبة . فقال : لقد جلس هذا المجلس عمر - رضي الله تعالى عنه - فقال :
لقد هممت أن لا أدع فيها صفراء ولا بيضاء إلا قسمته . قلت : إن صاحبك
لم يفعل . قال : هما المرآن أقتدي بهما ح - ۱۵۲/۳ ، د ، جە .

تەرجەمە :

ئەبو وائیل [شەقیق] ئەفەرموی : لە کەعەدا لەسەر کورسى له گەل
شەبە دانىشتبووم فەرموی : لەم جیگەدا لە خزمەت عومەرى خەتابا

- رضي الله تعالى عنه - دانیشـتبـووم فـهـرمـووی : نـیـهـتم وایـه کـه هـر چـی زهـردو سـپی هـیه [یـهـنـی ئـالـتـوون و زـیو] لـه بـهـیتـا هـهـمـووم تـهـقـسـیم تـهـکـرد^(۱) عـهـر زـم کـرد : رـهـفـیـقـه کـانـت یـهـنـی پـیـنـهـمـهـر - صـلی الله تـعـالی عـلیـه و سـلم - و حـهـز رـهـتـی صـهـدـیـق - رـضـی الله تـعـالی عـنـه - نـهـیـان کـر دوه * فـهـر مـووی : مـهـرد هـهـر تـهـوانن ، ئـیـقـتـیـدایـان پـیـن تـهـکـم *

۳۳۶۷/۶۶ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - عن النبي - صلی الله تعالى علیه وسلم - قال : کأني به أسود أفحج [متکبرا] یقلعها حجراً حجراً ح - ۱۵۴/۳ *

تـهـر جـهـه :

پـیـنـهـمـهـر - صـلی الله تـعـالی عـلیـه و سـلم - تـهـفـهـر مـووی : (کـانـه) چـاوم لـه و پـیـاوه رـهـش و مـوتـه کـه بـیـرو هـهـنـگـاو و رـدـهـیه کـه بـهـردی بـهـت یـهـکـه یـه کـه هـهـلـه کـه نـدی *

۳۳۶۸/۶۷ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : قدم رسول الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - [في عمرة القضاء] وأصحابه ، فقال المشركون : إنه يقدم عليكم وقد وهنهم حمى يثرب * فأمرهم النبي - صلی الله تعالى علیه وسلم - أن يرملوا الأشواط الثلاثة ، وأن يمشوا ما بين الركبتين ، ولم يمنعه أن يأمرهم أن يرملوا الأشواط كلها إلا الإبقاء عليهم ح - ۱۵۸/۳ ، م - ۳۷۴/۵ وفيه : لیری المشركون جلدهم * فقال المشركون : هؤلاء الذين زعمتم أن الحمى قد وهنتهم ؟ هؤلاء أجلد من كذا وكذا ! م - ۳۷۴/۵ *

(۱) لیرهدا باشتر وایه که بنووسری : له بهیتا هه مووی تهقسیم بکهم .

ته‌رجه‌مه :

ئیبووعه‌باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه‌فه‌رموئى : پيغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له عومره‌ى قه‌زادا ته‌شريفى هاته‌ مه‌ككه ، موشرىكان وتيان : يينه ئيره لاتان له‌رزوتاي مه‌دينه سستى كردوون • پيغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه‌مرى به ئه‌صحابى كيرامى فه‌رموو كه له سئ طه‌وافى ئه‌ووئه‌ئى به‌يتا به هه‌ر اكردن طه‌واف بكن ، له به‌ينى دوو روكنبا پرۆن ، ئه‌وه له‌وه‌ى مه‌نع كرد كه له هه‌موو طه‌وافه‌كانا ئه‌مريان پي بكا كه به راکردن طه‌واف بكن مه‌بادا زۆر ماندوو بين ح - ۱۵۸/۳ ، م - ۳۷۴/۵ •

۳۳۶۹/۶۸ - عن جابر [رضي الله تعالى عنه] أنه قال : رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - رمل من الحجر الأسود حتى انتهى إليه ثلاثة أطواف م - ۳۷۱/۵ وعن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - مثله وفيه : ومشي أربعاً^(۱) م - ۳۷۱/۵ •

۳۳۷۰/۶۹ - عبدالله بن سرجس قال : رأيت الأصمعي يعني عمر بن الخطاب [رضي الله تعالى عنه] يقبل الحجر ويقول : والله إني لأقبلك ، وإني أعلم أنك حجر وأنت لا تضر ولا تنفع ، ولولا أني رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قبلك ما قبلتك م - ۳۷۸/۵ وعن سويد وابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - مثله •

ته‌رجه‌مه :

عومهرى كورى خه‌طاب - رضي الله تعالى عنه - حه‌جه‌روئنه‌سوهدى ماچ‌ئه‌كرد ئه‌يفه‌رموو : وه‌للأه‌ى من ماچت ئه‌كه‌م ئه‌زانم كه تو به‌ردى هه‌چ

(۱) دانهر - خ - ته‌رجه‌مه‌ى ئه‌م حه‌ديه‌ى نه‌نووسى ؛ چونكه له‌ حه‌ديه‌ه‌ پيشوه‌كه ده‌چن •

ولیسألوه ، فإن الناس غشوه م - ۳۷۹/۵ ، وعن عائشة [رضي الله تعالى عنها] نحوه وفيه : كراهية أن يضرب عنه الناس م - ۳۸۰/۵ .

تهرجه مه :

جاير - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموي : پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به سواربي طهوافي بهيت و صهفاو مهروهى كرد ، به دارعه صاكهى ئيستيلامى چهجهرى نهسوهدى نهكرد ، بوخاطرى خهلق بى بينى و نزيك بيته وه و لى پيرسن ؛ چونكى خهلق ئيحاطهيان دابوو .
حهزره تى عايشه - رضي الله تعالى عنها - له ريوايه ته كه يا نهفه رموي : بوخاطرى خهلقى لى لانه درى و لى دوورنه خريته وه تا شتى لى پيرسن .

۳۳۷۳/۷۲ - عن عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان اذا طاف في الحج أو العمرة أول ما يقدم سعى ثلاثة أطواف ومشى أربعة ، ثم سجد سجدتين ، ثم يطوف بين الصفا والمروة ح - ۱۶۵/۳ .

تهرجه مه :

عبدوللا - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموي : كه پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له چه جا يا له عومره دا طهوافي بكردايه كه ته شرفى نه هات له پيش هه موو شتا سى جار به ده وري به يتا به راكردن طهوافي نه كرد چوار جار به روين نه رويى ، له دوای طهواف دوو ركات نوژى نه كرد نه مجا له به بينى صهفاو مهروه دا سهى نه كرد م - ۳۶۹/۵ ، (وفيه) : له مه سيلى وادى به كه دا^(۱) كه طهوافي به بينى صهفاو مهروهى نهفه رموو سهى نه كرد .
(وفى م - ۳۷۰/۵ عینه ، وفيه روايات عينه أو نحوه) .

(۱) واته : ناوه رۆگه ی شیوه كه .

مجمع البحرین - باسی حج

۳۳۷۴/۷۳ - عن أسلم أن عمر بن الخطاب - رضي الله تعالى عنه - قال للركن : أما والله إني لأعلم أنك حجر لا تضر ولا تنفع ، ولولا أني رأيت رسول الله استلمك ما استلمتك ، فاستلمه • ثم قال : فما لنا والرمل ؟ إنما كنا رءاءينا به المشركين وقد أهلكهم الله • ثم قال : شيء صنعه النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فلا نحب أن نتركه ح - ۱۶۰/۳ ، م - ۳۷۶/۵ ، ن •

تہرچہ ماہ :

تہ سلمہ - رحمہ اللہ تعالیٰ - تہ فہرموی : عومہری بنی خہطاب - رضي الله تعالى عنه - بہ روکنی وت : خہ بہرت بی وہ لآہی من تہ زانم کہ تو بہردی زہرہر نادہیت و مہ تہعہت نادہی ، تہ گہر پیغہ مہرم - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - نہ دیایہ کہ دہستی بہ سہرا ہیناوی و ماچی کردوی دہستم بہ سہرا نہ تہ ہینایت و ماچم نہدہ کردیت ، دہستی بہ سہرا ہیناوی ماچی کرد • لہ پاشا فہرموی : تہ مہ لہ ہہرا کردنمان چہ لہ طہ و افا ؟ تہ مہ لہ طہ و افا عومرہی قہزادا بویہ کمان بہ ہہرا کردن طہ و افا تہ کرد قووت و تہ و انای خو مان پی نیشانی موشریکہ کان تہدا وا خوا - عز وجل - موشریکانی بہ ہیلاکا برد [یہ عنی تہو سہ بہ بہ نہ ماوہ] لہ پاشا فہرموی : تہ مہ شتیکہ کہ پیغہ مہرم - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کردوی تہی حہز نا کہین تہرکی بکہین •

۳۳۷۵/۷۴ - عن نافع عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - قال : ما تركت استلام هذين الركنين [اليمانيين] في شدة ولا رخاء منذ رأيت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يستلمهما [إلى هنا مسلم] • [قال عبید اللہ] : فقلت لنافع : أكان ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] يمشي بين الركنين ؟ قال : إنما كان يمشي ليكون أيسر لاستلامه ح - ۱۶۰/۳ ، م - ۳۷۷/۵ •

تەرجەمە :

نافیع - رحمە اللہ تعالیٰ - ئەفەرموئ : ئیبنوعومەر - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - فەرمووی : لەو و مەختەووە کە پێنەمەرم - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - دیوہ کە دەستی موبارەکی سوہ لە دوو روکنی یەمانیی [یەعنی روکنی حەجەرولئەسوہ دوو روکنی عیراقیی] نە لە فەرەحییا نە = لە = تەنگانەدا تەرکی دەست بەسەرانیانم نە کردوون [عوبەیدوللای کوری عەمری کوری حەفص راوی لە نافیعەوہ] ئەفەرموئ : لە نافیعم پرسیی : ئیبنوعومەر - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - ئەرۆیی یا هەرای ئە کرد ؟ فەرمووی : بۆیە روئی کە دەست لێدانێ روکنەکانی بۆ سەهل بێ .

۳۳۷۶/۷۵ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : طاف النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - في حجة الوداع على بعير يستلم الركن [أشار إليه • أخرى خ] بمحجن ح - ۳/۱۶۱ ، م - ۳۷۹/۵ ، وفيه د ، جه ، وفي أخرى : أشار إليه بشيء كان عنده وكبر ح - ۳/۱۶۳ •

تەرجەمە :

ئیبنوعەباس - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - ئەفەرموئ : پێنەمەر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لە (حجة الوداع) بەسەر و شترەوہ = طەوافی کردو = بە عەساکەئێ شیارەتی روکنی حەجەری ئە کردو [سەری عەساکەئێ ماچ ئە کرد م •] م - ۳۸۰/۵ عن أبي الطفيل وفيه : ويقبل المحجن •

۳۳۷۷/۷۶ - عن أبي الطفيل [رضي الله تعالى عنه] قال : قلت لابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] : = أراني = قد رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : فصفه لي • قلت : رأيت عند المروة على ناقه وقد

مجمع البحرين - باسی حج

كثر الناس عليه • قال : ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] : ذلك رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - إِنْهُمْ كَانُوا لَا يَدْعُونَ وَلَا يَكْرَهُونَ م - ٣٧٤/٥
تهرجه مه :

٤ه بوطوفه يل - رضي الله تعالى عنه - ٤ه فهرموي : به ئينوعه باسم وت
- رضي الله تعالى عنهما - : = وازانم = كه پيغهمه رم - صلى الله تعالى عليه
وسلم - ديوه • فهرمووي : ته عريفى بكه • عه رزم كرد : چاوم پيگهوت كه
ته شريفى لاي مهروه وه سوارى وشترى بوو خه لئ دهوره يان گرتبوو ،
فهرمووي : ٤ه وه پيغهمه ره - صلى الله تعالى عليه وسلم - خه لئ له دهورى
دهرنا كه ن زوريان لئ ناكه ن •

٣٣٧٨/٧٧ - عن أبي الطفيل [صحابي صغير - رضي الله تعالى عنه]
قال : قلت لابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] : رأيت هذا الرمل بالبيت
ثلاثة أطواف ومشى أربعة أطواف أسنة هو ؟ فإن قومك يزعمون = أنه
سنة = قال : فقال : صدقوا وكذبوا • = قال : = قلت : ما قولك صدقوا
وكذبوا ؟ قال : إن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قدم مكة فقال
المشركون : إن محمداً وأصحابه لا يستطيعون أن يطوفوا بالبيت من الهزل ،
وكانوا يحسدونه • قال : فأمرهم رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
أن يرملوا ثلاثاً ويمشوا أربعاً [فصدقوا في أن النبي - صلى الله تعالى عليه
وسلم - فعله ، وكذبوا في قولهم إنه سنة مقصودة متأكدة • فلما زال السبب
زال المسبب • فليس بسنة أي عند ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - خلافاً
لمن عداه فإنه عندهم سنة متأكدة مستمرة • من النووي] قال : قلت له :
أخبرني عن الطواف بين الصفا والمروة راكباً أسنة هو ؟ فإن قومك يزعمون أنه
سنة • قال : صدقوا [في أنه طاف راكباً • نووي] وكذبوا [في أن الركوب
أفضل ، بل المشي أفضل ، وركوبه - عليه الصلاة والسلام - للعذر ، وهذا

مجمع البحرين - بهرگی ههشتم

متفق عليه • النووي] قال : قلت : وما قولك صدقوا وكذبوا ؟ قال : إن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كثر عليه الناس يقولون : هذا محمد ، هذا محمد ، حتى خرج العواتق من البيوت • قال : وكان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - لا يضرب الناس بين يديه [أي كالمملوك] فلما كثر عليه ركب ، والمشى والسعي أفضل م - ٣٧٢/٥ •

تهرجهه :

ئه بوطفهیل - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرمووی : له ئیبنوعه باس - رضي الله عنهما - م پرسیی : له طه و افا ئه م سئ دهوره ههرا کردنه و ئه م چوار دهغه روئینه چیه ؟ ئایا سونته تن ؟ قه و مه کهت ئه ئین : سونته تن • فهرمووی : [له وهدا که ئه ئین : پیغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - کردوو یه تی] راستن [له وهدا که ئه ئین : سونته تی دائیمییه به تهرکی خوین پرژانن واجب ئه بی] درۆ ئه کهن • عهرزم کرد : هم راست ئه کهن و هم درۆ ئه کهن مه عنای چیه ؟ فهرمووی : پیغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - له عومره ی قهزادا ته شریفی خوئی و ئه صحابی هاتنه مه کهه ، موشریکه کان وتیان : محمد - صلى الله تعالى عليه وسلم - و ئه صحابی له بهر له پرتیی ناتوانن طه و اف بکهن • حه سه دیان پئی ئه برد له بهر ئه وه پیغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - به مری به ئه صحاب فهرموو که سئ دهغه به دهوری به یئا به ههرا کردن ره مهل بکهن [یه عنی شان هه لته کینن و ههرا بکهن بو خاتری موشریکه کان بزنان که به قوو تن] عهرزم کرد : خه بهرم بدهرئ سوار بوونی به یئی صه فاو مهروه سونته ته یان نا ؟ قه و مه کهت ئه ئین : سونته ته • فهرمووی : هم راست ئه کهن و هم درۆ • عهرزم کرد : مه عنای چیه ؟ فهرمووی : [راست ئه کهن پیغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - سوار بوه ، له وهدا که ئه ئین سونته ته درۆ ئه کهن] چونکی پیغه مهه - صلى الله

مجمع البحرين - باسی حج

تعالیٰ علیہ وسلم - خه لقی زوری لی کوبوه وه ، نه یانوت : نه وه محمده ، نه وه محمده ، تا نهو ژاناهیش که په رده نشین و موخه ددهر بوون هاتنه ده ری . پیغه مه ریش - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - له به رده ستیا [وهك مولووك] له خه لقی نه نه دراو دوور بخړینه وه ، له بهر نه وه که خه لقی زوربوون سوار بوو ، فقه قط به پییان روین و سهی کردن خیرتره .

[جوابی نه وه لی ئینوعه باس - رضي الله تعالیٰ عنهما - موخالیفی هه موو عوله مایه . جوابی دوهمی (مجمع علیه) ه (من النووي)] .

۳۳۷۹/۷۸ - عن أبي الشعثاء [جابر بن زيد . أحمد] أنه قال : ومن يتقي شيئاً من البيت ؟ وكان معاوية يستلم الأركان [كله امخالفاً للنبي - عليه الصلاة والسلام -] فقال له ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - : إنه لا يستلم هذان الركنان [الشاميان ؛ لأنهما لم يتما على قواعد إبراهيم - على بانها الصلاة والسلام -] فقال : ليس شيء من البيت [متروكاً] مهجوراً [أخطأ معاوية ورده الإمام الشافعي أحسن رد فقال : لا يلزم من ترك الاستلام تركه - عليه الصلاة والسلام - هجره . ونحن نطوف به لكننا تتبع السنة فعلا وتركاً . من القسطلاني] وكان ابن الزبير [رضي الله تعالى عنهما] يستلمن كلهن [لأنه - رضي الله تعالى عنه - لما بناه ثانياً بناه على قواعد إبراهيم - عليه الصلاة والسلام - فأدخل فيه الحجر بتمامه ، فلم يكن مانع من استلام الأركان كلها ۰۰۰] ح - ۱۶۱/۳ .

تهرجه مه :

نه بوشه عثا نه لی : کنی خوئی له بهیت نه پاریزئی و ئیستیلامی ناکا ؟ موعاویه ئیستیلامی هه موو نه رکانی بهیتی کسرد . ئینوعه باس - رضي الله تعالیٰ عنهما - یئی فه رموو : نه دوو روکنه [له بهیت نین] ده ستیان

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته

لحی نادری • وتی : هیچ شتیك له بهیت مه هجوور نیه [ئیما می شافیعی
 - رضي الله تعالى عنه - ئەفهرموئى : ئیمه تهركى دهست لیدانی بۆیه ناکهین
 که تهركى بهیت بکهین ؛ چۆنى تهرک ئەکهین ، ئیمه طهوافی ئەکهین ، ئیمه
 تاییعی سوننه تی پیغه مه ر ئەیین - صلى الله تعالى عليه وسلم - له فيعل و له
 تهرکا • ئەگەر دهست لینه دانی ئەو دوو روکته هیجرانی بهیت بی لازم بی
 ما بهینی روکته کان که هیچ دهستیان لی نادری ئەویش هیجرانی بهیت بی •
 هیچ کهس نیه که وا بلئی] •

ئیینوزوبهیر - رضي الله تعالى عنهما - دهستی له هه موو روکته کان
 ئەدا = چونکی کاتی ئیینوزوبهیر - رضي الله تعالى عنهما - دوو باره مالی
 خوای دروست کرده وه له سه ر بناغهی هه زره تی ئیبراهیم - عليه السلام -
 دروستی کرده وه و هیجری خسته وه ناو بهیت ، بهوه مانعی دهست لیدانی
 روکته کان نه ما] •

۳۳۸۰/۷۹ - عن الزبير بن عربي قال : سألت رجل ابن عمر - رضي
 الله تعالى عنهما - عن استلام الحجر [الأسود] فقال : رأيت رسول الله
 - صلى الله عليه وسلم - يستلمه ويثقبه . قال : قلت : رأيت ان زحمت ؟
 رأيت ان غلبت ؟ قال [ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما -] : اجعل رأيت
 باليمن . رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يستلمه ويقبله
 ح - ۱۶۲/۳ ، ت ، ن •

تهرجه مه :

زهیری کوری عه رهبی - رحمه الله تعالى - ئەفهرموئى : پیاوی له
 ئیینوعومهری پرسیی - رضي الله تعالى عنهما - دهرحه قی دهست له
 (حجر الاسود) دان سوننه ته یان نا ؟ فهرمووی : پیغه مه رم - صلى الله تعالى

مجمع البحرين - باسی حج

علیه وسلم - دی دستى موباره کی به سہرا ٹھہتاو ماچی ٹہ کرد • پیاوہ کہ
عہرزی کرد : ٹہ گہر زہمہ تم بوو ئیزدیحام و غہ لہ بہ مانعہم بوو [یہ عنی چی
یکہم] ؟ ئینوعومہر - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - فہرمووی : واز لہم
تہریدانہ یتنہ فری دہرہ یہ من • من دیم کہ پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ
وسلم - دستى موباره کی لیج ٹہ داو ماچی ٹہ کرد •

۳۳۸۱/۸۰ - عن ابن المسيب [رحمہ اللہ تعالیٰ] قال : قالت عائشة
[رضی اللہ تعالیٰ عنہا] : ان رسول اللہ - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - قال :
ما من يوم أكثر من أن يعتق الله - عز وجل - فيه عبداً من النار من يوم عرفه ،
وإنه ليدنو ثم يباهي بهم الملائكة ، فيقول : ما أراد هؤلاء ؟ م - ۶/۴۹ •
تہرجامہ :

عائشہ - رضی اللہ تعالیٰ عنہا - ٹہ فہرمووی : پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ
علیہ وسلم - فہرمووی : ہیچ روژی نیہ کہ خوا - عز وجل - زیاتر لہ
روژی عہرفہ عہبدی تیا ئازاد بکا • روژی عہرفہ رحمتی لہ عہبد نزیک
ٹہ یتنہوہ ، بہ عیادی خوئی ئیفٹیخار بہ سہر مہ لائیکہ دا ٹہ کا ٹہ فہرمووی :
ٹہ مانہ چیان ٹہوئی ؟ [یہ عنی ہاتوون رجای رحمتی من ٹہ کہن لہ عہذابی
من ٹہ ترسن (کما ذکرہ عبدالرزاق فی مسندہ • النووی)] •

۳۳۸۲/۸۱ - عن عبيد بن جريح - رحمہ اللہ - أنه قال لعبدالله بن
عمر - رضی اللہ تعالیٰ عنہما - : يا أبا عبد الرحمن رأيتك تصنع أربعاً لم أر
= أحداً = من أصحابك يصنعها ! قال : وما هي يا ابن جريح ؟ قال : رأيتك
لا تمس من الأركان إلا اليمانيين • ورأيتك تلبس النعال السَّبْبِيَّة
[المدبغة] • ورأيتك تصبغ بالصفرة • ورأيتك اذا كنت بمكة أهلَّ الناس
اذا رأوا الهلال ولم تهيلْ أنت حتى كان يوم التروية • قال عبدالله [رضی
اللہ تعالیٰ عنہ] • أما الأركان فإني لم أر رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ

وسلم - یمس إلا الیمانین • وأما النعال السبتية فإني رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يلبس النعال التي ليس فيها شعر ويتوضأ فيها ، فأنا أحب أن ألبسها • وأما الصفرة فإني رأيت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يصبغ بها ، فأنا أحب أن أصبغ بها • وأما الإهلال فإني لم أر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يهل حتى تنبعث به راحلته ح - ٢٤٦/١ - وفي اللباس ، م - ٥/٢١٤ ، د ، ن ، ج ه •

تهرجه مه :

ئینوجوره یج - رحمه الله تعالى - ئه فه رموی : عهرزی ئینوعومهرم کرد - رضي الله تعالى عنهما - : ئه ی ئه بوعه بدوره حمان چاوم پیت ئه که وی چوار شت ئه که ی ناینیم ئه صحابه کانت وا بکن ؟ فه رموی : ئه وه چیه ئه ی ئینوجوره یج ؟ عهرزم کرد : ئه تینیم که ههر دوو روکنی یه مانیی مهس ئه که ی • ئه تینیم که وشئ بی موو ئه که یته پی • ئه تینیم سهرو لیباست به ره نگئ زهر د ره ننگ ئه که ی • ئه تینیم که له مه که دا بووی خهلق له ئه وو ه لئ مانگه وه ته کبیر دانه دن تو ههر روژی ته رویه ده سست ئه که ی به ته کبیر دادان • فه رموی - به موخته سه ری - : بوئه وا ئه که م پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه مانه ی هه موو وا کردوه •

٣٣٨٣/٨٢ - ابن جریج أخبرنا عطاء [بن أبي رباح] إذ منع [إبراهيم] ابن هشام النساء الطواف مع الرجال • قال : كيف تمنعن وقد طاف نساء النبي - صلى الله عليه وسلم - مع الرجال ؟ [قال ابن جریج] : قلت [لعطاء] : أبعد الحجاب أو قبل ؟ قال [عطاء لابن جریج] : أي لعمری لقد أدركته [أي طوافهن معهم] بعد الحجاب • قلت : كيف يخالطن الرجال ؟ قال : لم يكن يخالطن ؛ كانت عائشة - رضي الله تعالى عنها - تطوف

حَجْرَةَ [ناحیه] من الرجال لا تخالطهم • فقالت امرأة [دِقْرَةَ] : انطلقني نستلم يا أم المؤمنين • قالت : عنك ، وأبت [الاستلام] فكن يخرجن متكررات بالليل فيظفن مع الرجال ، ولكنهن كن إذا دخلن البيت قمن حتى يدخلن وأخرج الرجال • [قال عطاء :] وكنت آتي عائشة [رضي الله تعالى عنها] وعبيد بن عمير ، وهي مجاورة في جوف ثبير • قلت : وما حجابها ؟ قال : هي في قبة تركية لها غشاء ، وما بيننا وبينها غير ذلك • ورأيت عليها درعاً مورداً خ - ١٦٥/٣ •

تہرجامہ :

ئینوجورہیج ئەفەر موئ : عطا خەبەری داومی کہ ئیبراہیمی کوری ہیشام کہ ئەمیری حج بوو مەنەئێ ژنانی کرد کہ لەگەڵ پیاوان تەواف بکەن ، کہ بە ئیبراہیمی وت : چۆن مەنەئێ ژنان ئەکەئێ لە تەواف لەگەڵ پیاوان کہ حەرەمانی پێغەمەر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم ، ورضی عنہن - لەگەڵ پیاوان بە یەکەوہ تەوافیان ئەکرد ؟ ئینوجورہیج ئەفەر موئ : ئەعەطام پرسی : لە پیش ئایەتی حجابا یا دوا ئایەتی حجاب ؟ فەر موئ : بەئێ یە حەیاتێ خۆم من ہەر لە دوا ئایەتی حجاب بە تەوافیانا گەییوم [چونکہ عەطام تابیعیہ چۆن ئەکەوتتہ پیش ئایەتی حجابەوہ] • ئینوجورہیج ئەفەر موئ : لێم پرسی : چۆن ژنان تیکەڵ بە پیاوان ئەبوون ؟ فەر موئ : تیکەلیان نەئەبوون ، حەزرتی عائشہ - رضي الله تعالى عنها - لا لہ پیاوان تەوافی ئەکرد ، ژئیکێ لە خزمەتا بوو ناوی دیقەرہ بوو عەرزی کسرد : (یا أم المؤمنين) پیش کەوہ تەواف (١) کہ • فەر موئ : واز یتنہ ، ئیبا ئی لە

(١) لە دەقە عەرەبی بەکەدا دەفەر موئ : (نستلم) واتە دەست لە روکن بەدین ، بەلام دانەر بە تەواف مانای لێتدایەوہ ، قەسطەلانیس مانای ئەم وشەئێ نەکردوہ . ہەر وہا تەماشای (عمدة القاری) شم بۆ کرد ، ئەویش ہەر وہا قەسطەلانیس مەعنا ئی لێتدایەوہ .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

طهواف کردن کرد • ژنان به مهستوورەیی به شهو ئەچوونە دەری ، لە گەڵ
 پیاوانا طهوافیان ئەکرد ، ئەچوونە بهیتەوه رانهوهستان تا ئەچوونە ژووری
 پیاوان ئەکرانه دەری ، من و عوبەیدی کوری عومەر ئەچوونە خزمەت
 عایشە - رضي الله تعالى عنها - له ناو شاخی ئەبیرا موجاویرە بوو (۱) •
 ئیبنوجورەیح ئەفەرموی : لێم پرسی : حیجابی عایشە - رضي الله تعالى عنها -
 چی بوو ؟ فەرمووی : له خێوەتییکی تورکیدا بوو له لباد پەردەتییکی
 بەسەرا کیشرابوو [من منال بووم] کراسیکی گۆلەباغیم لە بەریا دی •
 [خۆیشی - رضي الله تعالى عنها - له حەیاتیاو له مەماتیا تا ئەبەد هەر
 غونچەیی گۆل بوو ئەبێ ؛ چونکە بەدەنی موبارەکی پیغمەری - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - له بەدەن کەوتوو رهفیهیشتی ئەبێ رووی دوشمنی رهش
 بێ !] •

۳۳۸۴/۸۳ - عن أم سلمة - رضي الله تعالى عنها - [وروحي فداها]
 زوج النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - قالت : شکوت إلی رسول الله
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - أني أشتكی ، فقال : طوفي من وراء الناس
 وأنت راكبة ، فظفت ورسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - حينئذ یصلي
 الصبح إلی جنب البيت وهو یقرأ والطور وكتاب مسطورح - ۱۶۶/۳ ،
 م - ۳۸۱/۵ ولس فيه (الصبح) •

تەرجەمە :

ئومومسەلەمە - رضي الله تعالی عنها - ئەفەرموی : شەکوام برده بەر
 پیغمەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - که ناسباغم • فەرمووی : له دوای
 خەلقەوه طهواف بکە بە سواریی • فەرمووی : بە سواریی طهواف کرد

(۱) واتە خەریکی ئیعتیکافو خواپەرستی بوو •

مجمع البحرین - باسی حهج

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له نه نیشتم به یته وه نوژی سبه ینی
نه کردو (والطور و کتاب مسطور) ی نه خویند .

۳۳۸۵/۸۴ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أن النبي - صلی
الله تعالی علیه وسلم - مرَّ وهو يطوف بالكعبة بإنسان ربط يده إلى إنسان
بسيّر ، أو بخیط ، أو بشيء غير ذلك ، فقطعه النبي - صلی الله تعالی علیه
وسلم - بيده ، ثم قال : قد بيده ح - ۱۶۶/۳ .

تهرجه مه :

ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - نه فهرمووی : پیغمهر - صلی الله
تعالی علیه وسلم - طه وافی به یتی نه کرد ، له طه و افه که دا ته شریفی به لای
ئینسانیکا رابورد دهستی به پیاویکه وه به ستبوو به سه یری^(۱) ، یا به په تی ،
یا به شتیکی تر ، پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - به دهستی موباره کی
په ته که ی پری ، فهرمووی : دهستی رابکیشه .

[طه به رانی به سه نهد له بیشری باوکی حوده یفه وه ریوایهت نه کا که
بیشر - رضي الله تعالى عنه - موسولمان بوو پیغمهر - صلی الله تعالی علیه
وسلم - مال و نه ولاده که ی که لئی سه نرابوو دایه وه ، له پاشا پیغمهر - صلی
الله تعالی علیه وسلم - پیگی که بی نه وو طه لقی کوری به یه که وه به سترابوون
فهرمووی : نه وه چیه ؟ عه زری کرد : سویندم خواردوه نه گه ر خوا مال و
نه ولاده که م بداته وه وه ک گای گیره خوم به یه کیکه وه به سستم و حه جی
به یتوللا بکه م . پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - په ته که ی گرت و پری
پیگی فهرموون : حه ج بکه ن ، نه مه ی که ئیوه کردو و تانه له عه مه لی شه یتانه .
قه سطره لانی .

(۱) وانه : سیرمه ینی ، یا پارچه چه میکی پرراو .

یه‌عنی خوئنه‌ذیه‌تدان عیبادت نیه عیبادت ئی‌طاعه‌ی خوایه
- عز وجل - •

۳۳۸۶/۸۵ - عن عمرو بن دینار [رحمه الله تعالى] سألنا ابن عمر
- رضي الله تعالى عنهما - : أيقع الرجل على امرأته في العمرة قبل أن يطوف
بين الصفا والمروة ؟ قال : قدم رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فطاف
بالبیت سبعاً ، ثم صلى خلف المقام ركعتين ، وطاف بين الصفا والمروة
[سبعاً • م] وقال : (لقد كان لكم في رسول الله [صلى الله تعالى عليه
وسلم] أسوة حسنة)^(۱) [انتهى مسلم] قال : وسألت جابر بن عبدالله
- رضي الله تعالى عنهما - فقال : لا يقرب امرأته حتى يطوف بين الصفا
والمروة ح - ۱۶۹/۳ ، م - ۳۴/۵ •

ته‌رجه‌مه :

عه‌مری کوری دینار - رحمه الله - ئه‌فه‌رموی : له ئیبنوعومه‌رمان
- رضي الله تعالى عنهما - پرسیی : ئایا دروسته ئینسان له عومره‌دا له پی‌ئش
طه‌وافی به‌ینی سه‌فاو مه‌روه‌دا سواری ژنی خوئی بی ، جیماعی له‌گه‌ل بکا ؟
فه‌رموی : پی‌ئغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته‌شرفی هات ، جهوت جار
طه‌وافی به‌یتی کرد ، له پاشا دوو ركات نوئیژی له پشت مه‌قامه‌وه کرد ،
طه‌وافی به‌ینی سه‌فاو مه‌روه‌یشی جهوت جار کرد [یه‌عنی ئه‌مجا له ئیحرام
هاته‌ده‌ری] ئیوه‌یش له ئه‌فعالی پی‌ئغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - دا
شیتیککی باشتان بو هه‌یه که ئیقتیدای پی‌بکه‌ن • عه‌مر ئه‌فه‌رموی : له
جاییری کوری عه‌بدوللایشم - رضي الله تعالى عنهما - پرسی ، فه‌رموی :
تا طه‌وافی به‌ینی سه‌فاو مه‌روه نه‌کا نزیکی ژن نه‌که‌وی •

(۱) الاحزاب / ۲۱ •

مجمع البحرين - باسی حج

۳۳۸۷/۸۶ - عن بكر بن عبدالله المزني قال : كنت جالسا مع ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] عند الكعبة فأتاه أعرابي فقال : ما لي أرى بني عمكم يسقون العسل واللبن وأنتم تسقون النبيذ أمن حاجة بكم أم من بخل ؟ فقال ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] : الحمد لله ما بنا من حاجة ولا بخل ؛ قدم النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - على راحته وخلفه أسامة = فاستسقى = [رضي الله تعالى عنه] فأتيناه بإناء من نبيذ فشرب وسقى فضله أسامة [رضي الله تعالى عنه] وقال : أحسنتم وأجملتم كذا فاصنعوا ، فلا نريد تغيير ما أمر به رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - م - ۴۱۸/۵

تهرجه مه :

به كرى كورى عه بدوللاى موزه نبي - رحمه الله تعالى - ئه فهرمووى : لاي كه عبه له خزمهت ئينوعه باسا - رضي الله تعالى عنهما - دانيشستبووم ئه عراييين هاته خزمهتي عهرزي كرد : بوچي وا ئه بينم ئاموزاكانت هه نگوين و ششير ئه دهن به خهلق بيخونه وه ، ئيوه هه نه بيديان ئه دهنى ؟ له بهر ئيحتياجيتانه يا له بهر به خيليتانه ؟ فهرمووى : (الحمد لله) نه ئيحتياجين نه به خيلين ؛ پيغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شرفي به سواري وشتره كهى هات ، ئوسامه ي له پاشكوذا بوو كاسه پي نه بيذمان بو هينا خوارديه وه ، پاشماوه كهى دا به ئوسامه فهرمووى : جوان و باشتان كردوه ، هه ر وا بكن ، ئيراده مان نيه شتى بگورين كه پيغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه مري پي كردوه .

۳۳۸۸/۸۷ - عن عبدالله بن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : قدم

النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - مكة فطاف وسعى بين الصفا والمروة ،

ولم يقرب الكعبة بعد طوافه بها حتى رجع من عرفة ح - ۱۶۹/۳ .

تهرجه مه :

ئیبنو عه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فه رموی : پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شریفی هاته مه که طه وافی بهیتی کرد [بؤ طواف القدوم] سهعی بهینی سه فاو مهروهی کرد ، دواى طه وافولقو دووم تا له عه ره فه ته شریفی گه راپه وه ته ریکی بهیت نه که وت •

طه وافولقو دووم سو ننه ته له ئه رکانی حه ج نیه قه سظه لانی •

۳۳۸۹/۱۸۸ - عن عروة عن أم سلمة - رضي الله تعالى عنها - زوج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - [وروحي فداهما] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال وهو بمكة وأراد الخروج ولم تكن أم سلمة [رضي الله تعالى عنها] طافت بالبيت وأرادت الخروج ، فقال لها رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إذا أقيمت صلاة الصبح فطوفي على بعيرك والناس يصلون ففعلت ذلك فلم تصل [ركعتي الطواف] حتى خرجت ح - ۱۷۰/۳ •

تهرجه مه :

ئوموسسه له مه - رضي الله تعالى عنها - ئه فه رموی : پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شریفی له مه که بوو قه یلو وه ی کرد ئیراده ی فه رموو ته شریفی له مه که ده رچی • ئوموسه له مه - رضي الله تعالى عنها - طه وافی بهیتی نه که رد بوو ته مای بوو ئه ویش له مه که بپرواته ده ری • پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه مرى پین فه رموو : که قامه تی نوژی سبهینى کرا به سه ر وشتره که ته وه ، که خهلق له نوژا بوون ، طه واف بکه ، طه وافی کرد ، تا له مه که چوه ده ری نوژی طه وافی نه کرد •

نوژی طه واف تا نیه ایه تی عومری ئینسان ناچى وهختی ئه مینى •

مجمع البحرين - باسی حج

۳۳۹۰/۸۹ - كان ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - يصلي ركعتي الطواف ما لم تطلع الشمس • وطاف عمر - رضي الله تعالى عنه - بعد صلاة الصبح فركب حتى صلى الركعتين بذى طوى ح - ۱۷۰/۳ (معلق) •

تهرجهمه :

ثينوعومر - رضي الله تعالى عنهما - تا روژ هه لئه هاتايه نويزي طه وافي نه كرد • عومر - رضي الله تعالى عنه - دواي نويزي سبه ينن طه وافي كرد ، له دوايا سوار بوو تا نويزي طه وافي له ذو طوا كرد •

۳۳۹۱/۹۰ - عروة عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - أن ناساً طافوا بالبيت بعد صلاة الصبح ثم قعدوا إلى المذکر^(۱) ، حتى إذا طلعت الشمس قاموا يصلون [سنة الطواف] فقالت عائشة - رضي الله تعالى عنها - : قعدوا حتى إذا كانت الساعة التي تكره فيها الصلاة قاموا يصلون ! ح - ۱۷۱/۳ •

تهرجهمه :

عوروه له عايشه وه - رضي الله تعالى عنها - كه به عزى خه لئ طه وافيان كرد دواي نويزي سبه ينن ، نه مجا دانيشتن بو = گوئ گرتن له ناموز گاري واعيط = تاهه تاو كهوت نه مجا هه لسان بو نويزي طه وافي • عايشه - رضي الله تعالى عنها - فهر مووي : ههر دانيشتن تا وهختي مه كرووه داهات و له دوايا هه له ستن نويز نه كه ن؟!

۳۳۹۲/۹۱ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - قال : استأذن العباس بن عبدالمطلب - رضي الله تعالى عنه - رسول الله - صلى الله تعالى

(۱) دانهر - خ - به هه له له بائي نه مه (الذكر) نووسيبوو ، بهو پييه تهرجهمه كه يشي به هه له كردبوو ، له ههر دوو لادا چاكم كرد •

عليه وسلم - أن يبيت بمكة ليالي منى من أجل سببها ، فأذن له
 ح - ١٧٢/٣ ، م - ٤١٧/٥ .
تهرجه مه :

ععباس - رضي الله تعالى عنه - ئيذني له پيغمهر - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - خواست كه شهواني مينا له مه ككه دا بمينيته وه ، له بهر ئه مه ئاوي
 زه زه م بدا به حاجيان ، ئيذني دا * [سئ شهوي مينا : يانزه و ، دوانزه و ،
 سينزه هم له مينادا مانه وه بو غه يري مه عدوور واجه ، تهركي كرد
 خوئين رزان لازمه ، بويه هه زه ته ععباس - رضي الله تعالى عنهما ئيذني
 خواست *

هه نه في ئيذني ععباس - رضي الله تعالى عنه - ئه كه ن به ده ليلي ئه مه
 كه شه و له مينا مانه وه سونه ته (من القسطلاني) [* .

٣٣٩٣/٩٢ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول الله
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - جاء إلى السقاية فاستسقى ، فقال العباس :
 يا فضل اذهب إلى أمك فأت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بشراب
 من عندها * فقال : اسقني * قال : يا رسول الله إنهم يجعلون أيديهم فيه *
 قال : اسقني * فشرب منه ، ثم أتى زمزم وهم يسقون ويعملون فيها ، فقال :
 اعملوا فإنكم على عمل صالح * ثم قال : لولا أن تغلبوا لنزلت حتى أضع
 الجبل على هذه ، يعني عاتقه ، وأشار إلى عاتقه ح - ١٧٣/٣ .

تهرجه مه :

ئيينوععباس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فه رموي : پيغمهر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - ته شريفى هاته لاي سيقايه (١) ، داواي شه ربه تي كرد كه

(١) واته : هاته لاي ئه وانهي ئاويان به حاجيان ئه داو داواي ئاوي
 لي كردن .

مجمع البحرين - باسی حج

توشی بکا • عهباس - رضي الله تعالى عنه - فرمووی : ئەى فەضل بچۆرە
 لای دایکت شەربەتێ بێنەرە خزمسەت • فرمووی : بملەری ییخۆمەوہ •
 عەرزى کرد : (یا رسول الله) خەلق دەستى ئەخەنە ناوہوہ • فرمووی :
 بملەری ییخۆمەوہ • خواردیہوہ ، توشى فرموو ، لە پاشا تەشریفى ھاتە
 لای زەمزمە ئاویان بە خەلق ئەداو ئیشیان تیا ئەکرد ، فرمووی : ئیش کەن
 لەسەر عەمەلیکی خێرن • لە پاشا فرمووی : لەبەر ئەوہ نەبوایە کە خەلق
 غەلەبەتان بەسەرا بکەن و لیتان بستین داتەبەزیم و گوریسە کەم ئەخستە
 سەر ئەمەم ، ئیشارەتی ملی موبارەکی خۆی کرد •
 ئاودان بە خەلق خیرىکی عەظیمە •

۳۳۹۴/۹۳ - عن نافع أن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أراد الحج
 عام نزل الحجاج بابن الزبير [رضي الله تعالى عنهما] ف قيل له [أي قال له
 ابنه عبدالله وسالم • م] : إن الناس كائن بينهم قتال ، وإننا نخاف أن
 يصدوك • فقال : لقد كان لكم في رسول الله [صلى الله تعالى عليه وسلم]
 أسوة حسنة ، إذا أصنع كما صنع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 إني أشهدكم أنني قد أوجبت عمرة ، ثم خرج حتى إذا كان بظاهر البيداء قال :
 ماشأن الحج والعمرة إلا واحد ، أشهدكم أنني قد أوجبت حجاً مع عمرتي ، وأهدي
 هدياً اشتراه بقديد ، ولم يزد على ذلك فلم ينحر ولم يحل من شيء حرم منه ،
 ولم يحلق ولم يقصر حتى كان يوم النحر فنحر وحلق ورأى أن قد قضى
 طواف الحج والعمرة بطوافه الأول [الذي طافه يوم النحر] وقال ابن عمر
 [رضي الله تعالى عنه] : كذلك فعل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 ح - ۱۷۷/۳ ، م - ۳۴۵/۵ بفرق لفظي •

تهرجه مه :

ئیبینوعومەر - رضي الله تعالى عنهما - ئیرادهی چه جکردنی بوو لهو
 سانه دا بوو که چه ججاجی کورپی یوسف به ته مری عه بدوله لیکی فه رانی
 شام له شکری هینابوه سهر ئیبینوزوبه یر - رضي الله تعالى عنهما - عه بدوللاو
 سالمی کورپی عه بدوللا عهرزی باوکیان کرد : که ئیمسال صه بر بکه مه چو
 بو چه ج ؛ له بهینی خه لقا شهرو شوو هه یه ، ته ترسین مه نعت بکه ن له
 چه ج . فه رمووی : ئیقتیدایینکی باشتان هه یه که بیکه ن به پیغه مه ر - صلی
 الله تعالى علیه وسلم - پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - که له عومره
 مه نع کرا چی کرد منیش ووا ئه که م ، ئیوه شاهید بن که عومره م واجب کرد .
 له پاشا ته شریفی چوه ده ری تا هاته به یداء ، له وی فه رمووی : شه ئنی
 عومره و چه ج یه کیکه به شاهید بن له گه ل عومره که ما چه جیکیشم
 واجب کرد . له قوده ید هه دیکی کری له وه هیچی تری لئ زیاد نه کرد ،
 نه چه یوانی سه رپری و نه له عومره که ی هاته ده ری و نه ئه وی لئی چه رام
 بوو بوو چه لالی کرد ، نه سه ری تاشی و نه هه لی پاچی تا روژی نه حر ، روژی
 نه حر سه ری تاشی ، ره ئی و ابوو که به و طه و افه له روژی نه حرا کرد و یه تی
 طه وافی چه جیش و عومره شیشی به جی هیناوه . ئیبینوعومەر - رضي الله عنهما -
 فه رمووی : ره سوو لوللا - صلی الله تعالى علیه وسلم - وای کردوه .

۳۳۹۵/۹۴ - عمرو وهو ابن الحرث عن محمد [هو أبو الأسود
 النوفلي يتيم عروة . القسطلاني] بن عبدالرحمن أن رجلا من أهل العراق
 قال له : سل لي عروة ابن الزبير [رضي الله تعالى عنه] عن رجل يهمل
 بالحج فإذا طاف بالبيت أحبل [قبل السعي] أم لا ؟ فإن قال لك لا يحل فقل
 له : إن رجلا يقول ذلك . قال : فسألته فقال : لا يحل من أهل بالحج إلا
 بالحج . قلت : فإن رجلا كان يقول ذلك . قال : بس ما قال ، فتصداني

مجمع البحرين - باسى حج

[اي تصدى لي] الرجل فسألني ، فحدثته . فقال : فقل له : فإن رجلا كان يخبر أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قد فعل ذلك . وما شأن أسماء والزبير [رضي الله تعالى عنهما] قد فعلا ذلك ؟ قال : فحجته فذكرت له ذلك ، فقال : من هذا ؟ فقلت : لا أدري . قال : فما باله لا يأتيني بنفسه يسألني أضنه عراقياً ؟ قلت : لا أدري . قال : إنه قد كذب ، قد حج رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأخبرتني عائشة [رضي الله تعالى عنها] إنه أول شيء بدأ به حين قدم مكة أنه توضأ ، ثم طاف بالبيت . ثم حج أبو بكر [رضي الله تعالى عنه] فكان أول شيء بدأ به = الطواف بالبيت ثم لم يكن غيره . ثم عمر مثل ذلك . ثم حج عثمان [رضي الله تعالى عنهما] فرأيته أول شيء بدأ به الطواف بالبيت ثم لم يكن غيره . ثم معاوية وعبدالله بن عمر [رضي الله تعالى عنهما] ثم حججت مع أبي الزبير بن العوام - رضي الله تعالى عنه - فكان أول شيء بدأ به الطواف بالبيت . ثم لم يكن غيره . ثم رأيت المهاجرين والأنصار يفعلون ذلك ، ثم لم يكن غيره . ثم آخر من رأيت فعل ذلك ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] ثم لم ينقضها بعمرة ، وهذا ابن عمر عندهم أفلا يسألونه ؟ ولا أحد ممن مضى ما كانوا يبدأون بشيء حين يضعون أقدامهم أول من الطواف بالبيت ثم لا يحلثون . وقد رأيت أمي وخالتي حين تقدمان لا تبدآن بشيء أول من البيت تطوفان به ثم لا تحلان . وقد أخبرتني أمي أنها أقبلت هي وأختها والزبير وفلان وفلان بعمرة فقط . فلما مسحوا الركن حلوا وقد كذب فيما ذكر من ذلك م - ٣٥٠/٥ ، ح - ١٧٨/٣ من : حج رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وحذف الأول . وفيه بدل : ثم لم يكن غير ذلك ، ثم لم تكن عمرة في المواضع كلها . ح - ١٦٤/٣

تهرجه مه :

محهمه دی کوری عه بدوره حمانی [یه تیبی عوروه که نوبه تی
 نه بولته مسوه دی نه وفلی یه] ته فه رموی : پیاوی له ته هلی عیراق پی وتیم :
 سونالم بو نه عوروه بکه ده رحقی پیاوی ئیحرام به حج دابه ستی که
 طه وافی به ینی کرد له پیش سه عیا بوی دروسته که له ئیحرام بیته ده ری ییکا
 به عومره ؟ نه گهر وتی : دروست نیه پی پی بلخی : پیاوی [نه تیبو عه باسه
 - رضي الله تعالى عنهما -] نه لی دروسته + محهمه ده نه لی : چووم ئیم پرسی
 فه رموی : دروست نیه ، هه رته سی ئیحرامی به حج دابه ست به حج
 نه لی له ئیحرام نایینه ده ری * عه رزم کرد : پیاوی نه لی : بوی دروسته *
 فه رموی : خراپی وتوه * له پاشا نه ر عیراقیه م که تووش بوو - تووش بوو
 لی پرسیم جوابه که ی عوروه م بو کیرایه وه * وتی پی پی بلخی : پیاویک نه لی :
 پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - کردوویه تی نه ی بو ئه سماء زوبه یر
 - رضي الله تعالى عنهما - کردوویانه ؟ محهمه ده نه لی : چوومه وه لای عوروه
 عه رزم کرد * فه رموی : نه و پیاوه کینه ؟ وتم : نازانم * فه رموی : نه ی
 بو خوی ناین ئیم پرسی ؟ وا بزانم نه وه عیراقیه * عه رزم کرد : نازانم *
 عوروه فه رموی : نه و پیاوه درۆ نه کا * پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه
 وسلم - چه جی کرد * عایشه - رضي الله تعالى عنهما - خه به ری داومی له و
 ومخته دا که ته شریفی هاته مه که که نه ووه ل شتی که ده ستی پی کرد ددز نوژی
 شت نه بجا طه وافی به ینی کرد ، نه پاشا هیچی تر نه بوو ، نه یکرد به عومره
 | به موخته صه ری عومره و عثمان - رضي الله تعالى عنهما - و موعاویه و
 عه بدو لای کوری عومره حاجیان کردو ، من خۆم له گه ل زوبه یری بارکا
 چه جم کرد * موهاجیرین و نه نصار - رضي الله تعالى عنهم - چه جیان کرد *
 ئاخر که سی که دیم چه جی کرد ئیبو عومره بوو - رضي الله تعالى عنهما -

مجمع البحرين - باسی حج

ئەمانە هیچیان حەجەکانیان نەکرد بە عومرە • ئەوە ئینوعومەرە - رضي الله تعالى عنهما - نە لایانە بۆ پێی ناپرسن ؟ ئەوانە کە ناویان را بورد هیچیان نە پیش طەوافی بەیتا پێیان نە بیچ جێیی دانەناوە دوای طەواف تا سەعیی بەینی صفو مەرودە نە کردبێ نە ئیجرام نە هاتوونە دەری • دایکم و پووڕم دیوە ئە هاتوون بۆ مەککە لە پیش کوللی شتیکا طەوافی بەیتیان کردووە تا حەجیان ئەواو نە کردبێ لە ئیجرام نە هاتوونە دەری • دایکم خەبەری داومێ عۆی و خوشکی و فلان و فلان بۆ عومرە هاتوون ، کە مەسی (حجر الاسود) ین کردووە ئەرکانی عومرە ئەیان بەجێ هانیووە ، نەجنا نە ئیجرام هاتوونە دەری • ئەمما عایشە - رضي الله تعالى عنها - چوونکی حەیری بوو دوای عەرەفە طەوافی بەیتی کرد لە (حجۃ الوداع) [بەری هەدی پێی ئەبێ بۆی دروستە بیکە بە عومرە ، ئەوی پێی بێ بۆی دروست نیە] •

۳۳۹۶/۹۵ - عن أسماء بنت أبي بكر [رضي الله تعالى عنهما] قالت : خرجنا محرمين ، فقال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من كان معه هدي فليقم عني إحرامه ، ومن لم يكن معه هدي فليحلل ، فلم يكن معي هدي فحللت ، وكان مع الزبير هدي فلم يحلل • قالت : فلبست ثيابي ثم خرجت فجلست الى الزبير • فقال : قومي عني فقلت : أتخشى أن أئب عليك ؟ م - ۳۵۲/۵ • وفي أخرى : استرخي عني ، استرخي عني • •

تەرجهمه :

ئەسمای کچی ئەبو بەکر - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەرموی : بە موحریبێی ئە خزمەت پێغەمەرە - صلى الله تعالى عليه وسلم - چووینە دەری • پێغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووی : هەرکەسێ هەدی پێی بێ لەسەر ئیجرامی بەیتێ ، ئەوی پێی نەبێ ئیجرام بشکێنێ • من هەدیم پێی نەبوو ئیجرامم شکان • زوبەیری مێردم هەدی پێی بوو لە ئیجرام نەهاتە

مجمع البحرين - بهرگی هه شتته

دهری ، چووم جله کانم له بهر کرد ، چوومه لای زوبهیر دانیشتم •
وتی : لیم دوور که وه ره وه • وتم : بۆ ته ترسی که په لامارت بدهم ،
سوارت بهم ؟

۳۳۹۷/۹۶ - عن الزهري قال عروة : سألت عائشة - رضي الله تعالى عنها - فقلت لها : رأيت قول الله ((إن الصفا والمروة من شعائر الله ، فمن حج البيت أو اعتمر فلا جناح عليه أن يطوف بهما)) (۱) ؟ فوالله ما على أحد جناح أن لا يطوف بالصفا والمروة • قالت : بئسما قلت يا ابن أخي • إن هذه لو كانت كما أولتها عليه كانت لا جناح عليه أن لا يتطوف بهما ، ولكنها أنزلت في الأنصار ؛ كانوا قبل أن يسلموا يهلون لمناة الطاغية التي كانوا يعبدونها عند المشكل [من قديد • م] فكان من أهل يتخرج أن يطوف بالصفا والمروة • فلما أسلموا سألوا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن ذلك قالوا : يا رسول الله إنا كنا نتخرج أن تطوف بين الصفا والمروة • فانزل الله - تعالى - (ان الصفا والمروة من شعائر الله •••) الآية • قالت عائشة - رضي الله تعالى عنها - : وقد سن [أي فرض • قسطنيني] رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - الطواف بينهما ، فليس لأحد أن يترك الطواف بينهما [قال الزهري :] ثم أخبرت أبا بكر بن عبد الرحمن [بن الحرث] فقال : إن هذا لعلم ما كنت سمعته • ولقد سمعت رجالا من أهل العلم يذكرون الناس إلا من ذكرت عائشة [رضي الله تعالى عنها] من كان يهل بمناة كانوا يطوفون كلهم بالصفا والمروة • فلما ذكر الله تعالى الطواف بالبيت ، ولم يذكر الصفا والمروة في القرآن قالوا : يا رسول الله كنا تطوف بالصفا والمروة وان الله [عز وجل] أنزل الطواف بالبيت فلم يذكر الصفا ، فهل علينا من حرج أن نطوف بالصفا والمروة ؟ فأنزل الله تعالى :

(۱) البقرة / ۱۵۸ •

مجمع البحرين - باسی حج

(إن الصفا والمروة من شعائر الله ۰۰۰) الآية قال أبو بكر : فاسمع هذذ
الآية نزلت في الفريقين كليهما : في الذين كانوا يتخرجون أن يطوفوا في
الجاهلية بالصفا والمروة ، والذين يطوفون ثم تخرجوا أن يطوفوا بهما في
الإسلام من أجل أن الله تعالى أمر بالطواف بالبيت ، ولم يذكر الصفا
[والمروة] حتى ذكر ذلك بعدما ذكر الطواف بالبيت ح - ۱۷۹/۳ ،
م - ۳۸۳/۵ بفرق لفظي غير مغير .

تہرجمہ :

زوهریی تہ فرموی : عوروه فرموی : له عایشہ - رضي الله تعالى
عنها - م پرسی : خہ بہرم بدہری له ٹاہہ تی (إن الصفا ۰۰۰ الآية) کہ مہ نالی
واہہ : صفاو مہر وہ له شہ عائیری خواہہ ہہر کہ سہی حجی بہت بکا ، یا
عومرہ بکا گوناہی نہ کہ طہ وافیان بکا ، وہ للاہی ہیچ کہ سہی کوناہی
ناکاتی کہ طہ وافیان نہ کا [یہ عنی مہ عنای ٹاہہ تہ کہ واہہ نہ طہ وافیان نہ
طہ وافی نہ کردنیان گوناہ نہ] . ہزرہ تی عایشہ - رضي الله تعالى عنها -
فرموی : چ تہ ٹویلیکی خراپت کرد تہی کوری خوشکی خوم ! تہ گہر
وہ کوو تو تہ ٹویلت کرد وا ہواہہ ٹاہہ تہ کہ وا نہ تہ بوو ، تہ فرموی : گوناہ
نہ کہ طہ وافی نہ کا نہ تہ فرموی : گوناہ نہ کہ طہ وافی بکا . تہ مہا تہم
ٹاہہ تہ دہر حق تہ نصار نازل بوو له پیش تہ مہ دا کہ موسولمان بین ٹیہالیان
بہ مہ ناتی بت تہ کرد کہ عبادہ تیان تہ کرد لای موشہ للہ لی قودہ یدہ وہ
[یہ عنی بہ ناوی تہ وہ وہ تہ چور نہ ٹیجر امہ وہ] تہوی کہ بہو ناوہ وہ ٹیجر امی
دائہ بہست بہ گوناہی تہ زانی کہ طہ وافی صفاو مہر وہ بکا . کہ تہ نصار
موسولمان بوون له پیغہ مہر - صلی الله تعالى علیہ وسلم - یان پرسی :
(یا رسول الله) ٹیمہ بہ گوناہمان تہ زانی کہ طہ وافی بہینی صفاو مہر وہ
بکہین . خوا ٹاہہ تی (إن الصفا والمروة) ی نازل کرد . عایشہ - رضي الله

مجمع البحرین - بهرگی هه شسته

تعالی عنها - فەرمووێ : پیغمهەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - طهوافی
یهینی صهفاو مهروهی فەرز کردوه ، بۆ هیچ کهس نیه تەرکی طهوافیان بکا •

زوهیری ئەفەرموێ : ئەم قسبەهێ عوروهم بۆ ئەبۆبه کری کوری
عه بدوره حمان کرد وتی : ئەمه عیلمیکه نهم بیستوه • یه عنی ئەم ئایه ته که
دهرحهقی ئەنصار نازل بوو بچی له گهلی پیاو له ئەهلی عیلم بیستوه غهیری
ئهوێ حهز ره تی عایشه فەرموو یه تی له وانهی که به ناوی مه ناته وود ئیهلل
ئەکه ن هه موو طهواف و صهفاو مه رو دیان ئە کرد • که خوا - عز وجل -
ذیکری طهوافی بهی تی کردو ذیکری صهفاو مهروهی نه کرد له قورئانا وتیان :
(یا رسول الله) ئیمه طهوافی صهفاو مهروهمان ئە کرد خوا
- عز وجل - طهوافی بهی تی نازل کردوه و ذیکری صهفاو مهروهی
نه کردوه ئایا گونا همان ئە گاتی که صهفاو مهروه طهواف بکهین ؟ خوا
- عز وجل - ئایه تی (إن الصفا والمروة) ی ئینزال فەرموو • ئەبۆبه کر
فەرموو : ئیسته ئە بییم که ئەم ئایه ته دهرحهقی ههردوو فیرقه نازل بوه :
ئەوانه ی که له زهمانی جاهیلیه تا به گونا هیان ئەزانی که طهواف بکه نو ،
ئەوانه ی که له پینشا طهوافیان ئە کردو له دواییدا که ئیسلام بوون به
گونا هیان ئەزانی ، چونکی که خوا - عز وجل - ئەمری به طهوافی بهی تی کردو
به حنی له صهفاو مهروه نه فەرموو تا له دواییدا دوا ی ذیکری طهوافی بهی تی
ذیکری طهوافی بهینی صهفاو مهروه یشی فەرموو •

ئینوعومەر - رضی الله تعالی عنهما - ئەفەرموێ : سهعی له مالی
بهنی عوباده وهیه تا کولانی بهنی (أبي الحسین) ح - ۱۸۱/۳ •

۳۳۹۸/۹۷ - قال عاصم [بن سليمان الأحول] : قلت لأنس بن مالك
- رضي الله تعالى عنه - : أكنتم تکرهون السعي بين الصفا والمروة ؟ قال :
نعم لأنها كانت من شعائر الجاهلية حتى أنزل الله : (إن الصفا والمروة من

مجمع البحرين - باسی حج

شعائر الله فمن حج البيت أو اعتمر فلا جناح عليه أن يطوف بهما (ح - ۱۸۲/۳ ، م - ۳۸۴/۵ بفرق غير فارق •

تهرجه مه :

عاصیسی کوری سوله یمانه خیل - رحمه الله تعالی - نه فهرموئی : له -
نه نه سم یرسیی - رضي الله تعالی عنه - : ئایا سعی بهینی صفا و مهروه تان
نه که رهان ؟ فهرمووی : به این ، چونکی له شیعیاری جاهیلییه ت بوو ، نا
خوا - عز وجل - ئایه تی (إن الصفا والمروة) ی نازل کرد •

۳۳۹۹/۹۸ - عن ابن عباس - رضي الله تعالی عنهما - قال : إنما سعی
رسول الله - صلى الله تعالی علیه وسلم - بالبيت وبين الصفا والمروة ليثري
المشركين قوته ح - ۱۸۲/۳ •

تهرجه مه :

ئیینوعه باس - رضي الله تعالی عنهما - نه فهرموئی : بویه پیغه مه
- صلى الله تعالی علیه وسلم - له طرافی بدیتار صفا و مهروه سعی کرد بو
خاتری قووه تی خوئی و [ئه صحابی] پی نیشانی موشریکان بدا •

۳۴۰۰/۹۹ - عبدالعزيز بن رفیع قال : سألت أنس بن مالك - رضي
الله تعالی عنه - قلت : أخبرني بشيء عقلته عن النبي - صلى الله تعالی علیه
وسلم - أين صلى الظهر والعصر يوم التروية ؟ قال : بمنى • قلت : فأين
العصر يوم النفر [الأول من منى] ؟ قال : بالأبطح • ثم قال : افعَل كما يفعل
أمرؤك ح - ۱۸۶/۳ ، م - ۴۱۵/۵ ، ن ، د ، ت •

تهرجه مه :

عه بدولعه زیزی کوری روفه یع نه فهرموئی : له نه نه سم یرسیی - رضي

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

الله تعالى عنه - خه بهرم بدهرئ روژی ته رویه^(۱) = پیغه مهر - صلی الله
تعالی علیه وسلم - نوژی نیوه پرو عهصری له کوئی کرد؟ فهرمووی : له
مینا . وتم : ئه ی روژی نه فری یه کهم - روژی گه پانه وه له مینا - نوژی
عهصری له کوئی کرد؟ فهرمووی : له ئه بطه ح . له پاشا ئه نه س - رضي الله
تعالی عنه - پی فهرموو : ئه میرو فهرمانده کانت چی ئه کهن تویش وا بکه = *

۱۰۰/۳۴۰۱ - عن نافع عن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] أن النبي
- صلی الله تعالى علیه وسلم - أفاض يوم النحر ثم رجع فصلى الظهر بمنى .
قال نافع : فكان ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] يفيض يوم النحر ، ثم
يرجع فيصلّي الظهر بمنى ، ويذكر أن النبي - صلی الله تعالى علیه وسلم -
فعله م - ۵/۴۱۳ *

تهرجه مه :

پیغه مهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - روژی نهحر ئیفاضه ی
ئه فهرموو بۆ طهواف له دواییدا ته شریفی ئه گه پاره وه نوژی نیوه پرو له
مینا ئه کرد . ئیبنوعومه ریش - رضي الله تعالى عنهما - وای ئه کرد = و
ئه یوت . پیغه مهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - وای کردوه = *

۱۰۱/۳۴۰۲ - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] قالت : كانت قریش
ومن دان دینها یقفون بالمزدلفة ، وكان یسـمـثون الحمس [بهردی رهق]
وكان سائر العرب یقفون بعرفة ، فلما جاء الإسلام أمر الله - عز وجل - نبیه
- صلی الله تعالى علیه وسلم - أن یأتي عرفات فیقف بها ، ثم یفیض منها ،
فذلك قوله - عز وجل - : (ثم أفیضوا من حیث أفاض الناس) م - ۵/۳۳۱

(۱) لهم شوینه دا بهشیکی ده فته ره کانی دانهر ته وای بو وه له سه ره تای
بهشی دواییدا ته رجه مه ی ئه مه و دوا ی هه دینه که ی له بیر چوه ، ئیمه
وهک خوی ته رجه مه مان کرد .

تەرجهمه :

عایشه - رضي الله تعالى عنها - ئەفەرموی : قورەیش و ئەوی لەسەر دینی قورەیش بوو لە موزدەلیفە ئەوەستان ، پێیان ئەوتن : حومس (یەعنی بەردی رەق ، ئەوەندە مەتینن [عەرەبی تر لە عەرەفە ئەوەستان • لە دینی ئیسلام هات خوا - عز وجل - ئەمری بە پێنەمەری خۆی کرد - علیه الصلاة والسلام - که بچیتە عەرەفە لەوێ بوەستێج لە پاشا لەوێوە تیفاضە بکا بۆ طەرەف • ئەوە ئەوەیە که خوا فەرموووەتی : لەو جێیەووە ئیشاو بەرن که خەلق لەوێوە ئیشاوی ئەپروا •

۳۴۰۳/۱۰۲ - جیبر بن مطعم [رضي الله تعالى عنه] قال : أضللت بعيراً فذهبت أطلبه يوم عرفة ، فرأيت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - واقفاً بعرفة ، فقلت : هذا والله من الحُصن فما شأنه هنا ؟ [وكانت قریش تعد من الحُصن ۲۰] ح - ۱۹۲/۳ ، م - ۳۳۲/۵ ، ن •

تەرجهمه :

جوبەیری کورپی موطعیم - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : وشتریکم ون کردبوو ، روژی عەرەفە چووم بۆی ئەگەرەم ، پێنەمەرم دی - صلى الله تعالى عليه وسلم - لە عەرەفەدا تەشریفی وەستا بوو ، وتم : وەللاهی ئەمە لە حومس ، ئیشی چیه لێره ؟

[قاموس ئەلحی : حومس بە جیبی رەق و سەخت ئەلین (حماسة) یش لەوە دروست کراوە ، بە قورەیش و ، کهفانەو ، جودەیلەو ئەتباعیان ئەلین حومس ، چونکه لە دینی خۆیاننا صەلابەتیا بۆ • یا لەبەر ئەوە که ئیلتیجایان بردووە بۆ بیناییکێ لەبەرد دروست کراو که بەیتە ، چونکی بەردەکانی سپیەو بە رەشا ئەروانن • (من القسطلاني)] •

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته

(عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما -) كه پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سبهيتي رۆزي عهرفه ته شريفى چوه عهرفه له نه ميرهدا ته شريفى دابهزى ، ئهوى مه نزلئى ئيمامه كه له عهرفهدا لئى دائه بهزئى ، تا رهختى نوئزى نيوه رۆ هات له وهختى ههجير - كه مادا - رۆبى جه معى له بهينى نيوه رۆوه عهصرا كردو خوطبهى بۆ خهلق خوئندو ته شريفى رۆبى و وهستا (أبو داود ، من القسطلاني) [•

١٠٣/٣٤٠٤ - هشام قال عروة : كان الناس يطوفون في الجاهلية عراة إلا الحُمس ، والحمس قریش وما ولدت ، وكانت الحمس يحتسبون على الناس ، يعطي الرجل الرجل الثياب يطوف فيها ، وتعطي المرأة المرأة الثياب تطوف فيها ؛ فمن لم تعطه الحمس طاف بالبيت عرياناً ، وكان يفيض جماعة الناس من عرفات ، وتفيض الحمس من جمح ، قال [عشم بن عروة] : وأخبرني أبي عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - أن هذه الآية نزلت في الحمس : (ثم أفيضوا من حيث أفاض الناس) [إبراهيم الخليل - عليه أفضل الصلاة والسلام - ت حسن صحيح] قال : كانوا يفيضون من جمح فدفعوا إلى عرفات ح - ١٩٢/٣ ، م - ٣٣٢/٥ بفرق لفظي فقط •

تهرجه مه :

هيشام له عوروهى باوكيه وه ريوايهت ئه كا كه : خهلق غهبرى حومس هه مو له زه مانى جاهيليه تا به رووتبى طه وافيان ئه كرد • حومس ئيحسانيان به خهلق ئه كرد : پياو جلى ئه دا به پياو كه طه وافي پتوه كه ن • ژن جلى ئه دا به ژن كه طه وافي پتوه كا • ئهوى كه حومس جلى نه دادايخ به رووتبى طه وافي ئه كرد • جه ماعه تى خهلق له عهرفه فاته وه ئه رۆبين بۆ (طواف الافاضة) حومس له جه مع - موزده ليفه - وه ئه چوون بۆ طه وافي • هيشام ئه فهرموئى : عوروهى باوكم له عايشه - رضي الله تعالى عنها - وه

مجمع البحرين - باسی حج

خه بهرن داوی که نه م ئایه نه که ئه مرموی له و جییه وه که خه نق [وه کوو ئییرانیم - علیه الصلاة والسلام - و نه وانه ی که په پره ویی نا تار ی ئه و ئه که ن] پرۆن بۆ طه و اف دهر حقی حومس نازل بوه ، عوروه ئه فهر موی : [که دایشه - رضي الله تعالى عنها - فهر موی] حومس له جه معه وه هیرشیان ئه برد بۆ طه و اف دهر حکران بۆ عهره فات •

جه مع و موزده لیه : ئاده م - علیه السلام - نه گن حواذا جه مع بوره ریز ئاده م - علیه السلام - ته قه رویی به حه و کرد • یا دوو نوژی تیا جه مع ئه کریته وه و به عیاده ت له خوا نزیك ئه بیته وه • (القسطلاني) •

٣٤٠٥/١٠٤ - عن سالم قال : كتب عبدالمك إلى الحجاج أن [یاتم بعبده بن عمر • أخرى] لا تخالف ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] في الحج فجا ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - وأنا معه يوم عرفه حين زالت الشمس ، فصاح عند سراق الحجاج [أين هذا ؟ أخرى خ] فخرج وعليه ملحفة مصفرة [إزار كبير مصبوغ بالعضفر] فقال : ما لك يا أبا عبد الرحمن ؟ فقال : الرواح إن كنت تريد السنة • قال : هذه الساعة ؟ قال : نعم • قال : فانظرنی حتى أبيض على رأسي ثم أخرج • فنزل حتى خرج الحجاج فسار بيني وبين أبي ، فقلت : إن كنت تريد السنة فاقصر الخطبة وعجل الوقوف [الصلاة مالك] فجعل ينظر إلى عبدالله فلما رأى ذلك عبدالله قال : صدق ح - ٣/١٩٠ ، ١٩٢ ، ن •

ته رجهمه :

سالم ئه فهر موی : عه بدوله ليكي قه رالی شام نووسی بۆ لای حه ججاج که له حه ججا موخاله فه ی ئیبنوعومه ر - رضي الله تعالى عنهما - مه که • ئیبنوعومه ر - رضي الله تعالى عنهما - روژی عهره فه وه ختی زه وال منی له

خزمه تا بووم ، ته شریفی چوو بو لای هه ججاج لای سهراپه رده ی هه ججاج
 یالگی کرد ، هه ججاج هاته ده ری ئیزاریکی گه وره ی به عوصفور
 رهنگراوی به سه ر خویا دابوو ، فلتنانی : ئه ی ئه بوعه بدوره حمان چیت
 ئه وئی ؟ فه رمووی : ئه گه ر سوننه ت ئه وئی بنی پرۆین ، به عنی بو وقووف •
 = وتی = : له م ساعه ته دا ؟ فه رمووی : ئا • = وتی = : موته ظیر به تا ئا و
 ئه که م به سه ر خوما له دواییدا ییمه ده ری ، باوکم دابه زی تا هه ججاج
 هاته ده ری ، له به نی من و باوکما ئه رۆیی ، پیموت : ئه گه ر ئیراده ی
 سوننه تی نه به ویت هه یه خوطبه کورت بکه و عه جه له بکه له وقووف [مالیک
 له ریوایه تیدا ئه فه رمووی : عه جه له له نوێژا بکه] هه ججاج ته ماشای باوکمی
 کرد • باوکم که چاوی به هه ججاج که وت تیی ئه فکری فه رمووی :
 راست ئه کا •

١٠٥/٣٤٠٦ - هشام عن أبيه [عروة] أنه سئل أسامة [رضي الله
 تعالى عنه] وأنا جالس كيف كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 يسير في حجة الوداع حين دفع [من عرفات] ؟ قال : كان يسير العنق
 [بين الإبطاء والاسراع] فإذا وجد فجوة [متسعاً] نص • قال هشام :
 والنص فوق العنق • فجوة متسع ، والجميع فجوات وفجاء ، وكذلك
 ركوة وركاء ، مناص [في ولات حين مناص] ليس حين فرار ح - ١٩٣/٣
 وفي الجهاد والمغازي م - ٣٩٢/٥ ، ن ، ج ه ، د •

تهرجه مه :

عوروه ئه فه رمووی : دانیشتبووم له ئوسامه ی خوشه ویستی یتخه مه ر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم ورضي عنه - پرسرا : که یتخه مه ر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - ته شریفی له عه ره فات ئه گه رایه وه له (حجة الوداع)
 چۆن ئه رۆیی ؟ فه رمووی : به رۆینیکی نه خیرا نه سه بر ته شریفی ئه رۆیی ،

مجمع البحرين - باسی حج

ئه گهر که له بهرینکی له خه لقه که دهست بکه و تایی خیراتر ئه رووی . هیشام ئه لئی : (نص) له (عنق) خیراتر روئینه . فه جوه جیییکه چۆل بن له خه لقی ، جه معی ئه و فه جه وات و فی جائه وهك ره کوه و ره که وات و ریکاء [مه عنای (ولات حین مناص)] مه ناصه ، وهختی فیرار کردن نیه [یه عنی رئی فیرار نیه] .

۳۴۰۷/۱۰۶ - ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أنه دفع مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يوم عرفة ، فسمع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وراءه زجراً شديداً وضرباً للابل فأشار بسوطه إليهم وقال : أيها الناس عليكم بالسكينة ؛ فإن البر ليس بالإيضاع . (أوضعو) أسرعوا (خلالكم) (۱) من التخلل بينكم . (وفجرنا خلالهما) (۲) بينهما ح - ۱۹۵/۳

تهرجه مه :

ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فه رموی : که له خزمهت پیغه مه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - روژی عه رفه له عه رفه هاته خواری له دوایه وه گوئی له دهنگی لیخورین و لیدانی و شتر ئه هات (۳) . پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به قه مچیه که می ئیشاره تی خه لقه که می کرد فه رموی : ئه ی خه لقی نه به ئه هسسته یی پرون خیر له خیر الیخورینا نیه (أوضعو خلالكم) : خیرایی ئه که ن که بو فیتنه تیتان خزین (وفجرنا خلالهما) : له به نینی دوو باغه که یا (ئه را) : نه هر یکمان هه لقولان . له (الکف) ۱ .

(۱) التوبة / ۴۷ . (ولا وضعو خلالكم يبغونكم الفتنة وفيكم سمامون ...)

(۲) الکف / ۳۳ .

(۳) ئه مه بهم شپوه هه که بهو ، ده بی یان له باتی (ئه هات) (بوو) بیت ، یان ئه بی بگوئری : (گوئی لئ بوو ...) .

مجمع البحرين - باسی حج

بد مواجیعی سوننه عامه نه لاء . عه بدر رحسان كه فہرموی : نازانم
فسلہ نہی ٹینومہ سعوود له یتشر بوو یا گوتنه رپی نیامی عوثمان
- رضي الله تعالى عنه - ٹینومہ سعوود - رضي الله تعالى عنه - ٹیتر ہەر
(بیبا . بیبا) ہی بوو تا (جمرۃ العقبہ) ی هاویت له روزی نہجرا .

۱۸۰/۳۴۰۹ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - قال : جمع النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - بين المغرب والعشاء بجمع ، كل واحدة منهما
بإقامة . ولم يسبح بينهما ولا = على = إثر كل واحدة منهما .
ح - ۱۹۶/۳ . د ، ن .

تہرجمہ :

ٹینومہ عامہ - رضي الله تعالى عنهما - ٹہ فہرموی : پیٹغہ مر - صلى الله
تعالى عليه وسلم - له جمعاً جمعياً له بهيئتي مغريباً عيشاداً كرد به تهنها
قامتني ، سوننه تی نه له بهینا نه نه دواوا نہ کرد .

۱۰۹/۳۴۱۰ - قال سالم : وكان عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى
عنهما - يقدم ضعفه أهله ، فيققون عند المشعر الحرام بانزلفة بيل ،
فيدثرون الله - عز وجل - ما بدا لهم ، ثم يرجعون قبل ان يقف الإمام
وقبل ان يدفع [إلى منى] فمنهم من يقدم منى لصلاة الفجر ، ومنهم من
يقدم بعد ذلك ، فإذا قدموا رموا الجمرۃ [الكبرى وهي جمرۃ العقبۃ] وكان
ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - يقول : أرخص [رخص . نسخة] في
أولئك رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ح - ۱۹۸/۳ ،
م - ۳۹۸/۵ .

تہرجمہ :

سالم - رحمه الله - ٹہ فہرموی : عہ بدوئلای کوری ٹیامی عومہر
- رضي الله تعالى عنهما - بهشہوژنو منالی زہ عینی خوی له پیٹشہوہ ٹہ نارده

لای (مشعر الحرام) له موزده لیفه دا ئه وه ستان [مه بادا به واسیطه ی
 ئیزدیحام موته ئه ذدی بین] له وئی به وهی که به دلایانا ئه هات ذیکری خوایدن
 ئه کرد ، له پاشا له پیش ئه مه دا که ئیام له (مشعر الحرام) ا بوهستی و له
 پیش ئه مه دا که بچی بو مینا ئه گه رانه وه به عزی له خهلق بو نوژی سبهینی
 ئه چوه مینا ، به عزی دوای نوژی سبهینی ئه چوو ، که گهینه ئه وئی بهردیان
 ئه گرت ه جهمره [ی کوبرا که جه مری عهقه بهیه] ئینوعومهر - رضي الله تعالى
 عنهما - ئه فهرموئی : پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئیدنی داوه بو
 ضوعه فا [له پیش خهلقا بچه موزده لیفه بوهستن و ئه مجا یینه وه ره جمی
 ه مره بکن] .

۳۴۱۱/۱۱۰ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : بعثني
 رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - من جمع بليل ح - ۱۹۹/۳ .
 وفي رواية عطاء عنه : بسحر بدل بليل ، وأصرَّ عليه لما سئل م - ۳۹۸/۵ .

۳۴۱۲/۱۱۱ - وعبيدالله بن يزيد سمع ابن عباس - رضي الله تعالى
 عنهما - يقول : أنا ممن قدم النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ليلته
 المزدلفة في ضعفه أهله [إلى منى] = ح - ۲۰۷/۳ = .

تهرجه مه :

ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموئی : پیغه مه ر - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - به شهو منی له جه معوه نارد [بو مینا] . له
 ریویه ته که ی ترا : من له وانهم که پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 له گه ل ضعه فهی عه یالی خوی شهوی موزده لیفه ناردمی بو مینا . له
 ریویه تی عه طادا ئه لیج : له وهختی سه حه را .

مجمع البحرين - باسی حج

۱۱۲/۳۴۱۳ - عبدالله [بن کیسان] مولى أسماء بنت ابي بكر حدث
 [أبا الأسود محمد عبدالرحيم يتيماً عروة] أنه كان يسمع أسماء تقول كلما
 مرت بالحجون [جبل بالمعلی مقبرة أهل مكة] : صلى = الله = على محمد
 [صلى الله عليه وسلم] لقد نزلنا معه ههنا ونحن يومئذ خفاف ، قليل ظهرنا ،
 قليلة أزوادنا ، فاعتمرت أنا وأختي عائشة = والزبير = وفلان ، وفلان •
 فلما مسحنا البيت = أحللنا = [أي غير عائشة - رضي الله تعالى عنها - لأنها
 كانت حائضاً] ثم أهللنا من العشي بالحج ح - ۲۶۶/۳ ، م - ۳۵۳/۵ •

تهرجه مه :

تهسما - رضي الله تعالى عنها - ههروهختی که به لای ههجوونا که
 مهقبهره ی مهککویه راببوردايه سهلهواتی ئەدا له محمد - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - ئەيفه رموو : ليره دا = له خزمت ييغه مهرا - صلى الله تعالى
 عليه وسلم - = دابه زين ، ئەو وهخته هه يوانی سواريمان ، نانو تيشوومان
 کهم بوو منو عايشه ی خوشکم و [رۆحم به فيدايان بی] زوبه يرو فلانو
 فلان [رضي الله تعالى عنهم] ئيحرامان به عومره دابه سست که طه وافي
 به يتمان کرد [به عنی غه يری عايشه - رضي الله تعالى عنها - چونکی لهو
 وهخته دا هه يزی بوو عومره که ی کرد به حج له دواى عه ره فه طه وافي کرد
 (كما مر)] = ئيحرامان شکان = له پاشا بۆ ئيوارى ئيحرامان به
 حج دابه ست •

۱۱۳/۳۴۱۴ - ابن شوال دخل على أم حبيبة [رضي الله تعالى عنها]
 فأخبرته أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - بعث بها من جمع بليل
 م - ۳۹۷/۵ •

مجمع البحرين - بهرگمی هه شتتم

تهرجه مه :

ئومموحه بيبه - رضي الله تعالى عنها - ئه فهرموي : پيغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - به شهو له جه معوه ناردوويه تي بو مينا .

٣٤١٥/١١٤ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قات : نزلنا المزدلفة ، فاستأذنت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - سودة [رضي الله تعالى عنها] أن تدفع [إلى منى] قبل حطمة الناس ، وكانت امرأة بطيئة [انها كانت امرأة ثقيلة ثبطة . أخرى خ] فأذن لها فدفعت قبل حطمة الناس وأقمنا حتى أصبحنا نحن ثم دفعنا بدفعه [صلى الله تعالى عليه وسلم] فلأن أكون استأذنت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كما استأذنت سودة أحب إلي من مفروح به ح - ٣/٢٠٠ .

تهرجه مه :

عائشه - رضي الله تعالى عنها - ئه فهرموي : له موزده ليفه دابه زين سهوده ئيذني له پيغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - خواست كه له پيش هيرشي خه لقا بچي بو مينا ، سهوده ئيكي گرانو گوشتن بوو سستره و بوو ، پيغه مه - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئيذني دا ، ئه له پيش هيرش و لافاوي خه لقا چوو بو مينا ، ئيمه ماينه وه تا كه وتينه سسبه ني له خزمهت پيغه مه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - چووين ، ئه گهر منيش وه كوو سهوده ئيذني خواست ئيذنيم بخواستايه له هه موو شتي له وانهي كه ئينسان دلي پيي خوش ئه بي لام خوشر ئه بوو .

٣٤١٦/١١٥ - عبدالله بن كيسان مولى أسماء [رضي الله تعالى عنها] عن أسماء أنها نزلت ليلة جمع عند المزدلفة ، فقامت تصلي فصلت ساعة ، ثم قالت : يا بني هل غاب القمر ؟ قلت : لا فصلت ساعة ، ثم قالت : هل غاب

مجمع البحرين - باسی حج

القمر؟ قلت: نعم. قالت: فارتحلوا. فارتحلنا ومضينا حتى رمت الجمره
ثم رجعت فصلت الصبح في منزلها، فقلت لها: يا هُنْتَاهُ [يا هده] ما أرانا
إلا قد غلَّسنا. قالت: يا بني إن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم -
أذن للظَّمْعِن [المرأة في الهودج] ح - ١٩٩/٣ ، م - ٣٩٧/٥ بالمعنى .

تهرجه مه :

عبدوللای کوری که یسان مه ولای ته سماء له ته سماوه - رضي الله
تعالى عنها - ریوايهت ته کا شهوی جمع لای موزده لیفه باریان خست ،
هه لسا نویتز بکا ، ساعه تی نویتزی کرد له پاشا فهرمووی : تهی کوری خوم
بزانه مانگ ئاوا بوه ؟ عه رزم کرد : خهیر . ساعه تیکی تر نویتزی کرد
دیسان فهرمووی : تی فکره مانگ ئاوا بوه ؟ عه رزم کرد : به لئی . فهرمووی :
بارکه ن باریان کرد روین تا ره می جیماری عه قه بهی کرد ، له پاشا گه رایه وه
له جیی خوی نویتزی سه ییتی کرد . عه رزم کرد : تهی فلانه وا بزانه له
شهوا ره میسان کرد . فهرمووی : پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بو
که ژاوه تشین رو خصه تی داوه .

٣٤١٧/١١٦ - عمرو بن میمون يقول : شهدت عمر - رضي الله تعالى
عنه - صلى بجمع الصبح ، ثم وقف [بالمشعر الحرام] فقال : إن المشركين
كانوا لا يفيضون حتى تطلع الشمس ، ويقولون أشرق ثبير ، وأن النبي
- صلى الله تعالى عليه وسلم - خائفهم ثم أفاض قبل أن تطلع الشمس
ح - ٢٠٢/٣ .

٣٤١٨/١١٧ - عن أبي هريرة [وأنس] - رضي الله تعالى عنهما - أن
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - رأى رجلا يسوق بدنة فقال :
اركبها . فقال : إنها بدنة . فقال : اركبها . فقال : إنها بدنة . فقال : اركبها

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته

[ثلاثاً • انس] ويلك في الثالثه ، او في التانيه ح - ۲/۳ ، ۲۰۵ ، ۲۱۳ قال :
فلقد رأيته يسير النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - والنعل في عنقه
ح - ۲/۳ ، ۲۱۳ ، ۴۳۳/۵ •

تهرجه مه :

عهرى كورى مهيموون ئه فهرموئى : حازرى خزمه تى حه زره تى عومهر
بووم - رضي الله تعالى عنه - له جه معا نوئزى سبه يئى كرد له (مشعر
الحرام) ا وهستا ، فهرمووى : موشريكان تا رۆژ هه لئه يئى (۱) ئيفاضه يان
نه ئه كرد ، ئه يانوت : ئه ي تهير - شاخيكه - رووناك به ره وه ، به عنى
هه تاوت لى بكهوئى • پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - موخاله فه ي
كردن ، عومهر - رضي الله تعالى عنه - له پيش طولووعا ئيفاضه ي كرد بو
• طه واف

ئه بوهوره يره وه ئه نه س - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموون : پيغه مه ر
- صلى الله تعالى عليه وسلم - پياويكى دى وشترىكى گه وره ي لى ئه خورى •
پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سى جار پي فهرموو : سوارى به •
عه رزى كرد : بو دئه يه [به عنى هه ديه يه بو يه سوارى نابم] ئه بوهوره يره
ئه فهرموئى : له جارى سيبه ما يا دوه ما = فهرمووى = : مال ويران سوارى
به ! = ئه بوهوره يره ئه فهرموئى = : چاوم پي كهوت له خزمه ت پيغه مه را
- صلى الله تعالى عليه وسلم - به سوارى وشتره كه ئه روئى و لنگه كه وشه كه
له ملي وشتره كه دا بوو •

• سواربوونى وشترى هه دى دروسته •

۳۴۱۹/۱۱۸ - (عن سالم بن عبدالله أن ابن عمر - رضي الله تعالى
عنهما -) : ئه فهرموئى : پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له (حجة

(۱) راست وابه بگوتري : هه لئه هاتابه .

مجمع البحرین - باسی حج

الوداع) ته متتوعی به عومره کرد بو حج ، ههدیی سهوق کرد ، له (ذو الحلیفة) وه ئیهلالی به عومره کردو له پاشا به حج خه لقیش له گه ل ئهوا ته متتوعیان کرد به عومره بو حج . به عزئی له خه لقی ههدیی سهوق کردبوو ، به عزئی نه یکردبوو ، که تشریفی گه یی به مه ککه ئه مری به خه لقی فه رموو ، ئهوی ههدیی سهوق کردبئی هیچ شتیک له وانهی به ئیحرام لئی حه رام بووبئی بو حلال نابئی ، ئهوی ههدیی سهوق نه کردبئی طه وافی به یت و صه فاو مهروه بکا ، مووی هه لپاچی و ئهوی لئی حه رام بووبئی حلال ئه بئی بوئی ، له پاشا ئیحرام به حج دایه ستی . ئهوی ههدیی نه بئی مومکینی نه بوو ته داره کی بکا سئ روژ له حه جا به روژوو بئی ، حهوت روژ که چومه بو جیی خوی . پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - که گه یی به مه ککه له پیش هه موو شتیکا طه وافی کرد ، ده ستی هینا به روکنی ئه سوه دا ، سئ جار به هه راکردن به ده وری به یتا ، چوار جار به روینی عاده تی ، که له طه واف بووه لای مه قامه وه دوو رکات نوژی کرد ، سه لامی دایه وه گه رایه وه تشریفی چوو بو صه فا ، حهوت جار طه وافی به ینی صه فاو مهروه ی کرد ، تا حه جه که ی ته واو نه بوو هیچ شتیکی حلال نه کرد . روژی نه حه ره ههدیه کانی سه ربپی طه وافی ئیفاضه ی کرد ، ئه مجا هه موو شتیکی که حه رامی کردبوو حلالی کرد ، ئهوی ههدیان بئ بوو هه موو وایان کرد . عوروه یش له عایشه وه - رضی الله تعالی عنها - وای ریوایهت کرده .

بویه هه ر ته رجمه که م نووسی چوئکی نه ظائیری رابوردوه .

ح - ۲۰۶/۳

۳۴۲۰/۱۱۹ - عن مسلم القرطبي قال : سألت ابن عباس عن متعة الحج ، فرخص فيها ، وكان الزبير ينهي عنها ، فقال : هذه أم ابن الزبير

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

تحدث أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - رخص فيها ، فادخلوا عليها فاسألوها . قال : فدخلنا عليها فإذا امرأة ضخمة عمياء ، فقالت : قد رخص رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فيها م - ٣٥٤/٥ .

تهرجه مه :

موسليمي قورپرى ئەفەرموئى : دەرەحەقى مۆتەقى حەج لە ئىبنوعەباسم پرسی روخصەتى ئەدا ، ئىبنوزوبەير - رضي الله تعالى عنهما - نەهى لى ئەکرد . ئىبنوعەباس - رضي الله تعالى عنهما - فەرمووى : ئەو دايكى ئىبنوزوبەيره - رضي الله تعالى عنهم - بچن لىي پىرسن . چووین ژيىكى قەئەوى ئەما بوو ، لىمان پرسی ، فەرمووى : پىغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - روخصەتى داوہ .

٣٤٢١/١٢٠ - ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أتى على رجل وهو ينحر بدنته باركة ، فقال : ابعثها قياما مقيدة سنة نبيكم - صلى الله تعالى عليه وسلم - م - ٤٢٦/٥ .

تهرجه مه :

ئىبنوعومەر - رضي الله تعالى عنهما - بە لای پياويىكا رابورد وشترى هەديه كەى بە پىئود سەرئەپرى ، پىئى فەرموو : هەلى ستىنەرە سەر پىيان پىئوئەندى بکە ئەمجا سەرى پرە ، ئەو سوننەتى پىغەمەرى ئىومەيه - صلى الله تعالى عليه وسلم - .

٣٤٢٢/١٢١ - عمرة بنت عبدالرحمن أن زياد بن أبي سفيان [الذي استلحقه معاوية لأبيه ويقال له : زياد بن أبيه] كذب إلى عائشة - رضي الله تعالى عنها - أن عبدالله بن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : من أهدى هدياً حرم عليه ما يحرم على الحاج حتى ينحر هديه . قالت عمرة : فقالت

مجمع البحرين - باسی حج

عائشه - رضي الله تعالى عنها - : ليس كما قال ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أنا فتلقت قلائد هدي رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بيدي ، ثم قلدها رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بيديه ، ثم بعث بها مع أبي [رضي الله تعالى عنه] فلم يحرم على رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - شيء أحله الله [تعالى] حتى [غاية ليحرم لا للم يحرم] نصر الهدي ح - ٣/٢١٠ ، ٢١١ ، م - ٥/٤٣٠ ، ن . وفي هذه الحادثة في مسلم روايات أخر مآل الكل أن الهدي لا يحرم بدون الإهلال .

تہرجامہ :

عمرہ کی کچی عہدورہ حمانی کوری عہوف - رضي الله تعالى عنه -
 ئەفەرموئى : زيادى كورى باوكى خوى نووسىي بو خزمت حەزرەتى
 عائشە - رضي الله تعالى عنها - كه ئىبنوعەباس - رضي الله تعالى عنهما -
 ئەفەرموئى : ھەركەسى ھەدىي نارد وەكوو حاجى ھەموو شتىكى لى حەرام
 ئەبى . حەزرەتى عائشە - رضي الله تعالى عنها - فەرمووى : وا نيه وەك
 ئىبنوعەباس ئەفەرموئى : من خۆم بە دەستى خۆم گەلاھى ھەدىي
 پىغەمەرم - صلى الله تعالى عليه وسلم - باداوه بە دەستى موبارەكى
 خستورپەتە سنى ھەدىەو ھىچ تا ئەو وەختە شتى لى حەرام فەبوہ = كە
 خوا حەلالى كردبى = . لە رىوايەتتىكى ترا ئەفەرموئى : ئەوى پياو لە ژنى
 خۆيى ويستبى ويستورپەتى .

٣٤٢٣/١٢٢ - لە جايرى بنى عەبدوللأ - رضي الله تعالى عنه -
 پرسرا : دروستە ئىنسان سواری ھەدى بىي ؟ فەرمووى : لە پىغەمەر
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بىست مەجبوور بىي تا حەيوائىتى تری
 دەست ئەكەوئى بە عادت سواری بىي م - ٥/٤٣٣ .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

۱۲۳/۳۴۲۴ - قاسم عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - تقول : قتلته
قلائد بدن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بيدي ثم أشعرها وفلدها ،
ثم بعث بها الى البيت وأقام بالمدينة ، فما حرم عليه شيء كان له حلالا
م - ۴۲۸/۵ •

۱۲۴/۳۴۲۵ - وفي أخرى عنه قالت : أنا قتلته تلك القلائد من عن
كان عندنا فأصبح فينا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حلالا يأتي
ما يأتي الحلال من أهله ، أو يأتي ما يأتي الرجل من أهله م - ۴۲۹/۵ •

۱۲۵/۳۴۲۶ - وعنها قالت : لقد رأيتني أقتل القلائد لهدي رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - من الغنم فيبعث به ثم يقيم فينا حلالا
م - ۴۲۹/۵ • ومن هذا النوع في مسلم كثير ، وفي البخاري أيضاً من
ح - ۲۱۱/۳ الى ۲۱۲ د ، ن ، ج ه •

تهرجه مه :

مه ئالی هه موویان ئه وهیه که ئینسان له جیبی خۆی هه دیی نیشانه کردو
ناردی بۆ مه ککه هیچ شتی لێ حه رام نابێ ، عایشه - رضي الله تعالى عنها -
ئه فه رموی : له لۆکه یێک که له مالاً بوو گه لآحه ی هه دیی پیغه مه رم - صلى
الله تعالى عليه وسلم - ئه هۆ نیه وهو = پیغه مه رم - صلى الله عليه وسلم - =
له ناوما نا ئه بوو هیچی له خۆی حه رام نه ئه کرد ، ئه وه ی پیاو له ئه هلی خۆی
طه له ب ئه کرد ئه ویش ئه یکرد • تا (بالفعل) به ته کبیر ئی حه رام دانه به ستی
هیچی لێ حه رام نابێ •

وكان ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - لا يشق من الجلال إلا موضع
السنام ، واذا نحرها نزع جلالها مخافة أن يفسدها الدم ، ثم يتصدق بها
خ - ۲۱۳/۳ • موقوف ومعلق •

تەرجەمە :

عەبدوئەللاي كورې ئىمامى فارووقى ئەكبەر - رضى الله تعالى عنهما - جلى هەدىي غەيرى جىيى دووگەكەي سەرپىشتى ھەل ئەدەرى كە سەرپىشى ئەپرى مەبادا خوین جەكەي لە عەمەل بخا ، جەكەي لى لا ئەدا لە پاشا ئەيكرد بە سەدەقە •

۱۲۶/۳۴۲۷ - موسى بن سلمة الهذلي قال : انطلقت أنا وسنان بن سلمة معتمرين ، قال : وانطلق سنان معه يبدنة يسبوقها فأزحفت عليه بالطريق [وقفت من الكلال] فعبي بشأنها ان هي أبدعت [كلت وأعيت] كيف يأتيها ؟ فقال : لئن قدمت البلد لاستحفين [لأبالغن في السؤال] عن ذلك • قال : فأضحيت [صرت في وقت الضحى] فلما نزلنا البطحاء قال : انطلق إلي ابن عباس تتحدث إليه • قال : فذكر له شأن بدنته ، فقال : على الخبير سفتت ، بعث رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بست عشرة يبدنة مع رجل وأمّره فيها ، قال : فمضى ثم رجع فقال : يا رسول الله كيف أصنع بما أبدع علي [أعيبى وتعب] منها ؟ قال : انحرها ثم اصبغ نعلها في دمها ، ثم اجعله على صفحتها ولا تأكل منها أنت ولا أحد من أهل رقتك • م - ۴۳۷/۵

تەرجەمە :

موساي بنى سەلەمەي ھودەليي ئەفەرموي : من و سىنانى كورې سەلەمە بۆ عومرە چووينەدەرى ، سىنان بەدەنەيىكى پىبوو ئەيبرد بە ھەدى ، لە رى بەدەنەكەي ماندوو بوو لە پىن كەوت ، سىنانيش بە دەستى ھە كەوتە زەحمەتە ھە كە چى لى بكا ؟ چۆنى يىنى بۆ مەكە ؟ وتى : ئەگەر چوومە شار تەحقيقىكى تەواوى ئەكەم • كەوتە ھەختى چىشت ھەنگاو ، كە لە بەطحا خىستان وتى : ئەچمە لاي ئىبنوعەباس لى ئەپرسەم ،

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

چوه خزمەتی عەرزى کرد : وشترە کەم وای لى هاتوه ، فەرمووی : هاتووێتە لای یه کیکى خە بەردار لە ئەحوالى شت ، پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - شانزە بەدەنەى بە پیاویکا نارد ، ئەمرى پىن فەرموو : وایان لى بکەو ، وایان لى بکە • پیاوێکە روپى و لە پاشا گە پرایه وە عەرزى کرد : (یا رسول الله) ئەوى ماندوو بوو پەکی کەوت چى لى بکەم ؟ فەرمووی : سەرى بپرە ، نالەکانى لە خوێنە کەى هەن بکێشه ، لە پاشا خوین لە هەردوو لاکۆ پارە کەى بدە ، نە خۆت نە ئەوانەى کە رەسفیقتن لە کاروانە کە دان لى مەخۆن • لە ریوايەتیکا : هەژدە وشترى نارد •

۳۴۲۸/۱۲۷ - عن علي - رضي الله تعالى عنه - قال : بعثني النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقصت على البدن • فأمرني - عليه الصلاة والسلام - فقصت لحومها ، ثم أمرني فقصت جلالها وجلودها • وفي أخرى : قال : أمرني النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أن أقوم على البدن ولا أعطي عليها شيئاً في جزارتها [وقال : نحن نعطيها من عندنا • م] ح - ۲۱۸/۳ (سى حەدېث) م - ۵/۱۹ ، ۲۲ ، ۲ ، ۳ ، ۴ •

تەرجەمە :

عەلى - رضي الله تعالى عنه - ئە فەرموئى : پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ناردمى بە سەر وشترى قوربانىە کانیه وە ستام ، ئەمرى پىن فەرمووم گۆشتە کانم بەش کرد ، لە پاشا ئەمرى پىن فەرمووم جلە کانیان و پینستە کانیانم بەشى یه وە ، ئەمرى پىن فەرمووم ، هیچ لەوانە نە دەم بە ئوجرە تى قەصایانا ، فەرمووی : من لای خۆم ئە یان دەمى •

مجمع البحرين - باسی حج

حەلقى مووى موباره كى پيغەمەر - صلى الله عليه وسلم - بەشينيەوى :

٣٤٢٩/١٢٨ - عن أنس بن مالك [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أتى منى فأتى الجمرة فرماها ، ثم أتى منزله بمنى ، ونحر ، ثم قال للحلاق : خذ وأشار بيده إلى جانبه الأيمن ثم الأيسر ، ثم جعل يطيئه الناس م - ٤٠٨/٥ .

وأبو بكر قال في روايته : قال للحلاق : ها ، وأشار بيده إلى الجانب الأيمن هكذا فقسم شعره بين من يليه قال : ثم أشار إلى الحلاق وإلى الجانب الأيسر فحلقه ، فأعطاه أم سليم [رضي الله تعالى عنها] و = أما = في رواية أبي كريب قال : فبدأ بالشق الأيمن فوزعه : الشعرة والشعرتين بين الناس ، ثم قال بالأيسر فصنع به مثل ذلك ، ثم قال : ههنا أبو طلحة ، فدفعه إلى أبي طلحة م - ٤٠٨/٥ ، ٤٠٩ وفي أخرى مثله .

تەرجەمە :

پيغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تەشريفى ھاتە مينا ، ئەمجا تەشريفى ھاتە لاي جەمرە رەمى جەمرەى كرد ، لە پاشا تەشريفى چو مە بو مەنزى شەريفى خۆى ، وشترى ھەدىي سەرىپرى . دەلاك لەوى بوو ، فەرمووى : ھا لاي راستى داين ، لە پاشا ئىشارەتى لاي چەپى كرد ئەى بەشى يەو بە خەلق . لە رىوايەتى ئەبوبەكر بە ھەلاقەكەى فەرموۆ : ھا ئىشارەتى لاي راستى كردو فەرمووى : وا ، موەكانى بەشى يەو بەوانەى لايەو بوون . لە پاشا ئىشارەى ھەلاقەكەو لاي چەپى سەرى كرد ، تاشى و موەكانى دا بە ئوموسولەيم - رضي الله تعالى عنها - . لە رىوايەتى ئەبوكورەبىا دەستى بە لاي راستى كرد ، موو دوو موو ئەى بەشى يەو بە بەينى خەلق ، لە پاشا ئىشارەى لاي چەپى فەرموو بەو ئەووعە تاشى و فەرمووى : ئەبوطلحە ليرەى ، داى بە ئەبوطلحە .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

له ریوایه تیکی ترا نه فرموی : که ره می جه مری کردو نوسوکی
سه رپری و سه ری تاشی ، لای راستی دا به ده لاکه که تاشی و نه بوطنه لحه
بانگ فرموو موه کانی داین ، له پاشا لای چه پی دا به ده لاکه که فرمووی
بی تاشه ، تاشی و دای به نه بوطنه لحه - رضي الله تعالى عنه - نه مری پین فرموو :
بی به شهروه به خه لقا *

۱۲۹/۳۴۳۰ - عن عبدالله بن عمرو بن العاص قال : سمعت رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - وأتاه رجل يوم النحر وهو واقف [على
راحلته ، أخرى ، في حجة الوداع] عند الجمره فقال : يا رسول الله إني حلقت
قبل أن أرمي ، فقال : ارم ولا حرج * وأتاه آخر فقال : إني ذبحت قبل أن
أرمي ، قال : ارم ولا حرج * وأتاه آخر فقال : = إني أفضت = الى البيت
قبل أن أرمي ، قال : ارم ولا حرج * قال : فما رأيت سئل يومئذ عن شيء إلا
قال افعلوا ولا حرج م - ۵/۴۱۱ ، ۴۱۰ ، ح - ۳/۲۰۸ *

۱۳۰/۳۴۳۱ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال رجل
للنبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : زرت قبل أن أرمي قال : لا حرج *
قال : حلقت قبل أن أدبح ، قال : لا حرج * قال : ذبحت قبل أن أرمي *
قال : لا حرج * ح - ۳/۲۲۱ * وعنه قال : سئل النبي - صلى الله تعالى
عليه وسلم - فقال : رميت بعد ما أمسيت * فقال : لا حرج * قال : حلقت
قبل أن أنحر ، قال : لا حرج ح - ۳/۲۲۲ *

تهرجهه :

عبدالوللای کوری عه مری کوری عاص - رضي الله تعالى عنه -
فرمووی : له پیغمه رم - صلى الله تعالى عليه وسلم - بیست پیاوی هاتبوه
خزمه تی له روژی نه حرا ، له سهر وشتره که ی ته شریفی لای جه مری وه ستابوو

مجمع البحرين - باسی حج

عهرزی کرد : (یا رسول الله) له پیش رهمیا سهرم تاشی • فهرمووی : بیهاوه ،
 گوناھی نیه • یه کیکی تر هاته خزمه تی عهرزی کرد : له پیش رهمیا
 سهرم پریوه • فهرمووی : بیهاوه زهره ری نیه • یه کیکی تر هاته خزمه تی
 عهرزی کرد : (طواف الإفاضه) م کرده له پیش رهمیا • فهرمووی : بیهاوه ،
 زهره ری نیه • عهبدوللای - رضي الله تعالى عنه - فهرمووی : نهو رۆژه له
 ههرچی یخ لیان پرسی فهرمووی : بیکه ن زهره ری نیه •

ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - نه فهرمووی : پیاوی عهرزی ،
 پیغهمه ری کرد - صلی الله تعالى علیه وسلم - : زیاره تی بهیتم له پیش رهمیا
 کرده • فهرمووی : زهره ری نیه • عهرزی کرد : له پیش هه دی سه رپرینا ،
 سهرم نیشیوه • فهرمووی : زهره ری نیه • عهرزی کرد : له پیش رهمیا هه دیم
 سه رپریوه • فهرمووی : زهره ری نیه • له ریوایه ته که ی تریا نه فهرمووی :
 سهرزی ئرد : که ئیوارئ داها ت رهمیم کرده • فهرمووی : زهره ری نیه •
 عهرزی ئرد : له پیش سه رپرینا سهرم تاشی • فهرمووی : زهره ری نیه [یه عنی
 نه دیم نه خیر له بهینی تم نه فعلا نه دا که له م سح حه دیشه دایه زهره ری
 نیه] •

۳۶۳۲/۱۳۱ - عن عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول
 الله - صلی الله تعالى علیه وسلم - (فهرمووی) : اللهم ارحم المحلقين •
 قالوا : والمقصرين يا رسول الله ؟ قال : اللهم ارحم المحلقين • قالوا :
 والمقصرين يا رسول الله ؟ قال : والمقصرين • وفي رواية قال نافع : قال في
 الرابعة : والمقصرين ح - ۲۲۴/۳ •

تهرجه مه :

عهبدوللای کوری عومه ر - رضي الله تعالى عنهما - نه فهرمووی :
 پیغهمه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - له [حجة الوداع] یا له حوده بیسه دا یا

متجمع البحرین - بهرگی هه شتم

له ههردوکیانا [فهرمووی : خویا رحم بکه بهوانه‌ی سه‌ریان نه‌تاشن
عه‌ریان‌کرد : نه‌وانه‌یش که هه‌لی‌نه‌پاچن (یا رسول الله) ؟ نه‌رمووی :
خویا رحم بکه بهوانه‌ی که سه‌ریان نه‌تاشن • عه‌ریان‌کرد : نه‌وانه‌یش که
هه‌لی‌نه‌پاچن (یا رسول الله) ؟ له ریوایه‌تیککی ترا نافع نه‌لی : نه‌ده‌نعه‌ی
چوارده‌ما فهرمووی : نه‌وانه‌یش که هه‌لی‌نه‌پاچن •

۱۳۳/۳۴۲۳ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول
الله - صلى الله عليه وسلم - : اللهم اغفر للمحلقين ، قلوبا : وللمتصرين ؟
قال : اللهم اغفر للمحلقين • قالوا : وللمقصرين ؟ قال : اللهم اغفر للمحلقين •
قالوا : وللمقصرين ؟ قالها ثلاثا [وفي الرابعة] قال : وللمقصرين
ح - ۳/۲۲۵ ، م - ۵/۴۰۸ وليس فيه : قالها ثلاثا • م - ۵/۵۵۵
مختصرا •

ته‌رجه‌مه :

ته‌به‌هوره‌یره - رضي الله تعالى عنه - نه‌فه‌رسوئ : پیغه‌مه‌ر - صنی الله
تعالی علیه وسلم - [له (حجة الوداع) یا له حوده‌ییه‌دا] فهرمووی :
خویا له‌وانه‌ی که سه‌ریان نه‌تاشن خزش بیه • عه‌ریان‌کرد : نه‌وانه‌یش که
هه‌لی‌نه‌پاچن • فهرمووی : خویا ... الخ تا سنی جار له چوارده‌ما
فهرمووی : له‌وانه‌یش که هه‌لی‌نه‌پاچن • یه‌عنی سه‌رتاشین بو له تیجرام
هاتنه‌ده‌ره‌وه‌ خیری زیاتره له هه‌لی‌پاچین به سنی ده‌ره‌جه ح - ۳/۲۲۴ •

۱۳۳/۳۴۳۴ - عن جابر [رضي الله تعالى عنه] قال : ذبح رسول الله
- صلى الله تعالى عليه وسلم - عن عائشة [رضي الله تعالى عنها] بقرة يوم
النحر م - ۵/۴۲۵ •

مجمع البحرين - باسی حج

تہرجمہ :

جابر - رضي الله تعالى عنه - تہفہ رموی : پیغمہار - صلى الله تعالى عليه وسلم - رؤزی نہر گاجووتیکی لہ باتی ہزرہ تی عیشہ - رضي الله تعالى عنها - سہربری *

۳۴۳۵/۱۳۴ - ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - کان یبعث بہدیہ من جمع من آخر النیل حتی یدخل بہ منعر النبی - صلى الله تعالى عليه وسلم - مع حجاج فیہم الحر والمملوک ح - ۲۱۶/۳ *

تہرجمہ :

تینو عومہر - رضي الله تعالى عنهما - لہ تاخری شہوا ہدیہ خوی ، نڈارد لہ گہل بہ عزئی حاجیان کہ حورپیش ر عہ بدیشیان لہ ناوا بوو بوئو جیبیہ نہ پیغمہار - صلى الله تعالى عليه وسلم - حیوانی لہ سہر تہبری *

۳۴۳۶/۱۳۵ - وعنه لا یؤکل من جزاء الصيد والشذر ، ویؤکل ما سوی ذلک ح - ۲۲۰/۳ ، مطلق وموقوف *

تہرجمہ :

تینو عومہر - رضي الله تعالى عنهما - تہفہ رموی : لہ جہزای صہیدو (نذر ناخوری ، لہ غہیری تہوانہ تہخوری *

۳۴۳۷/۱۳۶ - وقال عطاء یأکل ویطعم من المنعہ ح - ۲۲۰/۳ *

تہرجمہ :

عطا تہفہ رموی : لہ موتہ تہخوری و دہر خوارد تہدری *

۳۴۳۸/۱۱۷ - جابر - رضي الله تعالى عنه - یقول : کنا لا نأکل من (۱) مہبہ سستی تہوہیہ حیوانتیکی لہ کہ فارہ تی نیچیری حرمہما سہربری ، یا بو نذر سہری برابج . . خوی لیتی ناخوا .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

لحوم بَدْنَا فوق ثلاث منى فرخص = لنا = النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : كلوا وتزودوا ، فأكلنا وتزودنا [قال ابن جريج] : قلت لعطاء : أقال حتى جئنا المدينة ؟ قال : لا . وفي مسلم : نعم ح - ۲۲۰/۳ ، م - ۲۰۹/۸ ، ن .

تهرجه مه :

جایر - رضي الله تعالى عنه - نهفه رموی : له سن روژی مینا زیاتر نه گوشتی به ده نه کائمان نه نه خوارد پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - روخصه تی بو داین که بیخوین و بیکهین به تیشوو و زهخیره . ئینو جوره یج نه ئی : له عظام پرسی : ئایا جایر فه رموی : تا مه دینه ؟ وتی : خهیر . له موسلیسا : به ئی . یه عنی له پیشا له فکری چوو وتی : خهیر ، له که وته وه فکری وتی : به ئی (فلا منافاة - قسطلانی) .

وعنه قال : کنا تزودها الى المدينة على عهد رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - م - ۲۰۹/۸ (۱) .

= ههروه ها له جایره وه - رضي الله تعالى عنه - ریوایه ت کراوه که فه رموی به تی : له زه مانی پیغه مه را - صلى الله تعالى عليه وسلم - گوشتی قوربانیمان نه کرد به تویشوو تا مه دینه = .

عایشه و ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهم - نهفه رمون : پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - زیاره تی به تی ته ئخیر خست تا شه و . ئینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - نهفه رموی : پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له نه ییامی مینا ، یه عنی ته شریقا ، زیاره تی به تی نه کرد (معلق) ح - ۲۲۷/۳ .

(۱) دانر - خ - مانای نه مه دینه ی نه کردوه و ژماره یشی بو دانه ناوه . له سهروه ته رجسه کهیم نووسی .

۱۳۸/۳۴۳۹ - عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : حججنا مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فأفضنا يوم النحر ، فحاضت صفيه [رضي الله تعالى عنها] فأراد النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - منها ما يريد الرجل من أهله ، فقلت : يا رسول الله إنها حائض [قال : عقرا حلقا • أخرى ح - ۱۲۳/۳ ، م - ۲۸۵/۵ ، د ، ن] قال : حابستنا هي • قالوا : يا رسول الله أفاضت يوم النحر • قال : اخرجوا ح - ۲۲۵/۳ ، م - ۶/۶ - ۶-
تهرجهمه :

عائشه - رضي الله تعالى عنها - ثم فهرموي : له خزمت يبيغهمهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - حه جان كرد روژی نه حر (طواف الإفاضه) مان كرد ، يبيغهمهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئيرادهي فهرموو كه له گه ن صه فيه - رضي الله تعالى عنها - ئيشي ژن وميردي بيكا ، عهرزم كرد : (يا رسول الله) له حه يزايه فهرمووي : له مه كه كه دا ئه مان هي ليته وهو حه بسمان ئه كا • عهرزيان كرد : كه (طواف الإفاضة) ي كردوه له روژی نه حرا • فهرمووي : كه واپن باركن له مه كه بچنه ده ري • له ريوايه ته كه ي ترا فهرمووي : به هيلكا چي ! سه ري تاشن ئه مان يبيغته وه • الخ •

۱۳۹/۳۴۴۰ - عن الأعمش قال : سمعت الحجاج بن يوسف يقول • وهو يخطب على المنبر : ألقوا القرآن كما ألقه جبريل [عليه السلام] السورة التي يذكر فيها البقرة ، والسورة التي يذكر فيها النساء ، والسورة التي يذكر فيها آل عمران [لا تقولوا : سورة البقرة • م أخرى] قال : فلقيت إبراهيم [النخعي] فأخبرته بقوله ، فسبه وقال : حدثني عبدالرحمن بن يزيد أنه كان مع عبدالله بن مسعود ، فأتى جمره العقبة فاستبطن الوادي فاستعرضها ، فرماها من بطن الوادي بسبع حصيات يكبر مع كل حصاة • قال : فقلت : يا أبا عبدالرحمن ان الناس يرمونها من فوقها • فقال : هذا ،

مجمع البحرين - باسی حج

تبی ٹہ گرن؟ فہرمووی : قہسہم بہوہی کہ غہیری ٹہو خوا نیہ ٹہمہ جیتی
راوہستانی ٹہو زاتہیہ کہ سورہتی بہقہرہی نازل بوہتہ سہر .

جایبر - رضي الله تعالى عنه - ٹہفہرموئی : پیغہمہر - صلی اللہ تعالیٰ
علیہ وسلم - روژی نہحر لہ ومختی ضوحادا بہردہبارانی جہمرہی عہقہبہی
کرد . دوای ٹہوہ لہ دوای زہوالیش بہردہبارانی کرد . ح - ۳/۲۳۷
(معلق وصلہ مسلم) .

۱۴۰/۳۴۴۱ - عن وبرة قال : سألت ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما -
متی أرمي الجمار؟ قال : إذا رمى إمامك فارمه . فأعدت عليه المسألة .
قال : كنا نتحين ، فإذا زالت الشمس رمينا ح - ۳/۲۳۷ ، د .

تہرجہمہ :

وہبرہ ٹہفہرموئی : لہ ٹینوعومہر - رضي الله تعالى عنهما - م پرسی :
کہی بہرد بگرہ جہمرہ؟ فہرمووی : کہ ٹہمیری حہجت تبتی گرت تویش
تبتی بگرہ . سوئالہ کہم لی دووبارہ کردہوہ ، فہرمووی : وقتمان بو تہعین
ٹہکرد کہ روژ زہوالی بوو بہردمان ٹہھاوتیتی .

۱۴۱/۳۴۴۲ - عن سالم عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أنه
كان يرمي الجمرۃ الدنيا [إلى مسجد الخيف] بسبع حصيات يكبر على إثر
كل حصاة ، ثم يتقدم حتى يسْتَهْل . فيقوم مستقبل القبلة = فيقوم = طويلا
ويدعو ويرفع يديه ، ثم يرمي الوسطى ثم يأخذ ذات الشمال ، فيستهل ويقوم
مستقبل القبلة ، فيقوم طويلا ويدعو ويرفع يديه ويقوم طويلا ، ثم يرمي جمرۃ
ذات العقبة من بطن الوادي ولا يقف عندها ، ثم ينصرف فيقول : هكذا
رأيت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يفعله ح - ۳/۲۴۰ ، ۲۴۱ .

تهرجمه :

سالم نهفهرموئى : ئيينوعومهر - رضي الله تعالى عنهما - به جهوت بهردى
 جهمره نزيكى مهسجيدى خيفى بهرده باران نه كرد ، جهوت بهردى
 تى نه گرت له گهل كوللى بهردى ته كبرى نه كرد ، له پاشا نه چوه پيشه وه تا
 نه چوه دهشت بهره و قبيله رانه وهستا دوورو دريژ دوعاى نه كرد ، دهستی
 ههله پرى نه مجا جهمره ناوه پراستيشى بهرده باران نه كرد ، نه مجا ته شريفى
 نه چوه لای چهپ بو دهشت بهره و قبيله رانه وهستا دوورو دريژ دوعاى
 نه كرد ، دهستی ههله پرى ، دوورو دريژ رانه وهستا ، له ناو واديه نه وه
 جهمره عهقه بهيشى بهرده باران نه كرد لى نه وهستا و نه كه پرايه وه
 نه يفهرموو : پينغه مهرم دى - صلى الله تعالى عليه وسلم - واى نه كرد .

۳۴۴۳/۱۴۲ - وعنه قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه
 وسلم - : الاستجمار توه ، ورمي الجمرات توه ، والسعي بين الصفا والمروة
 توه ، واذا استجمر أحدكم فليستجمر بتوه م - ۴۰۵/۵ [التوه الوتر .
 نووي] .

تهرجمه :

عه بدوللاى كورى ئيامى عومهر - رضي الله تعالى عنهما - نهفهرموئى :
 پينغه مهرم - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموى : ئيستينجا به بهرد تاقه ،
 بهرد گرتنه جهمره تاقه ، سهعى بهينى صفاو مهروه تاقه ، كه به بهرد
 ئيستينجاتان كرد به تاق بيكه ن .

۳۴۴۴/۱۴۳ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن النبي - صلى
 الله تعالى عليه وسلم - وأبا بكر وعمر - رضي الله تعالى عنهما - كانوا ينزلون
 الأبطح م - ۴۱۴/۵ .

تہرجمہ :

پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ونبوہ کرو عومہر - رضي الله تعالى عنهما - له نبطه ح باریان تہخت *

۳۴۴۵/۱۴۴ - قال أبو رافع [- رضي الله تعالى عنه - وكان على ثقل النبي - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - أخرى م] : لم يأمرني رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - أن أنزل الأبطح حين خرج من منى ، ولكني جئت فضربت فيه قبته ، فجاء فنزل م - ۴۱۴/۵ *

تہرجمہ :

تہ بورافیع مہولای پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - تہ فرموی : پیغمبر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - کہ تشریفی له مینا ہاتہ دہری تہ مری پین تہ فرموم کہ له تہ بطہ حا بار بخم ، تہ مما من چوم لہ وی قوبہ کہم بؤ ہلدا تہ شریفی لئی دابہ زی *

۳۴۴۶/۱۴۵ - عن نافع أن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - كان يرى التحصيب سنة ، وكان يصلي الظهر يوم النفر بالحصبة م - ۴۱۴/۵ * وقال نافع : قد حسب رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - والخلفاء بعده * وعن سالم أن أبا بكر وعمر وابن عمر - رضي الله تعالى عنهم - كانوا ينزلون الأبطح م - ۴۱۴/۵ عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : ليس التحصيب بشيء إنما هو منزل نزله رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ح - ۲۴۷/۳ ، م - ۴۱۴/۵ عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : إنما كان [المحصب] منزلا ينزله النبي - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ليكون أسماح لخروجه ، تعني بالأبطح ح - ۲۴۶/۳ ، م - ۴۱۴/۵ وعنهما أنها لم تكن تفعل ذلك *

تەرجه مه :

ئه حادیشی ته حسیب مه ئالیان ئه مه یه : که پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له ئه بطة حا ته شریفی ماوه ته وه ، که بۆ چوونه دهره وه ی ره حه ت یی ، بۆیه نه بوه که بکری به سوتنه ت ، لای عایشه و ئینوعه باس - رضی الله تعالی عنهم - وا بوه ، لای ئینوعه مه ر - رضی الله تعالی عنهما - سوتنه ته ، چونکی پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - لئی ماوه ته وه (۱) .

۳۴۴۷/۱۴۶ - عن طاوس قال : كنت مع ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] إذ قال زيد بن ثابت [رضي الله تعالى عنه] : تفتي أن تصدر الحائض قبل أن يكون آخر عهدها بالبيت ؟ فقال له ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] : أمّا لا فسل فلانة الأنصارية هل أمرها بذلك رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال : فرجع زيد بن ثابت إلى ابن عباس [رضي الله تعالی عنهم] يضحك وهو يقول : ما أراك إلا قد صدقت م - ۳/۶ .

۳۴۴۸/۱۴۷ - وعنه قال : أمر الناس أن يكون آخر عهدهم بالبيت إلا أنه خفف عن الحائض ح - ۲۴۲/۳ ، م - ۲/۶ ، ن .

۳۴۴۹/۱۴۸ - وعنه قال : كان الناس ينصرفون في كل وجه . فقال رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - لا ينفرن أحد حتى يكون آخر عهده بالبيت م - ۲/۶ .

تەرجه مه :

طاوس ئه فەر موئی : له خزمه ت ئینوعه باسا بووم زهیدی کوری ثابیت - رضی الله تعالی عنهم - به ئینوعه باسی وت - رضی الله تعالی عنهما - : تو

(۱) مه بهست له (تحسیب) و (محصب) مانه وه یه له و شوینه دا که ناوی (محصب) ه .

مجمع البحرين - باسی حج

فتوا نهدی که ژنی حیزدار له پیش (طواف الوداع) ا بکهریتسه وه بۆ مهمله که تی خوی ؟ ئیینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - فهرموی : نه گهر باوه رت نیه له فلانه ژنی نه نصارییه پیرسه ئایا پیغه مهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - وای بۆ فتوا داوه ؟ زهید چوه لای و به پیکه نینه وه گه رایه وه لای. ئیینوعه باس - رضي الله تعالى عنهم - عهرزی کرد : وات ئه بیینم که ته صدیق کراوی • ئیینوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - نه فهرموی : خه لوق دواي حج له هه موو لایتکه وه نه گه رانه وه • پیغه مهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - فهرموی : تا طه وافی به بیت نه کا هیچ کهس نه گه ریتسه وه • نه فهرموی : ئه مرکراوه که خه لوق (طواف الوداع) بکه ن ژنی حیزدار بۆی. ته خفیف کراوه •

۱۴۹/۱۴۵۰ - عن قتادة أن أنس بن مالك - رضي الله تعالى عنه - حدثه أن النبي - صلی الله تعالى علیه وسلم - صلی الظهر والعصر والمغرب والعشاء [بعد أن رمى الجمار ونفر من منى] ثم رقد رقدة بالمحصب ، ثم ركب الى البيت فطاف به ح - ۲/۲۴۳ •

تهرجه مه :

ئه نهس - رضي الله تعالى عنه - نه فهرموی : پیغه مهر - صلی الله تعالى علیه وسلم - نوژی نیوه رۆوه عه صرو شیوان و خه وتنانی کرد ، له پاشا له موحه صه ب سه رখে ویکي شکان و سوار بوو بۆ به بیت و طه وافی کرد بۆ ویداع • (وعن ابن عمر نحوه وبمعناه ح - ۳/۲۴۸) •

۱۵۰/۳۴۵۱ - عن عكرمة أن أهل المدينة سألوا ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - عن امرأة طافت ثم حاضت • قال لهم : تنفر • قالوا : لا تأخذ بقولك وندع قول زيد • قال : اذا قدمتم المدينة فاسألوا • فقدموا المدينة •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

خسألوا ، فكان فيما سألوا أم سليم ، فذكرت حديث صفية • وعنه عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : رخص للحائض أن تنفر إذا فاضت • قال [طاوس] : وسمعت ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما] يقول : إنها لا تنفر [حتى تطهر وتطوف للوداع] ثم سمعته يقول بعد : إن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - رخص لهن ح - ٢٤٤/٣ •

تهرجه مه :

عه كرمه ئەلێ : ئەهلی مه دینه له ئیبنوعه باسیان - رضي الله تعالى عنهما - پرسی : ژنی طهوافی ئیفاضه ی کرد له پاشا كهوته حهزوه وه چی بكا ؟ فهرمووی : [بی طهوافی ویداع] پروا • وتیان : به قسه ی تو تهرکی قسه ی زهیدی كوری ثابت ناكه یین - رضي الله تعالى عنه - فهرمووی : كه چوونه مه دینه پیرسن • له مه دینه پرسسیان ، ئوموسوله ییم - رضي الله تعالى عنها - له ناو ئەوانه دا بوو كه ئییان پرسرا ، حيكایه تی قسه ی صه فیه ی^(١) بو کردن - رضي الله تعالى عنها - • ئیبنوعه باس - رضي الله تعالى عنهما - ئەه فرموئ : ئیذن دراوه بو ژنی حهزدار كه بی ئەمه (طواف الوداع) بكا بگه رێته وه ، به و شهرته (طواف الإفاضه) ی كرد بی • طاوس ئەلێ : له ئیبنوعومه ر - رضي الله تعالى عنهما - م بیست ئەه فرموو : تا (طواف الوداع) نه كا نه گه رێته وه له پاشا لیم بیست فهرمووی : روخسه تیان بو دراوه كه (طواف الوداع) نه كن •

٣٤٥٢/١٥١ - عن نافع أن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - كان يبيت بذي طوى بين الثنتين ، ثم يدخل من الثنية التي بأعلى مكة ، وكان اذا

(١) مه بهست له به سه رهاتی صه فیه حه دیشی (٢٤٣٩/١٣٨) ی ئەم باسه یه •

مجمع البحرين - باسی حج

قدم حاجاً أو معتمراً لم ينخ ناقته إلا عند باب المسجد [الحرام] ثم يدخل
فيأتي الركن الأسود فيبدأ به * ثم يطوف سبعا ، ثلاثاً سعياً ، وأربعاً مشياً ،
ثم ينصرف فيصلي سجدتين ، ثم ينطلق قبل أن يرجع الى منزله فيطوف بين
الصفا والمروة * وكان اذا صدر عن الحج أو العمرة أناخ بالبطحاء التي بذي
الحليفة التي كان النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ينخ بها [وهذا النزول
ليس من المناسك] ح - ٢٤٧/٣ *

تهرجمه :

نافيع ئەفەرموئى : ئىبنوعومەر - رضي الله تعالى عنهما - له ذوطوا به
شهو ئەمايهوه له بهينى هەردوو ئەنيه كەدا [كە رىئى عەقەبەيه] له دوايى دا
لهو كەلهى كە له ژوور مەككەوهيه تەشريفى ئەچووه مەككەوه كە به حاجيهئى
يا كە بۆ عومره بچوايه بۆ مەككە وشتره كەى هەر له لای دەرگای
(مسجد الحرام) دو يىخ ئەدا له پاشا ئەچووه ژووروهوه ئەچوو بۆ لای روكنى
ئەسوهه له ويوه دەستى پىئ ئەكرد حەوت جار طه وافى ئەكرد ؛ سى جار به
هەروه له ، سى جار به روئينى عادهتى ئەمجا ئەگەرايهوه دوو ركات نوژى
ئەكرد ، له پيش ئەمههه دا بچيتهوه مه نزلئى خۆى طه وافى بهينى صفاو مهروهى
ئەكرد ، كە له حج يا له عومره بگەرايهوه له بهطحاى (ذو الحليفة)
وشره كەى يىخ ئەدا كە پىغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - وشترى لى
يىخ ئەدا * [ئەم نوزوولى بهطحايه له مه ناسيكي حج نيه] *

٣٤٥٣/١٥٢ - قال ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - كان ذو المجاز
وعكاظ متجر الناس في الجاهلية فلما جاء الاسلام كأنهم كرهوا ذلك حتى
نزلت : (ليس عليكم جناح أن تبتغوا فضلا من ربكم) (١) في مواسم الحج
ح - ٢٤٨/٣ *

(١) البقرة / ١٩٨ .

مجمع البحرين - باسی حج

عومره له پیش چه جباو حج له پیش عومره دا بی دروسته •

۳۴۵۶/۱۵۵ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : دخل رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - على ضباعة بنت الزبير [بن عبدالمطلب] فقال لها : أردت الحج ؟ قالت : والله ما أجدني إلا وجعة • فقال لها : حجي واشترطي وقولي : اللهم محلي حيث حبستني • فكانت تحت المقداد م - ۲۵۸ ، ۲۵۷/۵ •

تەرجه مه :

پنجه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى چوه لای ضوباعه ی . کچی زوبه یری [کوری عه بدو لموطه لیب] پی فه رموو : ئیراده ی حه جت . هه یه یان نا ؟ عه رزی کرد : وه للاهی من نه خو شم • فه رموو ی : حج بکه و شهرت بکه بلئ : خویا له هه ر جیی که حه بست کردم له حج ، ما نی عیکت بو ناردم ، له و جیی هه دا بو م بی که له ئیحرام ییمه ده ری •
= ضوباعه خیزانی میقداد بوو =

۳۴۵۷/۱۵۶ - عن مجاهد قال : دخلت أنا وعروة بن الزبير [رضي الله تعالى عنه] المسجد ، فإذا عبدالله بن عمر جالس الى حجرة عائشة [رضي الله تعالى عنهم] وإذا أناس يصلون في المسجد صلاة الضحى ، قال : فسألناه عن صلاتهم ، فقال : بدعة • ثم قال له : كم اعتمر النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : أربع ، إحداهن في رجب • فكرهنا أن نرد عليه • قال : وسمعنا استئنان عائشة [رضي الله تعالى عنها] أم المؤمنين في الحجرة • فقال عروة : يا أمه ألا تسمعين ما يقول أبو عبد الرحمن ؟ قالت : ما يقول ؟ قال : يقول : إن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - اعتمر أربع عُمُرَات [بسكون الميم وفتحها ، وضمها والتحرير] إحداهن في رجب • قالت : یرحم الله أبا عبد الرحمن ما اعتمر عمرة إلا وهو شاهده ، وما اعتمر في رجب قط

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

ح - ۲۵۲/۳ ، م - ۳۶۵/۵ • وفيه : وابن عمر يسمع فما قال لا ولا نعم • سكت •

۳۴۵۸/۱۵۷ - عن قتادة سألت أنساً - رضي الله تعالى عنه - : كم اعتمر النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : أربع : الحديبية في ذي القعدة حيث صده المشركون ، وعمرة من العام المقبل في ذي القعدة حيث صالحهم ، وعمرة الجعرانة [وبتخفيف الراء وسكون العين] إذ قسم غنيمة ، أراه حنين [وفي ح - ۲۵۴/۳ بلا شك] قلت : كم حج ؟ قال : واحدة
ح - ۲۵۳/۳ ، ۲۵۴ • وفيه : وعمرة مع حجته • م - ۳۶۳/۵ •

تهرجه مه :

موجاهيد نه فرموي : من و عوروهی کوری زوبهیر چووينه مه سجیدی نه بهوی (علی بانيه الصلاة والسلام) عه بدولای کوری عومره ریش - رضي الله تعالى عنهما - له وئی لای حوجرهی حه زره تی عایشه - رضي الله تعالى عنها - وه دانیشتبوو ، خه لئ له مزگه وتا نو یژی ضوحایان نه کرد • له ئیبنوعومره یان پرسی دهر حقی نه و نو یژه که نه یکنه •
فرموی : بیدعه ته • له پاشا عوروه لی پرسی : پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چهند عومرهی کردوه ؟ فرموی : چوار عومرهی کردوه ، یه کیکی له رهجه با بوو • هه زمان نه کرد ره ددی لی بدهین • دهنگی سیوا کردنی حه زره تی عایشه مان بیست - رضي الله تعالى عنها - له حوجره که یا • عوروه وتی : دایه گویت لینه نه بوعه بدوره حمان نه لی چی ؟
فرموی : نه لی چی ؟ عهرزی کرد : نه لی : پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چوار عومرهی کردوه یه کیکیان له رهجه با بوو • فرموی : خوا رحم بکا به نه بوعه بدوره حمان ! پیغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - هیچ عومره ییکی نه کردوه که نه بوعه بدوره حمانی له خزمه تا نه بووی ،

مجمع البحرين - باسی حج

پیغمبر - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - قہت له رجه با عومره ی نه کردوه •
 ئینو عومره - رضي الله تعالیٰ عنهما - گوئی له فہرموودہ کہی ئوموملوئینین
 بوو نہ (لا) نہ (نعم) ی نہوت • یہ عنی ئینو عومره - رضي الله تعالیٰ
 عنهما - له فکری چوہ تہوہ •

قہ تادہ تہ فہرموی : له تہ نہ سم پرسی - رضي الله تعالیٰ عنہ - : کہ
 پیغمبر - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - چند عومره ی کردوه ؟ فہرموی :
 چوار • عومره ی حودہ یبیه له (ذي القعدة) دا کہ موشریکان مہ نعیان کرد •
 عومره ی سالی دواپی له (ذي القعدة) دا کہ صولحی له گہل کردن •
 عومره ی جیرانہ کہ غہ نائیمی حونہ نی تہ قسیم کرد • وتم : چند
 حہجی کردوه ؟ فہرموی : حہجیک •

له ریوایہ تہ کہی دوا پیدا تہ فہرموی : عومرہ یہ کیش له گہل حہجہ کہی
 له (ذي الحجة) دا •

۳۶۵۹/۵۸ - ابن جریج عن عطاء قال : سمعت ابن عباس - رضي الله
 عنهما - يخبرنا يقول : قال رسول الله - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - لامرأة
 من الأنصار [أم سنان • م] سماها ابن عباس [قال ابن جریج] فنسيت
 اسمها : ما منعك أن تحجين معنا؟ قالت: كان لنا ناضح فركبه أبو فلان [سنان]
 وابنه لزوجها وابنها ، وترك ناضحاً نضح عليه • قال [صلی الله تعالیٰ علیہ
 وسلم] : فإذا كان رمضان اعتمري فيه ، فإن عمرة فيه تعدل حجة • وفي
 أخرى في مسلم : فعمرة في رمضان تقضي حجة أو حجة معي م - ۳۶۵/۵ •

تہرجه مہ :

پیغمبر - صلی الله تعالیٰ علیہ وسلم - بہ ژنن له تہ نصاریٰ فہرمو
 [کہ ئوموسینانہ] جو رہیج تہ لئی : ئینو عہ باس ناوی بردو من له فکرم

مجمع البحرین - بهرگی هه‌شتم

چۆوه : بۆچی له‌گه‌ڵ ئێمه‌ جه‌جت نه‌کرد ؟ عه‌رزى کرد : وشتریکمان بوو ئاومان پى هه‌له‌هه‌ینجا ، باوکی فلان ، یه‌عنى باوکی سینان ، سواری بوو له‌گه‌ڵ کوره‌که‌ی ، وشتریکى به‌جى هه‌شت ئاوی پى هه‌له‌هه‌ینجین • پینغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرموى : که رهمه‌زان هات عومره‌ی تیا بکه ، عومه‌ له‌ رهمه‌زانا به‌ قه‌د چه‌چیکه ، یا فهرموى : به‌ قه‌د چه‌چیکه له‌گه‌ڵ منا •

٣٤٦٠/١٥٩ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : لما قدم النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - مكة استقبله أغيلمة بني عبدالمطلب فحمل واحداً [عبدالله بن جعفر - رضي الله تعالى عنهما -] بين يديه وآخر خلفه [قثم بن العباس - رضي الله تعالى عنهما -] ح - ٢٦٧/٣ وفي اللباس ، ن في الحج •

ته‌رجه‌مه :

ئیبینوعه‌باس - رضي الله تعالى عنهما - ئه‌فه‌رموى : پینغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - که ته‌شريفی هاته‌ مه‌ککه‌ کورانی به‌نێ عه‌بدو لموطة‌ليب ئیستيقبالیان کرد ، یه‌کیکی له‌ به‌رده‌میه‌وه‌ سوار کرد [ئه‌لین : ئه‌وه‌ عه‌بدو لالی کوری جه‌غه‌ره ، فه‌قه‌ط عه‌بدو لالا له‌گه‌ڵ باوکیا هیج‌ره‌تی کردبوو بۆ چه‌به‌شه‌ه ، گه‌راوه‌ته‌وه‌ بۆ مه‌ککه‌ یان نا ؟ مه‌علووم نیه‌] یه‌کیکیشی له‌ پشتیه‌وه‌ سوار کرد [که قه‌شی کوری عه‌باسه‌] •

الحصار وجزاء الصيد (١) :

٣٤٦١/١٦٠ - قال ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - : قد أحصر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فحلق رأسه ، وجامع نساءه ، ونحر هديه ، حتى اعتمر عاماً قابلاً ح - ٢٧٣/٣ •

(١) باسی مه‌نعه‌کردن له‌ چه‌چو عومه‌و که‌فاره‌تی نیچیری حه‌ره‌می مه‌ککه‌ .

تہرجہ ماہ :

ئینوعہ باس - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەر موئى : پینغہ مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له عومره مەنح کرا سەرى تاشى و ، موجامه عەى له گەن ئەزواجى طاهيراتا کردو هەديه کەى سەرپرى ، تا سالى دوایى عومره کەى به قەزا گيپرايه وه .

۳۴۶۲/۱۶۱ - عن المسور - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - نحر قبل أن يخلق وأمر أصحابه بذلك ح - ۲۷۳/۳ .

تہرجہ ماہ :

پینغہ مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له پيش سەر تاشینیا هەديه کەى سەرپرى ئەمریشى به ئەصحابى فەر موو کە بيکن .

(معلقات ح - ۲۷۳/۳) :

ئینوعہ باس - رضي الله تعالى عنهما - ئەفەر موئى : به قەزا گيپرايه وهى عومره و حج وەختى لازمه کە خوى به ئيختيار به جيماع تيکی بدا . ئەمما حەبس بکريئ له حج يا عومره عوذرى بيئ تيکی بدا گيپرايه وهى له سەر نيه ، يەعنى هي سوننەت . هي فەرز ئەوه له سەرى ثابتە ئەگەر مەنح کراو هەديى پى بوو له کوئى مەنح کراوه له وئى سەرى بپريئ ، ئەگەر نەيتوانى بينيئى بو مەککە . ئەگەر توانى بينيئى تا هەديه کەى نەگاتە جيئى خوى دروست = نيه = ئيحرامە کەى بشکيتنى .

مالیک و غەيرى مالیک ئەفەر موون : له هەر جيئى مەنح کرا ييشکيتنى قەزای نيه . ئەفەر موئى : چونکی پینغہ مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - و

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

ئەصحابی له حودەبیبیەدا هەدیان سەرپری سەریان ناشی له پیش تەوافاو له پیش ئەمە که هەدیە که بگا بە جیبی خۆی هەدیەکانیان سەرپری و سەریان ناشی ، که سیش نە یوتوہ که پیغەمەر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ئەمری بە کەسێ کردبێ که شتیک بە قەزا بگێریتەوہو ئیعادە ی بکاتەوہ ، حودەبیبیەش خاریجە لە حەرەم ح - ۲۷۵/۳ • لە ئیمامی شافعیەش وا ریوایەت کراوە •

فیدیە :

۳۴۶۳/۱۶۲ - عن عبدالله بن معقل قال : جلست إلى كعب بن عجرة - رضي الله تعالى عنه - فسألته عن الفدية • فقال : نزلت فيّ خاصة ، وهي لكم عامة : حملت الى رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - والقمل يتناثر على وجهي ! فقال : ما كنت أرى الوجع بلغ بك ما أرى ، أو ما كنت أرى الجهد بلغ بك ما أرى • تجد شاة ؟ فقلت : لا • فقال : فصم ثلاثة أيام ، أو أطعم ستة مساكين لكل مسكين نصف صاع ح - ۲۷۷/۳ ، ۲۷۶ ، ۲۷۸ عن عبدالرحمن بن أبي ليلى عن كعب - رضي الله تعالى عنه - •

تەرجه مە :

عەبدوڵلای کوری مەعقل ئەفەرموی : لای کەعبی کوری عوجرە دانیشتم لە فیدیە ی حەجم لێ پرسی • فەرموی : بە خوصوصی دەرحەقی من نازل بوە بە عومومیش بو ئیوہ : هەلگیرام برامە خزمەت پیغەمەر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ئەسپێ بەسەر دەموچاوما هەلەوہری ! فەرموی : ظەنم نە ئەبرد کہ نارحەتی و مەشەقەتت گەییوہتە ئەو دەرحەجی کہ ئەیینم ! مەریکت هەیه ؟ عەرز م کرد : خیر • فەرموی :

مجمع البحرين - باسی حج

سئ روژ به روژوو بیه ، یا ئیطعامی شہش میسکین بدہ ، بہ ہەر میسکینی نیو صاع •

لہ ریوایہ تہ کانی ترا ئہ مری پیکرد یا سئ روژ بہ روژوو بیی ، یا ئیطعامی شہش میسکین بکا ، یا مہرئ سہ ربیرئ •

۳۴۶۴/۱۶۳ - عن ابن أبي أوفى - رضي الله تعالى عنهما - يقول :
لما اعتمر رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - سترناه من غلمان المشركين
ومنهم أن يؤذوا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ح - ۳۶۷/۶ •

تہرچہ مہ :

ئینوئہ بی ئہ وفا - رضي الله تعالى عنهما - ئہ فہرموئ : پیغہ مہر - صلى
الله تعالى عليه وسلم - کہ عومرہی [قہزای] کرد لہ موشریکان و کورانیان
موحافہظہ مان ئہ کرد مہ بادا ئہ ذیہ تی بدہن •

۳۴۶۵/۱۶۴ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - قال : تزوج
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ميمونة [بنت الحرث - رضي الله تعالى
عنها -] وهو محرم ، وبنى بها وهو حلال ، وماتت بالسرف [في الموضع
الذي بنى بها فيه] ح - ۳۶۸/۶ •

تہرچہ مہ :

ئینووعہ باس - رضي الله تعالى عنهما - ئہ فہرموئ : پیغہ مہر - صلى الله
تعالى عليه - بہ موحریمی مہیموونہی نیکاح کرد - رضي الله تعالى عنها -
کہ لہ ئیحرام ہاتہ دہرئ لہ سیرف چوہ لای • مہیموونہ - رضي الله تعالى
عنها - ہەر لہ سہرف وہ فاتی کرد •

صہیدو قہتلی حہیوان لہ حہرہ ما :

۳۴۶۶/۱۶۵ - عن عبدالله بن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أمر بقتل الكلاب ح - ۳۰۵/۵ ،

م - ٦/٤٥٤ ، ن ، جه •

تهرجه مه :

پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه مري فهرموه به كوشتنى سه گ •

٣٤٦٧/١٦٦ - وعنه قال : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يأمر بقتل الكلاب فنبتعت في المدينة وأطرافها فلا ندع كلباً إلا قتلناه ، حتى لنقتل كلب المرأة من أهل البادية يتبعها م - ٦/٤٥٥ وفي رواية يحيى بن سعيد زيادة : ورخص في كلب الغنم والصيد والزرع م - ٢/٣٣٤ •

٣٤٦٨/١٦٧ - عن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أمر بقتل الكلاب إلا كلب صيد ، أو كلب غنم ، أو ماشية • فقيل لابن عمر : إن أبا هريرة يقول : أو كلب زرع • فقال ابن عمر : إن لأبي هريرة زرعاً م - ٦/٤٥٥ •

تهرجه مه :

ئيينوعومه ر - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموئ : پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه مري فهرموو كه سه گ بكوژين • له مهدينه و ئه طرفى مهدينه دا ئه گه راين هيچ سه گمان نه ئه هيشته وه ، ههرچيمان توش بوايه ئه مان كوشت ، ههتتا سه گى ئه و ژنانه يش كه له لاديوه ئه هاتن و شوينيان ئه كه وتن ئه مان كوشتن • له ريوايه تى يه حياى كورى سه عيدا ئه وهى لى زياد كراوه كه : ئيذن دراوه بو سه گى مهرو راوو زهراعت • هم ئه فهرموئ : پيغهمه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه مري فهرموه به كوشتنى سه گى غهبرى راوو مهرو حيوانات • عهرزى ئيينوعومهرىان كرد : كه ئه بوهورهيره ئه لى : هم غهبرى سه گى زهراعت • ئيينوعومه ر

مجمع البحرين - باسی حج

فهرمووی : ئەبوهورهیره زهراعتی ههیه • یهعنی بۆیهکی ئەوه لێ زیادکردوه •

۳۴۶۹/۱۶۸ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من أمسك كلباً ينقص من عمله كل يوم قيراط إلا كلب حرث أو ماشية ح - ۳۰۶/۵ ، ح - ۱۶۶/۴ •

۳۴۷۰/۱۶۹ - وعنه عن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : من اقتنى كلباً ليس بكلب صيد ، ولا ماشية ، ولا أرض فإنه ينقص من أجره قيراطان كل يوم م - ۴۵۸/۶ ، وعن ابن عمر م - ۴۵۶/۶ ، وفي أخرى قيراط ح - ۲۴۹/۸ •

۳۴۷۱/۱۷۰ - عن سفیان بن أبي زهير [الشني] الشنوي - رضي الله تعالى عنه - [أنه سمع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : من اقتنى كلباً لا يعني عنه زرعاً ولا ضرعاً نقص من عمله كل يوم قيراط • فقال السائب بن يزيد : أنت سمعت هذا من رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ؟ قال : إي ورب^(۱) = هذه القبلة = [إي ورب هذا المسجد ! م] ح - ۳۰۶/۵ ، ح - ۱۶۶/۴ ، م - ۴۶۰/۶ •

تهرجه مه :

ئەبوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - ئەفهرمووی : پێغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : ههركهسێ سهگێ رابگرێ سهگي راوو چه یوانو هي پاسی ئهرز نه بێ کوللی روژی له ئهجرى دوو قيراط له ريوایه ته که ی تریا قيراطی کهم ئه پیتته وه • ئیبنوعومهریش و سوفیانی ئیبنوزوههیری شه نهویش - رضي الله تعالى عنهما - وا ريوایهت ئه که ن •

(۱) بهههله (ورب الکعبه) نووسرابو ، وهك خۆیمان لێ کردوه .

مجمع البحرين - بهرگی هه‌شتم

له رېوايه تې سوفيانا سائيبې كورې يه زید لېي ټه پرسی : ټو ټه وه ت له
پېغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بيستوه ؟ فه رمووی : ټا فه سه م به
خوای = ټه م قبیله = یا به خوای ټه م مزگه وته .

٣٤٧٢/١٧١ - جابر بن عبدالله [رضي الله تعالى عنها] يقول : أمرنا
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بقتل الكلاب حتى إن المرأة تقدم
من البادية بكلبها فنقتله ، ثم نهى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن
قتلها وقال : عليكم بالأسود البهيم ذي النقطتين ؛ فإنه شيطان م - ٤٥٥/٦ .

تهرجه مه :

جابر - رضي الله تعالى عنه - ټه فه رمووی : پېغه مه ر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - ټه مری به كوشتنی سه گك كرد ، چه تننا ژن له ده شته وه ټه هات
سه گي له گه ل بوو ټه مان كوشت . له پاشا نه هي لي كرد ، فه رمووی : هر
سه گي ره شي چوارچاو بكوژن ؛ چونكي ټه وه شه يتانه .

٣٤٧٣/١٧٢ - عن سعيد بن المسيب أن أم شريك غزيرة أخبرته أن
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - أمرها بقتل الأوزاغ ح - ٣٠٠/٥ ،
ح - ٣٤٤/٥ وفيه : وقال : كان ينفخ النار على إبراهيم - عليه الصلاة
والسلام - م - ٨٨/٩ ، ن ، ج ه .

تهرجه مه :

سه عیدی كورې موسه ييب - رضي الله تعالى عنه ورحمه الله تعالى -
ټه فه رمووی : ټوموشوره يك غوزه ييه - رضي الله تعالى عنها - فه رمووی :
كه پېغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ټه مری به كوشتنی وه زه غه :
سه رمازوله فه رموو ؛ چونكه ټا گري هه زه ته ئيبراهيمي - عليه السلام -
خوش كرده ه .

مجمع البحرين - باسی حج

۱۷۳/۳۴۷۴ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : من قتل وزغة في أول ضربة فله كذا وكذا حسنة [كتبت له مائة حسنة ، أخرى م • سبعين حسنة • م - ۹۰/۹] ومن قتلها في الضربة الثانية فله كذا وكذا حسنة لدون الأولى • ومن قتلها في الضربة الثالثة فله كذا وكذا حسنة لدون الثانية م - ۸۹/۹ •

تهرجه مه :

ئه بوهوره يره - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموئى : پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئه فهرموئى : هه ركه سئى به ئه وو دل ليدان و دزه غه بين يكوژئى صه د حه سه نهئى هه يه • له ريوايه تيكا حه فتا حه سه نهئى هه يه • به دوهم ليدان يكوژئى له وه كه مئرى هه يه • له سيئهم ليدانا = يكوژئى = له دوهم ليدانا كه مئرى ئه واب هه يه •

پشيله كوشتن :

۱۷۴/۳۴۷۵ - عن عبدالله بن عمر [رضي الله تعالى عنهما] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : عذبت امرأة في [من جراء أخرى م • عن أبي هريرة] في هرة سجنها حتى ماتت [هزالا • أخرى م •] فدخلت فيها النار ، لا هي أطعمتها وسقته إذ حبستها ، ولا هي تركتها [ترمم • أخرى م •] تأكل من خشاش الأرض م - ۹۲/۹ ، م - ۵۶/۱۰ •

تهرجه مه :

عه بدوللاى كورى عومرو ئه بوهوره يره - رضي الله تعالى عنهما - ئه فهرموون : كه پيغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : ئزني به واسيطه ي پشيله بيكه وه له ئاگرا عه ذاب ئه درئى ، چونكى حه بسى كرد تا

مجمع البحرين - بهرگی هه شته

له برسانا مرد نه شتیکی ئەدایێ بیخواو بیخواته وه نه بهره لای ئە کرد تا له ورده هه یواناتی ئەرز بخوا .

۳۴۷۶/۱۷۵ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - = قال فقدت = أمة من بني إسرائيل لا يدرى ما فعلت ، وإني لا أراها إلا الفأر - مسخ وآية ذلك . م - اذا وضع لها ألبان الإبل لم تشرب ، واذا وضع لها لبن الشاة شربت . فحدث [هذا الحديث . م] كعباً [كعب الأخبار] فقال : أنت سمعت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقوله ؟ قلت : نعم . قال لي مراراً . فقلت : أفاقرأ التوراة؟! [أفاأزلت عليّ التوراة؟! م] ح - ۲۹۸/۵ ، م - ۴۳۷/۱۰ .

تهرجه مه :

ئەبوهورهیره - رضي الله تعالى عنه - ئەفه رموئ : پيغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموئ : ئوممه تي له بهني ئيسرائيل ونبوون ، نازانئي چيان لئ هاتوه . ظهنتم هه ر وايه كه = مهسخ بووبنه وه بووبن به = مشك ، عهلامه تي ئەوهيه كه مشك شيري وشترى بو دابنئي ئيني ناخواته وه ، كه شيري مهري بو دابنئي لئبي ئەخواته وه . ئەبوهورهيره - رضي الله تعالى عنه - ئەفه رموئ : ئەم هه ديشه م بو (كعب الأخبار) ريوايهت كرد ، وتي : بو تو ئەمهت له پيغه مهه - صلى الله تعالى عليه وسلم - بيستوه ؟ وتم : ئا . چهند جار ئەم سوئاله ي لئ تيكار كردمه وه . وتم : بو من تهورات ئەخوينم ؟ [يه عني ئەوه ئەئيم له پيغه مهه م - صلى الله تعالى عليه وسلم - بيستوه له تهورات نهقل ناكه م] .

[ئيختيلاف له مهسووخا ههيه نهسلي ئەبي يا نابي ؟ بهعزي به دهليلي ئەم هه ديشه ئەلين : نهسلي ئەبي . مهيمون لهو مهيمووانه ن كه مهسخ

مجمع البحرين - باسی حج

یوونهوه • به عزیزك - كه قهولى نه صه حجه - نه لاین : نه سلی نابی ؛ چونكى له موسلیما به مهرفووعی له ئیبنومه سعوود ریوایهت کراوه كه پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فهرموویه تی : « ان الله لم یهلك قوما أو یعذب قوما فیجعل لهم نسلا ، وان القردة والخنازیر كانوا قبل ذلك » : به نه حقیق خوا هیچ قهومیکی به هیلاک نه بردوه ، یا فهرمووی : هیچ قهومیکی عهذاب نه داوه و نه سلی لی پاش خستین • مهیموونو به راز له پیش نه و قهومه دا یوون • نه م حه دیشی نه بوهوره یره له پیش نه مه دا بوه كه پیغه مه ر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ده رحه قی مهیموونو به راز وه جیی بو هاتین • قسطلانی

• [۲۹۹/۵]

نه م حه دیشی ئیبنومه سعوود هم نه دوزیه وه نازانم له جیی ترا نووسیومه یان نا^(۱) ؟ ره شهید •

۳۴۷۷/۱۷۶ - عبیدالله بن مقسم یقول : سمعت القاسم بن محمد یقول : سمعت عائشة [رضي الله تعالى عنها] زوج النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم - تقول : سمعت رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - یقول : أربع کلهن فاسق یقتلن فی الحل والحرم : الحدأة ، والغراب ، والفأرة ، والکلب العقور • قال : فقلت للقاسم : أفرايت الحية ؟ قال : تقتل بصغر لها [یا هانة]

• م - ۲۳۶/۵

۳۴۷۸/۱۷۷ - قالت حفصة - رضي الله تعالى عنها - : قال رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - : خمس من الدواب لا حرج علی من قتلهن : الغراب ، والحدأة ، والفأرة ، والعقرب ، والکلب العقور ح - ۲۹۰/۳ ،

• م - ۲۴۰/۵

(۱) نازانم مه بهستی کام حه دیشه یه ؛ چونکه له سه ره وه حه دیشی نه بوهوره یره ریوایهت کردوه حه دیشی دواایشس حه دیشی ئیبنومه سعوود نه •

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته

١٧٨/٣٤٧٩ - عائشة - رضي الله تعالى عنها - أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : خمس من الدواب كلهن فاسق ، يقتلن في الحرم : الغراب ، والحدأة ، والعقرب ، والفأرة ، والكلب العقور ح - ٣/٢٩٠ ، م - ٥/٢٣٩ .

١٧٩/٣٤٨٠ - عن عائشة عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : خمس فواسق يقتلن في الحل والحرم : الحية ، والغراب الأبقع ، والفأرة ، والكلب العقور ، والحديا م - ٥/٢٣٧ .

تهرجه مه :

(بهسه • زوره له بهزيكا ماره ، له بهزيكا دوو پيشكه)

مه عئاي هه مووي يه كيكه حه زره تي حه فسه و عايشه - رضي الله تعالى عنهما - ئه فه رمون : يئغه مه ر - صلى الله عليه وسلم - = فه رموي به تي = : چوار شت ، له ريوايه تيكا پينج شت فاسقن له حيلو حه ره ما ، حه لالو مو حريم بيان كوژي گونا هي نيه : مشكه و ، ماره و ، دوو پيشكه و ، قه له باچكه و • كولا ره و ، سه گي گه زنده • له ريوايه تيكا مار ، له ريوايه تيكا دوو پيشك ذيكركراوه ئه بي به شهش •

[مورد له سه گك درنده و هه رشتي موضييره ، پلنگ و ، وچ و ، شيرو سائيره به ره كه وي • (راجع النووي والقسطلاني تشف)] •

١٨٠/٣٤٨١ - عبدالله [بن مسعود] - رضي الله تعالى عنه - قال : بينما نحن مع النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - في غار بمنى [ليلة عرفة] إذ نزل عليه (والمرسلات) وأنه ليتلوها ، وإني لأتلقاها من فيه ، وإن فاه لرتب بها ، إذ وثبت علينا حية • فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - لمن معه من أصحابه : اقتلوها • فابتدرناها فذهبت • فقال النبي - صلى الله

تعالیٰ علیہ وسلم - : وَقِيَّتْ شَرَّكُمْ كَمَا وَقَيْتُمْ شَرَّهَا ح - ۲۹۲/۳ ،
م - ۸۶/۹ ، ن •

تہرچہ مہ :

ئیبینومہ سعوود - رضي الله تعالى عنه - ئەفہرموئى : لہ وہختییکا
شہوی عہرہفہ لہ خزمەت پیغہمہرا - صلى الله تعالى عليه وسلم - بووین لہ
ناو غاریکا لہ مینا پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - س—وورہتی
(والمرسلات) ی نازن بوه سہر • پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
ئەيخوئیند منیش لہ دەمی موبارہکیم ودرہگرت ، دەمی موبارہکی ئیشستا
تہرو تازہ بوو بہ خوئیندنی لہو وہختہدا ماری بہ سہرمانا بازدی برد •
پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئەمری بہو ئەصحابہی کہ لہ خزمەتیا
بوون فہرموو : بیکوژن • بوئ چووین کہ بیکوژین • نہمان کوششت و
رؤیی • پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فہرموئى : وەك چۆن ئیوہ
لہ شہری ئەو مەحفوظ بوون ئەویش لہ شہری ئیوہ مەحفوظ بوو •

۳۴۸۲/۱۸۱ - عن ابن بُجَيِّئَةَ - رضي الله تعالى عنه - [وعن ابن
عباس - رضي الله تعالى عنهما - وليس فيه ولا في مسلم : لحي جمل] قال :
احتجم النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - وهو محرم [بطريق مكة • م]
بلحَيِّ جمل [اسم موضع بين مكة والمدينة] في وسط رأسه ح - ۲۹۸/۳ •
م - ۲۴۸/۵ ، د ، ت •

تہرچہ مہ :

پیغہمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - موحريم بو لہ (لحي الجمل) ا
= کہ چینگہییکہ لہ ئیوان مەککەو مەدینەدا = لہ ناوہراستی س—ہری
موبارہکی حەجامەتی گرت •

مجمع البحرين - بهرگی هه‌شتم

۳۴۸۳/۱۸۲ - عن نبیّه بن وهب قال : خرجنا مع أبان [منصرف أو غير منصرف • فعال أو أفعال • نووي] حتى إذا كنا بملل اشتكى عمر بن عبيدالله عينية [فأراد أن يكحلها • أخرى م] فلما كنا بالروحاء اشتد وجعه ، فأرسل إلى أبان بن عثمان [رضي الله تعالى عنه] يسأله فأرسل إليه : أن اضمدهما بالصَّبْر [تالّی شاری] فإن عثمان [رضي الله تعالى عنه] حدث عن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - في الرجل إذا اشتكى عينيه وهو محرم ضمدهما بالصَّبْر م - ۲۴۹/۵ •

تهرجمه :

نوبه‌ی کوری وهه‌ب نه‌فرموی : له خزمه‌ت نه‌بانی کوری ئیسانی عوثمانا - رضي الله تعالى عنه - له مه‌دینه چوینه‌دهری که گه‌ینه مه‌له‌ل عومهری کوری عوبه‌یدوللا چاوی هاته‌زان که گه‌ینه ره‌وحاء زانی چاوی شه‌یده‌تی سه‌ند ، ناردیه خزمه‌ت نه‌بان که چاوی بریژی به کل یان نا ؟ نه‌هی لی‌کرد ، فه‌رموی : تالّی شاری^(۱) لی بنی عوثمان - رضي الله تعالى عنه - له پیغه‌مه‌ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - هوه‌ده‌رحقی موحریم که چاوی بیستی ریوایه‌تی کردوه که تالّی شاری لی بنی •

موحریم سه‌ری نه‌شوا یان نا ؟

ئینوعه‌باس [وصله الدارقطني] - رضي الله تعالى عنهما - نه‌فرموی : موحریم نه‌چیتته‌حه‌مام • ئینوعومه‌رو عایشه - رضي الله تعالى عنهما - [وصله البيهقي] نه‌فرمویون : زه‌ره‌ری نیه موحریم خوئی بخورینی • ۳۴۸۴/۱۸۳ - عن عبدالله بن العباس [رضي الله تعالى عنهما] والمسور بن مخرمة - رضي الله تعالى عنهما - اختلفا بالأبواء ؛ فقال عبدالله بن العباس

(۱) (تالّی شاری) : ده‌رمانیکی زه‌ردباوی زور تاله . فه‌ره‌نگی خال ، ۲/۲۷۴ •

مجمع البحرين - باسی حهج

[رضي الله تعالى عنهما] : يغسل المحرم • وقال المسور [رضي الله تعالى عنه] : لا يغسل المحرم رأسه [قال عبدالله بن حنين الراوي] فأرسلني عبدالله بن العباس [رضي الله تعالى عنهما] إلى أبي أيوب الأنصاري ، فوجدته يغتسل بين القرنين [قرني البئر : جانبها] وهو يستر بثوب ، فسلمت عليه • فقال : من هذا ؟ فقلت : أنا عبدالله بن حنين أرسلني إليك عبدالله بن العباس أسألك كيف كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يغسل رأسه وهو محرم ؟ فوضع أبو أيوب [رضي الله تعالى عنه] يده على الثوب فطأه حتى بدا لي رأسه • ثم قال لإنسان يصب عليه : اصب فصب على رأسه ، ثم حرّك رأسه بيديه ، فأقبل بهما وأدبر ، وقال : هكذا رأيت - صلى الله تعالى عليه وسلم - يفعل [فقال المسور لابن عباس] رضي الله تعالى عنهم] : لا أماريك أبدا • [ح - ٣/٣٠١ ، م - ٥/٢٥٠ ، ٢٥١ ، ن ، ج •

تهرجهمه :

عه بدوللای کوری حونهین ئه فه رموی : ئینوعه باسو ميسوهری کوری مه خرومه نيزاعيان بوو له مه دا که موحریم سه ری ئه شوا یا نایشوا ؟ ئینوعه باسو - رضي الله تعالى عنهما - فه رموی : ئه شوا ، ميسوهر - رضي الله تعالى عنه - فه رموی : نایشوا [مه بادا مووی هه لبوهری] عه بدوللای ئه لئى : ئینوعه باسو - رضي الله تعالى عنهما - منى نارده خزمهت ئه بوئه ییووبی ئه نصاریى - رضي الله تعالى عنه - چووم له بهینى دوو دیوارى بیریکا غوسلى ئه کرد ، خووی به ساتیرئ داپوشیبوو ، سه لامم لی کرد ، فه رموی : کییه ؟ عه رزم کرد : عه بدوللای کوری حونهینم • ئینوعه باسو - رضي الله تعالى عنهما - منى ناردهتته خزمهتت لیت بیرسم پیئمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - به موحریمی چۆن غوسلى ئه کرد ؟ ئه بوئه ییووب - رضي الله تعالى عنه - دهستی خسته سه ساتیره که ، داینه وان تا سه ری ده رکهوت به وه که ئاوی به سه را ئه کرد

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

پیتی فرموو : ئاوم بهسەرا بکە • ئاوی بهسەرا کرد بە هەردوو دەستی -
 دەستی هینا بەسەر سەریا دەستی بۆ پیشەوه هینا و بۆ پاشەوهی برد ،
 فرمووی : پیغمەرم - صلی الله تعالی علیه وسلم - وا دی که سەری
 ئەشت [عەبدوڵلآ ئەلحی : خەبەرم بۆ بردنەوه میسومەر بە ئیبنوعەباسی وت
 - رضی الله تعالی عنہم - : ئیتر بە ئەبەدیی قەت موجدەلەت لە گەڵ ناکەم] •
 عەبدوڵلآی کوری حونەین تیفکری که ئەبوئەییوب - رضی الله تعالی
 عنہ - بە موحریمی غوسلی ئەکرد تیی گەبی که بۆ موحریم دروستە
 غوسل بکا سەری بشوا ، موحتاج نەبوو که ئەوهی لی پیرسی ،
 = پرسیاری = که یفیەتی سەرشتی پیغمەرم لی کرد - صلی الله تعالی علیه
 وسلم - ئەویش بە فیعل پینیشانی دا که بە قوووترە لەوهی که بە قەول
 تیی بگەیینی • قەسطەلانی •

راوکردن و گواشتی راو خواردن :

۳۴۸۵/۱۸۴ - عبدالرحمن التیمی قال : کنا مع طلحة بن عبيدالله
 [أحد العشرة المبشرة - رضی الله تعالی عنه -] ونحن حُرْمٌ فأهدي له طير
 وطلحة راقد ، فمنا من أكل ، ومنا من تورع • فلما استتيقظ طلحة وفق من
 أكل [أي صوبه] قال : وأكلناه مع رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 م - ۳۳۶/۵ •

تەرچەمه :

عەبدوڕەحمانی تەیمی - رحمە الله تعالی - ئەفرمووی : لە خزمەت
 طلحە ی کوری عەبدوڵلآدا بووین - رضی الله تعالی عنه - ئیمە موحریم
 بووین ، طلەریکیان بە دیاریی بۆ هینا ، طلەحە - رضی الله تعالی عنه -
 نوستبوو ، بەعزیکمان خواردمان ، بەعزیکمان وەرعی کرد نەخوارد ، که

مجمع البحرين - باسی حج

طه لحه - رضي الله تعالى عنه - خه بهری بؤوه ته صویبی نه وانهی کرد که خوارد بوویان ، فهرمووی : ئیمه له خزمهت پیغمه را - صلی الله تعالى علیه وسلم - له حیوانی راومان خوارد *

(لا تقتلوا الصيد وأتمم حرم ...) الآیة ، المائدة (۱)

ئیبوعه باس و نه نهس - رضي الله تعالى عنهم - به زهره ریان نه زانیوه که موحریم حیوان : مهر ، بز ، و شتر ، گاجوت ، مریشک سه رپری *

۳۴۸۶/۱۸۵ - ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] عن الصعب بن جثامة الليثي [رضي الله تعالى عنه] أنه أهدى لرسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - حماراً = وحشياً = وهو بالأبواء أو بؤودان فردّه علیه * فلما رأى ما في وجهه قال : إنا لم نرُدّه عليك إلا أنا حرم ح - ۲۸۷/۳ ت ، ن ، جه ، م - ۲۲۵/۵ *

تهرجه مه :

صه عبی کوری جه ثامه - رضي الله تعالى عنه - گه ورئ - له ریوایه تیکا رانی گه ورئ - ک له وه ددان یا له نه بواء به دیاری نه با بؤ پیغمه را - صلی الله تعالى علیه وسلم - پیغمه را - صلی الله تعالى علیه وسلم - ره ددی کرده وه * که چاوی کهوت به وه که = جه ثامه = رووی گرز بوو فهرمووی : مهر بؤیه کم ره دکرده وه چونکه موحریم *

۳۴۸۷/۱۸۶ - عن عبيد الله بن أبي قتادة قال : انطلق أبي عام الحديبية فأحرم أصحابه ولم يحرم * وحُدِّثَ النبي ﷺ أن عدوًّا يغزوه [بِغَيْقَةِ ، فتوجهنا نحوهم * خ أخرى] فانطلق النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم -

(۱) المائدة / ۹۵ .

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته

فبينما أنا مع أصحابي يضحك بعضهم الى بعض ، فنظرت فإذا أنا بحمار وحش ، فحملت عليه فطعنته ، فأثبتته ، واستعنت بهم فأبوا أن يعينوني [يعني وقع سوطه ، فقالوا : لا نعينك عليه بشيء إنا محرمون ، فناولته فأخذته ، أخرى خ] فأكلنا من لحمه ، وخشينا أن نقطع . فطلبتُ النبيَّ - صلى الله تعالى عليه وسلم - أرفَّع فرسي شأواً [تارة] وأسير شأواً ، فلقيت رجلاً من بني غفار في جوف الليل ، قلت : أين تركت النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - ؟ قال : تركته بتَّعْهِن = وهو = قائل السقيا [عازماً أن يقليل بالسقيا موضع مقابل تَعْهِن . قال أبو قتادة : فسبرت فأدركنته] فقلت : يا رسول الله إن أهلك [أصحابك . م] يقرؤون عليك السلام ورحمة الله إنهم قد خَشُوا أن يُقْتَتَطَعُوا دونك فانتظرهم . قلت : أصبت حمار وحش وعندي منه فاضلة ، فقال للقوم : كلوا وهم محرمون ح - ٢٨٢/٣ ، ٢٨٣ ، ٢٨٥ ، وفيه : فعقر منها أتانا فنزلوا فأكلوا من لحمها ، وقالوا : أَنَا كَلَّ لحم صيد ونحن محرمون ؟ فحملنا ما بقي من لحم الأتان ، فلما أتوا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قالوا : يا رسول الله إنا كنا أحرمانا وقد كان أبو قتادة لم يحرم فرأينا حمر وحش ، فحمل عليها قتادة ، فعقر منها أتانا ، فنزلنا فأكلنا من لحمها ثم قلنا : أنأكل لحم صيد ونحن محرمون ؟ فحملنا ما بقي من لحمها . قال : أمنكم أحد أمره أن يحمل عليها أو أشـار إليها ؟ قالوا : لا . قال : فكلوا ما بقي من لحمها . ح - ٢٨٥/٣ ، م - ٢٣٤/٥ ، ح - ٢٨٧/٣ ، م - ٢٣١/٥ ، ٢٣٦ .

تهرجه مه :

عبدوللای کوری ئەبو قەتادە لە باوکیهوه ریاویەت ئەکا سالی صولحی حودەیبییه باوکم لە گەڵ ئەصحاییا چوه دەری ، رهفیه کانی ئیحرامیان به عومره دابهست باوکم دای نه بهست . خه به ریش درا به پیغه مه - صلى الله

تعالی وسلم - که دوشمنیک له غه یقه ته مایه تی غه زوی بکا [پیغه مهر - صلی
الله تعالی علیه وسلم - نه مری پی فرمویون : که ساحیلی بهر بگرن تا
یه کدیگیر نه بینه وه ، ساحیلی به حریان گرت • آخری خ - ۲۸۵/۳]
پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ته شرفی روئی نیمه یش
به ره وپیری دوشمنه که روین ، لهو بهینه دا ره یقه کانم شتیکیان به دی کرد ،
ته ماشای یه کتریان نه کردو پی نه که نین ، تیفکریم ره وه پی گهور بوو •
په لامارم دانن ، له یه کیکیانم دا ، له روینم خست ، یاریهم له ره یقه کانم
ویست ، وتیان : یاریهت نادهین • قه مچییه کهم لی کهوت نه یان دایه وه دهستم
تاخوم دابه زیم وه لمگرته وه • له گوشتی گهوره که مان خوارد ،
به عزتیکمان وه رعیان کردو وتیان : نیمه موحریمین چون له گوشتی راو
نه خوین ؟ له وه ترساین که دوشمن له پیغه مهرمان - صلی الله تعالی علیه
وسلم - دابرن • جاری نه سپه کهم تاو نه داو ، جاری به رهوت نه رویم •
شهو به پیاوی له بهنی غیفار گهیم لیم پرسی : پیغه مهرت - صلی الله تعالی
علیه وسلم - له کوئی به جی هیشت ؟ وتی : له (ته عهین) ئیراده ی وایه له
سوقیا که به رابه ره به ته عهینه چیسته خه و بکا • رویم تا به خزمه تی گهیم
عه رزم کرد : (یا رسول الله) نه صحابه کانت سه لامت لی نه کهن نه ترسن
لنت دابرن له سه ریان به ندییه • عه رزم کرد : (یا رسول الله)
گهوریکم کوشت لیمان خوارد ، له دوایدا وتمان : چون له گوشتی راو
نه خوین نیمه موحریمین ، له زیادیه کهیم پییه • فرموی : هیچ کهس له
ئیه موعاوه نه تان کردوه ، یا ئیشاره تان پی کردوه که بیکوژی ؟
عه رزیان کرد : خیر • نه مری پی فرمویون بیخون [له ریوایه تیکا
نه فرموی : فرموی : هیچتان پی ماوه ؟ عه رزیان کرد : راتیکمان پی ماوه ،
وه ری گرتو لی خوارد م - ۲۳۶/۵] •

مجمع البحرين - بهرگی هه‌شتم

ئەم هەدیثە و هەدیثی صەعب ظاهیرەن نەوعە موبایە نەتیکیان هەیه نە لەوا ئەلئی : پیغمەەر - صلی الله علیه وسلم - گوشتی گەورە کە ی لە صەعب قەبوول نەکرد ، لەم هەدیثەدا ئەفەرموی : لیبی خوارد • فەقەط بە قەرینە ی ئەم هەدیثە ئەگەر موحریم ئیشارەت نەکا ، ئەمر نەکا ، موعاودنەتی غەیرە موحریم نەکا بۆی دروستە لیبی بخوا • لە هەدیثی صەعبا پیغمەەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - وای ظەن بردووە کە صەعب بۆ ئەوی راو کردووە بۆیە لیبی نەخواردووە • (والحاصل) مەسئەلە (مختلف فیه) ه تەماشای نەوەوی و قەسطەلانی بکە لەم مەلئە نەدا •

۱۸۷/۳۴۸۸ - عن أنس بن مالك - رضي الله تعالى عنه - أن رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - دخل عام الفتح [مكة] وعلى رأسه المنفر ، فلما نزعہ جاء رجل [أبو برزة - رضي الله تعالى عنه -] فقال : إن ابن خطل متعلق بأستار الكعبة ! فقال : اقتلوه ح - ۳/۳۰۴ ، م - ۶/۶۶ ، د ، ت ، ج ، ن •

تەرجمە :

ئەنەس - رضي الله تعالى عنه - ئەفەرموی : سائلی فەتحنی مەككە پیغمەەر - صلی الله تعالی علیه وسلم - کە تەشریفی داخلی مەككە بوو کلاوزرایی لەسەرا بوو ، کە دای گرت ئەبوبەرزە هاتە خزمەتی عەرزێ کرد : ئیبینوخەطەل [کە ئەذیەتی پیغمەەری - صلی الله تعالی علیه وسلم - بە هەجوکردن زۆر ئەدا] خۆی بە ئەستاری کەعبەو هەلاوہسیوہ [یەعنی تەلەبی عەفو ئەکا] فەرمووی : بیکوژن • کوژرا •

۱۸۸/۳۴۸۹ - عن حرث [رضي الله تعالى عنه] قال : كأني أنظر إلى رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - على المنبر وعليه عمامة سوداء قد أرخت طرفيها بين كتفيه م - ۶/۶۹ •

مجمع البحرين - باسی حج

۳۴۹۰/۱۸۹ - عن جابر [رضي الله تعالى عنه] أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - دخل يوم فتح مكة وعليه عمامة سوداء م - ۶/۶۸ •
تهرجهمه :

پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - روژی فتهجی مهککه تهریفی داخلی مهککه بوو میزه ریکی رهشی بهسهروهه بوو • له ریوایه تی حرثا لکه کانی له بهینی ههردوو شانی سهعاده تیا بهردابوهوه [رهنکه کلاوزریکه ی لهسهر میزه ره کهوه لهسهر کردین بو موخافه ظه ی سهری له کلاوزریکه • رهنکه له ئیجر امیسا نه بووین بو یه سهری داپوشیوه ، یاخو له بهر عودر سهری داپوشیون • قهسطه لانی] •

۳۴۹۱/۱۹۰ - عن ابن عباس [رضي الله تعالى عنهما] عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - لقي ركبا بالروحاء فقال : من القوم ؟ قالوا : المسلمون • فقالوا : من أنت ؟ قال : رسول الله [صلى الله تعالى عليه وسلم] ، فرفعت إليه امرأة صبياً فقالت : ألهذا حج ؟ قال : نعم ولك أجر م - ۶/۲۷ •
تهرجهمه :

پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له رهوحاء به بهعزئ سوار گه بی پرسیی که کین ؟ عهز زیان کرد : موسولمانانین • نهوانیش عهز زیان کرد : تو کیتی ؟ فهرمووی : رهسولوللام • ژنن منالیکی هه لپری عهز زی کرد : بو نه مه حج هه یه ؟ فهرمووی : بهئی بو تویش نه جری هه یه •

۳۴۹۲/۱۹۱ - عن أبي هريرة قال : خطبنا رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : أيها الناس قد فرض الله عليكم الحج فحجوا • فقال رجل : أكلت عام يا رسول الله ؟ فسكت حتى قالها ثلاثاً • فقال رسول الله

- صلى الله تعالى عليه وسلم - : لو قلت نعم لوجبت° ولما استطعتم • ثم قال :
ذروني ما تركتكم فإنما هلك من كان قبلكم بكثرة سؤالهم واختلافهم على
أنبيائهم • فإذا أمرتكم بشيء فأتوا منه ما استطعتم • وإذا نهيتكم عن شيء
فدعوه م - ٢٩/٦ •

تهرجه مه :

= ئەبوهورهیره ئەفەرمووی : = پێغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
خو طبهی بو ئەخویندین فەرمووی : ئەی خەلقینه خوا حەجی لەسەر
فەرز کردوون حەج بکەن • پیاوی هەلی دا یی : (یا رسول الله) هەموو
سالتی ؟ پێغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - سکوتی فەرموو تا پیاو هە
سێ جاری تیکرار کردووە • پێغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
فەرمووی : ئەگەر بموتایه بەلێ لەسەرتان واجب ئەبوو و نەتان ئەتوانی
بیکەن • لە دواییدا فەرمووی : مادام من واز لە ئێوه بێنم [یەعنی شتتان
لەسەر واجب و حەرام نەکەم] ئێویش واز لە من بێنن [ئەو نەدم لێ
مەپرسن : ئەو وە واجبه ؟ ئەو وە حەرامه ؟!] چونکی میللەتی پیش ئێوه بەو
بەهیلاک چوون که زۆریان شت لە پێغه مەرەکان پرسێوه و زۆریان لێ
کوئێو نەو و چەندو چۆنیان لە گەل کردوون • هەر وەختی ئەمرم بە شتی
پێ کردن بە قەدەر تاقەت بیکەن که نەهیم لێ کردن تەرکی بکەن •

١٩٢/٣٤٩٣ - أخبر علي الأزدي أن ابن عمر [رضي الله تعالى عنهما]
علمهم أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان إذا استوى على بعيره
خارجاً الى سفر كبير ثلاثاً ثم قال : (سبحان الذي سخر لنا هذا وما كنا له
مقرنين ، وإنا إلى ربنا لمنقلبون) (١) اللهم إنا نسألك في سفرنا هذا البر

میجمع البحرین - باسی حج

والتقوى ، ومن العمل ما ترضى ، اللهم هون علينا سفرنا هذا ، واطور عنا
بُعده • اللهم أنت صاحب في السفر ، والخليفة في الأهل ، اللهم اني أعوذ
بك من وعاء السفر [مشقته وشدته] وكآبة المنظر [تغير النفس من حزن]
وسوء المنقلب [المرجع] في المال والأهل ، واذا رجع قالهن وزاد فيهن •
آيون تائبون ، عابدون لربنا حامدون • م - ٤١/٦ ، ترمذي •

٣٤٩٤/١٩٣ - عاصم الأحول = عن = عبدالله بن سرجس [رضي الله
تعالى عنه] قال : كان رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - اذا سافر
يتعوذ من وعاء السفر وكآبة المنقلب ، والحور بعد الكون [بالنون ، قال
إبراهيم الحري : يقال : ان عاصماً وهم فيه ، وصوابه الكور بالراء • وقال
النوي : كلاهما روايتان صحيحتان معناهما الرجوع من الإيمان الى
العصيان ، والتفرق بعد الجمع ، حار نقض ، كان استقر ووجد ، كار عمامته
لقها • من النوي] ودعوة المظلوم ، وسوء المنظر في الأهل والمال
م - ٤٢/٦ الترمذي •

تهرجمه :

تبینوعومەر - رضي الله تعالى عنهما - ئەمەى فیری خەلق ئەکرد که
پینغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له وهختی ته شریف بردنیا بو سه فه رى
که سواری وشتره کهى ئەبوو و له سه رى جیگیر ئەبوو ئەم دوعایه ی
ئەخوین : سى جار (الله أكبر) ی ئەکرد له دوایا ئەیفه رموو : ته قدیس و
ته نزیهى ئەو ذاته ئەکه م که ئەمەى بو موسه خخەر کردوین سواری ئەبین
که نه مان ئەتوانی نزیکی بکهوین ، به ته حقیق ئیمه هه موو روجوع ئەبینه
لای خواو رهیبی خو مان • خوایه لهم سه فه رهدا طه له بی خیر و ته قوات لی
ئەکه ی [یه عنی له شه ر لامان ده ی ، خیرمان بیتیه رى که له بی ئیطاعه ی
ئەمرى تو بمان پارێزى] • له ئەعمال ئەوهت لی طه له ب ئەکه ی ن که لیبی رازی

مجمع البحرين - بهرگی هه شتم

بی • خویا ئەم سەفەرەمان لە سەر سوولکو ئاسان بکە ، دووری نەم
سەفەرەمان بۆ طەی بکەیت و بی پیچیه وە • خویا لە سەفەرا هەر تۆ رفیتی •
لە ناو مأل و منالمانا هەر تۆی لە جیبی ئیمە موخافیظیان بی • خویا پەتا بە تۆ
ئەگرم لە ئەذیهنی سەفەر ، لە حوزن و غەم] لە ئەتەری لە رووما
دەرکەوتی] لە خراپ گەرانە وەم بۆ ناو مأل و منال] یەعنی دەرەحەیان شتی
خراپ نەینم] •

کە ئەگەر ایه وە ئەو دۆعایە ئەفەر موو ئەویشی لێ زیاد نەکرد :
ئەیفەر موو : (آیون تائبون عابدون لربنا حامدون) مەعناى ئە
(دعوات) رابورد • لە ریوایەتەکەى ترا لە دواى سووئى موفقەلب ئەوئى
لێ زیاد کردوہ : (والخور بعد الكور) یا بعد الكون) ودعوة المظلوم ،
وسوء المنظر في الاهل والمال) : یەعنی ئیستیعازە بە خوا ئەکەم لەمە کە لە
ئیمان روجووع بکەم وە بۆ کوفر ، لە خیر بۆ شەر ، لە جەمعی قەلب بۆ
پەرشانی ، لە ئیستیقامەت بۆ چەوتیی ، لە ئیستیقار بۆ تەزەلزول
(مەعانی موختەمەلە) لە دەعوەتی مەظلوم لە چاوی پیکەوتنی شتی خراپ و
زەرەر دەرەحەقی مأل و منال •

حورمەتی مەککەو مەدینە :

١٩٤/٣٤٩٥ - عاصم الأحوال قال : قلت لأُنس بن مالك : - رضي الله
تعالى عنه - : أَحْرَمَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - الْمَدِينَةَ ؟ قَالَ : نَعَمْ
مَا بَيْنَ كَذَا إِلَى كَذَا ، فَمَنْ أَحْدَثَ فِيهَا حَدْثًا ، قَالَ : ثُمَّ قَالَ لِي : هَذِهِ شَدِيدَةٌ ،
مَنْ أَحْدَثَ فِيهَا حَدْثًا فَعَلِيهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ] وَفِي أُخْرَى :
هِيَ حَرَامٌ ، لَا يَخْتَلِي خِلَافًا ، مَنْ فَعَلَ ذَلِكَ فَعَلِيهِ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ

(١) (دعوات) لە بهرگی شه شه مەدا رابورد •

مجمع البحرين - باسی حج

أجمعين م - ۷۹/۶ [لا يقبل الله منه يوم القيامة صرفاً ولا عدلاً . قال : فقال ابن أنس : أو آوى محدثاً م - ۷۸/۶ .

تهرجه مه :

عاصيمي تهحوول تهفهرموئى : عهرزى تهنهسى بنى ماليكم نرد - رضى الله تعالى عنه - : ئاياا پيغههمر - صلى الله تعالى عليه وسلم - مهدينهى حهرام كرده ؟ فهرمووى : بهلئى مابهينى تهوئى تا تهوئى حهرام كرده ، فهرموويهتى : ههركهسى شتيكى خراپى تيا بكا ، له پاشا فهرمووى : تهمه زور به شيددهته ، ههركهسى شتيكى خراپى تيا ئيحدث بكا لهعنهتى خواو مهلائيكهو ئينسانى ، لهعنهتى ههموويانى لهسر بئى ، له روژى قيامهتا توبه و فيديهى لئى قهبوول نابئى . ئينوئنهس تهفهرموئى : تهوهيشى فهرمووه : يا ههركهسى پهناى كهسى بدا كه شتيكى خراپى ئيحدث كرديئى . له ريوايهتهكهى ترا تهفهرموئى : فهرموويهتى : مهدينه حهرامه گياى نادوورويتهوه ، ههركهسى بيدوورويتهوه لهعنهتى خواو مهلائيكهو ههموو ئينسانى لهسر بئى .

[مازهرپى تهفهرموئى : له مهعناى (صرف) و (عدل) ا خيلاف ههيه ؛ بهعزىك تهلئى : صهرف فهضيله به عدل نافيله به . حهسهنى بهصربى تهفهرموئى : به عكهسهويه ، بهعنى عيادهتى فهرزو سوننهتى لئى فهبوول ناكرئى . دوو سئى مهعناى تريشى ههيه . من النووي] (۱) .

قضاء نذر الحج عن الغير يجوز (۲) :

۳۴۹۶/۱۹۵ - عن ابن عباس - رضي الله تعالى عنهما - أن امرأة من

(۱) دانهر - خ - سهرباسهكهى به ناوى مهككهو مهدينهوه نووسى ، بهلام تهنها باسى مهدينهى كرد .

(۲) گييرانهوهى حهجى نهذركراو له جياتى مردوو دروسته .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

جهينة جاءت الى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقالت : إن أمي نذرت أن تحج فلم تحج حتى ماتت أفأحج عنها ؟ قال : نعم حجي عنها، أرأيت لو كان على أمك دين أكنت قاضيته ؟ افضوا الله فالله أحق بالوفاء ح - ٣٠٨/٣
أخرجه أيضاً في الاعتصام والنذور والنسائي في الحج •

تەرجەمە :

ژنیکی جو ههینه هاته خزمەت پیغه مەر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
عهززی کرد : دایکم له سەر خۆی نه ذر کرد که حج بکا نه یکردو مرد بۆم
دروسته بۆی به قهزا بگێرمه وه ؟ فه رموی : به ئی بۆی به قهزا بگێرمه وه ،
ئه گەر دایکت قهززی غهیری له سەر بی ئایا بۆی ئه دهیته وه ؟ قهززی خوایش
بده نه وه ، خوا له خهلق موسته حقتره که قهززی بدریته وه •

٣٤٩٧/١٩٦ - عن السائب بن يزيد [رضي الله تعالى عنهما] قال :
حج بي مع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأنا ابن سبع سنين
[وفي رواية : حج بي أبي • وفي أخرى : حجت بي أمي ، أي حجا بي] وزاد
الترمذي : في حجة الوداع ، القسطلاني [ح - ٣٢٢/٣ = •

تەرجەمە :

سائیبی کوری یه زید - رضي الله تعالى عنهما - ئه فه رموی :
[له (حجة الوداع) ، ت] له خزمەت پیغه مەرا - صلى الله تعالى عليه
وسلم - عومرم ههوت سـال بوو باو کو دایکم هه جیان بی کردم •
(دون البلوغ) هه جکردن ئه وای بۆ خۆی و ئه وی هه جی بی بکا هه یه •
(دون البلوغ) شـتیک بیی یا بیینی که گه وره بوو ریوایه تی بکا
مهقبوله •

مجمع البحرين - باسی حج

۳۴۹۸/۱۹۷ - أذن عمر - رضي الله تعالى عنه - لأزواج النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم ، ورضي عنهن [غير زينب وسودة ، فقالا^(۱)] : لا تحركنا دابة بعد رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - [في آخر حجة حجها فبعث معهن عثمان بن عفان وعبدالرحمن] بن عوف - رضي الله تعالى عنهما - [ح - ۳/۳۱۱] وزاد ابن عساكر ، وكان معهن نسوة ثقات ، فقمن مقام المحرم ، أو أن كل الرجال محرم لهم . وزاد ابن عبدان في هذا الحديث عند البيهقي : فنادى في الناس عثمان : أن لا يدنو منهن أحد ، ولا ينظر إليهن إلا مد البصر ، وهن في الهوادج على الإبل ، وأزلهن صدر الشعب ، ونزل عثمان وعبدالرحمن - رضي الله تعالى عنهما - بذنبه فلم يصعد إليهن أحد . رواه البخاري مختصراً . القسطلاني] .

تهرجهمه :

ئيمامی عومەر - رضي الله تعالى عنه - تهره دودوی بوو له مه دا که ئه زواجی طاهیرات - رضي الله تعالى عنهن - بویان دروسته له دواى ئه و بچنه سه فهر یان نا . له دواييا له ئاخري خه لافه تيا وای بو دهر کهوت که دروسته . له ئاختر هه جيکا که خوی ته شريفی چوو بو حج ئیذنی دان که حج بکهن . ئيمامی عثمان و عه بدور حمانی بنی عوفی له خزمه تا ناردن [غهیری زهینه بو سهوده - رضي الله تعالى عنهما - ته شريفیان هه جیان ئه کرد ، ئه وان فه رموویان : دواى پیغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ههچ هه یوان نابئ ئیغه بزوینئ^(۲)] که عثمان و عه بدور حمان - علیهما

(۱) هكذا في الاصل بدون تاء التانيث .

(۲) ئه گهر بی فه رموايه : نابئ ههچ هه یوانئ ئیغه بزوینئ . . ره وانتر ئه بوو .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

رضوان الرحمان - له خزمه تيانا چوون بۆ حه ج ئيمامى عوتمان - رضي الله تعالى عنه - بانگى خه لقی کرد : هيچ كهس نزيكى ئەزواجى طاهييرات نه كهوى ، تا چاو برکا هيچ كهس ته ماشايان نه كا ، ئەوانيش له ناو كه ژاوه دا يوون به سهر وشتره وه له مه نزلا لاي سهرووى شيعبه وه داي به زانن ، خۆيشيان لاي خوارووى شيعبه وه دابه زين هيچ = كهس = سهرنه كهوته لايان . بوخاريى ئەم هه ديتهى به موخته سه ريبى ريوايهت كردوه .
(من القسطلاني) [] .

٣٤٩٩/١٩٨ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - رأى شيخاً يهادي [يمشي • م] بين ابنيه [يتوكأ عليهما • م] قال : ما بال [شأن • م] هذا ؟ قالوا : نذر أن يمشي [إلى الكعبة] قال : إن الله عن تعذيب هذا نفسه لغني ، أمره أن يركب ح - ٣١٥/٣ ، م - ١١٥/٧ . وعن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - وفيه : قال ابنه : يا رسول الله كان عليه نذر ، فقال النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - : اركب أيها الشيخ ، فإن الله غني عنك وعن نذرك م - ١١٦/٧ .

٣٥٠٠/١٩٩ - عن عقبه بن عامر [رضي الله تعالى عنه] أنه قال : نذرت أختي أن تمشي إلى بيت الله [حافية •] وأمرتني أن أستفتي لها النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فاستفتيته ، فقال - صلى الله تعالى عليه وسلم - : لتمش ولتركب ح - ٣١٥/٣ ، م - ١١٦/٧ ، د .

تهرجه مه :

ئهنهس - رضي الله تعالى عنه - ئەفه رموى : پينغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - پياويكى ئيختياري دى له بهينى دوو كورى خويآ ئەرۆيى گرانى خويى دابوه سهر ئەوان ، پرسىي : ئەمه بۆچى وا ئەكا ؟ كورە كانى

مجمع البحرين - باسی حج

عەرزبان کرد : نەزری کردووە کە بە پێیان بچن بۆ کەعبە • پێغەمەر - صلی
 اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فەرمووی : خوا غەنی یە لەمە عەذابى خۆى بىدا •
 فەرمووی : [ئەى ئیختیار سوار بە خوا غەنی یە لە تۆو نەزرى تۆ • م]
 ئەمرى پى فەرموو کە سوار بى •

عەقەبەى کورى عامیر کە لە فوضە لای ئەصحابە - رضی اللہ تعالیٰ
 عنہ - ئەفەرموی : [ئومووحیببانی] خوشکم نەزرى کرد کە
 [بە پىخاوسى] بچن بۆ بەیتوللا ، ئەمرى پى کردم کە پرسى بۆ بکەم لە
 پێغەمەر - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - لىم پرسى ، فەرمووی : = =
 بىشروا و سوارىش بى •

عیادە تکرەن خىرە ، خۆئەزى تەدان خىرى نىە ، بەقەدەر تاقەت خوا
 تەکلەف لە خەلق ئەکا •

بە سوارىی حەجکردن فەضلى زیاترە لەوەى کە بە پێیان بکرى •
 بەذکرەدن بە پێیان روپىن نەزرى تەرکى ئەفەسەلە ، بۆیە پێغەمەر
 - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - ئەمرى پى نەکردن کە نەزەرە کەیان بەچى پىتن •
 وەکوو ئەو وایە کە نەزەر بکا کە دوو رکات نوێزى پى ضەمى سوورەت و
 بى تەسبیحى روکووع و سـوجود بکا ، دەز نوێزە کەى پى بەچى پىنانى
 سوننەتەکانى بشوا •

فەضلى مەککە و مەدینە ، حەرەمى مەدینە لە کوپووە تا کوپووە ؟

۳۵۰۱/۲۰۰ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - أن النبي - صلى
 الله عليه وسلم - قال : حَرَمٌ ما بين لابتي المدينة [دووشاخى بەردەلانى]
 على لساني • قال : وأتى النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - بني حارثة
 [وکانوا إذ ذاك غربي مشهد حمزة - رضي الله تعالى عنه -] فقال : أراکم ،

يا بني حارثة ، وقد خرجتم من الحرم ، ثم التفت فقال : بل أتم فيه

ح - ۳۱۷/۳ •

تەرجەمە :

ئەبوھورەيرە = ئەفەرموئى = پيغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 فەرمووى : بەينى دوو شاخى بەردەلانى مەدينە لە سەر زوبانى من خوا
 حەرامى کردووە • تەشريفى چوو بۆ بەنى حارثە [ئەو وەختە لە طەرەفى
 غەربى مەشھەدى حەزرەتى حەمزەدا بوون - رضي الله تعالى عنه -]
 فەرمووى : ئەى بەنى حارثە واتان ئەبينم کە لە حەرەمى مەدينە چوونە
 دەرى ، لە پاشا ئاورى دايەووە [يەعنى بەم لاو بەو لايا روانى] فەرمووى :
 خەير ئيوە لە حەرەمان •

دروسته عالم حوکم بە ظەن بکاو لە پاشا ظەننەکەى تەصحیح بکا •

۳۵۰۲/۲۰۱ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله
 عليه وسلم - قال : المدينة حرم من كذا إلى كذا [ما بين عائر ، جبل بالمدينة ،
 إلى ثور جبل صغير مدور خلف أئحد في شماله] : لا يقطع شجرها ، ولا
 يحدث فيها حدث ، من أحدث حدثاً فعليه لعنة الله والملائكة والناس أجمعين
 ح - ۳۱۶/۳ ، م - في المناسك •

تەرجەمە :

پيغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەرمووى : مەدينە حەرەمە
 [يەعنى بە حورمەتە] لەو ئيوە تا ئەوئى [يەعنى لە عائيرەووە کە شاخیکە لە
 مەدينە ، تا ئەور کە گردیكى بچوو کە لە پشت ئوحوودەووە • ئەم ئەورە
 غەيرى ئەورى مەککەيە [دارى نابرى ، شتى موخالیفى کىتاب و سوننەتى
 تيا ئیحدث ناکرى ، هەرکەسى بيکا لەعنەتى خواو مەلائیکەو ئینسانيان
 لەسەر بئى •

مجمع البحرين - باسی حج

۳۵۰۳/۲۰۲ - عبدالله بن زید بن عاصم أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إن إبراهيم حرم مكة ودعا لأهلها ، وإني حرمت المدينة كما حرم إبراهيم مكة ، وإني دعوت في صاعها ومدنها بمثلي مادعا به إبراهيم لأهل مكة م - ۷۱/۶ • وعن جابر - رضي الله تعالى عنه - م - ۷۲/۶ • وعن رافع بن خديج - رضي الله تعالى عنه - نحوه م - ۷۱/۶ •

تهرجمه :

پیغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فرمودی : ئبراهیم [علیه الصلاة والسلام] مهککهی حرام کرد [که خرابه‌ی تیا بکری] دوعای بؤ نه‌هالیه‌که‌ی کرد منیش مه‌دینه‌م حرام کرد وهک ئبراهیم [علیه الصلاة والسلام] مهککه‌ی حرام کرد • منیش دوعام کرد بؤ موددو مه‌نی مه‌دینه به = دوو = میثلی نه‌وه‌ی که ئبراهیم [علیه الصلاة والسلام] دوعای بؤ نه‌هلی مهککه کرد •

۳۵۰۴/۲۰۳ - نافع بن جبیر مروان بن الحکم [.....] خطب الناس فذكر مكة وأهلها وحرمتها ، ولم يذكر المدينة وأهلها وحرمتها ، فناده رافع بن خديج [رضي الله تعالى عنه] فقال : ما لي أسمعك ذكرت مكة وأهلها وحرمتها ، ولم تذكر المدينة وأهلها وحرمتها ، وقد حرم رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - ما بين لابتيها ، وذلك عندنا في أديم خولاني إن شئت أقرأتكم؟! قال فسكت مروان [.....] ثم قال : لقد سمعت بعض ذلك م - ۷۱/۶ •

تهرجمه :

نافعی کوری جو بهر نه‌فرمودی : مه‌روانی کوری حه‌که‌م خوطبه‌ی بؤ خه‌لق خویند ، ذیکری مهککه‌و نه‌هلی مهککه‌و حورمه‌نی مهککه‌ی

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته

کردو ، دیکری مه دینه و ئه هلی مه دینه و حورمه تی مه دینه نه کرد . رافعی
 بنی خوده یج - رضي الله تعالى عنه - تیی خوری بو چیت لی نه بییم دیکری
 مه ککه و ئه هلی مه ککه و حورمه تی مه ککه کردو ، دیکری مه دینه و نه سی
 مه دینه و حورمه تی مه دینه نه کرد = له گه ل ئه وه دا که پیغه مهر - صلی الله
 تعالی علیه وسلم - نیوانی دوو کتیه بهره لانی به که ی مه دینه ی حرام
 کردوه و ، ئه مه مان لایه له پیستیکی خه ولانییا نه که ره نه نه ی
 بو ت نه خوینسه وه ؟! = مه روان بیده نگ بوو له دواییدا وتی : به عزتی له وه م
 بیستوه

۳۵۰۰/۲۰۴ - عن سعد بن [أبي وقاص - رضي الله تعالى عنه -]
 قال : قال رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : إني أحرم ما بين لابتي
 المدينة أن يقتل عضاها ، أو يقتل صيدها . وقال : المدينة خير لهم لو كانوا
 يعلمون . لا يدعها أحد رغبة عنها إلا أبدل الله فيها من هو خير منه ، ولا
 يثبت أحد على لأوائها [شدته او جوعها] وجهدها [مشقتها] إلا كنت له
 شفيحاً أو شهيداً يوم القيامة م - ۷۲/۶ .

تهرجه مه :

سه عدی کوری ئه بو وه قاص - رضي الله تعالى عنه - ئه فه رموی :
 پیغه مهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فه رموی : من بهینی دوو شاخی
 مه دینه حرام ئه که م که دال و درکی قه طع بکری ، یا راوی بکری ، یا
 نیچیری بکوژی . فه رموی : مه دینه چاکه بو ئه وان ئه گه بزانی .
 هیچ که س نیه که له بهر ئه مه هزی لی نه کاو به جیی بیلی خوا ته بدیلی نه کا
 به له و چاتر . هیچ که س نیه که سه برو ئه بات بکا له سه ره فه قیری و برستی
 ئه و که روژی قیامهت من نه بم به شه فاعه تخوازی یا فه رموی : نه بم به
 شاهیدی .

۳۵۰۶/۲۰۵ - عن عامر بن سعد أن سعداً [رضي الله تعالى عنه] ركب = إلى = فصره بالعقيق فوجد عبداً يقطع شجراً أو يخبطه فسلبه . فلما رجع سعد جاءه أهل العبد فكلسوه أن يرد على غلامهم أو عليهم = ما أخذ من غلامهم = فقال : معاذ الله أن أرد شيئاً لعنني رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - وأبي أن يرد عليهم م - ۷۵/۶ •

تہرجمہ :

عامری کوری سعد نے فرموی : سعد - رضي الله تعالى عنه - سوار ہو چو بؤٹو قہرہ کی کہ لہ عہقیق بوو عہدینکی دی کہ دارینکی تہبری یا تہیشکانہوہ • سعد - رضي الله تعالى عنه - شتومہ کہ کانی لئ سہند کہ سعد تہ شریفی گہرایوہ سہیدی عہدہ کہ چوہ خزمہت سہعد داوای شتومہ کی عہدہ کہی لئ کردہوہ • سعد - رضي الله تعالى عنه - فرموی : پہنا بہ خوا کہ من شتیک بدہمہوہ کہ پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بہ خشیتتی بہ من • نہیدایہوہ •

کہسی دارو درہختی مہدینہ ببری ، یا راوی تیا بکا دروستہ بؤٹوہوی ئیقینداری بی بہسہریا شتومہ کی ٹو کہسہ زہوت بکا • قہولی قہدیمی شافیعی وایہ عولہمای تر موخالہفہیان کردوہ • قہولی قہدیم موختارہ موافیقی حدیثی صہیحہ • (من النووي) •

۳۵۰۷/۲۰۶ - عن سفیان بن أبي زهير - رضي الله تعالى عنه : أنه قال : سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : تفتح اليمن فيأتي قوم يبسون فيتحملون بأهلهم ومن أطاعهم والمدينة خير لهم لو كانوا يعلمون ! وتفتح الشام فيأتي قوم يبسون فيتحملون بأهلهم ومن أطاعهم والمدينة خير لهم لو كانوا يعلمون ! وتفتح العراق فيأتي قوم

مجمع البحرين - بهرگی هه شسته م

يَبْسُثُونَ فَيَحْمِلُونَ بِأَهْلِيهِمْ وَمِنْ أَطَاعِهِمُ وَالْمَدِينَةَ خَيْرَ لِهِمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ
ح - ۳۲۲/۳ ، م - ۹۹/۶ ، ن ۰

تهرجه مه :

پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : يه مهن ففتح نه كرتى
قه وميئك بين به خوشى خوشى مال و منال و نه وانهى ئيطاعه يان بكنه هه نه گرن
بو يه مهن ، نه گهر بزائن مه دينه بو نه وان خيرتره له يه مهن . دهر حقه قى شام و
عيراقيش به و نه وعهى فهرموه .

۳۵۰۸/۲۰۷ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - قالت : سمعت
سعداً - رضي الله تعالى عنه - قال : سمعت النبي - صلى الله تعالى عليه
وسلم - يقول : لا يكيد أهل المدينة أحد إلا انماع كما ينماع الملح في الماء
ح - ۳۲۴/۳

۳۵۰۹/۲۰۸ - وعنه : ولا يريد أحد = أهل = المدينة بسوء إلا أذابه
الله في النار ذوب الرصاص أو ذوب الملح في الماء م - ۷۴/۶ .

تهرجه مه :

پينغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : هيچ كهس نيه كه
فيلكى له نه هلى مه دينه بكا ، قه صدى خراپييكيان دهر حقه بكا ئيللا
= خوا = نه و كهسه نه توئينيته وه وهك قور قوشم له ناگرا يا وهك خوئى له
ئاوا نه توئينيته وه [وهك بهنى ئومه ييهى توانه وه كه موچاره به يان له گه ل
نه هلى مه دينه كرد ، سه ركرده كه يان موسليمى كورى عه قه به بوو له گه رانه وه يا
تويى ، يه زيدي له عين له دواى نه و تويى (النووي)] .

۳۵۱۰/۲۰۹ - أسامة بن زيد - رضي الله تعالى عنهما - قال : أشرف
النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - على أطعم من المدينة ، فقال : هل

تروون ما أرى ؟ إني لأرى مواقع الفتن خلال بيوتكم كمواقع القطر
 ح - ۳۲۴/۳ ، ح - ۵۰/۶ ، م - ۳۴۸/۱۰ • كتب في الفتن (۱) •
تهرجمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - ته شریفی چوه سهر قه لایح له
 قه لای مه دینه ، فهر مووی : ثایا نه وهی من نه یینم ئیوه یش نه یینن ؟ من
 جیی نه و فیتنه یانه نه یینم له بهینی ماله کاتانا وهك جی قه تره ی باران •

۳۵۱۱/۲۱۰ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : قال رسول الله
 - صلی الله تعالی علیه وسلم - : أمرت بقریة تأكل القرى ، يقولون یشرب ،
 وهي المدينة ، تنفي الناس كما ينفي الكير خبث الحديد ح - ۳۱۹/۳ ،
 م - ۹۴/۶ ، ن •

تهرجمه :

پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - = فهر مووی : = خوا نه مری
 پیگردم بچمه شارئ شاران نه خوا [شاری شارخوره] پیئ نه لین یه ثریب
 [ناوی یه کیکه له عه مالیکه • پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - حزی
 لهم ناوه نه کردوه چونکی ده لالهت له ته ثریب نه کا که به مهعنا ته وییخه]
 نه و شاره مه دینه یه ئینسانی پیس ناگریته خوی وهك مووشه ده مهی
 ئاسنگه که پیسی ئاسن لائه با •••••

۳۵۱۲/۲۱۱ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أنه قال : كان
 الناس إذا رأوا أول الثمر جاؤا به إلى النبي - صلی الله تعالی علیه وسلم -
 فإذا أخذه رسول الله - صلی الله تعالی علیه وسلم - قال : اللهم بارك لنا في
 ثمرنا ، وبارك لنا في مدينتنا ، وبارك لنا في صاعنا ، وبارك لنا في مدنا

(۱) بروانه ل : ۸۵ ی بهرگی سیتیسی ئه م کتیبه •

مجمع البحرين - بهرگی هه شتتم

[بركة مع بركة • أخرى م] اللهم إن إبراهيم - عليه الصلاة والسلام - عبدك وخيتك ونيك ، وإني عبدك ونيك ، وإنه دعاك لمكة وإني ادعوك لسدينه بمثل ما دعاك لمكة ومثله معه • قال : ثم يدعو أصغر وليد له فيعطيه ذلك الثمر م - ٨٥/٦ •

تهرجه مه :

ئه بوهوره يره - رضي الله تعالى عنه - ئه فهرموي : خهلق كه ئوبه رهي ميوه يانه دي ئه يان هيتايه خزمهت يتعه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه يتعه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ميوه كه ي وهر ئه گرت ئه يفه رموو : خوايا بهر كهت بخه ره ميوه مان ، بهر كهت بخه ره مه دينه مان ، بهر كهت بخه ره صاعمان ، بهر كهت بخه ره (مود) مان [بهر كهت له گه ل بهر كهت] خودايا ئيبراهيم - عليه الصلاة والسلام - عه بدى تويه و خه ليلي تويه و يتعه مه رى تويه ، من عه بدى توم و يتعه مه رى توم ، ئه و دوعاى بو مه ككه كرد من دوعا بو مه دينه ئه كه م به موي ئه و دوعاى بو مه ككه كردو ئه وه نده ي تر له گه ل ئه و • له پاشا كام له ويدا له هه موو منالتر بوو بانگي ئه كرد ئه و ميوه يه ي ئه داين •

خهلق بو يه ئه و ئوبه رديان ئه برده خزمهت تا ئائيلي بهر كهت ي دوعاى بهر كهت ي بن • يتعه مه ريش - صلى الله تعالى عليه وسلم - دوعا كه ي ته خصيص ئه ئه كرد به يه كي كه وه ته شميلي هه موو ئه هلي مه دينه ي ئه كرد ، ميوه كه يشي ئه دا به منال ؛ چونكي منال له گه و ره حه ريستره بو ئه وه و به بهر كهت ي ميوه وهر گرتن له ده ستى موباره كي نه شهت له سه ر خيرو بهر كهت بكا •

٣٥١٣/٢١٢ - عن أبي هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : حرم رسول الله - صلى الله عليه وسلم - ما بين لابتي المدينة • قال أبو هريرة :

مجمع البحرين - باسی حج

فلو وجدت الطباء [ترتع بالمدينة • أخرى م] ما بين لابتيها ما دعتها •
وجعل اثني عشر ميلا حول المدينة حمى م - ٨٤/٦ ، ح - ٣٢١/٣ إلى
وجعل بفرق في اللفظ فقط ، ت ، ن •

تهرجه مه :

٢هـ بوهورهيره - رضي الله تعالى عنه - ٢هـ فهرموئى : ٢هـ بيهمهه - صلى الله
تعالى عليه وسلم - مابيني دوو شاخى مهدينهى حهرام كردوه ، له بهر ٢هـ وه
٢هـ گهر له بهيني ٢هـ دوو شاخهدها ٢اسك بينم بلهوهري نايترسيتم • ٢هـ بيهمهه
- صلى الله تعالى عليه وسلم - دوازده ميلي له دهورى مهدينه كردوه
به حيا^(١) •

٣٥١٤/٢١٣ - أبو هريرة - رضي الله تعالى عنه - قال : سمعت رسول
الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : يتركون المدينة [في آخر الزمان]
على خير ما كانت [وعن ابن عمر - رضي الله تعالى عنهما - على أمر ما كانت]
لا يغشاها إلا العواف ، يريد عوافي السباع والطيور [أي اللاتي تطلب
أقواتها] وآخر من [يموت و] يحشر راعيان من مزينة يريدان المدينة
ينعقان [يصبحان] بغنهما ، فيجدانها وحوشا [ذات وحوش غير مسكونة]
حتى إذا بلغا ثنية الوداع خروا [سقطا] على وجوههما ح - ٣٢١/٣ ،
م - ١٥١/٦ •

تهرجه مه :

٢هـ بوهورهيره - رضي الله تعالى عنه - ٢هـ فهرموئى : له ٢هـ بيهمهه - صلى
الله تعالى عليه وسلم - م بيست كه خهلقى مهدينه - مهدينه لهسهه حاله تيكي
خيرتر [ئينوعومهه - رضي الله تعالى عنهما - ٢هـ فهرموئى : لهسهه حاله تيكي

(١) قدهمه .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

مەعموورتر [= لە هەموو حالەتی = بەجی یێن ، غەیری طەیرو درێندەو
 وەحشی ناییتە ناو ، ئاخرکەسی کە حەشرئەکرێ و ئەمری دوو شوانن لە
 موزەینە ، ئیرادە ی مەدینە ئەکەن ، دەنگ لە مەرەکانیان ئەکەن ، چاویان
 بە مەدینە ئەکەوێ چۆلە غەیری وەحشی هێچی تری تیا نیە ، تا ئەگەنە
 (ثنیة الرداع) بە دەمەووە ئەکەون یەعنی ئەمرن .

[قازی عەیاض ئەفەرموێ : ئەم تەرکی مەدینە یە ئەو وەختیە کە
 موعاویە بوو بە قەرالی شام و مەدینە ی بەجی هێشت . لەو وەختەدا بو دین و
 دنیا مەدینە لە هەموو وەختیکی باشتەر بوە . عولەمای زۆرتر = بوە =
 مەعموورتر بوە . لە فیتنە ی بەنی ئومەییەدا ئەکئەری خەلق ریحنە تیان
 لێ کرد ، میووە بەرە کەتی بو وەحشی مایەووە . موودەتی بە چۆلی مایەووە ،
 لە پاشا وردە وردە مەعموور بوووە .

ئیمامی نەووەویی ئەفەرموێ : ئەم تەرکە لە ئاخری زەمانا ئەبێ ، بە
 قەرینە ی قسە ی شوانەکان . بوخاریی ئەفەرموێ : حادیثە ی شوانەکان
 ئیشتا واقع نەبوە ، ئەگەر ببوایە بە تەواتور نەقل ئەکرا ، ظاهر وایە لە
 صەعقە ی نەفخی سوورا ئەبێ .

قەسپەلانی ئەفەرموێ : ئیحتیمالی هەیه ، قسە ی شوانەکان حەدیثیکی
 ترە تەعەللوقی بە پیشەووە نیە . ئیختیلافی نەووەویی و قاضی عەیاض لەووە
 نەشئەتی کردووە . قەسپەلانی [.

۵۱۵/۲۱۴ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] قال : قال
 رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : تبلغ المساكن أهاب أو يهاب .
 قال زهير : قلت لسهيل [راویان] : فكم ذلك من المدينة ؟ قال : كذا وكذا
 میلام - ۳۶۶/۱۰ .

تهرجه مه :

بيغمه مر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووى : مه ساكىنى مه دينه
 نه گاته نه هاب يا فهرمووى : يه هاب • زوهه ير نه فهرمووى : له سه وهه يلم
 پرسىي : نه هاب يا يه هاب له مه دينه وه چه نده ؟ فهرمووى : نه وه نده وه
 نه وه نده يه •

۳۵۱۶/۲۱۵ - عن أبي سعيد مولى المهري أنه أصابهم بالمدينة جهد
 وشدة ، وأنه أتى أبا سعيد الخدري [رضي الله تعالى عنه] فقال له : إني كثير
 العيال وقد أصابتنا شدة فأردت أن أتقل عيالي الى بعض الريف [أرض ذات
 زرع وخصب] فقال أبو سعيد : لا تفعل الزم المدينة ، فإننا خرجنا مع نبي
 الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - أظن أنه قال : حتى قدمنا عسفان فأقام بها
 ليالي ، فقال الناس : والله ما نحن ههنا في شيء وان عيالنا لخلوف ما نأمن
 عليهم ! فبلغ ذلك النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - فقال : ما هذا
 الذي بلغني من حديثكم ؟ ما أدري كيف قال والذي أحلف به ، أو والذي
 نفسي ؟ بيده لقد هممت ، أو إن شئتم ، لا أدري أيتهما قال : لآمرن بناقتي
 ترحل ، ثم لا أحل لها عقدة حتى أقدم المدينة • وقال : اللهم إن إبراهيم
 - عليه الصلاة والسلام - حرّم مكة فجعلها حرماً ، وإني حرمت المدينة
 حراماً ما بين مأزميها [جبلها] أن لا يهراق فيها دم ، ولا يحمل فيها سلاح
 لقتال ، ولا تخطب فيها شجرة إلا لعلف • اللهم بارك لنا في مدينتنا ، اللهم
 بارك لنا في صاعنا ، اللهم بارك لنا في مدنا • اللهم بارك لنا في صاعنا ، اللهم
 بارك لنا في مدنا • اللهم بارك لنا في مدينتنا • اللهم اجعل مع البركة بركتين •
 والذي نفسي بيده ما من المدينة شعب ولا نقب إلا عليه ملكان يحرسانها
 حتى تقدموا إليها • ثم قال للناس : ارتحلوا فارتحلنا فأقبلنا الى المدينة •
 فوالذي نحلف به أو يحلف به ، الشك من حماد ، ما وضعنا رحالتنا حين

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

دخلنا المدينة حتى أغار علينا بنو عبدالله ابن غطفان وما يهيجهم قبل ذلك شيء م - ٨٥/٦ *

٣٥١٧/٢١٦ - وعنه أنه جاء أبا سعيد الخدري ليالي الحرة [الفتنه المشهورة التي نهبت فيها المدينة سنة ٦٣] فاستشاره في الجلاء من المدينة ، وشكا إليه أسعارها وكثرة عياله ، وأخبره أن لا صبر له على جهد المدينة ولأوائها . فقال له : ويحك ! لا أمرك بذلك ؛ إني سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : لا يصبر أحد على لأوائها فيموت إلا كنت له شفيحاً أو شهيدا يوم القيامة إذا كان مسلماً م - ٨٩/٦ *

٣٥١٨/٢١٧ - وعن أبي سعيد [رضي الله تعالى عنه] أنه سمع رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : إني حرمت ما بين لابتي المدينة كما حرم إبراهيم [عليه الصلاة والسلام] مكة وقال [ابن نمير] : ثم كان أبو سعيد يأخذ ، وقال أبو بكر يجد أحدا في يده الطير فيفكه من يده ثم يرسله م - ٨٩/٦ *

٣٥١٩/٢١٨ - وعن سهل بن حنيف [رضي الله تعالى عنه] قال : أهوى رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - بيده الى المدينة فقال : إنها حرم آمن م - ٨٩/٦ *

تهرجمه :

٤بوسه عیدی مهولای میهریی ٤هفرموی : له مهديهدا گرانی و شیدده تیگمان بهسراهات ، چومه لای ٤هبوسه عیدی خودری - رضي الله تعالى عنه - عهززم کرد : که عه یالم زوره تووشی گرانی بووین ، ئیرادهم وایه عه یاله کهم بهرمه جییه کی بهزهراعت و ههزانی . ٤هفرموی : مهیکه لازمی مهدينه بیه ، ئیمه له خزمت پیغه مهرا - صلى الله تعالى عليه وسلم -

مجمع البحرين - باسی حج

چویندهداری ، ظه نهم وایه که نه بوسه عید فرمووی : تا گهینه عه سفان
چند شهوی ته شریفی لهوی ئیقامه تی فرموو ، خهلق وتیان : ئیمه ئیشمان
چی لیره مال و منالمان لهوی به جی هیشتوه لیان نه مین نین شتیکیان به سه
بج !؟ نه مه گه یی به وه به پیغمه مر - صلی الله تعالی علیه وسلم - فرمووی :
نه و قسه یه چیه له ئیوه وه به من گه ییوه ته وه ؟ قسه م به وهی سویندی بچ نه خوم !
یا فرمووی : قسه م به وهی نه قسم له دهستی قودره تیا یه تی ! نه تم وایه ،
یا فرمووی : نه گه ره وه وهستان هه یه • نازانم کامیانی فرموو • نه مر ته که م
و شتره که کوپانی لچ بکری گریسیکی ناکه مه وه تا نه چمه مه دینه • له پاشا
فرمووی : خوایا ئیبراهیم - علیه الصلاة والسلام - مه ککی حه رام
کردوه ، کردوویه تی به حه رم ، منیش مه دینه مابهینی دوو شاخه که ی حه رام
نه دم که خوینی تیا نه ریژری ، بو شهر سیلاحی تیا هه نه کیری ، داری
- نه لاکه ی نه بچ بو حه یوان بوهرینری - لق و پوپه که ی تیک نه شکینری • خوایا
به ره که تمان بو بخه یته مه دینه مانه وه ، به ره که ت بخه یته صاعمانه وه ، به ره که ت
بخه یته مودمانه وه • دوو جاری فرموو به ره که ت له سهر به ره که ت •
قه سه م به وهی که نه قسم له دهستی قودره تیا یه ! هیچ شییونیک و هیچ
که له بهریکی مه دینه نه که دوو مه لایکه ی له سهر نه بچ که پاسی بکن تا
نه چنه وه مه دینه • له پاشا نه مری کرد به خهلق بارکن ، بارمان کردو
روومان کرده مه دینه • قسه م به وه که سویندی بچ نه خوین یا فرمووی :
سویندی بچ نه خوری • حه مساد به شک که وتوه • که گهینه مه دینه بارمان
نه خست تا به نو عه بدوللا کوری غه طقان دای به سه رمانا ، که چی له پیش
نه وه دا تا نه و هخته که س مه دینه ی نه خستبوه هه یه جانه وه (۱) •

(۱) واته : که س پیش نه و کاته مه دینه ی نه شله ژانوه •

ئەبوسەعیدی = مەولای = میهریی ئەفەرموئ : سالی فیتنە ی
 حەرپە [کە بە نوئومەییە دایان بەسەر مەدینەداو تالانیان کردو فیتنە و
 فەسادیکی زۆریان تیاکرد] چوو مە خزمەت ئەبوسەعیدی خودریی - رضی
 اللہ تعالیٰ عنہ - شکاتی گرانی و مال و منالی زۆرم لە خزمەتا کرد ، تەدبیرم لە
 خزمەتا کرد کە تەرکی مەدینە بکەم ، فەرمووی : ئەمرت پێ ناکەم کە
 جەلای (۲) وەطەن بکە ی ؛ لە پێغەمەرم بیست - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم -
 ئەیفەرموو : هەر موسولمانێ صەبر لەسەر شیددەت و گرانی مەدینە بکاو
 بمرئ لە روژی قیامەتا ئەبم بە شەفیعی ، یا فەرمووی بە شاهییدی •

ئەبوسەعیدی خودریی - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ئەفەرموئ : لە پێغەمەر
 - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - م بیست ئەیفەرموو : چۆن ئیبراھیم - علیہ
 الصلاة والسلام - مەککە ی حەرام کردو مەنیش مابەینی دوو شاخی مەدینە م
 حەرام کردو • عەبدوڕەحمانی کورپی ئەفەرموئ : ئەبوسەعیدی باوکم
 طەیری لە دەستی یەکیکمانا بینیا یە ئەیگرت و بەرەلای ئەکرد •

سەھلی کورپی حەنیف - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - ئەفەرموئ : پێغەمەر
 - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - بە دەستی موبارەکی ئیشارەتی مەدینە ی
 فەرموو ، فەرمووی : ئەمە حەرەمیکی بە ئەمنیەتە •

۳۵۲۰/۲۱۹ - عن جابر - رضی اللہ تعالیٰ عنہ - قال : جاء أعرابي الى
 النبي - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - فبايعه على الإسلام • فجاء من الغد
 محموماً ، فقال : أقلني • [بيعتي • م] فأبى ثلاث مرار • فقال : المدينة
 كالکیر تنفي خبثها وينصع طيبها ح - ۳۲۶/۳ ، م - ۹۶/۶ وفيه :
 فخرج الأعرابي فقال رسول الله - صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم - •••

(۲) واتە : رێگەت نادەم نیشتمانت - کە مەدینە یە - بەجێ بێتێ .

تہر جہمہ :

جایر - رضي الله تعالى عنه - ئەفەر مووی : ئەعرا بئى هاتە خزمت پیغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - لەسەر ئیسلامەتى بەیعتى لە خزمتا کردبوو . سبەینى هاتە خزمتى تاي لئى هاتبوو ، عەرزى کرد : (یا رسول الله) بەیعتەتەکم فەسخ بکەرەو . پیغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئیبای کرد تا سڤ جار رەد دەو بە دەل بوو لە بەینا [ئەعرا بئى هاتە پیغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەر مووی : مەدینە وە کوو کوورەى ئاسنگەر وایە پیسى خەلق لائەبا خالیسى ئەمییئتەو .

ئەو پیاو و طەلەبى فەسخى بەیعتى ئیسلامەتى نە کرد گینا مورتەد ئەبوو ، ئەمر بە کوشتنى لازم بوو . طەلەبى فەسخى هیجرەتى بوو لە زەمانى پیغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - کە سڤ هیجرەتى بکردایە حەرام بوو بکەریتەو و بۆ وە طەن ، بۆیە پیغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بەیعتەتەکەى فەسخ نە کردەو .

۳۵۲۱/۲۲۰ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - عن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : اللهم اجعل بالمدينة ضعفي ما جعلت بمكة من البركة ح - ۳۲۷/۳ ، م - ۸۱/۶ .

تہر جہمہ :

پیغەمەر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فەر مووی : خوا یا دوو ئەو و نەدی مەککە بەرە کەت بخەرە مەدینەو .

۳۵۲۲/۲۲۱ - عن أنس - رضي الله تعالى عنه - أن النبي - صلى الله تعالى عليه وسلم - كان إذا قدم من سفر فنظر الى جدران المدينة أوضع راحلته [أسرعها] وان كان على دابة حركها من جها ح - ۳۲۸/۳ .

مجمع البحرين - بهرگی هه شتەم

تەرجه مه :

پێغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - كه ته شريفى له سه فه رى بهاتايه وه ته ماشاى ديواره كانى مه دينه ي نه كردو وش - تره كه ي خيرا لى نه خوڤى ، نه گه ر سوارى ولاغ بوايه نه يخسته حه ره كه له بهر خوڤى مه دينه .

عمر بن عبدالعزيز [رضي الله تعالى عنه] يسأل السائب بن يزيد يقول : هل سمعت في الإقامة بمكة شيئاً ؟ فقال السائب : سمعت العلاء بن الحضرمي [رضي الله تعالى عنه] يقول : سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : للمهاجر إقامة ثلاث بعد الصدر بمكة ، كأنه يقول لا يزيد عليها م - ٥٤/٦ .

تەرجه مه :

عومه رى كورى عه بدوله زيز - رضي الله تعالى عنه - له ساييى كورى يه زيدى پرسى ده رحه قى به ندبوون له مه كه كه دا هيچت بيستوه ؟ فه رموى : له عه لاي كورى حه ضره ميم بيست نه يفه رموو : له پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - م بيست نه يفه رموو : بو موهاجير له دواى گه رانه وه بو مه كه كه بوى دروسته سى روژى تيا دابنيش - (كأنه) نه يفه رموز : زيارت تيا دانه نيش .

٣٥٢٣/٢٢٢ - عن جابر بن سمره - رضي الله تعالى عنه - قال : سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : إن الله سمي المدينة طابة م - ٩٠/٦ .

تەرجه مه :

پيغه مه ر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فه رموو يه تى : خوا مه دينه ي ناوانوه طابه .

مجمع البحرين - باسی حج

۳۵۲۴/۲۲۳ - عن یحییٰ بن یزید [وفي أخرى مولى مصعب بن الزبير] أخبر [قطنا الخزامي ، أحد الرواة] أنه كان جالساً عند عبد الله بن عمر [رضي الله تعالى عنهما] في الفتنة فأتته مولاة له تسلم عليه ، فقالت : إني أردت الخروج يا أبا عبد الرحمن اشتد علينا الزمان ! فقال لها عبد الله [رضي الله تعالى عنه] : أقعدي لكاع [أي لئيمة ، أو غبية ، أو صغيرة] فإني سمعت رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - يقول : لا يصبر على لأوائها وشدتها أحد إلا كنت له شهيداً أو شفيعاً يوم القيامة م - ۹۱/۶ •

تهرجه مه :

یوحه نیس نازاد کراوی زوبه یر [رضي الله تعالى عنه] نه فهرمووی : له خزمهت عه بدوللای کوری ئیمامی عومه را - رضي الله تعالى عنه - دانیش تبووم له زه مانی فیتنه [ی به نی ئومه ییه] دا جاریه یه کی نازاد کراوی عه بدوللای - رضي الله تعالى عنه - هاته خزمه تی سه لامی لی کرد عهرزی کرد : (یا أبا عبد الرحمن) ته مام وایه له مه دینه بچمه ده ری ، زه مانه مان له سه ر به شیددهت بوه ! عه بدوللای - رضي الله تعالى عنه - یئی فهرموو : نه ی بی غیرهت دانیشه ، له پیغه مهر - صلى الله تعالى علیه وسلم - م بیست نه یفه رموو : نیه هیچ که سه ی که سه بر بکا له سه ر شیدده تی مه دینه که پیغه مهر - صلى الله تعالى علیه وسلم - له روژی قیامه تا بو ی نه بی به شاهید ، یا فهرمووی : بو ی نه بی به شه فاعه تخواز •

له نه بوهوره یره یش - رضي الله تعالى عنه - نه صلی شه فاعهت یا شه هادهت بو سه بر کردن له سه ر شیدده تی مه دینه ربوا یهت کراوه م - ۹۱/۶ (۱) •

(۱) حدیثی ژماره (۳۵۰۵/۲۰۴) یش له م حدیثه ده چیت .

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

۳۵۲۵/۲۲۴ - عن أبي هريرة [رضي الله تعالى عنه] أن رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : يأتي على الناس زمان يدعو الرجل ابن عمه وقريبه : هلم إلى الرخاء ، هلم إلى الرخاء ! والمدينة خير لهم لو كانوا يعلمون • والذي نفسي بيده ! لا يخرج منهم أحد رغبة عنها إلا أخلف الله فيها خيرا منه • ألا إن المدينة كالكير تخرج الخبيث ، لا تقوم الساعة حتى تنفي المدينة شرارها كما ينفي الكير خبث الحديد م - ۹۳/۶ •

تهرجاهمه :

بیغه مهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فهرمووی : خهلق زه ما یکیان به سهرا بی پیاو ئاموزاو خزمی خوئی دهعوهت ئه کا پییان ئه لی : حازربن برۆین بو جیبی فه ره حی و هه رزانی = دوو جار = ئه گه ر پئی بزانی مه دینه بو یان له و جیبه چاتره • قه سه م به وهی که نه فسی منی له دهستی قودره تایه ! هیهچ کهس نه که ره غبه تی دانیشتنی مه دینه ی نه مینتی و لیبی بجیته ده ری خوا له دوا ی ئه و یه کیکی له و باشتر نه یینتیته مه دینه وه • خه به رتان بی که مه دینه وه کوو مووشه ده مه ی ئاسنگه ر وایه ئینسانی خه ییث له خوئی ئه کاته ده ری ، تا مه دینه ئینسانی خراپ له خوئی ده فح نه کا قیامهت هه ئناستی • وهک مووشه ده مه که پیسی له ئاسن ده ری تی مه دینه یش ئینسانی خراپ و پیس له خوئی ده فح ئه کا ئه مجا قیامهت هه لهستی •

۳۵۲۶/۲۲۵ - عن عائشة - رضي الله تعالى عنها - : لما قدم رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - المدينة وعك أبو بكر وبلال - رضي الله تعالى عنهما - فكان أبو بكر [رضي الله تعالى عنه] إذا أخذته الحمى يقول :

كل امرئ مصبغ في أهله

والموت أدنى من شرك نعله

مجمع البحرين - باسی حج

وكان بلال [رضي الله تعالى عنه] إذا أقبل عنه الحمى يرفع عقيرته
يقول :

ألا ليت شعري هل أيتن ليلة
بواد [ويروي بفتح] وحولي إذخر [زورناتك] وجليل ؟
وهل أردن يوماً مياه مَجْتة ؟ [موضع بقرب مكة]
وهل يبدون لي شامة وطفيل ؟

[جبلان على نحو ثلاثين ميلاً ، ست ساعات من مكة
وقيل : الشامة جبل من حدود هرّشي مشرف هو وشامة على مجنة ،
أو عينان • من القسطلاني] قال بلال : اللهم العن شيبة بن ربيعة ، وعتبة بن
ربيعة ، وأمّية بن خلف كما أخرجونا من أرضنا إلى أرض الوباء • ثم قال
رسول الله - صلى الله تعالى عليه وسلم - : اللهم جبب إلينا المدينة كحبنا مكة
أو أشد • اللهم بارك لنا في صاعنا وفي مدنا ، وصحّحها لنا ، وانقل حماها
إلى الجحفة ! قالت : وقدمنا المدينة وهي أوبأ أرض الله • قالت : فكان
بطحان [واد في صحراء المدينة] يجري نجلاً ، تعني ماء أجنا [كهراو]
ح - ٣٢٩/٣ ، م - ١٩٠/٦ •

تهرجه مه :

حزره تى عايشه - رضي الله تعالى عنها - ئەفەر موئى : كه پئغهمه
- صلى الله تعالى عليه وسلم - ته شريفى هاته مهدينه حهزره تى ئەبويه كرو
بيلال نووشى لهرزوتا بوون - رضي الله تعالى عنهما - حهزره تى ئەبويه كر
- رضي الله تعالى عنه - كه تاي لى بهاتايه ئەم بهيتهئى ئەفهرموو كه مهعناى
وايه : كواللى پياوئى پئى ئەلئىن : سبه يئيت بهخير بئى ، حال وايه مردن لئوه
له قايشى ئاوزه نكيه كهئى نزيكتره [يهعنى فهرقى غهريب و غهبرى غهريب

مجمع البحرین - بهرگی هه شتته

نیه ، فهرفقی ئەم شارو ئەو شار نیه ، وه نیه سه به بی نهخۆشیه کهم هاتنه
 مه دینه بئ ، له طهرفی خواوهیه [بیلال - رضي الله تعالى عنه - که نایه که ی
 بهری ئەدا دهنگی لئ هه له پری ئەم دوو بهیتهی ئەخوینده وه که مه عنای
 وایه : ئەی قوم کاشکی بمزانیایه ئایا له وادیییکا شهو روژ ئە که مه وه که
 له دهورم زور پناک و گیای جهلیل بئ ؟! که گیاییکه کهل و کونی خانووی
 پئ ئەگرن • ئایا ئەچمه سه ر ئاوی (مجنة) که نزیکي مه که که یه ؟
 ئایا شاخی شامه و جهلیل بۆ دهره که وئ ؟! هه م بیلال - رضي الله
 تعالى عنه - فهرمووی : خوایا شه ییه ی کوری ره یعه و ، عوتبه ی کوری
 ره یعه و ، ئومه ییه ی کوری خه له ف به له عنه ت که و له رحمه تی خۆتیان
 دوور خه ره وه ، چونکی ئیمه یان له ئهرزی خۆمان ، که مه که که یه ، دهر کرد
 بۆ ئهرزیکي دهر داوی نهخۆشیی زۆر [ته ماشای حه زرته تی ئە بو به کر
 - رضي الله تعالى عنه - بکه که هه موو شتی له خواوه زانیوه ، ئە سبابی
 له لا هه یج بوه و ته مه تنای گه رانه وه ی وه طه نی نه کرده ، ته ماشای حه زرته تی
 بیلال که - رضي الله تعالى عنه - که ئە سبابی بینوه و ته مه تنای گه رانه وه ی
 وه طه نی کرده • بۆیه حه زرته تی سه دیقی ئە که بر - رضي الله تعالى عنه -
 فهضلی بوه به سه ر هه موو ئە صحابی کیراما - رضي الله تعالى عنهم
 أجمعین -] •

پیغه مه ر - صلی الله تعالى علیه وسلم - فهرمووی : خوایه وه کوو
 مه که که ت له لا خۆشه ویست کردوین مه دینه یشمان له لا وا خۆشه ویست
 بکه و له ومان له لا خۆشه ویستر بکه • خوایا به ره که ت بخه یته صاع و
 مودمان ، مه دینه مان بۆ ساغو بئ نهخۆشیی بکه ، تایه که ی نه قل بکه بۆ
 جوحفه ، که ئەو وه خته جیی موشریکان بوه ، تا نه یان په رژینه سه ر ئیمه •

مجمع البحرين - باسی حج

حزرتی عائشہ - رضي الله تعالى عنها - فہرموی : ہاتینہ مہدینہ
 نرزیکی صاحب دہردو نہخوشی بوو ، بوطحان ، کہ شیونکی مہدینہ ،
 ناونکی گہراوی لہبہر ٹہرؤی .

۳۵۲۷/۲۲۶ - عن عمر - رضي الله تعالى عنه - قال : اللهم ارزقني
 شهادة في سبيلك ، واجعل موتي في بلد رسولك - صلى الله تعالى عليه وسلم -
 ح - ۳۳۰/۳ .

تہرجمہ :

تیسامی عومہر - رضي الله تعالى عنه - دوعای کردو فہرموی : خویا
 لہ ربی تودا شہیدیم بکہ بہ رزق ، لہ مہدینہی رھسولی خوت - صلى الله
 تعالى عليه وسلم - ہم مرنہ . [خوا - عز وجل - ہردوو دوعاکھی
 قہبوول کرد] .

۳۵۲۸/۲۲۷ - عن زيد بن ثابت - رضي الله تعالى عنه - عن النبي
 - صلى الله تعالى عليه وسلم - قال : إنها طيبة ، يعني المدينة ، وأنها تنفي
 الخبث كما تنفي النار خبث الفضة م - ۹۶/۶ .

تہرجمہ :

پیغمہر - صلى الله تعالى عليه وسلم - فہرموی : مہدینہ (طیبہ) یہ
 پیسی لہ خوی لائہبا وھکوو ناگر پیسی زیو دھف ٹہکا .

[ٹہم ٹہحادیٹی فہضلی مہکھو مہدینہ دلالت ٹہکا کہ مہدینہ فہضلی
 دووچہندانہی بھلکہ زیاتر ھیہ بھسہر مہکھدا ، چونکی مہکھ ٹہگہر چی
 ٹہشرہفی بیلادھو کہعبہی تیایہو حہزرتی ٹیبراہیم - عليه الصلاة
 والسلام - دوعای بھرہکھتی بو کردوہ . مہدینہ رھوضہی موٹھہرہی
 تیایہ ، جھسہدی شہریفو روحی پاکی (خاتم الأنبیا) ی تیایہ - عليه

مجمع البحرين - بهرگی ههشتهم

الصلاة والسلام - پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - دۆعای بۆ کردوه ،
دۆعای دووچه ندانهی بهر که تی مه ککه ی بۆ کردوه • مه ککه ئینسانی
پیس قه بوول ئه کا ، مه دینه تا روژی قیامت ئینسانی پیس ناگریته خۆی •
جهسه دی هه زره تی ئیبراهیم - علیه الصلاة والسلام - له مه ککه دا نیه •
ئیبراهیم - علیه الصلاة والسلام - خه لیلی خواجه ، پیغمهر - صلى الله تعالى
عليه وسلم - هه بیی خواجه • ئیبراهیم - علیه الصلاة والسلام - نه خۆشی
له مه ککه ده رنه کردوه پیغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - نه خۆشی
عوومویی له مه دینه کردۆته ده ری • عه جوهری^(۱) مه دینه ئه مانه له زه هر •
خورمای مه ککه وا نیه • والله أعلم • رهشید بابان] •

حه ج ته واو بوو خوا بیکا به نه صیبی من و مه لا حه سین له مه دینه دا
بمیینه وه ئامین ، ۱۹/۸/۱۳/۱۹۴۱ ، ۱۹ ذی القعدة • (ونشرع بتوفیق الله
فی الیسع) •

(۱) عه جوهر جۆریکه له خورما .

بابهت و سهرباسه کانی ئەم بهرگه

لاپهه	بابهت
۳ -	الفرائض - بهشکردنی مائی میراتی
۴ -	ئایهته کانی باسی میرات
۶ -	ئایهتی که لاله
۷ -	باسی میراتی بهندهی نازادکراو
۸ -	موسولمان میرات له کافر ناگری
۹ -	میراتی کچو خوشک
۹ -	پیفهمه میراتی لینی ناگری
۱۰ -	پیفهمه وهلی ئەو که سانه بوه که هیچیان بهچی نه هیشتوه
۱۰ -	میراتی له دوو کچ زیاتر
۱۱ -	میراتی موهاجیری و ئەنصاری
۱۲ -	الکلاله
۱۳ -	میراتی کچو کچهزاو خوشک
۱۴ -	میراتی باپیره و برا
۱۵ -	باسی بهشی فاطیمه له فهدهک
۱۷ -	عهلی و عهباس لای عومه ده بارهی میراتی پیفهمه و هه دیشی « ما ترکنا صدقه » .
۲۵ -	ئهموالی بهتیم
۲۷ -	ئایهتی « وإذا حضر القسمة اولو القربى ... »
۲۸ -	ومن كان غنيا فليستغف .. »
۳۰ -	باب الزکاة
۳۰ -	که ئینسان مرد سنج شت نه بئ عمهلی صالحی مونه طبع نه بئ
۳۱ -	وه قفی باخه که ی عومه
۳۲ -	« ويسألونك عن اليتامى »
۳۴ -	عوثمان و ئاوی بیری (رومه)

- ۳۵ - پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له صدهدهقه ناخوا
- ۳۶ - دياربى دراوسن به كم مزانن
- ۳۷ - پاداشى هيبه
- ۳۷ - پاشگه زبونونه له هيبه
- ۳۸ - باوك جياوازاى له نيوان منداډا ناكا
- ۳۹ - نوعمانى كورى به شير باسى خوى دهكا
- ۴۰ - چاكه بو خزم ، خيږ بو خويش نهك بو دهرويش
- ۴۱ - لهچاكه پاشگه زبونونه .
- ۴۱ - العمرى والرقيبى
- ۴۴ - مال دوزينهوه ، مالى دوزراوه
- ۴۶ - چى له مالى دوزراوه نه كريت ؟
- ۴۷ - كهس حيوانى كهس به بچ ئيدن نه دوشي
- ۴۸ - مالى دوزراوه دواى سالى
- ۴۸ - مالى دوزراوه دواى سالى
- ۴۹ - باسكردنى مالى ونبوو
- كتاب الزكاة**
- ۵۱ - پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - له گهل وه فدى عه بدولقه يس
- ۵۵ - نه بوبه كر چى كرده له گهل نه واندا كه زه كاتيان نه داوه
- ۵۷ - نه واندهى زه كات نادن پاشه پروژ چون نه بن ؟
- ۵۹ - هره شه له واندهى زه كات نادن
- ۶۳ - مالى زه كات نه دهر له روژى قيامه تا بوى نه بچ به نه زديهايه كى كه چهل
- ۶۴ - زه كات نه دهر له قيامه تا ماله كهى له ناگرا بو سوور نه كريت هوه . . .
- ۶۵ - كهى زه نات فهرز بوه
- ۶۶ - پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چى به نه بوذهي فرموو
- ۶۷ - جاريكى تر هره شه له زه كات نه دهر
- ۷۰ - نه بوذهي له خزمهت پيغمبر او باسى مالو باسى چونه به هه شتى
- موسولمانو چونى پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - بو لاي جينن .
- ۷۱ - جاريكى دى مالى زورى زه كات لي نه دراو
- ۷۶ - نه بوذهي باسى مالو زه كات
- ۷۸ - صه حيفهى زه كات لاي عهلى و عثمان

- ۷۹ - میقداری زه کات ، له چنده زه کات واجب نهی ؟
- ۸۰ - چی له زه کاتی وشتردا وهرده گیریت ؟
- ۸۱ - حیوانی جیاجیا بو زه کات یله ناخپین
- ۸۱ - حیوانی جیاجیا بو زه کات یله ناخپین
- ۸۲ - کیتابی نه بوبه کر بو نه نس که ناردی بو به حرهین
- ۸۶ - بهنده تنها زه کاتی سمر فیتره ی له سمره
- ۸۷ - زه کاتی ره زو کشتو کال
- ۸۹ - ته خمینی باخو بیتستان
- ۸۹ - نامه ی پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - بو یوحه نهای کوری روبه
- ۹۱ - نه هلی بهیت صده قه بیان له سمر حرامه
- ۹۳ - عبدلولوط لیلیو فضل و داوا کردنیان له پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم -
- ۹۵ - پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له هدیه نه خوا
- ۹۷ - باب الرکاز والمعدن
- ۹۷ - برینی بیرو حیواناتو معادین خوینیان نه
- ۹۸ - مو حاسبه ی مئووری زه کات
- ۹۹ - نیشانه کردنی حیوانی زه کات
- ۹۹ - دو عاگردن بو نه هلی صده قه
- ۱۰۰ - زکاة الفطر
- ۱۰۱ - نه ندازه ی سمر فیتره
- ۱۰۳ - خیترو چاکه کانی تر
- ۱۰۴ - دوو نایعت له سووره ته کانی نیساو حشر
- ۱۰۶ - خیتری حیوان به دو خمدان
- ۱۰۷ - هموو چاکه بهک له نه بوبه کرا کو بوبه تموه
- ۱۰۹ - چی دمی بهنی تادم پر نه کاتموه ؟
- ۱۰۹ - دوو نایعت له دوو سووره تی مه نسوخ ملوه تموه
- ۱۱۰ - چل خصلته تی چاکه
- ۱۱۱ - کن مالی واریشی له مالی خوی خوشتر نهوی ؟
- ۱۱۲ - چاکترین صده قه کامه به ؟
- ۱۱۳ - چاکه بکن ، دهستی خوا پره به هیچ خالی نایستهوه

- ۱۱۴ - نمونونه يهك بۆ پاداشى چاكه
- ۱۱۵ - روژتيك ديت خهلق به چاكه موه ده گهرين كهس نابي لييان وهر بگريت
- ۱۱۵ - روژتيك ديت زهوى چي تيدا به دهري ده داته دهري
- ۱۱۶ - خيتر چاكه و پاك نه بچ خوا وهرى ناگريت
- ۱۱۷ - پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - موژدهى ده وگمه نديى و
ناسايشى به ياراني داوه
- ۱۱۸ - ياراني پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - حسمالييان كرده و
خيريان لي كرده
- ۱۲۰ - عمدي كوري حاتم و باسى چاكه و ناسايش
- ۱۲۱ - خودا نافرته تيكي به دهنكه خورمايهك به خشى
- ۱۲۱ - يه كچ دوو كچ به خيتو بكات له به هه شتا له گمل پيغمبر دايه
- ۱۲۲ - عباس و صده قه لاي پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم -
- ۱۲۴ - هوى نازك بووني (ا بود احدكم ان تكون له جنة) چيه ؟
- ۱۲۵ - ته فسيري بهرو دواي نهو نايه ته
- ۱۲۸ - فه قير نهو كهسه نيه كه تيكه و دوو تيكه نه يگمري نيتته موه
- ۱۲۹ - ته فسيري يهك دوو نايه ت به مونا سه به ي نايه تي (الشيطان
يصدكم الفقر ...)
- ۱۳۲ - دهستي سهرموه له دهستي ژيره وه چاكتره
- ۱۳۳ - نينسان به كول دار بيتني بيفروشي له وه باشتره داوا له خهلق بكا
- ۱۳۳ - مالي سوال بچ به ره كه ته
- ۱۳۴ - چه كيمي كوري حيزام و داوا له كهس نه كردن
- ۱۳۶ - عومهرى كوري خه ططاب و به شه به خشى خوي
- ۱۳۷ - به يعه تكردن له سهر داواي شت نه كردن له هيچ كهس
- ۱۳۷ - هر كه سن داواي مال بكا بۆ زور كردني داواي ناگر نه كا
- ۱۳۸ - سوال كردن نابرو و نهابت و روژي قيامهت سوال كمر گوشت به دمو
چاويه وه ناميتني
- ۱۴۰ - سوال كردن بۆ يه كچ له سن كهس نه بچ دوست نيه
- ۱۴۱ - عبلوكللای كوري سه عدي و عومرو مال
- ۱۴۱ - خوا سوال كردن و مال به فيروداني حرام كرده
- ۱۴۲ - خوا به سن شت ره زايه و حاز له سن شت ناكا
- ۱۴۳ - پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - و كهوا كه ي مه خرومه

- ۱۴۴ - عوبهینهو خوړو باسی مال لای عومر
- ۱۴۵ - جارېکی دیکه باسی کهواکهی مهخرومه
- ۱۴۶ - نهرمو نیانینی عومر له راستی چه قدا
- ۱۴۷ - جوعه یلی کوری سوراچه چاکتره له پر به نهرز پیای وی وه
عوبهینهو حابیس
- ۱۵۱ - « لن تنالوا البر حتی تنفقوا مما تحبون » وبه یروهای نه بو طه لحه
- ۱۵۴ - چاکه کردن له گهل دایکدا با کافریش بین
- ۱۵۵ - چاکه له گهل نه هلی خویدا
- ۱۵۶ - چاکترین چاکه
- ۱۵۶ - چاکه کردنی ژن له مالی میترده کهی
- ۱۵۷ - دستدریژترین کهس له چاکه دا له خیزانانی پیغمبر - صلی الله
تعالی علیه وسلم - .
- ۱۵۸ - نیتی خیر له چاکه کردندا
- ۱۵۹ - معنی کوری بهزیدو باوکی و چاکه ی باوک بو کوی
- ۱۶۰ - خیر کردنی بهنده له مالی ناغاکه ی
- ۱۶۱ - چاکه کردنی ژن له مالی میتردی
- ۱۶۱ - خزنهداری موسولمانی نهمین و چاکه کردنی
- ۱۶۲ - پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - نه بهیشتوه نالتون شه و
له مالیا بمیتیتهموه
- ۱۶۳ - شه فاعمت بو سائیل
- ۱۶۳ - کام دیناره باشتیرین دیناره که بکری به خیر ؟
- ۱۶۵ - بو پیای نهو گوناوه کافیه که قووت لهوه ی له ژیر دهستیابه
بگریتمهوه
- ۱۶۵ - خیر و چاکه کردن له کیوه دهست بین ده کرایت
- ۱۶۶ - هموو روژی دوو مه لایکه دوعا نه کهن
- ۱۶۷ - نهو جهوت کهسه ی که له ژیر ستمبری خوادان
- ۱۶۸ - نمونه ی سهخی و به خیل
- ۱۶۹ - همر موسولمانن صده قه ییتی له سره
- ۱۶۹ - ریگه کانی چاکه کردن ژورن
- ۱۷۰ - چاکه کردن به نه اندازه ی جومگه کانی له شی نلده میزاد
- ۱۷۱ - دیسان ریگه کانی چاکه کردن

- ۱۷۲ - سرکاری زه کات رازی کردن بهو شمېرته زولم نه کا
- ۱۷۳ - بچو له وېر به حروه عمه له چاکه بکه خوی تعالا هیچی لی ون ناسی .
- ۱۷۴ - نېمووساو عېلدوللای کوی قهیسو نه ندازه ی خواپېرستی
- ۱۷۵ - تبدیلی مه نومور
- ۱۷۶ - چاکه کردنی نافرته تان له سر میترو خیزانیان
- ۱۸۱ - ترسی پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له دوو چاروونی خهلق به دنیا
- ۱۸۳ - رزگاروون له قه ناعه تدایه بهوه ی خوا پییداوین
- ۱۸۳ - سده قه ی خالیدو عباسو ئیبنو جمیل
- ۱۸۴ - چی به پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - گوتراوه کاتس سده قه ی بهش کردوه
- باسی روژوو**
- ۱۸۶ - نیتیدای فھرزوونی روژوو
- ۱۸۷ - ترجمه ی نایه تی روژوو
- ۱۸۹ - فیدیه ی روژوو
- ۱۹۰ - روژووی عاشوورا
- ۱۹۲ - نه نصار روژووی عاشوورایان به منالیان نه کرت
- ۱۹۴ - پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - بو روژی عاشوورا گھراوه
- ۱۹۵ - پیغمبر - صلی الله تعالی علیه وسلم - هرمووی : نه گھر مام سالی هاتوو نۆیه میس پی نهم
- ۱۹۶ - فضل الصوم
- ۱۹۶ - روژوه وان چوون نه بی ؟
- ۱۹۷ - به روژوو بوونی روژیک بو خودا حه فتا پایز نینسان له ناکر دوور نه خاتموه
- ۱۹۸ - روژوه وان له دهرگای خویناموه نه چنه به ههشت
- ۱۹۹ - هر عبادتو چاکه یه ک دهرگایه کی بو به ههشت هدیبه
- ۲۰۰ - که ره مزان هفت دهرگای به ههشت نه کرتته موو دوزه دانه خریت
- ۲۰۱ - روژوه وان گھېن دوور یی له ددوو ره فتاری بهد
- ۲۰۱ - مانگ بیستو نۆیش نهم بو سیش نهم
- ۲۰۲ - که مانگان بینو به روژوو یی ، که مانگیشان بینو بیشکینن

- ۲۰۲ - مانگ بیستو نو ئهېڅ نه گهر هور بوو شهعبان بکن به سی
- ۲۰۳ - مانگی رهمزانو ذیلحه ججه به یه که وه - ناتهو او نابن
- ۲۰۴ - رۆژووی که راهت یا حرام
- ۲۰۵ - به رۆژوو بوونی رۆژی جومه به تنها
- ۲۰۶ - رۆژی جهژن به رۆژوو بوون
- ۲۰۷ - به رۆژوو بوونی (ایام التشریق)
- ۲۰۸ - رۆژوو له شهعبانا
- ۲۰۹ - رۆژووی دههرو ، رۆژووی داودو ، سوننه تی پیغمه
- ۲۱۰ - رۆژووی دووشمه و پینج شمه
- ۲۱۱ - رۆژووی مانگی موحه رهم
- ۲۱۲ - شش رۆژی شه ووال - شه شه لان
- ۲۱۳ - رۆژووی عه بدوللای کوری عمری کوری عاص
- ۲۱۴ - رۆژووی سوننهت و قورئان خویندن له روانگهی ئه م رۆژوه وه
- ۲۱۶ - پیاو شت له سه ر خۆی گران نه کا
- ۲۱۷ - دوو رۆژ له سه ر به رۆژوو بوون یځ ئه می شت له به بنیانا بخو
- ۲۱۹ - نه هی له ویصالو له رۆچوون له خوا په رستیدا
- ۲۲۰ - رۆژوو و عیباده تی پیغمه
- ۲۲۲ - ئه نه س باسی رۆژووی پیغمه - صلی الله تعالی علیه وسلم - ده کات
- ۲۲۳ - پیغمه - صلی الله تعالی علیه وسلم - ده ی ذیلحه ججه به رۆژوو
- نهبوه
- ۲۲۵ - ئیختیلافی مه طالع
- ۲۲۶ - له نیوان سه لمانو نه بو ده ردا دا ده رباردی رۆژوو و خوا په رستی
- ۲۲۶ - رۆژووی سوننهت شکانن
- ۲۲۷ - دوعای پیغمه - صلی الله تعالی علیه وسلم - بو ئه نه س
- ۲۲۸ - رۆژوه وانی رۆژووی سوننهت نه توانی بیشکینی
- ۲۲۹ - بو رۆژووی سوننهت نه توانی به رۆژ نیت بیینی
- ۲۲۹ - پارشیتوو وه ختی پارشیتوو
- ۲۳۰ - جیاوازی رۆژووی ئیمه و رۆژووی کیتابی پارشیتوه
- ۲۳۰ - بانگی بیلالو بانگی ئیبنو ئومی مه کتوم
- ۲۳۱ - له نیوان پارشیتوو بانگی به یانیدا به قه د په نجا ئایهت بوه

- ۲۳۲ - نيشانهای فاجر
- ۲۳۳ - شهوانی رهمهزان و چون نه لای خیزانی خوی
- ۲۳۵ - پارشیو له سه رهمه تادا چون بوه ؟
- ۲۳۶ - په تی ره شو سپی و زانینی کاتی به بیان
- ۲۳۷ - زوو ئیفطار کردنه وه و علامه تی شهوو روژ
- ۲۳۹ - به نه زانینی روژوو بشکینری چی ده کریت ؟
- ۲۴۰ - چی روژوو نه شکینج و چی نایشکینج ؟
- ۲۴۱ - بیخ عوذ روژوو شکانن
- ۲۴۲ - نه گهر به له بیرچوون شتی خوارد چونه ؟
- ۲۴۳ - سیواک بو روژوه وان
- ۲۴۴ - به جونوبیی ئینسان روژی لی بیتهوه روژووی ناشکی
- ۲۴۷ - ماچو ده دستبازی و یاریکردنی ئینسانی به روژوو له گهل زنی خوی
- ۲۴۸ - جهامهت بو روژوه وان له کم هیزی نه ترسج دروسته بو روژوو زهره ری نیه
- ۲۵۰ - روژووی نه ذر ته صادونی روژی جه زن بکا
- ۲۵۱ - له روژی رهمه زانا موجهه وه که فاره تی
- ۲۵۳ - روژوو له سه فراه
- ۲۵۵ - پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - له سه فهری فه تحا
- ۲۵۶ - روخصه تی روژوو شکانن به گویره ی سه فهر نه گوری
- ۲۵۷ - چ روژی فه تحی مه ککه کراوه ؟
- ۲۵۸ - رهمه زان و جهاد
- ۲۵۹ - روژوو بو مردوو به قهزا ده گپریته وه
- ۲۶۰ - همرکه سنج مردو روژووی له سه ر بوو وه لیه که ی بوی بگریته وه
- ۲۶۰ - نه حادیشی فیدیه
- ۲۶۱ - روژووی نه ذریش به قهزا ده گپریته وه
- ۲۶۲ - ده عوه تی روژوه وانسی سوننه ت
- ۲۶۳ - باسی (لیلۃ القدر)
- ۲۶۴ - (لیلۃ القدر) له شهوی ده ی دوا ییدایه
- ۲۶۵ - پیغمهر - صلی الله تعالی علیه وسلم - شهوانی ده ی دوا یی
- رهمه زان ئیعتیکافی کردوه
- ۲۶۶ - وه فا به نه ذری زهمانی جاهیلیه ت

- ۲۶۷ - که خيترانه کاني پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چانديان
دروست کرد بو ئيعتيكاف
- ۲۶۸ - پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چؤن ئاگربري توهمه نسي
کردوه
- ۲۷۱ - (ليلة القدر) له شهوه تاكه كاني دهى دوايدايه
- ۲۷۲ - ليلة القدر شهوى بيستو و حوتو
- باسى حج**
- ۲۷۴ - تفسيري ئايه ته كاني باسى حج
- ۲۷۶ - نهلى يمه ن و تويشوو س هفري حج
- ۲۷۷ - گوره تريني جيهاد حجى مبروووه
- ۲۷۸ - هؤى نازلبوونى (فدية من صيام ...)
- ۲۷۹ - موعهى حج (تمه تتوع)
- ۲۸۰ - كاسبو و بازرگاني كردن له حج
- ۲۸۱ - حجى (حومس) قوره يش
- ۲۸۱ - بو تمه تتوع چى ده كرى ؟
- ۲۸۲ - تفسيري ئايه تي (واذن في الناس بالحج)
- ۲۸۳ - ئيحرام و ميقات
- ۲۸۴ - ميقاتى ئيحرامى شام و عراق
- ۲۸۵ - حج له باتى پيرو په لكه و ته
- ۲۸۷ - جابيري كورى عبدوللا باسى (حجة الوداع) نه گير يتموه
- ۲۹۵ - عهلى له يمه نه وه هات و حازرى (حجة الوداع) بو
- ۲۹۸ - خو طبه ي پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم له (حجة الوداع)
- ۳۰۴ - فه وائيدى هه ديشى (حجة الوداع)
- ۳۱۵ - هؤى نازلبوونى ئايه تي (وليس البر ...)
- ۳۱۶ - پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - ئيحرامى به حج و عومره
به يه كه وه دابه ستوه
- ۳۱۶ - ئيبنومهر به م ديتته خواره وه و حج و عومره نه كات
- ۳۱۶ - پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - پيش نه وه ي بچيته مه ككه
له (ذى طوى) ماوه ته وه
- ۳۱۷ - پيغمبر - صلى الله تعالى عليه وسلم - چؤن چوه ته مه دينه و چؤن
ليى ده چوه ؟

- ۳۱۸ - شيوى عه قيق شوينىكى پيروزه
- ۳۱۹ - بونى خوش له خوډان له كاتى ئيحرامدا
- ۳۲۰ - نه وهى له ئيحراما بچ چى نه كاو چى به كار نه هينى ؟
- ۳۲۲ - پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم له پيش ئيحراما بونى خوشى له خوئى سوه
- ۳۲۳ - نه وانهى پياو له ئيحرامدا له بهريان ناكا
- ۳۲۴ - كافران له كاتى طهوافدا چييان وتوه ؟
- ۳۲۵ - شيوهئى تهلبيه
- ۳۲۶ - پيغمهر - صلى الله تعالى عليه وسلم - تا كهئى ههر تهلبيهئى كـردوه ؟
- ۳۲۷ - جئ نوئزئى پيغمهر - ص - له نزيكى كه عبهدا
- ۳۲۸ - پيغمهر - ص - چون قوچى دياربى كردوه ؟
- ۳۳۰ - پيغمهر - ص - له ذولحوله يفه نوئزئى كورت كردوه ته وه
- ۳۳۱ - ئيختيلافئى نه نه سو ئيبنوعومهر له حج و عومره دا
- ۳۳۲ - ئيختيلافئى ئيبنوعه باسو ئيبنوعومهر
- ۳۳۳ - حه زره تئى عائيشه كه بئ نوئز بوو له حه جا چى كرد ؟
- ۳۳۶ - جاريكى دئ باسى حه جئى حه زره تئى عائيشه
- ۳۳۸ - ناوبره يه كئى نووسين
- ۳۳۹ - ئيحرام له خاريجئى حه رهم بو عومره
- ۳۴۰ - مينا هه مووى جئگهئى قوچكردنه
- ۳۴۱ - موعهئى حج
- ۳۴۳ - هه تا قوچ نه كرى له ئيحرام ناچيته ده برئ
- ۳۴۴ - كه سئى هه دئى بئ نه بئى حه جه كهئى بكا به عومره
- ۳۴۶ - موعه و قيران و ئيفراد
- ۳۴۸ - قسهئى جياجيا ده بارهئى موعه
- ۳۴۹ - عومره له مانگه كانئى حه جدا
- ۳۵۱ - خه وينئى نه بو جه مره ده بارهئى موعهئى حج
- ۳۵۳ - له حه جه تولىدا عدا چون حج و عومره كراوه ؟
- ۳۵۵ - پيغمهر - ص - له كوئوه چه ته مه ككه
- ۳۵۶ - چهند هه ديئيك ده بارهئى دروستكردنى به بيت
- ۳۵۸ - سوئند خواردنى جاهيليهت لاي حه طيم

- ۳۵۹ - عه قیلو مالو خانووبهره پټغمه سر -ص-
- ۳۶۰ - پټغمه سر -ص- له مه ککه له کوئی دابهزی ؟
- ۳۶۲ - دواى په نجووچو مه نجووچیش چه جى بهیت نه کریت
- ۳۶۲ - عومرو دهرامه تی که عبه
- ۳۶۳ - پټغمه سر -ص- هه والی تیکچونى که عبه دواوه
- ۳۶۴ - یارانى پټغمه سر -ص- له کاتى طه وافدا
- ۳۶۴ - ماچکردنى (حجر الاسود)
- ۳۶۵ - دهستان له روکنه کان
- ۳۶۶ - پټغمه سر -ص- پیش طه واف نوژی کردوه
- ۳۶۷ - عومرو دهستان له روکنه کان
- ۳۶۸ - پټغمه سر -ص- له حجه تولويداعدا چون دهستی له روکنه کان دواوه؟
- ۳۷۰ - هه راکردن و طه واف به دهورى بهیتا
- ۳۷۱ - دهستانى هه چوار روکنه که
- ۳۷۲ - دهستانى و ماچکردنى (حجر الاسود)
- ۳۷۳ - نازادکراوانى روژی عمره فه
- ۳۷۴ - ئینوجوره یچو ئینو عومرو باسى چه ج
- ۳۷۵ - طه وافى ژنان له گهل پیاوان
- ۳۷۷ - روئه چوون له خواپه رستیدا
- ۳۷۸ - نایاپیش صه فاو مهروه پیاو نه چیتته لای خیرانى خوی ؟
- ۳۷۹ - خواردنه وهى نه بیذ
- ۳۸۰ - نوژی طه واف تا کهى ناچى ؟
- ۳۸۱ - طه وافکردن دواى نوژی بهیانى
- ۳۸۲ - خواردنه وهى ئاوى زه مزه
- ۳۸۲ - خواردنه وهى ئاوى زه وزه
- ۳۸۴ - که ریگه ی چه نه بوو چى نه کرى ؟
- ۳۸۶ - دواى چوونه مه ککه به کم شت طه واف کردنه
- ۳۸۷ - هه رکه س قوچى بی بی نحران ناشکینى
- ۳۸۹ - هوى نازل بوون و مانای (إن الصفا والمروة)
- ۳۹۱ - پټغمه سر -ص- بوئه طه واف و سهى بهینى صه فاو مهروه کرد
تا هیزو توانا پيشمانى کافران بدا

- ۳۹۱ - رۆڙي ته رويه نويڙي نيومروؤ وعصر له كوي نه كړي ؟
 ۳۹۲ - وهستان له عمره فـه
 ۳۹۳ - ماناي حومس
 ۳۹۴ - شيوه ي طهوافي جاهيليت
 ۳۹۵ - حمججاج په يره ويي ئي بنوعومر نه كات
 ۳۹۶ - شيوه ي رويشتني پيغهمر -ص- له (حجة الوداع) ا
 ۳۹۷ - په له نه كردن له رويشتني رۆڙي عمره فـه دا
 ۳۹۸ - مانوه له موزده ليفه و نويڙ كردن تيايا
 ۴۰۰ - يرو په ك كهوت ته بويان هديه به شمو بچنه موزده ليفه
 ۴۰۲ - چووني سهوده بو موزده ليفه له شمو
 ۴۰۳ - ئيفاضه ي موشريكان چؤن بوه ؟
 ۴۰۴ - سواربووني وشترى قوچ
 ۴۰۵ - شيوه به كي تمه تنوع له (حجة الوداع) ا
 ۴۰۶ - وشترى قوچ چؤن سهر ئه برري ؟
 ۴۰۶ - وشترى قوچ چؤن سهر ئه برري ؟
 ۴۰۷ - نييهت دابه ستنى حهج و قوچ دياربي كردن و ئيحرام
 ۴۰۸ - به نييهت و چوونه ئيحرام - نهك به قوچ دياربي كردن - ئيحرام
 دائمه زري
 ۴۰۹ - كه قوچ له ريگه دا په كي كهوت چي لي ده كريت ؟
 ۴۱۰ - هيچ له قوربانبي له بائي كړي نادرى به قه ساب
 ۴۱۱ - تاشيني موي پيغهمرو -ص- به خشينه وه ي
 ۴۱۲ - كارناسان كردن بو حاجيبان
 ۴۱۳ - سهر تاشين باشتره له موو كور تكرر دموه
 ۴۱۴ - پيغهمر -ص- له بائي عائيشه گاجووتيكى سهر برى
 ۴۱۵ - له گوشتى كه فاره تي نيچيرو سهر بر او بو نه ذر ناخوري
 ۴۱۶ - خواردن له گوشتى قوربانى و باشه كه وتكر دنى
 ۴۱۷ - ئافره تي بن نويڙو حهج
 ۴۱۸ - شيوه ي (الله اكبر) كردنى حهج
 ۴۱۹ - كاتي ره جمكردنى شهيتان
 ۴۲۰ - شيوه ي ره جمكردن

- ۴۲۱ - دابزين له نېطهح
- ۴۲۲ - نافرته بې نوټو طهوافي ويداع
- ۴۲۵ - شپوهي هجي ئينوعومهر
- ۴۲۶ - تيجارهت له کاتي هجا
- ۴۲۶ - گهورهبي هجوعومره
- ۴۲۷ - نهخوشو هج
- ۴۲۸ - پتغمهر -ص- چند عومره ي کرده ؟
- ۴۲۹ - گورهبي عومره له رهمزانا
- ۴۳۰ - پيشوازيکردني حاجيان
- ۴۳۰ - مهنکردن له هجو عومره و که فاره تي نيچيري حرم
- ۴۳۱ - به قهزاگيرانهوي هج
- ۴۳۲ - فيديه ي هج
- ۴۳۳ - کوچي دوايي مهيمونهي خيزاني پتغمهر -ص-
- ۴۳۴ - راوو کوشتنی حیوان له حرمها
- ۴۳۵ - راگرتنی سهگ
- ۴۳۶ - کوشتنی سهگ و سهرمازوله
- ۴۳۷ - زني به هوي پشيله به کهوه چوه دوزه خهوه
- ۴۳۸ - مهسخبونوهو نهوي مهسخبوه
- ۴۳۹ - چوار شت له حرمه و دهره وي حرمدا ده کوژرين
- ۴۴۱ - کوشتنی مار
- ۴۴۱ - که له شاگرتنی موحريم
- ۴۴۲ - چاورشتنی موحريم
- ۴۴۳ - موحريم چون سهری نهشوا ؟
- ۴۴۴ - راوکردن و گوشتنی راوخواردن
- ۴۴۸ - پتغمهر -ص- به کلاوزرپوه چوته مه که
- ۴۴۹ - پتغمهر -ص- روژی فهتحي مه که کميتره ريکي ره شي به سهرهوه بوو
- ۴۴۹ - هجي منال
- ۴۵۰ - هج هموو سالتکه يا بهك جاره ؟
- ۴۵۱ - پتغمهر -ص- که چوه بو سهر چي فرموه ؟
- ۴۵۲ - حورمه تي مه کهوه مه دينه

- ۴۵۳ - گيړانه وهی حه جی نه ذر له با تی مردو و
- ۴۵۵ - حه جی خيژانانی پيغه مهر - ص - دواي وه فاتی پيغه مهر
- ۴۵۶ - خوا خو نازاردانی بو خوا په رستی پښ خوش نيه
- ۴۵۷ - فضلی مه ککه و مه دینه و ، حه رمی مه دینه له کويوه تا کوييه ؟
- ۴۶۱ - دهرنه چوون له مه دینه
- ۴۶۲ - هه رکه س خه يالی خراب له مه دینه بکا خوا ئه ی توینيته وه
- ۴۶۳ - شاری شارخوړ
- ۴۶۴ - بهره که تی مه دینه
- ۴۶۵ - چوړ بوونی مه دینه
- ۴۶۸ - جاريکی تر گه وره يی و بهره که تی مه دینه
- ۴۷۱ - مه دینه پيسی ئه کاته دهره وه
- ۴۷۲ - پيغه مهر - ص - مه دینه ی خوش ويستوه
- ۴۷۲ - مه دینه ناوی طابه يه
- ۴۷۳ - هه رکه سځ خوی له مهر شيدده تی مه دینه بگری پيغه مهر - ص - شه فاعه تی بو ئه کا
- ۴۷۴ - ئه بوبه کرو بيلال و له رزو تاي مه دینه
- ۴۷۵ - پيغه مهر - ص - دوعای کرده که خوانه خوشی له مه دینه دوور بخاته وه و هک مه ککه له لایان خوشه ويستی بکا
- ۴۷۷ - حه زره تی عومهر دوعای کرده له مه دینه دا شه هيد بيځ
- ۴۷۸ - پيغه مهر - ص - دوعای دووچه ندانه بهره که تی بو مه دینه کرده
- ۴۷۹ - بابته و سه رباسه کانی ئه م بهرگه

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق بضماد

١٢٩٧ لسنة ١٩٩٠

دار الحرية للطباعة - بغداد
١٤٤٠هـ - ١٩٩٠م

بۆدابهزاندنی جوهرها كتيب: سهردانی: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

پدای دانلود كتایهای مختلف مراجعه: (مُنْتَدَى إِقْرَأِ الثَّقَافِي)

www.iqra.ahlamontada.com



www.iqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردی . عربي . فارسي)

ساعدت «الامانة العامة لادارة شؤون الاوقاف»
لمنطقة كردستان للحكم الذاتي» على طبعه

إقتران النيرين

في

مجمع البحرين

المجلد الثامن

تحقيق

محمد علي القره داغي

تأليف

ملا رشيد بيگ بابان

نرخى (چوار) ديناره

دارالكتاب

بغداد